Republic of South Africa ◆ Republiek van Suid-Afrika

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. II.] PRICE 5c. PRETORIA, 10 NOVEMBER 1961. PRYS 5c. [No. 110.

CONTENTS ON BACK PAGES. | INHOUD AGTERIN.

PROCLAMATIONS

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. 121, 1961.]

CANCELLATION OF DECLARATION AS A NATIONAL ROAD, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.—DECLARATION OF A NATIONAL ROAD, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission appointed under section *three* of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, recommended that Proclamation No. 208 of 1960 be cancelled in so far as the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto is concerned and has, after consultation with the said Administrator, in terms of sub-section (1) of section *four* of the firstmentioned Act and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the last-mentioned Act, recommended that the part of a road described in Part B of the Schedule annexed hereto be declared to be a national road;

And whereas the construction or reconstruction or the proper maintenance of the part of a road described in Part B of the Schedule annexed hereto is, in my opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that Proclamation No. 208 of 1960 is cancelled in so far as this Proclamation concerns the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto, with effect from the date of promulgation hereof, and under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the part of a road described in Part B of the Schedule annexed hereto, shall be a national road with effect from the date of promulgation hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twenty-seventh day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

PROKLAMASIES

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. 121, 1961.]

INTREKKING VAN VERKLARING TOT 'N NASIONALE PAD, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.—VERKLARING TOT 'N NASIONALE PAD, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie, benoem ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, aanbeveel het dat Proklamasie No. 208 van 1960 ingetrek word vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in Deel A van bygaande Bylae omskryf word, en na oorlegpleging met genoemde Administrateur, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet en subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié deel van 'n pad wat in Deel B van bygaande Bylae omskryf word, tot 'n nasionale pad verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die nasionale belang noodsaaklik is dat dié deel van 'n pad wat in Deel B van bygaande Bylae omskryf word, aangelê of vernuwe of behoorlik in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat Proklamasie No. 208 van 1960 met ingang van die datum van afkondiging hiervan ingetrek is vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in Deel A van bygaande Bylae omskryf word, en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié deel van 'n pad wat in Deel B van bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van afkondiging hiervan 'n nasionale pad is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE.

PART A.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

PROCLAMATION No. 208 OF 1960.

Provincial Number.	*Division.*	*Description of Part of Road.*
Public Road	Namaqualand	A line of road commencing at its junction with Main Road No. 11 within the Division of Namaqualand, at a point near the easternmost beacon of the farm Kliphoek Clw.7·28, thence proceeding in a general north-northwesterly direction over the farm Buffelsfontein Clw.7·22, over portion of the Village Management Board Area of Garies and terminating thereon at its junction with the aforesaid Main Road No. 11, at a point about 1·0 mile west of the easternmost beacon of the said Village Management Board Area; a total length of about 9·0 miles. (Portion of Route 11, Section 7.)

PART B.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Provincial Number.	*Division.*	*Description of Part of Road.*
Public Road	Namaqualand	A line of road commencing on the commonage of the Village Management Board Area of Garies, at a point about 1·2 miles west-south-west of the north-western beacon of the adjoining farm Karkuip 3331/1919, thence proceeding in a general south-south-easterly direction over the said Commonage, over the farms Osbak 2192/1919, Rysthoek 1630/1882, Remainder Buffelsfontein Clw.Q.7.22, Olieboomskraal 3857/1927, Kliphuis 2081/1917, Doorndraai 3087/1913, Remainder Brakkefontein Cl.7.40, Portion 4 1321/1947 of Brakkefontein, Remainder of the farm Meul 2194/1950 and over Portion 2 8322/60 of the farm Meul and terminating on the western boundary thereof, being the boundary common to the Divisions of Namaqualand and Vanrhynsdorp, at a point near the southern beacon of the said Portion 2 8322/60; a total length of about 18·5 miles. (Portion of Route 11. Section 7.)

No. 122, 1961.]

DEFINITION OF AN AREA IN THE DISTRICT OF NELSPRUIT, PROVINCE OF THE TRANSVAAL, TO WHICH THE PROVISIONS OF SECTIONS *FIFTEEN* AND *SIXTEEN* AND PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *SIXTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1957, APPLY.

Under the powers vested in me by section *fourteen* and by paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *sixteen* of the Group Areas Act, 1957 (Act No. 77 of 1957)—

(i) I hereby declare that the provisions of sections *fifteen* and *sixteen* of the said Act shall, as from the date of publication hereof, apply in the area described in the Schedule hereto; and

(ii) I hereby define the area described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (*b*) of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria, on this Twenty-seventh day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

P. W. BOTHA.

BYLAE.

DEEL A.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

PROKLAMASIE No. 208 VAN 1960.

Provinsiale Nommer.	*Afdeling.*	*Beskrywing van deel van pad.*
Openbare pad	Namakwaland	'n Padlyn wat begin by sy aansluiting met Hoofpad No. 11 binne die Afdeling Namakwaland en by 'n punt naby die oostelike baken van die plaas Kliphoek Clw. 7·28 en daarvandaan in 'n algemeen noord-noordwestelike rigting gaan oor die plaas Buffelsfontein Clw. 7.22, oor gedeelte van die Dorpsbestuursgebied van Garies, waarop dit eindig by die aansluiting daarvan met voornoemde Hoofpad No. 11, by 'n punt ongeveer 1.0 myl wes van die oostelikste baken van genoemde dorpsbestuursgebied; 'n totale afstand van ongeveer 9.0 myl. (Gedeelte van Roete 11, Seksie 7.)

DEEL B.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Provinsiale Nommer.	*Afdeling.*	*Beskrywing van deel van pad.*
Openbare pad	Namakwaland	'n Padlyn wat begin op die meent van die Dorpsbestuursgebied van Garies by 'n punt ongeveer 1·2 myl wes-suidwes van die noordwestelike baken van die aangrensende plaas Karkuip 3331/1919 en daarvandaan 'n 'n algemeen suid-suidoostelike rigting gaan oor genoemde meent, oor die plase Osbak 2192/1919, Rysthoek 1630/1882, Restant Buffelsfontein Clw. Q. 7.22, Olieboomskraal 3857/1927, Kliphuis 2081/1917, Doorndraai 3087/1913, Restant Brakkefontein Cl.7.40, Gedeelte No. 4 1321/1947 van Brakkefontein, Restant van die plaas Meul 2194/1950 en oor Gedeelte 2 8322/60 van die plaas Meul, waarop dit op die westelike grens daarvan eindig, synde die gemeenskaplike grens van die Afdelings Namakwaland en Vanrhynsdorp, by 'n punt naby die suidelike baken van genoemde Gedeelte 2 8322/60; 'n totale afstand van ongeveer 18.5 myl. (Gedeelte van Roete 11, Seksie 7.)

No. 122, 1961.]

OMSKRYWING VAN 'N GEBIED IN DIE DISTRIK NELSPRUIT, PROVINSIE TRANSVAAL, WAAROP DIE BEPALINGS VAN ARTIKELS *VYFTIEN* EN *SESTIEN* EN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *SESTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1957, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *veertien* en by paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *sestien* van die Wet op Groepsgebiede, 1957 (Wet No. 77 van 1957)—

(i) verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels *vyftien* en *sestien* van genoemde Wet vanaf die datum van publikasie hiervan, van toepassing is in die gebied in die Bylae hiervan beskryf; en

(ii) omskryf ek hierby vir die doeleindes van paragraaf (*b*) van subartikel (3) van artikel *sestien* van genoemde Wet, die gebied in die Bylae hiervan beskryf.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hierdie Sewe-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

P. W. BOTHA.

SCHEDULE.

The following property in the District of Nelspruit:—

Description of Area.	*Surveyor-General's Diagram Number.*
Portion 4 of Portion B of the farm Schagen No. 273—JT.....	S.G. No. A.1686/29.

No. 123, 1961.]

DECLARATION OF SOIL CONSERVATION DISTRICTS.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare the areas defined in the Schedule hereto to be soil conservation districts.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twenty-sixth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

P. M. K. LE ROUX.

1. Mosselbaai Soil Conservation District, situated in the Mossel Bay Magisterial District, in the Province of the Cape of Good Hope.

From the northernmost beacon of the farm Paarde Kop (MB 2.53), in an easterly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Paarde Kop (MB 2.53), Rooi Hoogs Kloof (MB 5.6), Koumas Hoek (MB 5.15), Ruiterbosch, Buffels Berg (MB 5.8), Groot Hoek (MB 5.9), Brooks Bosch Berg (MB 5.7), Mensch Bosch (MB 5.16), Brak Riviers Spruiten (285.78), Klein Bergs Kloof (286.78), Highburg Kloof (282.78); thence in a southerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Highburg Kloof (282.78), Jonkersberg (287.78), Klein Berg (288.78), Molen Rivier (MB 1.16), Land (MB 1.14), Wolvedans (MB 2.39), Land (MB 3.9), up to the coast; thence in a south-westerly direction along the coast to the property Mossel Bay Town Commonage (MB.F. 3.12); thence in a north-westerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Mossel Bay Town Commonage (MB.F. 3.12), Klein Zuur Kop (MB 1.19), Lot 704 (MB 4.3), Hartenbosch (MB.F. 1.10), Maandags Kop (MB 1.18), Mietjies Fontein (MB 2.2), Brandwacht (MB 2.1), Schuins Pad (MB 2.35), Ruiterbosch (MB 2.48), Kouma Rivier (MB 2.49), Kouma (MB 2.30), Paarde Kraal (MB 8.6), Molen Rivier (MB 3.33), to the beacon mentioned at the beginning.

2. Mafeking Soil Conservation District, situated in Mafeking Magisterial District, in the Province of the Cape of Good Hope.

From the northernmost beacon of the farm Roslin 2.25 in a south-easterly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Roslin 2.25, Trumpeters Post 2.26, Fairview 2.33, Thorndale 2.34, Lucy Dale 2.16, Union Jack 2.15, Rooi Grond 11, Springvalley 3.1; thence in a westerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Springvalley 3.1, Golga 2.2, Devon Dale 2.1; thence in a north-westerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Devon Dale 2.1, Mafeking, Lanric 2.19, Sunny Side 2.31, Hartebeestlaagte 2.30, Knowle Peak 2.22; thence in a north-easterly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Knowle Peak 2.22, Drumard 2.23, Westwood Park 3.31, Heathfield 2.28, New Park 2.24, to the beacon mentioned at the beginning.

3. Vereeniging-east Soil Conservation District, situated in the Vereeniging Magisterial District, in the Province of Transvaal.

BYLAE.

Die volgende eiendom in die distrik Nelspruit:—

Beskrywing van gebied.	*Landmeter-generaal se Kaartnommer.*
Gedeelte 4 van Gedeelte B van die plaas Schagen No. 273—JT.....	S.G. No. A.1686/29.

No. 123, 1961.]

VERKLARING TOT GRONDBEWARINGS-DISTRIKTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby die gebiede in die Bylae hiervan omskryf, tot grondbewaringsdistrikte.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hierdie Ses-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

P. M. K. LE ROUX.

1. Mosselbaai-grondbewaringsdistrik, geleë in die landdrosdistrik Mosselbaai, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Van die noordelikste baken van die plaas Paarde Kop (MB 2.53) in 'n oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Paarde Kop (MB 2.53), Rooi Hoogs Kloof (MB 5.6), Koumas Hoek (MB 5.15), Ruiterbosch, Buffels Berg (MB 5.8), Groot Hoek (MB 5.9), Brooks Bosch Berg (MB 5.7), Mensch Bosch (MB 5.16), Brak Riviers Spruiten (285.78), Klein Bergs Kloof (286.78), Highburg Kloof (282.78); daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Highburg Kloof (282.78), Jonkersberg (287.78), Klein Berg (288.78), Molen Rivier (MB 1.16), Grond (MB 1.14), Wolvedans (MB 2.39), Grond (MB 3.9), tot aan die kus; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die kus tot by die eiendom Mosselbaai Dorpsmeent (MB.F. 3.12); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Mosselbaai Dorpsmeent (MB.F. 3.12), Klein Zuur Kop (MB 1.19), Lot 704 (MB 4.3), Hartenbosch (MB.F. 1.10), Maandags Kop (MB 1.18), Mietjies Fontein (MB 2.2), Brandwacht (MB 2.1), Schuins Pad (MB 2.35), Ruiterbosch (MB 2.48), Kouma Rivier (MB 2.49), Kouma (MB 2.30), Paarde Kraal (MB 8.6), Molen Rivier (MB 3.33), tot by die baken wat aan die begin genoem is.

2. Mafeking-grondbewaringsdistrik, geleë in die landdrosdistrik Mafeking, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Van die noordelikste baken van die plaas Roslin 2.25 in 'n suidoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Roslin 2.25, Trumpeters Post 2.26, Fairview 2.33, Thorndale 2.34, Lucy Dale 2.16, Union Jack 2.15, Rooi Grond 11, Springvalley 3.1; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Springvalley 3.1, Golga 2.2, Devon Dale 2.1; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Devon Dale 2.1, Mafeking, Lanric 2.19, Sunny Side 2.31, Hartebeestlaagte 2.30, Knowle Peak 2.22; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Knowle Peak 2.22, Drumard 2.23, Westwood Park 3.31, Heathfield 2.28, New Park 2.24, tot by die baken wat aan die begin genoem is.

3. Vereeniging-oos-grondbewaringsdistrik, geleë in die landdrosdistrik Vereeniging, Provinsie Transvaal.

From the northernmost beacon of the farm Welverdiend No. 65 in a southerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Welverdiend No. 65, Sterkfontein No. 70, Brakfontein No. 71, Goedverwachting No. 89, Blesbokspruit No. 94, Goedgedacht No. 93, Kafferskraal No. 90, Hartbeesfontein No. 98, Strydfontein No. 100, up to the bank of the Vaal River; thence in a north-westerly direction along the bank of the Vaal River to the northernmost beacon of the farm Panfontein No. 86; thence in a northerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, Uitvlucht No. 84, Uitgevallen No. 75, Riversdale No. 68, Chrissiesfontein No. 78, Langkuil No. 56; thence in an easterly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Langkuil No. 56, Henly-on-Klip, Slangfontein No. 59, Droogegrond No. 42, to the beacon mentioned at the beginning.

4. Swartruggens Soil Conservation District, situated in the Rustenburg Magisterial District, in the Province of Transvaal.

From the northernmost beacon of the farm Syferfontein 625 in a southerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Syferfontein 625, Blinkklippen 638, Kafferskraalbult 1044, Krokodildrift 266, Rietfontein 716, Waterval 909, Triangle 330, Vogelfontein 883, Kaalrand 934, Doornkom 896, Tweefontein 648, Bankdrift 549; thence in a westerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Bankdrift 549, Uitspan 323, Kwaggashoek 243, Hartebeesfontein 39; thence in a northerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Hartebeesfontein 39, Kwaggashoek 243, Driefontein 919, Vlakplaats 621, Goedgedacht 605, Eenzaamheid 407, Olievenkloof 320, Teerputsfontein 209; thence in an easterly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Teerputsfontein 209, Roodewal 263, Slypsteenkop 363; thence in a northerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Slypsteenkop 363, Middelin 968, Doornspruit 391, Lemoenplaats 845, Holfontein 667, to the beacon mentioned at the beginning.

5. Koppies Soil Conservation District, situated in the Koppies Magisterial District, in the Province of the Orange Free State.

From the northernmost beacon of the farm Old Marseilles 679 in a south-easterly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Old Marseilles 679, Weiladen 878, Hofstede 677, Moldavia 678, Honingkloof 78, Josina 871, Zeerust 292, Heilletha 293, Triangle 63, De Hoop 49, Allingham 332, Zwavelkrans 277; thence in a south-westerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely the said Zwavelkrans 277, Weltevrede 280, Zwavelkrans 263, Blaaubosdraai 1107, Eden 1106, Onverwacht 1105, Lottersrust 582, Mooidraai 515; thence in a northerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely, the said Mooidraai 515, Kafferkop 89; thence in a westerly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely Allendale farm 574, Allendale 574, Engelbrechtslaagte 579, Leeuspruit 79, Goedverblyf 508, Stillerust 509, Brakspruit 15, Onverwacht 419, Nooitgedacht 91, Spaarveld 132, Grootpan 814, Doorndraai 13, Doorndraai Oost 477, Kromdraai 448, Doorndraai 25, Leeuwklip 449, Kromdraai 60; thence in a northerly direction along the boundary of Deelpan 21 to the northernmost beacon of the said farm Deelpan 21; thence in a north-easterly direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, namely the said Deelpan 21, Cornelia 121, Cornelia 170, Klipdam 61, Verdeeld 156, Leeudraai 75, Zaaiplaats 191, Goedehoop 39, Rietkuil 122, Italie 569, Vaalbank 149, Damesrust 570, Witvley 40, Mooidam 815, Springbokvlakte 140, Flora 850, Mooiwater 876, Eendracht 702, Ocean 648, Ventersbloem 163, Goed Gunst 602, Felix 757, to the beacon mentioned at the beginning.

Van die noordelikste baken van die plaas Welverdiend No. 65 in 'n suidelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Welverdiend No. 65, Sterkfontein No. 70, Brakfontein No. 71, Goedverwachting No. 89, Blesbokspruit No. 94, Goedgedacht No. 93, Kafferskraal No. 90, Hartbeesfontein No. 98, Strydfontein No. 100 tot by die wal van die Vaalrivier; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die Vaalrivier tot by die mees noordelikste baken van die plaas Panfontein No. 86; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. Uitvlucht No. 84, Uitgevallen No. 75, Riversdale No. 68, Chrissiesfontein No. 78, Langkuil No. 56; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Langkuil No. 56, Henly-on-Klip, Slangfontein No. 59, Droogegrond No. 42, tot by die baken wat aan die begin genoem is.

4. Swartruggens-grondbewaringsdistrik, geleë in die landdrosdistrik Rustenburg, Provinsie Transvaal.

Van die noordelikste baken van die plaas Syferfontein 625, in 'n suidelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Syferfontein 625, Blinkklippen 638, Kafferskraalbult 1044, Krokodildrift 266, Rietfontein 716, Waterval 909, Triangle 330, Vogelfontein 883, Kaalrand 934, Doornkom 896, Tweefontein 648, Bankdrift 549; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Bankdrift 549, Uitspan 323, Kwaggashoek 243, Hartebeestfontein 39; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Hartebeestfontein 39, Kwaggashoek 243, Driefontein 919, Vlakplaats 621, Goedgedacht 605, Eenzaamheid 407, Olievenkloof 320, Teerputsfontein 209; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Teerputsfontein 209, Roodewal 263, Slypsteenkop 363; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Slypsteenkop 363, Middelin 968, Doornspruit 391, Lemoenplaats 845, Holfontein 667, tot by die baken wat aan die begin genoem is.

5. Koppies-grondbewaringsdistrik, geleë in die landdrosdistrik Koppies, Provinsie Oranje-Vrystaat.

Van die noordelikste baken van die plaas Old Marseilles 679 in 'n suidoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Old Marseilles 679, Weiladen 878, Hofstede 677, Moldavia 678, Honingkloof 78, Josina 871, Zeerust 292, Heilletha 293, Triangle 63, De Hoop 49, Allingham 332, Zwavelkrans 277; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Zwavelkrans 277, Weltevrede 280, Zwavelkrans 263, Blaaubosdraai 1107, Eden 1106, Onverwacht 1105, Lottersrust 582, Mooidraai 515; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Mooidraai 515, Kafferskop 89; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. Allendale farm 574, Allendale 574, Engelbrechtslaagte 579, Leeuspruit 79, Goedverblyf 508, Stillerust 509, Brakspruit 15, Onverwacht 419, Nooitgedacht 91, Spaarveld 132, Grootpan 814, Doorndraai 13, Doorndraai Oost 477, Kromdraai 448, Doorndraai 25, Leeuwklip 449, Kromdraai 60; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grens van Deelpan 21 tot by die noordelikste baken van genoemde plaas Deelpan 21; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, nl. genoemde Deelpan 21, Cornelia 121, Cornelia 170, Klipdam 61, Verdeeld 156, Leeudraai 75, Zaaiplaats 191, Goedehoop 39, Rietkuil 122, Italie 569, Vaalbank 149, Damesrust 570, Witvley 40, Mooidam 815, Springbokvlakte 140, Flora 850, Mooiwater 876, Eendracht 702, Ocean 648, Ventersbloem 163, Goed Gunst 602, Felix 757, tot by die baken wat aan die begin genoem is.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 999.] [10 November 1961.

RULES RELATING TO THE TITLE "HONOURABLE".

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased to approve of the following rules in substitution of the rules published by Government Notice No. 3101 of 15th December, 1950, as amended:—

1. The following persons to be accorded the title "Honourable":—

(i) The Prime Minister.
(ii) The Chief Justice.
(iii) Members and former members of the Executive Council.
(iv) The President of the Senate.
(v) The Speaker of the House of Assembly and Deputy-Ministers.
(vi) Administrators of the several Provinces and the Administrator of South West Africa.
(vii) Judges of the Supreme Court of South Africa and Commissioners-General.
(viii) Senators.

2. The following persons, on relinguishing office, to be eligible to be recommended for permission to retain the title of "Honourable":—

(i) Chief Justices, Deputy-Ministers, Judges of the Supreme Court of South Africa and Commissioners-General.
(ii) Presidents of the Senate and Speakers of the House of Assembly after holding office for a period of not less than three years.
(iii) Administrators of the Provinces and the Administrator of South West Africa after holding office for a continuous period of not less than five years.
(iv) Senators after holding office for a continuous period of not less than 10 years.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 983.] [10 November 1961.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, KAREEPOORT, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraph 9 of the regulations framed under section *seventy-eight* of the Land Settlement Act, No. 21 of 1956, as amended, and published by Government Notice No. R 60 of the 16th June, 1961, appointed Willem Johannes Bester in the place of Andries Michiel van der Walt as member of the Committee of Management for that portion of the Hartebeestpoort Government Water Scheme, District of Brits, known as Kareepoort, for the remainder of the term for which the above-mentioned Andries Michiel van der Walt was appointed to serve as member of the said Committee in terms of Government Notice No. 809 of the 10th June, 1960.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 999.] [10 November 1961.

REËLS BETREFFENDE DIE TITEL „EDELE".

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om sy goedkeuring te heg aan die onderstaande reëls ter vervanging van die reëls afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 3101 van 15 Desember 1950, soos gewysig:—

1. Die volgende persone voer die titel „Edele":—

(i) Die Eerste Minister.
(ii) Die Hoofregter.
(iii) Lede en voormalige lede van die Uitvoerende Raad.
(iv) Die President van die Senaat.
(v) Die Speaker van die Volksraad en Adjunk-Ministers.
(vi) Die Administrateurs van die verskeie Provinsies en die Administrateur van Suidwes-Afrika.
(vii) Regters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika en Kommissarisse-generaal.
(viii) Senatore.

2. Die volgende persone kom, by ampsneerlegging, daarvoor in aanmerking om aanbeveel te word vir toestemming om die titel „Edele" te behou:—

(i) Hoofregters, Adjunk-Ministers, Regters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika en Kommissarisse-generaal.
(ii) Presidente van die Senaat en Speakers van die Volksraad na 'n ampstermyn van minstens drie jaar.
(iii) Administrateurs van die Provinsies en die Administrateur van Suidwes-Afrika na 'n ononderbroke ampstermyn van minstens vyf jaar.
(iv) Senatore na 'n ononderbroke ampstermyn van minstens 10 jaar.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 983.] [10 November 1961.

BEHEERKOMITEE, KAREEPOORT, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande ooreenkomstig die bepalings van paragraaf 9 van die regulasies opgestel kragtens artikel *agt-en-sewentig* van die Nedersettingswet, No. 21 van 1956, soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R 60 van 16 Junie 1961, Willem Johannes Bester in die plek van Andries Michiel van der Walt tot lid van die Beheerkomitee vir dié gedeelte van die Hartebeestpoort-staatswaterskema, distrik Brits, wat as Kareepoort bekendstaan, benoem het vir die oorblywende gedeelte van die tydperk waarvoor genoemde Andries Michiel van der Walt ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 809 van 10 Junie 1960 benoem was om as lid van genoemde Beheerkomitee te dien.

No. 984.] [10 November 1961.

SALE OF STATE-OWNED LAND (UNSURVEYED).

Tenders are hereby invited for the purchase of the undermentioned property (unsurveyed) subject to the undermentioned conditions:—

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.—*PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP.*

Division. *Afdeling.*	Name of Property. *Naam van eiendom.*	Area. *Grootte.*	Deed of Grant Registration Fee. *Grondbrief-registrasiegeld.*
Paarl.....	Portion of the farm Allandale/*Gedeelte van die plaas Allandale*	Approximately six morgen/*Ongeveer ses morg...*	R2.73

GENERAL CONDITIONS OF SALE.

1. Sealed tenders marked "Tender for State-owned land known as portion of the farm Allandale", must be enclosed in a second envelope and addressed to the Regional Representative, Department of Lands, Private Bag, Cape Town, so as to reach his office not later than 12 noon on 15th December, 1961.

2. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

3. The property is situate at Daljosaphat approximately 6 miles east of Paarl.

4. Tenderers must state the price offered for the property including improvements which are as follows:—

(*a*) Four stores, 150 feet by 45 feet each, wood, iron and asbestos walls, asbestos roof and cement floor.

(*b*) Store building, 42 feet by 42 feet, brick cement, asbestos and steel windows.

5. The full purchase price of the property, the estimated survey costs (R95) and the Deed of Grant registration fees (R2.73) shall be deposited within 30 days from date of sale, which shall be the date of the notification to the successful tenderer that his tender has been accepted.

6. Transfer duty in terms of the Transfer Duty Act, No. 40 of 1949, as amended, will be payable by the purchaser.

7. The property shall be at the risk of the purchaser as from the date of notification that this tender has been approved and from that date he shall be liable for the payment of all rates and taxes. The purchaser shall also from that date assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912, as amended, and in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

8. No costs will be incurred by the State in pointing out the beacons of the land.

9. The Deed of Grant to be issued in repect of the land will, *inter alia,* contain conditions which stipulate that—

(i) all rights to all minerals in or under the land are reserved to the State; and

(ii) the alienation, hypothecation or letting of the property to, or the working thereof by non-Europeans is prohibited.

10. The property is sold "voetstoots".

11. The State reserves the right to withdraw the property from sale should circumstances render it necessary or expedient.

12. A sketch plan showing the situation of the land may be seen at the offices of and copies of this notice obtained from the Regional Representative, Department of Lands, Grand Parade Centre, Cape Town, and the Magistrate, Paarl.

13.—Every effort has been made to render as accurate as possible the information given in this notice but the State accepts no responsibility for any inaccuracies should such exist.

No. 984.] [10 November 1961.

VERKOOP VAN STAATSGROND (ONOPGEMEET).

Tenders word hierby gevra vir die koop van ondergemelde eiendom (onopgemeet) op onderstaande voorwaardes:—

ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDES.

1. Verseëlde tenders gemerk „Tender vir Staatsgrond bekend as gedeelte van Allandale", moet in 'n tweede koevert ingesluit en aan die Streeksverteenwoordiger, Departement van Lande, Privaatsak, Kaapstad, gerig word sodat dit sy kantoor voor of op 15 Desember 1961 om 12-uur middag bereik.

2. Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

3. Die eiendom is geleë te Daljosaphat ongeveer 6 myl oos van Paarl.

4. Tenderaars moet die prys meld wat hulle vir die eiendom, insluitende die volgende verbeterings, aanbied:—

(*a*) Vier store, 150 voet by 45 voet elk, hout-, sink- en asbesmure, asbesdak en betonvloer.

(*b*) Stoorgebou, 42 voet by 42 voet, baksteen, beton, asbes en staalvensters.

5. Die koper moet die volle koopprys, die beraamde koste van opmeting (R95) en die Grondbriefregistrasiegelde (R2.73) deponeer binne 30 dae na die koopdag, dit wil sê die datum van kennisgewing aan die suksesvolle tenderaar dat sy tender aangeneem is.

6. Hereregte sal kragtens die Wet op Hereregte, No. 40 van 1949, soos gewysig, deur die koper betaalbaar wees.

7. Met ingang van die datum van die kennisgewing dat sy tender goedgekeur is, is die eiendom vir risiko van die koper en sal hy ook van daardie datum af aanspreeklik wees vir die betaling van alle belastings en heffings. Die koper aanvaar ook van dié datum af alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningswet, 1912, soos gewysig, en ten opsigte van omheinings wat reeds deur aangrensende eienaars opgerig is, aanspreeklikheid teenoor dié eienaars om tot die koste van die omheinings by te dra.

8. Geen koste in verband met die aanwys van die bakens van die grond sal deur die Staat aangegaan word nie.

9. Die Grondbrief wat ten opsigte van die grond uitgereik sal word, sal onder andere voorwaardes bevat wat bepaal dat—

(i) alle regte op alle minerale op of onder die grond aan die Staat voorbehou word; en

(ii) die vervreemding, verhipotekering of verhuring van die eiendom aan of die bewerking daarvan deur nie-Blankes verbied word.

10. Die eiendom word voetstoots verkoop.

11. Die Staat behou hom die reg voor om die eiendom aan verkoping te onttrek indien omstandighede dit wenslik of noodsaaklik maak.

12. 'n Sketskaart wat die ligging van die grond aandui lê ter insae in die kantore van die Streeksverteenwoordiger, Departement van Lande, Grand Parade Centre, Kaapstad, en die Landdros, Paarl, van wie afskrifte van hierdie kennisgewing verkry kan word.

13. Alle pogings is aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik te verstrek maar de Staat aanvaar geen verantwoordelikheid vir enige onjuisthede wat mag voorkom nie.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

No. 960.] [10 November 1961.

DEMARCATION OF STATE FOREST LAND.

The requirements of the law as set forth in section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area, situated in the District of Ermelo and previously referred to in Government Notice No. 120, dated 23rd June, 1961, the Minister of Forestry, under the powers vested in him by the said section of the said Act, hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

District.	Description of Land.	Area.	
		Morgen.	Sq. Roods.
Ermelo...	Remainder of Portion B of the farm Middeldrift No. 201 I.T., component No. 4 of Umpilusi Forest Reserve No. 723.....	1,144	309

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

No. 960.] [10 November 1961.

DEMARKASIE VAN STAATSBOSGROND.

Aangesien aan die vereistes van die wet, soos vervat in artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, voldoen is in verband met die voorgenome demarkasie van ondergenoemde gebied, geleë in die distrik Ermelo en voorheen genoem in Goewermentskennisgewing No. 120 van 23 Junie 1961, verklaar die Minister van Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van hierdie Wet, hierby die betrokke gebied tot gedemarkeerde bos.

BYLAE.

Distrik.	Beskrywing van grond.	Oppervlakte.	
		Morg.	Vk. roede.
Ermelo...	Restant van Gedeelte B van die plaas Middeldrift No. 201 I.T., samestellende gedeelte No. 4 van Umpilusibosreservaat No. 723.....	1,144	309

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 969.] [10 November 1960.

It is hereby notified for general information that Dr. D. Hey has accepted appointment for voluntary service on the Central Thrift Committee at Cape Town.

No. 977.] [10 November 1961.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1961 to 31st October, 1961.

Treasury, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 969.] [10 November 1961.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dr. D. Hey die aanstelling vir vrywillige diens in die Sentrale Spaarsaamheidskomitee te Kaapstad aangeneem het.

No. 977.] [10 November 1961.

Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April 1961 tot 31 Oktober 1961.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS.—*ONTVANGSTE.*

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Month of October. *Maand Oktober.*		Total 1st April to 31st October. *Totaal 1 April tot 31 Oktober.*	
		1961.	1960.	1961.	1960.
		R	R	R	R
Exchequer Balance, 31st March, 1961	Skatkissaldo, 31 Maart 1961.....(a)	—	—	52,997,420	—
Exchequer Balance, 30th September, 1961	Skatkissaldo, 30 September 1961	16,044	—	—	—
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*				
Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	15,023,609	*18,184,740*	117,140,023	*125,704,220*
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	6,525,339	*6,764,628*	45,756,325	*44,340,562*
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	35,215,396	*34,895,770*	166,817,677	*154,476,740*
	R	56,764,344	*59,845,138*	329,714,025	*324,521,522*
South African Native Trust Fund	Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds	360,500	*285,200*	2,327,241	*2,251,524*
National Road Fund	Nasionale Padfonds	2,299,892	*1,960,702*	15,339,114	*12,892,722*
South African Broadcasting Corporation	Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	318,069	*244,212*	2,045,816	*1,720,290*
Native Transport Services Account	Naturellevervoerdiensterekening	79,506	*91,650*	427,314	*707,926*
	R	59,822,311	*62,426,902*	349,853,510	*342,093,984*
On the Loan Account.	*Op Leningsrekening.*				
Loan Recoveries	Leningsverhalings	3,724,236	*3,173,426*	18,790,541	*18,160,142*
Treasury Bills	Skatkisbiljette	101,741,000	—	668,414,295	—
Tax Redemption Certificates	Belastingdelgingsertifikate	1,569,800	—	10,047,998	—
Stock and Loans Raised:—	Effekte en Lenings opgeneem:—				
5 Per Cent, Seven Year Treasury Bonds	5 Persent Sewejaartesourie-obligasies	702,600	—	4,350,000	—
Local Registered Stock—	Plaaslik Geregistreerde Effekte—				
5½ Per Cent, 1966	5½ Persent 1966	—	—	24,478,839	—
5¾ Per Cent, 1981	5¾ Persent 1981	5,124,680	—	70,627,147	—
5⅝ Per Cent, 1981 (P.D.C.)	5⅝ Persent 1981 (S.S.K.)	—	—	25,349,500	—
5½ Per Cent, Banca Commerciale Italiana Loan, 1962–64	5½ Persent „Banca Commerciale Italiana" Lening, 1962–64	7,104,796	—	7,104,796	—
Other Receipts.	*Ander Ontvangste.*				
Bantu Education Account	Bantoe-onderwysrekening	1,568,300	—	12,228,831	—
Surrenders, Revenue Votes, 1960–61	Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1960–61	54,588	—	5,797,258	—
Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1960–61	Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1960–61	—	—	6,009	—
Surrenders, Loan Votes, 1960–61	Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1960–61	10,504,082	—	11,659,899	—
TOTAL	TOTAAL.....R	191,916,393	—	1,208,708,623	—
TOTAL (including Opening Balance)	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....R	191,932,437	—	1,261,706,043	—

(a) Free R5,997,420 and invested R47,000,000.

(a) Beskikbaar R5,997,420 en belê R47,000,000.

ISSUES.—*UITBETALINGS.*

Service.	Dienste.	Estimates, *Begroting*, 1961–62.	Month of October. *Maand Oktober.*		Total 1st April to 31st October. *Totaal 1 April tot 31 Oktober.*	
			1961.	1960.	1961.	1960.
		R	R	R	R	R
On Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*					
1. State President	Staatspresident	73,000	5,000	*8,000*	45,000	*47,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	24,200	2,090	*1,666*	12,150	*11,666*
2. Senate	Senaat	163,000	7,300	*13,400*	145,000	*91,600*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	220,000	18,500	*18,000*	129,500	*135,000*
3. House of Assembly	Volksraad	515,000	86,700	*12,200*	506,000	*231,800*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	580,000	—	*34,200*	347,100	*243,200*
4. Prime Minister	Eerste Minister	111,000	11,600	*7,600*	74,000	*63,200*
5. Lands	Lande	1,590,000	100,000	*100,000*	915,000	*802,000*
6. Deeds Offices	Aktekantore	734,000	90,000	*70,000*	434,000	*424,000*
7. Surveys	Opmetings	1,480,000	125,000	*100,000*	755,000	*734,000*
8. Forestry	Bosbou	1,200,000	100,000	*120,000*	690,000	*860,000*
9. Public Works	Publieke Werke	19,665,000	1,470,000	*1,520,600*	11,120,000	*10,542,000*
10. Foreign Affairs	Buitelandse Sake	2,906,000	215,000	*194,000*	1,681,000	*1,529,200*
11. S.A. Information Service	S.A. Inligtingsdiens	1,242,000	85,000	*84,000*	575,000	*500,000*
12. Treasury	Tesourie	6,867,600	570,000	*60,000*	3,524,000	*1,630,000*
13. Public Debt	Staatskuld	41,125,000	3,731,700	*3,483,000*	24,193,800	*22,539,200*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	1,300,000	—	—	770,000	*770,000*
14. Provincial Administrations	Provinsiale Administrasies	139,998,892	2,930,000	*3,300,000*	114,546,200	*108,470,000*
15. S.A. House, London (Administrative Services)	S.A. Huis, Londen (Administratiewe Dienste)	651,000	20,000	*40,000*	300,000	*320,000*
16. South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	1,671,000	183,000	*52,000*	758,000	*482,000*
17. Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	3,986,000	340,000	*250,000*	2,250,000	*2,186,000*
18. Customs and Excise	Doeane en Aksyns	6,681,000	690,000	*760,000*	3,580,000	*3,786,000*
19. Audit	Ouditeursdepartement	836,000	66,000	*56,000*	478,000	*456,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	7,200	600	*600*	4,200	*4,200*
20. State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	343,000	26,500	*26,000*	190,000	*188,000*
21. Justice	Justisie	8,649,125	687,000	*600,000*	5,271,000	*5,134,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	590,000	42,600	*50,000*	342,000	*356,000*
22. Prisons	Gevangenisse	8,730,000	900,000	*730,000*	5,564,000	*4,950,000*
23. Police	Polisie	38,396,000	3,400,000	*2,938,000*	24,113,000	*21,448,000*
24. Transport	Vervoer	15,432,000	1,450,000	*1,000,000*	7,507,000	*5,820,000*
25. Education, Arts and Science	Onderwys, Kuns en Wetenskap	24,893,000	1,300,000	*1,600,000*	16,150,000	*15,130,000*
26. Schools of Industries and Reform Schools	Nywerheidskole en Verbeteringskole	1,822,000	180,000	*110,000*	1,030,000	*860,000*
27. Social Welfare and Pensions	Volkswelsyn en Pensioene	78,676,200	6,832,000	*6,500,000*	46,045,000	*44,400,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	11,000	—	—	8,000	*8,000*
28. Interior	Binnelandse Sake	3,578,000	300,000	*600,000*	2,015,000	*2,670,000*
29. Public Service Commission	Staatsdienskommissie	1,191,000	50,000	*30,000*	692,000	*688,000*
30. Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	4,670,000	400,000	*420,000*	2,850,000	*2,740,000*
31. Coloured Affairs	Kleurlingsake	3,354,000	274,000	*230,000*	1,594,000	*1,270,000*
32. Immigration	Immigrasie	2,117,000	65,000	—	430,000	—
33. Labour	Arbeid	6,344,000	403,000	*400,000*	2,567,000	*2,520,000*
34. Mines	Mynwese	7,256,000	400,000	*520,000*	4,345,000	*4,233,000*
35. Bantu Administration and Development	Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	33,720,000	1,286,000	*1,100,000*	12,246,000	*9,510,000*
36. Agricultural Technial Services (Administration and National Services)	Landbou-tegniese Dienste (Administrasie en Nasionale Dienste)	10,957,000	800,000	*900,000*	5,900,000	*7,950,000*
37. Agricultural Technical Services (Regional Services and Education)	Landbou-tegniese Dienste (Streekdienste en Onderwys)	6,539,000	500,000	*700,000*	3,290,000	*3,384,000*
38. Water Affairs	Waterwese	6,879,000	450,000	*420,000*	3,480,000	*3,520,000*
39. Bantu Education: Special Schools	Bantoe-onderwys: Spesiale Skole	210,000	—	—	94,000	—
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	13,000,000	1,000,000	*1,000,000*	8,000,000	*8,000,000*
40. Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	9,069,000	670,000	*558,000*	5,519,000	*4,798,000*
41. Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	63,048,000	4,947,000	*4,200,000*	33,748,000	*32,740,000*
42. Health	Gesondheid	18,150,000	1,650,000	*1,400,000*	9,300,000	*8,450,000*
43. Health: Hospitals and Institutions	Gesondheid: Hospitale en Inrigtings	11,450,000	850,000	*900,000*	6,450,000	*6,084,000*
44. National Housing	Nasionale Behuising	3,725,000	615,000	*550,000*	2,385,000	*2,230,000*
45. Agricultural Economics and Marketing (Administration)	Landbou-ekonomie en -bemarking (Administrasie)	1,435,000	120,000	*100,000*	768,000	*694,000*
46. Agricultural Economics and Marketing (General)	Landbou-ekonomie en -bemarking (Algemeen)	31,637,000	3,550,000	*3,950,000*	18,150,000	*20,480,000*
47. Defence	Verdediging	71,550,000	5,700,000	*6,000,000*	30,950,000	*25,000,000*
		(*a*) R 721,047,617	49,694,990	*47,816,666*	428,825,950	*402,113,066*
South African Native Trust Fund	Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds (*b*)	3,964,000	360,500	*285,200*	2,327,241	*2,251,524*
National Road Fund	Nasionale Padfonds (*c*)	25,800,000	2,299,892	*1,960,702*	15,339,114	*12,892,722*
South African Broadcasting Corporation	Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie (*d*)	3,150,000	318,068	*244,212*	2,045,816	*1,720,290*
Native Transport Services Account	Naturellevervoerdiensterekening (*e*)	875,000	79,506	*91,650*	427,314	*707,926*
		R 754,836,617	52,752,956	*50,398,430*	448,965,435	*419,685,528*
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*					
A. Miscellaneous Loans and Services	Diverse Lenings en Dienste	119,090,000	16,671,082	*8,036,000*	33,613,082	*63,471,074*
B. Public Works	Publieke Werke	14,931,500	900,000	*1,040,000*	7,186,000	*6,970,000*
C. Telegraphs, Telephones and Radio Services	Telegraaf-, Telefoon- en Radiowese	20,200,000	1,550,000	*1,400,000*	8,680,000	*9,150,000*
D. Lands and Settlements	Lande en Nedersettings	9,450,000	650,000	*250,000*	3,500,000	*1,792,000*
E. Water Affairs	Waterwese	14,628,000	900,000	*1,260,000*	6,640,000	*6,360,000*
F. Forestry	Bosbou	8,500,000	700,000	*600,000*	4,530,000	*4,120,000*
G. Agricultural Technical Services	Landbou-tegniese Dienste	1,300,000	100,000	*160,000*	1,010,000	*720,000*
H. State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	7,600,000	320,000	*760,000*	1,585,000	*8,822,000*
J. Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	3,850,000	—	*40,000*	792,000	*330,000*
K. National Housing	Nasionale Behuising	21,000,000	3,294,000	*2,330,000*	3,294,000	*2,330,000*
L. Transport	Vervoer	1,150,000	257,000	—	640,000	*593,000*
M. Education, Arts and Science	Onderwys, Kuns en Wetenskap	2,015,000	220,000	*100,000*	715,000	*290,000*
N. Bantu Administration and Development	Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	646,000	—	—	146,000	*240,000*
O. Interior	Binnelandse Sake	4,000,000	—	—	—	—
P. Coloured Affairs	Kleurlingsake	128,000	—	—	5,000	*20,000*
Q. Bantu Education	Bantoe-onderwys	928,000	60,000	*60,000*	605,000	*740,000*
R. Agricultural Economics and Marketing	Landbou-ekonomie en -bemarking	100,000	—	—	—	—
S. Immigration	Immigrasie	660,000	—	—	10,000	—
		R 230,176,500	25,622,082	*16,036,000*	72,951,082	*105,948,074*
Other Issues.	*Ander Uitbetalings.*					
Bantu Education Account	Bantoe-onderwysrekening R	21,046,000	1,640,000	*1,610,000*	11,475,000	*11,264,000*
Total Issues against Appropriations	Totale Uitbetalings teenoor Toewysings R	1,006,059,117	80,015,038	*68,044,430*	533,391,517	*536,897,692*
Treasury Bills Repaid	Terugbetalings van skatkisbiljette	—	102,608,000	—	595,322,000	—
Tax Redemption Certificates Repaid	Belastingdelgingsertifikate gedelg	—	2,649,755	—	4,743,855	—
Personal and Savings Fund Levy Repaid	Persoonlike en Spaarfonds gedelg	—	509	—	6,189	—
Loan Levy (Income Tax) Repaid	Leningsheffing (Inkomstebelasting) gedelg	—	80,000	—	410,000	—
Stock and Loans Redeemed:—	Effekte en Lenings gedelg;—					
4 Per Cent Pension Funds	4 Persent Pensioenfondse	—	—	—	20,000,000	—
5 Per Cent Five Year Treasury Bonds	5 Persent Vyfjaartesourie-obligasies	—	46,000	—	366,700	—
5 Per Cent Seven Year Treasury Bonds	5 Persent Sewejaartesourie-obligasies	—	—	—	3,000	—
Local Registered Stock—	Plaaslik Geregistreerde Effekte—					
3 Per Cent, 1956–61	3 Persent 1956–61	—	—	—	73,432,880	—
4 Per Cent, 1961	4 Persent 1961	—	—	—	17,540,000	—
U.S.A. Public Loans—	V.S.A. Openbare Lenings—					
4¼ Per Cent, 1965	4¼ Persent 1965	—	686,565	—	1,371,449	—
5¼ Per Cent, 1968. (Raised 1/1/58)	5¼ Persent 1968. (Gehef 1/1/58)	—	—	—	560,912	—
5½ Per Cent, 1968. (Raised 1/12/58)	5½ Persent 1968. (Gehef 1/12/58)	—	362,885	—	718,371	—
International Bank Loans—	Internasionale banklenings—					
4⅛ Per Cent, 1955–63	4⅛ Persent 1955–63	—	—	—	1,265,800	—
3¾ Per Cent, 1956–65	3¾ Persent 1956–65	—	—	—	717,167	—
4¼ Per Cent, 1958–66	4¼ Persent 1958–66	—	—	—	1,440,000	—
5¼ Per Cent, 1960–67	5¼ Persent 1960–67	—	—	—	972,549	—
5¼ Per Cent, 1961–68	5¼ Persent 1961–68	—	—	—	899,417	—

Service.	Dienste.	Estimates, *Begroting*, 1961–62.	Month of October. *Maand Oktober.*		Total 1st April to 31st October. *Totaal 1 April tot 31 Oktober.*	
			1961.	1960.	1961.	1960.
		R	R	R	R	R
Other Loans—	Ander Lenings—					
5¾ Per Cent Export-Import Bank Loan, 1961–67	5¾ Persent „Export-Import" Banklening 1961–67	—	814,503	—	814,503	—
4 Per Cent Netherlands Public Loan, 1961–75	4 Persent Nederlandse Openbare Lening 1961–75	—	—	—	667,057	—
5 Per Cent Cape of Good Hope Stock.....	5 Persent Kaap die Goeie Hoop Effekte....	—	—	—	359,343	—
4½ Per Cent Cape of Good Hope Stock....	4½ Persent Kaap die Goeie Hoop Effekte..	—	—	—	70,093	—
Currency Subscription and Repayment of Promissory Notes in terms of Section 3 of Act No. 48 of 1947	Bydrae van Betaalmiddels en Terugbetalings van Skuldbewyse kragtens Artikel 3 van Wet No. 48 van 1947	—	—	—	1,571,400	—
Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account	Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Leningsrekening	—	6,663	—	111,370	—
Issues, Revenue Votes, 1960–61.....	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1960–61..	—	—	—	177,942	—
Issues, Loan Votes, 1960–61.....	Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1960–61....	—	—	—	69,607	—
Issues, Bantu Education Account, 1960–61.....	Uitbetalings, Bantoe-onderwysrekening 1960–61..	—	—	—	40,433	—
Exchequer Balance, 31st October, 1961.....	Skatkissaldo, 31 Oktober 1961.....	—	4,662,519	—	4,662,519	—
TOTALS.....	TOTALE.....R	—	191,932,437	—	1,261,706,043	—

(*a*) Comprises Annual Appropriations, R705,315,217 and Fixed Statutory Appropriations, R15,732,400.
(*b*) Act No. 41 of 1925 as amended and Act No. 56 of 1954.
(*c*) Act No. 42 of 1935 as amended.
(*d*) Section 15 of Act No. 3 of 1952.
(*e*) Section 7 of Act No. 53 of 1957.

(*a*) Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, R705,315,217 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, R15,732,400.
(*b*) Wet No. 41 van 1925 soos gewysig en Wet No. 56 van 1954.
(*c*) Wet No. 42 van 1935 soos gewysig.
(*d*) Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952.
(*e*) Artikel 7 van Wet No. 53 van 1957.

No. 985.] [10 November 1961.

PUBLIC ACCOUNTANTS' AND AUDITORS' BOARD.—AMENDMENT OF RULES FOR QUALIFYING EXAMINATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance has approved, in terms of sub-section (3) of section *twenty-one* of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act No. 51 of 1951, as amended), the following amendment to Schedule C of Government Notice No. 372 of the 15th March, 1957:—

Insert "University of Stellenbosch . . . Certificate in the Theory of Accountancy." after "University of South Africa."

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. 971.] [10 November 1961.

APPOINTMENT OF MEMBER.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, DURBAN.

The Honourable the Minister of Transport has, in terms of section *three* of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, approved of the appointment of Mr. J. C. van Zyl as a member of the Local Road Transportation Board, Durban, for the period 1st November, 1961, to 1st December, 1961.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

No. 990.] [10 November 1961.

The State President has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 70 of 1957, to appoint the following gentlemen as members of the Table Bay Harbour Advisory Board with effect from the 1st October, 1961:—

Mr. William Reginald Hessett Austin, representing shipping interests.

Mr. Walter Heinrich Andrag, representing persons paying wharfage, landing, shipping or transhipping charges.

Mr. Johannes Basson le Roux, representing agricultural interests.

Mr. Fred Chambers Jameson, representing other interests.

No. 985.] [10 November 1961.

OPENBARE REKENMEESTERS- EN OUDITEURS-RAAD.—WYSIGING VAN REËLS VIR DIE KWALIFISERENDE EKSAMEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies, ingevolge subartikel (3) van artikel *een-en-twintig* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951, soos gewysig), onderstaande wysiging van Bylae C van Goewermentskennisgewing No. 372 van 15 Maart 1957, goedgekeur het:—

Voeg „Universiteit van Stellenbosch . . . Sertifikaat in die Teorie van Rekeningkunde." in na „Universiteit van Suid-Afrika."

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. 971.] [10 November 1961.

AANSTELLING VAN LID.—PLAASLIKE PAD-VERVOERRAAD, DURBAN.

Sy Edele die Minister van Vervoer het, ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, die aanstelling van mnr. J. C. van Zyl, as lid van die Plaaslike Pad-vervoerraad, Durban, vir die tydperk 1 November 1961 tot 31 Desember 1961, goedgekeur.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

No. 990.] [10 November 1961.

Dit het die Staatspresident behaag om die volgende here ingevolge artikel *een-en-veertig* van Wet No. 70 van 1957, met ingang 1 Oktober 1961 as lede van die Adviserende Haweraad, Tafelbaai, aan te stel:—

Mnr. William Reginald Hessett Austin, verteenwoordigende skeepsbelange.

Mnr. Walter Heinrich Andrag, verteenwoordigende persone wat kaaigeld, lossings-, verskepings- of oorskepingskoste betaal.

Mnr. Johannes Basson le Roux, verteenwoordigende landboubelange.

Mnr. Fred Chambers Jameson, verteenwoordigende ander belange.

Nominated by Chamber of Commerce.
Mr. Ernest Vyvyan Emery Howes.
Nominated by Municipal Council.
Mr. Alfred Harold Honikman.
Nominated by Chamber of Industries.
Mr. John Marley Russel.
Nominated by Trade Unions.
Mr. Alfred Milne.
Nominated by Afrikaanse Sakekamer.
Dr. Georg Heinrich Hansmann.

No. 991.] [10 November 1961.

The State President has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 70 of 1957, to appoint the following gentlemen as members of the Durban Harbour Advisory Board with effect from 1st October, 1961:—

Mr. Douglas Rowland Tilley, representing shipping interests.
Mr. Joachim Johannes Spies, representing persons paying wharfage, landing, shipping or transhipping charges.
Mr. George Edward Ewart Rowe, representing agricultural interests.
Mr. Reidar Mathias Andersen, representing other interests.

Nominated by Chamber of Commerce.
Mr. George Bernard Law.
Nominated by Municipal Council.
Mr. Sidney Joseph Smith.
Nominated by Chamber of Industries.
Mr. Bernard Charles Wade.
Nominated by Trade Unions.
Mr. John Charles Butler.
Nominated by Afrikaanse Sakekamer.
Mr. Cornelius Johannes Burger.

No. 992.] [10 November 1961.

The State President has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 70 of 1957, to appoint the following gentlemen as members of the East London Harbour Advisory Board with effect from the 1st October, 1961:—

Mr. George Arthur Alfred Chapman, representing shipping interests.
Mr. Frank Hamilton Cowie, representing persons paying wharfage, landing, shipping or transhipping charges.
Mr. Charles Francis Bruce, representing agricultural interests.
Mr. Albertus Wynand Louw, representing other interests.

Nominated by Chamber of Commerce.
Mr. Cyril Henry Howard Jackman.
Nominated by Municipal Council.
Mr. Herbert James McJannet.
Nominated by Chamber of Industries.
Mr. Robert Dalziel Williams.
Nominated by Trade Unions.
Mr. Leslie Glen-Young.
Nominated by Afrikaanse Sakekamer.
Mr. Hendrik Christoffel Lourens Heinen.

No. 993.] [10 November 1961.

The State President has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 70 of 1957, to appoint the following gentlemen as members of the Port Elizabeth Harbour Advisory Board with effect from the 1st October, 1961:—

Mr. Cuthbert Smail, representing shipping interests.

Deur die Kamer van Koophandel benoem.
Mnr. Ernest Vyvyan Emery Howes.
Deur die Stadsraad benoem.
Mnr. Alfred Harold Honikman.
Deur die Kamer van Nywerhede benoem.
Mnr. John Marley Russel.
Deur vakverenigings benoem.
Mnr. Alfred Milne.
Deur die Afrikaanse Sakekamer benoem.
Dr. Georg Heinrich Hansmann.

No. 991.] [10 November 1961.

Dit het die Staatspresident behaag om die volgende here ingevolge artikel *een-en-veertig* van Wet No. 70 van 1957, met ingang 1 Oktober 1961 as lede van die Adviserende Haweraad, Durban, aan te stel:—

Mnr. Douglas Rowland Tilley, verteenwoordigende skeepsbelange.
Mnr. Joachim Johannes Spies, verteenwoordigende persone wat kaaigeld, lossings-, verskepings- of oorskepingskoste betaal.
Mnr. George Edward Ewart Rowe, verteenwoordigende landboubelange.
Mnr. Reidar Mathias Andersen, verteenwoordigende ander belange.

Deur die Kamer van Koophandel benoem.
Mnr. George Bernard Law.
Deur die Stadsraad benoem.
Mnr. Sidney Joseph Smith.
Deur die Kamer van Nywerhede benoem.
Mnr. Bernard Charles Wade.
Deur vakverenigings benoem.
Mnr. John Charles Butler.
Deur die Afrikaanse Sakekamer benoem.
Mnr. Cornelius Johannes Burger.

No. 992.] [10 November 1961.

Dit het die Staatspresident behaag om die volgende here ingevolge artikel *een-en-veertig* van Wet No. 70 van 1957, met ingang 1 Oktober 1961 as lede van die Adviserende Haweraad, Oos-Londen, aan te stel:—

Mnr. George Arthur Alfred Chapman, verteenwoordigende skeepsbelange.
Mnr. Frank Hamilton Cowie, verteenwoordigende persone wat kaaigeld, lossings-, verskepings- of oorskepingskoste betaal.
Mnr. Charles Francis Bruce, verteenwoordigende landboubelange.
Mnr. Albertus Wynand Louw, verteenwoordigende ander belange.

Deur die Kamer van Koophandel benoem.
Mnr. Cyril Henry Howard Jackman.
Deur die Stadsraad benoem.
Mnr. Herbert James McJannet.
Deur die Kamer van Nywerhede benoem.
Mnr. Robert Dalziel Williams.
Deur vakverenigings benoem.
Mnr. Leslie Glen-Young.
Deur die Afrikaanse Sakekamer benoem.
Mnr. Hendrik Christoffel Lourens Heinen.

No. 993.] [10 November 1961.

Dit het die Staatspresident behaag om die volgende here ingevolge artikel *een-en-veertig* van Wet No. 70 van 1957, met ingang 1 Oktober 1961 as lede van die Adviserende Haweraad, Port Elizabeth, aan te stel:—

Mnr. Cuthbert Smail, verteenwoordigende skeepsbelange.

Mr. Jacobus Christoffel Kotze Erasmus, representing persons paying wharfage, landing, shipping or transhipping charges.

Mr. Isaac Aires, representing agricultural interests.

Mr. Coenraad Christoffel Kriel, representing other interests.

Nominated by Chamber of Commerce.

Mr. Edward Henry Robert Womersley.

Nominated by Municipal Council.

Mr. Adolf Schauder.

Nominated by Chamber of Industries.

Mr. William Joseph Morris.

Nominated by Trade Unions.

Mr. Petrus Johannes Pienaar.

Nominated by Afrikaanse Sakekamer.

Mr. Samuel Dirk Cornelius Odendaal.

No. 994.] [10 November 1961.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.—AMENDMENT TO GENERAL RAILWAY REGULATIONS.

The State President has, by virtue of section *three* of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act (Act No. 70 of 1957), been pleased to approve of the deletion of General Railway Regulation No. 110 and the substitution therefor of the following new regulation:—

"*Packing of Goods.*

110. (*a*) Without prejudice to its right to impose any special conditions in terms of Regulation No. 111, the Administration may prescribe in the Official Railway Tariff Book, or in any supplement thereto, requirements as to the manner in which any class of goods shall be packed for transport and, if any such requirements have been prescribed in relation to a particular class of goods, the Administration may decline to accept for transport goods belonging to that class unless they are packed in accordance with such requirements. If such goods which have not been so packed are accepted for transport, the transport thereof shall be at owner's risk.

(*b*) Except where otherwise provided, the Administration may decline to accept for transport—

(i) goods which are not packed;

(ii) goods [other than those in respect of which packing requirements have been prescribed in terms of paragraph (*a*)], which are, in the opinion of the Administration, not securely packed or sufficiently protected to ensure safe transport and delivery;

(iii) goods which appear to be damaged or defective;

and if any such goods are nonetheless accepted for transport, the transport shall be at owner's risk."

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 956.] [10 November 1961.

CUSTOMS ACT, 1955.—OBJECTIONABLE LITERATURE: LIST No. 52 PUBLISHED SUBSEQUENT TO THE REVISED LIST PUBLISHED BY GOVERNMENT NOTICE No. 1510 OF THE 31ST JULY, 1956.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1955 (Act No. 55 of 1955), I, JOHANNES DE KLERK, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications, *and all future issues thereof,* to be indecent, obscene or objectionable:—

1. *World Marxist Review,* Vol. 3, No. 11, 1960.
2. *World Trade Union Movement,* No. 6, June, 1960.
3. *Man's Wildcat Adventures,* Vol. 1, No. 11, February, 1961.

Mnr. Jacobus Christoffel Kotze Erasmus, verteenwoordigende persone wat kaaigeld, lossings-, verskepings- of oorskepingskoste betaal.

Mnr. Isaac Aires, verteenwoordigende landboubelange.

Mnr. Coenraad Christoffel Kriel, verteenwoordigende ander belange.

Deur die Kamer van Koophandel benoem.

Mnr. Edward Henry Robert Womersley.

Deur die Stadsraad benoem.

Mnr. Adolf Schauder.

Deur die Kamer van Nywerhede benoem.

Mnr. William Joseph Morris.

Deur vakverenigings benoem.

Mnr. Petrus Johannes Pienaar.

Deur die Afrikaanse Sakekamer benoem.

Mnr. Samuel Dirk Cornelius Odendaal.

No. 994.] [10 November 1961.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.—WYSIGING IN ALGEMENE SPOORWEGREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens artikel *drie* van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens (Wet no. 70 van 1957), goedkeuring te verleen aan die herroeping van Algemene Spoorwegregulasie no. 110 en die vervanging daarvan deur die volgende regulasie:—

„*Verpakking van goedere.*

110. (*a*) Die Administrasie kan, sonder benadeling van sy reg om spesiale voorwaardes ingevolge regulasie no. 111 op te lê, vereistes in die Offisiële Spoorwegtariefboek of in enige byvoegsel daarby voorskryf insake die wyse waarop enige klas goedere vir vervoer verpak moet wees, en as sodanige vereistes voorgeskryf is in verband met 'n besondere klas goedere, kan die Administrasie weier om goedere van daardie klas vir vervoer aan te neem tensy dit ooreenkomstig die vereistes verpak is. As sulke goedere wat nie op die voorgeskrewe wyse verpak is nie vir vervoer aangeneem word, sal dit op eienaarsrisiko vervoer word.

(*b*) Behalwe waar anders bepaal word, kan die Administrasie weier om die volgende goedere vir vervoer aan te neem:—

(i) Goedere wat nie verpak is nie.

(ii) Goedere [behalwe dié waarvoor vereistes ten opsigte van die verpakking daarvan ingevolge paragraaf (*a*) voorgeskryf is] wat volgens die Administrasie se mening nie stewig verpak of genoegsaam beskerm is om te verseker dat dit veilig vervoer en afgelewer kan word nie.

(iii) Goedere wat skynbaar beskadig of defek is.

Indien sulke goedere desondanks vir vervoer aangeneem word, sal dit op eienaarsrisiko vervoer word."

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 956.] [10 November 1961.

DOEANEWET, 1955.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR: LYS No. 52 GEPUBLISEER NA DIE HERSIENE LYS WAT BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1510 VAN 31 JULIE 1956 GEPUBLISEER IS.

Kragtens subartikel (3) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1955 (Wet No. 55 van 1955), verklaar ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Binnelandse Sake, onderstaande publikasies, *en alle toekomstige uitgawes daarvan,* as onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik:—

1. *World Marxist Review,* Vol. 3, No. 11, 1960.
2. *World Trade Union Movement,* No. 6, June, 1960.
3. *Man's Wildcat Adventures,* Vol. 1, No. 11, February, 1961.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1955, the said publications are, therefore prohibited from importation into the Union.

In terms of section *one hundred and twenty-eight* read with section *one hundred and twenty-six* of the said Act, any person who knowingly has in his possession or deals with any such publications, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of two thousand rand, or to imprisonment for a period not exceeding five years, or to both such fine and imprisonment.

Attention is also invited to the provisions of section *one hundred and thirty-seven* of the said Act, in terms of which any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any such publications, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding four hundred rand or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

J. DE KLERK,
Minister of the Interior.

No. 978.] [1 November 1961.

REGULATIONS UNDER SECTION *TWELVE* OF THE STATISTICS ACT, 1957 (ACT No. 73 OF 1957).

CENSUS OF WHOLESALE AND RETAIL DISTRIBUTIVE TRADE, 1960-61.

The State President has been pleased to make, under the provisions of section *twelve* of the Statistics Act, 1957 (Act No. 73 of 1957), the regulations hereunder in regard to the taking of a Census of the Wholesale and Retail Distributive Trade.

1. For the purpose of these regulations—

(*a*) an "establishment" exists wherever goods are sold, bartered, exchanged, offered for sale, barter or exchange, received, stored, unpacked, despatched, assembled or repaired. Two or more establishments or branches which are under the same control shall be considered as separate establishments and separate returns must be rendered in respect of each;

(*b*) a "wholesale trading establishment" is one which is primarily (at least 75 per cent of total sales) engaged in the selling of goods to dealers and distributors for resale or to purchasers for use or consumption in their own businesses;

(*c*) a "retail trading establishment" is one which sells merchandise (at least 25 per cent of total sales) direct to the consumer for personal or household use.

2. (*a*) The person in charge of a wholesale or retail distributive trade establishment shall on or before the 30th day of November, 1961, or on or before such later date as the Director of Census and Statistics may for good cause allow, render on a form or forms which may be obtained from the Director of Census and Statistics, Pretoria, a return or returns which he shall sign and certify as being correct, containing all the particulars and information prescribed in regulation 4 in respect of the period defined in regulation 3.

(*b*) For the purpose of these regulations the person in charge of a wholesale or retail distributive trade establishment shall be—

(i) any person who during the period defined in regulation 3 owned a wholesale or retail distributive trade establishment; provided that a return or returns referred to in paragraph (*a*) may also be accepted from a person who was commissioned by such owner with the supervision, control, administration, direction or management of the affairs of such establishment, as the case may be;

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1955, mag vermelde publikasies derhalwe nie in die Unie ingevoer word nie.

Ingevolge artikel *honderd agt-en-twintig*, gelees met artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Wet, begaan 'n persoon wat willens en wetens enigeen van vermelde publikasies in sy besit het of daarmee handel, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van tweeduisend rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

Die aandag word ook gevestig op die bepalings van artikel *honderd sewe-en-dertig* van genoemde Wet, ingevolge waarvan 'n persoon wat 'n eksemplaar van enigeen van vermelde publikasies verkoop, te koop aanbied of hou of versprei of vertoon, 'n misdryf begaan en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete van hoogstens vierhonderd rand of met gevangenisstraf sonder die keurse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

J. DE KLERK,
Minister van Binnelandse Sake.

10—17

No. 978.] [1 November 1961.

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL *TWAALF* VAN DIE WET OP STATISTIEKE, 1957 (WET No. 73 VAN 1957).

SENSUS VAN GROOT- EN KLEINDISTRIBUSIE-HANDEL, 1960-61.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bepalings van artikel *twaalf* van die Wet op Statistieke, 1957 (Wet No. 73 van 1957), onderstaande regulasies in verband met die hou van 'n Sensus van die Groot- en Kleindistribusiehandel uit te vaardig:—

1. Vir die toepassing van hierdie regulasies—

(*a*) bestaan 'n „inrigting" waar goedere verkoop, geruil, verruil, te koop of te ruil aangebied, ontvang, opgeberg, uitgepak, versend, gemonteer of herstel word. Twee of meer inrigtings onder dieselfde beheer word as afsonderlike inrigtings beskou en afsonderlike opgawes moet ten opsigte van elkeen ingedien word;

(*b*) is 'n „groothandelinrigting" 'n inrigting wat hoofsaaklik (minstens 75 persent van die totale verkope) goedere verkoop aan handelaars en distribueerders vir herverkoop of aan kopers vir gebruik of verbruik in hul eie besighede;

(*c*) is 'n „kleinhandelinrigting" 'n inrigting wat goedere (minstens 25 persent van die totale verkope) regstreeks aan die verbruiker verkoop vir persoonlike of huishoudelike gebruik.

2. (*a*) Die persoon in beheer van 'n groot- of kleindistribusiehandelinrigting moet voor of op die 30ste dag van November 1961, of voor of op dié later datum wat die Direkteur van Sensus en Statistiek om goeie redes toelaat, op 'n vorm of vorms wat by die Direkteur van Sensus en Statistiek, Pretoria, verkrygbaar is, 'n opgawe of opgawes indien, deur hom onderteken en as korrek gesertifiseer, waarin al die besonderhede en inligting voorgeskryf in regulasie 4 verstrek word ten opsigte van die tydperk in regulasie 3 omskryf.

(*b*) Vir die toepassing van hierdie regulasies is die persoon in beheer van 'n groot- of kleindistribusiehandelinrigting—

(i) iemand wat gedurende die tydperk in regulasie 3 omskryf, die eienaar van 'n groot- of kleindistribusiehandelinrigting was; met dien verstande dat 'n opgawe of opgawes in paragraaf (*a*) genoem ook aanvaar kan word van 'n persoon aan wie die eienaar die toesig, beheer, administrasie, leiding, of bestuur, na gelang van die geval, van die sake van dié inrigting opgedra het;

(ii) a trustee or liquidator or an executor or administrator of an insolvent or deceased estate, or a liquidator of a company or co-operative society or company in liquidation, or a judicial manager of a company under judicial management which owned a wholesale or retail distributive trade establishment during the period defined in regulation 3.

3. The period which shall be covered by the return or returns is the financial year/period of the establishment which ended on any date during the 12 months from 1st July, 1960, to 30th June, 1961.

4. The following particulars and information shall be furnished in the return or returns referred to in paragraph (*a*) of regulation 2:—

(1) Financial year/period covered by return.
(2) Magisterial district in which the establishment is situated.
(3) Trading and registered name, address and post office box (if any) of the establishment.
(4) Name of proprietor or manager.
(5) Whether the establishment is situated in—
  (*a*) an urban area (areas under the jurisdiction of a local authority) and, if so, whether situated in a Bantu residential area (location) or outside a Bantu residential area;
  (*b*) a rural area (other than Bantu areas);
  (*c*) a Bantu area (reserve, released area, rural location, tribal land).
(6) Whether the establishment is owned by an individual, partnership, private limited liability company, public limited liability company, co-operative society or company, or any other body.
(7) If the establishment is owned by an individual or partnership the race of the owner(s), or if by a limited liability company, the race of the financial controlling shareholders.
(8) The nature of business conducted by the establishment.
(9) Whether the establishment is organised on a departmental basis and whether the establishment operates a self-service department.
(10) Particulars in regard to operations related to commerce.
(11) Particulars in regard to services not essentially related to commerce.
(12) Particulars in regard to production undertaking and certain services.
(13) Total number of persons employed on the last payday in September, 1961, and on the 30th June, 1961, and the actual amount of salaries and wages paid for the month of September, 1961, and analysis of occupation by race and sex.
(14) Number of working proprietors, partners and unpaid family assistants by race and sex on the last payday of September, 1961.
(15) Cost of payments in kind (if provided) to staff classified by race for the month of September, 1961.
(16) Analysis of total purchases and transfers-in.
(17) Value of stocks on hand and in transit at the beginning and end of the financial year/period.
(18) Analysis of total sales of merchandise, transfers-out, revenue derived from associated services, workshop, rent and hire, commission on an agency basis, contingent/non-recurring revenue and other trading revenue.
(19) The monthly sales from July, 1960, to June, 1961, inclusive of both months.
(20) Analysis of total merchandise sales by class of customer.
(21) Analysis of total sales by merchandise lines.
(22) Analysis of total expenses of establishment.
(23) Summary of establishment's revenue and expenditure as well as the net profit or loss (if any).

(ii) 'n trustee of likwidateur of 'n eksekuteur of administrateur van 'n insolvente of bestorwe boedel, of 'n likwidateur van 'n maatskappy of koöperatiewe vereniging of maatskappy in likwidasie, of 'n geregtelike bestuur van 'n maatskappy onder geregtelike bestuur wat die eienaar van 'n groot- of kleindistribusiehandelinrigting was gedurende die tydperk in regulasie 3 omskryf.

3. Die tydperk wat deur die opgawe of opgawes gedek moet word, is die boekjaar/periode van die inrigting wat op enige datum gedurende die 12 maande van 1 Julie 1960 tot 30 Junie 1961 geëindig het.

4. Die volgende besonderhede en inligting moet in die opgawe of opgawes in paragraaf (*a*) van regulasie 2 genoem, verstrek word:—

(1) Boekjaar/periode deur die opgawe gedek.
(2) Landdrosdistrik waarin die inrigting geleë is.
(3) Handels- en geregistreerde naam, adres en posbus (as daar is) van die inrigting.
(4) Naam van eienaar of bestuurder.
(5) Of die inrigting geleë is in—
  (*a*) 'n stedelike gebied (gebiede onder die jurisdiksie van 'n plaaslike bestuur) en, indien wel, of dit geleë is in 'n Bantoewoongebied (lokasie) of buite 'n Bantoewoongebied;
  (*b*) 'n plattelandse gebied (uitgesonderd Bantoegebiede);
  (*c*) 'n Bantoegebied (reservaat, oopgestelde gebied, plattelandse lokasie, stamgrond).
(6) Of die inrigting die eiendom is van 'n individu, vennootskap, private maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, publieke maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, koöperatiewe vereniging of maatskappy, of enige ander liggaam.
(7) Indien die inrigting die eiendom is van 'n individu of vennootskap, die ras van die eienaar(s), of indien die eiendom van 'n private maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, die ras van die finansiële beherende aandeelhouers.
(8) Die aard van die besigheid wat deur die inrigting gedryf word.
(9) Of die inrigting op 'n departementele grondslag ingerig is en of dit 'n selfbedieningsafdeling het.
(10) Besonderhede van bedrywighede wat aan die handel verbonde is.
(11) Besonderhede van dienste wat nie noodwendig aan die handel verbonde is nie.
(12) Besonderhede van produksie-onderneming en sekere dienste.
(13) Totale getal persone in diens op die laaste betaaldag in September 1961, en op 30 Junie 1961, werklike bedrag ten opsigte van salarisse en lone vir Septembermaand uitbetaal en 'n ontleding van beroep volgens ras en geslag.
(14) Die getal werkende eienaars, vennote en onbesoldigde familie-assistente volgens ras en geslag op die laaste betaaldag in September 1961.
(15) Koste van betalings in natura (indien verskaf) aan personeel, ingedeel volgens ras en geslag, vir September 1961.
(16) Ontleding van totale aankope en oorplasings-in.
(17) Waarde van voorrade voorhande en in transito aan die begin en die end van die boekjaar/periode.
(18) Ontleding van die totale verkope van handelsware, oorplasings-uit, inkomste verkry uit verwante dienste, werkwinkel, huur, kommissie op 'n agentskap-basis, toevallige/nie-herhalende inkomste en ander handelsinkomste.
(19) Die maandelikse verkope van Julie 1960 tot Junie 1961, albei maande ingesluit.
(20) Ontleding van totale verkope van handelsware volgens klas klant.
(21) Ontleding van totale verkope volgens handelsware.
(22) Ontleding van die totale uitgawes van die inrigting.
(23) Opsomming van die inrigting se inkomste en uitgawe asook die netto wins of verlies (as daar is).

(24) Summary of surplus or deficit balance of all trading and other establishments of the firm.

(25) Summary of the unconsolidated appropriation account (applicable to limited companies and co-operatives only).

(26) Summary of interest receivable from outside South Africa and payable outside South Africa. Summary of dividends receivable from outside South Africa and payable to non-resident shareholders.

(27) Balance Sheet (unconsolidated) as at the end of the financial year/period.

(28) Capital expenditure during the year/period.

5. If the establishment is a branch, the information referred to in paragraphs (24) to (28) of regulation 4 shall only be submitted for the firm as a whole.

6. The person in charge of a wholesale or retail distributive trade establishment who, without reasonable cause, fails to comply with these regulations shall be guilty of an offence and liable to conviction to a fine not exceeding fifty rand, or, in the case of continuing failure to comply therewith, to a fine not exceeding two rand for every day during which such failure continues. The person in charge of a wholesale or retail distributive trade establishment shall not be exempted from these penalties by reason only of his having received no form or forms to furnish the return or returns referred to in paragraph (*a*) of regulation 2. The Director of Census and Statistics may, if he deems it advisable, cause a form or forms to be delivered or sent by post to the person in charge of a wholesale or retail distributive trade establishment.

No. 979.] [1 November 1961.

REGULATIONS.

CENSUS OF THE FISHING INDUSTRY.

The State President has been pleased, under the provisions of section *twelve* of the Statistics Act, 1957 (Act No. 73 of 1957), to make the following regulations in regard to the taking of an annual census of the Fishing Industry, in substitution of the regulations promulgated under Government Notice No. 1487 of 5th November, 1919.

1. For the purpose of these regulations—

"due date" means the 31st October of any particular year;

"fish" means any species of sea fish or sea mammal, and includes whales, seals, porpoises, turtles, shellfish, oysters, crustaceans, sea worms and ascidians, and the spawn, eggs, brood or young, or any part of fish, as herein defined;

"fishing" means the commercial catching, taking, hunting and gathering of fish in ocean, coastal, offshore and inland waters or artificial dams. It includes the operation of oyster beds, fish hatcheries and fishing preserves;

"fishing boat" means any vessel used for the catching of fish for purposes of trade;

"fishing harbour" means any place along the coast from which fishing boats operate;

"operator" means the person or concern for whose benefit the business of fishing is carried on;

"owner" means the person or concern in whose name a fishing boat is registered;

"skipper" means the person in charge of a fishing boat, and may be the operator as defined or his employee or the renter of a boat;

"supervisor" means, in the case of a fishing harbour where an officer of the Division of Fisheries is stationed, the officer in charge, and in the case of a fishing harbour where no officer of the Division of Fisheries is stationed, the officer in charge of the nearest police station or post.

(24) Opsomming van batige of nadelige balanse van alle handels- en ander inrigtings van die firma.

(25) Opsomming van die nie-gekonsolideerde winsverdelingsrekening (slegs van toepassing op beperkte maatskappye en koöperasies).

(26) Opsomming van rente ontvangbaar van buite Suid-Afrika en rente betaaalbaar buite Suid-Afrika. Opsomming van dividende ontvangbaar van buite Suid-Afrika en dividende betaalbaar aan buitelandse aandeelhouers.

(27) Balansstaat (nie-gekonsolideerd) soos aan die end van die boekjaar/periode.

(28) Kapitaaluitgawes gedurende die boekjaar/periode.

5. Indien die inrigting 'n tak is, moet die inligting genoem in paragrawe (24) tot (28) van regulasie 4 slegs vir die onderneming as 'n geheel ingedien word.

6. Die persoon in beheer van 'n groot- of kleindistribusiehandelinrigting wat sonder goeie rede versuim om hierdie regulasies na te kom, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand of in die geval van voortdurende versuim om daaraan te voldoen, met 'n boete van hoogstens twee rand vir elke dag wat dié versuim voortduur. Die persoon in beheer van 'n groot- of kleindistribusiehandelinrigting word nie van hierdie strafbepalings onthef slegs omdat hy geen vorm of vorms ontvang het om die opgawe of opgawes genoem in paragraaf (*a*) van regulasie 2 in te dien nie. Die Direkteur van Sensus en Statistiek kan, indien hy dit raadsaam ag, 'n vorm of vorms laat aflewer of per pos aanstuur aan die persoon in beheer van 'n groot- of kleindistribusiehandelinrigting.

No. 979.] [1 November 1961.

REGULASIES.

SENSUS VAN DIE VISVANGNYWERHEID.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *twaalf* van die Wet op Statistieke, 1957 (Wet No. 73 van 1957), die volgende regulasies in verband met die opneem van 'n jaarlikse sensus van die Visvangnywerheid uit te vaardig, ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1487 van 5 November 1919.

1. Vir die toepassing van hierdie regulasies beteken—

„vervaldatum" 31 Oktober van enige besondere jaar;

„vis" enige soort seevis of seedier, en sluit in walvisse, robbe, seevarke, waterskilpaaie, skulpvisse, oesters, skubdiere, seewurms en askideë, en die eiers, broeisel of kleintjies, of enige gedeelte van vis, soos hierin omskryf;

„vissery" die kommersiële vang, neem, jag en versameling van vis in see- en kuswaters, waters weg van die kus en binnelandse waters of kunsmatige damme. Dit sluit die in bedryf hou van oesterbeddings, visbroeiplekke en visdamme in;

„vissersboot" enige boot wat gebruik word om vis te vang vir handelsdoeleindes;

„vishawe" enige plek langs die kus vanwaar vissersbote uitgaan;

„operateur" die persoon of onderneming vir wie se voordeel die visbedryf onderneem word;

„eienaar" die persoon of onderneming in wie se naam die vissersboot geregistreer is;

„kaptein" die persoon in bevel van 'n vissersboot en kan die operateur, soos omskryf, of sy werknemer of die huurder van 'n boot wees;

„kontroleur" in die geval van 'n vishawe waar 'n amptenaar van die Afdeling Visserye gestasioneer is, die verantwoordelike amptenaar, en in die geval van 'n vishawe waar geen amptenaar van die Afdeling Visserye gestasioneer is nie, die amptenaar in bevel van die naaste polisiekantoor of pos.

2. The owner or operator of any fishing boat shall on or before due date render a return for the year ending 30th June immediately preceding the due date, provided that if the financial year of any owner or operator ends on a date other than 30th June, the return shall be rendered in respect of the financial year immediately preceding the due date. In such a return he shall furnish all the information detailed in the Annexure hereto, or so much of such information as may be required by the Director of Census and Statistics and set out on a form issued by the said Director. The form for the purpose of rendering the return may be obtained on verbal or written application, from a Supervisor or from the Director of Census and Statistics, Pretoria.

3. The owner or operator shall address such return to the Supervisor of the Census and deliver or post it to the Supervisor, or address and post it to the Director of Census and Statistics, Pretoria.

4. Any owner or operator who without good cause fails to comply with these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty rand, and in the case of a continuing default, to a fine not exceeding two rand for every day during which such default continues.

ANNEXURE TO REGULATIONS.

VIDE REGULATION 2.

---

1. *Owner or Operator.*
   - (*a*) Name and address.
   - (*b*) Race.
   - (*c*) Legal status.
   - (*d*) Occupation, trade or profession.

2. *Fishing Boat.*
   - (*a*) Name.
   - (*b*) Registration number.
   - (*c*) Name of fishing harbour where registered.
   - (*d*) Type.
   - (*e*) Horse-power.
   - (*f*) Length and tonnage.
   - (*g*) Purpose(s) for which used.

3. *Employment.*
   - (*a*) Number, race and type.
   - (*b*) Cash wages, money value of payments in kind.
   - (*c*) Contract payments.

4. *The Catch.*
   - (*a*) The quantity and value of particular species of fish caught, the manner of disposal and the value of the particular species of fish disposed of.

5. *Assets.*
   - (*a*) The book value or market value of boats, fishing gear, other equipment, buildings and works.

6. *Expenditure.*
   - (*a*) Current: Hire of boats and fishing gear, depreciation, interest and other current expenditure in connection with fishing.
   - (*b*) Capital: Purchases of boats, fishing gear, other equipment, cost of rebuilding or refitting fishing boats; cost of buildings and works, and other sundry capital expenditure in connection with fishing.

7. *Revenue.*
   - (*a*) Sale of fish, heads, livers, roes and offal, rent of boats and fishing gear and other sundry revenue in connection with fishing.

2. Die eienaar of operateur van enige vissersboot moet, op of voor die vervaldatum, 'n opgawe verstrek vir die jaar geëindig 30 Junie wat die vervaldatum onmiddellik voorafgaan, met dien verstande dat indien die eienaar of operateur se boekjaar op 'n ander datum as 30 Junie eindig, die opgawe verstrek moet word ten opsigte van die boekjaar wat die vervaldatum onmiddellik voorafgaan. In so 'n opgawe moet hy al die gegewens verstrek wat in die aanhangsel hiervan uiteengesit is, of soveel van die gegewens as wat deur die Direkteur van Sensus en Statistiek verlang word en wat uiteengesit is op 'n vorm deur die Direkteur uitgereik. Die vorm vir die doel van die verstrekking van die opgawe kan op mondelinge of skriftelike aansoek van 'n Kontroleur of van die Direkteur van Sensus en Statistiek, Pretoria, verkry word.

3. Die eienaar of operateur moet die opgawe aan die Kontroleur van die Sensus adresseer en dit aflewer of pos aan die Kontroleur of adresseer en pos aan die Direkteur van Sensus en Statistiek, Pretoria.

4. Enige eienaar of operateur wat sonder gegronde rede versuim om aan hierdie regulasies te voldoen, begaan 'n oortreding en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand, en in die geval van voortgesette versuim met 'n boete van hoogstens twee rand vir elke dag wat die versuim voortduur.

AANHANGSEL VAN REGULASIES.

SIEN REGULASIE 2.

---

1. *Eienaar of operateur.*
   - (*a*) Naam en adres.
   - (*b*) Ras.
   - (*c*) Regstatus.
   - (*d*) Beroep, bedryf of professie.

2. *Vissersboot.*
   - (*a*) Naam.
   - (*b*) Registrasienommer.
   - (*c*) Naam van vishawe waar geregistreer.
   - (*d*) Soort.
   - (*e*) Perdekrag.
   - (*f*) Lengte en tonnemaat.
   - (*g*) Doeleinde(s) waarvoor gebruik.

3. *Werkgeleentheid.*
   - (*a*) Aantal, ras en soort.
   - (*b*) Kontantlone, geldwaarde van betalings in natura.
   - (*c*) Kontrakbetalings.

4. *Die vangs.*
   - (*a*) Die hoeveelheid en waarde van besondere soorte vis wat gevang is, die wyse van afset en die waarde van die besondere soorte vis wat van die hand gesit is.

5. *Bates.*
   - (*a*) Die boekwaarde of markwaarde van bote, visgereedskap, ander uitrusting, geboue en werke.

6. *Uitgawes.*
   - (*a*) Lopend: Huur van bote en visgereedskap, waardevermindering, rente en ander lopende uitgawes in verband met vissery.
   - (*b*) Kapitaal: Aankope van bote, visgereedskap, ander uitrusting, koste van herbou en opnuut uitrus van vissersbote, koste van geboue en werke en ander diverse kapitaaluitgawes in verband met vissery.

7. *Inkomste.*
   - (*a*) Verkoop van vis, koppe, lewers, kuit en afval; huur van bote en visgereedskap en ander diverse inkomste in verband met vissery.

No. 980.] [1 November 1961.

REGULATIONS UNDER SECTION *TWELVE* OF THE STATISTICS ACT, 1957 (ACT No. 73 OF 1957).

CENSUS OF THE AUTOMOTIVE INDUSTRY.

The State President has been pleased, under the provisions of section *twelve* of the Statistics Act, 1957 (Act No. 73 of 1957), to make the following regulations in regard to the taking of a census of the automotive industry:—

1. For the purpose of these regulations the automotive industry is divided into two parts, namely:—

(*a*) The Motor Trade, comprising: General garages, garages (used cars only), service stations, motor graveyards, parts and accessory dealers (wholesale and retail), wholesale distributors of motor vehicles, retail tyre dealers, automotive electricians, automotive engineering workshops, battery repairers, panel beaters and spray painters, blacksmiths and welders, covered parking garages and other motor trade establishments.

(*b*) Manufacturers, comprising: Radiator manufacturers and repairers, body builders, manufacturers of parts and accessories, motor assembly plants, tyre manufacturers, battery manufacturers and manufacturers of springs.

2. (*a*) The person in charge of an automotive industry establishment shall each year on or before the 31st day of October, or on or before such later date as the Director of Census and Statistics may for good cause allow, render on a form or forms which may be obtained from the Director of Census and Statistics, Pretoria, a return or returns, which he shall sign and certify as being correct, containing all the particulars and information prescribed in regulation 5 in respect of the period defined in regulation 4.

(*b*) For the purpose of these regulations the person in charge of an automotive industry establishment shall be—

(i) any person who during the period defined in regulation 4 owned an automotive industry establishment; provided that a return or returns referred to in paragraph (*a*) may also be accepted from a person who was commissioned by such owner with the supervision, control, administration, direction or management of the affairs of such an establishment, as the case may be;

(ii) a trustee or liquidator or an executor or administrator of an insolvent or deceased estate, or a liquidator of a company or co-operative society or co-operative company in liquidation, or a judicial manager of a company under judicial management which owned an automotive industry establishment during the period defined in regulation 4.

3. Any person who under these regulations is obliged to render a return or returns, shall be exempt from the obligation of rendering a return in connection with the annual census of factories and productive industries, as promulgated under Government Notice No. 1811 of 22nd November, 1957.

4. The period which shall be covered by the return or returns is the financial year which ended on any date during the twelve months from 1st July to 30th June.

5. (*a*) The following particulars and information shall be furnished in the return or the returns referred to in paragraph (*a*) of regulation 2 and apply to the motor trade as defined in paragraph (*a*) of regulation 1:—

(1) Financial year covered by return.

(2) Magisterial district in which the establishment is situated.

(3) Trading and registered name, address and post office box (if any) of the establishment.

(4) Name of proprietor or manager.

No. 980.] [1 November 1961.

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL *TWAALF* VAN DIE WET OP STATISTIEKE, 1957 (WET No. 73 VAN 1957).

SENSUS VAN DIE MOTORNYWERHEID.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bepalings van artikel *twaalf* van die Wet op Statistieke, 1957 (Wet No. 73 van 1957), onderstaande regulasies in verband met die hou van 'n sensus van die motornywerheid uit te vaardig:—

1. Vir die toepassing van hierdie regulasies word die motornywerheid in twee dele verdeel, naamlik:—

(*a*) Die Motorhandel, bestaande uit: Algemene garages, garages (alleen gebruikte motors), diensstasies, motorbegraafplase, handelaars in onderdele en bybehore (groot- en kleinhandel), groothandeldistribueerders van motorvoertuie, kleinhandelaars in motorbuitebande, elektrisiëns in die motornywerheid, motornywerheidsingenieurswerkwinkels, batteryherstellers, duikkloppers en spuitverwers, grofsmede en sweisers, onderdakparkeergarages en ander motorhandelinrigtings.

(*b*) Vervaardigers, bestaande uit: Verkoelervervaardigers en -herstellers, bakbouers, vervaardigers van onderdele en bybehore, motormonteerderye, vervaardigers van buitebande, vervaardigers van batterye en vervaardigers van vere.

2. (*a*) Die persoon in beheer van 'n motornywerheidsinrigting moet elke jaar voor of op die 31ste dag van Oktober of voor of op 'n later datum wat die Direkteur van Sensus en Statistiek om goeie redes toestaan, op 'n vorm of vorms wat by die Direkteur van Sensus en Statistiek, Pretoria, verkrygbaar is, 'n opgawe of opgawes indien, deur hom onderteken en as korrek gesertifiseer, waarin al die besonderhede en inligting voorgeskryf in regulasie 5 verstrek word ten opsigte van die tydperk in regulasie 4 omskryf.

(*b*) Vir die toepassing van hierdie regulasie is die persoon in beheer van 'n motornywerheidsinrigting—

(i) iemand wat gedurende die tydperk in regulasie 4 omskryf die eienaar van 'n motornywerheidsinrigting was; met dien verstande dat 'n opgawe of opgawes in paragraaf (*a*) genoem ook aangeneem kan word van 'n persoon aan wie dié eienaar die toesig, beheer, administrasie, leiding of bestuur, na gelang van die geval, van die betrokke inrigting opgedra het;

(ii) 'n trustee of likwidateur of 'n eksekuteur of administrateur van 'n insolvente of bestorwe boedel, of 'n likwidateur van 'n maatskappy of koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy in likwidasie, of 'n geregtelike bestuurder van 'n maatskappy onder geregtelike bestuur wat die eienaar van 'n motornywerheidsinrigting was gedurende die tydperk in regulasie 4 omskryf.

3. Iemand wat kragtens hierdie regulasies verplig is om 'n opgawe of opgawes te verstrek, word vrygestel van die verpligting om 'n opgawe te verstrek in verband met die jaarlikse sensus van fabrieke en produktiewe nywerhede, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1811 van 22 November 1957.

4. Die tydperk wat deur die opgawe of opgawes gedek moet word, is die boekjaar wat op enige datum gedurende die twaalf maande van 1 Julie tot 30 Junie geëindig het.

5. (*a*) Die volgende besonderhede en inligting moet verstrek word in die opgawe of opgawes in paragraaf (*a*) van regulasie 2 genoem en is van toepassing op die Motorhandel soos in paragraaf (*a*) van regulasie No. 1 omskryf:—

(1) Boekjaar deur die opgawe gedek.

(2) Landdrosdistrik waarin die inrigting geleë is.

(3) Handels- en geregistreerde naam, adres en posbus (as daar is) van die inrigting.

(4) Naam van eienaar of bestuurder.

(5) Whether the establishment is an individual, a partnership, private limited liability company, public limited liability company, co-operative society or company, a municipal or government concern or any other body.

(6) If the establishment is individual or a partnership, the race of the owner(s) or, if private limited liability company, the race of the financial controlling shareholders.

(7) Name and address of the head office of which the establishment is a branch.

(8) Whether the establishment sells one or more petrol brands (excluding privileged brands).

(9) Number of petrol and diesel pumps.

(10) Number of working proprietors and family assistants, partners, by race and sex.

(11) Total number of persons employed on the last pay day in September, and the actual amount of salaries and wages paid for the month of September, and analysis of occupation by race and sex.

(12) Cost of payments in kind (if provided) assigned to employees (excluding working proprietors) classified by race and sex for month of September.

(13) Analysis of total purchases and transfers-in.

(14) Analysis and total of sales and transfers-out by kind of article, charges for work done (repairs and services including spares fitted and materials used), value of equipment and other goods manufactured and capitalized and other revenue.

(15) Information regarding workshop operations, (*a*) value in respect of pre-delivery and free services on vehicles, and (*b*) in respect of reconditioning of own used vehicles.

(16) Analysis of total sales according to class of customer.

(17) Sales of motor spirit.

(18) Value of stocks of new and used motor vehicles and tractors, spares and accessories, including tools and garage equipment, fuel and lubricants, work in progress, own manufactures and any other, as at the beginning and the end of the financial year.

(19) Analysis and total of expenditure (salaries and wages paid to the staff during the financial year, managing director's remuneration, depreciation on fixed property, plant and equipment, rent paid, bad debts, cost of power and light, head office expenses and all other).

(20) Summary and total of establishment's revenue and expenditure as well as the net profit or loss (if any).

(21) Balance sheet, share capital, analysis and total of capital expenditure, interest and dividends received, interest paid on loans and debentures.

(22) Profit or loss before provision for income tax and excluding interest and dividends received, relating to the financial year and the previous financial year.

(23) Appropriation for the year (companies only), dividends declared and income tax provision.

(*b*) The following particulars and information shall be furnished in the return or the returns referred to in paragraph (*a*) of regulation 2 and apply to manufacturers as defined in paragraph (*b*) of regulation 1:—

(1) Financial year covered by return.
(2) Magisterial district in which the establishment is situated.
(3) Trading and registered name, address and post office box (if any) of the establishment.
(4) Name of proprietor or manager.
(5) Whether the establishment is situated in—

(*a*) an urban area (areas under the jurisdiction of a local authority) and if so whether situated in a Bantu residential area (location) or outside a Bantu residential area;

(5) Of die inrigting 'n eenmansaak, vennootskap, private maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, publieke maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, koöperatiewe vereniging of maatskappy, 'n onderneming van 'n munisipaliteit of die regering, of enige ander liggaam is.

(6) Indien die inrigting 'n eenmansaak of 'n vennootskap is, die ras van die eienaar(s) of indien 'n private maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, die ras van die finansiële beherende aandeelhouers.

(7) Naam en adres van die hoofkantoor waarvan die inrigting 'n tak is.

(8) Of die inrigting petrol van een of meer handelsmerke (bevoorregte merke uitgesonderd) verkoop.

(9) Getal petrol- en dieselpompe.

(10) Getal werkende eienaars, vennote en familie-assistente volgens ras en geslag.

(11) Totale getal persone in diens op die laaste betaaldag in September en die totale bedrag aan salarisse en lone vir Septembermaand uitbetaal en 'n ontleding van beroep volgens ras en geslag.

(12) Koste van betalings in natura (as daar verskaf is) toegeken aan werknemers (uitgesonderd werkende eienaars) ingedeel volgens ras en geslag vir die maand September.

(13) Ontleding van totaal van aankope en oorplasings-in.

(14) Ontleding en totaal van verkope en oorplasings-uit volgens soort artikel, vorderings ten opsigte van werk verrig (herstelwerk en dienste, met inbegrip van reserwedele aangebring en materiaal gebruik), waarde van uitrusting en ander goedere vervaardig en gekapitaliseer en ander inkomste.

(15) Inligting oor werkwinkelbedryf (*a*) waarde van voor-aflewering en gratis dienste ten opsigte van motor-voertuie, (*b*) die opknapping van voertuie self gebruik.

(16) Ontleding van totale verkope volgens tipe klant.

(17) Verkope van motorbrandstof.

(18) Waarde van voorrade nuwe en gebruikte motor-voertuie en trekkers, reserwedele en bybehore, met inbegrip van gereedskap en garage-uitrusting, brandstof en smeerolies, werk aan die gang, eie fabrikate en enige ander, soos aan die begin en einde van die boekjaar.

(19) Ontleding en totaal van uitgawes (salarisse en lone aan die werknemers gedurende die boekjaar uitbetaal, besturende direkteur se besoldiging, waarde-vermindering op vaste eiendom, masjinerie en uitrusting, huurgelde betaal, slegte skulde, koste van elektriese krag en lig, hoofkantooruitgawes en alle ander).

(20) Opsomming en totaal van die inkomste en uitgawes van die inrigting met opgawe van die netto wins of verlies (as daar is).

(21) Balansstaat, aandelekapitaal, ontleding en totaal van kapitaaluitgawes, rente en dividende ontvang, rente op lenings en skuldbriewe betaal.

(22) Wins of verlies voor voorsiening gemaak is vir inkomstebelasting en uitgesonderd rente en dividende ontvang ten opsigte van die boekjaar en die vorige boekjaar.

(23) Winsverdelings vir die jaar (alleen maatskappye), dividende verklaar en voorsiening vir inkomstebelasting.

(*b*) Die volgende besonderhede en inligting moet verstrek word in die opgawe of opgawes in paragraaf (*a*) van regulasie 2 genoem en is van toepassing op vervaardigers soos in paragraaf (*b*) van regulasie 1 omskryf:—

(1) Boekjaar deur die opgawe gedek.
(2) Landdrosdistrik waarin die inrigting geleë is.
(3) Handels- en geregistreerde naam, adres en posbus (as daar is), van die inrigting.
(4) Naam van eienaar of bestuurder.
(5) Of die inrigting geleë is in—

(*a*) 'n stedelike gebied (gebiede onder jurisdiksie van 'n plaaslike bestuur) en indien wel of dit geleë is in 'n Bantoewoongebied (lokasie) of buite 'n Bantoewoongebied;

(*b*) a rural area (other than a Bantu area);

(*c*) a Bantu area (reserve, released area, rural location, tribal land).

(6) Whether the establishment is an individual, a partnership, private limited liability company, public limited liability company, or any other body.

(7) If the establishment is an individual or a partnership, the race of the owner(s) or, if a limited liability company, the race of the financial controlling shareholders.

(8) (*a*) Whether the parent company controls a subsidiary or subsidiaries engaged in the financing of hire-purchase sales.

(*b*) Whether the firm engages in agriculture, forestry, fishing or mining as a business.

(9) Working proprietors, partners and family assistants by race and sex.

(10) Total number of persons employed, salaries and wages paid to such employees, by race and sex according to occupation, for the month of September.

(11) Cost of payments in kind (if provided) assigned to employees (excluding working proprietors) classified by race and sex for the month of September.

(12) Number of man hours worked for last pay week in October, January, April and July.

(13) Rated horsepower of engines, etc., in use or in reserve.

(14) Fuel, light and power consumed for industrial purposes only.

(15) Analysis and total purchases and transfers-in.

(16) Analysis and total sales and transfers-out, charges for work done (repairs and services including spares fitted and materials used), value of equipment and other goods manufactured and capitalized and other revenue.

(17) Value of stocks and stores at the beginning and end of the financial year.

(18) Analysis and total of expenditure (salaries and wages, depreciation, rent paid, etc.)

(19) Analysis and total or principal materials purchased and/or transferred in.

(20) Analysis and total of manufactures sold and/or transferred out and work done.

(21) Summary and total of establishment's revenue and expenditure as well as the net profit or loss (if any).

(22) Particulars of appropriation account—limited liability companies only.

(23) Balance sheet, analysis and total of capital expenditure during the financial year.

(24) Particulars of interest and dividends received, total amount of interest paid or accrued and the amount of interest payable outside the Republic.

6. If the establishment is a branch the information referred to in paragraphs (21) to (23) of regulation 5 (*a*) and paragraphs (22) to (24) of regulation 5 (*b*) shall relate only to the undertaking of which the establishment is a branch.

7. The person in charge of an automotive industry establishment who, without reasonable cause, fails to comply with these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty rand, or, in the case of continuing failure to comply therewith, to a fine not exceeding two rand for every day during which such failure continues. The person in charge of an automotive industry establishment shall not be relieved of these penalities by reason only of his not having received a form or forms to furnish the returns referred to in paragraph (*a*) of regulation 2. The Director of Census and Statistics may, if he deems it advisable, cause a form or forms to be delivered or sent by post to the person in charge of an automotive industry establishment.

(*b*) 'n plattelandse gebied (uitgesonderd Bantoegebiede);

(*c*) 'n Bantoegebied (reservaat, oopgestelde gebied, plattelandse lokasie, stamgrond).

(6) Of die inrigting 'n eenmansaak, vennootskap, private maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, publieke maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, of enige ander liggaam is.

(7) Indien die inrigting 'n eenmansaak of 'n vennootskap is, die ras van die eienaar(s) of, indien 'n private maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, die ras van die finansiële beherende aandeelhouers.

(8) (*a*) Of die moedermaatskappy enige filiale maatskappy beheer wat huurkope finansier.

(*b*) Of die inrigting betrokke is in landbou, bosbou, mynbou of vissery as 'n besigheid.

(9) Werkende eienaars, vennote en familie-assistente volgens ras en geslag.

(10) Totale getal persone in diens, salarisse en lone aan sodanige werknemers volgens ras en geslag ooreenkomstig beroep vir Septembermaand uitbetaal.

(11) Koste van betalings in natura (as daar verskaf is) toegeken aan werknemers (uitgesonderd werkende eienaars) ingedeel volgens ras en geslag, vir die maand September.

(12) Totale getal manure vir die laaste betalingsweek in Oktober, Januarie, April en Julie gewerk.

(13) Ontwerpperdekrag van enjins, ens., in gebruik en in reserwe.

(14) Brandstof, lig en krag, slegs vir nywerheidsdoeleindes verbruik.

(15) Ontleding en totaal van aankope en oorplasings-in.

(16) Ontleding en totaal van verkope en oorplasings-uit, vorderings ten opsigte van werk verrig (herstelwerk en dienste, met inbegrip van reserwedele aangebring en materiale gebruik), waarde van uitrusting en ander goedere vervaardig en gekapitaliseer en ander inkomste.

(17) Waarde van voorrade aan die begin en end van die boekjaar.

(18) Ontleding en totaal van uitgawes (salarisse en lone, waardevermindering, huurgelde betaal, ens.).

(19) Ontleding en totaal van vernaamste materiaal aangekoop en/of oorgeplaas in.

(20) Ontleding en totaal van fabrikate verkoop en/of oorgeplaas uit en werk verrig.

(21) Opsomming en totaal van die inkomste en uitgawes van die inrigting met opgawe van die netto wins en verlies (as daar is).

(22) Besonderhede van winsverdelingsrekening—slegs maatskappye met beperkte aanspreeklikheid.

(23) Balansstaat, ontleding en totaal van kapitaaluitgawes gedurende die boekjaar.

(24) Besonderhede van rente en dividende ontvang, totale rente betaal of opgeloop en rente betaalbaar buite die Republiek.

6. Indien die inrigting 'n tak is, het die inligting in paragrawe (21) tot (23) van regulasie 5 (*a*) en in paragrawe (22) tot (24) van regulasie 5 (*b*) genoem, alleen betrekking op die onderneming waarvan die inrigting 'n tak is.

7. Die persoon in beheer van 'n motornywerheidsinrigting wat sonder goeie rede versuim om hierdie regulasies na te kom, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand of, in die geval van voortdurende versuim om daaraan te voldoen, met 'n boete van hoogstens twee rand vir elke dag wat sodanige versuim voortduur. Die persoon in beheer van 'n motornywerheidsinrigting word nie van hierdie strafbepalings onthef slegs omdat hy geen vorm of vorms ontvang het om die opgawe of opgawes genoem in paragraaf (*a*) van regulasie 2 in te dien nie. Die Direkteur van Sensus en Statistiek kan, indien hy dit raadsaam ag, 'n vorm of vorms laat aflewer of per pos afstuur aan die persoon in beheer van 'n motornywerheidsinrigting.

No. 982.] [2 November 1961.

REGULATIONS UNDER SECTION *TWELVE* OF THE STATISTICS ACT (ACT No. 73 OF 1957).

The State President has been pleased, under the provisions of section *twelve* of the Statistics Act (Act No. 73 of 1957), to make regulations in regard to the collection of statistics relating to industrial councils, employers' organisations, trade unions, staff and professional associations and other similar organisations.

These regulations supersede those published in Government Notices Nos. 693 and 694 of 2nd April, 1948.

1. The secretary of each association or organisation mentioned in paragraphs A, B, C and D of regulation 2 hereof, shall render within the prescribed time and in respect of such period as laid down in the respective regulations, to the Director of Census and Statistics, Pretoria, or to an officer authorised thereto in writing a return, which he shall sign and certify as being correct, containing all the particulars and information prescribed by the respective regulations.

2. The particulars and information referred to in regulation 1 are as follows: —

A. *Trade Unions, Federations of Trade Unions, Staff, Occupational and Professional Associations.*

(i) Name and full postal address of the association;
(ii) whether the association is registered in terms of the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act No. 28 of 1956);
(iii) whether the association is a member of or affiliated to a federation of associations. If so, the name and address of such federation;
(iv) the number of branches in the Republic of South Africa, including head office, as at 31st December, of each year;
(v) whether membership of the association is limited to a specific race or whether open to all races;
(vi) the number of members (including branch membership) as at 31st December of each year distinguishing between races according to sex and distinguishing between members of good standing and members not of good standing;
(vii) the number of full-time and part-time employees according to race and sex employed by the association as at 31st December of each year;
(viii) whether the association is a federation of associations. If so, the names and addresses of such associations;
(ix) the number of persons represented in the federation;
(x) whether the association or organisation is a federation of federations of associations. If so, the names and addresses of such member federations;
(xi) an analysis of the expenditure account of the association, especially with regard to—
(*a*) staff salaries, wages, allowances, bonuses, honoraria, personal commission and gratuities;
(*b*) contributions to pension, provident and staff medical aid funds;
(*c*) contributions to unemployment insurance and workmen's compensation funds;
(*d*) benefits, refunds and payments to members and their dependants;
(*e*) subscriptions and grants to associated or affiliated councils, federations and unions;
(*f*) grants and donations to social clubs, welfare organisations, research and educational institutions and to private persons;
(*g*) transfers to head office or branches;
(*h*) grants and donations to funds or organisations outside the Republic of South Africa;
(*i*) property assessment rates, licences, pass fees and Native service levy fund;
(*j*) insurance premiums;
(*k*) interest on deposits and loans;
(*l*) depreciation;

No. 982.] [2 November 1961.

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL *TWAALF* VAN DIE WET OP STATISTIEKE (WET No. 73 VAN 1957).

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *twaalf* van die Wet op Statistieke, 1957 (Wet No. 73 van 1957), die volgende regulasies uit te vaardig in verband met die versameling van statistieke ten opsigte van nywerheidsrade, werkgewersorganisasies, vakverenigings, personeel- en beroepsverenigings en ander soortgelyke organisasies.

Hierdie regulasies vervang dié gepubliseer in Goewermentskennisgewings Nos. 693 en 694 van 2 April 1948.

1. Die sekeretaris van elke vereniging of organisasie genoem in paragrawe A, B, C en D van regulasie 2 hiervan, moet binne die tydperk voorgeskryf en ten opsigte van die tydperk wat in die onderskeie regulasies bepaal word, aan die Direkteur van Sensus en Statistiek, Pretoria, of aan 'n beampte wat skriftelik daartoe deur hom gemagtig is, 'n opgawe verstrek, geteken en korrek gesertifiseer deur die sekretaris en wat al die besonderhede en gegewens bevat wat in die onderskeie regulasies voorgeskryf is.

2. Die besonderhede en gegewens in regulasie 1 genoem, is die volgende: —

A. *Vakverenigings, federasies van vakverenigings, personeel-, beroeps- en professionele verenigings.*

(i) Naam en volledige posadres van die vereniging;
(ii) of die vereniging geregistreer is kragtens die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet No. 28 van 1956);
(iii) of die vereniging lid is van of geaffilieer is met 'n federasie van verenigings. Indien wel, die naam en adres van die federasie;
(iv) die getal takke in die Republiek van Suid-Afrika met inbegrip van hoofkantoor soos op 31 Desember jaarliks;
(v) of lidmaatskap van die vereniging tot 'n bepaalde ras beperk is of oop is vir alle rasse;
(vi) die getal lede (taklidmaatskap inbegrepe) soos op 31 Desember jaarliks, die verskillende rasse afsonderlik aangedui volgens geslag, asook afsonderlike aanduiding tussen volwaardige en nie-volwaardige lede;
(vii) getal voltydse en deeltydse werknemers volgens ras en geslag in diens van die vereniging soos op 31 Desember jaarliks;
(viii) of die vereniging 'n federasie van verenigings is. Indien wel, die name en adresse van die verenigings;
(ix) getal persone verteenwoordig in die federasie;
(x) of die vereniging of organisasie 'n federasie van federasies van verenigings is. Indien wel, die name en adresse van die federasies wat lede is;
(xi) 'n ontleding van die uitgawerekening van die vereniging veral ten opsigte van—
(*a*) personeelsalarisse, lone, toelaes, bonusse, honoraria, persoonlike kommissie en gratifikasies;
(*b*) bydraes aan pensioen-, voorsorgs- en mediese bystandfondse vir personeel;
(*c*) bydraes aan werkloosheidsversekering en ongevalle fondse;
(*d*) voordele, terugbetalings en betalings aan lede en hul afhanklikes;
(*e*) ledegeld en toekennings aan geassosieerde of geaffilieerde rade, federasies en verenigings;
(*f*) toekennings en skenkings aan sosiale klubs, welsynsorganisasies, navorsings- en onderwysinrigtings en private persone;
(*g*) oordragte na hoofkantoor of takkantoor;
(*h*) toekennings en donasies aan fondse of organisasies buite die Republiek van Suid-Afrika;
(*i*) eiendomsbelasting, lisensies, pasgeld en Naturelledienstoeheffingsfonds;
(*j*) versekeringspremies;
(*k*) rente op deposito's en lenings;
(*l*) waardevermindering;

(*m*) bad debts and subscriptions written off;
(*n*) losses on subsidiary and additional undertakings;
(*o*) transfers to reserves;
(*p*) commission on collections to employers;
(*q*) rent; and
(*r*) other expenditure for goods and services;

(xii) An analysis of the revenue account of the association, especially with regard to—

(*a*) subscriptions, entrance fees, levies, fines, penalties, refunds of over-payments, strike pay as well as other receipts from members;
(*b*) transfers and quotas from branches or head office;
(*c*) administration and secretarial fees;
(*d*) contribution or recoveries from affiliated or associated unions;
(*e*) interest on loans, investments and deposits;
(*f*) dividends;
(*g*) insurance claims;
(*h*) profit on sale of assets and investments;
(*i*) profit on subsidiary and additional undertakings; and
(*j*) sundry income such as advertisements, rent and other;

(xiii) the surplus or deficit for the specific financial year;

(xiv) an exposition of the balance sheet at the end of the financial year especially with regard to—

(*a*) fixed property (land and buildings);
(*b*) furniture, equipment and vehicles;
(*c*) stocks and stores;
(*d*) investments;
(*e*) loans and advances;
(*f*) fixed deposits in banks, building societies, etc.
(*g*) current deposits and cash; and
(*h*) sundry debtors.

B. *Employers' Organisations, Federations of Employers' Organisations and Other Similar Organisations.*

(i) Name and full postal address of the organisation;
(ii) whether the organisation is registered in terms of the Industrial Conciliation Act (Act No. 28 of 1956);
(iii) whether the organisation is a member of or affiliated to a federation of organisations. If so, the name and address of such federation;
(iv) whether the organisation is a federation of employers' organisations. If so, the names and addresses of such member organisations;
(v) whether the organisation is a federation of federations of employers' organisations. If so, the names and addresses of the member federations;
(vi) whether the federation is a member of or affiliated to another organisation or federation. If so, the name and address of such organisation or federation;
(vii) number of branches in the Republic of South Africa including head office as at 31st December of each year;
(viii) number and names and addresses of member organisations or member firms as at 31st December of each year;
(ix) number of full-time and part-time employees according to race and sex employed by the organisation or federation as at 31st December of each year;
(x) an analysis of the expenditure account of the organisation or federation especially with regard to—

(*a*) staff salaries, wages, allowances, bonuses, honoraria, personal commission and gratuities;
(*b*) contributions to pension, provident and staff medical aid funds;
(*c*) contributions to unemployment insurance and workmen's compensation funds;

(*m*) slegte skulde en ledegeld afgeskryf;
(*n*) verliese op ondergeskikte en bykomende ondernemings;
(*o*) oordragte na reserwes;
(*p*) kommissie op invorderings aan werkgewers;
(*q*) huurgeld; en
(*r*) ander uitgawes vir goedere en dienste;

(xii) 'n ontleding van die inkomsterekening van die vereniging veral ten opsigte van—

(*a*) ledegeld, intreegeld, heffings, boetes, verbeurings, terugbetalings van oorbetalings, stakingstoelaes en ander ontvangste van lede;
(*b*) oordragte en kwotas van takke of hoofkantoor;
(*c*) administrasie- en sekretariële geld;
(*d*) bydraes of terugvorderings van geaffilieerde of geassosieerde verenigings;
(*e*) rente op lenings, beleggings en deposito's;
(*f*) dividende;
(*g*) versekeringseise;
(*h*) wins op verkoop van bates en beleggings;
(*i*) wins op ondergeskikte en bykomende ondernemings; en
(*j*) diverse inkomste soos advertensies, huurgeld en ander;

(xiii) die surplus of tekort vir die betrokke boekjaar;

(xiv) 'n uiteensetting van die balansstaat aan die end van die betrokke boekjaar veral, ten opsigte van—

(*a*) vaste eiendom (grond en geboue);
(*b*) meubels, uitrusting en voertuie;
(*c*) voorrade;
(*d*) beleggings;
(*e*) lenings en voorskotte;
(*f*) vaste deposito's in banke, bougenootskappe, ens.;
(*g*) lopende deposito's en kontant; en
(*h*) diverse skuldenare.

B. *Werkgewersorganisasies, federasies van werkgewersorganisasies en ander soortgelyke organisasies.*

(i) Naam en volledige posadres van die organisasie;
(ii) of die organisasie geregistreer is kragtens die Wet op Nywerheidsversoening (Wet No. 28 van 1956);
(iii) of die organisasie lid is van of geaffilieer is met 'n federasie van organisasies. Indien wel, die naam en adres van die federasie;
(iv) of die organisasie 'n federasie van werkgewersorganisasies is. Indien wel, die name en adresse van die organisasies wat lede is;
(v) of die organisasie 'n federasie van federasies van werkgewersorganisasies is. Indien wel, die name en adresse van die federasies wat lede is;
(vi) of die federasie lid is van of geaffilieer is met 'n ander organisasie of federasie. Indien wel, die naam en adres van die ander organisasie of federasie;
(vii) getal takke in die Republiek van Suid-Afrika met inbegrip van hoofkantoor soos op 31 Desember jaarliks;
(viii) getal en name en adresse van lede-organisasies of lede-firmas soos op 31 Desember jaarliks;
(ix) getal voltydse en deeltydse werknemers volgens ras en geslag in diens van die organisasie of federasie soos op 31 Desember jaarliks;
(x) 'n ontleding van die uitgawerekening van die organisasie of federasie veral ten opsigte van die volgende:—

(*a*) Personeelsalarisse, lone, toelaes, bonusse, honoraria, persoonlike kommissie en gratifikasies;
(*b*) bydraes aan pensioen-, voorsorg- en mediese bystandfondse vir personeel;
(*c*) bydraes aan werkloosheidsversekering en ongevallefondse;

(*d*) property assessment rates, licences, pass fees and Native service levy fund;
(*e*) depreciation;
(*f*) subscriptions and bad debts written off;
(*g*) interest on loans;
(*h*) insurance premiums;
(*i*) subscriptions and grants to associated or affiliated councils, federations and unions;
(*j*) grants and donations to social clubs, welfare organisations, universities and research institutions;
(*k*) grants and donations to funds or organisations outside the Republic of South Africa;
(*l*) transfers to head office or branches;
(*m*) losses on subsidiary and additional undertakings;
(*n*) transfers to reserves;
(*o*) rent; and
(*p*) other payments for goods and services;

(xi) an analysis of the revenue account of the organisation or federation especially with regard to—
(*a*) subscriptions, entrance fees, levies, fines, penalties and other receipts from members;
(*b*) donations from member firms and other;
(*c*) transfers from head office or branches;
(*d*) contributions from affiliated or associated councils and federations;
(*e*) fees and contributions from subsidiary funds;
(*f*) interest on loans, investments and deposits;
(*g*) dividends;
(*h*) insurance claims;
(*i*) profit on sale of assets and investments;
(*j*) profit on subsidiary and additional undertakings;
(*k*) administration and secretarial fees; and
(*l*) sundry income such as advertisements, rent and other receipts;

(xii) the surplus or deficit for the said financial year;
(xiii) an exposition of the balance sheet at the end of the financial year especially with regard to—
(*a*) fixed property (land and buildings);
(*b*) furniture, equipment and vehicles;
(*c*) stocks and stores;
(*d*) investments;
(*e*) loans and advances;
(*f*) fixed deposits in banks, building societies, etc.;
(*g*) current deposits and cash; and
(*h*) sundry debtors.

C. *Industrial Councils.*

(i) Name and full postal address of the industrial council;
(ii) the area and scope of registration of the industrial council;
(iii) names and addresses of (*a*) the employers' organisations and/or employers and (*b*) the trade unions being the parties to the industrial council;
(iv) the different funds established by the industrial council under section *twenty-four* (1) (*r*) of the Industrial Conciliation Act (Act No. 28 of 1956);
(v) number of full-time and part-time employees distinguishing between race and sex employed by the industrial council as at 31st December of each year;
(vi) an analysis of the revenue and expenditure account separately in respect of the general and other funds specially in regard to the following revenue and expenditure:—

Expenditure.

(*a*) Staff salaries, wages, allowances, bonuses, honoraria, personal commission and gratuities;
(*b*) contributions to unemployment insurance and workmen's compensation funds;

(*d*) eiendomsbelasting, lisensies, pasgeld en Naturelledienstheffingsfonds;
(*e*) waardevermindering;
(*f*) ledegeld en slegte skulde afgeskryf;
(*g*) rente op lenings;
(*h*) versekeringspremies;
(*i*) ledegeld en toekennings aan geassosieerde of geaffilieerde rade, federasies en verenigings;
(*j*) toekennings en skenkings aan sosiale klubs, welsynorganisasies, universiteite en navorsingsinrigtings;
(*k*) toekennings en donasies aan fondse of organisasies buite die Republiek van Suid-Afrika;
(*l*) oordragte na hoofkantoor of takkantore;
(*m*) verliese op ondergeskikte en bykomende ondernemings;
(*n*) oordragte na reserwefonds;
(*o*) huur; en
(*p*) ander betalings vir goedere en dienste;

(xi) 'n ontleding van die inkomsterekening van die organisasie of federasie veral ten opsigte van die volgende:—
(*a*) Ledegeld, intreegeld, heffings, boetes en verbeurings en ander inkomste van lede;
(*b*) skenkings van ledefirmas en ander;
(*c*) oordragte van hoofkantoor of takkantore;
(*d*) bydraes van geaffilieerde of geassosieerde rade en federasies;
(*e*) gelde en bydraes van ondergeskikte fondse;
(*f*) rente op lenings, beleggings en deposito's;
(*g*) dividende;
(*h*) versekeringseise;
(*i*) wins op verkoop van bates en beleggings;
(*j*) wins op ondergeskikte en bykomende ondernemings;
(*k*) administrasie en sekretariële gelde; en
(*l*) diverse inkomste soos advertensies, huur en ander inkomste;

(xii) die surplus of tekort vir die betrokke boekjaar;
(xiii) 'n uiteensetting van die balansstaat aan die end van die betrokke boekjaar veral ten opsigte van die volgende:—
(*a*) Vaste eiendom (grond en geboue);
(*b*) meubels, uitrusting en voertuie;
(*c*) voorrade;
(*d*) beleggings;
(*e*) lenings en voorskotte;
(*f*) vaste deposito's in banke, bougenootskappe, ens.;
(*g*) lopende deposito's en kontant; en
(*h*) diverse skuldenare.

C. *Nywerheidsrade.*

(i) Naam en volledige posadres van die nywerheidsraad;
(ii) die gebied, bestek en omvang van registrasie van die nywerheidsraad;
(iii) name en adresse van (*a*) die werkgewersorganisasies en/of werkgewers en (*b*) die vakverenigings wat partye is by die nywerheidsraad;
(iv) die soorte fondse deur die nywerheidsraad in die lewe geroep kragtens artikel *vier-en-twintig* (1) (*r*) van die Wet op Nywerheidsversoening (Wet No. 28 van 1956);
(v) getal voltydse en deeltydse werknemers in diens van die nywerheidsraad soos op 31 Desember jaarliks met afsonderlike aanduiding tussen ras en geslag;
(vi) 'n ontleding van die inkomste-en-uitgawerekening afsonderlik ten opsigte van die algemene en ander fondse veral ten opsigte van die volgende inkomste en uitgawes:—

Uitgawes.

(*a*) Personeelsalarisse, lone, toelaes, bonusse, honoraria, persoonlike kommissie en gratifikasies;
(*b*) bydraes van werkloosheidsversekering en ongevalle fondse;

(c) property assessment rates, licences, pass fees and Native service levy fund;
(d) depreciation;
(e) benefits and payments to members;
(f) contributions and administration fees to councils, federations or associations;
(g) payments for goods and services such as rent, secretarial fees, meeting expenses, transport expenses and other.

Revenue.

(h) Subscriptions, contributions, levies and other;
(i) interest; and
(j) other sundry revenue;

(vii) an exposition of the balance sheet for the general and other funds separately, especially with regard to—

(a) fixed property (land and buildings);
(b) furniture, equipment and vehicles;
(c) stocks and stores;
(d) investments;
(e) loans and advances;
(f) fixed deposits;
(g) current deposits and cash; and
(h) sundry debtors.

D. *Chambers of Commerce, "Sakekamers" and Organisations and Associations Established with the Purpose of Promoting the Interest of the Trade, Occupation, Profession, Industry or Business with which they are Concerned:—*

(i) Name and full postal address of the organisation;
(ii) whether the organisation, association or chamber is a member of or affiliated to another organisation. If so. the name and address of such organisation;
(iii) whether the organisation, association or chamber is an organisation to which other organisations (not member firms) are affiliated. If so, the names and addresses of such organisations;
(iv) number of members or member firms as at 31st December of each year;
(v) number of full-time and part-time employees according to race and sex employed by the organisation, association or chamber as at 31st December of each year.
(vi) an analysis of the expenditure account of the organisation, association or chamber especially with regard to the following:—

(a) Staff salaries, wages, allowances, bonuses, honoraria, personal commission and gratuities;
(b) contributions to pension, provident and staff medical aid funds;
(c) contributions to unemployment insurance and workmen's compensation funds;
(d) property assessment rates, licences, pass fees and Native service levy fund;
(e) depreciation;
(f) subscriptions and bad debts written off;
(g) interest on loans;
(h) insurance premiums;
(i) subscriptions and grants to affiliated or associated councils, federations and associations;
(j) grants and donations to social clubs, welfare organisations and other institutions;
(k) transfers to head office or branches;
(l) losses on subsidiary and additional undertakings;
(m) transfers to reserves;
(n) rent; and
(o) other payments for goods and services;

(vii) an analysis of the revenue account of the organisation, association or chamber especially with regard to the following:—

(a) Subscriptions, entrance fees, levies, fines, forfeitures and other revenue from members;
(b) donations from member firms and other;
(c) administration and secretarial fees;

(c) eiendomsbelasting, lisensies, pasgeld en Naturelledienstheffingsfonds;
(d) waardevermindering;
(e) voordele en betalings aan lede;
(f) bydraes en administrasiegeld aan rade, federasies en verenigings;
(g) betalings vir goedere en dienste soos huur, sekretariële geld, vergaderingskoste, vervoerkoste en andere.

Inkomste:

(h) Ledegeld, bydraes, heffings en ander;
(i) rente; en
(j) ander diverse inkomste;

(vii) 'n uiteensetting van die balansstaat afsonderlik ten opsigte van die algemene en ander fondse veral ten opsigte van die volgende:—

(a) Vaste eiendom (grond en geboue);
(b) meubels, uitrusting en voertuie;
(c) voorrade;
(d) beleggings;
(e) lenings en voorskotte;
(f) vaste deposito's;
(g) lopende deposito's en kontant; en
(h) diverse skuldenare.

D. *Kamers van koophandel, sakekamers en organisasies en verenigings wat gestig is met die doel om die belange te bevorder van die bedryf, beroep, professie, nywerheid, of besigheid waarby hulle betrokke is.*

(i) Naam en volledige posadres van die organisasie;
(ii) of die organisasie, vereniging of kamer lid is van of geaffilieer is met 'n ander organisasie. Indien wel, die naam en adres van die organisasie;
(iii) of die organisasie, vereniging of kamer 'n organisasie is waarby ander organisasies (nie ledefirmas nie) geaffilieer is. Indien wel, die name en adresse van die organisasies;
(iv) getal lede of ledefirmas soos op 31 Desember jaarliks;
(v) getal voltydse en deeltydse werknemers volgens ras en geslag in diens van die organisasie, vereniging of kamer soos op 31 Desember jaarliks.
(vi) 'n ontleding van die uitgawerekening van die organisasie, vereniging of kamer veral ten opsigte van die volgende:—

(a) Personeelsalarisse, lone, toelaes, bonusse, honoraria, persoonlike kommissie en gratifikasies;
(b) bydraes aan pensioen-, voorsorgs- en mediese bystandfondse vir personeel;
(c) bydraes aan werkloosheidsversekering en ongevalle fondse;
(d) eiendomsbelasting, lisensies, pasgeld en Naturelle-diensteheffingsfonds;
(e) waardevermindering;
(f) ledegeld en slegte skulde afgeskryf;
(g) rente op lenings;
(h) versekeringspremies;
(i) ledegeld en toekennings aan geaffilieerde of geassosieerde rade, federasies en verenigings;
(j) toekennings en skenkings aan sosiale klubs, welsynsorganisasies en ander inrigtings;
(k) oordragte na hoofkantoor of takkantore;
(l) verliese op ondergeskikte en bykomende ondernemings;
(m) oordragte na reserwefonds;
(n) huur; en
(o) ander betalings vir goedere en dienste;

(vii) 'n ontleding van die inkomsterekening van die organisasie, vereniging of kamer veral ten opsigte van die volgende:—

(a) Ledegeld, intreegeld, heffings, boetes, verbeurings en ander inkomste van lede;
(b) skenkings van ledefirmas en ander;
(c) administrasie en sekretariële geld;

(*d*) contributions from affiliated or associated councils, federations and institutions;
(*e*) fees and contributions from subsidiary funds;
(*f*) interest on loans, investments and deposits;
(*g*) dividends;
(*h*) insurance claims;
(*i*) profit on subsidiary and additional undertakings;
(*j*) profit on sale of assets and investments;
(*k*) sundry revenue such as advertisements, rent and other;

(viii) surplus or deficit for the financial year concerned;

(ix) an exposition of the balance sheet especially with regard to the following:—

(*a*) Fixed assets (land and buildings);
(*b*) furniture, equipment and vehicles;
(*c*) stocks and stores;
(*d*) investments;
(*e*) loans and advances;
(*f*) fixed deposits in banks, building societies, etc.;
(*g*) current deposits and cash; and
(*h*) sundry debtors.

3. The returns mentioned in regulation 2 hereof and which contain all the particulars and information referred to in paragraphs A, B, C and D shall be rendered to the Director of Census and Statistics, Pretoria, within three months after the end of the financial year of the association concerned.

4. Any secretary of an organisation or association in regulation 2 who, without reasonable cause fails to comply with these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty rand, and in the case of a continuing default, to a fine not exceeding two rand for every day during which the default continues.

5. The secretary of an association or organisation will not be exempted from this penalty clause merely because no forms have been received by him on which to render the returns mentioned in paragraphs A, B, C and D of regulation 2; the Director of Census and Statistics may, if he deems it necessary, send such necessary forms to the secretary for completion.

6. *Purpose of Regulations.*—The purpose of these regulations is to collect more detailed statistics regarding the associations and organisations mentioned in the regulations, especially in regard to their scope and importance in the economy and their contribution to national income and expenditure.

No. 986.] [31 October 1961.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937, AS AMENDED—VETTER TO VETNER.

The State President has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), as amended, to authorise France (also known as France William) Vetter, and his wife, Arline Marcia Vetter, residing at Woodsville, P.O. Swartberg, District of Mount Currie, East Griqualand, to assume the surname of Vetner.

No. 987.] [1 November 1961.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937, AS AMENDED—MÖLLER TO KOTZE.

The State President has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), as amended, to authorise Willem Schalk Möller, residing at Klein Keitzaub, Gobabis, to assume the surname of Kotze.

(*d*) bydraes van geaffilieerde of geassosieerde rade, federasies en verenigings;
(*e*) geld en bydraes van ondergeskikte fondse;
(*f*) rente op lenings, beleggings en deposito's;
(*g*) dividende;
(*h*) versekeringseise;
(*i*) wins op ondergeskikte en bykomende ondernemings;
(*j*) wins op verkoop van bates en beleggings;
(*k*) diverse inkomste naamlik advertensies, huur en ander;

(viii) surplus of tekort vir die betrokke boekjaar;

(ix) 'n uiteensetting van die balansstaat veral ten opsigte van die volgende:—

(*a*) Vaste eiendom (grond en geboue);
(*b*) meubels, uitrusting en voertuie;
(*c*) voorrade;
(*d*) beleggings;
(*e*) lenings en voorskotte.
(*f*) vaste deposito's in banke, bougenootskappe, ens.;
(*g*) lopende deposito's en kontant; en
(*h*) diverse skuldenare.

3. Die opgawes in regulasie 2 hierbo genoem en wat die spesifieke besonderhede en gegewens bevat wat in paragrawe A, B, C en D van regulasie 2 genoem word, moet binne drie maande na die einde van die betrokke vereniging of organisasie se boekjaar aan die Direkteur van Sensus en Statistiek, Pretoria, verstrek word.

4. Enige sekretaris van 'n organisasie of vereniging in regulasie 2 genoem wat sonder redelike oorsaak in gebreke bly om hierdie regulasies na te kom, is aan 'n misdryf skuldig en is by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand en in die geval van 'n aanhoudende versuim, met 'n boete van hoogstens twee rand vir elke dag wat die versuim voortduur.

5. Die sekretaris van 'n vereniging of organisasie word nie van hierdie strafbepaling onthef slegs omdat hy geen vorms ontvang het om die opgawes genoem in paragrawe A, B, C en D van regulasie 2 in te dien nie; die Direkteur van Sensus en Statistiek kan, indien hy dit goedvind, sodanige nodige vorms aan die sekretaris vir voltooiing stuur.

6. *Doel van regulasies.*—Die doel van hierdie regulasies is om breedvoerige statistieke van die verenigings en organisasies in die regulasies genoem te versamel, veral wat betref hul omvang en ekonomiese belangrikheid en hul bydrae tot die volksinkome en -uitgawe.

No. 986.] [31 Oktober 1961.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937, SOOS GEWYSIG—VETTER IN VETNER.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), soos gewysig, France (ook bekend as France William) Vetter, en sy vrou, Arline Marcia Vetter, woonagtig te Woodsville, Pk. Swartberg, distrik Mount Currie, Griqualand-Oos, te magtig om die van Vetner aan te neem.

No. 987.] [1 November 1961.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937, SOOS GEWYSIG—MÖLLER IN KOTZE.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), soos gewysig, Willem Schalk Möller, woonagtig te Klein Keitzaub, Gobabis, te magtig om die van Kotze aan te neem.

No. 988.] [26 October 1961.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937, AS AMENDED—MEYAR TO KIRSCHNER.

The State President has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), as amended, to authorise Brian Meyar, residing at 88a High Level Road, Greenpoint, Cape Town, to assume the surname of Kirschner.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. 953.] [10 November 1961.

Notice is hereby given in terms of section *ninety-four* of the Workmen's Compensation Act, No. 30 of 1941, that it is the intention of the State President to publish a proclamation, in accordance with a recommendation duly made to the Minister of Labour by the Workmen's Compensation Commissioner, to amend the Second Schedule to the said Act in the manner set out hereafter:—

1. (*a*) By the substitution for the words "Benzene, poisoning by" in the first column of the Schedule of the words "Poisoning by benzene or its homologues and their nitro- and amino-derivatives, and its sequelae";

(*b*) by the substitution for the existing description of the corresponding occupation in the second column of the Schedule of the following description:—

"Any work involving the production or use of or contact with benzene or its homologues or their nitro- and amino- derivatives.";

2. (*a*) By the insertion after the word "radium" in the first column of the Schedule of the words "and other radioactive substances";

(*b*) by the substitution for the existing description of the corresponding occupation in the second column of the Schedule of the following description:—

"Any work involving the use or exposure to the action of radium or other radioactive substances or X-rays.";

3. By the addition to the description or disease "Silicosis, asbestosis or other fibrosis of the lungs caused by mineral dust," in the first column of the Schedule of the words "with or without pulmonary tuberculosis".

Any person who objects to the publication of such a proclamation should lodge his objection, in writing, with the Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria, within three months of the date of publication hereof.

No. 970.] [10 November 1961.

WAGE ACT No. 5 OF 1957.

CEMENT MANUFACTURING INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Deputy-Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation are hereby, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *thirteen* of the Wage Act, 1957, invited to lodge such objections, in writing, with the Secretary for Labour, Private Bag 117, Pretoria, within thirty days after publication of this notice.

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of

No. 988.] [26 Oktober 1961.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937, SOOS GEWYSIG—MEYAR IN KIRSCHNER.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), soos gewysig, Brian Meyar, woonagtig te High Levelweg 88a, Groenpunt, Kaapstad, te magtig om die van Kirschner aan te neem.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. 953.] [10 November 1961.

Hierby word ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Ongevallewet, No. 30 van 1941, bekendgemaak dat die Staatspresident voornemens is om 'n proklamasie uit te vaardig waarby die Tweede Bylae van vermelde Wet, ooreenkomstig 'n aaibeveling behoorlik deur die Ongevallekommissaris aan die Minister van Arbeid gedoen, soos volg gewysig sal word:—

1. (*a*) Deur die woorde „Bensien, vergiftiging deur" in die eerste kolom van die Bylae te vervang met die woorde „Vergiftiging deur bensien of sy homoloë en hulle nitro-aminoderivate, en die gevolge daarvan";

(*b*) deur die bestaande omskrywing van die ooreenstemmende werksaamheid in die tweede kolom van die Bylae te vervang met die volgende omskrywing:—

„Enige werk waarby die vervaardiging of gebruik van of aanraking met bensien of sy homoloë of hulle nitro- en aminoderivate inbegrepe is.";

2. (*a*) Deur die woorde „en ander radio-aktiewe stowwe" na die woord „radium" in die eerste kolom van die Bylae in te voeg;

(*b*) deur die bestaande omskrywing van die ooreenstemmende werksaamheid in die tweede kolom van die Bylae te vervang met die volgende omskrywing:—

„Enige werk waarby die gebruik of blootstelling aan die uitstraling van radium of ander radio-aktiewe stowwe of X-strale inbegrepe is.";

3. Deur die woorde „met of sonder longtering" by die beskrywing van siekte „Silikose, asbestose of ander fibrose van die longe veroorsaak deur minerale stowwe" in die eerste kolom van die Bylae by te voeg.

Enigiemand wat teen die uitvaardiging van so 'n proklamasie beswaar het, moet sy beswaar skriftelik by die Ongevallekommissaris, Posbus 955, Pretoria, binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing indien.

No. 970.] [10 November 1961.

LOONWET No. 5 VAN 1957.

SEMENTNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Adjunk-minister van Arbeid word almal wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *dertien* van die Loonwet, 1957, versoek om, as hulle besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, daardie besware binne 30 dae na die publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van arbeid, Privaatsak 117, Pretoria, in te dien.

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat op hierdie aanbeveling betrekking het, is beskikbaar vir insae by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van

Labour, Cape Town, Port Elizabeth, Kimberley, East London, Durban, Bloemfontein, Johannesburg, George and Pretoria. Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY DIVISION A OF THE WAGE BOARD.

CEMENT MANUFACTURING INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees, other than managers, in the Cement Manufacturing Industry in the Republic of South Africa and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the context otherwise indicates, any expression used in this Determination and defined in the Wage Act, 1957, shall have the same meaning as in that Act, and unless inconsistent with the context—

"handyman" means an employee, other than a compound handyman, who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery or equipment, other than machinery or equipment directly used in the manufacture of the products of an establishment, and who may also effect minor repairs or renovations to buildings;

"artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan, and for the purpose of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section *six* of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section *two* (7) or section *seven* (3) of the said Act;

"artisan's assistant" means an employee who assists an artisan by holding articles or otherwise working with him without using tools independently;

"labourer" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities or operations:—

(1) Attending haulage (other than by power-driven winch), coupling or uncoupling cocopans, signalling, tipping, spragging or braking;
(2) breaking or sorting (but not grading) scrap metal;
(3) carrying or handling trailing cables;
(4) cleaning premises, plant, machinery, tools, utensils or vehicles;
(5) collecting samples of materials;
(6) cutting down, destroying or removing trees or vegetation;
(7) demolishing buildings or other structures;
(8) drilling by hand;
(9) feeding into or taking off from mills, machines, conveyors, silos, tanks or hoppers;
(10) lifting, moving, carrying, stacking or baling by hand;
(11) gardening work, i.e. planting under supervision, or digging, mowing, weeding, raking or watering or mixing or spreading garden soil or material or cutting or trimming hedges;
(12) lime-washing or disinfecting or destroying rodents;
(13) loading or unloading by hand, other than the duties of a truck loader;
(14) locomotive flagman;
(15) loosening, taking out, breaking, levelling, sieving or spreading stone, soil, clay, sand or similar material, digging trenches, holes, foundations or other excavation work by hand;
(16) making, maintaining or drawing fires or removing ashes, refuse or waste;
(17) making tea or similar beverages;
(18) messenger;
(19) mixing building or roadmaking materials or similar materials or spreading any such materials by shovel, rake, fork or barrow;
(20) opening or closing valves or cocks, including controls for pumps, under supervision;
(21) operating a hand crane, hoist, pump or winch;
(22) pushing, pulling, placing, braking, coupling, uncoupling or sheeting any vehicle or truck, otherwise than by means of a mechanical device or attaching or detaching winch ropes or cables;
(23) ramming or tamping cement or concrete into moulds or foundations or bolting or otherwise securing parts of moulds for cement or concrete products or dismantling such moulds;
(24) sewing, sorting, cleaning, mending, marking or stencilling bags or pockets by hand or affixing labels;
(25) tending livestock or minding vehicles;
(26) spreading dunnage in trucks;

Arbeid, Kaapstad, Port Elizabeth, Kimberley, Oos-Londen, Durban, Bloemfontein, Johannesburg, George en Pretoria. Persone wat besware indien in 'n ander vorm as in manuskrip, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van alle bygaande dokumente te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING VAN AFDELING A VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

SEMENTNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

1. GEBIED EN OMVANG VAN DIE VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers, uitgesonderd bestuurders, in die Sementnywerheid in die Republiek van Suid-Afrika en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. WOORDOMSKRYWINGS.

(1) Tensy uit die samehang anders blyk, het iedere uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebesig en in die Loonwet, 1957, omskryf word, dieselfde betekenis as in dié Wet en, tensy strydig met die samehang, beteken—

„algemene werksman" 'n werknemer, uitgesonderd 'n kampongwerksman, wat kleinere herstelwerk of verstellings doen aan masjinerie of toerusting, uitgesonderd masjinerie of toerusting wat regstreeks gebruik word by die vervaardiging van die produkte van 'n bedryfsinrigting, en wat ook kleinere herstelwerk of opknappings aan geboue mag doen;

„ambagsman" 'n werknemer wat werk doen wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman verrig word en by die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken die uitdrukking „geskoolde ambagsman" iemand wat sy leertyd uitgedien het in 'n bedryf wat kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat deur die Registrateur van Vakleerlinge aan hom uitgereik ingevolge artikel *ses* van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of 'n sertifikaat deur bedoelde Registrateur aan hom uitgereik ingevolge òf artikel *twee* (7) òf artikel *sewe* (3) van gemelde Wet;

„ambagsman se assistent" 'n werknemer wat 'n ambagsman help deur artikels vas te hou of op 'n ander wyse met hom saam te werk sonder om selfstandig gereedskap te gebruik;

„arbeider" 'n werknemer wat een of meer van die ondergemelde werksaamhede verrig of in een of meer van die ondergemelde hoedanighede werksaam is:—

(1) Sleepwerk verrig (uitgesonderd met 'n kragaangedrewe windas), koekepanne koppel of ontkoppel, sinjaleer, stort, stut of rem;
(2) ou-metaal breek of sorteer (maar nie gradeer nie);
(3) slepende kabels dra of hanteer;
(4) persele, installasies, masjinerie, gereedskap, gerei of voertuie skoonmaak;
(5) materiaalmonsters versamel;
(6) bome of gewasse afkap, vernietig of verwyder;
(7) geboue of ander bouwerke sloop;
(8) met die hand boor;
(9) in meules, masjiene, vervoerbande, silo's, tenks of vultregters voer of daarvan afneem;
(10) met die hand oplig, verplaas, dra, opstapel of baal;
(11) tuinwerk, dit wil sê onder toesig plant, of spit, gras sny, onkruid uitroei, hark of natmaak, of tuingrond of materiaal vermeng of sprei, of heinings snoei of knip;
(12) afwit of ontsmet of knaagdiere uitroei;
(13) met die hand laai of aflaai, uitgesonderd die werk van 'n walaaier;
(14) lokovlagman;
(15) klippe, grond, klei, sand of soortgelyke materiaal losmaak, uithaal, breek, gelykmaak, sif of sprei, of slote, gate of fondamente grawe, of ander uitgrawings met die hand doen;
(16) vure maak, aan die gang hou of uithaal, of as, vullis of afval verwyder;
(17) tee of dergelike dranke maak;
(18) bode;
(19) bou- of padmaak- of soortgelyke materiaal meng of sodanige materiaal met 'n graaf, hark, vurk of kruiwa sprei;
(20) onder toesig kleppe of krane, waaronder pompbeheertoestelle, oop- of toemaak;
(21) 'n handkraan, -hyser, -pomp of -windas bedien;
(22) 'n voertuig of wa stoot, trek, plaas, rem, koppel, ontkoppel of toedek, behalwe deur middel van 'n meganiese toestel of die aanheg of losmaak van windastoue of -kabels;
(23) sement of beton in gietvorms of fondamente stamp of vasstamp of die onderdele van gietvorms vir die maak van sement- of betonprodukte vasbout of op ander wyse aan mekaar heg of sodanige gietvorms ontmantel;
(24) sakke of sakkies met die hand toewerk, sorteer, skoonmaak, heelmaak, merk of sjabloneer of etikette aanheg;
(25) lewende hawe of voertuie oppas;
(26) stumateriaal in waens sprei;

(27) weighing goods to pre-determined weight or measuring to pre-determined measure;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Cement Manufacturing Industry;

"manager" means an employee who is charged by his employer with the overall—

(*a*) supervision over;
(*b*) responsibility for; and
(*c*) direction of;

the activities of an establishment and the employees engaged therein;

"driver of a motor vehicle" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle, and for the purpose of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

"driver of a motor vehicle, class I," means a driver of a motor vehicle who drives the vehicle outside an establishment;

"driver of a motor vehicle, class II," means a driver of a motor vehicle who drives the vehicle within an establishment, including the direct crossing of a public road;

"mobile hoist operator" means an employee who is engaged in operating a mobile power-driven hoist or loader used in the loading, unloading, moving or stacking of goods;

"messenger" means an employee who, within an establishment is engaged in delivering or collecting letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle or other hand or foot-propelled vehicle;

"driller" means an employee, other than the operator of a jackhammer or a rockdrill, who is in charge of power-driven drilling machines;

"burner" means an employee who is in charge of one or more kilns for the burning of raw materials in a cement factory;

"burner, qualified," means a burner who has had not less than 12 months' experience;

"burner, unqualified," means a burner who has had less than 12 months' experience;

"day" means the period of 24 hours from midnight to midnight: Provided that, in an establishment in which any regular shift commences in one calendar day and ends in the next calendar day, the expression shall mean a period of 24 hours reckoned from the time an employee normally commences work;

"part-time driver of a motor vehicle, class I," means an employee who is ordinarily engaged on duties other than driving a motor vehicle but who on more than two days in any week is engaged in driving a motor vehicle for not more than three hours in the aggregate on any such day, and for the purpose of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver, while in charge of the vehicle, on work connected with the vehicle or the load;

"unladen weight" means the weight of any motor vehicle or trailer as recorded in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles;

"factory clerk" means an employee who, under the supervision of a qualified male clerk or a compound manager, performs any one or more of the following duties—

(1) counting, checking, weighing, measuring, or recording;
(2) interpreting or translating Native languages;
(3) issuing passes or time cards;
(4) keeping, filing or sorting time or wage cards;
(5) stamping tickets;
(6) writing out railway truck labels from a prepared sheet;

"factory clerk, qualified," means a factory clerk who has had not less than 12 months' experience;

"factory clerk, unqualified," means a factory clerk who has had not less than 12 months' experience;

"toolroom attendant" means an employee who is engaged in receiving or issuing tools or equipment in a toolroom and making records of such receipts or issues;

"excavator driver" means an employee who is engaged in driving a power-driven excavator, dragline or shovel for purposes other than the off-loading of trucks or vehicles;

"excavator driver, qualified," means an excavator driver who has had not less than six months' experience;

"excavator driver, unqualified," means an excavator driver who has had less than six months' experience;

"quarryman" means an employee who is in charge of the quarrying operations in not more than one quarry;

"quarry overseer" means an employee who is in charge of the quarrying operations in more than one quarry;

"crane driver" means an employee who operates a power-driven crane which runs on a fixed structure;

"crane driver, qualified," means a crane driver who has had not less than six months' experience;

"crane driver, unqualified," means a crane driver who has had less than six months' experience;

"induna" means an employee who assists a compound manager or a labour controller in maintaining order or discipline in a compound or an establishment;

(27) goedere na voorafbepaalde gewig weeg of na voorafbepaalde maat meet;

„bedryfsinrigting" 'n perseel waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in die sementnywerheid in diens is;

„bestuurder" 'n werknemer wat deur sy werkgewer belas is met die algehele—

(*a*) toesig oor,
(*b*) verantwoordelikheid vir,
(*c*) leiding van,

die werksaamhede van 'n bedryfsinrigting en die werknemers wat daarin werk;

„bestuurder van 'n motorvoertuig" 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur, en by die toepassing van hierdie woordomkrywing omvat die uitdrukking „'n motorvoertuig bestuur" alle tyd wat hy vir bestuur gebruik, alle tyd wat hy bestee aan werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tyd wat hy verplig is om op sy pos gereed te bly om te bestuur;

„bestuurder van 'n motorvoertuig, klas I," 'n bestuurder van 'n motorvoertuig wat die voertuig buite 'n bedryfsinrigting bestuur;

„bestuurder van 'n motorvoertuig, klas II," 'n bestuurder van 'n motorvoertuig wat die voertuig binne 'n bedryfsinrigting, met inbegrip van die direkte oorsteek van 'n openbare pad, bestuur;

„bestuurder van 'n mobiele hystoestel" 'n werknemer wat 'n kragaangedrewe mobiele hystoestel of laaier, wat by die laai, aflaai, versit of opstapel van goedere gebruik word, bestuur;

„bode" 'n werknemer wat in 'n bedryfsinrigting te voet of per trapfiets of 'n ander hand- of voetaangedrewe vervoermiddel briewe, boodskappe of goedere aflewer of ophaal;

„boorman" 'n werknemer, uitgesonderd 'n bediener van 'n lugdrukboor of 'n rotsboor, wat in beheer is van kragaangedrewe boormasjiene;

„brander" 'n werknemer wat in beheer is van een of meer oonde vir die brand van grondstowwe in 'n sementfabriek;

„brander, gekwalifiseerd," 'n brander met minstens 12 maande ondervinding;

„brander, ongekwalifiseerd," 'n brander met minder as 12 maande ondervinding;

„dag" die tydperk van 24 uur van middernag tot middernag: Met dien verstande dat in 'n bedryfsinrigting waarin 'n gereelde skof op die een kalenderdag begin en op die volgende kalenderdag eindig, die uitdrukking 'n tydperk van 24 uur beteken gereken vanaf die tydstip waarop die werknemer gewoonlik begin werk;

„deeltydse bestuurder van 'n motorvoertuig, klas I," 'n werknemer wat in die reël ander werk doen as 'n motorvoertuig bestuur maar wat op meer as twee dae in enige week 'n motorvoertuig altesaam hoogstens drie uur op so 'n dag bestuur, en by die toepassing van hierdie woordomskrywing omvat die uitdrukking „'n motorvoertuig bestuur" alle tyd waarin bestuur word en alle tyd wat die bestuurder, terwyl hy in die beheer van die voertuig is, aan werk in verband met die voertuig of die vrag bestee;

„eie gewig" die gewig van 'n motorvoertuig of sleepwa soos aangegee in 'n lisensie of sertifikaat ten opsigte van so 'n motorvoertuig of sleepwa uitgereik deur 'n owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik;

„fabrieksklerk" 'n werknemer wat onder die toesig van 'n gekwalifiseerde manlike klerk of 'n kampongbestuurder een of meer van die volgende pligte uitvoer:—

(1) Tel, nasien, weeg, meet of aanteken;
(2) Naturelletale vertolk of vertaal;
(3) passe of tydkaarte uitreik;
(4) tyd- of loonkaarte byhou, opberg of sorteer;
(5) kaartjies stempel;
(6) op grond van 'n vooropgestelde stuk spoorwa-etikette invul;

„fabrieksklerk, gekwalifiseerd," 'n fabrieksklerk met minstens 12 maande ondervinding;

„fabrieksklerk, ongekwalifiseerd," 'n fabrieksklerk met minder as 12 maande ondervinding;

„gereedskapkamerbediende" 'n werknemer wat in 'n gereedskapkamer gereedskap of toerusting ontvang of afgee en van sodanige ontvangste of afgiftes boek hou;

„graafmasjienbestuurder" 'n werknemer wat 'n kragaangedrewe graafmasjien, sleepgraaf of meganiese skop bestuur, behalwe om waens of voertuie af te laai;

„graafmasjienbestuurder, gekwalifiseerd," 'n graafmasjienbestuurder met minstens ses maande ondervinding;

„graafmasjienbestuurder, ongekwalifiseerd," 'n graafmasjienbestuurder met minder as ses maande ondervinding;

„groewebaas" 'n werknemer wat in beheer is van die werksaamhede in hoogstens een groewe;

„groeweopsigter" 'n werknemer wat in beheer is van die werksaamhede in meer as een groewe;

„hyskraanbestuurder" 'n werknemer wat 'n kragaangedrewe hyskraan bestuur wat lanks 'n vaste bouwerk beweeg;

„hyskraanbestuurder, gekwalifiseerd," 'n hyskraanbestuurder met minstens ses maande ondervinding;

„hyskraanbestuurder, ongekwalifiseerd," 'n hyskraanbestuurder met minder as ses maande ondervinding;

„indoena" 'n werknemer wat 'n kampongbestuurder of 'n werkerkontroleur help om die orde en dissipline in 'n kampong of bedryfsinrigting te handhaaf;

"plant operator" means an employee, other than a burner or a miller, who is in control of and engaged in operating any one or more of the following power-driven processing or manufacturing machines or plants, namely, tipplers, crushers, rumbler plants, washing plants, screening plants, flotation plants, calcinators, packing plants or any similar processing or manufacturing machines or plants and who may make adjustments or minor repairs to such machinery or plant;

"plant operator, qualified," means a plant operator who has had not less than six months' experience;

"plant operator, unqualified," means a plant operator who has had less than six months' experience;

"instructor" means an employee who is engaged in teaching grade II employees, grade III employees or grade IV employees or labourers their duties, according to set schedules;

"aerial ropeway attendant" means an employee who is in charge of the operation of an aerial ropeway;

"compound manager" means an employee who is in charge of a compound and responsible for the cleanliness and discipline of the persons housed in the compound;

"assistant compound manager" means an employee who, under the general supervision of a compound manager, performs any of the duties of a compound manager and who may act for him during his absence;

"compound handyman" means an employee, other than an artisan or a handyman, who maintains or repairs non-European residential or compound buildings;

"clerk" means an employee who is engaged in writing, typing or in any other form of clerical work and includes a cashier, storeman, despatch clerk and a telephone switchboard operator, but does not include any other class of employee elsewhere defined in this clause notwithstanding the fact that clerical work may form a portion of such employee's work;

"clerk, male, qualified," means a male clerk who has had not less than five years' experience;

"clerk, male, unqualified," means a male clerk who has had less than five years' experience;

"clerk, female, qualified," means a female clerk who has had not less than four years' experience;

"clerk, female, unqualified," means a female clerk who has had less than four years' experience;

"short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to vagaries of the weather, slackness of trade, shortage of railway trucks or tarpaulins or raw materials, a general breakdown of plant or machinery or an actual breakdown or threatened breakdown of buildings, or a breakdown in the supply of electric power;

"laboratory assistant" means an employee who, under the supervision of a chemist, is engaged in the chemical analysis of the products or partly finished products of an establishment or of the raw materials used in the manufacture of such products;

"laboratory assistant, qualified," means a laboratory assistant who has had not less than four years' experience;

"laboratory assistant, unqualified," means a laboratory assistant who has had less than four years' experience;

"wage" means the amount of money payable to an employee in terms of clause 3 (1) in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 5: Provided that, if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 3 (1), it means such higher amount;

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

"storeman" means an employee who is in charge of stocks of incoming goods or finished or partly finished products and who is responsible for receiving, storing, packing or unpacking goods in a store or warehouse or delivering goods from a store or warehouse to the consuming departments in an establishment or for despatch;

"machine watcher" means an employee who is engaged in watching running machinery or plant for interruptions or damage, choking of feed or discharge or the jamming or breaking of conveyor belts and who may for any such cause stop and start the machinery or plant;

"locomotive driver" means an employee who is engaged in driving a steam, electric or diesel locomotive;

"locomotive driver, certified," means a locomotive driver who is the holder of a locomotive engine driver's certificate issued in terms of the Mines and Works Act, 1956; and

"locomotive driver, uncertified," means a locomotive driver who does not hold such a locomotive engine driver's certificate;

"locomotive driver's assistant" means an employee who fires a locomotive boiler and who may couple or uncouple trucks and change railway track points;

"miller" means an employee who is in charge of the milling of materials;

"miller, qualified," means a miller who has had not less than six months' experience;

"miller unqualified;" means a miller who has had less than six months' experience;

"military training" means the continuous training which an employee is required to undergo in terms of section *twenty-one* (1), read with sub-sections (1) and (2) of section *twenty-two* of the Defence Act, 1957, but does not include any

„installasiewerker" 'n werknemer, uitgesonderd 'n brander of 'n meulenaar, wat een of meer van die volgende kragaangedrewe verwerkings- of produksie-installasies of masjiene laat werk en oor hulle beheer het, naamlik storters, vergruisers, trommels, wasinstallasies, sifinstallasies, meganiese kalkreiniger, kalsinatore, meganiese verpakker of enige soortgelyke verwerkings- of produksie-installasies of masjiene en wat verstellings of kleinere herstelwerk aan sodanige installasies of masjinerie mag verrig;

„installasiewerker, gekwalifiseerd," 'n installasiewerker met minstens ses maande ondervinding;

„installasiewerker, ongekwalifiseerd," 'n installasiewerker met minder as ses maande ondervinding;

„instrukteur" 'n werknemer wat werknemers, graad II, graad III of graad IV of arbeiders volgens 'n vaste leerplan oplei;

„kabelspoorbediende" 'n werknemer wat beheer het oor die funksionering van 'n kabelspoor;

„kampongbestuurder" 'n werknemer wat in beheer is van 'n kampong en verantwoordelik is vir die sindelikheid en dissipline van die persone wat daarin gehuisves word;

„kampongbestuurder se assistent" 'n werknemer wat onder die algemene toesig van 'n kampongbestuurder enige van die pligte van 'n kampongbestuurder verrig en wat tydens sy afwesigheid namens hom mag optree;

„kampongwerksman" 'n werknemer, uitgesonderd 'n ambagsman of 'n algemene werksman, wat nie-Blanke woonhuise of kamponggeboue onderhou of herstel;

„klerk" 'n werknemer wat skryf-, tik- of enige ander soort klerklike werk verrig en omvat dit ook 'n kassier, magasynman, versendingsklerk en telefoonskakelbordbediende, maar geen ander klas werknemer wat elders in hierdie klousule omskryf word nie, ook al vorm klerklike werk 'n deel van so 'n werknemer se werk;

„klerk, man, gekwalifiseerd," 'n manlike klerk met minstens vyf jaar ondervinding;

„klerk, man, ongekwalifiseerd," 'n manlike klerk met minder as vyf jaar ondervinding;

„klerk, vrou, gekwalifiseerd," 'n vroulike klerk met minstens vier jaar ondervinding;

„klerk, vrou, ongekwalifiseerd," 'n vroulike klerk met minder as vier jaar ondervinding;

„korttyd" 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure te wyte aan weersomstandighede, 'n bedryfslapte, 'n tekort aan spoorwegwaens of bokseile of grondstowwe of aan die feit dat die masjinerie of installasie uit orde is of dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word of dat daar 'n onderbreking van die elektriese kragtoevoer is;

„laboratoriumassistent" 'n werknemer wat onder toesig van 'n skeikundige die produkte of gedeeltelik afgewerkte produkte van 'n bedryfsinrigting of die grondstowwe wat by die voortbrenging van sodanige produkte gebruik word, skeikundig ontleed;

„laboratoriumassistent, gekwalifiseerd," 'n laboratoriumassistent met minstens vier jaar ondervinding;

„laboratoriumassistent, ongekwalifiseerd," 'n laboratoriumassistent met minder as vier jaar ondervinding;

„loon" die geldbedrag aan 'n werknemer ingevolge klousule 3 (1) betaalbaar vir sy gewone werkure soos voorgeskryf by klousule 5: Met dien verstande dat, as 'n werkgewer sy werknemer vir sy gewone werkure gereeld 'n hoër bedrag betaal as dié in klousule 3 (1) voorgeskryf, dit dié hoër bedrag beteken;

„los werknemer" 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is;

„magasynman" 'n werknemer wat die beheer het oor die voorrade inkomende goedere of afgewerkte of gedeeltelik afgewerkte produkte en wie se plig dit is om in 'n magasyn of pakhuis goedere te ontvang, op te berg, te verpak of uit te pak of om uit 'n magasyn of pakhuis goedere, hetsy aan die verbruikende afdelings in 'n bedryfsinrigting, of ter versending, af te gee;

„masjienoppasser" 'n werknemer wat draaiende masjinerie of installasies met die oog op onderbrekings of skade, toe- of afvoerverstoppings of die vasslaan of breek van vervoerbande oppas en wat om enige sodanige rede die masjinerie of installasie mag stop of aansit;

„masjinis" 'n werknemer wat 'n stoom-, elektriese of diesellokomotief bestuur;

„masjinis, gediplomeerd," 'n bestuurder van 'n lokomotief wat in besit is van 'n masjinis se sertifikaat uitgereik ingevolge die Wet op Myne en Bedrywe, 1956; en

„masjinis, ongediplomeerd," 'n masjinis wat nie in besit is van sodanige masjinis se sertifikaat nie;

„masjinis se assistent" 'n werknemer wat die vuur in die lokomotief stook en wat spoorwaens mag koppel of ontkoppel of spoorwissels oorskakel;

„meulenaar" 'n werknemer wat in beheer is van die maal van materiaal;

„meulenaar, gekwalifiseerd," 'n meulenaar met minstens ses maande ondervinding;

„meulenaar, ongekwalifiseerd," 'n meulenaar met minder as ses maande ondervinding;

„militêre opleiding" die ononderbroke opleiding waartoe 'n werknemer ingevolge artikel *een-en-twintig* (1), gelees met subartikels (1) en (2) van artikel *twee-en-twintig*, van die Verdedigingswet, 1957, verplig word, maar dit omvat geen

training he may elect to undergo in terms of section *twenty-three* of the said Act nor any other training or service for which he volunteers or which he elects to undergo;

"motor vehicle" means any power-driven vehicle used for conveying goods and includes a mechanical horse, a tractor, a traxcavator, a bulldozer, a self-propelled garder and a dumper but does not include a mobile hoist, an excavator or a power-driven two or three-wheeled cycle;

"emergency work" means any work which, owing to unforeseen circumstances such as fire, storm, accident, breakdown of plant, electric power failure, epidemic, act of violence or theft, must be done without delay and any work connected with—

(i) the loading or unloading of trucks or vehicles of the South African Railways and Harbours;

(ii) the overhauling or repairing of plant or machinery which cannot be performed during ordinary working hours;

"chargehand, class I", means an employee who exercises direct supervision over grade II employees, grade III employees, grade IV employees or labourers;

"chargehand, class II", means an employee who, under supervision, is in charge of a group of labourers;

"sub-manager" means an employee who is charged by his employer with—

(*a*) the supervision over, and

(*b*) the responsibility for the direction of,

the activities of a department or division or section of an establishment and the employees engaged therein;

"maintenance man" means an employee, other than an artisan, who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery or equipment used directly in the manufacture of the products of an establishment;

"experience" means in relation to—

(*a*) a clerk or a factory clerk, the total period or periods of employment which such an employee has had as a clerk or a factory clerk, respectively, in any trade or in the service of the State;

(*b*) any other class of employee, the total period or periods of employment which an employee has had in his class in the Cement Manufacturing Industry: Provided that when a grade II employee or a grade III employee is promoted to a higher grade, all employment which such employee has had in the lower grade with the same employer shall be deemed to be employment in the higher grade to the extent that his starting wage in the higher grade shall not be less than the wage he received in the lower grade immediately before he was promoted to the higher grade;

"crusher inlet attendant" means an employee who is engaged in clearing stoppages at crusher inlets by means of a power-driven device;

"post messenger" means an employee, other than a messenger, who is engaged in delivering or collecting post, goods or messages by means of a bicycle or any power-driven two or three-wheeled cycle;

"shunter" means an employee who directs a locomotive driver in the placement of railway trucks belonging to the South African Railways and Harbours;

"routine tester" means an employee who, under the supervision of a laboratory assistant or a manager, is engaged in making routine tests of the products or partly finished products of an establishment or of the raw materials used in the manufacture of such products;

"sanitation employee" means an employee who is engaged in removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails or clearing sewerage pipes or points;

"Cement Manufacturing Industry" means the industry in which employers and employees are associated for—

(i) the manufacture of cement and plaster of paris or any one or more other of these commodities;

(ii) the quarrying, winning or production of any material used in the manufacture of any of the commodities referred to in paragraph (i) if carried on by employers who are engaged in such manufacture;

and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities, but does not include the activities of employees who are employed in premises which do not form part of or are not adjacent to the premises in which any of the activities referred to in (i) or (ii) are carried on;

"senior managerial, professional or administrative employee" means an employee who is charged by the employer with the performance of work entailing responsibility for taking decisions of a professional or administrative character in the conduct of the activities of an establishment;

"trailer" means any conveyance drawn by a motor vehicle;

opleiding wat hy ingevolge artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet uit eie keuse ondergaan nie en ook geen ander opleiding of diens wat hy vrywillig of uit eie keuse ondergaan nie;

„motorvoertuig" 'n kragaangedrewe voertuig wat gebruik word vir die vervoer van goedere en omvat dit ook 'n voorhaker, 'n trekker, 'n trakskavateur, stootskraper, 'n selfaangedrewe skraper en 'n stortwa maar nie 'n mobiele hystoestel, 'n graafmasjien of 'n kragaangedrewe twee- of driewielige fiets nie;

„noodwerk" alle werk wat weens onvoorsiene omstandighede soos brand, storm, ongeluk, die defek raak van installasies, elektriese kragonderbreking, epidemie, gewelddaad of diefstal sonder versuim gedoen moet word en alle werk in verband met—

(i) die laai of aflaai van spoorwaens of voertuie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

(ii) die nasien of herstel van 'n installasie of masjinerie wat nie gedurende gewone werkure gedoen kan word nie;

„onderbaas, klas I," 'n werknemer wat direkte toesig hou oor werknemers graad II, werknemers graad III, werknemers graad IV of arbeiders;

„onderbaas, klas II," 'n werknemer wat onder toesig in beheer is van 'n groep arbeiders;

„onderbestuurder" 'n werknemer wat deur sy werkgewer belas is met—

(*a*) die toesig oor; en

(*b*) die verantwoordelikheid vir die leiding van

die werksaamhede van 'n departement of afdeling of seksie van 'n bedryfsinrigting en die werknemers wat daarin werk;

„onderhoudsman" 'n werknemer, uitgesonderd 'n ambagsman, wat kleinere herstelwerk of verstellings doen aan masjinerie of toerusting wat regstreeks by die vervaardiging van die produkte van 'n bedryfsinrigting gebruik word;

„ondervinding" met betrekking tot—

(*a*) 'n klerk of 'n fabriksklerk, die totale tydperk of tydperke diens wat 'n werknemer as klerk of fabriksklerk in enige bedryf of in diens van die Staat gehad het;

(*b*) enige ander klas werknemer, die totale tydperk of tydperke diens wat hy as werknemer van sy klas in die sementnywerheid gehad het: Met dien verstande dat wanneer 'n werknemer graad II of 'n werknemer graad III na 'n hoër graad bevorder word, alle diens wat sodanige werknemer in die laer graad by dieselfde werkgewer gehad het geag word diens in die hoër graad te wees, in die mate dat sy aanvangsloon in die hoër graad minstens dieselfde moet wees as die loon wat hy ontvang het onmiddellik voordat hy na die hoër graad bevorder is;

„oppasser van 'n vergruisermond" 'n werknemer wat toevoerverstoppings in die vergruisermond met 'n kragaangedrewe toestel verwyder;

„posbode" 'n werknemer, uitgesonderd 'n bode, wat met behulp van 'n fiets of 'n kragaangedrewe twee- of driewielige fiets posstukke, goedere of boodskappe ophaal of aflewer;

„rangeerder" 'n werknemer wat aan 'n masjinis aanwysigings omtrent die plasing van spoorwaens van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens doen;

„roetine-ondersoeker" 'n werknemer wat onder toesig van 'n laboratoriumassistent of 'n bestuurder 'n roetine-ondersoek na die produkte of gedeeltelik afgewerkte produkte van 'n bedryfsinrigting of na die grondstowwe in gebruik by die vervaardiging van sodanige produkte uitvoer;

„sanitêre werker" 'n werknemer wat sanitêre emmers verwyder, leegmaak, skoonmaak of terugplaas of rioolpype of -punte oopmaak;

„sementnywerheid" die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir—

(i) die vervaardiging van sement en gips of een of ander van dié handelsartikels;

(ii) die uitgawe, win of produksie van enige materiaal wat gebruik word vir die vervaardiging van enige van die handelsartikels genoem in paragraaf (i) indien uitgevoer deur werkgewers wat by sodanige vervaardiging betrokke is;

en omvat alle werksaamhede wat met enigeen van voormelde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit, maar sluit nie werksaamhede van werknemers in wat in diens is op persele wat nie deel vorm of nie aangrensend is nie aan persele waar enige van die bedrywighede gemeld in (i) en (ii) verrig word;

„senior besturende, professionele of administratiewe werknemer" 'n werknemer wat deur die werkgewer belas is met werk wat die verantwoordelikheid meebring om by die uitvoering van die bedryfsinrigting se werksaamhede besluite van professionele of administratiewe aard te neem;

„sleepwa" iedere voertuig wat deur 'n motorvoertuig getrek word;

"greaser, class I," means an employee who, in accordance with set schedules and without supervision, oils or greases machinery in more than one department of an establishment;

"greaser, class II," means an employee who, under direct supervision, oils or greases machinery, including earthmoving equipment;

"platelayer" means an employee who is responsible for and is engaged in the laying or the maintenance of a railway track;

"explosives handler" means an employee who, in addition to carrying explosives, assists a blaster to any extent permitted by legislation;

"blaster" means an employee who carried out blasting operations and who is a "competent" person within the meaning of the Mines and Works Act, No. 27 of 1956;

"piece-work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity of work done;

"tallyman" means an employee who by means of a tally board keeps record of the number of loads of ore delivered at a crusher inlet;

"despatch clerk" means an employee who supervises the despatch or the packing of goods for transport or delivery and who may supervise the assembling, checking, weighing, packing, marking, addressing or despatching of such goods or packages;

"assistant despatch clerk" means an employee who, under the general supervision of a male qualified despatch clerk, performs any of the duties of a despatch clerk;

"assistant despatch clerk, qualified," means an assistant despatch clerk who has had not less than six months' experience;

"assistant despatch clerk, unqualified," means an assistant despatch clerk who has had less than six months' experience;

"foreman" means an employee who is in charge of the employees in an establishment, who exercises control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

"assistant foreman" means an employee who, under the general supervision of a foreman, performs any of the duties of a foreman and who may act for him during his absence;

"watchman" means an employee who is engaged in guarding premises or other property;

"truck loader" means an employee who is engaged in loading or stacking full bags or pockets of finished products from trolleys, conveyors or chutes onto delivery vehicles or railway trucks;

"law" includes the common law;

"continuous process worker" means an employee who is engaged in an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary;

"grade I employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities:—

(1) Air compressor attendant;
(2) first-aid or hospital orderly;
(3) instructor;
(4) routine tester;
(5) slurry silo attendant;

"grade I employee, qualified," means a grade I employee who has had not less than 12 months' experience;

"grade I employee, unqualified," means a grade I employee who has had not less than 12 months' experience;

"grade II employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities or operations:—

(1) Assistant first-aid or hospital orderly;
(2) cement packer;
(3) compound handyman;
(4) greaser, class I;
(5) jackhammer or rockdrill operator;
(6) locomotive driver's assistant;
(7) mobile hoist operator;
(8) operating a calciner (plaster of paris);
(9) operating a ball mill (plaster of paris);
(10) power-driven screen attendant;
(11) pumpman (other than a hand pump operator);
(12) toolroom attendant;
(13) watchman or policeman;
(14) winch driver;

"grade II employee, qualified," means a grade II employee who has had not less than six months' experience;

"grade II employee, unqualified," means a grade II employee who has had less than six months' experience;

"grade III employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities or operations:—

(1) Chargehand, class II;
(2) cooking rations or attending a compound boiler;
(3) crusher inlet attendant;
(4) explosives handler;
(5) greaser, class II;
(6) laying or bolting cocopan track;

„smeerder, klas I," 'n werknemer wat volgens vaste plan en sonder toesig masjinerie in meer as een afdeling van 'n bedryfsinrigting olie of smeer;

„smeerder, klas II," 'n werknemer wat onder direkte toesig masjinerie, waaronder toerusting vir grondverplasing, olie of smeer;

„spoorlêer" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir en werk aan die lê of onderhoud van spoorbane;

„springstofhulp" 'n werknemer wat, benewens die dra van springstowwe, 'n springstofwerker in enige wetlik veroorloofde mate bystaan;

„springstofwerker" 'n werknemer wat skietwerk met springstowwe verrig en wat in die sin van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956, 'n „bevoegde" persoon is;

„stukwerk" iedere stelsel waarby 'n werknemer se besoldiging op die hoeveelheid gedane werk gebaseer is;

„telbordbediende" 'n werknemer wat op 'n telbord die aantal vragte erts wat by die vergruisermond afgelaai word aanteken;

„versendingsklerk" 'n werknemer wat toesig hou oor die versending of verpakking van goedere vir vervoer of aflewering en wat toesig kan hou oor die byeenbring, nagaan, weeg, verpak, merk, adresseer of versend van sodanige goedere of pakkette;

„versendingsklerk se assistent" 'n werknemer wat onder die algemene toesig van 'n gekwalifiseerde manlike versendingsklerk enige van die pligte van 'n versendingsklerk verrig;

„versendingsklerk se assistent, gekwalifiseerd," 'n versendingsklerk se assistent met minstens ses maande ondervinding;

„versendingsklerk se assistent, ongekwalifiseerd," 'n versendingsklerk se assistent met minder as ses maande ondervinding;

„voorman" 'n werknemer wat oor die werknemers in 'n bedryfsinrigting toesig hou en beheer voer en wat toesien dat hulle hulle werk doeltreffend verrig;

„voormansassistent" 'n werknemer wat onder die algemene toesig van 'n voorman enige van die pligte van 'n voorman verrig en wat tydens sy afwesigheid namens hom mag optree;

„wag" 'n werknemer wat persele of ander eiendom bewaak;

„walaaier" 'n werknemer wat vol sakke of sakkies eindprodukte van vragwaens, vervoerbande of geute op bestelwaens of in spoorwaens laai of opstapel;

„wet" ook die gemene reg;

„werker in 'n kontinue proses" 'n werknemer wat 'n funksie verrig waarby drie skofte per dag ononderbroke gewerk moet word;

„werknemer graad I" 'n werknemer wat in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is:—

(1) Bediener van 'n lugkompressor;
(2) noodhulp- of hospitaalordonnans;
(3) instrukteur;
(4) roetine-ondersoeker;
(5) bediener van 'n sementsousdam;

„werknemer graad I, gekwalifiseerd," 'n werknemer graad I met minstens 12 maande ondervinding;

„werknemer graad I, ongekwalifiseerd," 'n werknemer graad I met minder as 12 maande ondervinding;

„werknemer graad II" 'n werknemer wat in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is of een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(1) Noodhulp- of hospitaalordonnans se assistent;
(2) sementverpakker;
(3) kampongwerksman;
(4) lugdruk- of 'n rotsboorder;
(5) masjinis se assistent;
(6) smeerder, klas I;
(7) bestuurder van 'n mobiele hystoestel;
(8) 'n kalsinator bedien (gips);
(9) 'n maalmeul bedien (gips);
(10) bediener van 'n kragaangedrewe sif;
(11) pompoppasser (uitgesonderd die bediener van 'n handpomp);
(12) gereedskapkamerbediende;
(13) wag of polisieman;
(14) windasbestuurder;

„werknemer graad II, gekwalifiseerd," 'n werknemer graad II met minstens ses maande ondervinding;

„werknemer graad II, ongekwalifiseerd," 'n werknemer graad II met minder as ses maande ondervinding;

„werknemer graad III" 'n werknemer wat in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is of een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(1) Onderbaas, klas II;
(2) rantsoene gaarmaak en 'n kampongketel oppas;
(3) oppasser van vergruisermond;
(4) smeerder, klas II;
(5) koekepanspore lê en vasskroef;
(6) masjienoppasser;

(7) machine watcher;
(8) operating a sewing machine;
(9) post messenger;
(10) truck loader;

"grade III employee, qualified," means a grade III employee who has had not less than three months' experience;

"grade III employee, unqualified," means a grade III employee who has had less than three months' experience;

"grade IV employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities or operations:—

(1) Artisan's assistant;
(2) quarry face stripper (barring down loose rock from quarry face);
(3) sanitation employee;
(4) sorting grinding media;
(5) tallyman;

"winch driver" means an employee who is engaged in operating a power-driven winch.

(2) For the purposes of this Determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. REMUNERATION.(1)

(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(*a*) *Employees other than casual employees—*

(i)	*In all areas. Per week.* R
Handyman	14.49
Artisan	26.45
Driller	23.46
Burner, qualified	25.07
Burner, unqualified—	
during the first six months of experience	20.70
during the second six months of experience	23.00
Quarryman	23.46
Quarry overseer	26.45
Excavator driver, qualified	23.46
Excavator driver, unqualified	22.08
Crane driver, qualified	23.46
Crane driver, unqualified	22.08
Plant operator, qualified	23.46
Plant operator, unqualified	22.08
Aerial ropeway attendant	19.32
Compound manager	27.00
Assistant compound manager	20.00
Clerk, male, qualified	23.10
Clerk, male, unqualified—	
during the first year of experience	9.23
during the second year of experience	12.00
during the third year of experience	14.77
during the fourth year of experience	17.55
during the fifth year of experience	20.31
Clerk, female, qualified	15.69
Clerk, female, unqualified—	
during the first year of experience	8.54
during the second year of experience	10.32
during the third year of experience	12.12
during the fourth year of experience	13.90
Laboratory assistant, qualified	23.46
Laboratory assistant, unqualified—	
during the first year of experience	12.00
during the second year of experience	14.77
during the third year of experience	17.55
during the fourth year of experience	20.31
Locomotive driver, certificated	24.15
Locomotive driver, uncertificated	23.46
Miller, qualified	23.46
Miller, unqualified	22.08
Maintenance man	16.56
Shunter	23.46
Platelayer	23.46
Blaster	23.46
Assistant despatch clerk, qualified	19.32
Assistant despatch clerk, unqualified	17.02
Foreman	30.90
Assistant foreman	24.15

(1) NOTE.—As indicated in paragraph 68 of the Board's report concerning this industry, the recommendation in respect of wages is based on the assumption that the Honourable the Minister of Labour will grant total exemption from the Cost of Living Regulations framed under War Measure No. 43 of 1942, i.e., the Board's recommendation implies the consolidation of the cost of living allowance with the wage.

(7) met 'n naaimasjien werk;
(8) posbode;
(9) walaaier;
(10) springstofhulp;

„werknemer graad III, gekwalifiseerd," 'n werknemer graad III met minstens drie maande ondervinding;

„werknemer graad III, ongekwalifiseerd," 'n werknemer graad III met minder as drie maande ondervinding;

„werknemer graad IV" 'n werknemer wat in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is of een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(1) Ambagsman se assistent;
(2) breekvlakstroper (los rotse van breekvlak afwerk);
(3) sanitêre werker;
(4) vergruismiddele sorteer;
(5) telbordbediende;

„windasbestuurder" 'n werknemer wat 'n kragaangedrewe windas bedien.

(2) By die toepassing van hierdie Vasstelling word 'n werknemer geag in dié klas te wees waarin hy uitsluitend of hoofsaaklik in diens is.

3. BESOLDIGING.(1)

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elkeen van sy werknemers in ondergenoemde klasse moet betaal, word hieronder uiteengesit:—

(*a*) *Werknemers uitgesonderd los werknemers—*

(i)	*In alle gebiede. Per week.* R
Algemene werksman	14.49
Ambagsman	26.45
Boorman	23.46
Brander, gekwalifiseerd	25.07
Brander, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste ses maande ondervinding	20.70
gedurende die tweede ses maande ondervinding	23.00
Groewebaas	23.46
Groeweopsigter	26.45
Graafmasjienbestuurder, gekwalifiseerd	23.46
Graafmasjienbestuurder, ongekwalifiseerd	22.08
Hyskraanbestuurder, gekwalifiseerd	23.46
Hyskraanbestuurder, ongekwalifiseerd	22.08
Installasiewerker, gekwalifiseerd	23.46
Installasiewerker, ongekwalifiseerd	22.08
Kabelspoorbediende	19.32
Kampongbestuurder	27.00
Kampongbestuurder se assistent	20.00
Klerk, man, gekwalifiseerd	23.10
Klerk, man, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding	9.23
gedurende die tweede jaar ondervinding	12.00
gedurende die derde jaar ondervinding	14.77
gedurende die vierde jaar ondervinding	17.55
gedurende die vyfde jaar ondervinding	20.31
Klerk, vrou, gekwalifiseerd	15.69
Klerk, vrou, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding	8.54
gedurende die tweede jaar ondervinding	10.32
gedurende die derde jaar ondervinding	12.12
gedurende die vierde jaar ondervinding	13.90
Laboratoriumassistent, gekwalifiseerd	23.46
Laboratoriumassistent, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding	12.00
gedurende die tweede jaar ondervinding	14.77
gedurende die derde jaar ondervinding	17.55
gedurende die vierde jaar ondervinding	20.31
Masjinis, gediplomeerd	24.15
Masjinis, ongediplomeerd	23.46
Meulenaar, gekwalifiseerd	23.46
Meulenaar, ongekwalifiseerd	22.08
Onderhoudsman	16.56
Rangeerder	23.46
Spoorlêer	23.46
Springstofwerker	23.46
Versendingsklerk se assistent, gekwalifiseerd	19.32
Versendingsklerk se assistent, ongekwalifiseerd	17.02
Voorman	30.90
Voormansassistent	24.15

(1) Soos in alinea 68 van die Raad se verslag vermeld word, rus die aanbeveling oor lone op die veronderstelling dat Sy Edele die Minister van Arbeid algehele vrystelling van die Regulasies op Lewenskostetoelaes, uitgevaardig ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, sal verleen, met ander woorde die Raad se aanbeveling veronderstel die konsolidering van die duurtetoeslag met die loon.

(ii)

	In the Magisterial Districts of Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, The Cape, Durban, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Simonstown, Springs and Wynberg and in the Municipal Area of Port Elizabeth.		In all Other Areas.	
	Per Week.		Per Week.	
	R	Living in. R	R	Living in. R
Driver of a motor vehicle, class I, the unladen weight of which vehicle together with the unladen weight of any trailers drawn by such vehicle—				
(i) does not exceed 6,000 lb	14.80	13.80	12.45	10.90
(ii) exceeds 6,000 lb. but not 10,000 lb	17.65	16.65	12.45	10.90
(iii) exceeds 10,000 lb	20.80	19.80	17.65	16.65
Part-time driver of a motor vehicle, class I	10.35	9.20	8.50	7.40
Driver of a motor vehicle, class II, the unladen weight of which vehicle together with the unladen weight of any trailers drawn by such vehicle—				
(i) does not exceed 6,000 lb	11.10	9.90	9.35	8.20
(ii) exceeds 6,000 lb but not 10,000 lb	13.25	12.25	9.35	8.20
(iii) exceeds 10,000 lb	15.60	14.35	13.25	12.25
Factory clerk, qualified	10.75	9.25	9.90	8.45
Factory clerk, unqualified—				
during the first six months of experience	9.10	7.70	8.30	6.95
during the second six months of experience	9.90	8.45	9.10	7.70
Induna	8.40	7.30	7.00	6.00
Chargehand, class I	8.40	7.30	7.00	6.00

(ii)

	In die Landdrosdistrikte Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, die Kaap, Durban, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Simonstad, Springs en Wynberg en in die Munisipale gebied Port Elizabeth.		In alle ander gebiede.	
	Per week.		Per week.	
	R	Inwonende R	R	Inwonende R
Bestuurder van 'n motorvoertuig, klas I, wanneer die motorvoertuig se eie gewig tesame met die eie gewig van enige sleepwa wat deur sodanige voertuig gesleep word—				
(i) hoogstens 6,000 lb. is	14.80	13.80	12.45	10.90
(ii) oor 6,000 lb. maar hoogstens 10,000 lb. is	17.65	16.65	12.45	10.90
(iii) oor 10,000 lb. is	20.80	19.80	17.65	16.65
Deeltydse bestuurder van 'n motorvoertuig, klas I	10.35	9.20	8.50	7.40
Bestuurder van 'n motorvoertuig, klas II, wanneer die motorvoertuig se eie gewig tesame met die eie gewig van enige sleepwa wat deur sodanige voertuig gesleep word—				
(i) hoogstens 6,000 lb. is	11.10	9.90	9.35	8.20
(ii) oor 6,000 lb. maar hoogstens 10,000 lb. is	13.25	12.25	9.35	8.20
(iii) oor 10,000 lb. is	15.60	14.35	13.25	12.25
Fabrieksklerk, gekwalifiseerd	10.75	9.25	9.90	8.45
Fabrieksklerk, ongekwalifiseerd—				
gedurende die eerste ses maande ondervinding	9.10	7.70	8.30	6.95
gedurende die tweede ses maande ondervinding	9.90	8.45	9.10	7.70
Indoena	8.40	7.30	7.00	6.00
Onderbaas, klas I	8.40	7.30	7.00	6.00

(iii)

	In the Magisterial Districts of Bellville, the Cape and Simonstown and the Magisterial District of Wynberg, except for that portion of it which falls within a radius of three miles from the Philippi Post Office.		In the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort and Springs and the Municipal Area of Port Elizabeth and that portion of Wynberg which falls within the radius of three miles from the Philippi Post Office.		In the Magisterial Districts of Klerksdorp, Malmesbury, Piketberg and Ventersburg.		In all Other Areas.	
	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.
	R	Living in. R	R	Living in. R	R	Living in. R	R	Living in. R
Grade I employee, qualified	9.50	8.35	9.50	8.35	8.10	7.00	7.70	6.60
Grade I employee, unqualified—								
during the first six months of experience	7.50	6.30	7.30	6.25	5.90	4.85	5.50	4.50
during the second six months of experience	8.50	7.40	8.40	7.30	7.00	6.00	6.60	5.50
Grade II employee, qualified	8.00	6.90	8.00	6.90	6.60	5.50	6.20	5.10
Grade II employee, unqualified—								
during the first three months of experience	7.20	6.20	6.90	5.90	5.50	4.50	5.10	4.00
during the second three months of experience	7.50	6.30	7.30	6.25	5.90	4.85	5.50	4.50
Grade III employee, qualified	7.50	6.30	7.30	6.25	5.90	4.85	5.50	4.50
Grade III employee, unqualified	7.20	6.20	6.90	5.90	5.50	4.50	5.10	4.00
Grade IV employee	7.20	6.20	6.90	5.90	5.50	4.50	5.10	4.00
Labourer	6.90	5.90	6.60	5.50	5.20	4.10	4.80	3.70
Employee not specifically mentioned elsewhere in this clause	8.75	7.55	8.75	7.55	8.75	7.55	8.75	7.55

(iii)

	In die Landdrosdistrikte Bellville, die Kaap en Simonstad en die Landdrosdistrik Wynberg, uitgesonderd die gedeelte wat binne 'n straal van drie myl vanaf die poskantoor van Philippi geleë is.		In die Landdrosdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort en Springs en die Munisipale gebied Port Elizabeth en die gedeelte van die Landdrosdistrik Wynberg wat binne 'n straal van drie myl vanaf die poskantoor van Philippi geleë is.		In die Landdrosdistrikte Klerksdorp, Malmesbury, Piketberg en Ventersburg.		In alle ander gebiede.	
	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.
	R	Inwonende R	R	Inwonende R	R	Inwonende R	R	Inwonende R
Werknemer, graad I, gekwalifiseerd	9.50	8.35	9.50	8.35	8.10	7.00	7.70	6.60
Werknemer, graad I, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding	7.50	6.30	7.30	6.25	5.90	4.85	5.50	4.50
gedurende die tweede ses maande ondervinding	8.50	7.40	8.40	7.30	7.00	6.00	6.60	5.50
Werknemer, graad II, gekwalifiseerd	8.00	6.90	8.00	6.90	6.60	5.50	6.20	5.10
Werknemer, graad II, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste drie maande ondervinding	7.20	6.20	6.90	5.90	5.50	4.50	5.10	4.00
gedurende die tweede drie maande ondervinding	7.50	6.30	7.30	6.25	5.90	4.85	5.50	4.50
Werknemer, graad III, gekwalifiseerd	7.50	6.30	7.30	6.25	5.90	4.85	5.50	4.50
Werknemer, graad III, ongekwalifiseerd	7.20	6.20	6.90	5.90	5.50	4.50	5.10	4.00
Werknemer, graad IV	7.20	6.20	6.90	5.90	5.50	4.50	5.10	4.00
Arbeider	6.90	5.90	6.60	5.50	5.20	4.10	4.80	3.70
Werknemer wat nie elders in hierdie klousule uitdruklik vermeld word nie	8.75	7.55	8.75	7.55	8.75	7.55	8.75	7.55

Provided that the wages prescribed in the columns headed "living in" shall be applicable only to employees if and for so long as they are provided by their employer with both board and lodging free of charge and at a cost to the employer of not less than 80 cents per employee per week.

(*b*) *Casual Employee.*—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that, where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "weekly wage" shall mean the weekly wage prescribed for a qualified employee of that class and provided further that where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by 50 per cent.

(2) *Basis of Contract.*—For the purpose of this clause the contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be on a weekly basis, and, save as provided in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1), read with sub-clause (3), for an employee of his class in the area in which he works, whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours of work applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or
(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), not less than the daily wage calculated at the higher rate; and
(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than the daily wage calculated on the notch in the rising scale immediately above the wage which the employee was receiving for his ordinary work:

Provided—

(i) that the provisions of this sub-clause shall not apply where the difference between classes in terms of sub-clause (1) is based on experience or sex;
(ii) that, unless expressly otherwise provided in a written contract between an employer and his employee, nothing in this Determination shall be so construed as to preclude an employer from requiring an employee to perform work of another class for which class the same or a lower wage is prescribed than that prescribed for such employee.

(4) *Calculation of Wages.*

(*a*) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by—

(i) five, in the case of an employee who works a five-day week;
(ii) six, in the case of an employee who works a six-day week.

(*b*) The monthly wage of an employee shall be four and a third times his weekly wage.

(*c*) The hourly wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by 46.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees other than Casual Employees.*—Save as provided in clause 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly or, with the written consent of the employee, monthly during the hours of work or within 30 minutes of ceasing work on the usual pay day of the establishment for such employee (or in the case of a continuous process worker at a time to be agreed upon between such employee and his employer, which time shall be during the usual office hours of the establishment but not later than 24 hours after the usual pay day) or on termination of employment if this takes place before the usual pay day, and such amount shall be accompanied by a statement showing—

(*a*) the employer's name;
(*b*) the employee's name, or pay roll number, and occupation;
(*c*) the number of ordinary hours of work worked by the employee;
(*d*) the number of overtime hours worked by the employee;
(*e*) the employee's wage;
(*f*) the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;
(*g*) the details of any deductions made;
(*h*) the actual amount paid to the employee; and
(*i*) the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment.

Met dien verstande dat die lone voorgeskryf in die kolomme met die opskrif „Inwonende" slegs geld indien en solank as die werknemers gratis voorsien word van kos sowel as inwoning waarvan die koste vir die werkgewer minstens 80 sent per werknemer per week bedra.

(*b*) *Los werknemer.*—'n Los werknemer moet vir elke dag of deel van 'n dag diens minstens een vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag, wat dieselfde klas werk verrig as wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat, as die werkgewer vereis dat sy los werknemer die werk verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking „weekloon" beteken die weekloon voorgeskryf vir 'n gekwalifiseerde werknemer van dié klas, en voorts met dien verstande dat, as die werkgewer vereis dat sy los werknemer 'n tydperk van hoogstens vier opeenvolgende ure op enige dag werk, sy voorgeskrewe loon met 50 persent verminder mag word.

(2) *Kontrakbasis.*—By die toepassing van hierdie klousule moet die dienskontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op 'n weeklikse grondslag berus en, behoudens die bepalings van klousule 4 (6), moet 'n werknemer vir 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat in subklousule (1), saamgelees met subklousule (3), vir 'n werknemer van sy klas in die gebied waarin hy werk voorgeskryf word en wel ongeag die vraag of hy in so 'n week die maksimum getal gewone werkure wat ingevolge klousule 5 vir hom geld, dan wel minder, gewerk het.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgewer wat vereis of toelaat dat 'n lid van een klas van sy werknemers langer as altesaam een uur op enige dag, hetsy benewens sy eie werk of in die plek daarvan, werk verrig van 'n ander klas waarvoor hetsy—

(*a*) 'n hoër loon as dié van sy eie klas; of
(*b*) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy eie klas;

in subklousule (1) voorgeskryf word, moet vir dié dag aan so 'n werknemer as volg betaal—

(i) in die geval in paragraaf (*a*) vermeld, minstens die dagloon bereken teen die hoër tarief; en
(ii) in die geval in paragraaf (*b*) vermeld, minstens die dagloon bereken op die kerf in die stygende skaal net bokant die loon wat die werknemer vir sy gewone werk ontvang het:

met dien verstande—

(i) dat die bepalings van hierdie subklousule nie geld wanneer die verskil tussen die klasse ingevolge subklousule (1) op ondervinding of geslag berus nie;
(ii) dat, tensy daar in 'n skriftelike kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer uitdruklik anders bepaal word, niks in hierdie Vasstelling só uitgelê mag word dat dit 'n werkgewer belet om van 'n werknemer te vereis dat hy 'n ander klas werk verrig waarvoor die voorgeskrewe loon dieselfde of laer is as dié wat vir so 'n werknemer voorgeskryf word nie.

(4) *Loonberekening.*—(*a*) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur—

(i) vyf, as hy 'n werkweek van vyf dae het;
(ii) ses, as hy 'n werkweek van ses dae het.

(*b*) Die maandloon van 'n werknemer is vier en 'n derde maal sy weekloon.

(*c*) Die uurloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur 46.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens die bepalings van klousule 6 (4), moet iedere bedrag verskuldig aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks in kontant of, met die skriftelike toestemming van die werknemer, maandeliks betaal word gedurende die werkure of binne 30 minute na afloop van die werkdag op die dag waarop die bedryfsinrigting so 'n werknemer gewoonlik betaal (of in die geval van 'n werker in 'n kontinue proses op 'n tyd waaroor deur sodanige werknemer en werkgewer ooreengekom word en wat gedurende die gewone kantoorure van die bedryfsinrigting is maar nie later as 24 uur ná die dag waarop die bedryfsinrigting so 'n werknemer gewoonlik betaal nie), of by diensbeëindiging, as dit vóór die gewone betaaldag geskied, en sodanige bedrag moet vergesel gaan van 'n staat wat aantoon—

(*a*) die werkgewer se naam;
(*b*) die werknemer se naam of sy nommer in die betaalstaat en sy beroep;
(*c*) die getal gewone werkure wat die werknemer gewerk het;
(*d*) die getal ure wat die werknemer oortyd gewerk het;
(*e*) die werknemer se loon;
(*f*) die besonderhede omtrent enige ander besoldiging ter sake van die werknemer se diens;
(*g*) besonderhede omtrent enige bedrae wat afgetrek is;
(*h*) die werklike bedrag wat aan die werknemer betaal word; en
(*i*) die tydperk waarvoor die betaling geskied.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan 'n los werknemer verskuldig is, by die beëindiging van sy diens aan hom in kontant betaal.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop, place or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration: Provided that he may make the following:—

(*a*) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick benefit, medical aid, insurance, savings, provident or pension funds, or subscriptions to trade unions or to an employee's recreational club, if such club is on the employer's premises;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time of such absence;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) whenever an employee agrees, or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept lodging in a compound of his employer, a deduction not exceeding 20 cents per week or 87 cents per month;

(*e*) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction to the amount of the employee's (other than a casual employee's) hourly wage in respect of each hour of such reduction: Provided—

(i) that such deduction shall not exceed one-third of the employee's weekly wage, irrespective of the number of hours by which the ordinary hours of work are thus reduced;

(ii) that no deduction shall be made in the case of short-time arising out of slackness of trade or shortage of raw materials, unless the employer has given his employee notice on the previous work day of his intention to reduce the ordinary hours of work;

(iii) that no deduction shall be made in the case of short-time owing to vagaries of the weather, a shortage of railway trucks or tarpaulins, or a general breakdown of plant or machinery or an actual breakdown or threatened breakdown of buildings or a breakdown in the supply of electric power, in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available;

(*f*) a deduction of an amount equal to his daily wage in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day, on which the employee at his own request is permitted not to work;

(*g*) with the written consent of an employee, a deduction of any amount which an employer has paid to any municipal council or other local authority in respect of the rent of any house or accommodation in any hostel occupied by such employee in any location or Native village under the control of such council or other local authority;

(*h*) with the written consent of an employee, any amount due to the employer for the rent of a house, not being in a compound, belonging to the employer or for electric power or water supplied by the employer in or at such house.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—An employer shall not require or permit an employee, other than a casual employee or a continuous process worker, to work more ordinary hours of work than—

(*a*) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) 46 in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to sub-paragraph (i) hereof, eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on any of the other days may be extended to eight and one-half;

(*b*) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) 46 in any week from Monday to Friday or from Tuesday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to sub-paragraph (i) hereof, nine and one-quarter on any day.

(3) *Premies.*—Geen bedrag mag regstreeks of onregstreeks vir die indiensneming of opleiding van 'n werknemer aan 'n werkgewer betaal of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie vereis dat sy werknemer van hom of van enige winkel, plek of persoon deur hom aangewys goedere koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behoudens die bepalings van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag 'n werkgewer nie vereis dat sy werknemer by hom of by enige ander persoon of plek deur hom aangewys, eet of inwoon of eet en inwoon nie.

(6) *Aftrekkings.*—'n Werkgewer mag sy werknemer geen boetes oplê of bedrae van sy werknemer se besoldiging aftrek nie: Met dien verstande dat hy die volgende kan aftrek—

(*a*) met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n bedrag vir 'n vakansie-, siektebystands-, mediese bystands-, versekerings-, spaar-, voorsorg- of pensioenfonds, of vir ledegelde van vakverenigings, of vir 'n werknemer se ontspanningsklub indien sodanige klub op die werkgewer se perseel geleë is;

(*b*) behoudens andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling, telkens wanneer 'n werknemer om 'n ander rede as op las of versoek van sy werkgewer uit sy werk afwesig is, 'n bedrag eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid en bereken op grondslag van die loon wat so 'n werknemer ten tyde van sodanige afwesigheid vir sy gewone werkure ontvang het;

(*c*) iedere bedrag wat 'n werkgewer by wet of op bevel van 'n bevoegde hof verplig of toegelaat word om af te trek;

(*d*) wanneer 'n werknemer daarmee instem, of ingevolge die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, verplig word om inwoning in 'n kampong van sy werkgewer aan te neem, 'n bedrag van hoogstens twintig sent per week of 87 sent per maand;

(*e*) wanneer die gewone werkure in klousule 5 voorgeskryf weens korttyd verminder word, 'n bedrag gelyk aan die werknemer (uitgesonderd 'n los werknemer) se uurloon vir elke uur van sodanige vermindering:
Met dien verstande—

(i) dat sodanige aftrekking, ongeag die getal ure waarmee die gewone werkure aldus verminder word, hoogstens gelyk aan een derde van die werknemer se weekloon is;

(ii) dat geen aftrekking ten opsigte van korttyd wat deur 'n slapte in die bedryf of 'n tekort aan grondstowwe ontstaan, geskied nie, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige werkdag kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure te verminder;

(iii) dat ten opsigte van korttyd weens weersomstandighede, 'n tekort aan spoorwaens of bokseile, of die feit dat die masjinerie of installasie uit orde is of die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word of die elektriese kragtoevoer onderbreek is, geen aftrekking geskied vir die eerste uur waarin daar nie gewerk word nie, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk sal wees nie;

(*f*) ten opsigte van 'n ander openbare vakansiedag as Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag of Kersdag waarop die werknemer op eie versoek toegelaat word om nie te werk nie, 'n bedrag gelyk aan sy dagloon;

(*g*) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, iedere bedrag wat 'n werkgewer aan 'n munisipale raad of ander plaaslike bestuur betaal het aan huur van 'n huis, of aan huisvesting in 'n tehuis, wat die werknemer in 'n lokasie of Naturelledorp onder die beheer van so 'n raad of ander plaaslike bestuur bewoon;

(*h*) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, iedere bedrag verskuldig aan die werkgewer vir die huur van 'n huis uitgesonderd dié in 'n kampong, wat die eiendom van die werkgewer is, of vir elektriese krag of water wat deur die werkgewer by sodanige huis voorsien word.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD-, EN DIE BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer of werker in 'n kontinue proses, meer gewone werkure werk nie as—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat ses dae in 'n week werk—

(i) 46 in enige week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens die bepalings van subparagraaf (i) hiervan, agt op 'n dag, tensy die ure op een dag nie meer as vyf is nie, wanneer die ure op enigeen van die orige dae tot agt en 'n half verleng kan word;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat vyf dae in 'n week werk—

(i) 46 in enige week van Maandag tot en met Vrydag of van Dinsdag tot en met Saterdag;

(ii) behoudens die bepalings van subparagraaf (i) hiervan, nege en 'n kwart op enige dag.

(2) An employer shall not require or permit a continuous process worker to work more ordinary hours of work than—

(i) 48 in any week from Sunday to Saturday, inclusive; and
(ii) subject to sub-paragraph (i) hereof, eight on any day: Provided that an employer may require or permit an employee to work two shifts of eight hours on one day but not more often than once in any period of three consecutive weeks and so that the employee has a free period of at least eight hours between such shifts.

(3) An employer shall not require or permit a casual employee to work more ordinary hours of work than eight on any day.

(4) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work continuously for more than—

(*a*) eight hours, in the case of a continuous process worker; and
(*b*) five hours, in the case of any other employee,

without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided—

(i) that an employer may agree with his employee to reduce the period of such meal interval to not less than half an hour, and in that event and after the employer has lodged a statement of such agreement with the Divisional Inspector, Department of Labour, for his area, the meal interval may be so reduced;
(ii) that periods of work interrupted by intervals of less than one hour, except when proviso (i) applies, shall be deemed to be continuous;
(iii) that, if such interval be longer than one hour, any period in excess of one and one-quarter hours shall be deemed to be time worked;
(iv) that a driver of a motor vehicle, class I, who during such interval does no work other than being or remaining in charge of the vehicle shall be deemed for the purposes of this sub-clause not to have worked during such interval.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clause (4), all hours of work of an employee on any day shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—(*a*) All time worked in excess of the number of ordinary hours of work prescribed in sub-clauses (1) and (3) shall be deemed to be overtime.

(*b*) Save as provided in sub-clause (10), all time worked by a continuous process worker in excess of 46 hours in any week or eight hours on any day shall be deemed to be overtime.

(7) *Limitation of overtime.*—An employer shall not require or permit an employee to work overtime for more than—

(*a*) in the case of a casual employee, two hours on any day;
(*b*) in the case of any other employee, ten hours in any week.

(8) *Female employees.*—Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer shall not require or permit a female employee to work—

(*a*) between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;
(*b*) after 1 o'clock p.m. on more than five days a week;
(*c*) overtime for more than two hours on any day, except that an employee who works a five-day week may work up to four hours overtime on a Saturday;
(*d*) overtime on more than three consecutive days in any week;
(*e*) overtime on more than 60 days in any year;
(*f*) overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or
(ii) provided such employee with an adequate meal and allowed her sufficient time to have it before she has to commence overtime; or
(iii) paid such employee not less than 25 cents in sufficient time to enable her to obtain and have a meal before overtime is due to commence.

(9) *Payment for overtime.*—An employer shall pay an employee who works overtime at a rate of not less than—

(*a*) in the case of a casual employee, one and one-third times his daily wage divided by eight in respect of each hour or part of an hour so worked on any day;

(*b*) in the case of any other employee, one and one-third times his hourly wage in respect of each hour or part of an hour in the aggregate of the overtime worked on any days in any week.

(10) *Day of rest.*—An employer shall grant to each of his continuous process workers one full day of rest during every seven consecutive days, but, if an employer requires or permits such an employee to work on his day of rest, the hours worked may be deemed not to be part of the ordinary hours of work prescribed in sub-clause (2).

(11) *Savings.*—(*a*) The provisions of this clause shall not apply to a compound manager, an assistant compound manager, a foreman or to a senior managerial, professional or administrative employee or to a sub-manager if and for so long as such an employee is in receipt of regular remuneration at a rate of not less than R130 per month.

(*b*) The provisions of this clause shall not apply to an induna, a first-aid or hospital orderly or an assistant first-aid hospital orderly.

(2) 'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat 'n werker in 'n kontinue proses meer gewone werkure werk nie as—

(i) 48 in enige week van Sondag tot en met Saterdag; en
(ii) behoudens die bepalings van subparagraaf (i) hiervan, agt op 'n dag: Met dien verstande dat 'n werkgewer mag vereis of toelaat dat sodanige werknemer twee skofte van agt uur op een dag werk maar nie meer dikwels as een keer in iedere tydperk van drie opeenvolgende weke nie en op so 'n manier dat die werknemer 'n vry tydperk van minstens agt ure tussen sodanige skofte sal hê.

(3) 'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat 'n los werknemer meer gewone werkure as agt op 'n dag werk nie.

(4) *Etenspouses.*—'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat 'n werknemer meer as—

(*a*) agt uur, in die geval van 'n werker in 'n kontinue proses; en
(*b*) vyf uur, in die geval van iedere ander werknemer;

aaneen werk sonder 'n etenspouse van minstens een uur waarin so 'n werknemer nie verplig of toegelaat mag word om enige werk te verrig nie, en dié pouse word geag geen deel van die gewone werkure of oortydwerk te vorm nie: Met dien verstande—

(i) dat 'n werkgewer met sy werknemer kan ooreenkom om die duur van so 'n etenspouse tot uiters 'n halfuur te verkort, en in dié geval en nadat die werkgewer 'n weergawe van dié ooreenkoms by die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, van sy gebied ingedien het, kan die etenspouse aldus verkort word;
(ii) dat werktye wat onderbreek word deur pouses van minder as 'n uur behalwe waar voorbehoud (i) van toepassing is, geag word aaneen te loop;
(iii) dat, as so 'n pouse langer as 'n uur is, elke tydperk van meer as een en 'n kwart uur geag word tyd te wees waarin daar gewerk is;
(iv) dat 'n bestuurder van 'n motorvoertuig, klas I, wat in so 'n pouse geen ander werk verrig as om in die beheer van die voertuig te wees of te bly nie, by die toepassing van hierdie subklousule geag word in dié pouse nie te gewerk het nie.

(5) *Werkure moet opeenvolgend wees.*—Behoudens die bepalings van subklousule (4), moet alle werkure van 'n werknemer op iedere dag op mekaar volg.

(6) *Oortyd.*—(*a*) Alle tyd wat 'n werknemer langer as die getal gewone werkure in subklousules (1) en (3) voorgeskryf, gewerk het, word geag oortyd te wees.

(*b*) Behoudens soos bepaal in subklousule (10), word alle tyd wat 'n werker in 'n kontinue proses langer as 46 uur in enige week of agt uur in enige dag werk as oortyd beskou.

(7) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat 'n werknemer langer oortyd werk nie as—

(*a*) wat 'n los werknemer betref, twee uur op 'n dag;
(*b*) wat enige ander werknemer betref, tien uur in 'n week.

(8) *Vroulike werknemers.*—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, mag 'n werkgewer nie vereis of toelaat dat 'n vroulike werknemer—

(*a*) tussen 6-uur nm. en 6-uur vm. werk nie;
(*b*) op meer as vyf dae in 'n week na 1-uur nm. werk nie;
(*c*) meer as twee uur oortyd op 'n dag werk nie, behalwe dat 'n werknemer met 'n werkweek van vyf dae op 'n Saterdag tot vier uur oortyd kan werk;
(*d*) op meer as drie opeenvolgende dae in 'n week oortyd werk nie;
(*e*) op meer as 60 dae in 'n jaar oortyd werk nie;
(*f*) na voltooiing van haar gewone werkure meer as een uur op 'n dag oortyd werk nie, tensy hy—

(i) so 'n werknemer voor die middag kennis daarvan gegee het; of
(ii) so 'n werknemer van 'n behoorlike ete voorsien en haar genoeg tyd gelaat het om dit te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin; of
(iii) so 'n werknemer minstens 25 sent betyds betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry en te nuttig voordat die oortydwerk begin.

(9) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer wat oortyd werk, betaal teen 'n tarief van—

(*a*) wat 'n los werknemer betref, een en 'n derde maal sy dagloon gedeel deur agt ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur waarop hy sodanig op enige dag gewerk het;
(*b*) wat enige ander werknemer betref, een en 'n derde maal sy uurloon vir elke uur of deel van 'n uur wat hy altesaam op enige dae in enige week oortyd gewerk het.

(10) *Rusdag.*—'n Werkgewer moet aan elk van sy werkers in 'n kontinue proses gedurende elke sewe opeenvolgende dae een volle dag rus toestaan, maar indien die werkgewer vereis of toelaat dat sodanige werknemer op sy rusdag werk, mag die ure wat aldus gewerk is geag word geen deel te vorm van die gewone werkure voorgeskryf in subklousule (2) nie.

(11) *Voorbehoudsbepalings.*—(*a*) Die bepalings van hierdie klousule geld nie vir 'n kampongbestuurder, 'n kampongbestuurder se assistent, 'n voorman of vir 'n senior besturende, professionele of administratiewe werknemer of vir 'n onderbestuurder, indien en terwyl so 'n werknemer gereeld besoldiging teen 'n tarief van minstens R130 per maand ontvang nie.

(*b*) Die bepalings van hierdie klousule geld nie vir 'n indoena, 'n noodhulp- of hospitaalordonnans of 'n noodhulp- of hospitaalordonnans se assistent nie.

(*c*) The provisions of sub-clauses (4), (5) and (7) shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of 12 months of employment with him not less than 14 consecutive calendar days' leave, and shall pay such employee in respect of such leave an amount of not less than double the weekly wage to which he is entitled as from the first day of the leave: Provided that for the purpose of this clause the weekly wage of any employee who is engaged on piece-work shall be calculated on the basis set out in section *twenty* (5) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

(2) The leave prescribed in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided—

(i) that, if such leave has not been granted earlier, it shall be granted so as to commence within four months after the completion of the 12 months of employment to which it relates or, if the employer and employee have agreed thereto in writing before the expiration of the said period of four months, the employer shall grant such leave to the employee as from a date not later than two months after the expiration of the said period of four months;

(ii) that the period of leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor, unless the employee so requests and the employer agrees in writing, with any period of military training;

(iii) that if New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day falls within the period of such leave, another work day shall, for each such holiday, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid an amount of not less than his daily wage in respect of each such day added, but this proviso does not apply to an employee who, by virtue of his contract of employment, is entitled to at least 21 consecutive calendar days' leave on full pay per annum;

(iv) that an employer may set off against such period of leave any days of occassional leave granted on full pay to his employee at his employee's written request during the period of 12 months of employment to which the period of leave relates.

(3) (*a*) At the written request of an employee, an employer may permit the leave to accumulate over a period of not more than 24 months of employment: Provided—

(i) that such request is made by such employee not later than four months after the expiry of the first period of 12 months of employment to which the leave relates, and

(ii) that the date of the receipt of such request is endorsed on the request over his signature by the employer, who shall retain such request for a period of not less than three years from such date or the date of the expiry of the first period of 12 months of employment to which the leave relates, whichever is the later.

(*b*) The provisions of sub-clause (2) shall *mutatis mutandis* apply to the leave referred to in this sub-clause.

(4) The remuneration in respect of the leave prescribed in sub-clause (1), read with sub-clause (3), shall be paid not later than the last work day before the date of commencement of the leave.

(5) An employee, whose contract of employment is terminated during any period of 12 months of employment before the period of leave prescribed in sub-clause (1) in respect of that period has accrued, shall, upon such termination, and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment an amount of not less than one-sixth of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2) and provided further that an employee—

(i) who leaves his employment without having given and served the period of notice prescribed in clause 12, unless the employer has waived such notice; or

(ii) who leaves his employment without cause recognised by law as sufficient; or

(iii) who is dismissed by his employer without notice for any cause recognised by law as sufficient for such dismissal without notice,

shall not be entitled to any payment by virtue of this sub-clause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in sub-clause (1), read with sub-clause (3), and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave, had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(*c*) Die bepalings van subklousules (4), (5) en (7) geld nie vir 'n werknemer onderwyl hy noodwerk verrig nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op iedere voltooide tydperk van 12 maande in sy diens minstens 14 opeenvolgende dae verlof toestaan en so 'n werknemer ten aansien van sodanige verlof 'n bedrag van minstens twee maal die weekloon waartoe hy vanaf die eerste dag van die verlof geregtig is betaal: Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie klousule die weekloon van 'n werknemer wat stukwerk verrig, bereken word op die grondslag uiteengesit in artikel *twintig* (5) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941.

(2) Die verlof voorgeskryf in subklousule (1) moet toegestaan word op 'n tyd wat die werkgewer bepaal: Met dien verstande—

(i) dat, as sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit só toegestaan word dat dit begin binne vier maande na voltooiing van die 12 maande diens waarop dit betrekking het of, as die werkgewer en werknemer daartoe skriftelik ooreengekom het voor die afloop van die gemelde tydperk van vier maande, moet die werkgewer aan die werknemer sodanige verlof toestaan vanaf 'n datum nie later as twee maande na die afloop van die gemelde tydperk van vier maande nie;

(ii) dat die tydperk van verlof nie saamval met siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan is of, tensy die werknemer dit versoek en die werkgewer skriftelik daartoe instem, met enige tydperk van militêre opleiding nie;

(iii) dat, as Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, daar vir elke sodanige vakansiedag nog 'n dag by gemelde tydperk as verdere verloftyd gevoeg en vir elke sodanige bygevoegde dag aan die werknemer 'n bedrag van minstens sy dagloon betaal word, maar hierdie voorbehoud is nie van toepassing op 'n werknemer wat ingevolge sy dienskontrak tot minstens 21 kalenderdae verlof per jaar teen vol betaling geregtig is nie;

(iv) dat 'n werkgewer al die dae geleentheidsverlof wat op die skriftelike versoek van sy werknemer met volle betaling aan hom toegestaan is gedurende die tydperk van 12 maande waarop die verloftyd betrekking het, van sodanige tydperk van verlof kan aftrek.

(3) (*a*) Op die skriftelike versoek van sy werknemer mag 'n werkgewer die verlof oor 'n tydperk van hoogstens 24 maande diens laat oploop: Met dien verstande—

(i) dat so 'n werknemer sodanige versoek doen binne vier maande na afloop van die eerste tydperk van 12 maande diens waarop die verlof betrekking het, en

(ii) dat die werkgewer die datum van ontvangs van sodanige versoek daarop aanbring en dit onderteken en die versoek minstens drie jaar bewaar vanaf sodanige datum of vanaf die datum van afloop van die eerste tydperk van 12 maande diens waarop die verlof betrekking het, en wel vanaf die jongste van dié twee datums.

(*b*) Die bepalings van subklousule (2) geld *mutatis mutandis* vir die verlof in hierdie subklousule bedoel.

(4) Die besoldiging ten opsigte van die verlof voorgeskryf in subklousule (1), gelees met subklousule (3), moet uiterlik op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(5) Aan 'n werknemer wie se dienskontrak gedurende enige dienstermyn van 12 maande beëindig word voordat die verloftydperk voorgeskryf in subklousule (1) ten opsigte van so 'n termyn opgeloop het, moet daar by sodanige diensbeëindiging, benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, vir elke voltooide maand van sodanige dienstermyn 'n bedrag betaal word van minstens een sesde van die weekloon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige diensbeëindiging ontvang het: Met dien verstande dat 'n werkgewer ten opsigte van enige verloftyd wat hy ingevolge die vierde voorbehoud in subklousule (2) aan 'n werknemer toegestaan het, 'n eweredige bedrag kan aftrek, en met dien verstande voorts dat 'n werknemer—

(i) wat sy diens verlaat sonder om die kennis te gee en die opseggingstermyn uit te dien wat by klousule 12 voorgeskryf word, tensy die werkgewer van sodanige kennisgewing afgesien het; of

(ii) wat sy diens sonder regsgeldige rede verlaat; of

(iii) wat deur sy werkgewer sonder kennisgewing ontslaan word om rede wat vir sodanige ontslag sonder kennisgewing regtens genoegsaam is,

tot geen betaling uit hoofde van hierdie subklousule geregtig is nie.

(6) 'n Werknemer wat geregtig geword het tot 'n tydperk van verlof voorgeskryf in subklousule (1), gelees met subklousule (3), en wie se dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige diensbeëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof op die datum van diensbeëindiging aan hom toegestaan was.

(7) For the purpose of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period in respect of which an employer, in terms of clause 12, pays an employee in lieu of notice and also any period or periods during which an employee is absent—

(*a*) on leave in terms of this clause;
(*b*) on sick leave in terms of clause 7;
(*c*) on the instructions or at the request of his employer;
(*d*) undergoing any military training,

amounting in the aggregate in any year to not more than 10 weeks in respect of items (*a*), (*b*) and (*c*), plus up to three months of any period of military training undergone in that year, and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to a period of annual leave in terms of any law, on the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the coming into force of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to a period of leave in terms thereof, on the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or on the date of the coming into force of this Determination, whichever is the later.

(8) (*a*) Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer may for the purpose of annual leave at any time, but not more than once in any period of 12 months, close his establishment or a portion thereof for 14 consecutive calendar days plus any additional days that may have to be added by virtue of the third proviso to sub-clause (2).

(*b*) An employee who at the date of the closing of an establishment or a portion thereof in terms of paragraph (*a*) is not entitled to the full period of annual leave prescribed in subclause (1) shall in respect of any leave due to him be paid by his employer on the basis set out in sub-clause (5), and for the purpose of annual leave thereafter his employment shall be deemed to commence on the date of such closing of the establishment or the relevant portion thereof.

7. SICK LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, who is absent from work through incapacity—

(*a*) in the case of an employee who works a five-day week, not less than 20 work days'; and
(*b*) in the case of every other employee, not less than 24 work days',

sick leave in the aggregate during each cycle of 24 consecutive months of employment with him, and shall pay such employee in respect of any period of absence in terms of this sub-clause not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided—

(i) that in the first 24 consecutive months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than, in the case of an employee who works a five-day week, one work day in respect of each completed period of five weeks of employment and, in the case of any other employee, one work day in respect of each completed month of employment;

(ii) that this clause shall not apply to an employee at whose written request an employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for 20 or 24 work days, as the case may be, in each cycle of 24 months of employment, except that during the first 24 months of the payment of contributions by the employee the guaranteed rate need not exceed the rate of accrual set out in the first proviso to this sub-clause;

(iii) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause;

(iv) that, if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, the provisions of this clause shall not apply;

(v) that the wage payable to an employee who is employed on piece-work for any period of absence on sick leave in terms of this clause shall be calculated on the basis of not less than the remuneration paid to such employee on his last pay day immediately preceding such absence.

(7) By die toepassing van hierdie klousule word die uitdrukking „diens" geag elke tydperk te omvat ten opsigte waarvan 'n werkgewer ingevolge klousule 12 'n werknemer betaal in plaas van kennis van diensbeëindiging te gee en tewens alle tydperke waarin 'n werknemer afwesig is—

(*a*) met verlof ingevolge hierdie klousule;
(*b*) met siekteverlof ingevolge klousule 7;
(*c*) op las of versoek van sy werkgewer;
(*d*) vir militêre opleiding;

en wel tot 'n totaal in enige jaar van hoogstens 10 weke ten opsigte van punte (*a*), (*b*) en (*c*), plus tot nie meer as drie maande van enige tydperk van militêre opleiding wat hy in dié jaar ondergaan het, en die diens word geag te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling tot 'n tydperk van jaarlikse verlof ingevolge enige wet geregtig geword het, op die datum waarop so 'n werknemer die vorige maal geregtig geword het tot verlof ingevolge so 'n wet;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Vasstelling in diens was en vir wie enige wet gegeld het wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak maar wat nog nie tot 'n tydperk van verlof ingevolge daarvan geregtig geword het nie, op die aanvangsdatum van sodanige diens;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, op die datum waarop so 'n werknemer by sy werkgewer in diens getree het of op die datum van die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, en wel op die jongste van die twee datums.

(8) (*a*) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, kan 'n werkgewer vir die doel van jaarlikse verlof te eniger tyd, maar hoogstens een maal in 'n tydperk van 12 maande, sy bedryfsinrigting of 'n gedeelte daarvan sluit en wel vir 14 opeenvolgende kalenderdae plus enige ander dae wat moontlik uit hoofde van die derde voorbehoudsbepaling in subklousule (2) daarby gevoeg moet word.

(*b*) 'n Werknemer wat op die sluitingsdatum van 'n bedryfsinrigting of 'n gedeelte daarvan ingevolge paragraaf (*a*) nie tot die volle tydperk van die jaarlikse verlof voorgeskryf in subklousule (1) geregtig is nie, moet ten opsigte van enige verlof wat aan hom verskuldig is, deur sy werkgewer betaal word op die grondslag in subklousule (5) uiteengesit, en vir die doel van die jaarlikse verlof daarná word sy diens geag te begin op die datum waarop die bedryfsinrigting of die betrokke gedeelte daarvan aldus gesluit is.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat weens ongeskiktheid van die werk afwesig is, die volgende toestaan—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat 'n werkweek van vyf dae het, altesaam minstens 20 werkdae; en
(*b*) in die geval van iedere ander werknemer, altesaam minstens 24 werkdae,

siekteverlof gedurende elke tydkring van 24 opeenvolgende maande diens by hom, en moet hy so 'n werknemer vir elke tydperk van afwesigheid ingevolge hierdie subklousule minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende so 'n tydperk gewerk het: Met dien verstande—

(i) dat gedurende die eerste 24 opeenvolgende maande diens 'n werknemer nie tot meer siekteverlof met volle betaling geregtig is nie as, wat 'n werknemer met 'n werkweek van vyf dae betref, een werkdag ten opsigte van elke voltooide tydperk van vyf weke diens en, wat enige ander werknemer betref, een werkdag ten opsigte van elke voltooide maand diens;

(ii) dat hierdie klousule nie geld vir 'n werknemer op wie se skriftelike versoek 'n werkgewer bydraes, minstens gelyk aan dié wat die werknemer self daarin stort, betaal aan enige fonds of organisasie wat die werknemer aanwys en wat aan die werknemer waarborg dat aan hom by ongeskiktheid in die omstandighede in hierdie klousule vermeld, altesaam minstens die ekwivalent van sy loon vir 20 of 24 werkdae, al na gelang van die geval, in elke tydkring van 24 maande diens betaal sal word, behalwe dat gedurende die eerste 24 maande waarin die werknemer bydraes stort, die gewaarborgde tarief nie die koers van aanwas soos uiteengesit in die eerste voorbehoud van hierdie subklousule te bowe hoef te gaan nie;

(iii) dat, indien 'n werkgewer ingevolge enige wet gelde vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer moet betaal, en sodanige gelde wel betaal, die aldus betaalde bedrag afgetrek kan word van die bedrag wat ingevolge hierdie klousule ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid verskuldig is;

(iv) dat, indien 'n werkgewer by enige ander wet verplig word om 'n werknemer ten opsigte van enige tydperk van ongeskiktheid waarvoor hierdie klousule voorsiening maak sy volle loon te betaal, die bepalings van hierdie klousule nie geld nie;

(v) dat die loon wat aan 'n werknemer wat stukwerk verrig betaalbaar is ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid met siekteverlof ingevolge hierdie klousule bereken word op grondslag van minstens die besoldiging wat aan so 'n werknemer op sy laaste betaaldag onmiddellik voor sodanige afwesigheid betaal is.

(2) An employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence from work for a period covering more than three consecutive calendar days, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's incapacity.

(3) Where, during the first cycle of 24 months of employment with the same employer, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of any sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to be paid only in respect of such leave as has so accrued; but his employer shall, if he has not previously done so, at the expiry of the said cycle of employment or on termination of employment before such expiry pay him in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiry or termination, had not been taken.

(4) For the purpose of this clause the expression—

(*a*) "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is absent—

(i) on leave in terms of clause 6;
(ii) on the instructions or at the request of his employer;
(iii) on sick leave in terms of sub-clause (1);
(iv) undergoing military training;

amounting in the aggregate in any year to not more than 10 weeks in respect of items (i), (ii) and (iii), plus up to three months of any period of military training undergone in that year, and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date of the coming into force of this Determination shall for the purpose of this clause be deemed to be employment under this Determination, and any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this Determination;

(*b*) "incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury other than that caused by an employee's own misconduct: Provided that any inability to work caused by an accident for which compensation is payable under the Workmen's Compensation Act, 1941, shall be deemed to be incapacity only in respect of any period of inability to work for which no disablement payment is payable in terms of that Act.

8. PUBLIC HOLIDAYS, SUNDAYS AND DAYS OF REST.

(1) Subject to the provisions of clause 4 (6), if an employee does not work on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day, his employer shall pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage.

(2) Whenever an employee works on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day his employer shall, save as provided in clause 4 (6), pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage, plus his hourly wage for each hour or part of an hour worked by the employee on such day: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day, he shall be deemed to have worked for four hours.

(3) Whenever an employee, other than a continuous process worker, works on a Sunday, his employer shall either—

(*a*) pay to the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage; or
(ii) if he so works for a period exceeding four hours, not less than double his hourly wage for each hour or part of an hour in respect of the total period worked by him on such Sunday or not less than double his daily wage, whichever is the greater; or

(*b*) pay him one and one third times his hourly wage for each hour or part of an hour worked by him on such Sunday, and grant him within 14 days of such Sunday one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such Sunday, he shall be deemed to have worked for four hours.

(4) Whenever a continuous process worker works on a Sunday his employer shall pay him not less than one and one-third times his hourly wage for each hour or part of an hour worked by him on such Sunday: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such Sunday he shall be deemed to have worked for four hours.

(5) Whenever a continuous process worker works on his day of rest his employer shall pay him not less than double his hourly wage for each hour or part of an hour worked by him on such day of rest: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day of rest he shall be deemed to have worked for four hours.

(6) Whenever a continuous process worker works a shift which falls partly on any public holiday mentioned in sub-clause (1), on a Sunday or on his day of rest and partly on any other calendar day, the whole shift shall be deemed to have been worked on the calendar day on which more than half the hours of such shift fell.

(7) This clause shall not apply to a casual employee.

(2) Voordat 'n werkgewer 'n bedrag betaal wat 'n werknemer kragtens hierdie klousule eis ten opsigte van enige afwesigheid uit sy werk gedurende 'n tydperk wat strek oor meer as drie opeenvolgende kalenderdae kan hy vereis dat die werknemer 'n sertifikaat voorlê wat deur 'n geneesheer geteken is en wat die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid bevestig.

(3) Wanneer 'n werknemer gedurende die eerste tydkring van 24 maande diens by dieselfde werkgewer weens ongeskiktheid langer afwesig is as die siekteverlof wat hom ten tyde van sodanige ongeskiktheid toekom, is hy geregtig tot betaling vir slegs dié siekteverlof wat hom dan toekom; maar sy werkgewer moet, as hy dit nie reeds gedoen het nie, by afloop van gemelde tydkring, of by diensbeëindiging voor sodanige afloop, hom ten opsigte van dié langer tydperk van afwesigheid weens ongeskiktheid uitbetaal vir sover die siekteverlof wat by sodanige afloop of beëindiging aan hom toekom, nog nie gebruik is nie.

(4) By die toepassing van hierdie klousule—

(*a*) word die uitdrukking „diens" geag ook enige tydperk of tydperke te omvat waarin die werknemer afwesig is—

(i) met verlof ingevolge klousule 6;
(ii) op las of versoek van sy werkgewer;
(iii) met siekteverlof ingevolge subklousule (1);
(iv) vir militêre opleiding;

en wel tot 'n totaal in enige jaar van hoogstens 10 weke ten opsigte van punte (i), (ii) en (iii), plus tot nie meer as drie maande van enige tydperk van militêre opleiding wat hy in dié jaar ondergaan het, en enige tydperk van diens by dieselfde werkgewer onmiddellik voor die datum van die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling word by die toepassing van hierdie klousule geag diens ingevolge hierdie Vasstelling te wees, en alle siekteverlof wat met volle betaling aan so 'n werknemer gedurende so 'n tydperk toegestaan is, word geag ingevolge hierdie Vasstelling toegestaan te wees;

(*b*) beteken „ongeskiktheid" die onvermoë om te werk weens siekte of besering, behalwe as dit deur die werknemer se eie wangedrag veroorsaak is: Met dien verstande dat, as die onvermoë om te werk te wyte is aan 'n ongeluk waarvoor daar ingevolge die Ongevallewet, 1941, vergoeding betaalbaar is, sodanige onvermoë geag word ongeskiktheid te wees slegs ten opsigte van dié tydperk van onvermoë om te werk waarvoor geen vergoeding weens arbeidsongeskiktheid ingevolge genoemde Wet betaalbaar is nie.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE, SONDAE EN RUSDAE.

(1) Behoudens die bepalings van klousule 4 (6), moet 'n werkgewer aan 'n werknemer wat op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag of Kersdag nie werk nie, minstens sy weekloon betaal vir die week waarin so 'n dag val.

(2) Wanneer 'n werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom, behoudens die bepalings van klousule 4 (6), vir die week waarin so 'n dag val, minstens sy weekloon betaal, plus sy uurloon vir elke uur of deel van 'n uur wat die werknemer altesaam op so 'n dag werk: Met dien verstande dat, as daar vereis of toegelaat word dat die werknemer minder as vier uur op so 'n dag werk, hy geag word vier uur te gewerk het.

(3) Wanneer 'n werknemer, uitgesonderd 'n werker in 'n kontinue proses, op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom betaal, hetsy—

(*a*) (i) indien hy aldus 'n tydperk van hoogstens vier uur werk, minstens sy dagloon; of

(ii) indien hy aldus 'n tydperk van meer as vier uur werk, minstens dubbel sy uurloon vir elke uur of deel van 'n uur ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige Sondag werk, of minstens dubbel sy dagloon, watter ook al die meeste is; of

(*b*) minstens een en 'n derde maal sy uurloon vir elke uur of deel van 'n uur wat hy altesaam op so 'n Sondag werk, en hom binne 14 dae vanaf so 'n Sondag een dag verlof toestaan en hom vir dié dag minstens sy dagloon betaal: Met dien verstande dat wanneer vereis of toegelaat word dat so 'n werknemer minder as vier uur op so 'n Sondag werk, hy geag word vier uur te gewerk het.

(4) Wanneer 'n werker in 'n kontinue proses op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom minstens een en 'n derde maal sy uurloon betaal vir elke uur of deel van 'n uur wat hy op so 'n Sondag werk: Met dien verstande dat, wanneer vereis of toegelaat word dat so 'n werknemer minder as vier uur op so 'n Sondag werk, hy geag word vier uur te gewerk het.

(5) Wanneer 'n werker in 'n kontinue proses op sy rusdag werk, moet sy werkgewer hom minstens dubbel sy uurloon betaal vir elke uur of deel van 'n uur waarop hy op so 'n rusdag werk: Met dien verstande dat wanneer vereis of toegelaat word dat so 'n werknemer minder as vier uur op so 'n rusdag werk, hy geag word vier uur te gewerk het.

(6) Wanneer 'n werker in 'n kontinue proses 'n skof werk wat deels op 'n openbare vakansiedag vermeld in subklousule (1), op 'n Sondag of op sy rusdag en deels op 'n ander kalenderdag val, word geag dat die hele skof gewerk word op dié kalenderdag waarop meer as die helfte van die ure val.

(7) Hierdie klousule geld nie vir 'n los werknemer nie.

9. PIECE-WORK.

(1) An employer may, after at least one week's notice to his employee, introduce any piece-work system and, save as provided in clause 4 (6), the employer shall pay such employee, who is employed on such piece-work system, remuneration at the rates applicable under such system: Provided that, irrespective of the quantity of work done, the employer shall pay such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee other than a casual employee, in respect of each week in which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that week had he been remunerated on the basis of time worked;

(*b*) in the case of a casual employee, in respect of each day on which piece-work is performed the amount which he would have been required to pay such employee for that day had he been remunerated on the basis of time worked.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the rates referred to in subclause (1).

(3) An employer who intends to cancel or amend any piece-work system in operation or the rates applicable thereunder shall give his employee employed on such system not less than one month's notice of such intention: Provided that an employer and his employee may agree on a longer period of notice, in which case the employer shall give not less than the period of notice agreed upon.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this clause, an employer need not give a casual employee notice of his intention to introduce any piece-work system or to cancel or amend it.

10. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

An employer shall supply and maintain in serviceable condition, free of charge, any uniform, overall, gumboots or other protective clothing which he requires his employee to wear or which by any law or regulation he is compelled to provide for his employee and any such uniform, overall, gumboots or other protective clothing shall remain the property of the employer.

11. PROHIBITION OF EMPLOYMENT.

An employer shall not employ any person under the age of 15 years.

12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(*a*) during the first four weeks of employment, not less than one work day's,

(*b*) after the first four weeks of employment, not less than one week's,

notice of termination of contract, or an employer or employee may terminate the contract without notice by paying the employee or paying or forfeiting to the employer, as the case may be, in lieu of such notice not less than—

(i) in the case of one work day's notice, the daily wage which the employee is receiving at the time of such termination;

(ii) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the time of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than that prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of an employee who deserts:

Provided further that where the wage of an employee at the date of termination has been reduced by deductions in respect of short-time, the expression "is receiving at the time of such termination" shall, when an employer pays an employee in lieu of notice, be deemed to mean "would have received at the time of such termination if no deductions had been made in respect of short-time".

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment or forfeiture in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in sub-clause (1) shall run from the day on which it is given: Provided—

(i) that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of military training; and

(ii) that notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7.

13. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment, other than through the desertion of an employee, furnish his employee, other than a casual employee, with a certificate of service, substantially in the form prescribed in the Schedule to this Determination, showing the full names of the employer and his employee, the occupation of the employee, the date of commencement and the date of termination of the contract and the employee's weekly wage at the date of such termination.

9. STUKWERK.

(1) Ná minstens een week kennisgewing aan sy werknemer kan 'n werkgewer 'n stukwerkstelsel invoer en, behoudens die bepalings van klousule 4 (6), moet die werkgewer 'n werknemer wat volgens so 'n stukwerkstelsel werk, besoldig teen die tarief wat volgens dié stelsel geld: Met dien verstande dat die werkgewer, ongeag die hoeveelheid gedane werk, die werknemer minstens die volgende betaal:—

(*a*) In die geval van 'n ander werknemer as 'n los werknemer, vir elke week waarin stukwerk verrig word, die bedrag wat hy so 'n werknemer vir dié week sou moet betaal het as hy hom 'n tydloon betaal het;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer, vir elke dag waarop stukwerk verrig word, die bedrag wat hy so 'n werknemer vir daardie dag sou moet betaal het as hy hom 'n tydloon betaal het.

(2) 'n Werkgewer moet 'n lys van die tariewe vermeld in subklousule (1) op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting aangeplak hou.

(3) 'n Werkgewer wat voornemens is om 'n bestaande stukwerkstelsel of die tariewe wat daarvolgens geld, af te skaf of te wysig, moet aan die betrokke werknemers minstens een kalendermaand kennis van sodanige voorneme gee: Met dien verstande dat 'n werkgewer en sy werknemer oor 'n langer termyn van kennisgewing kan ooreenkom en dan moet die werkgewer minstens die ooreengekome kennis gee.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, hoef 'n werkgewer 'n los werknemer geen kennis te gee van sy voorneme om 'n stukwerkstelsel in te voer of af te skaf of te wysig nie.

10. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

'n Werkgewer moet alle uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende klere wat hy vereis dat sy werknemer dra of wat enige wet of regulasie hom verplig om aan sy werknemer te verskaf, gratis verskaf en in bruikbare en sindelike toestand hou; en alle sodanige uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer.

11. VERBOD OP INDIENSNEMING.

'n Werkgewer mag niemand onder die ouderdom van 15 jaar in diens neem nie.

12. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, kan 'n dienskontrak beëindig deur dit—

(*a*) gedurende die eerste vier weke diens, minstens een werkdag;

(*b*) ná die eerste vier weke diens, minstens 'n week;

vooruit op te sê; of 'n werkgewer of 'n werknemer kan die kontrak sonder opsegging beëindig deurdat in plaas van opsegging die werkgewer aan die werknemer minstens die volgende betaal, of die werknemer aan die werkgewer minstens die volgende betaal of verbeur, al na gelang van die omstandighede—

(i) in die geval van een werkdag opsegging die dagloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

(ii) in die geval van 'n week opsegging, die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang:

Met dien verstande dat hierdeur onaangetas gelaat word—

(i) die reg van 'n werkgewer of sy werknemer om op enige regsgeldige grond die kontrak sonder opsegging te beëindig;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer waarin voorsiening gemaak word vir 'n opseggingstermyn wat vir beide partye ewe lank is en langer is as dié wat hierdie klousule voorskryf;

(iii) die werking van verbeurings en boetes wat regtens van toepassing kan wees op 'n werknemer wat sy diens verlaat:

Met dien verstande voorts dat, indien die loon van 'n werknemer teen die datum van die beëindiging reeds weens korttyd verminder is en die werkgewer hom betaal in plaas van sy diens op te sê, die uitdrukking „ten tyde van sodanige beëindiging ontvang" geag word te beteken „ten tyde van sodanige beëindiging sou ontvang het as geen aftrekkings weens korttyd gedoen was nie".

(2) Indien daar ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1) 'n ooreenkoms bestaan, moet die betaling of verbeuring in plaas van opsegging eweredig wees aan die ooreengekome opseggingstermyn.

(3) Die opsegging in subklousule (1) voorgeskryf gaan in op die dag waarop dit gegee word: Met dien verstande—

(i) dat die opseggingstermyn nie mag saamval met en die opsegging nie mag geskied gedurende 'n werknemer se afwesigheid met verlof ingevolge klousule 6 of met enige tydperk van militêre opleiding nie;

(ii) dat gedurende 'n werknemer se afwesigheid met siekteverlof ooreenkomstig klousule 7 opsegging nie mag geskied nie.

13. DIENSSERTIFIKAAT.

Wanneer 'n dienskontrak om 'n ander rede as diensverlating beëindig word, moet die werkgewer aan die betrokke werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, 'n dienssertifikaat gee wat hoofsaaklik die vorm het soos in die Bylaag tot hierdie Vasstelling voorgeskryf en waarin die volle naam van die werkgewer en van sy werknemer, die betrekking van die werknemer, die aanvangs- en die afloopdatum van die kontrak en die werknemer se weekloon ten tyde van die datum van sodanige beëindiging aangegee word.

SCHEDULE.

I/We (*a*).....carrying on trade in the Cement Manufacturing Industry at.....
.....
.....
hereby certify that.....
was employed by me/us (*a*) from the.....day of....., 19....., to the..... day of....., 19....., in the occupation of (*b*).....At the termination of employment his/her (*a*) wage was.....rand .....cents per week.

.....
(Signature of Employer or Authorised Representative.)

Date.....

(*a*) Delete whichever inapplicable.
(*b*) State occupation in which employee was wholly or mainly engaged, e.g. clerk, labourer, driver of a motor vehicle, class I.

W. F. J. STEENKAMP, *Chairman.*
P. R. VIVIERS, *Member.*
A. JUYN, *Additional Member.*

J. T. LLEWELLYN, *Secretary.*
Pretoria, 5th June, 1961.

No. 981.] [10 November 1961.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased, under the powers vested in him by section *eighty-one* of the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act No. 28 of 1956), to amend the regulations published under Government Notice No. 2322 of the 14th December, 1956, as shown in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Regulation 1 is hereby amended—

(*a*) by the substitution for the words "five shillings" and "two shillings" where they appear in paragraphs (*a*) and (*c*) of sub-regulation (4) of the words "fifty cents" and "twenty cents", respectively;
(*b*) by the insertion in paragraph (*b*) of sub-regulation (5) after the word "Roodepoort" of the word "Sasolburg";
(*c*) by the insertion in paragraph (*f*) of sub-regulation (5) after the words "Hopefield" and "Victoria West" of the words "Kirkwood" and "Vredenburg", respectively;
(*d*) by the deletion in paragraph (*i*) of sub-regulation (5) of the number "12"; and
(*e*) by the substitution for the words "fifty pounds" where they appear in sub-regulation (6) of the words "one hundred rand".

2. Regulation 3 is hereby amended—

(*a*) by the substitution for the words "eightpence" and "10d." where they appear in paragraph (ii) of sub-regulation (b) of the words "seven cents" and "eight cents", respectively;
(*b*) by the substitution for the amounts "£2", "25s.", "12s. 6d." and "7s. 6d." where they appear in paragraph (iii) of sub-regulation (*b*) of the amounts "R4.00", "R2.50", "R1.25" and "R0.75", respectively;
(*c*) by the substitution for the amount "£3" where it appears in paragraph (i) of sub-regulation (*d*) of the amount "R6.00";
(*d*) by the substitution for the amount "£6" where it appears in paragraph (ii) of sub-regulation (*d*) of the amount "R12.00"; and
(*e*) by the substitution for the amount "£1,500" where it appears in paragraph (iii) of sub-regulation (*d*) of the amount "R3,000.00".

3. Regulation 5 is hereby amended by the substitution for the word "seven" where it appears in sub-regulation (5) of the word "three" and by the addition at the end of the sub-regulation of the words "together with four copies thereof, certified as true copies by the secretary of the council".

BYLAAG.

Ek/Ons (*a*).....wat die sementnywerheid beoefen te.....
.....
.....
verklaar hierby dat.....
in my/ons(*a*) diens was van die.....dag van .....19.....tot die..... dag van.....19..... in die betrekking van (*b*) ..... By diensbeëindiging was sy/haar (*a*) loon.....rand.....sent per week.

.....
(Handtekening van werkgewer of gemagtigde verteenwoordiger.)

Datum.....

(*a*) Skrap wat nie van toepassing is nie.
(*b*) Meld die betrekking waarin die werknemer uitsluitend of hoofsaaklik in diens was, bv., klerk, arbeider, bestuurder van 'n motorvoertuig, klas I.

W. F. J. STEENKAMP, *Voorsitter.*
P. R. VIVIERS, *Lid.*
A. JUYN, *Addisionele Lid.*

J. T. LLEWELLYN, *Sekretaris.*
Pretoria, 5 Junie 1961.

No. 981.] [10 November 1961.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-tagtig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet No. 28 van 1956), die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2322 van 14 Desember 1956, te wysig soos in die Bylae hiervan vermeld.

BYLAE.

1. Regulasie 1 word hierby gewysig—

(*a*) deur die woorde „vyf sjielings" en „twee sjielings" waar hulle voorkom in paragrawe (*a*) en (*c*) van subregulasie (4), onderskeidelik deur die woorde „vyftig sent" en „twintig sent" te vervang;
(*b*) deur die invoeging in paragraaf (b) van subregulasie (5) van die woord „Sasolburg" na die woord „Roodepoort";
(*c*) deur die invoeging in paragraaf (*f*) van subregulasie (5) van die woorde „Kirkwood" en „Vredenburg" onderskeidelik na die woorde „Hopefield" en „Victoria-Wes";
(*d*) deur die syfer „12" in paragraaf (*i*) van subregulasie (5) te skrap; en
(*e*) deur die woorde „vyftig pond" waar hulle voorkom in subregulasie (6), deur die woorde „eenhonderd rand" te vervang.

2. Regulasie 3 word hierby gewysig—

(*a*) deur die woorde „agt pennies" en „tien pennies" waar hulle voorkom in paragraaf (ii) van subregulasie (*b*), onderskeidelik deur die woorde „sewe sent" en „agt sent" te vervang;
(*b*) deur die bedrae „£2", „25s.", „12s. 6d." en „7s. 6d." waar hulle voorkom in paragraaf (iii) van subregulasie (*b*), onderskeidelik deur die bedrae „R4.00", „R2.50", „R1.25" en „R0.75" te vervang;
(*c*) deur die bedrag „£3" waar dit voorkom in paragraaf (i) van subregulasie (*d*), deur die bedrag „R6.00" te vervang;
(*d*) deur die bedrag „£6" waar dit voorkom in paragraaf (ii) van subregulasie (*d*), deur die bedrag „R12.00" te vervang; en
(*e*) deur die bedrag „£1,500" waar dit voorkom in paragraaf (iii) van subregulasie (*d*), deur die bedrag „R3,000.000" te vervang.

3. Regulasie 5 word hierby gewysig deur die woord „sewe" waar dit voorkom in subregulasie (5), deur die woord „drie" te vervang en deur die byvoeging, aan die einde van die subregulasie, van die woorde „tesame met vier afskrifte daarvan, deur die sekretaris van die raad as juiste afskrifte gesertifiseer".

4. Regulation 6 is hereby amended—

(*a*) by the substitution for the word "triplicate" where it appears in sub-regulations (2) and (8) of the word "quadruplicate"; and

(*b*) by the substitution for the word "seven" where it appears in sub-regulation (9) of the word "three" and by the addition at the end of the sub-regulation of the words "together with four copies thereof, certified as true copies by the chairman of the board".

5. Regulation 7 is hereby amended by the substitution for the amount "£15" where it appears in sub-regulation (7) of the amount "R30.00".

6. Regulation 10 is hereby amended—

(*a*) by the substitution for the words "twenty shillings" where they appear in sub-paragraph (i) of paragraph (*a*) of sub-regulation (8) of the words "two rand"; and

(*b*) by the substitution for the words "five shillings", "eighty shillings" and "twenty shillings" where they appear in sub-paragraph (ii) of paragraph (*a*) of sub-regulation (8) of the words "fifty cents", "eight rand" and "two rand", respectively.

7. Regulation 11 is hereby amended—

(*a*) by the substitution for the word "triplicate" where it appears in sub-regulation (1) of the word "sixfold"; and

(*b*) by the substitution for the amount "£15" where it appears in sub-regulation (2) of the amount "R30.00".

8. The annexures to the said regulations are hereby amended—

(*a*) by the insertion in paragraph 1 of Annexure I.C. 15, after the word "three", of the words "signed and four certified";

(*b*) by the insertion in paragraph 1 of Annexure I.C. 26, after the word "transmit", of the words "three signed and four certified copies of";

(*c*) by the insertion after the word "seven" where it appears in paragraph (1) of Annexure I.C. 30 of the word "identical";

(*d*) by the substitution for the symbols "£. s. d." where they appear in Annexure I.C. 32 of the symbols "R c";

(*e*) by the substitution for the word "triplicate" where it appears in the preamble to Annexure I.C. 43 of the word "sixfold";

(*f*) by the insertion in paragraph (1) of Annexure I.C. 43, after the word "is" wherever it appears, of the words "or was";

(*g*) by the addition of the following sub-paragraphs to paragraph (1) of Annexure I.C. 43—

"(*c*) the undermentioned *class of business/work/operation/process.....
.....
.....
falls or fell within the.....
.....
.....
(undertaking, industry, trade or occupation); and

(*d*) the determination made under section *seventy-seven* and published under Government Notice No..... of the .....
.....19....., is or was binding on the undermentioned *employer/employee/class of employees/class of employees.....
.....
.....
or is or was applicable to the.....
.....
.....
(undertaking, industry, trade or occupation or class of work)";

4. Regulasie 6 word hierby gewysig—

(*a*) deur die woord „triplo" waar dit voorkom in subregulasie (2) en (8), deur die woord „viervoud" te vervang; en

(*b*) deur die woord „sewe" waar dit voorkom in subregulasie (9), deur die woord „drie" te vervang en deur die byvoeging, aan die einde van die subregulasie, van die woorde „tesame met vier afskrifte daarvan, deur die voorsitter van die raad as juiste afskrifte gesertifiseer".

5. Regulasie 7 word hierby gewysig deur die bedrag „£15" waar dit voorkom in subregulasie (7), deur die bedrag „R30.00" te vervang.

6. Regulasie 10 word hierby gewysig—

(*a*) deur die woorde „twintig sjielings" waar hulle voorkom in subparagraaf (i) van paragraaf (*a*) van subregulasie (8) deur die woorde „twee rand" te vervang; en

(*b*) deur die woorde „vyf sjielings", „tagtig sjielings" en „twintig sjielings" waar hulle voorkom in subparagraaf (ii) van paragraaf (*a*) van subregulasie (8), onderskeidelik deur die woorde „vyftig sent", „agt rand" en „twee rand" te vervang.

7. Regulasie 11 word hierby gewysig—

(*a*) deur die woord „triplo" waar dit voorkom in subregulasie (1) deur die woord „sesvoud" te vervang; en

(*b*) deur die bedrag „£15" waar dit voorkom in subregulasie (2), deur die bedrag „R30.00" te vervang.

8. Die Aanhangsels van genoemde regulasies word hierby gewysig—

(*a*) deur die woorde „getekende en vier gewaarmerkte" in te voeg na die woord „drie" waar dit voorkom in paragraaf 1 van Aanhangsel I.C. 15;

(*b*) deur die woorde „drie getekende en vier gewaarmerkte afskrifte van" in te voeg na die woord „hierby" waar dit voorkom in paragraaf 1 van Aanhangsel I.C. 26;

(*c*) deur die woord „identieke" in te voeg na die woord "sewe" waar dit voorkom in paragraaf (1) van Aanhangsel I.C. 30;

(*d*) deur die tekens „£ s. d." waar dit voorkom in Aanhangsel I.C. 32, deur die tekens „R c" te vervang;

(*e*) deur die woord „triplo" waar dit voorkom in die aanhef van Aanhangsel I.C. 43, deur die woord „sesvoud" te vervang;

(*f*) deur die woorde „of was" in te voeg na die woord „is" waar dit ook al voorkom in paragraaf (1) van Aanhangsel I.C. 43;

(*g*) deur byvoeging van die volgende subparagrawe by paragraaf 1 van Aanhangsel I.C. 43:—

„(*c*) ondergenoemde *klas besigheid/werk/werksaamheid/proses.....
.....
binne die .....
(onderneming, nywerheid, bedryf of beroep) val of geval het;

(*d*) die vastelling kragtens artikel *sewe-en-sewentig* gemaak en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No..... van .....19....., bindend is of was op ondergenoemde *werkgewer/werknemer/klas werkgewers/klas werknemers
.....
.....
of van toepassing is of was op.....
(onderneming, nywerheid, bedryf of beroep of klas werk)";

(*h*) by the addition at the foot of Annexure I.C. 43 of the following note:—

"(iii) A full description of the undertaking, industry, trade or occupation must accompany this form"; and

(i) by the substitution for the words "paragraph 1 (*a*) or 1 (*b*) whichever is" where they appear in note (ii) at the foot of Annexure I.C. 43 of the words "sub-paragraph or sub-paragraphs of paragraph 1".

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. 954.] [10 November 1961.

The following Draft Proclamation is published for general information:—

DRAFT PROCLAMATION.

ADVERTISING IN BANTU AREAS.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read with section *twenty-one* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I hereby declare that notwithstanding anything contained in any other law, no advertisement as defined in the Advertising on Roads and Ribbon Development Act, No. 21 of 1940, shall be permitted on any land in a scheduled Native area or on land in a released area of which the South African Native Trust as constituted by section *four* of the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, or a Native is the registered owner or which is registered in the name of the Minister of Bantu Administration and Development or any other person or body in trust for a Native tribe or Native community, except with the written permission of the said Minister or any person acting under and by virtue of his authority.

No. 989.] [10 November 1961.

MUNICIPALITY OF BARKLY WEST.—ESTABLISHMENT OF A LOCATION AND NATIVE VILLAGE.

The Minister of Bantu Administration and Development has approved in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Barkly West as a location and Native village of a certain area of land, 194·4905 morgen in extent, being Erf No. 711, a portion of Erf No. 687, Barkly West, situate within the area under the jurisdiction of the said local authority and as shown on a diagram approved by the Surveyor General under No. 614/61.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

No. 995.] [10 November 1961.

HARTBEESPOORT GOVERNMENT WATER SCHEME.

ALLOCATION OF WATER QUOTA FOR THE WATER YEAR 1ST OCTOBER, 1961, TO 30TH SEPTEMBER, 1962.

The Minister of Water Affairs has, in terms of sub-section (2) (*b*) of section *sixty-three* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), determined that a water quota of twenty-one (21) cusec-hours per scheduled morgen under the above-mentioned scheme be allocated for the water year 1st October, 1961, to 30th September, 1962.

This allocation is subject to review in the course of the water year if circumstances necessitate.

(*h*) deur die byvoeging, onderaan Aanhangsel I.C. 43, van die volgende opmerking:—

„(iii) 'n Volledige beskrywing van die onderneming, nywerheid, bedryf of beroep moet hierdie aansoek vergesel."; en

(*i*) deur die woorde „paragraaf 1 (*a*) of 1 (*b*), nl. die een" waar dit voorkom in opmerking (ii) onderaan Aanhangsel I.C. 43, deur die woorde „die subparagraaf of subparagrawe van paragraaf 1" te vervang.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

No. 954.] [10 November 1961.

Onderstaande konsepproklamasie word vir algemene inligting gepubliseer:—

KONSEPPROKLAMASIE.

ADVERTEER IN BANTOEGEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel *een-en-twintig* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), verklaar ek hierby dat, ondanks enigiets in enige ander wet vervat, geen advertensie soos omskryf in die Wet op Adverteer langs en Toebou van Paaie, No. 21 van 1940, toegelaat word nie op grond in 'n afgesonderde Naturellegebied of op grond in 'n oopgestelde gebied waarvan die Suid-Afrikaanse Naturelletrust, soos ingestel by artikel *vier* van die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, of 'n Naturel die geregistreerde eienaar is of wat geregistreer is op naam van die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling of enige ander persoon of liggaam in trust vir 'n Naturellestam of Naturellegemeenskap, behalwe met die skriftelike toestemming van genoemde Minister of enige persoon wat kragtens sy magtiging handel.

No. 989.] [10 November 1961.

MUNISIPALITEIT VAN BARKLY-WES.—STIGTING VAN LOKASIE EN NATURELLEDORP.

Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling het kragtens paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg dat die Munisipaliteit van Barkly-Wes 'n sekere stuk grond 194·4905 morg groot, synde Erf No. 711, 'n gedeelte van Erf No. 687, Barkly-Wes, geleë binne die gebied onder beheer van genoemde stedelike plaaslike bestuur en soos aangetoon op die kaart wat deur die Landmeter-generaal onder No. 614/61 goedgekeur is as 'n lokasie en Naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

No. 995.] [10 November 1961.

HARTBEESPOORT-STAATSWATERSKEMA.

TOEKENNING VAN WATERKWOTA VIR WATERJAAR 1 OKTOBER 1961 TOT 30 SEPTEMBER 1962.

Die Minister van Waterwese het kragtens subartikel (2) (*b*) van artikel *drie-en-sestig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), bepaal dat 'n waterkwota van een-en-twintig (21) kusekuur per ingelyste morg ooreenkomstig bogemelde skema vir die waterjaar 1 Oktober 1961 tot 30 September 1962 toegeken word.

Hierdie toekenning is onderworpe aan hersiening in die loop van die waterjaar indien omstandighede dit vereis.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. 957.] [10 November 1961.

INVESTIGATION IN TERMS OF SECTION *THREE* (1) (*a*) OF THE REGULATION OF MONOPOLISTIC CONDITIONS ACT, No. 24 OF 1955, AS AMENDED.

The Minister of Economic Affairs has in terms of the provisions of section *three* (1) (*a*) of the Regulation of Monopolistic Conditions Act, 1955 (Act No. 24 of 1955), as amended, directed the Board of Trade and Industries to institute an investigation into monopolistic conditions in the trade in cigarettes and processed tobacco.

The Board hereby notifies for general information that it is going to institute an investigation into the existence or otherwise of monopolistic conditions in the supply and distribution of cigarettes and processed tobacco in the Republic of South Africa. Those interested are invited to submit representations in this connection within a period of three months from the date of publication of this notice to the Secretary, Board of Trade and Industries, Private Bag 84, Pretoria.

J. D. VAN DEVENTER,
Secretary, Board of Trade and Industry.

No. 958.] [10 November 1961.

NOTICE UNDER SECTION *TWO* OF THE SUGAR ACT, 1936.

In terms of the powers vested in me by paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Sugar Act, 1936 (Act No. 28 of 1936), as amended, I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Economic Affairs, do hereby amend the Sugar Industry Agreement, as determined and published under Government Notice No. 1286 of 16th July, 1943, and amended by Government Notices No. 1469 of 16th July, 1948, No. 902 of 28th April, 1950, No. 2205 of 23rd September, 1952, No. 1767 of 27th August, 1954, No. 452 of 16th March, 1956, No. 598 of 29th April, 1960, and No. 321 of 28th July, 1961, as set forth in the Schedule to this Government Notice, and I do hereby publish this amendment in terms of section *two* (1) (*c*) of the said Act.

N. DIEDERICHS,
Minister of Economic Affairs.

SCHEDULE.

1. Amend clause 8 to read as follows:—

"8. In the event of any vacancy arising from death, resignation or other cause, in the office of a member of the Central Board (including, in the case of the chairman, his removal), such vacancy shall be filled within three months in the case of the chairman by the Sugar Association, and in the case of a growers' or millers' representative by appointment as hereinbefore set out. Any member so appointed or elected to fill a vacancy shall hold office on the same terms as to period as his predecessor. In the event of any vacancy in the office of chairman not being filled within three months the Minister shall be requested to nominate a chairman, and his nominee shall forthwith be appointed by the Sugar Association."

2. Delete the proviso to clause 18 (2), and substitute the following new proviso:—

"Provided that, after a full investigation of the circumstances of the case, the Central Board may reinstate all or a portion of the quota so cancelled in favour of the grower concerned and may grant an

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. 957.] [10 November 1961.

ONDERSOEK INGEVOLGE ARTIKEL *DRIE* (1) (*a*) VAN DIE WET OP REËLING VAN MONOPOLISTIESE TOESTANDE, No. 24 VAN 1955, SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Ekonomiese Sake het, ingevolge die bepalings van artikel *drie* (1) (*a*) van die Wet op Reëling van Monopolistiese Toestande, 1955 (Wet No. 24 van 1955), soos gewysig, aan die Raad van Handel en Nywerheid opdrag gegee om ondersoek in te stel na monopolistiese toestande in die handel in sigarette en verwerkte tabak.

Die Raad maak hierby vir algemene inligting bekend dat hy ondersoek gaan instel na die bestaan al dan nie van monopolistiese toestande by die verskaffing en verspreiding van sigarette en verwerkte tabak in die Republiek van Suid-Afrika. Belanghebbendes word uitgenooi om binne 'n tydperk van drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing vertoë in hierdie verband te rig aan die Sekretaris, Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak 84, Pretoria.

J. D. VAN DEVENTER,
Sekretaris, Raad van Handel en Nywerheid.

No. 958.] [10 November 1961.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *TWEE* VAN DIE SUIKERWET, 1936.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Suikerwet, 1936 (Wet No. 28 van 1936), soos gewysig, wysig ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Ekonomiese Sake, hierby die Suikernywerheidsooreenkoms, soos bepaal en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1286 van 16 Julie 1943, en gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1469 van 16 Julie 1948, No. 902 van 28 April 1950, No. 2205 van 23 September 1952, No. 1767 van 27 Augustus 1954, No. 452 van 16 Maart 1956, No. 598 van 29 April 1960 en No. 321 van 28 Julie 1961, soos uiteengesit in die Bylae van hierdie Goewermentskennisgewing, en ek publiseer hierby hierdie wysiging kragtens artikel *twee* (1) (*c*) van genoemde Wet.

N. DIEDERICHS,
Minister van Ekonomiese Sake.

BYLAE.

1. Wysig klousule 8 om soos volg te lui:—

„8. Ingeval 'n vakature in die amp van 'n lid van die Sentrale Raad weens oorlyde, bedanking of ander oorsaak (met inbegrip, in die geval van die voorsitter van sy ontslag,) ontstaan, moet sodanige vakature binne drie maande gevul word in die geval van die voorsitter deur die Suikervereniging, en in die geval van 'n planters- of 'n meulenaarsverteenwoordiger deur aanstelling soos hierbo uiteengesit. 'n Lid aldus aangestel of gekies om 'n vakature te vul beklee sy amp, wat dienstyd betref, onder dieselfde voorwaardes as sy voorganger. Indien 'n vakature in die amp van voorsitter nie binne drie maande gevul is nie, moet die Minister versoek word om 'n voorsitter te benoem, en sy genomineerde moet onmiddellik deur die Suikervereniging aangestel word."

2. Skrap die voorbehoudsbepaling van klousule 18 (2) en vervang dit deur onderstaande nuwe voorbehoudsbepaling:—

„Met dien verstande dat die Sentrale Raad, na 'n deeglike ondersoek na die omstandighede van die geval, die hele kwota of 'n gedeelte daarvan wat aldus gekanselleer is, ten gunste van die betrokke planter

extension of time, not exceeding two years, within which such reinstated quota is to be translated into a basic quota. Any contingency quota remaining on the expiration of the extended period referred to above shall forthwith be cancelled by the Central Board."

3. Amend clause 20 by the addition of the following new sub-clause:—

"(8) No grower, who has, due to the effects of control of production as provided for in this Agreement, reduced his acreage under cane to an area less than the acreage of his quota land as registered by the Central Board in terms of this clause, shall have the area of his quota land reduced to an acreage less than the acreage so registered."

4. Amend clause 25 as follows:—

Delete sub-clauses (3), (4), (5), (7) and (8), and substitute the following new sub-clauses therefor:—

"(3) Upon the basis of the industrial cane quota and the industrial total of all farm mean peaks, the Central Board shall determine an industrial adjusting factor with power to vary such factor as provided in sub-clause (4) hereof to be applied by all Mill Group Boards to growers' farm mean peaks in order to establish their delivery quotas.

(4) Upon a basis comprising growers' farm mean peaks expressed in tons of sucrose, the application of the aforesaid adjusting factor thereto, growers' seasonal cane estimates and the distribution of shortfalls in estimates as compared with growers' delivery quotas, as provided for hereunder, each Mill Group Board shall prepare a seasonal delivery quota schedule for the purpose of controlling growers' deliveries within the limits of their delivery quotas or adjusted delivery quotas. Such schedule shall be prepared in accordance with such guiding rules as the Central Board may prescribe and shall reflect the position as at the 1st May and thereafter as at the prescribed intervals. The prescribed intervals shall be 1st August, 30th September and a date six weeks prior to the estimated closing date of the mill or group of mills concerned for the season in question. The schedule prepared as at the 30th September shall be regarded as a provisional final schedule, and upon the basis of this schedule the industrial adjusting factor referred to under sub-clause (3) hereof shall be finally determined for the season in question. The delivery quota schedule prepared six weeks prior to the estimated closing date of the mill concerned shall be the final delivery quota schedule for the season. Such final schedule shall be subject to revision only as regards further possible shortfall distribution, unless otherwise determined by the Central Board.

(5) In such delivery quota schedule provision shall be made for a distribution of growers' shortfalls, being any excess of the delivery quotas over their estimates or actual deliveries. For the purpose of this sub-clause the shortfalls of growers concerned at each mill, or group of mills that may be combined for the purposes of production control, shall, in the first instance be dealt with on a sectional basis, that is to say: shortfalls of European growers, including European miller-cum-planters, at a mill, or group of mills that may be combined for purposes of production control, shall be reserved for distribution to such European growers and European miller-cum-planters in accordance with the method set out below; shortfalls of Indian growers, including Indian miller-cum-planters, at a mill, or group of

kan herinstel en die tydperk waarbinne so 'n heringestelde kwota tot 'n basiese kwota omgesit moet word, met hoogstens twee jaar kan verleng. 'n Voorwaardelike kwota wat aan die einde van die verlengde tydperk hierbo genoem nog bestaan, moet onmiddellik deur die Sentrale Raad gekanselleer word."

3. Wysig klousule 20 deur die byvoeging van die volgende subklousule:—

„(8) Die oppervlakte van die kwotagrond van geen planter wat ten gevolge van die uitwerking van produksiekontrole soos in hierdie Ooreenkoms voorsien, sy *acre*-oppervlakte onder suikerriet verminder het tot 'n oppervlakte minder as die *acre*-oppervlakte van sy kwotagrond, soos deur die Sentrale Raad ingevolge hierdie klousule geregistreer, kan verminder word tot 'n *acre*-oppervlakte kleiner as die *acre*-oppervlakte aldus geregistreer nie."

4. Wysig klousule 25 soos volg:—

Skrap subklousules (3), (4), (5), (7) en (8), en vervang hulle deur die volgende nuwe subklousules:—

„(3) Op die basis van die nywerheidsrietkwota en die nywerheidstotaal van alle gemiddelde plaasmaksima, stel die Sentrale Raad 'n nywerheidsaanpassingsfaktor vas met bevoegdheid om sodanige faktor te verander soos bepaal in subklousule (4) hiervan wat deur alle meulgroeprade op planters se gemiddelde plaasmaksima toegepas moet word ten einde hul leweringskwotas te bepaal.

(4) Op 'n basis omvattende planters se gemiddelde plaasmaksima in ton sukrose uitgedruk, die toepassing van voornoemde aanpassingsfaktor daarop, planters se seisoensrietskattings en die verdeling van tekorte in skattings vergeleke met planters se leweringskwotas, soos hieronder voorsien, stel elke meulgroepraad 'n skedule van seisoensleweringskwotas op met die doel om planters se lewerings binne die perke van hul leweringskwotas of aangepaste leweringskwotas te beheer. So 'n skedule word opgestel volgens sodanige leidraadreëls as wat die Sentrale Raad mag voorskryf en weerspieël die posisie soos op 1 Mei en daarna soos by die voorgeskrewe tussenpose. Die voorgeskrewe tussenpose is 1 Augustus, 30 September en 'n datum ses weke voor die geskatte sluitingsdatum van die betrokke meul of groep meule vir die betrokke seisoen. Die skedule opgestel soos op 30 September word beskou as 'n voorlopige finale skedule, en op die basis van hierdie skedule word die nywerheidsaanpassingsfaktor waarna in subklousule (3) hiervan, verwys word, finaal vir die betrokke seisoen vasgestel. Die leweringskwota skedule wat ses weke voor die geskatte sluitingsdatum van die bepaalde meul opgestel word, is die finale leweringskwota vir die seisoen. Sodanige finale skedule is slegs wat die verdeling van verdere moontlike tekorte betref, aan hersiening onderworpe, tensy deur die Sentrale Raad anders bepaal word.

(5) In so 'n leweringskwotaskedule word voorsiening gemaak vir die verdeling van planters se tekorte wat die oorskrydingsverskil is tussen die leweringskwotas en die skattings of werklike lewerings. Vir die toepassings van hierdie subklousule word die tekorte van planters betrokke by elke meul, of groep meule wat vir produksiebeheerdoeleindes gekombineer mag wees, in die eerste instansie toegedeel op 'n seksionele basis, dit wil sê: tekorte van Blanke planters, insluitende Blanke meulenaar-cum-planter, by 'n meul, of groep meule wat vir produksiebeheerdoeleindes gekombineer mag wees, word gereserveer vir verdeling onder sodanige Blanke planters of Blanke meulenaar-cum-planters in ooreenstemming met die metode hieronder uiteengesit; tekorte van Indiërplanters, insluitende Indiërmeulenaar-cum-planters, by 'n

mills that may be combined for the purposes of production control, shall be reserved for distribution to such Indian growers and Indian miller-cum-planters in accordance with the method set out below; shortfalls of Bantu growers at a mill, or group of mills that may be combined for the purposes of production control, shall be reserved for distribution to such Bantu growers in accordance with the method set out below; and shortfalls of Dunn's Reserve Mangete Planters at a mill, or group of mills that may be combined for the purposes of production control, shall be reserved for distribution to such Dunn's Reserve Mangete Planters in accordance with the method set out below:—

(*a*) The shortfalls of all European growers, including European miller-cum-planters, at a mill, or group of mills that may be combined for the purposes of production control, shall be pooled and distributed by the Mill Group Board *pro rata* to the farm mean peaks of the remaining European growers (including European miller-cum-planters) whose estimates exceed their delivery quotas: provided that, if, after repeating this method of distribution, neither the shortfalls nor the surpluses are exhausted, the Mill Group Board may determine whether to continue with this method or to distribute any remaining shortfall pro rata to any remaining surpluses in one final calculation.

(*b*) The shortfalls of all Indian growers, including Indian miller-cum-planters, at a mill, or group of mills that may be combined for the purposes of production control, shall be pooled by the Mill Group Board. The total shortfall shall thereafter be allocated to those Indian growers with surpluses whose delivery quotas are less than 500 tons of cane, pro rata to the farm mean peaks of such growers so as to bring their individual adjusted delivery quotas up to 500 tons of cane. Any shortfall remaining after the foregoing distribution has been completed, shall be distributed to all Indian growers with surplus cane, including Indian miller-cum-planters, pro rata to the farm mean peaks of the said growers with surpluses.

(*c*) The shortfalls of all Bantu growers shall be distributed in accordance with the methods set out in the Group Quota Scheme for Bantu growers as determined by the Central Board and approved by the Sugar Association in consultation with the Minister, as provided in clause 26 (*c*) hereof.

(*d*) The shortfalls of all Dunn's Reserve Mangete Planters at a mill, or group of mills that may be combined for the purposes of production control, shall be pooled by the Mill Group Board. The total shortfall shall thereafter be allocated to these Dunn's Reserve Mangete Planters with surpluses whose delivery quotas are less than 500 tons of cane, pro rata to the farm mean peaks of such growers so as to bring their individual adjusted delivery quotas up to 500 tons of cane. Any shortfall remaining after the foregoing distribution has been completed, shall be available for distribution to all Dunn's Reserve Mangete Planters with surplus cane pro rata to the farm mean peaks of the said planters with surpluses. Any net shortfall remaining in a section at any mill, or group

meul, of groep meule wat vir produksiebeheerdoeleindes gekombineer mag wees, word gereserveer vir verdeling onder sodanige Indiërplanters en Indiërmeulenaar-cum-planters in ooreenstemming met die metode hieronder uiteengesit; tekorte van Bantoeplanters by 'n meul, of groep meule wat vir produksiebeheerdoeleindes gekombineer mag wees, word gereserveer vir verdeling onder sodanige Bantoeplanters in ooreenstemming met die metode hieronder uiteengesit; en tekorte van Dunn's Reserve Mangete Planters by 'n meul, of groep meule wat vir produksiebeheerdoeleindes gekombineer mag wees, word gereserveer vir verdeling onder sodanige Dunn's Reserve Mangete Planters in ooreenstemming met die metode hieronder uiteengesit:—

(*a*) Die tekorte van alle Blanke planters, insluitende Blanke meulenaar-cum-planters, by 'n meul, of groep meule wat vir produksiebeheerdoeleindes gekombineer mag wees, word in verhouding tot die gemiddelde plaasmaksima van die oorblywende Blanke planters (insluitende Blanke meulenaar-cum-planters), wie se skattings hul leweringskwotas oorskry, deur die Meulgroepraad verpoel en verdeel: Met dien verstande dat, indien nòg die tekorte nòg die surplusse uitgewis is nadat hierdie verdelingsmetode herhaal is, die Meulgroepraad kan besluit of hy met hierdie metode moet voortgaan en of hy enige oorblywende tekort in verhouding tot enige oorblywende surplusse in een finale berekening moet verdeel.

(*b*) Die tekorte van alle Indiërplanters, insluitende Indiërmeulenaar-cum-planters, by 'n meul, of groep meule wat vir produksiebeheerdoeleindes gekombineer mag wees, word deur die Meulgroepraad verpoel. Daarna word die totale tekort toegedeel aan daardie Indiërplanters met surplusse wie se leweringskwotas minder as 500 ton suikerriet is, in verhouding tot die gemiddelde plaasmaksima van sodanige planters ten einde hul individuele aangepaste leweringskwotas op 500 ton suikerriet te staan te bring. Enige oorblywende tekort, nadat voornoemde verdeling gemaak is, word onder alle Indiërplanters met surplus suikerriet, insluitende Indiërmeulenaar-cum-planters, verdeel in verhouding tot die gemiddelde plaasmaksima van genoemde planters met surplusse.

(*c*) Die tekorte van alle Bantoeplanters word verdeel in ooreenstemming met die metodes uiteengesit in die Groepkwotaskema vir Bantoeplanters soos vasgestel deur die Sentrale Raad en goedgekeur deur die Suikervereniging in oorleg met die Minister, soos bepaal in klousule 26 (*c*) hiervan.

(*d*) Die tekorte van alle Dunn's Reserve Mangete Planters by 'n meul of groep meule wat vir produksiebeheerdoeleindes gekombineer mag wees, word deur die Meulgroepraad verpoel. Die totale tekort word daarna verdeel onder daardie Dunn's Reserve Mangete Planters met surplusse wie se leweringskwotas minder as 500 ton suikerriet is, in verhouding tot die gemiddelde plaasmaksima van sodanige planters ten einde hul individuele aangepaste leweringskwotas op 500 ton suikerriet te staan te bring. Enige oorblywende tekort nadat voornoemde verdeling gemaak is, is beskikbaar vir verdeling onder alle Dunn's Reserve Mangete Planters met surplus suikerriet in verhouding tot die gemiddelde plaasmaksima van genoemde planters met surplusse. Enige oorblywende netto tekort in 'n seksie by enige meul, of

of mills combined for the purposes of production control, after all the available cane of that section has been accommodated, shall be distributed to the other sections referred to above at the same mill, or group of mills combined for the purposes of production control, pro rata to the total farm mean peaks of such other sections and shall become part of the shortfall for distribution to those sections.

(7) In order to enable such distributed shortfalls to be fulfilled by growers with surpluses during the crushing season concerned, every grower shall render to his Mill Group Board a final estimate at a date to be prescribed by such Mill Group Board, such date to be a date six weeks prior to the estimated closing date of the mill or group of mills concerned, when surpluses and shortfalls are to be finally established by the Mill Group Board for the season in question.

(8) If, after allowing for a tolerance of 5 per cent on the remaining deliveries of any grower as from the date prescribed by the Mill Group Board in accordance with the provisions of clause 25 (7), there is a shortfall in any grower's seasonal delivery, including such tolerance, as compared with his final seasonal estimate as at the prescribed date, up to but not exceeding his seasonal delivery quota, the Central Board may, upon a recommendation of the Mill Group Board to that effect, reduce such grower's delivery quota in the next succeeding season by an amount not exceeding his shortfall in the previous season as above determined, provided, however, that, where such a grower disposes of a portion or the whole of any quota held by him, the reduction shall be applied.

(*a*) against his successor where such successor acquires the whole of such grower's quota;

(*b*) where two or more persons purchase between them such grower's quota, against such grower's successors pro rata to their quotas so purchased; or

(*c*) where such grower retains a portion of the quota, against such grower and his successor pro rata to the quota retained by such grower and the quota purchased by such successor."

DEPARTMENT OF MINES.

No. 870.] [20 October 1961.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF LAND.

It is the intention of the State President, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), to deproclaim as a public digging for precious metals the land described in the attached Schedule and shown on a sketch plan, copies of which are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 2386.

M.M. 27/2/142.

SCHEDULE.

Description of Land.	*Extent.*	*Registered Owner.*
A portion of the farm Eleazer No. 377, Registration Division I.P., District of Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp	Approximately 1,162·6862 morgen	J. H. de Kock and others.

groep meule wat vir produksiebeheerdoeleindes gekombineer mag wees, nadat al die beskikbare suikerriet van daardie seksie opgeneem is, word verdeel onder die ander seksies waarna hierbo verwys word by dieselfde meul, of groep meule wat vir produksiebeheerdoeleindes gekombineer mag wees, in verhouding tot die totale gemiddelde plaasmaksima van sodanige ander seksies en maak deel uit van die tekort vir verdeling onder daardie seksies.

(7) Ten einde dit moontlik te maak dat sodanige verdeelde tekorte vervul word deur planters wat oorskotte gedurende die betrokke maalseisoen het, moet elke planter 'n finale raming by sy Meulgroepraad indien op 'n datum deur sodanige Meulgroepraad voorgeskryf te word. Sodanige datum is 'n datum ses weke voor die geskatte sluitingsdatum van die betrokke meul of groep meule, wanneer surplusse en tekorte finaal deur die Meulgroepraad vir die betrokke seisoen vasgestel moet word.

(8) Indien daar, nadat voorsiening gemaak is vir 'n speling van 5 persent ten opsigte van die oorblywende lewerings van 'n planter vanaf die datum voorgeskryf deur die Meulgroepraad in ooreenstemming met die bepalings van klousule 25 (7), 'n tekort in 'n planter se seisoenlewerings is, insluitende sodanige speling, vergeleke met sy finale seisoensraming soos op die voorgeskrewe datum, tot maar nie meer as sy seisoensleweringskwota nie, kan die Sentrale Raad, op aanbeveling van die Meulgroepraad te dien effekte, sodanige planter se leweringskwota in die daaropvolgende seisoen verminder met 'n hoeveelheid wat nie sy tekort in die vorige seisoen, soos hierbo vasgestel te bowe gaan nie, met dien verstande egter dat, waar sodanige planter die hele kwota of 'n gedeelte van die kwota deur hom gehou, wegmaak, word die vermindering toepegas—

(*a*) teen sy opvolger waar sodanige opvolger die hele kwota van die betrokke planter bekom;

(*b*) waar twee of meer persone gesamentlik die betrokke planter se kwota aankoop, teen sodanige opvolgers van die betrokke planter in verhouding tot hul kwotas aldus aangekoop; of

(*c*) waar sodanige planter 'n gedeelte van die kwota behou, teen die betrokke planter en sy opvolger in verhouding tot die kwota behou deur die betrokke planter en die kwota aangekoop deur sodanige opvolger."

DEPARTEMENT VAN MYNWESE

No. 870.] [20 Oktober 1961.

VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN GROND.

Die Staatspresident is voornemens om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), die grond in bygaande Bylae beskryf en aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 2386, bewaar word, te deproklameer as 'n publieke delwery vir edelmetale.

M.M. 27/2/142.

BYLAE.

Beskrywing van Grond.	*Grootte.*	*Geregistreerde Eienaar.*
'n Gedeelte van die plaas Eleazer No. 377, Registrasieafdeling I.P., distrik Klerksdorp, myndistrik Klerksdorp	Ongeveer 1,162·6862 morg	J. H. de Kock en andere

20-27-3-10

No. 959.] [10 November 1961.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF LAND.

It is the intention of the State President, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), to deproclaim as a public digging for precious metals the land described in the attached Schedule and shown on a sketch plan, copies of which are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2357.

M.M. 27/2/141.

SCHEDULE.

Description of Land.	*Extent.*	*Registered Owner.*
Portion R of portion of the farm Elandsfontein No. 90, Registration Division I.R., District Germiston	35 sq. roods..	M. B. Goodman, and others.

No. 959.] [10 November 1961.

VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN GROND.

Die Staatspresident is voornemens om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), die grond in bygaande Bylae beskryf en aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2357 bewaar word, te deproklameer as 'n publieke delwery vir edelmetale.

M.M. 27/2/141.

BYLAE.

Beskrywing van Grond.	*Grootte.*	*Geregistreerde eienaar.*
Gedeelte R van gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 90, registrasieafdeling I.R., Distrik Germiston	35 vk. roede..	M. B. Goodman, en andere.

10-17-24-1

DEPARTMENT OF HEALTH

No. 955.] [10 November 1961.

APPOINTMENT OF MEMBER.—SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

In terms of sub-section (5) of section *three* of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), I, ALBERT HERTZOG, Minister of Health, hereby give notice of the appointment by the Executive Committee of the territory of South West Africa, of Mrs. Antoinette Bremer with effect from the 1st September, 1961, as a member of the South African Nursing Council in terms of paragraph (*g*) of sub-section (2), read with sub-section (4) of the said section of the said Act, for the unexpired portion of the quinquennial period ending 31st March, 1965, *vice* Dr. Jacobus Arnoldus Oosthuysen who has resigned.

A. HERTZOG,
Minister of Health.

No. 996.] [10 November 1961.

APPOINTMENT OF MEMBER.—SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

In terms of sub-section (5) of section *three* of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), I, ALBERT HERTZOG, Minister of Health, hereby give notice of the appointment of Mr. Willem Stephanus Johannes Grobler as a member of the South African Nursing Council, in terms of paragraph (*e*) of sub-section (2) read with sub-section (4) of the said section of the said Act for the unexpired portion of the quinquennial period ending 31st March, 1965, *vice* Mr. Hendrik Lodewyk Roux, deceased.

A. HERTZOG,
Minister of Health.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. 998.] [10 November 1961.

THE SALE OF SLAUGHTER ANIMALS, MEAT AND BY-PRODUCTS BY PRODUCERS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. 955.] [10 November 1961.

AANSTELLING VAN LID.—SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

Ingevolge subartikel (5) van artikel *drie* van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), maak ek, ALBERT HERTZOG, Minister van Gesondheid, hierby bekend dat mev. Antoinette Bremer, kragtens die bepalings van paragraaf (*g*) van subartikel (2), gelees met subartikel (4) van genoemde artikel van genoemde Wet, deur die Uitvoerende Komitee van die gebied Suidwes-Afrika, as lid van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad met ingang van 1 September 1961 aangestel is vir die onverstreke deel van die vyfjarige tydperk eindigende 31 Maart 1965, in die plek van dr. Jacobus Arnoldus Oosthuysen wat bedank het.

A. HERTZOG,
Minister van Gesondheid.

No. 996.] [10 November 1961.

AANSTELLING VAN LID.—SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

Ooreenkomstig subartikel (5) van artikel *drie* van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), maak ek, ALBERT HERTZOG, Minister van Gesondheid, hierby bekend dat mnr. Willem Stephanus Johannes Grobler, kragtens die bepalings van paragraaf (*e*) van subartikel (2) gelees met subartikel (4) van genoemde artikel van genoemde Wet as lid van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad aangestel is vir die onverstreke deel van die vyfjarige tydperk wat eindig op 31 Maart 1965, in die plek van mnr. Hendrik Lodewyk Roux wat oorlede is.

A. HERTZOG,
Minister van Gesondheid.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. 998.] [10 November 1961.

DIE VERKOOP VAN SLAGVEE, VLEIS EN NEWEPRODUKTE DEUR PRODUSENTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel

to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval, further amended the prohibitions and determinations contained in the Schedule to Government Notice No. 907 of 1960, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the date of publication hereof.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics and Marketing.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 907 of 1960, as amended, is hereby further amended by the insertion in paragraph (*c*) of clause 2, after the word "auction", where it occurs for the first time, of the following words:—

"conducted under the supervision of the Board at an abattoir,".

3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van die genoemde Skema, met my goedkeuring die verbodsbepalings en bepalings soos bevat in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 907 van 1960, soos gewysig, verder gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 907 van 1960, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in paragraaf (*c*) van klousule 2 na die woord „veiling", waar dit vir die eerste keer voorkom, die volgende woorde in te voeg:—

„wat onder toesig van die Raad by 'n abattoir gehou word,".

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 371 OF 1961.

BUILDING SOCIETIES RETURN.

CORRECTION OF NOTICE No. 336 OF THE 20TH OCTOBER, 1961.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 371 VAN 1961.

BOUVERENIGINGSOPGAWE.

VERBETERING VAN KENNISGEWING No. 336 VAN 20 OKTOBER 1961.

	Amount. *Bedrag.* R	Amount. *Bedrag.* R
Liquid Assets—*Likwiede Bates*—		
Cash and Deposits—*Kontant en Diposito's*	37,065,405	
Unencumbered Securities—*Onbeswaarde Effekte*	155,116,830	
Accrued Interest—*Opgelope Rente*	2,292,762	
TOTAL—*Totaal*		194,474,997

NOTICE No. 372 OF 1961.

GENERAL NOTICE.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

LIST No. 285.

The following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

Increase in Duty on:—

1. Air cooled room air conditioners by 20 per cent *ad valorem*. (B.T.I. Ref. 58/9/9.)
   [Applicant: S.A.R.A.C. (Pty.), Ltd., P.O. Box 10214, Johannesburg.]
2. Liquefied petroleum gas stoves, other than of pressure type, from 15 per cent *ad valorem* to 30 per cent *ad valorem*. (B.T.I. Ref. 58/9/10.)
   [Applicant: Smith & Wellstood (Pty.), Ltd., P.O. Box 232, Springs.]

Rebate of Duty on:—

1. Petroleum grease and oil for the manufacture of milking salve. (B.T.I. Ref. 81/11/17.)
   [Applicant: A. S. Ruffel (Pty.), Ltd., P.O. Box 7824, Johannesburg.]
2. P.V.C. foam sheeting for use in the manufacture of door panels, seating and other requirements for the motor assembly industry. (B.T.I. Ref. 60/11/33.)
   [Applicant: Bag Stores (Pty.), Ltd., P.O. Box 770, Port Elizabeth.]

KENNISGEWING No. 372 VAN 1961.

ALGEMENE KENNISGEWING.

DOEANETARIEFAANSOEKE.

LYS No. 285.

Onderstaande vertoë betreffende die Doeanetarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang:—

Verhoging van die reg op:—

1. Lugverkoelde kamerlugreëlaars, met 20 persent *ad valorem*. (R.H.N.-verw. 58/9/9.)
   [Applikant: S.A.R.A.C. (Pty.), Ltd., Posbus 10214, Johannesburg.]
2. Gasstowe vir vloeibaargemaakte petroleum, uitgesonderd die druktipe, van 15 persent *ad valorem* tot 30 persent *ad valorem*. (R.H.N.-verw. 58/9/10.)
   [Applikant: Smith & Wellstood (Pty.), Ltd., Posbus 232, Springs.]

Korting van die reg op:—

1. Petroleumghries en -olie vir die vervaardiging van melksalf. (R.H.N.-verw. 81/11/17.)
   [Applikant: A. S. Ruffel (Pty.), Ltd., Posbus 7824, Johannesburg.]
2. P.V.C.-skuimvelle vir gebruik by die vervaardiging van deurpanele, sitplek- en ander benodigdhede vir die motormonteernywerheid. (R.H.N.-verw. 60/11/33.)
   [Applikant: Bag Stores (Pty.), Ltd., Posbus 770, Port Elizabeth.]

Withdrawal of Rebate Facilities on:—

Pressure sensitive adhesive tapes, of textile or plastic material or non-transparent regenerated cellulose, for the manufacture of printed tapes, labels or tickets, under item 591 (17). (B.T.I. Ref. 107/9/28.)

[Applicant: Sellotape South Africa (Pty.), Ltd., P.O. Box 932, Cape Town.]

General:—

The Brussels Nomenclature Committee proposes the deletion of sub-paragraph (*f*) of paragraph (1) of item 134 relating to pipes and piping, other; and part circle culverts because the pipes and pipe fittings previously admitted thereunder are now admitted elsewhere in the tariff. (B.T.I. Ref. 26/1/6.)

For List No. 284, see General Notice No. 359 of 3rd November, 1961.

Intrekking van kortingsfasiliteite ten opsigte van:—

Drukgevoelige hegband, van tekstiel- of plastiekmateriaal of nie-deursigtige geregenereerde sellulose, vir die vervaardiging van bedrukte band, etikette of kaartjies, ingevolge pos 591 (17). (R.H.N.-verw. 107/9/28.)

[Applikant: Sellotape South Africa (Pty.), Ltd., Posbus 932, Kaapstad.]

Algemeen:—

Die Brusselse Nomenklatuurkomitee stel die skrapping voor van subparagraaf (*f*) van paragraaf (1) van pos 134 betreffende pype en pypleiding, ander; en gedeeltelik-sirkelvormige deurlaatstukke omdat die pype en pyptoebehorens wat vroeër ingevolge daarvan toegelaat is, nou ingevolge voorsiening elders in die tarief toegelaat word. (R.H.N.-verw. 26/1/6.)

Sien Algemene Kennisgewing No. 359 van 3 November 1961 vir Lys No. 284.

R.N. 1/10/322.

NOTICE No. 373 OF 1961.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 27th day of October, 1961.

LIABILITIES.	R c
Capital	2,000,000–00
Reserve Fund	8,795,496–34
Notes in Circulation	232,101,242–00
Deposits:	
Government	26,894,148–92
Provincial Administration	7,930,438–78
Bankers	95,129,779–38
Other	32,540,411–33
Other Liabilities	48,282,588–36
	R453,674,105–11

ASSETS.	R c
Gold (of which R58,614,902–51 is held outside the Republic)	156,311,537–29
Foreign:	
Bills	22,110,353–76
Investments	19,047,157–11
Other Assets	24,013,758–05
Total Gold and Foreign Assets	221,482,806–21
Domestic:	
Bills discounted	42,750,000–00
Loans and Advances:	
Government	—
Other	17,942,784–72
Securities:	
Government	137,294,331–18
Other	20,352,822–61
Other Assets	13,851,360–39
	R453,674,105–11

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 47·4 per cent.

Pretoria, 1st November, 1961. S. F. T. GREAVES, Chief Cashier.

KENNISGEWING No. 373 VAN 1961.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 27ste dag van Oktober 1961.

LASTE.	R c
Kapitaal	2,000,000–00
Reserwefonds	8,795,496–34
Note in Omloop	232,101,242–00
Deposito's:	
Regering	26,894,148–92
Provinsiale Administrasie	7,930,438–78
Bankiers	95,129,779–38
Andere	32,540,411–33
Ander Laste	48,282,588–36
	R453,674,105–11

BATES.	R c
Goud (waarvan R58,614,902–51 buite die Republiek gehou word)	156,311,537–29
Buitelandse:	
Wissels	22,110,353–76
Beleggings	19,047,157–11
Ander Bates	24,013,758–05
Totaal aan Goud en Buitelandse Bates	221,482,806–21
Binnelandse:	
Gediskonteerde Wissels	42,750,000–00
Lenings en Voorskotte:	
Regering	—
Andere	17,942,784–72
Sekuriteite:	
Regering	137,294,331–18
Andere	20,352,822–61
Ander Bates	13,851,360–39
	R453,674,105–11

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 47·4 persent.

Pretoria, 1 November 1961. S. F. T. GREAVES, Hoofkassier.

NOTICE No. 374 OF 1961.

CIRCUIT COURT SITTING.—
PROVINCE OF NATAL.

In terms of section *seven* (1) of the Act No. 59 of 1959, and pursuant to the Circuit Notice No. 72 of the 14th January, 1955, I hereby make known that the Northern District Circuit Local Division will sit at Ladysmith on Monday, the 11th day of December, 1961, at 10 a.m., for all the Magisterial Areas in the said district.

Given under my hand and the Seal of the Supreme Court (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg, this 30th day of October, 1961.

A. F. WILLIAMSON,
Judge-President.

NOTICE No. 375 OF 1961.

CIRCUIT COURT SITTING.—
PROVINCE OF NATAL.

In terms of section *seven* (1) of the Act No. 59 of 1959, and pursuant to the Circuit Notice No. 72 of the 14th January, 1955, I hereby make known that the Southern District Circuit Local Division will sit as follows:—

(*a*) At Eshowe on Friday, the 1st day of December, 1961, for the following Magisterial Areas:—

Ingwavuma, Eshowe, Mapumulo, Lower Umfolozi (Empangeni), Mtunzini, Hlabesa (Mtubatuba), Nkandla.

(*b*) At Stanger on Monday, the 4th day of December, 1961, for the District of Lower Tugela (Stanger).

Given under my hand and the Seal of the Supreme Court (Natal Provincial Division), at Pietermaritzburg, this 30th day of October, 1961.

A. F. WILLIAMSON,
Judge-President.

NOTICE No. 376 OF 1961.

It is hereby notified for general information that the "South African Agency of the Imperial War Graves Commission," will as from the 1st April, 1960, be known as the "South African Agency of the Commonwealth War Graves Commission".

The status and functions of the agency, together with its authorities, powers, rights and obligations, are not affected by the alteration in title, and the work of the agency continues unchanged.

NOTICE No. 377 OF 1961.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS IN TERMS OF SUB-SECTION (1) OF SECTION *TEN* OF THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, No. 48 OF 1935, AS AMENDED BY ACT No. 16 OF 1960.

The Farmers' Assistance Board has resolved to call meetings of the undermentioned applicants and their creditors to be held at the places and dates mentioned hereunder for the purpose of proving their claims against the applicants and of considering proposed arrangements by the Board.

F. H. SEVENSTER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Application by. *Aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en tyd.*
1. Cornelius Johannes Smit, Hartebeesbult, P.O. Box/*Posbus* 244, Bothaville	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Landdros*, Bothaville	16th January, 1962, at 10 a.m./ 16 *Januarie* 1962, *om* 10 *vm.*
2. Marthinus Johannes Schoeman, Hermansburg, P.O. Box/*Posbus* 10, Nelspruit	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Landdros*, Nelspruit	16th January, 1962, at 10 a.m./ 16 *Januarie* 1962, *om* 10 *vm.*

KENNISGEWING No. 374 VAN 1961.

SITTING VAN RONDGAANDE HOF.—
PROVINSIE NATAL.

Ingevolge artikel *sewe* (1) van Wet No. 59 van 1959, en ooreenkomstig Rondgangkennisgewing No. 72 van 14 Januarie 1955, maak ek hierby bekend dat die Rondgaande Plaaslike Afdeling Noordelike Distrikte om 10 vm. op Maandag, die 11de dag van Desember 1961, te Ladysmith 'n sitting sal hou vir al die landdrosgebiede in genoemde distrik.

Gegee onder my hand en die Seël van die Hooggeregshof (Natalse Provinsiale Afdeling), te Pietermaritzburg, hede die 30ste dag van Oktober 1961.

A. F. WILLIAMSON,
Regter-president.

KENNISGEWING No. 375 VAN 1961.

SITTING VAN RONDGAANDE HOF.—
PROVINSIE NATAL.

Ingevolge artikel *sewe* (1) van Wet No. 59 van 1959, en ooreenkomstig Rondgangkennisgewing No. 72 van 14 Januarie 1955, maak ek hierby bekend dat die Rondgaande Plaaslike Afdeling Suidelike Distrikte 'n sitting sal hou soos volg:—

(*a*) Te Eshowe op Vrydag, die 1ste dag van Desember 1961, vir die volgende landdrosgebiede:—

Ingwavuma, Eshowe, Mapumulo, Lower Umfolozi (Empangeni), Mtunzini, Hlabesa (Mtubatuba), Nkandla.

(*b*) Te Stanger op Maandag, die 4de dag van Desember 1961, vir die distrik van Lower Tugela (Stanger).

Gegee onder my hand en die Seël van die Hooggeregshof (Natalse Provinsiale Afdeling), te Pietermaritzburg, op hede die 30ste dag van Oktober 1961.

A. F. WILLIAMSON,
Regter-president.

KENNISGEWING No. 376 VAN 1961.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die „Suid-Afrikaanse Agentskap van die Rykskommissie vir Oorlogsgrafte" vanaf 1 April 1960 bekend sal staan as die „Suid-Afrikaanse Agentskap van die Statebondskommissie vir Oorlogsgrafte".

Sowel die status en funksies van die agentskap as sy bevoegdhede, magte, regte en verpligtinge word nie deur die verandering van benaming ge-affekteer nie en die werksaamhede van die agentskap gaan onveranderd voort.

KENNISGEWING No. 377 VAN 1961.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN SKULDEISERS KRAGTENS SUBARTIKEL (1) VAN ARTIKEL *TIEN* VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, No. 48 VAN 1935, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 16 VAN 1960.

Die Boere-bystandsraad het besluit om vergaderings van ondergenoemde applikante en hul skuldeisers op die plekke en datums hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen die applikante te bewys en om voorgestelde reëlings van die Raad te oorweeg.

F. H. SEVENSTER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

NOTICE No. 378 OF 1961.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with sub-section (1) of section *six* of the above-mentioned Act, in support of or in opposition to an application, should reach the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria, within 21 days of the date of this publication, stating whether the party or parties making such representations intend to be present or to be represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given, in writing, to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the applicant is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which have been applied for.

(A) Bethlehem Vliegklub, 24 Ludik Street, Bethlehem. (B) Bethlehem Vliegklub. (C) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 177, dated 28th September, 1956. Under " Aircraft to be used " delete " Piper Cub " and insert " Piper Vagabond, ZS-BZF ".

(A) Bethal Vliegklub, P.O. Box 231, Bethal. (B) Bethal Vliegklub. (C) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 244, dated 20th November, 1958. Under " Aircraft to be used " add " Piper Cruiser, ZS-BPJ ".

(A) National Air Charters (Pty.), Ltd., P.O. Baragwanath, Transvaal. (B) National Air Charters (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 237, dated 23rd November, 1959. Under (i) " Bases of Operation " add Rand Airport and Jan Smuts Airport ". (ii) " Area to be served " add " Mauritius and Madagascar ". (iii) " Aircraft to be used " add " Beechcraft Bonanza, ZS-CHV ".

(A) Defence Flying Club, A.F.S., Swartkop, P.O. Valhalla, Pretoria. (B) Defence Flying Club. (C) Amendment to terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 304, dated 23rd May, 1961. Under " Aircraft to be used " add " Tiger Moth, ZS-CTS ".

NOTICE No. 379 OF 1961.

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH PERMIT FEES.

The Standards Council, a committee established in terms of section *eleven* of the Standards Act, 1945, acting in pursuance of the powers assigned to it by the Council for Scientific and Industrial Research under sub-section (2) of that section, has with the approval of the Minister

KENNISGEWING No. 378 VAN 1961.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word, ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van bogenoemde Wet ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria, binne 21 dae van die datum van hierdie publikasie bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die applikant en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus teenwoordig of verteenwoordig te wees.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die applikant die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of van die voorwaardes waarom aansoek gedoen is.

(A) Bethlehem Vliegklub, Ludikstraat 24, Bethlehem. (B) Bethlehem Vliegklub. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 177, gedateer 28 September 1956. Onder „ Vliegtuie wat gebruik gaan word " skrap „ Piper Cub " en vervang deur „ Piper Vagabond, ZS-BZF ".

(A) Bethal Vliegklub, Posbus 231, Bethal. (B) Bethal Vliegklub. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 244, gedateer 20 November 1958. Onder „ Vliegtuie wat gebruik gaan word " voeg by „ Piper Cruiser, ZS-BPJ ".

(A) National Air Charters (Pty.), Ltd., Pk. Baragwanath, Transvaal. (B) National Air Charters (Pty.), Ltd., (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Nievasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 237, gedateer 23 November 1959. Onder (i) „ Uitgangsbasisse " voeg by „ Randse Lughawe en Jan Smutslughawe ". (ii) „ Gebiede wat bedien gaan word " voeg by „ Mauritius en Madagaskar ". (iii) „ Vliegtuie wat gebruik gaan word " voeg by „ Beechcraft Bonanza, ZS-CHV ".

(A) Weermagsvliegklub, Lugmagstasie, Swartkop, Pk. Valhalla, Pretoria. (B) Weermagsvliegklub. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 304, gedateer 23 Mei 1961. Onder „ Vliegtuie wat gebruik gaan word " voeg by „ Tiger Moth, ZS-CTS ".

KENNISGEWING No. 379 VAN 1961.

SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD PERMITGELDE.

Die Standaarderaad, 'n komitee wat kragtens artikel *elf* van die Wet op Standaarde, 1945, ingestel is en optree ingevolge die bevoegdheid deur die Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad kragtens subartikel (2) van die artikel aan hom verleen, het met die goedkeuring van

of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the S.A.B.S. ellipse-diamond standardization mark to the commodities mentioned hereunder with retrospective effect from 1st January, 1961:—

Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake, ondervermelde gelde ten opsigte van permitte om die S.A.B.S.-ellips-diamantstandaardmerk aan te bring, vasgestel met terugwerkende krag vanaf 1 Januarie 1961:—

S.A.B.S. Specification Number. *S.A.B.S.-spesifikasie-nommer.*	Short title. *Kort titel.*	Unit. *Eenheid.*	Annual fee per unit calculated to the nearest quarter unit. *Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwarteenheid.*
242–1959...	Stainless steel sinks and sink units/*Opwasbakke en -eenhede van vlekvrye staal*	100 sinks or sink units/ *Opwasbakke of -eenhede*	R0.50

NOTICE No. 380 OF 1961.

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH.

REVISION OF SPECIFICATIONS.

The Standards Council, a committee established in terms of section *eleven* of the Standards Act, 1945, acting in pursuance of the powers assigned to it by the Council for Scientific and Industrial Research under sub-section (2) of that section, has agreed to the revision of the specifications listed below, and the Minister of Economic Affairs has approved the retention of the S.A.B.S. ellipse-diamond standardization mark in respect of the commodities listed below.

The Council resolved that all holders of permits to apply the S.A.B.S. ellipse-diamond standardization mark to the commodities listed below, may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with the revised specifications, and furthermore that the relevant standardization mark shall in any event cease to be applicable in respect of the original specifications after 31st January, 1962.

Copies of the specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

KENNISGEWING No. 380 VAN 1961.

SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN NYWERHEIDSNAVORSINGSRAAD.

HERSIENING VAN SPESIFIKASIES.

Die Standaarderaad, 'n komitee wat kragtens artikel *elf* van die Wet op Standaarde, 1945, ingestel is en optree ingevolge die bevoegdheid deur die Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad kragtens subartikel (2) van die artikel aan hom verleen het die onderstaande spesifikasies hersien, en die Minister van Ekonomiese Sake het die behoud van die S.A.B.S.-ellips-diamant-standaardmerk ten opsigte van die hersiene spesifikasies goedgekeur.

Die Raad het besluit dat alle houers van permitte om die S.A.B.S.-ellips-diamant-standaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die hersiene spesifikasies mag voortgaan, en verder dat die betrokke standaardmerk in elk geval na 31 Januarie 1962 nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasies nie.

Eksemplare van die spesifikasies is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria.

Previous Specification Number. *Oorspronklike spesifikasienommer.*	New Specification Number. *Nuwe spesifikasie-nommer.*	Short Title. *Kort titel.*	Scope of Revised Specification. *Bestek van hersiene spesifikasie.*	Mark. *Merk.*
327/334–1952	638–1961	Salt/*Sout*.....	The specification covers six technical and commercial types of salt as well as table salt, free-running table salt and household salt/ *Die spesifikasie dek benewens tafelsout, vlotlopende tafelsout en kombuissout ook ses tegniese en kommersiele tipes sout*	
81–1950	81–1961	Poultry feeds/*Pluimveerantsoene*	The specification covers the requirements of seven types of poultry rations/*Die spesifikasie dek vereistes vir sewe tipes pluimveerantsoene*	

NOTICE No. 381 OF 1961.

LIQUOR ACT, 1928.

NOTICE OF SPECIAL MEETING OF THE LIQUOR LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING AREA No. 1.

In terms of sub-section (1) A of section *twenty-two* of the Liquor Act, 1928, it is hereby notified that a special meeting of the Liquor Licensing Board for Liquor

KENNISGEWING No. 381 VAN 1961.

DRANKWET, 1928.

KENNISGEWING VAN SPESIALE VERGADERING VAN DIE DRANKLISENSIERAAD VIR DRANKLISENSIEGEBIED No. 1.

Ingevolge subartikel (1) A van artikel *twee-en-twintig* van die Drankwet, 1928, word hierby bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad vir

Licensing Area No. 1, will be held at the Magistrate's Court at Cape Town, at 9.30 o'clock in the forenoon on the 28th day of November, 1961, for consideration of the following matters:—

1. Application by Gaenor Kathleen Warncke as nominee for Messrs. Cape Caterers (Pty.), Limited, for the grant of a restaurant liquor licence in respect of premises situate at First Floor, African Life Centre, corner of St. George's Street and Thibault Square, Cape Town.

2. Application by Cyril Charles Edelson as nominee for Cape Natal Investments (Pty.), Limited, for the grant of a restaurant liquor licence in respect of premises situate at 22nd Floor, Sanlam Centre, Foreshore, Cape Town.

I. DEKENAH,
Chairman of the Board for Liquor Licensing Area No. 1.

Cape Town, 2nd November, 1961.

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

TENDER NOTICE.

Tenders are invited for the purchase of approximately 275,000 cubic feet of softwood sawlogs from Frankfort and Rietfontein plantations in the Magisterial District of Pilgrims Rest, Transvaal.

Tender documents and full particulars are obtainable from the Secretary for Forestry, P.O. Box 334, Pretoria.

Tenders must reach the Secretary for Forestry at the above-mentioned address by 3 p.m. on Friday, the 1st December, 1961.

✱ TENDER NOTICE.

Tenders are invited for the purchase of approximately 260,000 cubic feet of Eucalyptus saligna timber from Wilgeboom plantation in the magisterial district of Pilgrims Rest, Transvaal.

Tender documents and full particulars are obtainable from the Secretary for Forestry, P.O. Box 334, Pretoria.

Tenders must reach the Secretary for Forestry at the above-mentioned address by 3 p.m. on Friday the 24th November, 1961.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

TENDERS.—CONTRACT G.O.R. 8/61: ERECTION OF 11 DWELLING UNITS AT RYNLANDS, CAPE TOWN.

Tenders are invited for the erection of 11 dwelling units at Rynlands Extension No. 1, Cape Town.

The necessary tender documents are available at the National Housing Offices at 22 Avenue Offices, Government Avenue, Cape Town, and Room 500, Vermeulen House, 293 Vermeulen Street, Pretoria, on payment of a deposit of R10 which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before closing date of tenders, the deposit will also be refunded. Cheques in respect of deposits on tender documents must be payable to the Secretary, National Housing Office.

Dranklisensiegebied No. 1 gehou sal word by die Landdroshof te Kaapstad om 9.30 in die voormiddag op die 28ste dag van November 1961, vir oorweging van die volgende sake:—

1. Aansoek deur Gaenor Kathleen Warncke as genomineerde vir die firma Cape Caterers (Edms.), Beperk, vir die toekenning van 'n restaurantdranklisensie ten opsigte van persele geleë te Eerste Verdieping, African Life-sentrum, hoek van St. Georgestraat en Thibaultplein, Kaapstad.

2. Aansoek deur Cyril Charles Edelson as genomineerde vir Cape Natal Investments (Edms.), Beperk, vir die toekenning van 'n restaurantdranklisensie ten opsigte van persele geleë te 22ste Verdieping, Sanlamsentrum, Strandgebied, Kaapstad.

I. DEKENAH,
Voorsitter van die Raad vir Dranklisensiegebied No. 1.

Kaapstad, 2 November 1961.

TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

TENDERKENNISGEWING.

Tenders word ingewag vir die aankoop van ongeveer 275,000 kubieke voet naaldhoutsaagblokke uit Frankfort- en Rietfonteinplantasie in die landdrosdistrik Pelgrimsrust, Transvaal.

Tenderdokumente en volledige besonderhede is verkrygbaar van die Sekretaris van Bosbou, Posbus 334, Pretoria.

Tenders moet die Sekretaris van Bosbou by bogenoemde adres voor 3 nm. op Vrydag, 1 Desember 1961 bereik.

20-27-3-10

✱ TENDERKENNISGEWING.

Tenders word ingewag vir die aankoop van ongeveer 260,000 kubieke voet Eucalyptus salignahout uit Wilgeboomplantasie in die landdrosdistrik Pelgrimsrust, Transvaal.

Tenderdokumente en volledige besonderhede is verkrygbaar van die Sekretaris van Bosbou, Posbus 334, Pretoria.

Tenders moet die Sekretaris van Bosbou by bogenoemde adres voor 3 nm. op Vrydag, 24 November 1961 bereik.

10-17

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

TENDERS.—KONTRAK G.O.R. 8/61: OPRIGTING VAN 11 WOONEENHEDE TE RYNLANDS, KAAPSTAD.

Tenders word ingewag vir die oprigting van 11 wooneenhede te Rynlandsuitbreiding No. 1, Kaapstad.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar by die Nasionale Behuisingskantore te Laankantore 22, Goewermentslaan, Kaapstad en Kamer No. 500, Vermeulenhuis, Vermeulenstraat 293, Pretoria, teen betaling van 'n deposito van R10 wat na ontvangs van 'n *bona fide*-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word. Tjeks ten opsigte van deposito's op tenderdokumente moet aan die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, betaalbaar wees.

Tenders to be sealed and marked "Tender No. F.T. 27743", must reach the Secretary, State Tender Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria, by 11 a.m. on Thursday 23rd November, 1961.

H. P. MALAN,
Acting Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

TENDERS.—CONTRACT 23/60E: ELECTRICAL INSTALLATION IN 50 DWELLING UNITS AT KIMBERLEY.

Tenders are invited for the electrical installation in 50 dwelling units at Kimberley.

The necessary tender documents are obtainable at the National Housing Offices, Sanlamgebou (P.O. Box 288), Kimberley, and Room No. 500, Vermeulen House, 293 Vermeulen Street, Pretoria, on payment of a deposit of R2 which will be refunded on receipt on a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before closing date of tenders, the deposit will also be refunded.

Tenders to be sealed and marked "Tender No. F.T. 30577", must reach the Secretary, State Tender Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria, by 11 a.m. on Thursday, 16th November, 1961.

H. P. MALAN,
Acting Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

TENDERS. — CONTRACT G.O.R. 14/61E: (80 DWELLINGS)—ELECTRICAL INSTALLATION AT BOSMONT, JOHANNESBURG.

Tenders are invited for the electrical installation of 80 dwelling units at Bosmont, Johannesburg.

The necessary tender documents are available at the National Housing Offices at Old Post Office Building, Rissik Street, Johannesburg, and Room No. 500, Vermeulen House, 293 Vermeulen Street, Pretoria, on payment of a deposit of R2 which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a bona fide tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before closing date of tenders, the deposit will also be refunded.

Tenders to be sealed and marked "Tender No. F.T. 30578" must reach the Secretary, State Tender Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria, by 11 a.m. on Thursday, 16 November, 1961.

H. P. MALAN,
Acting Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING COMMISSION.

* TENDERS.—CONTRACT No. 19/61—RENOVATIONS TO 106 DWELLING UNITS AT LA COLLINE, STELLENBOSCH.

Tenders are invited for the renovation of one hundred and six dwelling units at La Colline, Stellenbosch.

The necessary tender documents are obtainable at the National Housing Office at 22 Avenue Offices, Government Avenue, Cape Town, and Room No. 500, Vermeulen House, 293 Vermeulen Street, Pretoria, on payment of a deposit of R2 which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of tenders, the deposit will also be refunded.

Verseëlde tenders gemerk „Tender No. F.T. 27743", moet die Sekretaris, Staatstenderraad, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria, voor 11 vm. op Donderdag, 23 November 1961, bereik.

H. P. MALAN,
Waarnemende Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

27-3-10

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

TENDERS.—KONTRAK 23/60E: ELEKTRISITEITSAANLEG IN 50 WOONEENHEDE TE KIMBERLEY.

Tenders word ingewag vir die elektrisiteitsaanleg in 50 wooneenhede te Kimberley.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar by die Nasionale Behuisingskantore te Sanlamgebou (Posbus 288), Kimberley, en Kamer No. 500, Vermeulenhuis, Vermeulenstraat 293, Pretoria, teen betaling van 'n deposito van R2 wat na ontvangs van 'n *bona fide*-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Verseëlde tenders gemerk „Tender No. F.T. 30577", moet die Sekretaris, Staatstenderraad, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria, voor 11 vm. op Donderdag, 16 November 1961, bereik.

H. P. MALAN,
Waarnemende Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

27-3-10

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

TENDERS. — KONTRAK G.O.R. 14/61E: (80 WOONEENHEDE)—ELEKTRIESE AANLEG TE BOSMONT, JOHANNESBURG.

Tenders word ingewag vir die elektriese aanleg in 80 wooneenhede te Bosmont, Johannesburg.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar by die Nasionale Behuisingskantore te Ou Poskantoorgebou, Rissikstraat, Johannesburg, en Kamer No. 500, Vermeulenhuis, Vermeulenstraat 293, Pretoria, teen betaling van 'n deposito van R2 wat na ontvangs van 'n *bona fide*-tender terugbetaal sal word. Indien 'n *bona fide*-tender nie ingedien word nie, en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Verseëlde tenders gemerk „Tender No. F.T. 30578", moet die Sekretaris, Staatstenderraad, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria, voor 11 nm. op Donderdag, 16 November 1961, bereik.

H. P. MALAN,
Waarnemende Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

27-3-10

NASIONALE BEHUISINGSKOMMISSIE.

* TENDERS.—KONTRAK No. 19/61—OPKNAPPING VAN 106 WOONEENHEDE TE LA COLLINE, STELLENBOSCH.

Tenders word ingewag vir die opknapping van honderd-en-ses wooneenhede te La Colline, Stellenbosch.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar by die Nasionale Behuisingskantore te Laankantore 22, Goewermentslaan, Kaapstad, en Kamer No. 500, Vermeulenhuis, Vermeulenstraat 293, Pretoria, teen betaling van 'n deposito van R2 wat na ontvangs van 'n *bona fide*-tender terugbetaal sal word. Indien 'n tender nie ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Tenders to be sealed and marked "Tender No. F.T. 27745", must reach the Secretary, State Tender Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria, by 11 a.m. on Thursday, 30th November, 1961.

H. P. MALAN,
Secretary, National Housing Office.

Verseëlde tenders gemerk „Tender No. F.T. 27745", moet die Sekretaris, Staatstenderraad, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria, voor 11 vm. op Donderdag, 30 November 1961, bereik.

H. P. MALAN,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.
10-17-24.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 11 a.m.
			1961.		1961.
Kakamas (C.P.): Post Office: Alterations, additions, repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 352	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	27th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Cape Town	23rd Nov.
Pretoria: Erection of quarters for married personnel of the Permanent Force (Third portion). Tender No. P.W.D. 353	Tender forms, and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria	10th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 407, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	7th Dec.
Brandfort and Theunissen (O.F.S.): Construction of roads to the microwave stations. Tender No. P.W.D. 354	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	10th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	7th Dec.
East London (C.P.): Erection of an automatic telephone exchange. Tender No. P.W.D. 355	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	10th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D. Port Elizabeth	7th Dec.
Potchefstroom (Tvl.): Erection of an automatic telephone exchange. Tender No. P.W.D. 356	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	17th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg,	14th Dec.
Bloemfontein (O.F.S.): Postal stores depot and engineering yard: Construction of roads and installation of storm-water drainage. Tender No. P.W.D. 357	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	10th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	7th Dec.
Pietermaritzburg: General Post Office and Automatic telephone exchange: Alterations, repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 362	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	3rd Nov.	Secretary, P.W.D., Room 507, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Johannesburg and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	30th Nov.

Tenders to be addressed to: The Secretary, State Tender Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (*a*) a bona fide tender is submitted; or (*b*) the documents issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be dully filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 11 vm.
			1961.		1961.
Kakamas (K.P.): Poskantoor: Veranderings, aanbouings, herstel- en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 352	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	27 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding (45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	23 Nov.
Pretoria: Oprigting van kwartiere vir getroude lede van die Staande Mag (Derde gedeelte) Tender No. D.P.W. 353	Tendervorms en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria	10 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	7 Des.
Brandfort en Theunissen (O.V.S.): Konstruksie van paaie na die mikrogolfstasies. Tender No. D.P.W. 354	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	10 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	7 Des.
Oos-Londen (K.P.): Oprigting van 'n outomatiese telefoonsentrale. Tender No. D.P.W. 355	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	10 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	7 Des.
Potchefstroom (Tvl.): Oprigting van 'n outomatiese telefoonsentrale. Tender No. D.P.W. 356	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	17 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	14 Des.
Bloemfontein (O.V.S.): Poskantoorvoorraaddepot en Ingenieurswerf: Konstruksie van paaie en installering van stormwaterdreinering. Tender No. D.P.W. 357	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	10 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	7 Des.
Pietermaritzburg: Hoofposkantoor en outomatiese telefoonsentrale: Veranderings, herstelwerk en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 362	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	3 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 507, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	30 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Staatstenderraad, Posbus 371. Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (*a*) 'n *bona fide* tender ingestuur word; of (*b*) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT.

* TENDERS—CONTRACT No. ALB 2/61.—DRAINAGE AND PLUMBING INSTALLATIONS TO 30 HOUSES IN ALBERTVILLE TOWNSHIP, JOHANNESBURG.

Tenders are invited for the installation of sanitary and plumbing appliances and house-drainage systems for 30 houses at Albertville Township, Johannesburg, for connection to the newly installed municipal sewerage scheme.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU.

* TENDERS—KONTRAK No. ALB 2/61.—DREINERINGS- EN LOODGIETERSINSTALLASIES VIR 30 HUISE TE ALBERTVILLE, JOHANNESBURG.

Tenders word ingewag vir die installering van sanitêre en loodgieterstoestelle en huisdreineringskemas vir 30 huise te Albertville, Johannesburg, vir aansluiting by die nuwe munisipale rioleringskema.

The necessary tender documents are obtainable from the Offices of the Department of Community Development at—

(*a*) Room No. 5083, Oranje Nassau Buildings, Schoeman Street, Pretoria (Private Bag 213, Telephone 2-9201); or
(*b*) Room No. 604, Delbree House, 300 Bree Street, Johannesburg (Telephone No. 22-2323);

on payment of a deposit of R5 for each set of documents. The deposit will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a bona fide tender is not submitted and the documents are returned together with the receipt on or before the closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

Sealed tenders, marked "Tender No. F.T. 27744", must reach the Secretary, Union Tender Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria, by 11 a.m., Thursday, 14th December, 1961.

W. D. DE LA REY,
Acting Secretary for Community Development.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER No. V.D. 667.

Tender documents for the lease of the concession for the sale of light refreshments and other travellers' requisites, at Inhlazane Station, may be obtained from the office of the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Inhlazane.

This tender closes at 9 a.m. on Friday, 24th November, 1961.

J. P. HUGO,
General Manager.

✱ TENDERS.

AUCTIONEERING SERVICES' CONTRACT.—SALE BY PUBLIC AUCTION OF EXCESS, UNCLAIMED AND OTHER GOODS THE ADMINISTRATION MAY WISH TO DISPOSE OF AT WINDHOEK.

Tenders are invited for the above service at Windhoek during the period 1st January, 1962, to 31st December, 1962.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, Johannesburg, not later than 9 a.m., Friday, 24th November, 1961.

For full particulars apply to the System Manager, Windhoek.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

J. P. HUGO,
General Manager.

✱ TENDER ALTERATIONS.

F. 8796... Amendment No. 2.: Core and mould drying ovens. Closing date extended to 22/12/61.

Any further information may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

J. P. HUGO,
General Manager.

Johannesburg.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar by die Kantore van die Departement van Gemeenskapsbou te—

(*a*) Kamer No. 5083, Oranje-Nassaugebou, Schoemanstraat, Pretoria (Privaatsak 213, Telefoon 2-9201); of
(*b*) Kamer No. 604, Delbreegebou, Breestraat 300, Johannesburg (Telefoon 22-2323);

teen betaling van 'n deposito van R5. Die deposito sal na ontvangs van 'n *bona fide*-tender terugbetaal word. Indien 'n *bona fide*-tender nie ingedien word nie en die tenderdokumente tesame met die kwitansie voor of op die sluitingsdatum vir tenders terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Verseëlde tenders gemerk „Tender No. F.T. 27744, moet die Sekretaris, Unietenderraad, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria, voor 11 vm. op Donderdag, 14 Desember 1961, bereik.

W. D. DE LA REY,
Waarnemende Sekretaris van Gemeenskapsbou.
10-17-24

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDER No. V.D. 667.

Tenderdokumente vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings en ander reisigersbenodigdhede op Inhlazane, kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, en dié van die Stasiemeester, Inhlazane.

Hierdie tender sluit om 9 vm. op Vrydag, 24 November 1961.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.
13444—10

✱ TENDERS.

KONTRAK VAN VENDU-AFSLAERSDIENSTE.—VERKOPING PER OPENBARE VEILING VAN SKUT-, ONOPGEËISTE EN ANDER GOEDERE WAT DIE ADMINISTRASIE WIL VERKOOP, WINDHOEK.

Tenders word ingewag vir die bogenoemde dienste op Windhoek gedurende die tydperk 1 Januarie 1962 tot 31 Desember 1962.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, nie later nie as 9 vm., op Vrydag, 24 November 1961.

Volledige besonderhede kan van die Afdelingsbestuurder, Windhoek, verkry word.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.
13447—10

✱ TENDERWYSIGINGS.

F. 8796... Wysiging no. 2..... Kern- en vormdroogoonde. Sluitingsdatum verander na 22/12/61.

Enige verdere inligting kan verkry word van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.
Johannesburg. 13445—10

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

Tender No.	*Material.*	*Closing Date.*
G. 8926....	Wooden furniture	24/11/61
E. 8895....	Lime for water treatment	8/12/61
E. 8916....	Roofingfelt	8/12/61
D. 8928....	Fog signals	8/12/61
C. 8882....	Sealed beam locomotive headlight lamps	22/12/61
E. 8903....	Glassware	22/12/61
F. 8934....	Concrete mixers	22/12/61
F. 8897....	Timber seasoning kilns	12/1/62

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

J. P. HUGO,
General Manager.

Johannesburg.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, State Tender Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of lime during the period 1st April, 1963, to 31st March, 1963. F.T. No. 27009.

Supply of glazed wall tiles during the period 1st April, 1962, to 31st March, 1963. F.T. No. 27010.

Supply of salt glazed earthenware pipes and fittings during the period 1st April, 1962, to 31st March, 1963. F.T. No. 27011.

Tenders due 11 *a.m., 23rd November,* 1961.

Supply of drawing and survey instruments to the Department of Defence, Pretoria. F.T. No. 2640.

Supply of oil-burning stoves to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. F.T. No. 2641.

Supply of soap, candles, etc., during the calendar year 1962. F.T. No. 12610.

Supply of polishes, etc., during the calendar year 1962. F.T. No. 12611.

Supply of cleansing materials to S.A.B.S. Specification during the calendar year 1962. F.T. No. 12612.

Supply of tailoring requisites to the Secretary for Coloured Affairs. F.T. No. 15449.

Supply of cloth, "Barathea" blue-grey to the S.A. Police. F.T. No. 15450.

Supply of mild steel angles and reinforcing steel during the period 1st March, 1962, to 28th February, 1963. F.T. No. 26544.

Transport of ash from Orlando Power Station to the building sites at Diepkloof and Meadowlands during the period 1st January, 1962, to 31st December, 1962. F.T. No. 45117.

Tenders due 11 *a.m., 24th November,* 1961.

Repair of footwear for the Departments of Defence and Transport during the calendar year 1962. F.T. No. 2642.

Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, Olifantsfontein. F.T. No. 42563.

Supply of basketware during the period 1st January, 1962, to 31st December, 1962. F.T. No. 670.

Tenders due 11 *a.m., 27th November,* 1961.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

Tender No.	*Materiaal.*	*Sluitingsdatum.*
G. 8926....	Houtmeubels	24/11/61
E. 8895....	Kalk vir waterbehandeling	8/12/61
E. 8916....	Dakvilt	8/12/61
D. 8928....	Knalpatrone	8/12/61
C. 8882....	Verseëlde lampe vir lokomotiefkopligte	22/12/61
E. 8903....	Glasware	22/12/61
F. 8934....	Betonmengers	22/12/61
F. 8897....	Houtdroogoonde	12/1/62

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums bereik nie.

Tendervorms tesame met volledige besonderhede kan verkry word van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 13446—10

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Staatstenderraad, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria

Dienste:

Lewering van kalk gedurende die tydperk 1 April 1962 tot 31 Maart 1963. F.T. No. 27009.

Lewering van geglasuurde muurteëls gedurende die tydperk 1 April 1962 tot 31 Maart 1963. F.T. No. 27010.

Lewering van sout-geglasuurde erdepype en toebehore gedurende die tydperk 1 April 1962 tot 31 Maart 1963. F.T. No. 27011.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 23 *November* 1961.

Lewering van teken- en landmeterinstrumente aan die Departement van Verdediging, Pretoria. F.T. No. 2640.

Lewering van oliestowe aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. F.T. No. 2641.

Lewering van seep, kerse, ens., gedurende die kalenderjaar 1962. F.T. No. 12610.

Lewering van politoer, ens., gedurende die kalenderjaar 1962. F.T. No. 12611.

Lewering van skoonmaakmiddels volgens S.A.B.S.-spesifikasie gedurende die kalenderjaar 1962. F.T. No. 12612.

Lewering van kleremakersbenodigdhede aan die Sekretaris van Kleurlingsake. F.T. No. 15449.

Lewering van kledingstof, „Barathea"-blou-grys, aan die S.A. Polisie. F.T. No. 15450.

Lewering van sagte hoekstaal en betonstaal gedurende die tydperk 1 Maart 1962 tot 28 Februarie 1963. F.T. No. 26544.

Vervoer van as vanaf Orlandokragstasie na die bouterreine by Diepkloof en Meadowlands gedurende die tydperk 1 Januarie 1962 tot 31 Desember 1962. F.T. No. 45117.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 24 *November* 1961.

Herstel van skoeisel vir die Departemente van Verdediging en Vervoer gedurende die kalenderjaar 1962. F.T. No. 2642.

Lewering van handgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Olifantsfontein. F.T. No. 42563.

Lewering van mandjieware, gedurende die tydperk 1 Januarie 1962 tot 31 Desember 1962. F.T. No. 670.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 27 *November* 1961.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, State Tender Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of gummed tape, cardboard containers, etc., to the State during the period 1st February, 1962, to 31st January, 1963. F.T. No. 2643.

Supply of putty to S.A.B.S. specification during the period 1st April, 1962, to 31st March, 1963. F.T. No. 20512.

Supply of magnesium anodes to the S.A. Navy, Cape Town. F.T. No. 32669.

Sale of pineapples during 1961-1962 season at the Pineapple Research Station, East London. F.T. No. 669.

Tenders due 11 *a.m., 29th November,* 1961.

✱ Supply of bitumen emulsion to the Department of Defence. F.T. No. 27006.

✱ Supply of apiary equipment to the Department of Agricultural Technical Services, Glen, O.F.S. F.T. No. 27013.

Tenders due 11 *a.m., 30th November,* 1961.

Supply of transformers to the Department of Transport at D. F. Malan Airport, Bellville. F.T. No. 32670.

Supply of perishable provisions to the Department of Defence at Walvis Bay, during the period 1st April, 1962, to 31st March, 1963. F.T. No. 11111.

Supply of braces, women's hats, hose, veils for nurses and waterproof capes to the Department of Health. F.T. No. 15451.

Supply of coir to the Department of Health during the period 1st April, 1962, to 31st March, 1963. F.T. No. 15452.

Supply of steel to the S.A. Mint, Pretoria. F.T. No. 26545.

Supply of antimony to the S.A. Mint, Pretoria. F.T. No. 26546.

Supply of reading lamps, clamp-on type, to the Department of Defence. F.T. No. 30580.

Supply and installation of time clock system to the Department of Labour, N'Dabeni, Cape Town. F.T. No. 34175.

Supply of clocks, spring dial, 8-day, to the Department of Defence, Pretoria and Cape Town. F.T. No. 34177.

Tenders due 11 *a.m., 1st December,* 1961.

Supply of a diesel tractor to the Agricultural Research Station, Bathurst. F.T. No. 35543.

Supply of dehydrating pumps to the Department of Bantu Administration and Development, King William's Town. F.T. No. 35544.

Supply of caravans to the Department of Bantu Administration and Development, Pietersburg. F.T. No. 37851.

Supply of garage equipment to the Department of Agricultural Technical Services, Pretoria. F.T. No. 34176.

Supply of pump and engine units to the Department of Forestry. F.T. No. 35548.

Supply of wood screws to the State during the period 1st March, 1962, to 28th February, 1963. F.T. No. 42557.

✱ Supply of scales to the Department of Defence, required at various centres. F.T. No. 25574.

✱ Supply of prefabricated sheds to the S.A. Navy, Simonstown. F.T. No. 27747.

✱ Supply of a steel tank to the Department of Prisons, Kroonstad. F.T. No. 27748.

✱ Supply of stainless steel urinals to the Department of Prisons, Kroonstad. F.T. No. 27749.

Tenders due 11 *a.m., 4th December,* 1961.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Staatstenderraad, Bosmanstraat 291 *(Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van gegomde band, kartonhouers, ens., aan die Staat gedurende die tydperk 1 Februarie 1962 tot 31 Januarie 1963. F.T. No. 2643.

Lewering van stopverf volgens S.A.B.S.-spesifikasie gedurende die tydperk 1 April 1962 tot 31 Maart 1963. F.T. No. 20512.

Lewering van magnesiumanodes aan die S.A. Vloot, Kaapstad. F.T. No. 32669.

Verkoop van pynappels gedurende 1961-1962-seisoen by die Pynappelnavorsingstasie, Oos-Londen. F.T. No. 669.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 29 *November* 1961.

✱ Lewering van bitumenemulsie aan die Departement van Verdediging. F.T. No. 27006.

✱ Lewering van byehuisuitrusting aan die Departement Landbou-tegniese Dienste, Glen, O.V.S. F.T. No. 27013.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 30 *November* 1961.

Lewering van transformators aan die Departement van Vervoer by D. F. Malanlughawe, Bellville. F.T. No. 32670.

Lewering van bederfbare eetware aan die Departement van Verdediging te Walvisbaai gedurende die tydperk 1 April 1962 tot 31 Maart 1963. F.T. No. 11111.

Lewering van kruisbande, hoede vir vroue, kouse, sluiers vir verpleegsters, en waterdigte mantels aan die Departement van Gesondheid. F.T. No. 15451.

Lewering van klapperhaar aan die Departement van Gesondheid gedurende die tydperk 1 April 1962 tot 31 Maart 1963. F.T. No. 15452.

Lewering van staal aan die S.A. Munt, Pretoria. F.T. No. 26545.

Lewering van antimonium aan die S.A. Munt, Pretoria. F.T. No. 26546.

Lewering van leeslampe, aanklamp-tipe, aan die Departement van Verdediging. F.T. No. 30580.

Lewering en installering van kontrolekloksisteem aan die Departement van Arbeid, N'Dabeni, Kaapstad. F.T. No. 34175.

Lewering van horlosies, veerwyserplaat, 8-dae, aan die Departement van Verdediging, Pretoria en Kaapstad. F.T. No. 34177.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 1 *Desember* 1961.

Lewering van 'n dieseltrekker aan die Landbounavorsingstasie, Bathurst. F.T. No. 35543.

Lewering van ontwateringspompe aan die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, King William's Town. F.T. No. 35544.

Lewering van woonwaens aan die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Pietersburg. F.T. No. 37851.

Lewering van garage-uitrusting aan die Departement van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria. F.T. No. 34176.

Lewering van pomp- en enjineenhede aan die Departement van Bosbou. F.T. No. 35548.

Lewering van houtskroewe aan die Staat gedurende die tydperk 1 Maart 1962 tot 28 Februarie 1963. F.T. No. 42557.

✱ Lewering van skale aan die Departement van Verdediging, aangevra by verskillende sentrums. F.T. No. 25574.

✱ Lewering van voorafvervaardigde skure aan die S.A. Vloot, Simonstad. F.T. No. 27747.

✱ Lewering van 'n staaltenk aan die Departement van Gevangenisse, Kroonstad. F.T. No. 27748.

✱ Lewering van urinale van vlekvrye staal aan die Departement van Gevangenisse, Kroonstad. F.T. No. 27749.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 4 *Desember* 1961.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, State Tender Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:
Supply of water tank trailers to the Department of Bantu Administration and Development, Taungs and King William's Town. F.T. No. 37852.

Tenders due 11 a.m., 5th December, 1961.

Supply of dehydrating pumps to the Department of Bantu Administration and Development, Pietersburg. F.T. No. 35545.

Supply of dehydrating pumps to the Department of Bantu Administration and Development, Taungs. F.T. No. 35546.

Supply of steel wardrobes, mess tables and students' lecture tables to the Department of Defence, Pretoria and Cape Town. F.T. No. 671.

Supply of pneumatic-tyred rollers to the Department of Bantu Administration and Development, Potchefstroom, Taung and Pietersburg. F.T. No. 37853.

Tenders due 11 a.m., 6th December, 1961.

Supply of meteorological apparatus to the Karroo Region, Department of Agricultural Technical Services, Middelburg, Cape. F.T. No. 7712.

Supply of electrical cooking pots (10 and 20 gallon) to the S.A. Naval Dockyard, Simonstown. F.T. No. 30579.

✱ Supply of perishable provisions to institutions in the Orange Free State and Natal, during the period 1st March, 1962, to 28th February, 1963:—
Amanzimtoti. F.T. No. 11085.
Amatikulu. F.T. No. 11086.
Bethlehem. F.T. No. 11087.
Bloemfontein. F.T. No. 11088.
Forest Plantations. F.T. No. 11089.
Cedara. F.T. No. 11090.
Dewetsdorp. F.T. No. 11091.
Durban. F.T. No. 11092.
Eshowe. F.T. No. 11093.
Ficksburg. F.T. No. 11094.
Harrismith. F.T. No. 11095.

✱ Supply of textiles to the State. F.T. No. 15453.

✱ Supply of waterproof gaberdine to the State. F.T. No. 15454.

Tenders due 11 a.m., 8th December, 1961.

Supply of laboratory glassware and apparatus to the Division of Veterinary Services, Department of Agricultural Technical Services, Onderstepoort. F.T. 5508.

✱ Supply of perishable provisions to institutions in the Orange Free State and Natal, during the period 1st March, 1962, to 28th February, 1963:—
Howick. F.T. No. 11096.
Jacobsdal. F.T. No. 11097.
Kroonstad. F.T. No. 11098.
Ladybrand. F.T. No. 11099.
Ladysmith. F.T. No. 11100.
Mapumulo. F.T. No. 11101.
Pietermaritzburg. F.T. No. 11102.
Tweespruit. F.T. No. 11103.
Zastron. F.T. No. 11104.
Natal Gaols. F.T. No. 11105.
O.F.S. Gaols. F.T. No. 11106.

Tenders due 11 a.m., 11th December, 1961.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Staatstenderraad, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:
Lewering van watertenksleepwaens aan die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Taungs en King William's Town. F.T. No. 37852.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 5 Desember 1961.

Lewering van ontwateringspompe aan die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Pietersburg. F.T. No. 35545.

Lewering van ontwateringspompe aan die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Taungs. F.T. No. 35546.

Lewering van staalhangkaste, menasietafels en lesingtafels vir studente aan die Departement van Verdediging, Pretoria en Kaapstad. F.T. No. 671.

Lewering van lugbandrollers aan die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Potchefstroom, Taung en Pietersburg. F.T. No. 37853.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 6 Desember 1961.

Lewering van meteorologiese apparaat aan die Karoostreek, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Middelburg, Kaap. F.T. No. 7712.

Lewering van elektriese kookpotte (10 en 20 gelling) aan die S.A. Vlootskeepwerf, Simonstad. F.T. No. 30579.

✱ Lewering van bederfbare eetware aan inrigtings in die Oranje-Vrystaat en Natal gedurende die tydperk 1 Maart 1962 tot 28 Februarie 1963:—
Amanzimtoti. F.T. No. 11085.
Amatikulu. F.T. No. 11086.
Bethlehem. F.T. No. 11087.
Bloemfontein. F.T. No. 11088.
Bosplantasies. F.T. No. 11089.
Cedara. F.T. No. 11090.
Dewetsdorp. F.T. No. 11091.
Durban. F.T. No. 11092.
Eshowe. F.T. No. 11093.
Ficksburg. F.T. No. 11094.
Harrismith. F.T. No. 11095.

✱ Lewering van weefstowwe aan die Staat. F.T. No. 15453.

✱ Lewering van waterdigte gaberdien aan die Staat. F.T. No. 15454.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 8 Desember 1961.

Lewering van laboratoriumglasware en -apparaat aan die Afdeling Veeartsenydiens, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Onderstepoort. F.T. No. 5508.

✱ Lewering van bederfbare eetware aan inrigtings in die Oranje-Vrystaat en Natal gedurende die tydperk 1 Maart 1962 tot 28 Februarie 1963:—
Howick. F.T. No. 11096.
Jacobsdal. F.T. No. 11097.
Kroonstad. F.T. No. 11098.
Ladybrand. F.T. No. 11099.
Ladysmith. F.T. No. 11100.
Mapumulo. F.T. No. 11101.
Pietermaritzburg. F.T. No. 11102.
Tweespruit. F.T. No. 11103.
Zastron. F.T. No. 11104.
Natalse Tronke. F.T. No. 11105.
O.V.S. Tronke. F.T. No. 11106.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 11 Desember 1961.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, State Tender Board, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of agricultural implements, trailers and light tractor to the Natal Region required at various centres. F.T. No. 35547.

✱ Supply of pesticides during the period 1st February, 1962, to 31st January, 1963. F.T. No. 7714.

Tenders due 11 *a.m.,* 13*th December,* 1961.

Supply of pharmaceutical preparations to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. F.T. No. 7713.

✱ Supply of bunker and fuel oil to the State during the period 1st April, 1962, to 31st March, 1963. F.T. No. 45119.

✱ Supply of illuminating and power paraffin to the State during the period 1st April, 1962, to 31st March, 1963. F.T. No. 45118.

Tenders due 11 *a.m.,* 15*th December,* 1961.

✱ Supply of equipment for atomic absorption spectrascopy to the College of Agriculture, Potchefstroom. F.T. No. 5503.

Tenders due 11 *a.m.,* 28*th December,* 1961.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D. (*Room* 507, *Central Government Offices, Phone* 3-9581, *Extn.* 45, *Pretoria*).

Services:

Electrical installation, Recreation Hall, Industrial School, Tempe, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 348.

Electrical installation, Post Office and Telephone Exchange, Steynsrus, O.F.S. Tender No. P.W.D. 349.

Electrical installation, five houses for Customs Officials, Mafeking. Tender No. P.W.D. 350.

Supply, delivery and erection of gas kitchen equipment for the refreshment club, City Automatic Telephone Exchange, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 351.

Tenders due 11 *a.m.,* 23*rd November,* 1961.

Electrical installation, accommodation for District Surgeon, Kimberley. Tender No. P.W.D. 358.

Electrical installation, offices for Chief Immigration Officer and other departments, Durban. Tender No. P.W.D. 360.

Electrical installation, two bungalows for members of the Permanent Force and various additions, conversions and alterations to buildings, Military Camp, Oudtshoorn. Tender No. P.W.D. 361.

Supply, delivery and erection of a prefabricated building at the Magistrate's Offices, Bethal, Transvaal. Tender No. P.W.D. 363.

Tenders due 11 *a.m.,* 30*th November,* 1961.

✱ Electrical installation in hangar at Waterkloof Air Force Station, Pretoria. Tender No. P.W.D. 364.

✱ Supply, delivery and erection of refrigerating plant and body racks, enlargement of Police Mortuary, Roodepoort. Tender No. P.W.D. 365.

✱ Supply, delivery and erection of refrigerating plant for the cold rooms at the main kitchen, Mental Hospital for Europeans, Bellville (Stikland). Tender No. P.W.D. 366.

Tenders due 11 *a.m.,* 7*th December,* 1961.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Staatstenderraad, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van landbougereedskap, sleepwaens en ligte trekker aan die Natalstreek by verskeie sentrums aangevra. F.T. No. 35547.

✱ Lewering van plaagbeheermiddels gedurende die tydperk 1 Februarie 1962 tot 31 Januarie 1963. F.T. No. 7714.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 13 *Desember* 1961.

Lewering van farmaseutiese preparate aan die Sentrale Artsenymagasyn Pretoria. F.T. No. 7713.

✱ Lewering van skeeps- en brandstofolie aan die Staat gedurende die tydperk 1 April 1962 tot 31 Maart 1963. F.T. No. 45119.

✱ Lewering van verligtings- en kragparaffien aan die Staat gedurende die tydperk 1 April 1962 tot 31 Maart 1963. F.T. No. 45118.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 15 *Desember* 1961.

✱ Lewering van uitrusting vir atoomopsuigingspektraskopie aan die Landboukollege, Potchefstroom. F.T. No. 5503.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 28 *Desember* 1961.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W. (*Kamer* 507, *Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon* 3-9581, *Bylyn* 45).

Dienste:

Elektriese installasie, ontspanningsaal, Nywerheidskool, Tempe, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 348.

Elektriese installasie, Poskantoor en Telefoonsentrale, Steynsrus, O.V.S. Tender No. D.P.W. 349.

Elektriese installasie, vyf huise vir Doeanebeamptes, Mafeking. Tender No. D.P.W. 350.

Lewering, aflewering en oprigting van gaskombuisuitrusting vir die verversingsklub, Outomatiese Stadstelefoonsentrale, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 351.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 23 *November* 1961.

Elektriese installasie, akkommodasie vir Distriksgeneesheer, Kimberley. Tender No. D.P.W. 358.

Elektriese installasie, kantore vir Hoofimmigrasiebeampte en ander departement, Durban. Tender No. D.P.W. 360.

Elektriese installasie, twee landhuise vir lede van die Staande Mag en verskillende aanbouings, omskeppings en veranderings aan geboue, Militêre Kamp, Oudtshoorn. Tender No. D.P.W. 361.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n opslaangebou by die Landdroskantoor, Bethal, Transvaal. Tender No. D.P.W. 363.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 30 *November* 1961.

✱ Elektriese installasie in Vliegtuigloods by Waterkloof-lugmagstasie, Pretoria. Tender No. D.P.W. 364.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van verkoelingsinstallasie en lykrakke, vergroting van Polisielykhuis, Roodepoort. Tender No. D.P.W. 365.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van verkoelingsinstallasie vir die koelkamers by die hoofkombuis, Hospitaal vir Blanke Sielsiekes, Bellville (Stikland). Tender No. D.P.W. 366.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 7 *Desember* 1961.

Tender forms obtainable from:

The Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Room 129, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (P.O. Box 411), Pretoria.

Services:

Aerial photography of the Sterkspruit (Natal) Government Water Control Area. Water Affairs Tender No. W.198-1961/62.

Local manufacture and delivery of staircase handrails and fittings. Water Affairs Tender No. W.221-1961/62.

Tenders due 11 *a.m., 4th December,* 1961.

Supply and delivery of three petrol engines. Water Affairs Tender No. W.131-1961/62.

Supply and delivery of six vertical force magnetometers. Water Affairs Tender No. W.230-1961/62.

Supply and delivery of four bandsaw machines. Water Affairs Tender No. W.243-1961/62.

Local manufacture and delivery of 150 mild steel sluice gates. Water Affairs Tender No. W.244-1961/62.

Tenders due 11 *a.m., 6th December,* 1961.

✱ Supply and delivery of high tensile steel wire. Water Affairs Tender No. W.245-1961/62.

✱ Supply, delivery and demonstration of one pneumatic dry-mixed concrete conveyor system including hydraulising application nozzle. Water Affairs Tender No. W.246-1961/62.

✱ Supply and delivery of fifty caravans. Water Affairs Tender No. W.252-1961/62.

✱ Design, manufacture and delivery of two rack and pinion electric hoists. Water Affairs Tender No. W.253-1961/62.

Tenders due 11 *a.m., 11th December,* 1961.

✱ Supply and delivery of excavators. Water Affairs Tender No. W.186-1961/62.

Tenders due 11 *a.m., 9th January,* 1962.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Printing and supply of Aptitude Tests Nos. 267 and 268. Tender No. SD/GPS. 398.

Tenders due 11 *a.m., 16th November,* 1961.

✱ Supply of two lithographic printing presses. Tender No. SD/GP-W. 78.

N.B.—Closing date of this tender has been extended from the 10th November, 1961, to the 24th November, 1961.

Tenders due 11 *a.m., 24th November,* 1961.

Securing and compilation of advertisements for the Cape Peninsula, Western and South-western Districts Telephone Directory. Tender No. SD/GP-TD. 10.

Tenders due 11 *a.m., 27th November,* 1961.

Printing and supply of Debates of the Senate. Tender No. SD/GP. 15.

Tenders due 11 *a.m., 30th November,* 1961.

Supply of laboratory equipment, consisting of one temperature oven, one paper tensile strength tester and one paper bursting strength tester. Tender No. SD/GP-W. 80.

Tenders due 11 *a.m., 6th December,* 1961.

✱ Supply of printers' requisites. Tender No. SD/GP-W. 81.

Tenders due 11 *a.m., 11th December,* 1961.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Kamer 129, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Posbus 411), Pretoria.

Dienste:

Lugfotografie van die Sterkspruit-(Natal)-Staatswaterbeheergebied. Waterwesetender No. W.198-1961/62.

Plaaslike vervaardiging en aflewering van traphandreëlings en toebehore. Waterwesetender No. W.221-1961/62.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 4 *Desember* 1961.

Lewering en aflewering van drie petrolenjins. Waterwesetender No. W.131-1961/62.

Lewering en aflewering van ses vertikale kragmagnetometers. Waterwesetender No. W.230-1961/62.

Lewering en aflewering van vier bandsaagmasjiene. Waterwesetender No. W.243-1961/62.

Plaaslike vervaardiging en aflewering van 150 sluishekke van weekstaal. Waterwesetender No. W.244-1961/62.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 6 *Desember* 1961.

✱ Lewering en aflewering van trekvaste staaldraad. Waterwesetender No. W.245-1961/62.

✱ Lewering, aflewering en demonstrasie van een druklugvervoerinrigting vir drooggemengde beton insluitende hidrouliseringstuit. Waterwesetender No. W.246-1961/62.

✱ Lewering en aflewering van vyftig woonwaens. Waterwesetender No. W.252-1961/62.

✱ Ontwerp, vervaardiging en aflewering van twee elektriese hysers met tandstang en kleinrat. Waterwesetender No. W.253-1961/62.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 11 *Desember* 1961.

✱ Lewering en aflewering van graafmasjiene. Waterwesetender No. W.186-1961/62.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 9 *Januarie* 1962.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Druk en lewering van Aanlegtoetse Nos. 267 en 268. Tender No. SD/GPS. 398.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 16 *November* 1961.

✱ Lewering van twee litografiese drukperse. Tender No. SD/GP-W. 78.

L.W.—Die sluitingsdatum van hierdie tender is vanaf 10 November 1961 tot 24 November 1961 verleng.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 24 *November* 1961.

Werwing en opstel van advertensies vir die Telefoongids van die Kaapse Skiereiland, Westelike en Suidwestelike Distrikte. Tender No. SD/GP-TD. 10.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 27 *November* 1961.

Druk en lewering van Debatte van die Senaat. Tender No. SD/GP. 15.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 30 *November* 1961.

Lewering van laboratoriumuitrusting, bestaande uit een temperatuuroond, een papierbreekkragtoetser en een papierbarskragtoetser. Tender No. SD/GP-W. 80.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 6 *Desember* 1961.

✱ Lewering van drukkersbenodigdhede. Tender No. SD/GP-W. 81.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 11 *Desember* 1961.

Tender forms obtainable from:

Transvaal.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg (Telephone No. 352987).

Western Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town (Telephone No. 413311).

Natal.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Mobeni (Telephone No. 818191).

Orange Free State and Northern Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 537, Bloemfontein (Telephone No. 2578).

Eastern Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth (Telephone No. 514101).

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of frames and plates for style "B" "Addressograph" machines. Post Office Tender No. 2734.

Tenders due 11 *a.m., 6th December,* 1961.

Supply of air depolarised primary cells. Post Office Tender No. 2737.

Supply of pole crossarms. Post Office Tender No. 2738.

✱ Cut, make and trim of shirts for Post Office. Post Office Tender No. P.O. 2735.

✱ Cut, make and trim of uniforms for Post Office. Post Office Tender No. P.O. 2736.

✱ Supply of fire pots. Post Office Tender No. 2739.

Tenders due 11 *a.m., 13th December,* 1961.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D. (Room A630, Central Government Offices, Phone 3-9581, Extn. 38, Pretoria).

Services:

Supply of conveyor belting required by the Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1705.

Tenders due 11 *a.m., 23rd November,* 1961.

Supply of a boiler required by the Public Works Department for the Germiston Gaol. Tender No. P.W.D. S.1706.

Tenders due 11 *a.m., 30th November,* 1961.

✱ Fluorescent mercury fittings required by the Public Works Department for Lyttelton Ordnance Workshop. Tender No. P.W.D. S.1708.

Tenders due 11 *a.m., 7th December,* 1961.

Tendervorms verkrygbaar by:

Transvaal.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 8635, Johannesburg (Telefoon No. 352987).

Wes-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 22, Kaapstad (Telefoon No. 413311).

Natal.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Privaatsak, Mobeni (Telefoon No. 818191).

Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 537, Bloemfontein (Telefoon No. 2578).

Oos-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 745, Port Elizabeth (Telefoon No. 514101).

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms by die adres wat die naaste aan hulle besigheidsplek is verkry.

Dienste:

Lewering van raampies en plate vir styl „B"-„Addressograph"-masjiene. Poskantoor Tender No. 2734.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 6 *Desember* 1961.

Lewering van luggedepolariseerde primêre selle. Poskantoor Tender No. 2737.

Lewering van paaldwarsarms. Poskantoor Tender No. 2738.

✱ Sny, maak en afwerk van hemde vir Poskantoor. Poskantoor Tender No. P.O. 2735.

✱ Sny, maak en afwerk van uniforms vir Poskantoor. Poskantoor Tender No. P.O. 2736.

✱ Lewering van vuurkonkas. Poskantoor Tender No. 2739.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 13 *Desember* 1961.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W. (Kamer A630, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 3-9581, Bylyn 38).

Dienste:

Lewering van vervoerband deur die Departement van Publieke Werke, Johannesburg, aangevra. Tender No. D.P.W. S.1705.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 23 *November* 1961.

Lewering van 'n stoomketel deur die Departement van Publieke Werke vir die Germiston-tronk aangevra. Tender No. D.P.W. S.1706.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 30 *November* 1961.

✱ Fluoresserende kwikdamparmature deur die Departement van Publieke Werke vir Lytteltonkrygsbehoefteswerkplaas aangevra. Tender No. D.P.W. S.1708.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 7 *Desember* 1961.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster-General, S.A. Police, Private Bag 254 (175 *Jacob Maré Street*), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of canes, chains, brass buckles, gilt buttons and canvas. South African Police Formal Tender No. S.A.P. 112.

Tenders due 11 *a.m.*, 30*th November*, 1961.

Tenders to be addressed to: The Secretary, State Tender Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 6th December, 1961. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venerial diseases.

Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	R	R
Transvaal—		
Alberton	1,700	Contract.
Devon (Nigel)	400	60
Ogies	500	60
Orange Free State—		
Verkeerdevlei (Brandfort)	720	100
Cape Province—		
Bonnievale	300	20
Cala	850	100
De Doorns (Worcester)	500	30
Hankey (Humansdorp)	400	60
Hermanus (Caledon)	1,200	180
Kammieskroon (Springbok)	500	100
Loxton (Victoria West)	500	80
Marydale (Prieska)	600	40
Middeldrift (Keiskamma Hoek)	400	40
Niekerkshoop (Griquatown)	1,100	120
Rietbron (Willowmore)	500	60
Strydenburg (Hopetown)	400	50
Umtata	1,800	100
Natal—		
Mahlabatini	750	40

The centres in brackets are the magisterial districts.

The salaries cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 10c per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention of R2 and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attention at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester-generaal, S.A. Polisie, Privaatsak 254 (*Jacob Maréstraat* 175), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Lewering van rottangs, kettings, geelkopergespes, vergulde knope en seildoek. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. S.A.P. 112.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 30 *November* 1961.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Staatstenderraad, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 6 Desember 1961 bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deeltyds en 'n private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet voorts vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. Indien daar om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Medisyne-toelae per jaar.
	R	R
Transvaal—		
Alberton	1,700	Kontrak.
Devon (Nigel)	400	60
Ogies	500	60
Oranje-Vrystaat—		
Verkeerdevlei (Brandfort)	720	100
Kaapprovinsie—		
Bonnievale	300	20
Cala	850	100
De Doorns (Worcester)	500	30
Hankey (Humansdorp)	400	60
Hermanus (Caledon)	1,200	180
Kammieskroon (Springbok)	500	100
Loxton (Victoria-Wes)	500	80
Marydale (Prieska)	600	40
Middeldrift (Keiskammahoek)	400	40
Niekerkshoop (Griekwastad)	1,100	120
Rietbron (Willowmore)	500	60
Strydenburg (Hopetown)	400	50
Umtata	1,800	100
Natal—		
Mahlabatini	750	40

Die sentrums in hakies is die landdrosdistrikte.

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 10c per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl van die hoofstandplaas afgelê word, nagverblyf teen R2 en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Apart from the drug allowance certain of the more recent and expensive preparations prescribed in respect of indigent patients, are replaced on application. In the case of patients for whose treatment the Departments of Police, Prisons, Defence and Pensions are responsible, prescriptions are issued on chemists at the expense of the relevant departments. Where no chemists are available and drugs are supplied by the district surgeon, he will be refunded at the same fee to which a pharmacist is entitled, according to the contract with the Department.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application.

Benewens die medisynetoelae word sekere van die nuwere en duurder preparate wat ten opsigte van behoeftige pasiënte voorgeskryf word, op aansoek vervang. In die geval van pasiënte vir wie se behandeling die Departemente van Polisie, Gevangenisse, Verdediging en Pensioene verantwoordelik is, word voorskrifte aan aptekers op koste van die betrokke departemente uitgereik. Waar geen aptekers beskikbaar is nie en medisyne deur die distriksgeneesheer verskaf word sal hy teen dieselfde gelde as dié waarop 'n apteker, ooreenkomstig die kontrak met die departement, geregtig is, vergoed word.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verskaf.

10-17-24-1

Official Publications Issued during October, 1961.

BLUE BOOKS.

Twenty-third Annual Report of the Registrar of Building Societies, 1960 (R.P. 4/1961). Price R0.50.

WAGE DETERMINATIONS.

No. 218—Cordage and Matting Industry—Republic of South Africa. Price R0.25.
No. 223—Commercial Distributive Trade Principal Areas. Price R0.15.

TREATY SERIES.

No. 5/1961—Visa Agreement between the Government of South Africa and Luxembourg. Price R0.10.

MISCELLANEOUS.

Monthly Abstracts of Trade Statistics, January/June, 1961. Price R0.50.
Monthly Bulletin of Statistics, October, 1961. Price R0.60.
Department of Foreign Affairs List, September, 1961. Price R0.95.
Reports of the Native Appeal Courts, 1960 (3 and 4). Price R1.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Oktober 1961.

BLOU BOEKE.

Die Registrateur van Bouverenigings Drie-en-twintigste Jaarverslag, 1960 (R.P. 4/1961). Prys R0.50.

LOONVASSTELLINGS.

No. 218—Tou- en Matwerknywerheid, Republiek van Suid-Afrika. Prys R0.25.
No. 223—Kommersiële Distribusiebedryf, Vernaamste Gebiede. Prys R0.15.

VERDRAGREEKS.

No. 5/1961—Visumooreenkoms tussen die Regerings van Suid-Afrika en Luxemburg. Prys R0.10.

DIVERSE.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek Januarie-Junie 1961. Prys R0.50.
Maandbulletin van Statistiek, Oktober 1961. Prys R0.60.
Lys van die Departement van Buitelandse Sake. Prys R0.95.
Verslae van die Naturelle-appèlhowe, 1960 (3 en 4). Prys R1.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Statutes of the Union of South Africa, 1960

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, R3.00 (English and Afrikaans)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1960

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, R3.00 (Engels en Afrikaans)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 997.] [10 November 1961.

In accordance with the provisions of section *eighty-seven* of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act No. 46 of 1946), the following details relating to the General Election of Members of the House of Assembly, held on the 18th October, 1961, are published for general information:—

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 997.] [10 November 1961.

Ooreenkomstig die bepalings van artikel *sewe-en-tagtig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet No. 46 van 1946), word die volgende besonderhede betreffende die Algemene Verkiesing van lede van die Volksraad, gehou op 18 Oktober 1961, vir algemene inligting gepubliseer:—

Electoral Division. *Kiesafdeling.*	Name of Person Declared Elected. *Naam van persoon wat verkose verklaar is.*	Date on which Declared Elected. *Datum waarop verkose verklaar.*	Votes Polled for. *Stemme uitgebring op.*		Votes Polled for. *Stemme uitgebring op.*		Number of Votes Rejected. *Getal stemme verwerp.*	Total Number of Votes Polled. *Totale getal stemme uitgebring.*	Number of Voters on Voters' List. *Getal kiesers op kieserslys.*
CAPE PROVINCE.—*KAAPPROVINSIE.*									
Albany/*Albanie*	Bowker, Thomas Bourchier	19/10/61	Bowker, T. B.	6,069	Muir, B. S.	1,175	64	7,308	11,521
Aliwal	Botha, Hendrik Johannes	19/10/61	Botha, H. J.	5,148	Moolman, J. H.	3,767	60	8,975	9,679
Beaufort West/-*Wes*	Louw, Eric Hendrik	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Bellville	Haak, Jan Friedrich Wilhelm	18/10/61	Haak, J. F. W.	8,274	Wiley, J. W. E.	3,995	71	12,340	14,953
Ceres	Muller, Stephanus Louwrens	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Constantia	Waterson, Sidney Frank	18/10/61	Vigne, J. R.	1,115	Waterson, S. F.	7,653	43	8,811	13,499
Cradock	Bekker, Gerard Francois Hermanus	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
De Aar-Colesberg	Venter, Michiel Jacobus de la Rey	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Fort Beaufort	Jonker, Abraham Hendrik	19/10/61	Jonker, A. H.	4,962	Swanepoel, P. J.	3,597	41	8,600	9,388
George	Botha, Pieter Willem	19/10/61	Bamford, B. R.	1,379	Botha, P. W.	7,624	45	9,554	10,967
					van Heerden, W. J. M.	506			
Gordonia	Kotze, Gerhardus Paulus	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Graaff-Reinet	van der Ahee, Hendrik Hugo	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Green Point/*Groenpunt*	van der Byl, Pieter Voltelyn Graham	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Hottentots-Holland	de Villiers, Jacob Daniel	19/10/61	de Villiers, J. D.	5,806	du Plessis, P. G.	4,264	49	10,119	10,926
Humansdorp	Sauer, Paul Oliver	19/10/61	Lindsay, J. E.	3,154	Sauer, P. O.	5,979	20	9,153	10,414
Cape Town Gardens/*Kaapstad-Tuine*	Connan, John Murray	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Kimberley North/-*Noord*	Bekker, Hermanus Theodorus van Ginkel	19/10/61	Bekker, H. T. van G.	6,566	Brand, J. C. H.	4,004	71	10,641	12,213
Kimberley South/-*Suid*	Venter, Willem Lodewicus Daniel Matthys	19/10/61	van den Heever, S. A.	4,925	Venter, W. L. D. M.	6,359	43	11,327	12,629
King William's Town	Warren, Clifford Miles	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Kuruman	du Plessis, Humphrey Robert Henry	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Maitland	Hickman, Tony	19/10/61	de Beer, Z. J.	1,688	Hickman, T.	4,610	27	10,028	12,336
					Waring, F. W.	3,703			
Malmesbury	van Staden, Jacobus Wilhelm	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Moorreesburg	Marais, Pieter Sarel	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Mossel Bay/*Musselbaai*	van Nierop, Petrus Johan	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Namakwaland	Maree, Gabriel de Kock	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
East London North/*Oos-Londen-Noord*	Field, Arthur Norman	19/10/61	Field, A. N.	6,158	van Ryneveld, C. B.	2,519	58	8,735	12,984
East London City/*Oos-Londen-Stad*	Smit, Douglas Laing	19/10/61	Slabbert, G. F.	1,277	Smit, D. L.	6,053	40	7,370	12,304
Oudtshoorn	le Roux, Pieter Mattheus Kruger	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Paarl	Malan, Wynand Charl	19/10/61	Geldenhuys, D. A. K.	2,893	Malan, W. C.	7,272	36	10,201	11,676
Parow	Kotze, Stephanus Francois	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Piketberg	Treurnicht, Nicolaas Franciscus	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Pinelands	Thompson, John Oswald Newton	19/10/61	Eglin, C. W.	2,881	Thompson, J. O. N.	6,433	68	9,382	12,730
Port Elizabeth North/-*Noord*	Nel, Johan Adriaan Frederick	19/10/61	Beckmann, W. J.	3,995	Nel, J. A. F.	6,763	29	10,787	13,842
Port Elizabeth Central/-*Sentraal*	Dodds, Percy Roger	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Port Elizabeth South/-*Suid*	Plewman, Robert Percival	18/10/61	Plewman, R. P.	5,896	Steytler, J. van A.	3,166	74	9,136	13,189
Port Elizabeth West/-*Wes*	Streicher, Daniel Myburgh	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Prieska	Stander, Adriaan Hendrikus	19/10/61	Stander, A. H.	5,059	van den Heever, O. J. M.	3,244	40	8,343	9,100
Queenstown	Loots, Jan Jurie	19/10/61	Loots, J. J.	5,706	Wainwright, C. J. S.	5,337	78	11,121	11,440
Rondebosch	Graaff, Sir de Villiers	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Sea Point/*Seepunt*	Basson, Jacob Adriaan Louw	19/10/61	Basson, J. A. L.	6,199	Fourie, I. S.	3,428	53	9,680	12,997
Simonstown/*Simonstad*	Gay, Lewis Charles	19/10/61	Beck, J. E. G. (de Villiers)	1,612	Gay, L. C.	6,244	60	7,916	13,071
Somerset East/-*Oos*	Vosloo, Andries Heidenrych	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Salt River/*Soutrivier*	Timoney, Hugh Mountfort	18/10/61	Lawrence, H. G.	2,190	Timoney, H. M.	4,670	56	6,916	10,757
Stellenbosch	Smit, Hendrik Hanekom	19/10/61	Brennan, A. T.	721	Smit, H. H.	7,465	43	10,785	13,247
					Swanepoel, S. J.	2,556			
Swellendam	van Eeden, Frederick Jacobus	19/10/61	van Eeden, F. J.	5,552	van Eeden, J. W.	3,762	61	9,375	10,277
Transkeian Territories/*Transkeigebied*	Hughes, Thomas Gray	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Uitenhage	Badenhorst, Frans Hendrik	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
False Bay/*Valsbaai*	Uys, Dirk Cornelis Hermanus	19/10/61	Uys, D. C. H.	6,731	van Reenen, P. M.	3,781	57	10,569	12,750
Vasco	de Villiers, Cornelius Valkenberg	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Vryburg	Labuschagne, Johannes Stefanus	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Worcester	Dönges, Theophilus Ebenhaezer	19/10/61	Dommisse, J.	3,175	Dönges, T. E.	6,832	56	10,063	11,424
Wynberg	Russel, James Hamilton	18/10/61	Russel, J. H.	6,311	Sorensen, E. A.	1,911	18	8,240	11,402
PROVINCE OF NATAL.—*PROVINSIE NATAL.*									
Drakensberg	van Niekerk, Susanna Margaretha	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Durban-Berea	Wood, Lawrence Funnell	18/10/61	Butcher, R. R.	4,568	Wood, L. F.	5,451	58	10,077	12,986
Durban-Musgrave	Isaacs, Edgar Baden	18/10/61	Isaacs, E. B.	5,181	Williams, T. O.	4,222	33	9,436	12,575
Durban North/-*Noord*	Mitchell, Michael Lloyd	18/10/61	Bond, G. R.	3,991	Mitchell, M. L.	6,167	91	10,249	13,463
Durban Point/*Durban-Punt*	Raw, Wyatt Vause	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Durban Central/-*Sentraal*	Radford, Aubrey	18/10/61	Mathias, R. G. L.	504	Radford, A.	5,349	43	5,896	12,167
Durban-Umbilo	Oldfield, Geoffrey Norman	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Durban-Umlazi	Lewis, Harry Melfor	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*				—	—	—
Natal South Coast/*Natalse Suidkus*	Mitchell, Douglas Edgar	19/10/61	Boyd, L. L.	2,367	Hulley, C. M.	115			
					Mitchell, D. E.	4,956	104	7,542	10,164
Newcastle	Maree, Willem Adriaan	19/10/61	Maree, W. A.	5,919	Verster, R. J. P.	3,646	65	9,630	11,123
Pietermaritzburg District/-*Distrik*	Henwood, Bertram Howard	18/10/61	Forder, G. D. B.	3,839	Henwood, B. H.	4,014	83	7,936	11,488
Pietermaritzburg City/-*Stad*	Odell, Howard George Oliver	18/10/61	McConkey, W. G.	3,282	Odell, H. G. O.	3,915	129	7,326	13,621
Pinetown	Hopewell, Arthur	19/10/61	Hopewell, A.	5,032	Malherbe, P. N.	3,064	79	8,175	11,506
Umhlatuzana	Eaton, Norman George	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede*				—	—	—
Vryheid	Potgieter, Daniel Jacobus	19/10/61	Bosch, P. W.	2,804	Potgieter, D. J.	5,555	109	8,468	9,768
Zululand	Cadman, Radclyffe Macbeth	19/10/61	Cadman, R. M.	5,856	Hatting, G. M.	4,200	55	10,215	11,738
					Swart, R. A. F.	104			

Electoral Division. *Kiesafdeling.*	Name of Person Declared Elected. *Naam van persoon wat verkose verklaar is.*	Date on which Declared Elected. *Datum waarop verkose verklaar.*	Votes Polled for. *Stemme uitgebring op.*		Votes Polled for. *Stemme uitgebring op.*		Number of Votes Rejected. *Getal stemme verwerp.*	Total Number of Votes Polled. *Totale getal stemme uitgebring.*	Number of Voters on Voters' List. *Getal kiesers op kiesersl's.*
PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.—*PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.*									
Bethlehem	Knobel, Gideon Jacobus	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Bloemfontein District/*-distrik*	Schlebusch, Jan Adriaan	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Bloemfontein East/*-Oos*	van Rensburg, Matthys Cornelis Grove Janse	18/10/61	de Wet, G. J. B	3,201	van Rensburg, M. C. G., Janse	7,485	16	10,702	14,830
Bloemfontein West/*-Wes*	Fouché, Jacobus Johannes	18/10/61	Fouché, J. J	8,076	Moffett, J. R	3,645	16	11,737	14,678
Fauresmith–Boshof	Serfontein, Jan Jonathan	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Harrismith	Rall, Johannes Jacobus	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Heilbron	Froneman, Gabriel Francois van Lingen	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Kroonstad	van der Merwe, Jan Abram	19/10/61	van der Merwe, J. A.	7,524	van Schalkwyk, J. H.	1,837	65	9,426	11,133
Ladybrand	Keyter, Henry Charles Alfonso	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Odendaalsrus	Meyer, Thomas	19/10/61	Meyer, T	7,797	Regal, B	2,304	49	10,150	13,445
Smithfield	Fouché, Jacobus Johannes	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Vredefort	Klopper, Henning Johannes	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Welkom	van Wyk, Hendrik Johannes	19/10/61	Hancke, H. P	3,890	van Wyk, H. J	8,217	32	12,139	15,904
Winburg	Sadie, Nicolaas Christiaan van Rooyen	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
PROVINCE OF TRANSVAAL.—*PROVINSIE TRANSVAAL.*									
Alberton	Viljoen, Marais	18/10/61	Dormehl, J. G	2,094	Viljoen, M	7,099	29	9,222	13,429
Benoni	Ross, Donald Grant	18/10/61	Kirsten, M. C	1,293	Ross, D. G	3,957	52	5,302	12,112
Bethal–Middelburg	Rall, Johannes Wilhelm	19/10/61	Hancke, C. H	2,521	Rall, J. W	5,757	51	8,329	10,216
Bezuidenhout	Basson, Jacob Daniel du Plessis	18/10/61	Basson, J. D. du P	6,507	Loock, J. H	1,983	26	8,516	11,839
Boksburg	van Niekerk, Gerhardus Lourens Hartman	19/10/61	Serfontein, J. H. P	5,413	van Niekerk, G. L. H.	6,920	35	12,368	14,051
Brakpan	Bezuidenhout, Gert Pieter Christiaan	18/10/61	Bezuidenhout, G. P. C.	6,158	Nel, D. M	3,629	96	9,883	12,559
Brits	Potgieter, Jacobus Ernst	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Christiana	Wentzel, Jan Johannes	19/10/61	Lock, A.	2,322	Wentzel, J. J	6,438	51	8,811	10,015
Edenvale	van Wyk, Gert Hendrik	18/10/61	van Wyk, G. H	6,509	Venter, C. J. de W	3,812	29	10,350	13,781
Ermelo	Hertzog, Johannes Albertus Munnik	19/10/61	Burgers, B. J	2,811	Hertzog, J. A. M	5,520	71	8,402	9,926
Florida	Swart, Hermanus Gerhardus	18/10/61	Laugley, T	4,473	Swart, H. G	6,407	28	10,908	12,750
Geduld	Jurgens, Johan Christoffel	19/10/61	Jurgens, J. C	7,006	van Rooyen, M. M. B.	3,576	33	10,615	13,922
Germiston	Cruywagen, Willem Adriaan	18/10/61	Cruywagen, W. A	6,239	du Preez, K. W	2,053	31	8,323	11,015
Germiston District/*-distrik*	Tucker, Henry	19/10/61	Ahlers, T. J	3,675	Tucker, H	6,691	22	10,388	13,362
Groblersdal	Bekker, Marthinus Johannes Hendrik	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Heidelberg	Verwoerd, Hendrik Frensch	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Hercules	Malan, Avril Ire	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Hillbrow	Steenkamp, Louis Stefanus	18/10/61	Steenkamp, L. S	5,564	Walker, E. M	1,346	45	6,955	12,690
Hospital/*Hospitaal*	Gorschel, Alec	19/10/61	Egan, D. M	247	Gorschel, A Udwin, A. K	4,799 745	30	5,821	10,877
Houghton	Suzman, Helen	19/10/61	Miller, H	4,841	Suzman, H	5,405	69	10,315	12,771
Innesdal	Marais, Jacob Albertus	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Jeppes	Cronje, Frans Johannes Cornelius	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Johannesburg North/*-Noord*	Weiss, Ursula Mary	19/10/61	Friedman, B	4,541	Weis, U. M	5,413	67	10,021	13,245
Kempton Park	Steyn, Frederik Simon	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Kensington	Moore, Philip Alan	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Klerksdorp	Pelser, Petrus Cornelius	19/10/61	du Plooy, P. H. R	3,226	Marais, P Pelser, P. C	108 8,912	33	12,279	15,705
Krugersdorp	van den Berg, Marthinus Johannes	18/10/61	Pienaar, P. J. J	3,831	van den Berg, M. J	6,023	47	9,901	12,555
Langlaagte	Coetzee, Pieter Jacobus	19/10/61	Coetzee, P. J	5,891	Kruger, J. A	2,325	58	8,274	11,844
Lichtenburg	van Niekerk, Marthinus Christoffel	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Losberg	Diederichs, Nicolaas	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Lydenburg–Barberton	Hiemstra, Egbert Carl Arthur	19/10/61	Hiemstra, E. C. A	5,326	Pienaar, J. J	2,849	79	8,254	9,758
Maraisburg	Schoeman, Barend Jacobus	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Marico	Grobler, Martinus Stephanus Francois	19/10/61	Grobler, M. S. F	5,429	Lemmer, H. J	2,390	54	7,873	9,061
Mayfair	Luttig, Hendrik Gerhardus	18/10/61	Luttig, H. G	5,431	Nagel, R. J	2,039	34	7,504	11,176
Nelspruit	Faurie, Wessel Hendrik	19/10/61	Faurie, W. H	5,790	Shrosbree, B	3,059	37	8,886	10,564
Nigel	Vorster, Balthazar Johannes	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
North East Rand/*Noordoos-Rand*	Bronkhorst, Hendrik Johannes	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
North West Rand/*Noordwes-Rand*	Schoeman, Johannes Cornelius Bothma	19/10/61	Jacobs, G. F	4,774	Schoeman, J. C. B	6,495	29	11,298	13,118
Orange Grove	Malan, Etienne George	19/10/61	Einstein, A	4,846	Malan, E. G	5,363	65	10,274	12,594
Parktown	Emdin, Samuel	19/10/61	Cope, J. P	5,015	Emdin, S	5,100	65	10,180	12,458
Pietersburg	Niemand, Frederick Johannes	19/10/61	du Preez, G. T	2,200	Niemand, F. J	6,201	58	8,459	10,766
Potchefstroom	Steyn, Johan Heinrich	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Pretoria District/*-distrik*	Schoonbee, Johannes Frederik	19/10/61	Schoonbee, J. F	6,753	van Deventer, C	3,666	82	10,501	12,642
Pretoria East/*-Oos*	Otto, Johannes Cornelius	19/10/61	Brigish, C. H	2,622	Otto, J. C	9,155	89	11,866	16,119
Pretoria–Rissik	de Kock, Hubertus Claudius	19/10/61	de Kock, H. C	6,713	van Niekerk, S. G. J.	6,149	40	12,902	14,629
Pretoria Central/*-Sentraal*	van den Heever, Daniel Johannes Gertruida	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Pretoria-Sunnyside	van Zyl, Jan Johannes Benjamin	19/10/61	Beukes, W. T. H	4,801	van Zyl, J. J. B	7,528	27	12,356	15,521
Pretoria West/*-Wes*	van der Walt, Barend Johannes	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Prinshof	Visse, Jan Hendrik	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Randfontein	Mulder, Cornelius Petrus	19/10/61	Mulder, C. P	6,227	Frinsloo, N. J	3,280	120	9,627	11,772
Roodepoort	Botha, Michiel Coenraad	18/10/61	Botha, M. C	7,532	Breedt, N. M.	3,284	36	10,852	13,245
Rosettenville	Fisher, Ephraim Leonard	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Rustenburg	Bootha, Louis Jeremias Cornelius	19/10/61	Bootha, L. J. C	5,886	Thompson, C. M	2,544	40	8,470	10,448
Soutpansberg	Botha, Stephanus Petrus	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Springs	Taurog, Leonard Barnett	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Standerton	Coertze, Lucas Ignatius	19/10/61	Coertze, L. I	5,340	de Vos, J. P. A	3,139	58	8,537	10,066
Turffontein	Durrant, Robert Badenhorst	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Vanderbijlpark	de Wet, Carel	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Ventersdorp	Greyling, Johannes Casper	19/10/61	Greyling, J. C	6,509	van der Schyff, P. R.	2,805	55	9,369	11,677
Vereeniging	Coetzee, Barzillai	19/10/61	Coetzee, B	6,465	Strydom, J. M	4,745	60	11,270	13,043
Von Brandis	Higgerty, John Waterston	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Wakkerstroom	Martins, Herman Engelbertus	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Waterberg	Heystek, Joost	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Westdene	van der Spuy, Johannes Petrus	18/10/61	Harvey, H	2,137	van der Spuy, J. P.	6,167	39	8,343	11,859
Witbank	Mostert, Dirk Johannes Jacobus	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Wolmaransstad	van den Berg, Gideon Petrus	19/10/61	Nel, S. J	2,142	van den Berg, G. P.	6,611	20	8,773	10,633
Wonderboom	Nel, Michiel Daniel Christiaan de Wet	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Yeoville	Steyn, Stephanus Jacobus Marais	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—

Electoral Division. *Kiesafdeling.*	Name of Person Declared Elected. *Naam van persoon wat verkose verklaar is.*	Date on which Declared Elected. *Datum waarop verkose verklaar.*	Votes Polled for. *Stemme uitgebring op.*		Votes Polled for. *Stemme uitgebring op.*		Number of Votes Rejected. *Getal stemme verwerp.*	Total Number of Votes Polled. *Totale stemme uitgebring.*	Number of Voters on Voters' List. *Getal kiesers op kieserslys.*
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.—*GEBIED SUIDWES-AFRIKA.*									
Etosha	Webster, Arthur	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Karas	von Moltke, Johannes von Strauss	19/10/61	van den Berg, C. J.	2,113	von Moltke, J. von S.	2,954	26	5,093	5,722
Middelland	van der Merwe, Paul Stefanus	19/10/61	Snyman, G.	2,135	van der Merwe, P. S.	3,264	40	5,439	6,560
Namib	Cloete, Johannes Hendrik	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Omaruru	Frank, Simon	15/ 9/61	Unopposed/*Onbestrede.*		—		—	—	—
Windhoek	van der Wath, Johannes Gert Hendrik	19/10/61	Niehaus, J. P. de M.	2,608	van der Wath, J. G. H.	3,709	74	6,391	8,021

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

No. 1000.] [10 November 1961.

APPLICATION FOR THE ESTABLISHMENT OF A SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I hereby give notice of the receipt of an application by the owners of the farms situate in the Magisterial District of Bronkhorstspruit, in the Province of Transvaal, requesting the declaration of the area defined in the Annexure hereto as a Soil Conservation District, for the following reasons:—

The farmers wish this area to be declared a Soil Conservation District in order that provision may be made for the combating of soil erosion, the protection and development of the agricultural resources (the soil and the veld) and the effective utilisation of the rainfall and other water resources of the area.

Any owner of land within the area concerned who wishes to object to the declaration of the area as a soil conservation district, may, not later than sixty days as from the date of publication of this notice, lodge with the Minister of Agricultural Technical Services an objection, in writing, stating the reasons for such objection.

P. M. K. LE ROUX,
Minister of Agricultural Technical Services.

PROPOSED VERENA SOIL CONSERVATION DISTRICT.

The whole area situated within the following boundaries: starting from the northernmost beacon of the farm Boekenhoutfontein 50, in an easterly direction along the boundary of and including the said Boekenhoutfontein 50; thence in a general south-easterly direction along the boundaries of and including the following properties in succession, namely the said Boekenhoutfontein 50, Kwaggafontein 75, Vrischgewaagd 76; thence in a general south-westerly direction along the boundaries of and including the following properties in succession, namely the said Vrischgewaagd 76, Hartebeesfontein 74, Gemsbokspruit 77; thence in a general easterly direction along the boundaries of and including the following properties in succession, namely Leeukop 111, Hartebeestfontein 113, Buffelshoek 114, Rietfontein 115, Zwartfontein 116; thence in a general southerly direction along the boundaries of and including the following properties in succession, namely the said Zwartfontein 116, the said Rietfontein 115, Engelsche Doornboom 117, Leeuwfontein 118; thence in a general north-westerly direction along the boundaries of and including the following properties in succession, namely the said Leeuwfontein 118, Bultfontein 119, Badfontein 120, Wolvengaten 112, Klipdrift 110, Gemsbokfontein 72, Tweefontein 70; thence in a north-easterly direction along the boundaries of and including the following properties in succession, namely the said Tweefontein 70, Vlaklaagte 73, Gemsbokfontein 72, the said Boekenhoutfontein 50, to the beacon mentioned at the beginning.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIESE DIENSTE.

No. 1000.] [10 November 1961.

AANSOEK OM INSTELLING VAN 'N GROND-BEWARINGSDISTRIK.

Kragtens artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, gee ek hierby kennis van die ontvangs van 'n aansoek van die eienaars van plase geleë in die landdrosdistrik Bronkhorstspruit, in die provinsie Transvaal, waarin versoek word dat die gebied in die Bylae hiervan omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik verklaar word, en wel om die volgende redes:—

Die boere verlang dat hierdie gebied tot 'n grondbewaringsdistrik verklaar word, sodat voorsiening gemaak kan word vir die bestryding van gronderosie, die beskerming en ontwikkeling van die landbouhulpbronne (die bodem en die veld) en die doeltreffende benutting van die reënval en ander waterbronne van die gebied.

Enige eienaar van grond in die betrokke gebied wat beswaar wil maak teen die verklaring van die gebied tot 'n grondbewaringsdistrik, kan, nie later nie as sestig dae vanaf die datum van afkondiging van hierdie kennisgewing, by die Minister van Landbou-tegniese Dienste 'n skriftelike beswaar indien, met vermelding van die gronde vir die beswaar.

P. M. K. LE ROUX,
Minister van Landbou-tegniese Dienste.

VOORGESTELDE VERENA GRONDBEWARINGS-DISTRIK.

Die hele gebied wat omsluit word deur die volgende grense en wat begin by die noordelikste baken van die plaas Boekenhoutfontein 50, in 'n oostelike rigting langs die grens van en insluitende genoemde Boekenhoutfontein 50; daarvandaan in 'n algemeen suidoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, naamlik genoemde Boekenhoutfontein 50, Kwaggafontein 75, Vrischgewaagd 76; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, naamlik genoemde Vrischgewaagd 76, Hartebeestfontein 74, Gemsbokspruit 77; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, naamlik Leeuwkop 111, Hartebeestfontein 113, Buffelshoek 114, Rietfontein 115, Zwartfontein 116; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, naamlik genoemde Zwartfontein 116, genoemde Rietfontein 115, Engelsche Doornboom 117, Leeuwfontein 118; daarvandaan in 'n algemeen noordwestelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, naamlik genoemde Leeuwfontein 118, Bultfontein 119, Badfontein 120, Wolvengaten 112, Klipdrift 110, Gemsbokfontein 72, Tweefontein 70; daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme agtereenvolgens, naamlik genoemde Tweefontein 70, Vlaklaagte 73, Gemsbokfontein 72, genoemde Boekenhoutfontein 50, tot by die baken wat aan die begin genoem is.

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

The advertisement rates are R1.00 per inch, single column; repeats R0.80.

In order to determine the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the advertisement, and calculate the space at 45 words per inch (single column).

In each case an additional half-inch above and below the advertisement should be allowed for the heading and the signature, respectively. **Fractions of half an inch should be taken as half an inch.**

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS: R2.00 per insertion.

CHANGE OF NAMES (INDIANS): R2.00 per insertion.

DECEASED ESTATES: Notices must be sent on or in the correct form and uncancelled revenue stamps to the value of R1.00 per estate must be **affixed** to the form.

INSOLVENCY ACT: A fixed charge of R1.50 per estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3, 4 and 8 advertisers should count the words in the advertisement and calculate the cost at R1.50 for the first 36 words (or portion thereof) and R0.20 for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION: Applications for naturalization are inserted for R1.30, and this charge includes the cost of a copy of the *Gazette*.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT (CLAIMS): R1.50 per claim per insertion.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES. R1.50 per policy per insertion.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hours for the acceptance of "copy" for the "Government Gazette" is 3 p.m. on Monday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Bevele van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is R1.00 per duim, enkelkolom; herhalings, R0.80.

Ten einde die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim bo- en onderkant die advertensies onderskeidelik vir die opskrif en die ondertekening toegelaat word. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS: R2.00 per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS): R2.00 per plasing.

BESTORWE BOEDELS: Kennisgewings moet op of in die regte vorm ingestuur word en ongerojeerde inkomsteseëls te waarde van R1.00 per boedel moet op die vorm **geplak word.**

INSOLVENSIEWET: 'n Vaste bedrag van R1.50 per boedel word gevorder vir die publikasie, **in lysvorm,** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies wat kragtens die Insolvensiewet, 1916 en 1936, opgestel is, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, ingestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3, 4 en 8 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die koste bereken teen R1.50 vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en R0.20 vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

NATURALISASIE: Aansoeke om naturalisasie word vir R1.30 geplaas en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET (EISE): R1.50 per eis per plasing.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE: R1.50 per polis per plasing.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Staatskoerant" 3 nm. op Maandag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant" geplaas word wat verandering van die sluitingsuur aankondig.

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sales, Transfers, Change of Partnerships, Removal of Businesses, Abandonment of Businesses.

Adresveranderings, Staking van Besighede, Verkope, Oordragte, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the business of a building contractor carried on by GERHARDUS KEMP, at Plot No. 84, Springs Road, Witpoort, District Brakpan, under the style of G. KEMP, has been disposed of and will be transferred to G. KEMP (PROPRIETARY), LIMITED (A Company in the course of registration) with effect as from 1st July, 1961.—Dated at Springs this 26th day of October, 1961.—S. Judes and Company, Attorneys for the Parties, 5, 6 and 7 Renesta House, Third Street (P.O. Box 313), Springs.

13148—3-10

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen WILLEM VAN BERGEN, JACOBUS ROELEVELD en PETRUS JAN BENNET VAN DER GRYP, en wat sake gedoen het onder die naam van MONTANA WINKELS/SUPERMARKET, te Michael Brinkstraat 901-909, Villieria, Pretoria, ontbind is deur die uittrede van die vennote WILLEM VAN BERGEN en JACOBUS ROELEVELD, en dat vanaf 1 Desember 1961, die genoemde besigheid bekend as MONTANA WINKELS/SUPERMARKET voortgesit sal word deur die genoemde PETRUS JAN BENNET VAN DER GRYP, wat vanaf genoemde datum die besigheid sal dryf vir sy eie persoonlike wins en verlies.

12954—27-3-10

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of AFRICAN SILK HOUSE, carried on by AHMED ABDOOLA has been removed from 308 Church Street East, Pretoria, to 159 Prinsloo Street, Pretoria, as from 19th October, 1961.—Ahmed Abdoola, P.O. Box 1278, Pretoria. 12783—27-3-10

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that the hairdressing business conducted under the name of PRUDENTIAL ARCADE GENTS HAIRDRESSING SALOON, at 289 Andries Street, Pretoria, will henceforth be carried on at the same address under the style of MITCHELL'S BARBERSHOP.—A. M. Holtzhausen. 13115—3-10-17

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Kindly take notice that the business formerly carried on by JOHANNES CHRISTIAAN SCHOEMAN and GEORGE SIDNEY WILLIAMS, at 277b Commissioner Street, Boksburg, under the name or style of CARNATION TEA LOUNGE was dissolved on the 1st of May, 1961.—J. D. Cilliers (Esquire), Attorney for Applicant, P.O. Box 83, Boksburg, 17th October, 1961. 12764—27-3-10

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat THEUNIS GERT HENDRIK DE LANGE eienaar van die VULKOF KAFEE, Voortrekkerweg 761, Wonderboom-Suid, Pretoria, gemelde kafee verkoop het aan FRANCOIS JACOBUS WILLEMSE met effek vanaf 1 Oktober 1961, en dat gemelde besigheid tans deur die Koper onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir eie rekening voortgesit word.—Rorich, Wolmarans & de Beer, Prokureurs vir die Partye, J.B.S.-gebou 309, Pretoria. 12768—27-3-10

NOTICE.

As from the 1st November, 1961, the general dealer VEBA will be moved from 464a Paul Kruger Street, to 190 Esselen Street, Pretoria.—F. W. P. Vermolen, 105 Jack Dyer Flats, Pretoria. 12819—27-3-10

REGISTRATION OF BUSINESS ACT.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce merchant, restaurant and mineral water dealer heretofore carried on by LUIS FERNANDES GOMES and AGOSTHINHO PEREIRA RODRIQUES, under the style or firm of AIRPORT FISH AND CHIPS, at 130 Benoni Road, Kempton Park, will be transferred to the said LUIS FERNANDES GOMES, in his capacity as Trustee for a Company to be formed and to be known as KLIPFONTEIN MARKET GARDENS (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as is acceptable for registration by the Registrar of Companies, with effect from the 1st day of January, 1962. Dated at Boksburg this 20th day of October, 1961.—Massel, Massel & Kramer, Attorneys for the Parties, 247 Commissioner Street, Boksburg. 12859—27-3-10

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handels- en slagtersbesigheid van PAUL JACOBUS FREDERIK GROBLER, op die plaas Gedeelte 5 van Kalkoven No. 299, Distrik Zoutpansberg, verkoop is aan WILLEM LODEWIKUS VAN BLERK en WILLEM FILO-FESTUS VAN BLERK wat gemelde besigheid voortaan vir hulle eie voordeel sal dryf.—P. H. C. & D. J. de Vaal, Prokureurs vir Partye, Posbus 246, Louis Trichardt. 13072—3-10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that REINER MOLL TREDOUX, carrying on business as a butcher at 257a Lynnwood Road, Brooklyn, Pretoria, under the style or firm name PANORAMA BUTCHERY, has been sold to MRS. DIEMERTJE VAN ENGELEN, with effect from the 26th September, 1961, who will carry on the said business under the same style and at the same address for her own account and benefit.—H. Sevenster & Co., Agents for the Parties, P.O. Box 2176, Pretoria. 13293—3-10-17

REGISTRATION OF BUSINESS ACT.

Notice is hereby given that it is the intention of LUIS FERNANDES GOMES, AGOSTHINHO PEREIRA RODRIQUES, MANUEL PEREIRA SOARES-NETO (Snr.), MANUEL PEREIRA SOARES-NETO (Jnr.), MANUEL RODRIQUES DA SILVA PASCUAL, FRANCISCO GONCALVES DE ABREU, JOAO FIRMINO FARINHA, NICOLAO ARAUJO LONGUERIA, FRANCISCO GONCALVES CHADINHA, AUGUSTO GONSALVES RIBEIRO and MANUEL AVELINO PEREIRA GOMES BALANCO, carrying on business as follows:—

(1) As fresh produce dealers and mineral water dealers on Stand No. 547, situate at 80 Cason Road, Boksburg North, under the style or firm of KLIPFONTEIN MARKET GARDENS;

(2) as fresh produce dealers and mineral water dealers under the style or firm of KLIPFONTEIN MARKET GARDENS, at Stand No. 403, situate at 320 Commissioner Street, Boksburg;

(3) as mineral water dealers and fresh produce dealers under the style or firm of KLIPFONTEIN MARKET GARDENS, on Stand No. 529, situate at 44c Cason Road, Boksburg North;

(4) as fresh produce dealers on Stand No. 351, situate at 2 Glen Street, Comet Township, District of Boksburg, under the style or firm of KLIPFONTEIN MARKET GARDENS;

(5) as general dealers, restaurant Keepers on Stand No. 547, situate at 80 Cason Road, Boksburg North, known as MADEIRA FISH AND CHIPS;

to transfer the above-named businesses to LUIS FERNANDES GOMES, in his capacity as Trustee for a Company to be formed and to be known as KLIPFONTEIN MARKET GARDENS (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as is acceptable for registration by the Registrar of Companies with effect from the 1st day of January, 1962. Dated at Boksburg this 20th day of October, 1961.—Massel, Massel & Kramer, Attorneys for the Parties, 247 Commissioner Street, Boksburg. 12860—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by I. SCHUITEVOERDER, trading as ROSETTENVILLE PHARMACY, will be moving from 144 Main Street to 148a Main Street, Rosettenville, effective from 31st October, 1961. 12916—27-3-10

NOTICE.

The business run by ANN-VICTORIA McLAUGHLIN, styled as EVLEIGH'S will be moved from 21 to 23 Simmonds Street, as from 1st November, 1961. 13259—3-10-17

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business carried on as A. GREENBERG at 206 Sacta House, 277 Bree Street, Johannesburg, will be removed to Montreal House, 118 President Street, Johannesburg, where same will be conducted under the same style as and from the 1st November, 1961. Dated at Johannesburg, this 6th day of October, 1961.—Morris Alexander, Hirsch & Daniels, 201 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg. 13312—3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of RAMA KALAN, carrying on business as general dealer at portion of the farm Klipfontein No. 6, situate at Fourteenth Avenue and Cason Road, Boksburg North Extension Township, under the style or name of BUY BY BAZAAR, to dispose of the said business together with all assets thereof, after the expiration of the statutory period, to SULIMAN EBRAHIM TELADIA, who will thereafter carry on the said business at the same address under the style of S. E. STORES, for his own account and benefit.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for the Parties, 514 Trichardt Road, Boksburg North (P.O. Box 177), Boksburg.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van RAMA KALAN, wat sake doen as algemense handelaar, te gedeelte van die plaas Klipfontein No. 6, geleë te Veertiende Laan en Casonweg, Boksburg-Noord (Uitbreiding) dorpsgebied, as BUY BY BAZAAR, om gesegde besigheid saam met alle bate daarvan, na verstryking van die statutêre tydperk, te verkoop aan SULIMAN EBRAHIM TELADIA, wat daarna genoemde besigheid by dieselfde adres en onder die naam van S. E. STORES vir sy eie voordeel en rekening sal voortsit.—Rosenthal & Rubenstein, Prokureurs vir die Partye, Trichardtweg 514, Boksburg-Noord (Posbus 177), Boksburg. 12858—27-3-10

NOTICE.

Please note that BUFFALO RADIATOR WORKS (PTY.), LTD., have removed from 211 Commissioner Street to corner of Durban and Greene Streets, City and Suburban. 12914—27-3-10

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between BASIL BALIOS and ALEXANDER MAROUDAS, trading as WINDSOR CAFÉ AND GROCERY at 36 Gantner Street, Haddon, Johannesburg, has been dissolved with effect as and from the 1st July, 1961, and that the said ALEXANDER MAROUDAS will continue to carry on the said business under the same style and at the same address for his own benefit. The said ALEXANDER MAROUDAS has taken over all the assets and liabilities of the business.—B. Stern & Co., Attorneys for the Parties, 109 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 12941—27-3-10

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid, gedryf deur JOHANNES ANTONIE SWART, as KOEDOE SLAGHUIS, te Standplaas No. 642, bekend as Baileystraat 54, Randgate, verskuif is na Standplaas No. 400, bekend as Uniestraat 40a, Randgate.

Dit dien verder om kennis te gee dat genoemde besigheid verder gedryf deur die gesegde JOHANNES ANTONIE SWART, te Uniestraat 40a, Randgate, oorgedra is aan IGNATIUS JOHANNES GERHARDUS CRONJE, met effek vanaf die laaste verskyning van hierdie kennisgewing en dat genoemde IGNATIUS JOHANNES GERHARDUS CRONJE, die gesegde besigheid op die gesegde adres en onder dieselfde naam van KOEDOE SLAGHUIS sal voortsit.—K. Couzyn, Prokureur vir die Partye, Posbus 144, Randfontein. 13198—3-10

NOTICE.

Be pleased to take notice that the business of real estate and insurance agents, auctioneers, appraisers and stock liquidators carried on by AFRICAN AUCTIONS AND ESTATES (PTY.), LTD., under the name and style of AFRICAN AUCTIONS AND ESTATES (PTY.), LTD., at S.A. Centre, 253 Bree Street, Johannesburg, is being moved as and from the 1st November, 1961, to basement premises at 89a Market Street, Johannesburg, where the Company will carry on the same business under the name and style of BOYSIE LEVIN'S AUCTIONS. Dated at Johannesburg, October, 1961.—E. Lazar, Attorney for the Party, 419 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 13236—3-10-17

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business heretofore carried on under the style of STANDERTON WES KAFEE EN ALGEMENE HANDELAAR by GERHARDUS MARTHINUS JESIAH PIENAAR and FREDERIK JACOBUS PIENAAR, on 11a Marais Street, Standerton, has been sold and transferred to MAX JOSEF SCHWIRZER, who will henceforth conduct the said business under the same style and at the same address for his own benefit. Dated at Standerton this 30th day of October, 1961.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Parties, Burger Street (P.O. Box 39), Standerton.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as STANDERTON WES KAFEE EN ALGEMENE HANDELAAR, gedrywe deur GERHARDUS MARTHINUS JESIAH PIENAAR en FREDERIK JACOBUS PIENAAR te Maraisstraat 11a, Standerton, verkoop en oorgemaak is aan MAX JOSEF SCHWIRZER, wat voortaan die gemelde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres sal voortsit vir sy eie voordeel. Dateer te Standerton, hierdie 30ste dag van Oktober 1961.—Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Partye, Burgerstraat (Posbus 39), Standerton.

13415—10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, and the Registration of Businesses Act, No. 36 of 1909, as amended (*a*) that GIAMPIERO INCHES has sold his right, title and interest in the business known as MAYDAY SAME DAY DRY CLEANERS at 56 Human Street, Krugersdorp, to NISHAN PAMBOUKIAN with effect from the 26th August, 1961; (*b*) that it is the intention of the said NISHAN PAMBOUKIAN to dispose of the said business with retrospective effect from 26th August, 1961, to MAYDAY DRY CLEANERS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for its own account and benefit.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Parties, 43 Human Street, Krugersdorp. 13400—10

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat WESSEL JOHANNES HENDRIK JURIE SEYFFERT wat handel drywe in 'n slagtersbesigheid bekend as SONGLOED SLAGHUIS, te hoek van Leemhuis- en Oosthuizenstraat, in die dorp Songloed, Distrik Klerksdorp, van voorneme is om die besigheid te verkoop met ingang van een maand na die laaste verskyning van hierdie advertensie aan LOUIS JOHANNES STEYN en PETRUS RASMUS ERASMUS. Genoemde LOUIS JOHANNES STEYN en PETRUS RASMUS ERASMUS sal die besigheid vir hulle eie voordeel dryf onder dieselfde naam. 13441—10

NOTICE.

The general dealer's business carried on by LEWIS PACK under the style of PACK'S CASH STORE at 573 Frederika Street, Gezina, Pretoria, will be abandoned on the 31st day of October, 1961, Pretoria, this 27th day of October, 1961.—R. N. Edelstein, Veale & Coetzee, Attorneys for Lewis Pack, 201/208 Central Street, Pretoria. 12831—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of JOAO DE JESUS DE SOUZA to dispose of the business carried on by him under the style of MANNHEIM'S DELICATESSEN at 27c Fourth Street, District Township, Krugersdorp, to GERT PETRUS JACOBS, who will, after the expiration of thirty (30) days from the last publication hereof, carry on the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit.—J. B. HUGO & CRONJE, Attorneys for the Parties, Allied Building, 43 Human Street, Krugersdorp. 13401—10

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that MARIO GABBANI, carrying on business as GABBANI'S TAVERNA RESTAURANT on Stand No. 246, Johannesburg, being 11 Wanderers Street, Johannesburg, intends to dispose of his business, goodwill, fixtures and fittings as a going concern to MARIO DI CICCO and VINCENZO COTUMACCIO who will, after the expiration of this advertisement, carry on the said business at the same address for their own account and benefit. Dated at Johannesburg this 30th day of October, 1961.—J. Urdang, Attorney for Parties, 304 Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

13348—10

SALE OF C.E.1 TEAROOM.

In compliance with the requirements of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given that it is the intention of JOHN CHRYSANTHOU VASSILIOU who carries on business as a general dealer and café proprietor in Monitor Building, on Erf No. 255, situate in the Vanderbijlpark Central East No. 1 Township, District Vanderbijlpark, under the name and style of C.E.1 TEAROOM, to dispose of the said business together with all the assets thereof, after expiration of a period of thirty days reckoned from the 11th day of November, 1961, to THEODORE SIMEONIDES who shall thereafter carry on the said business at the same address and under the same name and style for his own account and benefit.—Rooth & Wessels, Attorneys for the Parties, P.O. Box 21, Vanderbijlpark. 13431—10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ABRAHAM GERHARDUS DANIEL JACOBS, carrying on business as RIO FISH & CHIPS, at 60b Station Road, Brakpan, to dispose of the said business to CHRISTIAN JACOBUS BOSHOFF, who will threafter carry on the said business at the same address under the same style and for his own account and benefit.—Gross & Gross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 155, Brakpan. 13437—10

VERKOPING VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat HENDRIK BARTHOLOMEUS ROODMAN voornemens is om sy kleinhandelslagtersaak wat hy tans dryf onder die naam SENTRALE SLAGTERY, te gedeelte van Erf No. 130, Scheidingstraat, Amersfoort, te verkoop en oor te dra op 15 Desember 1961, aan DANIEL LOUW wat daarna die saak sal voortsit onder dieselfde naam en op dieselfde adres vir sy eie rekening en voordeel.—H. Oudhoff, Prokureurs vir die Partye, Scheidingstraat (Posbus 34), Amersfoort.

13416—10

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PHILIP CAREL MALAN van voornemens is om sy vervoerkontrakteursbesigheid te Rustfontein, Distrik Bethal, onder die naam RUSTICANA TRANSPORT met al die bates te verkoop aan STEPHANUS EGNATIUS MOUTON en dat laasgenoemde die gemelde saak sal voortdryf vanaf 1 Augustus 1961, vir sy eie voordeel onder sy eie naam te Schlosberglaan 709, Bethal. Gedateer te Bethal, hierdie 6de dag van September 1961.—Hoffman & Van der Merwe, Prokureurs vir Partye, Posbus 81, Bethal. 13421—10

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by JASRAJ SINGH and PARSOT RAWJEE DEVA, under the style of LIBERTY CINEMA, at 201 Twelfth Street, Asiatic Section, Benoni, has been sold and will be transferred to DEVA & SINGH (PROPRIETARY), LIMITED, thirty days after the last publication hereof.—Morris Ossin, Attorney for the Parties, 5/9 Permosa House, 39 Cranbourne Avenue, Benoni. 13474—10

VERKOPING VAN HANDELSAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van ANNALINE SARAH MULLER om die kafeebesigheid wat tans deur haar te Schoemanstraat 170, Pretoria, onder die naam COSY NOOK TEAROOM gedryf word, aan MICHAEL KAKOULLA te verkoop, wat die genoemde saak by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit met ingang van 30 dae nadat hierdie kennisgewing vir die tweede keer verskyn.—W. F. v. d. Merwe & Kie., Prokureurs vir die Partye, Vyfde Verdieping, Permanentgebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria.

13459—10-17

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by SIMSON'S OUTFITTERS (PTY.), LTD., at 31 Voortrekker Street, Vereeniging, has been removed to 3 Voortrekker Street, as from 1st October, 1961.—Myer S. Weitzmann, Agent for the Party, 302 United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 13489—10

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business of second-hand dealer, heretofore carried on by KLERKSDORP METAL SALES (PTY.), LTD., at Erf No. 1393, Vulcan Street, Industrial Sites, Klerksdorp, will be abandoned on the 31st December, 1961.—M. E. Rood & Brady, Attorneys to Licencee, Allied Building (P.O. Box 6), Klerksdorp.

13553—10

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JACOBUS NICOLAAS WATKINS, carrying on business as a fishmonger and grocer, at 25c Kenmere Road, Yeoville, Johannesburg, under the style of SUPREME FISHERIES, to dispose of the said business as a going concern after the expiration of a period of thirty (30) days from the 10th November, 1961, to DAVID EHRLICH, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit. Johannesburg, this 4th day of November, 1961.—Schaiowitz, Levitt, Michalson & Gordon, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, J.B.S. Building, P.O. Box 6657, Commissioner Street, Johannesburg. 13528—10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the stock-in-trade of the business carried on by GLADYS TOLMAN COPPIN (widow), trading as MRS. COPPIN'S SHOP, on Erf No. 25 Kruger Park Street, White River, District Nelspruit, has been sold to JEANNOT BLUM, who will carry on the said business under the style of DUNN'S, at the same address for his sole benefit. Dated at White River, this 3rd day of November, 1961.—Stanford & Pirow, Attorneys for Parties, P.O. Box 212, White River.

13496—10-17-24

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat BOUNDARY COLD STORAGE (EIENDOMS), BEPERK, wat handel drywe te Iswepe, Distrik Piet Retief, as ISWEPE SLAGHUIS, van voorneme is om die besigheid tesame met alle bates te verkoop aan WERNER RUDOLF JOHANNES en GILBERT GUSTAV BÖHMER en dat voorsyde Kopers vanaf 2 Januarie 1962, die besigheid sal voortsit vir hulle eie voordeel onder die handelsnaam van PROTEA SLAGHUIS. Gedateer te Piet Retief, op hede die 1ste dag van November 1961.—Vorster & Raubenheimer, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Posbus 50, Piet Retief. 13534—10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by COSTAS ANTONIADES under the style of ROBERTSHAM BUTCHERY at 2 St. Andrews Building, Frimley Road, Robertsham, Johannesburg, has been sold to PETAR BALETA, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account thirty (30) days from the last publication of this notice.—Goldman, Savell & Goodman, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg.

13587—10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and restaurant business carried on by COSTAS SVIROS under the style of ARGENT CAFÉ AND RESTAURANT at Argent House, 58 Loveday Street Extension, Selby, Johannesburg, has been sold and is being transferred to COSTA CALLICHY and COSTA HAITAS in partnership. Dated at Johannesburg this the 26th day of October, 1961.—Max Goodman, Attorney for the Parties, 301 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

13600—10

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the assets of the general dealer's restaurant business carried on by ELIZABETH STAAL under the style of SPRINGBOK DRIVE-IN CAFETERIA on the farm Rietfontein No. 128 I.R., District of Springs, have been sold to ENTERTAINMENT INVESTMENTS (PTY.), LIMITED, with effect from the 1st of November, 1961, and will be transferred to the said Company thirty (30) days after the final publication hereof. The latter will as from the said date carry on the business under the same name and at the same address for its sole account and benefit. Dated at Springs on this the 2nd day of November, 1961.—B. G. Bennett, Attorney for the Parties, Permanent Building, 38 Third Street (P.O. Box 668), Springs.

13550—10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of AMAZON MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as a motor garage and filling station under the style of AMAZON MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, at 108 Voortrekker Road, Klerksdorp, to dispose of the said business together with all the assets thereof, thirty days after the last insertion of this notice to GREENIB (PROPRIETARY), LIMITED, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for their own account and benefit.—Dated at Krugersdorp, on this the 10th day of November, 1961.—B. J. Kaplan & Co., Attorneys for the Purchasers, Standard Buildings, corner of Monument and Human Streets, Krugersdorp. 13547—10

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by D. & D. COAL AGENCY (PTY.), LTD., at 84b Berlandina Street, Roodepoort, will be removed to 4b Burger Street, as from 1st December, 1961. 13606—10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of TRANSVAAL POULTRY & EGG MERCHANTS (PTY.), LTD., carrying on business as poultry merchants, at 5 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, to dispose of the said business together with all its assets (save and except book debts) after expiration of a period of thirty (30) days from the 10th day of November, 1961, to NATHAN YEVILOV and HARRY SUNDELSON, in their capacity as Trustees for and on behalf of a Company in the course of formation, and which Company will thereafter carry on the said business at the same address for its own account and benefit.—Sapire, Jacobson & Creswick, Attorneys for the Seller, 1 Symon's Building, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. Manfred Chimes, Attorney for the Purchaser, 209 Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg.

13609—10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant business known as TIENIES and carried on at 222 Vermeulen Street, Pretoria, by ALEXANDER STAVROU, is being sold to ELSINORE MAY FIVAZ, who will carry on the business at the same address under the same name for her own benefit. Dated at Pretoria this 6th day of November, 1961.—Galgut, Courtis & Munro, Attorneys for the Parties, 615 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

13594—10

KENNISGEWING.

Die besigheid bekend as JANANA ROTTANG ATELJEE, van Jeppestraat 83, is oorgeplaas na Esselenstraat 141, Sunnyside, Pretoria, vanaf 1 September 1961.—J. A. van Niekerk, Eienaar, Esselenstraat 141, Sunnyside, Pretoria.

13615—10-17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that EUGENIO LONGO, carrying on business under the style of SALUMERIA LONGO, at 274 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, intends to alienate the said business as a going concern to LIVIO ADDA, who will conduct the said business for his own account under the same name and at the same address.—Sydney S. Hoffmann & Fevrier, Attorneys for the Seller, Tenth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. Schaiowitz, Levitt, Michalson and Gordon, Attorneys for the Purchaser, Sixth Floor, J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg.

13620—10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JANIE WARDLAW BEGGS (widow), carrying on business as a dairy, at 42a Queen's Road, Mayfair, Johannesburg, under the style of WILLOW DAIRY, to dispose of the said business together with all the assets thereof after the expiration of the statutory period, to WEST RAND LIVESTOCK DEALERS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for its own account and benefit.—Guttenberg, Burgin & Rosen, Attorneys for the Seller, Seventh Floor, Princes House, corner of Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. M. Zimerman, Attorney for the Purchaser, Fifth Floor, S.A. Fire House, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg.

13625—10

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of LAI WEI, carrying on business as a general dealer and fresh produce dealer at 49 Station Road, Klipspruit, District of Johannesburg, to alienate to MAMOOD HAJEE MAMOMED, who will thereafter carry on the said business on his own account and benefit, 31 days after the last publication hereof in pursuant to a sale of such business including the goodwill and stock-in-trade and fittings and fixtures. Dated at Johannesburg, on this the 6th day of November, 1961.—Leo P. C. Jardine, Attorney for Seller, 65/7 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 13623—10

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besighede van patente medisyne handelaar en algemene handelaar gedryf deur ALBERTUS HORN onder besigheidsnaam van ALBERTA KRUIE op Gedeelte 2 van Erf No. 239, Leslie, verskuif sal word na Gedeelte 5 van gesegde Lot No. 239, Leslie, vanaf die 15de November, 1961.

13538—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that INGRID WEHR, who carries on business as CHARCOAL RESTAURANT at 41 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, has sold the business and the assets thereof to ARISTO

GANOPOLOUS, who will continue to trade under the same style and at the same address 30 days after the last publication hereof.—I. Taylor, Attorney for Parties, Sauer's Buildings, corner Market and Loveday Streets, Johannesburg. 13575—10

NOTICE.

Notice is hereby given that MORRIS JOFFE, trading as FARADAY PHARMACY at 7a Eloff Street, Johannesburg, has removed his business to West End Shopping Centre, corner of West Street and Hall Street, Westgate, Johannesburg, where he will continue to trade under the same style with effect from the 1st day of November, 1961.—Alex Oshry, Attorney for Morris Joffe, 122 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
13592—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by DEMETRA SPILIOPOULOS under the style of DELVILLE CAFÉ AND STORE at corner of Webber Road and Galway Street, Germiston, has been sold as a going concern to THEOPHANIS DOUSSIAS, who will carry on the said business under the same style at the same address, for his own account and benefit, with effect from thirty (30) days after the date of final publication hereof.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Standard Bank Chambers, 243 President Street, Germiston.
13593—10

NOTICE OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intended alienation by ALFONS TALPA of the butchery business carried on by him at 197 Eloff Street Extension, Wemmer Township, Johannesburg, under the style of FARADAY BUTCHERY to FARADAY MEAT SUPPLY (PTY.), LIMITED, who will carry on the business under the same name and style.—Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg. 13591—10-17-24

NOTICE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is given that it is the intention of RAYMOND DUCHEN and MORRIS TAPUACH, trading in partnership on Trading Site No. 1 on the farm Josephine No. 479, District Letaba, to alienate the said business to RAYMOND DUCHEN after the expiration of thirty days from the last appearance of this advertisement.—Lubbers, Spitz, Block & Carel, Johannesburg; and Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, Pretoria. 13590—10

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOSE DE SOUZA JARDIM and AGOSTINHO DE SOUZA have disposed of their business of a Native eating-house, butchery and grocery, known as INDUSTRIA NEW BRIDGE STORES, situate at Portion 1 of Stand No. 99, Industria, Johannesburg, to MANUEL ANTONIA DE GOUVEIA and DINIZ DA COSTA who will carry on the said business for their own account and benefit under the same style and at the same address with effect as between the parties from the 1st day of November, 1961.
13624—10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of BENJAMIN JAMES LEWARNE, trading as NORWOOD GARAGE, at 58 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, to alienate the goodwill and the assets of that business to HARRY FELDMAN, thirty (30) days after the last publication hereof. The Purchaser will thereafter continue to conduct the business under the same style or firm for his own benefit and account.—N. E. Feinstein & Partners, Attorneys for Parties, 401 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg. 13622—10

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of DANIVAN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as panel beaters, at 35 Roper Street, New Centre, Johannesburg, under the style of DANIVAN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of the said business together with all the assets thereof after the expiration of the statutory period to DENTCRAFT (PROPRIETARY), LIMITED, who will thereafter carry on the said business at the same address for its own account and benefit.—Nathan Silver, Attorney for the Parties, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg. 13621—10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intended alienation by BERNARD LEVINE of the premises carried on on Portions L, M. 13 and 14, of Stand No. 49, corner Turf Club and Hay Streets, Turffontein, Johannesburg, under the style of TURFFONTEIN HOTEL to the SOUTH AFRICAN BREWERIES, LIMITED. Dated at Johannesburg, this 2nd day of November, 1961.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Parties, 501 United Buildings, corner Fox and Eloff Streets, Johannesburg. 13635B—10

CAPE.—KAAP

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat FRANCOIS PETRUS KRUGER voornemens is om sy groothandel drank besigheid, geleë te Kerkstraat, Vredendal, en bekend as VREDENDAL WYNHUIS te verkoop aan CECIL CLAUDE FRANCIS as nominee van VREDENDAL HOTELS (EIENDOMS), BEPERK.—Van Wyk & Van Wyk, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerstraat, Vredendal, 23 Oktober 1961.
13094—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ISRAEL PASTER, carrying on business as PASTER'S CAFÉ, at 50 Prinsloo Road, Tiervlei, Parow, to dispose of the said business, together with all the assets appertaining thereto, to HERBERT WILLIAM SHAW, who will continue to trade at the same address under the same name. Dated at Bellville this 20th day of October, 1961.—Minde, Schapiro & Smith, Attorneys for the Parties, 34 Durban Road, Bellville. 12977—3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHARLINA DAVINA NEL has sold the hotel business carried on by her in the premises situate on Erven Nos. 320 and 322 in Market Square, Adelaide, known as the HOTEL ADELAIDE, including the goodwill, stock-in-trade, furniture and fittings appertaining thereto to JOHANNES FREDERIK ANDRIES POTGIETER, who will, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence in respect of the said business being granted to him, as from the 1st December, 1961, carry on the said business at the same address, under the same style and for his own account and benefit.—Hendrikz, de Klerk & de Beer, Attorneys for Parties, Church Street, Adelaide.
12975—3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GEORGE VERNON PHILLIP MASSYN, carrying on business as a butcher under the style of MASSYN BROTHERS at Hibernia Street, George, has sold and intends to transfer the said business to ESRA ESAIAS VAN RENSBURG, who will carry on the said business for his sole benefit and account at the aforesaid address under the style of GEORGE BUTCHERY, with effect from the 1st December, 1961. Dated at George, on the 30th October, 1961.—Miller and Harris, Attorneys for the Party, Mutual Buildings, York Street (P.O. Box 35), George. 13307—3-10-17

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat NICHOLAS PIETER SMITH (Junior), van voorneme is om die algemene handelaars-, restaurant- en kafeebesigheid wat hy dryf onder die naam BAAIWEG VISWINKEL, te Baaiweg 63, Uitenhage, te vervreem aan ANDREOS YANNI KOUPIS wat genoemde besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir eie rekening sal voortsit met effek vanaf 1 Desember 1961. Gedateer te Uitenhage, op hierdie 17de dag van Oktober 1961.—Conradie, Campher & Pieterse, Prokureurs vir die Partye, De Mist Hof, Kerkstraat 13 (Posbus 142), Uitenhage. 13354—10

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GERALD JAMES CLARKE intends disposing of his business known as WALDORF CAFÉ, situate at 11 Marsh Street, Mossel Bay, to PETER WILLIAM BOSCH ERASMUS who will carry on the said business at the same address for his own account under the name and style of WALDORF CAFÉ. Dated at Mossel Bay, this 28th day of October, 1961.—L. Knopp, Attorney for Parties, Cuff Street (P.O. Box 206), Mossel Bay. 13396—10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GEOFFREY RICHARD TALENT intends alienating the business conducted by him under the style of CLOCK TEA LOUNGE & RESTAURANT at South West House, situate at the corner of Burg and Shortmarket Streets, Cape Town, to ALDO STEFANUTTO as Trustee for a Company to be formed under the name of ALDORINA (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Cape Town, this 30th day of October, 1961.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for the Seller, 56 Shortmarket Street, Cape Town, and Simon Abel, Attorney for Purchaser, 47 Parliament Street, Cape Town. 13426—10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of a general dealer, fresh produce dealer, dealer in aerated mineral waters and ice-cream conducted by TALIEP MAJIET under the style of CORNER CAFÉ, at 185 Hanover Street, Cape Town, has been sold and is being transferred to WILFRED WATSON and JAMES MOIG with immediate effect, who will carry on the said business under the same style at the same address and for their own benefit and account. Dated at Cape Town, this 19th day of October, 1961.—C. M. Kobus & Omar, Attorneys for Parties, 52 Caledon Street, Cape Town.

13433—10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of a general dealer, at present conducted by JEHANBUX ANDREW GORVALLA under the style of PARAGON, at Oliver House, Lawrence Road, Athlone, has been sold and is being transferred, with immediate effect, to OSMAN HARNEKER, who will carry on the said business under the style of THE LITTLE SHOP at the same address and for his own benefit and account. Dated at Cape Town, this 19th day of October, 1961.—C. M. Kobus & Omar, Attorneys for the Parties, 52 Caledon Street, Cape Town.

13432—10-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GIUSEPPINA HALL, carrying on business as SORRENTO RESTAURANT, Main Road, Mowbray, Cape, to dispose of the business to RICHARD WLODEK POLLARD, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 3rd day of November, 1961.—J. M. Vietri, Attorney for Parties, 33 Adderley Street, Cape Town. 13488—10

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDITH MILDRED CARVER, intends selling and transferring the business known as GOLDEN DOLPHIN DELICATESSEN, at 43 Main Road, Fish Hoek, Cape Town, to JASPER STEPHANUS ESTERHUIZEN. Dated at Cape Town, this 30th day of October, 1961.—M. H. D. Kaplan, Attorney for Parties, 105 Main Road, Claremont, Cape. 13571—10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABRAHAM LODEWICUS BOTHA DU RANDT, at Erf No. 183, Buitenkant Street, Adelaide, C.P., under the style or firm of ADELAIDE CASH STORE, has been sold with effect from 1st September, 1961, and will be transferred to ALBERT GEORGE WEGENER, who will carry on the said business at the same address under the style of KWA MAGQADAZA, for his sole account and benefit. Dated at Adelaide, C.P., this 3rd day of November, 1961.—Turpin & Rossouw, Attorneys for the Parties, Church Street, P.O. Box 14, Adelaide, C.P.

13546—10-17

NATAL.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GOVINDSAMI, VIRASAMI NAIDOO and VIRASAMI JEYASELAN NAIDOO to dispose of the fresh produce and general dealer's business conducted by them at 187/189 First Avenue, Durban, under the firm name of PADDY'S MARKET to AVENUE SUPER MARKET (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business for their own account and benefit as from the 3rd November, 1961. Dated at Durban, this 10th day of November, 1961.—V. S. C. Pather & Son, Applicant's Agents, 15 Foundry Lane, Durban. 13473—10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SPIRIDIONE GROSSI to dispose of his business known as RED HILL SUPPLY STORE, Ardrossan Road, Red Hill.—J. H. Isaacs, Geshen & Co. (Pty.), Ltd., Land and Estate Agents, Agents for the Parties, Realty House, 375 Smith Street, Durban. 13425—10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of KAREL LODEWYK VRYENHOEK to dispose of the business known as ATHLONE PARK BUTCHERY, conducted by him at 28 Prince Street, Athlone Park, Amanzimtoti, Natal, to GEORGE WOOD COURTNEY. Dated at Durban, this 3rd day of November, 1961.—J. H. Wakefield & Sons (Pty.), Limited, Agents for the Parties, Security House, Durban Club Place, off Smith Street, Durban. 13402—10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of ABRAHAM NORMAN GOLTMAN to dispose as a going concern of his business (excluding Debtors and Creditors thereof) known as EDMONDS & MOORE, unpainted furniture specialists, at 94 Russell Street, Durban. Dated at Durban this 3rd day of November, 1961.—L. J. Paola & Wright, Attorneys for the Parties, Suites 950 and 1050, Mansion House, 12 Field Street, Durban. 13521—10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on under the style and name of WYMAN & COMPANY, 292 Stamford Hill Road, Durban, by ANTHONY CECIL UNIACKE has been disposed of to THOMAS HUBERT RADFORD. Dated at Durban this the 30th day of October, 1961.—C. C. P. Hartmann, Attorney for the Parties, Goodricke Building, Masonic Grove, Durban.

13515—10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business carried on under the style and name of SEATON PARK SUPPLY STORE, 181 Lothian Road, Greenwood Park, Durban, by WILFRED EDMUND PEARTON, has been disposed of to ROY GRANT GRAY. Dated at Durban this 1st day of November, 1961.—C. C. P. Hartmann, Attorney for the Parties, Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban.

13514—10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business carried on under the style and name of ALIWAL TEA ROOM, 49/51 Aliwal Street, Durban, by DEREK DEAVIN, has been disposed of to KAREL ANDRIES VAN DE WEG. Dated at Durban this 1st day of November, 1961.—C. C. P. Hartmann, Attorney for the Parties, Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban. 13512—10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JAMES IRWIN REYNOLDS, carrying on business under the style or name of MANSIONS SUPPLY STORE, at 435 Berea Road, Durban, to dispose of the said business to EDWARD EDWIN SNOWBALL. Dated at Durban, this 1st day of November, 1961.—T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Attorneys to the Parties, 650 Mansion House, Field Street, Durban.

13508—10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of ROBERT WILLIAM ROLFE and MURIEL GEORGINA LAURA ROLFE, to dispose as a going concern of their business known as UPTONS TEA ROOM, at 155 Lower Marine Parade, Durban, and that the business will continue to be conducted under the style and name of THE NEST. Dated at Durban, this 3rd day of November, 1961.—L. J. Paola & Wright, Attorneys for the Purchasers, Suites 950 and 1050, Mansion House, 12 Field Street, Durban.

13522—10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHN TAYLOR SHENFIELD, to dispose of the business carried on by him under the name and style of CROWN HOTEL, at 660 North Coast Road, Greenwood Park, Durban. Dated at Durban, this 2nd day of November, 1961.—J. H. Nicholson, Stiller & Geshen, Attorneys to the Purchaser, Yorkshire House, Fourth Floor, corner of Field and Smith Streets, Durban. 13554—10

O.F.S.–O.V.S.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat MURIEL LAURA HESSE (gebore McDougall), weduwee, wat besigheid gedryf het as 'n delikatessensaak onder die naam van POSKOETS, te Oos Burgerstraat 14, Bloemfontein, voornemens is om gemelde besigheid met al die bates daarin te verkoop aan JAN HENDRIK COETZEE, van Bloemfontein, wat genoemde besigheid op dieselfde plek en vir sy eie rekening en voordeel vanaf 30 Oktober 1961, sal voortsit, onder die naam van Poskoets. Gedateer te Bloemfontein, hierdie 31ste dag van Oktober 1961.—Naude & Naude, Prokureurs vir Partye, Maitlandstraat 71 (Posbus 153), Bloemfontein. 13559—10

VERKOPING VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van IZAK ALBERTUS MYBURGH, wat sake doen as SPRINGBOK KAFEE en ORANJE KAFEE, om sy kafeesake te Zastron te verkoop aan GEORGIOS CHARILAOU, van Warden, wat sal voortgaan om sake te doen as sodanig, op dieselfde persele te Zastron.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye, Posbus 44, Zastron, 31 Oktober 1961. 13471—10

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van MATTHEW FREDERICK BEEBY en MARTHINUS JACOBUS CARRICK om hulle algemene handelaarsbesigheid met voorrade wat hulle onder die naam REKA HAPE CASH STORE dryf op Gedeelte Erf No. 13, Jan van Riebeeckstraat, Thaba Nchu, oor te maak aan MARTHINUS JACOBUS CARRICK wie die genoemde besigheid onder die naam van REKA HAPE CASH STORE sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel op gedeelte Erf No. 13, Jan van Riebeeckstraat, Thaba Nchu, vanaf 15 Desember 1961. Gedateer te Thaba Nchu, op hede die 30ste dag van Oktober 1961.—Faustmann & Paver, Prokureurs vir Partye, Posbus 13, Thaba Nchu. 13540—10

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1), soos gewysig, van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van PHILIPPUS CORNELIUS SCHUTTE om sy droogskoonmaak en algemene Handelsaak te Erf No. 59, Piet Retiefstraat, Theunissen, bekend as WELKOM DROOGSKOONMAKERS, te verkoop aan CAREL JOHANNES DE NYSSCHEN van Middelburg, wat die besigheid in dieselfde perseel onder dieselfde naam vir sy eie voordeel voortaan sal dryf.—S. P. Strydom en Naude, Prokureurs vir Partye, Posbus 34, Theunissen, 3 November 1961. 13548—10

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van LOUIS ROSIN wat tans besigheid as algemene handelaar (meubels) doen te Erf No. 78, Kerkstraat, Koppies, onder die naam van L. ROSIN om gesegde besigheid tesame met alle bates behorende daaraan na verstryking van 'n periode van dertig (30) dae gereken vanaf 11 November 1961, te verkoop aan JACOBA ALETTA BESTER (gebore STOFBERG), wat daarna genoemde besigheid vir haar eie rekening en voordeel sal voortsit op Erf No. 78, Kerkstraat, Koppies, onder die naam van BESTER MEUBILEERDERS.—Piet de Wet & Van der Merwe, Prokureurs vir Partye, Kerkstraat, Posbus 21, Koppies. 13536—10

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

CAXTON, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

In connection with the Thirteenth Ordinary General Meeting of the Company to be held on Wednesday, 6th December, 1961, the Transfer Registers will be closed from the 30th November to 6th December, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—I. Sacks, Secretary, Pretoria, 30th October, 1961. 13408—10

VANDERBIJL ENGINEERING CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS AND NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that Ordinary Dividend No. 3 of 5 per cent in respect of the year ended 30th June, 1961, has been declared payable to all Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Corporation at the close of business on 17th November, 1961.

PREFERENCE SHARES.

Notice is also given that Preference Dividend No. 12 at the rate of 5½ per cent per annum for the year ended 30th June, 1961, has been declared payable to all Holders of 5½ per cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Corporation at the close of business on 17th November, 1961.

GENERAL.

The Share Transfer Books and Registers of Shareholders in respect of both the Ordinary Shares and the 5½ per cent Cumulative Preference Shares will be closed from 18th November, 1961, to 8th December, 1961, both days inclusive.

Dividend Warrants in payment of the aforementioned Dividends will be posted on or about 8th December, 1961.

Shareholders are requested to notify the Corporation immediately of any change of address.

In terms of the Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends due to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—E. D. B. Rush, for Secretaries, South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited, Iscor Headquarters Building, P.O. Box 450, Pretoria, Transvaal, 1st November, 1961.

VANDERBIJL-INGENIEURSWERK-KORPORASIE, BEPERK.
(Met regspersoonlikheid in die Republiek van Suid-Afrika.)

DIVIDENDVERKLARING EN KENNISGEWING AAN AANDEELHOUERS.

GEWONE AANDELE.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n Gewone Dividend, synde Dividend No. 3, van 5 persent vir die jaar geëindig 30 Junie 1961, verklaar is, betaalbaar aan die houers van Gewone Aandele, geregistreer in die boeke van die Korporasie by afsluiting van sake op 17 November 1961.

VOORKEURAANDELE.

Kennisgewing geskied ook hiermee dat Voorkeurdividend No. 12 van 5½ persent per jaar vir die jaar geëindig 30 Junie 1961, verklaar is, betaalbaar aan die Houers van 5½ Persent Kumulatiewe Voorkeuraandele geregistreer in die boeke van die Korporasie by afsluiting van sake op 17 November 1961.

ALGEMEEN.

Die Oordragboeke en Lederegisters vir beide Gewone Aandele en 5½ Persent Kumulatiewe Voorkeuraandele sal gesluit wees vanaf 18 November 1961 tot 8 Desember 1961, albei datums ingesluit.

Dividendbetalingsbewyse ter betaling van bogenoemde Dividende sal op of omtrent 8 Desember 1961 gepos word.

Aandeelhouers word versoek om adresveranderings onmiddellik aan die Korporasie te verstrek.

Ingevolge die bepalings van die Wet op Inkomstebelasting, 1941 (soos gewysig), sal Aandeelhouersbelasting van 7½ persent afgetrek word van Dividende betaalbaar aan buitelandse Aandeelhouers van wie die adres, volgens die Aandeelhouersregister, buite die Republiek van Suid-Afrika is. Op las van die Raad.—E. D. B. Rush, namens Sekretarisse, Suid-Afrikaanse Yster en Staal Industriële Korporasie, Beperk, Yskor-hoofkwartiergebou, Posbus 450, Pretoria, Transvaal, 1 November 1961. 13419—10

STANLEY MOTORS, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Books and Registers of Members, both South African and London, will be closed from the 20th November, 1961, to 1st December, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—R. A. Knox, Secretary. Head Office: Stanmot Buildings, 30 Eloff Street, Johannesburg, 2nd November, 1961. 13475—10

TAVISTOCK AND UITSPAN COLLIERIES, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Directors: A. H. Taylor (Chairman and Managing Director), E. H. Bennett, C. D. Beynon, R. V. Cullinan (Alt. P. R. Cullinan), J. M. Greathead, D. Hayden (Alt. M. I. Cato), S. Hayden (Alt. R. D. Hayden), S. S. Hoffmann, F. J. L. Wells (Alt. R. S. Cooke).

DIVIDEND No. 31.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 30 per cent (15 cents per Share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 17th November, 1961.

The Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 18th November, 1961, to the 30th November, 1961, both days inclusive.

In terms of the Republic of South Africa Income Tax Act of 1946 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Republic of South Africa.

Dividend Warrants will be posted on or about the 1st December, 1961, to Shareholders at their registered addresses, or in accordance with written instructions received and accepted by the Company on or before the 17th November, 1961. By Order of the Board.—Marlin Trust (Proprietary), Limited, Secretaries, per J. M. O'Leary, 505-515 Stock Exchange Building, Hollard Street, Johannesburg, 30th October, 1961. 13414—10

GOLD FIELDS GROUP COMPANIES.

NOTICE RE CLOSING OF TRANSFER BOOKS AND REGISTERS OF MEMBERS.

Members of the undermentioned Companies have been given notice, in terms of the relative Articles of Association, of the forthcoming Annual General Meetings, which will be held in the month of November, 1961.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will, in each case, be closed for the periods stated.

Name of Company (each of which is incorporated in the Republic of South Africa).	*Transfer Registers and Registers of Members will be closed from—to (both Days inclusive).*
New Durban Gold and Industrials, Limited	13th to 17th November, 1961.
Waverley Gold Mines, Limited	18th to 23rd November, 1961.
The Rooiberg Minerals Development Company, Limited	20th to 23rd November, 1961.
Anglo-Rand Mining and Finance Corporation, Limited	22nd to 27th November, 1961.
Wit Extensions, Limited	22nd to 27th November, 1961.
Witwatersrand Deep, Limited	24th to 29th November, 1961.

By Order of the Boards,

GOLD FIELDS OF SOUTH AFRICA, LIMITED, Secretaries,
per B. A. SILCOCK.

Head Office:
Gold Fields Building,
75 Fox Street (P.O. Box 1167),
Johannesburg.
7th November, 1961.

13405—10

CITY ENGINEERING AND CARBON, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

FINAL ORDINARY DIVIDEND No. 51.

Notice is hereby given that Final Ordinary Dividend No. 51 of fifteen per cent (15%) (equivalent to 7½c per Share) has been declared payable on the 1st December, 1961, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 24th November, 1961. The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shareholders will be closed from the 25th November to 27th November, 1961, both days inclusive.

In terms of the Republic of South Africa Income Tax Act of 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses are outside the Republic. By Order of the Board.—D. G. Callard, Secretary, 30 Zeiler Street, Pretoria West. Share Transfer Office: 807 Corporation Building, Commissioner Street, Johannesburg.

13452—10

GOOLAM THEATRES (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the following Special Resolution was passed on the 26th October, 1961:—

"That the Company shall be wound up voluntarily and that it shall be, and is hereby placed under liquidation subject to the following provisions and conditions:—

(*a*) That such winding up shall be a Member's voluntary winding up in accordance with the provisions of the Companies Act, 1926 (as amended).

(*b*) That Mr. Frank Lewis Sullivan Salter shall be and is hereby appointed Liquidator for the purposes of the aforegoing and that such Liquidator shall have vested in him all the powers and authorities conferred and allowed by the Companies Act, 1926 (as amended).

(*c*) That the Master of the Supreme Court be and is hereby requested to dispense with the furnishing of security by the Directors of the Company in terms of Section 160 (*bis*) (i) of the Companies Act by reason of the fact that the Company has no debts, but that if the Master shall require security to be furnished for the payment of the debts of the Company within a period not exceeding twelve (12) months from the commencement of the winding up, that the Liquidator shall be entitled to furnish such security at the expense of the Company.

(*d*) That the Liquidator of the Company shall in terms of Section 165 (2) of the Companies Act not be required to furnish security for the due performance of his duties.

(*e*) That the remuneration of the aforesaid Liquidator shall be and is hereby fixed at the sum of R31.50 (thirty-one rand fifty cents)."

13398—10

GROSVENOR CONSOLIDATED INVESTMENTS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

SIXTEENTH ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Sixteenth Annual General Meeting of the Members of Grosvenor Consolidated Investments, Limited, will be held at Grosvenor House, Eloff Street, Johannesburg, on Friday, 1st December, 1961, at 5 p.m., to transact the following business:—

(1) To receive and consider the Report of the Directors and the Audited Balance Sheets and Accounts for the year ended 30th June, 1961.

(2) To confirm the following Ordinary Dividends declared by the Directors:—

(*a*) Interim Dividend of 6 cents per Share declared 15th February, 1961.

(*b*) Final Dividend of 9 cents per Share declared 10th August, 1961, making a total of 15 cents per Share for the year ended 30th June, 1961.

(3) To elect Directors. Messrs. R. H. Delany and E. F. Woolley retire in accordance with the terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.

(4) To confirm the appointment of Mr. C. W. Dace, who was invited to join the Board during the year.

(5) To confirm the remuneration for the past Audit.

(6) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

Every member who is entitled to attend and vote at this Meeting is entitled to appoint another person as his proxy to attend and vote in his stead. Such person need not be a member of the Company.

Completed instruments of proxy must be delivered to the Registered Office of the Company not less than twenty-four hours prior to the holding of the Meeting.

The Ordinary and Preference Share Transfer Registers will be closed from the 28th November to the 1st December, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—E. C. Fagan, Secretary, Grosvenor House, Eloff Street, Johannesburg, 21st October, 1961. 13478—10

MONAZITE AND MINERAL VENTURES, LIMITED.

MONASIET EN MINERALE ONDERNEMINGS, BEPERK.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO MEMBERS.

For the purpose of the Eleventh Annual General Meeting of Members to be held at 44 Main Street, Johannesburg, at 11.45 a.m. on Tuesday, 21st November, 1961, the Transfer Register and Register of Members will be closed from 14th to 21st November, 1961, both dates inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per O. A. Mackey, Companies Secretary. Registered Office: 44 Main Street, Johannesburg, 30th October, 1961. 13461—10

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DECLARATION OF INTERIM DIVIDEND ON ORDINARY SHARES.

NOTICE OF CLOSING OF ORDINARY SHARE REGISTERS.

The Board of Directors on 2nd November, 1961, declared an Interim Dividend of ten cents per Share on the Ordinary Shares of the Company, payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 24th November, 1961.

The Dividend is declared in the currency of the Republic of South Africa and becomes due on 25th November, 1961.

Dividends payable from the Company's London Office will be paid in United Kingdom currency at par, provided there is no material difference between South African and United Kingdom currencies on 25th November, 1961. Should there be any difference between the two currencies that may be regarded by the Board as material, the London Office will pay on the basis of the equivalent United Kingdom currency, calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants will be posted from Head Office and the London Office on or about 15th December, 1961.

The effective rate of Non-Resident Shareholders' Tax, where applicable, is 7·42 per cent.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Registers of the Company will be closed from 25th November, 1961, to 15th December, 1961, both dates inclusive, for the purpose of the payment of the abovementioned Dividend. By Order of the Board.—W. H. Neate, Secretary, 171 Jacob Maré Street, Pretoria, 2nd November, 1961.

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED.

(Ingelyf in die Republiek van Suid-Afrika.)

VERKLARING VAN TUSSENTYDSE DIWIDEND OP GEWONE AANDELE.

KENNISGEWING VAN SLUITING VAN GEWONE AANDELE-REGISTERS.

Die Raad van Direkteure het op 2 November 1961 'n Tussentydse Diwidend van tien sent per Aandeel op die Gewone Aandele van die Maatskappy verklaar, welke diwidend betaalbaar is aan die Houers van Gewone Aandele wat as sodanig geregistreer is in die Registers van die Maatskappy teen kantoor-sluitingstyd op 24 November 1961.

Die Diwidend is verklaar in die geldeenheid van die Republiek van Suid-Afrika en word verskuldig op 25 November 1961.

Diwidende betaalbaar vanaf die Maatskappy se Kantoor te Londen sal, mits daar op 25 November 1961 geen wesenlike verskil tussen die Suid-Afrikaanse en die Verenigde Koninkrykse geldeenhede is nie, in die geldeenheid van die Verenigde Koninkryk betaal word teen pari. Indien daar enige verskil tussen die twee geldeenhede is, en die Direksie sodanige verskil as wesenlik ag, sal die Londense Kantoor die ekwivalent in die Verenigde Koninkryk se geldeenheid uitbetaal, bereken teen die heersende wisselkoers op daardie dag.

Diwidendtjeks sal op ongeveer 15 Desember 1961 vanaf Hoofkantoor en die Londense Kantoor gepos word.

Die skaal van die belasting wat betrekking het op Buitelandse Aandeelhouers, waar toepaslik, is 7·42 persent.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Gewone Aandeleregisters van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf 25 November 1961 tot 15 Desember 1961, albei dae inbegrepe, met die oog op die betaling van bogenoemde Diwidend. Op Las van die Raad van Direkteure.—W. H. Neate, Sekretaris, Jacob Maréstraat 171, Pretoria, 2 November 1961. 13483—10

NOTICE.

In re: ALEC BRICK AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Provisional Liquidation).

Take notice that Meetings of the Members, preferent and/or secured Creditors, and concurrent Creditors of the above Company, will be held on the 27th day of November, 1961, at the Board Room, Constantia Building, corner Andries and Schoeman Streets, Pretoria, at the undermentioned times:—

10 a.m.: Meeting of Members.
10.15 a.m.: Meeting of preferent and/or secured Creditors.
10.30 a.m.: Meeting of concurrent Creditors.

And take notice further that these meetings have been summoned in terms of an Order of the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, dated the 31st of October, 1961, for the purpose of considering and if thought fit, of accepting an offer of compromise with or without modification. A copy of the said Order, the terms of the said offer of compromise, a list of the Creditors of the Company and a statement of the assets of the Company with their estimated value may be inspected during business hours at the office of C. H. du Plooy, care of Central Board of Executors and Investment Company, 30 Northvaal Building, 227 Vermeulen Street, Pretoria. 13507—10

J. BROCKHOUSE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-fifth Annual General Meeting of the Company will be held in the Board Room, 223 Lower Germiston Road, Johannesburg, on Friday, the 8th December, 1961, at 9.30 a.m., for the purposes following:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet and Accounts and the Directors' and Auditors' Reports for the year ended 30th June, 1961.
(2) To elect Directors in place of Messrs. E. P. Ash, F.C.I.S., and H. W. Vernon, who retire in terms of the Articles of Association but are eligible and offer themselves for re-election.
(3) To determine the remuneration of the Auditors for the past audit and to appoint Auditors for the ensuing year.
(4) To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed on the 7th and 8th December, 1961.

A Member entitled to attend and vote is entitled to appoint a proxy or proxies to attend, vote and speak in his stead; a proxy need not be a Member. Proxies must be deposited at the registered office of the Company at least forty-eight hours before the meeting at which they are to be used. By Order of the Board.—R. M. Newby, Secretary, Share Transfer Office, 223 Lower Germiston Road, Johannesburg, 10th November, 1961. 13601—10

MSAULI ASBESTOS MINING & EXPLORATION COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

CLOSING OF REGISTER OF MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, that for the purpose of determining the Members entitled to attend and vote at the Tenth Annual General Meeting of the above Company to be held on Tuesday, 12th December, 1961, the Transfer Book and Register of Members will be closed from 7th to 12th December, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—I. S. C. McDonald, Secretary, 818/821 Annuity House, corner Rissik and Marshall Streets, (P.O. Box 3384), Johannesburg, 6th November, 1961. 136354—10

PRIMROSE BRICK WORKS (1936), LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Book and Register of Members will be closed from the 18th to the 25th November, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—D. M. H. Bruggemann, Secretary, Germiston, 30th October, 1961.

13635I—10

LEISEROWITZ BROS., LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 4% (four per cent), being 2 cents per Share, for the year ended 30th June, 1961, has been declared payable to Shareholders registered on 5th December, 1961.

In terms of the Republic of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends paid to Shareholders, whose addresses in the Share Register are outside the Republic.

For the purpose of paying the Dividend the Share Registers will be closed from the 6th to the 12th December, 1961, both days inclusive.

Cheques will be posted on or about the 13th December, 1961. By Order of the Board.—Norfolk Trust Co. (Pty.), Ltd., per J. McClelland, Transfer Secretaries, Transfer Office: Norfolk Trust Co. (Pty.), Ltd., Eighth Floor, Manlin House, 17 Harrison Street (P.O. Box 3262), Johannesburg. Registered Office: 54 Market Street, Johannesburg, 24th October, 1961. 13635J—10

JAMES THOMPSON, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

With reference to the payment of Ordinary Dividend No. 16, notice is hereby given that the Ordinary Registers of this Company will be closed from 18th November to 24th November, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Ridley, Secretary, Transfer Secretaries: Union Provident Trust South Africa, Limited, Sixth Floor, Prudential Assurance Building, 94 Main Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 13635H—10

THE HUME PIPE COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Notice is hereby given that the Forty-fourth Ordinary General Meeting of THE HUME PIPE COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED, will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Thursday, the 23rd November, 1961, at 11 a.m. for the following business:—

1. To receive and consider the audited accounts for the year ended 30th June, 1961, the Balance Sheet at that date, and the reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit, and to appoint Auditors to hold office until the conclusion of the next ordinary general meeting.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 17th to the 23rd November, 1961, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at a meeting may appoint one or more proxies to attend and vote on a poll and speak in his stead. A proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—A. T. B. Meyer, Secretary, Registered Office: Industrial Sites, South Germiston Extension (P.O. Box 204), Germiston, 1st November, 1961. 13635G—10

DANDY POLISH COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Notice is hereby given that the Thirty-second Annual General Meeting of Shareholders of this Company, will be held at the Registered Office, Rosettenville Road, Johannesburg, at 12 noon, on Friday, 1st December, 1961.

For the purpose of this Meeting, the Share Transfer Register will be closed from 27th November, 1961, to 1st December, 1961, both days inclusive.

Any Member of the Company is entitled to appoint a proxy (who need not be a member of the Company) to attend and speak, and, on a poll, vote in his stead. Proxies should be deposited at the Company's Registered Office not less than 48 hours before the time for holding the Meeting. By Order of the Board.—M. Braude, Secretary, Rosettenville Road, Johannesburg, 1st November, 1961. 13635F—10

RICE AND DIETHELM, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DIVIDEND ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend of 8 per cent (amounting to 4 cents per Share) in respect of the financial year ended 30th June, 1961, has been declared payable to Shareholders registered at the close of business on 1st December, 1961.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 2nd December, 1961, to 8th December, 1961, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on the 19th December, 1961.

In terms of the South African Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in South Africa;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in South Africa.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside South Africa. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, Sixth Floor, Prudential Assurance Building, 94 Main Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 13635C—10

HYLANDS CHEMISTS (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given to all Creditors of the above Company, that the Directors of the Company have convened an Extraordinary General Meeting of Shareholders for the purpose of passing the following Resolution as a Special Resolution:—

RESOLVED:

"That the Company cannot by reason of its liabilities continue with its business and that it is advisable to wind up and that GERSHON WILLIAM LAMPERT, of 30/1 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, be and he is hereby appointed Liquidator of the Company."

That meeting is to be held at 11 a.m. on Monday, the 4th day of December, 1961, at 30/1 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

Notice is further given that, in terms of the provisions of Section 160 *ter* (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that a Meeting of the Creditors of the said Company will be held at 11.30 a.m. on Monday, the 4th day of December, 1961, at 30/1 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, for the following purposes:—

1. To receive a full statement of the position of the affairs of the Company;
2. To nominate a Liquidator and to give such Liquidator such directions in regard to the winding-up as may be necessary.

For Hylands Chemists (Proprietary), Limited.—D. M. Bailey, Director, c/o Betty and Commissioner Streets, Jeppestown, Johannesburg, 10th November, 1961. 13614—10

HENDLER'S METAL INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirteenth Annual General Meeting of Shareholders of Hendler's Metal Industries, Limited, will be held at 39 Heidelberg Road, Johannesburg, on Thursday, 30th November, 1961, at 12 noon, for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet of the Company as at the 31st May, 1961, and the Profit and Loss Account for the year ended on that date, together with the Reports of the Directors and Auditors thereon.
2. To elect Directors. Messrs. S. Hendler and S. Kramer retire in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association and, being eligible, offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit and to appoint Auditors for the ensuing year.

For the purpose of the Annual General Meeting, the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 23rd to the 30th November, 1961, both days incluusive.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned meeting is entitled to appoint a proxy, or proxies, to attend and speak, and, on a poll, to vote in his stead. A proxy need not be a member of the Company.

All forms of proxy should be deposited at the Company's Registered Office not less than forty-eight hours before the time fixed for the holding of the meeting or any adjournment thereof. By Order of the Board.—H. Shapiro, Secretary. Registered Office: 39 Heidelberg Road, Johannesburg. Transfer Office: Republic Registrars (Pty.), Ltd., Fourth Floor, Mutual Buildings, Johannesburg, 26th October, 1961.

13629—10

C.N.A. INVESTMENTS, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

ORDINARY No. 50—PREFERENCE No. 51.

Notice is hereby given that the following Dividends have been declared and will be paid on the 1st December, 1961, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 15th November, 1961:—

(1) On Cumulative Preference Shares at the rate of 5 per cent per annum for the half year ending 30th November, 1961.

(2) On ordinary Shares at 10 per cent (5 cents per Share) in respect of the year ending 30th June, 1962.

In accordance with the Income Tax Act, 1941, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from Dividends due to persons, not ordinarily resident nor carrying on business in the Republic, or Companies not registered nor carrying on business in the Republic.

The Transfer Books and Register of Members of Preference and Ordinary Shares will be closed from the 16th November to 1st December, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—S. P. Wood, Secretary, Central News Agency Buildings, corner of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. London Office: 63 Brook Street, London, W.1., 26th October, 1961.

13610—10

FOWLER CONSTRUCTION CO. (PTY.), LTD.

NOTICE TO CREDITORS.

In accordance with the provisions of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given that a Meeting of Creditors of this Company will be held in the Board-room, Iscor Headquarters Building, Pretoria, at 4.30 p.m., on Tuesday, 21st November, 1961. By Order of the Board.—J. E. Anderson, Manager (Commercial) and Secretary, P.O. Box 1209, Johannesburg.

13630—10

PARRY, LEON & HAYHOE, LIMITED.
(incorporated in South Africa.)

Notice is hereby given that the Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 7th December to 14th December, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—R. B. Latimer, Secretary. Registered Office: Main House, 96 Main Street, Johannesburg, 23rd October, 1961. 13544—10

ALLIED INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of the Companies' Act, 1926, as amended, that for the purpose of the Twenty-second Annual General Meeting of the Shareholders which will be held at the registered offices of the Company, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, on Thursday, 14th December, 1961, at 9.30 in the forenoon, the Transfer Books and Register of Members relating to the Ordinary Shares of the Company, will be closed from the 9th December, 1961, to the 13th December, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., Secretaries, per I. W. Shartin, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 13589—10

E. R. POLLAK, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND—ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that Ordinary Dividend No. 21 of 10% (ten *per centum*) equal to five cents per Ordinary Share has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Thursday, 30th November, 1961.

The Dividend is declared in the currency of the Republic of South Africa and Warrants in payment thereof will be posted on or about the 11th December, 1961.

Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends where applicable.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st December to 11th December, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—P. Parker, Secretary. Registered Office: 5 Kruger Street Extension, Denver, Transvaal. Transfer Office: 511/516 City Trust House, 106 Fox Street, Johannesburg, 8th November, 1961.

13599—10

NOTICE.

MARSHALL'S TOWNSHIP SYNDICATE, LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 49 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that the Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated 19th September, 1961, confirming the reduction of the Company's Capital from R20,000 divided into 10,000 Shares of R2 each to R500 divided into 10,000 Shares of R0.05 each fully paid and the following Minute approved by the Court for registration by the Registrar of Companies:—

"That the Capital of MARSHALL'S TOWNSHIP SYNDICATE, LIMITED, henceforth is R500 divided into 10,000 Shares of R0.05 each all issued and fully paid up reduced from R20,000 divided into 10,000 Shares of R2 each all of which were issued and fully paid up. The sum of R1.95 in respect of each Share made available by such reduction will be returned to Members in such amounts and at such times as the Directors of the Company decide provided that no paid-up Share Capital shall be returned to Members unless it is in excess of the wants of the Company and provided that no amount shall become due and payable to Members until it has been declared to be such by the Directors. At the time of the registration of this Minute the full sum of R0.05 per Share has been or is to be deemed paid-up on the said 10,000 Shares of R0.05 each.";

were registered by the Registrar of Companies at Pretoria on the 2nd October, 1961. —Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Marshall's Township Syndicate, Limited, National Bank Building, 84 Market Street, Johannesburg. 13588—10

BARKER, CHISSICK FOOTWEAR, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Directors: M. B. Chissick, H. L. Levin, R. E. Gerstle, I. Segal, G. C. Jones (Brit).

DECLARATION OF DIVIDEND No. 28 (FINAL).

Notice is hereby given that a Final Dividend No. 28 of 5½% (five and one-half per cent), being 5½ cents per Share in respect of the year ended 30th June, 1961, has been declared payable to Shareholders registered as at the close of business on 1st December, 1961. This Dividend of 5½ per cent together with the Interim Dividend of 4½ per cent already paid makes a distribution of 10 per cent for the year.

In addition to the above Final Dividend a Bonus of 2½% (two and one-half per cent) being 2½ cents per Share, has been declared payable to Shareholders registered as at the close of business on 1st December, 1961.

In terms of the Republic of South Africa Income Tax Act of 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends paid to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Republic.

For the purpose of paying this Dividend and the Bonus the Share Registers will be closed from 2nd December, 1961, to the 11th December, 1961, both days inclusive.

Cheques will be posted on or about the 11th December, 1961. By Order of the Board.—R. E. Gerstle, Secretary. Transfer Office: Norfolk Trust Co. (Pty.), Ltd., Eighth Floor, Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg. Registered Office: 117 Market Street, Johannesburg, 1st November, 1961. 13602—10

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY IN TERMS OF SECTION 163 (1) OF THE COMPANIES ACT, AS AMENDED.

INSTITUTE OF ACCOUNTANTS OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, as amended, that by a Special Resolution of the Company passed on the 7th day of October, 1961, the Company has been placed in Voluntary Liquidation in accordance with the provisions of Section 160 (*b*) of the Companies Act, as amended, and that J. J. B. van Zyl, Esq., of 224 Volkskas Building, Van der Walt Street (P.O. Box 497), Pretoria, was appointed Liquidator.—E. Stuart, Secretary. 13485—10

CINEMA HOLDINGS, LIMITED.

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 30.

Notice is hereby given that Preference Share Dividend No. 30 for the half-year ending 30th December, 1961, at the rate of six per cent (6%) per annum, has this day been declared and will be payable on or before the 30th December, 1961, to all Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 2nd December, 1961.

The Preference Share Register of the Company will be closed from the 4th to the 16th December, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—For Cinema Holdings, Limited, Fox Theatres South Africa (Pty.), Limited, Secretaries, per C. L. Jagger. Transfer Secretaries: Fox Theatres South Africa (Proprietary), Limited, Fifth Floor, Colosseum Building, corner Commissioner and Von Brandis Streets, Johannesburg, 3rd November, 1961. 13635A—10

CLAUDE NEON LIGHTS (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 34.

Notice is hereby given that a Dividend of 1c per Share in respect of the year ended 30th June, 1961, has been declared payable to Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 24th November, 1961, and will be paid on or about 28th December, 1961.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from the 25th to the 30th November, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—G. C. Grosch, Secretary, 32 Wepener Street, Booysens, Johannesburg, 31st October, 1961. 13635E—10

FERREIRA ESTATE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Notice is hereby given that the Thirty-second Ordinary General Meeting of FERREIRA ESTATE COMPANY, LIMITED, will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Friday, 15th December, 1961, at 11 a.m., for the following business:—

1. To receive and consider the audited accounts for the year ended 31st July, 1961, the Balance Sheet at that date, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit and to appoint Auditors to hold office until the conclusion of the next ordinary general meeting.
4. To transact such other business as may be transacted at an ordinary general meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 9th December to 15th December, 1961, both days inclusive.

A Member entitled to attend and vote at a meeting may appoint one or more proxies to attend and vote on a poll and speak and act in his stead. A proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per D. F. L. Watts, Registered Office: The Corner House, 77 Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, 10th November, 1961. 13635D—10

CAPE.—KAAP.

BUFFALO TIMBER & HARDWARE CO., LTD.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a First and Final Dividend of 7 per cent (equal to 3½ cents per Ordinary Share), in respect of the year ended 30th June, 1961, has been declared payable to Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on Monday, 6th November, 1961.

The relative Transfer Books and Register of Members will be closed from 7th to 12th November, 1961, both days inclusive, and Dividend Warrants in payment of the Dividend will be posted to Shareholders at their registered addresses on or about 13th November, 1961. By Order of the Board. —C. C. Taylor, Secretary, 67-69 Cambridge Street, East London, C.P., 26th October, 1961. 13349—10

EVEREADY SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DIVIDEND NOTICE.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 6½ cents per Share in respect of the year ended 30th June, 1961, has been declared payable on 15th December, 1961, to Shareholders registered in the books of the Company as at close of business on 14th November, 1961.

The Share Transfer Books and Share Registers will be closed from 15th November, 1961, to 24th November, 1961, both days inclusive.

In terms of the Republic of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Republic of South Africa. Dividend Warrants will be posted on 15th December, 1961. By Order of the Board.—R. G. Allin, Secretary, 98 Harrower Road (P.O. Box 3191), Port Elizabeth, 31st October, 1961. 13430—10

AMALGAMATED LAUNDRIES, LIMITED.

DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent, equal to 5 cents per share, for the year ended 30th June, 1961, has been declared and will be paid on or about 11th December, 1961, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 27th November, 1961.

The Transfer Register will be closed from 29th November to 9th December, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.— The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 10th November, 1961. 13573—10

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

TO THE MEMBERS.

The One Hundred and Sixteenth Annual General Meeting of Members of the South African Mutual Life Assurance Society will be held in the Mutual Building, 14-18 Darling Street, Cape Town, on Friday, the 15th December, 1961, at 11 a.m.

BUSINESS.

1. To receive the Directors' Report and Financial Statement.
2. To consider and, in exercise of the powers vested in the Society under Section 76 (*bis*) of Act No. 16 of 1915, as amended, to adopt by resolution certain proposed amendments to the said Act; being the insertion of a new Section 32 (*bis*) the general nature of which shall be—
   (*a*) to provide for the retirement of a Director on 31st December of the year immediately preceding his 75th birthday;
   (*b*) to enable the remaining Directors to extend a Director's term of office beyond the 31st December of the year immediately preceding his 75th birthday for a further period to be determined by them;
   (*c*) to enable the remaining Directors to declare a retiring Director eligible for re-election after his 75th birthday for a further period to be determined by them;
   (*d*) to enable the remaining Directors to extend or reduce any period determined by them as above; and
   (*e*) to provide that this section shall not apply to persons who are Directors on 1st January, 1962;

and the making, if necessary, of consequential amendments to the said Act.
3. To consider and adopt a resolution directing the Board to present to the Supreme Court the necessary petition for confirmation of the aforesaid resolution as adopted.
4. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

Members will soon receive, in the envelope containing the Annual Report, an explanation by the Chairman of the intended amendments together with the text of the amendments to be proposed. By Order of the Board.—G. K. Lindsay, General Manager.

SUID - AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP.

AAN DIE LEDE.

Die Honderd - en - sestiende Algemene Jaarvergadering van Lede van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap sal op Vrydag, 15 Desember 1961, om 11 vm., in die Mutual-gebou, Darlingstraat 14-18, Kaapstad, gehou word.

VERRIGTINGE.

1. Om die Direkteure se Verslag en Finansiële State te ontvang.
2. Om oorweging te skenk en, in die uitvoering van die bevoegdhede verleen aan die Genootskap kragtens Artikel 76 (*bis*) van Wet No. 16 van 1915, soos gewysig, by besluit goedkeuring te heg aan sekere voorgestelde wysigings in die genoemde Wet; synde die invoeging van 'n nuwe Artikel 32 (*bis*) waarvan die algemene strekking soos volg sal wees:—
   (*a*) om voorsiening te maak vir die aftreding van 'n Direkteur op 31 Desember van die jaar wat sy 75ste verjaardag onmiddellik voorafgaan;
   (*b*) om die oorblywende Direkteure in staat te stel om 'n Direkteur se ampstermyn te verleng ná 31 Desember van die jaar wat sy 75ste verjaardag, onmiddellik voorafgaan, vir 'n verdere tydperk wat deur hulle vasgestel moet word;
   (*c*) om die oorblywende Direkteure in staat te stel om 'n aftredende Direkteur ná sy 75ste verjaardag vir 'n verdere tydperk wat deur hulle vasgestel moet word, herkiesbaar te verklaar;
   (*d*) om die oorblywende Direkteure in staat te stel om enige tydperk deur hulle vasgestel soos hierbo vermeld, te verleng of te verkort; en
   (*e*) om voorsiening te maak dat hierdie artikel nie van toepassing is op diegene wat op 1 Januarie 1962 Direkteure is nie;

en die aanbring, indien nodig, van gevolglike wysigings in die genoemde Wet.
3. Om 'n besluit te oorweeg en goed te keur waarvolgens die direksie gelas word om by die Hooggeregshof die nodige versoekskrif in te dien ter bevestiging van die voornoemde besluit soos goedgekeur.
4. Om sodanige ander sake te verrig as wat op 'n Algemene Jaarvergadering verrig kan word.

Lede sal eersdaags in 'n koevert wat die Jaarverslag bevat, 'n verduideliking van die Voorsitter ontvang aangaande die voorgestelde wysigings, tesame met die bewoording van dié wysigings. Op las van die Direksie.—G. K. Lindsay, Hoofbestuurder.
13341—10

CONSANI INVESTMENTS, LIMITED.

ORDINARY DIVIDEND No. 24.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 15 per cent, making 20 per cent for the year, has been declared in respect of the 12 months ended 30th June, 1961, and will be paid on or about 18th December, 1961, to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 2nd December, 1961.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from 4th to 16th December, 1961, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 10th November, 1961. 13572—10

BERKSHIRE KNITTING (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twelfth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Woodbrook Industrial Area, East London, on Friday, the 24th November, at 11 a.m., for the following business:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet at 30th June, 1961, and the Profit and Loss Account for the year ended on that date, together with the reports of the Directors and Auditors.
(2) To confirm the Directors' declaration of a Final Dividend of 2½ per cent on Ordinary Shares which, together with the Interim Dividend of 5 per cent already paid, makes a total of 7½ per cent for the year ended 30th June, 1961.
(3) To elect Directors in place of Mr. John W. Bowman and Mr. John W. Turnbull who retire in terms of the Company's Articles of Association and, being eligible, offer themselves for re-election.
(4) To determine the remuneration of the Directors for the past year.
(5) To fix the remuneration of the Auditors for the past year.
(6) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Books of the Company will be closed from the 20th to 24th November, 1961, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at the Meeting is entitled to appoint a proxy, who need not be a member, to attend and vote on a poll and speak in his stead. Proxy forms must be lodged with the Secretary, P.O. Box 788, East London, not later than forty-eight (48) hours before the time of the Meeting. By Order of the Board.—T. D. Deary, Secretary, East London, 1st November, 1961. 13595—10

NATAL.

ROPES AND MATTINGS, LIMITED.

KENNISGEWING AAN AANDEELHOUERS.

GEWONE DIVIDEND No. 34.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n Tussentydse Dividend van 3c (drie sent) per Aandeel ten opsigte van die finansiële jaar eindigende 31 Desember 1961, betaalbaar verklaar is in die betaalmiddel van die Republiek van Suid-Afrika aan alle Gewone Aandeelhouers wat by afsluiting van sake op 23 November 1961, in die boeke van die Maatskappy geregistreer is.

VOORKEURDIVIDEND No. 35.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n Dividend teen die koers van 5½ persent per jaar ten opsigte van die ses maande eindigende 31 Desember 1961, gelykstaande aan 5½c (vyf en een-half sent) per Aandeel, betaalbaar verklaar is in die betaalmiddel van die Republiek van Suid-Afrika aan alle Voorkeuraandeelhouers wat by afsluiting van sake op 23 November 1961 in die boeke van die Maatskappy geregistreer is.

SLUITING VAN LEDEREGISTER.

Ten einde bogenoemde Dividende te betaal, sal die Oordragboeke en Lederegister van die Maatskappy gesluit wees vanaf 24 November 1961 tot 14 Desember 1961, beide datums inbegrepe, en Dividendbetalingsbewyse sal op of ongeveer 14 Desember 1961, aan Aandeelhouers gepos word. Op las van die Raad.—R. R. Yuill, Sekretaris, Voortrekkerstraat 245, Jacobs, 31 Oktober 1961. 13427—10

MODERN JEWELLERS (PTY.), LIMITED

(in Provisional Liquidation) (Master's Reference C.A. 1380).

Creditors are hereby notified that pursuant to an Order of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), dated the 27th October, 1961, the following Meetings of Creditors of the above Company will be held in the Centenary Hall, Third Floor, South British Buildings, 35-39 Field Street, Durban, on Wednesday, 15th November, 1961, at the times stated hereunder, to consider an Offer of Compromise made on behalf of the Company in a letter addressed by a Director of the Company to the Provisional Liquidator, on the 20th October, 1961, with or without modification:—

(*a*) Preferent Creditors, 10 a.m.
(*b*) Secured Creditors, 10.15 a.m.
(*c*) Concurrent Creditors, 10.30 a.m.

A Copy of the Offer of Compromise, together with the Provisional Liquidator's report, has been despatched to each Creditor by registered post. Creditors or Members of the Company may obtain copies of the Report from the Provisional Liquidator free of charge on request.—M. J. Ensor, Provisional Liquidator, Suite 4, Founders' House, 15-25 Parry Road, Durban. 13420—10

ROPES AND MATTINGS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 34.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 3c (three cents) per Share in respect of the financial year ending 31st December, 1961, has been declared payable in the currency of the Republic of South Africa to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd November, 1961.

PREFERENCE DIVIDEND No. 35.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5½ per cent per annum in respect of the six months ending 31st December, 1961, equivalent to 5½c (five and one-half cents) per Share, has been declared payable in the currency of the Republic of South Africa to all Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 23rd November, 1961.

CLOSING OF REGISTER OF MEMBERS.

For the purpose of paying the abovementioned Dividends the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 24th November, 1961, to the 14th December, 1961, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 14th December, 1961. By Order of the Board.—R. R. Yuill, Secretary, 245 Voortrekker Street, Jacobs, 31st October, 1961.
13422—10

WOOL BROKERS' FEDERATION, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DECLARATION OF FINAL DIVIDEND No. 27.

Notice is hereby given that a Final Dividend No. 27 for the year ended 30th June, 1961, of 10 per cent (equivalent to 5c per Share), has been declared payable to all Holders of the Ordinary Shares of the Company, registered at the close of business on the 20th December, 1961. With the Interim Dividend paid in April of 5 per cent gives a total of 15 per cent for the year.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from the 21st December, 1961, to 28th December, 1961, both days inclusive. Payment to be made on or about the 29th December, 1961. By Order of the Board.—F. H. Dickens, Wool Brokers' Federation, Ltd., 375/385 Congella Road, Durban. 13346—10

THE NATAL ESTATES, LIMITED.
MOUNT EDGECOMBE, NATAL.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 4 cents per Share in respect of the financial year ending 31st March, 1962, has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 1st December, 1961.

This Dividend being in cents is a slight increase on the previous Interim Dividend and the Final Dividend will be adjusted accordingly.

The Company's Transfer Registers will be closed from the 2nd to 9th December, 1961, both days inclusive, and cheques will be issued to Shareholders on or about the 9th December, 1961. By Order of the Board.—W. R. Manson-Kullin, Secretary. 13466—10

DUNLOP SOUTH AFRICA, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Register of the First Mortgage Debenture Stock (Series "A" 6¼ Per Cent 1973/82) will be closed from the 16th to 30th November, 1961, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on 31st December, 1961, will be paid to the Stock Holders registered at the date of closing the above-mentioned Register. By Order of the Board.—H. J. Bird, Secretary, Durban, 30th October, 1961. 13566—10

INTERNATIONAL FILMS (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (Master's Ref. No. C.A. 7652).

NOTICE TO CREDITORS IN TERMS OF SECTION 179 (2) OF THE COMPANIES ACT, 1926, AS AMENDED.

Notice is hereby given that the Master of of the Supreme Court has determined the 23rd November, 1961, as being the final date for the proof of claims of Creditors who wish to share in any distribution to be made under the First and Final Liquidation and Distribution Account, which will be lodged as soon as possible after that date. —D. A. Cornell, Liquidator, c/o Syfret's Trust & Executor Company, Natal, Limited, 326 Smith Street, Durban. 13499—10

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 11028/1958, gedateer 2 Mei 1958, gegee deur Nicholaas Liebenberg (gebore op 7 September 1924), ten gunste van Pieter Andries Swanepoel (gebore op 29 Julie 1912), ten aansien van sekere Erf No. 1085, geleë aan Dunwoodielaan in die dorp Waverley, distrik Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 2de dag van November 1961. —Vorster & Prinsloo, Prokureurs, Notarisse & Akte-uitmakers, Van der Stelgebou 101-112, Pretoriusstraat, Pretoria. 13481—10

VERLORE NOTARIËLE AKTE VAN VRUGGEBRUIK.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van sekere Notariële Akte van Vruggebruik No. 707/1944 S., geregistreer op 20 Oktober 1944 ten gunste van Ella Maria Aletta Gildenhuys (gebore Van Heerden op 26 Oktober 1867), weduwee, oor die volgende eiendomme:—

(1) Sekere plaas Annexation No. 555, Distrik Waterberg, groot 1,806 morg 449 vierkante roede, gehou onder Transportakte No. 15015/1920, gedateer 1 Oktober 1920.

(2) Sekere Gedeelte C van die plaas Geelhoutkloof No. 565, Distrik Waterberg, groot 569 morg 102 vierkante roede, gehou onder Verdelings Transport No. 8917/1944, gedateer 3 April 1944.

(3) Sekere plaas Poeskopdrift No. 880, Distrik Waterberg, groot 1,370 morg 101 vierkante roede, gehou onder Transportakte No. 2389/1910, gedateer 25 April 1910.

(4) Sekere Gedeelte 1 van die plaas Grafton No. 975, Distrik Waterberg, groot 456·4444 morg, gehou onder Verdelingstransport No. 8603/39, gedateer 15 Mei 1939.

(5) Sekere een-halwe aandeel van en in Gedeelte D van gedeelte van die plaas Rhenosterhoekspruit No. 662, Distrik Waterberg, groot 1,265 morg 271 vierkante roede, gehou onder Verdelingstransport No. 1741/1922, gedateer 18 Februarie 1922.

(6) Sekere resterende gedeelte van die plaas Leeuwpoort No. 1817, Distrik Waterberg, groot as sodanig 524 morg 345 vierkante roede, gehou onder Akte van Verdelingstransport No. 6540/1919, gedateer 23 Junie 1919.

(7) Sekere een-derde Aandeel van en in die resterende gedeelte van die plaas Geelhoutkloof No. 565, Distrik Waterberg, groot as sodanig 1,372 morg 578 vierkante roede, gehou onder Akte van Verdelingstransport No. 8918/1944, gedateer 3 April 1944.

(8) Sekere plaas Rietpoort No. 913, Distrik Waterberg, groot 4,997 morg 117 vierkante roede, gehou onder Transportakte No. 1744/1891, gedateer 31 Augustus 1891.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Dyason, Douglas, Muller & Meyer, Prokureurs vir Aansoeker, Saambougebou, Andriesstraat, Pretoria. 13462—10

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2823/1904, dated 7th April, 1904, passed by Theuns Frederick Jacobus Dreyer in favour of Abe Bailey in respect of certain portion marked B V of the farm Gerhardminnebron No. 139 I.Q. (formerly No. 4), in the District of Potchefstroom, measuring 24 morgen 495 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 1st day of November, 1961.—H. Barton Myers, Attorney for the Administrators of the Estate of the late Sir Abe Bailey. 13434—10

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5805/1958, gedateer 10 Maart 1958, gegee deur Eksekuteur Datief Boedel wyle Theunis Jacobus Botha ten gunste van Aletta Johanna Anna Magrietha Botha (gebore Prins op 14 Februarie 1910), voorheen Botha, gehuud buite gemeenskap van goedere met Frederick Jacobus Botha, ten aansien van sekere Gedeelte 1 van Erf No. 182, geleë aan Van der Westhuizenstraat, in die dorpsgebied van Heidelberg, distrik Heidelberg, groot 17,374 (sewentienduisend driehonderd vier-en-sewentig) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne 3 (drie) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Nigel op 27 Oktober 1961.—A. J. A. M. Botha.
13410—10

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n Gersertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 9743/1956, gedateer 24 April 1956, gegee deur die Stadsraad van Wolmaransstad ten gunste van Sonia Rosa Lipschitz (gebore Steinman op 20 Desember 1934), getroud buite gemeenskap van goedere met Selwyn Lipschitz, ten aansien van—

(1) sekere Erf No. 639, geleë aan Delareyen Potgieterstraat, in die dorpsgebied Wolmaransstad Uitbreiding No. 5, distrik Wolmaransstad, groot 28,600 (agt-en-twintigduisend seshonderd) vierkante voet;
(2) sekere Erf No. 641, geleë aan Delareystraat, in die dorpsgebied Wolmaransstad Uitbreiding No. 5, distrik Wolmaransstad, groot 28,800 (agt-en-twintigduisend agthonderd) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 1ste dag van November 1961.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Prokureurs vir Applikant, United-gebou, Pretoriusstraat, Pretoria. 13428—10

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Cession of Trading Rights No. 178/1949 S, dated the 9th day of February, 1949, and registered on the 8th day of March, 1949, whereby Vincent Hugh Pohl (minor) (born on the 8th of December, 1930), is the registered owner of the trading rights in respect of certain farm Crest No. 67, situate in the District of Letaba, measuring two hundred and seventy-nine (279) morgen thirty-nine (39) square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 1st November, 1961.—Rooth & Wessels, Attorneys for Applicant, Barclays Bank Building, Pretoria. 13440—10

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Lease No. 1108/30 Sett., dated the 4th December, 1930, passed by the Department of Lands, in favour of William Freebury, in respect of certain remaining extent of Portion A of the farm Wilgeboschfontein No. 212, District Pietersburg, measuring as such 296 morgen 309 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 30th day of October, 1961.—Savage, Jooste & Adams, Applicant's Attorneys, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 13395—10

VERLORE SESSIE VAN HUURKONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ek voorvoornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Sessie van Huurkontrak No. 113 van 1930S, ten gunste van Johannes Frederik Pelser (Snr.), ten aansien van sekere Gedeelte 2 van die plaas Groenfontein No. 429, Registrasieafdeling J.P., Distrik Rustenburg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Rustenburg, op hede die 31ste dag van Oktober 1961.—Wessels & Le Roux, Aanvraer se Prokureur, Pleinstraat (Posbus 54), Rustenburg. 13468—10

DIE VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voorvoornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2678 van 1893, ten gunste van Jan Adriaan Kruger, ten aansien van sekere Gedeelte 2 van die plaas Groenfontein No. 429, Registrasie-afdeling J.P., Distrik Rustenburg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Rustenburg, op hede die 31ste dag van Oktober 1961.—Wessels & Le Roux, Aanvraer se Prokureur, Pleinstraat (Posbus 54), Rustenburg. 13469—10

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van Aktes van Transport No. 22093/1942, dateer 9 November 1942 en No. 12869/1946, dateer 1 Mei 1946, ten gunste van Frederik Carel van Wyk (gebore op 3 Oktober 1898), ten opsigte van die volgende eiendom, naamlik, Gedeelte 1 van die westelike gedeelte van die plaas Klipplaatdrift No. 43—H.S. (voorheen No. 63), Distrik Standerton, groot 400 morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om hulle besware in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Datéer te Standerton hierdie 27ste dag van Oktober 1961.—Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Applikant, Phoenixgebou, Burgerstraat (Posbus 39), Standerton. 13333—10

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 8064/1931, gedateer 19 Augustus 1931, gegee deur Louisa Maria Noome (gebore Basson), weduwee, ten gunste van Dagmar Hildsley Owen Noome, ten aansien van die volgende eiendomme, naamlik:—

1. Seker Lot No. 354, geleë aan Weirstraat, in die dorp Pretoria Gardens, Distrik Pretoria, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet.
2. Seker Lot No. 356, geleë aan Weir- en Centrestraat, in die dorp Pretoria Gardens, Distrik Pretoria, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet.
3. Seker Lot No. 353, geleë aan Schurmannslaan, in die dorp Pretoria Gardens, Distrik Pretoria, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet.
4. Seker Lot No. 355, geleë aan Schurmannslaan en Centrestraat, in die dorp Pretoria Gardens, Distrik Pretoria, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreik van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria, op hede die 2de dag van November 1961.—Tim du Toit & Kie, Aanvraer se Prokureurs, Volkskasgebou 122, Van der Waltstraat 229, Pretoria. 13477—10

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5416/1942, dated 24th March, 1942, passed by Richmond Estates (Proprietary), Limited, in favour of Henrietta Ellen Marks (born Dewrance), a Cape Coloured divorcée, in respect of certain Portion 1 of Lot No. 378, situate on Bulawayo Street, in the township of Lady Selborne, District of Pretoria, measuring 10,000 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 4th day of November, 1961.—Janover & Swartzberg, Attorneys for Applicant, 206 Ad-Astra Buildings, Northvaal Arcade, Pretoria. 13634—10

SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 155489, in the name of Alwyn Francois Wentzel, in respect of Fixed Deposits having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Offices of the Society, corner of Commissioner and Eloff Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg this 27th day of October, 1961. By Order of the Board.—H. G. Downes, Manager. 13627—10

NOTICE.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 74665, in the name of Mr. Cecil Hooper, having been lost, a duplicate will be issued failing production of the original at this Office, J.B.S. Buildings, 107 Commissioner Street, Johannesburg, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 13605—10

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

JOHANNESBURG BRANCH.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 62329 having been lost, a duplicate will be issued failing production of the original at this Office, J.H.B. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. 13607—10

ALLIED BUILDING SOCIETY.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate No. 4057, in the name of SARAH JACOBA WELMAN.

Notice is hereby given that, unless the above document is produced at the Society's Offices, corner Rissik and Bree Streets, within 14 days hereof, a duplicate will be issued. —H. J. Strauss, Branch Manager. 13628—10

EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B.9412, in the name of Sarah King, having been lost, a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the Office of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within 14 days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager. 13608—10

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that the Executors Testamentary in the Estate of the late Arnold Richard Midgley, intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. L212/33, dated 20th April, 1933, passed by Abe Rayman for £637. 10s., in favour of Tom Midgley, in respect of certain Stand No. 847, situate on Market Street, in the township of Johannesburg, in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 31st day of October, 1961.—H. Miller, Ackermann & Bronstein, Attorneys for Applicants, 601 Century Insurance Building, Market and Kruis Streets, Johannesburg. 13586—10

CAPE.—KAAP.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5647, dated the 7th July, 1930, passed by Lionel Henry Gregory Paxton, in favour of Ethel Gordon Long (born Emslie), married out of community of property to Alfred Ernest Long, in respect of certain piece of quitrent land, situate at Kasouga, in the Division of Bathurst, being Lot No. 133 of Lots Nos. 122, 123 to 134 and 135, measuring seventy-five (75) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Grahamstown this 23rd day of October, 1961.—H. Gordon Levy, Applicant's Attorney, 111 High Street, Grahamstown. 13161—3-10

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 319, gedateer 18 Julie 1895, uitgereik kragtens Hofbevel onder „Titles Registration and Derelict Lands Act, 1881", deur die Registrateur van Aktes, ten gunste van „The consistory for the time being of the Dutch Reformed Church at Stanford", ten aansien van—

Certain piece of land situate in the Village of Stanford, Division of Caledon, formerly Swellendam, being the remaining extent of the portion marked Church Ground, on the General Plan and part of the farm Klein Rivier's Valley (now the remaining extent of Erf No. 109, Stanford), measuring as such twenty-eight thousand five hundred and ninety-five (28,595) square feet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 27ste dag van Oktober 1961.—D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir Aansoeker, Volkskasgebou, Adderleystraat, Kaapstad. 13352—10

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 1429, dated 6th March, 1931, passed by Mollie Yeo (born Taylor), married out of community of property to William Francis Yeo, and Joseph Birkenshaw Taylor, in favour of Mollie Yeo, (born Taylor), married out of community of property to William Francis Yeo, in respect of certain piece of land situate at Green Point, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 3, a part of the property known as Braemar, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 1st day of November, 1961.—Tennant, Brown, Chiddy & De Beer, Attorneys for Applicant, 107 St. George's Street, Cape Town. 13436—10

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 306, dated 14th January, 1949, passed by Jacob Daniel de Villiers Beukes, for £2,750 plus £100 to cover costs in favour of Louis Llewellyn van der Riet and by him ceded to Godlieb Casparus Niemand, by cession registered on 23rd September, 1953, and by him ceded to the Surviving Administrators of Estate late Charles Jacob Francois Theron, by Cession registered on 16th February, 1955, in respect of certain piece of extinguished quitrent land being the remaining extent of Mizpah, situate in the Division of Caledon, measuring as such remaining extent seventy-five decimal two three five eight (75·2358) morgen, held under Deed of Partition Transfer No. 1241, dated 29th January, 1947.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 31st day of October, 1961.—Syfret Godlonton & Low, Applicant's Attorneys. 13456—10

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4080, dated 25th March, 1946, passed by Jacob Daniel de Villiers Beukes and Hendrik Barend Daniel Beukes in favour of Kenneth Truter, in respect of certain piece of abolished quitrent land situate in the Division of Caledon, being the remaining extent of Portion 16 (a portion of Portion Mizpah), of the farm Van Arieskraal, measuring as such remaining extent forty-six decimal four one eight six (46·4186) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 31st day of October, 1961.—Syfret, Godlonton & Low, Applicant's Attorneys. 13457—10

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3984, dated 26th February, 1948, passed by Cornelis Herman Scheltema in favour of Sheilah Helen Henderson (born Baxter) in respect of certain piece of land, being the remaining extent of the farm Arieskraal A, situate in the Division of Caledon, measuring as such remaining extent one thousand four hundred and ninety-three decimal four seven two nine (1493·4729) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 31st day of October, 1961.—Syfret, Godlonton & Low, Applicant's Attorneys. 13458—10

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 252, dated 12th August, 1882, passed by Hugh Maynard Scrivenor for himself and co-executor in the Estate of the late Walford Arbouin Harries and being duly appointed to act for his co-executor, Henry Britton Dean, under special power of attorney, dated 31st August, 1881, in favour of John McWilliams in respect of the remainder of certain three lots of ground marked Nos. 17, 18 and 19 of the Rufane Vale in the vicinity of Port Elizabeth, measuring as such remainder thirty-nine thousand nine hundred and four (39,904) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth, this 3rd day of November, 1961.—Pagden, Christian, Hanley & Parkin, 69 Main Street, Port Elizabeth. 13494—10

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van Aktes van Transport Nos. 931/1955, gedateer 30 September 1955 en 872/1959, gedateer 27 November 1959, gehou deur Hendrik Johannes Liebenberg (gebore op 4 Julie 1908), ten opsigte van die volgende eiendomme, respektiewelik:—

(1) Sekere stuk grond synde die resterende gedeelte van die plaas Ettrick, geleë in die Afdeling van Kuruman, groot as sodanig 1067·5569 morge.
(2) Sekere plaas Honestly, gedeelte van die plaas Welverdiend, geleë in die Afdeling van Kuruman, groot 400 morge.

Enige persoon wat besware het teen die uitreik van sodanige afskrifte word hiermee versoek om sodanige besware skriftelik by die Registrateur van Aktes, Vryburg, binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in te dien. Gedateer te Kuruman op hierdie 27ste dag van Oktober 1961.—W. I. Duvenhage & Kie., Posbus 63, Kuruman. 13443—10

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 1241, dated 29th January, 1947, passed by Jacob Daniel de Villiers Beukes and Hendrik Barend Daniel Beukes in favour of Jacob Daniel de Villiers Beukes in respect of certain piece of extinguished quitrent land, being the remaining extent of Mizpah, situate in the Division of Caledon, measuring as such remaining extent seventy-five decimal two three five eight (75·2358) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 31st day of October, 1961.—Syfret, Godlonton & Low, Applicant's Attorneys. 13455—10

AFRIKAANSE ONDERLINGE VOOGDY- EN ASSURANSIEMAATSKAPPY, BEPERK.

(Geregistreerde Deposito-nemende Instelling.)

VERLORE AANDELESERTIFIKATE.

Kennisgewing geskied hiermee dat sekere Aandelesertifikate No. C76, onderskeidelike nommers 1148/1167, en No. C1396, onderskeidelike nommers 40495/40514, uitgereik deur die African Mutual Trust and

Assurance Company, Limited, Malmesbury, in die naam van Boedel wyle Barend Frederick Burger, verlore is en aansoek is gedoen vir die uitreiking van afskrifte daarvan ten gunste van bovermelde Boedel.

Tensy geldige beswaar ingedien word by die Hoofbestuurder en Sekretaris, Kerkstraat 34, Malmesbury, binne ses weke vanaf datum van publikasie hiervan, sal duplikaatsertifikate vir die bogemelde Aandele uitgereik word.—J. A. Stofberg, Hoofbestuurder en Sekretaris, Malmesbury, 3 November 1961. 13635M—10

NOTICE.

Notice is hereby given that Ivonia Buildings (Pty.), Limited, intend applying for a certified copy of a certain Second Mortgage Bond No. 5009, dated the 21st April, 1955, passed by Johan Daniel Olivier for R600 (six hundred rand), in favour of Theodorus Ernst Kleinhans, thereafter ceded to the said Ivonia Buildings (Pty.), Limited, in respect of certain land situate in Sherlock Street, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, being Subdivision No. 14 of the divided land called Seascape, measuring nine square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 20th day of October, 1961.—Dyne & Kaplan, Attorneys for the Applicant, 408 Alfin House, 130 Princes Street, Port Elizabeth. 13539—10

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3622, dated the 19th March, 1956, passed by Charles Manning (born 18th January, 1920), and Neville Pullen (born 1st November, 1912), in favour of Edgar Ferrand Thompson (born 2nd April, 1903), in respect of certain two lots of land, being Lots Nos. 139 and 140 of Erf No. 44, situate outside the Garrison Limits in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth (Deeds Registry No. 6249, Port Elizabeth), measuring 18 square roods 108 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth on the 10th November, 1961. — Alfred Markman, Cohen & Van der Linde, Applicant's Attorneys, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth. 13635—10

NATAL.

NOTICE.

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the followings Deeds, namely:—

1. Deed of Transfer No. 143/1911, dated 2nd February, 1911, passed by James Otto Player in favour of The Vryheid Tennis Club, in respect of Subdivision A of Erf No. 71, situate in the township of Vryheid, Province of Natal, in extent 2 roods 32·88 perches.
2. Deed of Transfer No. 3652/1920, dated the 7th August, 1920, passed by the Intestate Estate of the late Harris Sklarchik in favour of The Vryheid Tennis Club in respect of Subdivision A of Erf No. 70, in the Borough of Vryheid, Province of Natal, in extent 1 rood 16·441 perches.

All persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vryheid, Natal, this 31st day of October, 1961.—A. C. Bestall & Uys, Applicant's Attorneys, 187 Church Street (P.O. Box 231), Vryheid, Natal. 13451—10

SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 47040, in the name of Grace Smith, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 343 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Dated at Durban, this 1st day of November, 1961. By Order of the Board.—G. B. Clapham, Manager. 13527—10

CANCELLATION OF ENTRIES RELATING TO LOST MORTGAGE BOND AND COLLATERAL NOTARIAL BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry relating to Mortgage Bond No. 9018/1959, dated the 4th day of December, 1959, passed by Spiridione Grossi, in favour of George Grossi for an amount of £1,900 (R3,800) in respect of certain immovable property described as—

(1) the remainder of Subdivision 14 of Lot MM of the farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent twelve thousand three hundred and fifty-six (12,356) square feet;

(2) Subdivision 15 of Lot M M of the farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent one (1) rood seventeen decimal four nought (17·40) perches;

and furthermore that we intend to apply for the cancellation of the entry relating to Collateral Notarial Bond No. 9019/1959, dated the 4th day of December, 1959, passed by Spiridione Grossi, in favour of George Grossi for an amount of £1,900 (R3,800).

All persons having objection to the grant of the cancellation of the entries relating to the above two Bonds, Nos. 9018/1959 and 9019/1959, are required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 4th day of November, 1961. —Frank M. Levy & Co., Applicant's Attorneys, 4/11 Michael's Court, Masonic Grove, Durban. 13513—10

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 61332, in the name of Mr. Haridass, having been stolen or lost, a certified copy thereof will be issued unless the original be produced at this Office at the corner of Field and West Streets, within thirty days hereof. By Order of the Board. —H. D. P. Beard, Manager. 13565—10

O.F.S.–O.V.S.

SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 162535, in the name of Anna Henrietta Johanna du Preez, has been lost and a duplicate, therefore, will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, Boshoff Street, Bethlehem, within one month from the date hereof. Dated at Bethlehem, this 30th day of October, 1961, by order of the Board.—D. O. H. Buyskes, Manager. 13353—10

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4054/1929, gedateer 27 September 1929, gegee deur Gideon Petrus Jansen van Rensburg, 'n veeboer, woonagtig te Kroonstad, ten gunste van Gottfried Jacob Grobbelaar, 'n veeboer van Golden Fleece, Distrik Bothaville, ten aansien van—

(1) resterende gedeelte van die plaas Golden Fleece No. 22, geleë in die Distrik Bothaville, groot as sulks vierhonderd (400) morg negentig (90) vierkante roede;

(2) sekere gedeelte bekend as Elim No. 928, van die plaas Eenzaamheid No. 16, geleë in die Distrik Bothaville, groot eenhonderd een-en-negentig (191) morg vyftig duisend sewehonderd-en-agt (50,708) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Oranje-Vrystaat, te Bloemfontein, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bothaville, op hede hierdie 31ste dag van Oktober, 1961.—Rafferty & Rafferty, Prokureurs vir Aanvraer, Posbus 33, Bothaville. 13476—10

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5061/1956, geregistreer op 1 November 1956, gegee deur David Johannes Philippus Venter, gebore op 27 Julie 1903, ten gunste van Petrus Jacobus Benjamin Lombard, gebore op 3 Mei 1918, ten opsigte van seker droeë Erf No. 376, geleë in die dorp Petrusburg, Distrik Fauresmith, groot ses-en-tagtig (86) vierkante roede dertien (13) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Bloemfontein, hierdie 9de dag van Augustus 1961.—Heath & Venter, Prokureurs vir Applikant, Bloemfontein. 13406—10

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1748/1954, registered 12th April, 1954, passed by Joe Goldberg, in his capacity as the duly authorised agent of Oranje Engineering Foundry and Bearing Works (Proprietary), Limited, in favour of South African Sanitary Pipe Manufacturers (Proprietary), Limited, in respect of certain Erf No. 1515, situate in the town and District of Kroonstad, measuring thirty-two thousand two hundred and seventy-six (32,276) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice.—Lovius & Block, Applicant's Attorneys, Warden Buildings, 52 Henry Street (P.O. Box 599, Bloemfontein, 28th October, 1961. 13351—10

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 5th day of December, 1961, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter, as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the estate of HENDRIK FRANCOIS HUMAN, of 31 Jorrissen Street, Pietersburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate at Pietersburg, for a period of fourteen (14) days as from the 10th day of November, 1961. Pietersburg, this 1st day of November, 1961.—Slabbert, Roos & Chaitow, Attorneys for Applicant, Netherlands Bank Chambers, Pietersburg. 13438—10

50c Inkomsteseël gekanselleer.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Te Pretoria, Dinsdag, die 31ste dag van Oktober 1961

Voor sy Edele Regter Dowling.

In die saak tussen MARIANNA MEYER, Applikant, en LYDIANA (EIENDOMS), BEPERK, met geregistreerde kantoor in Rentmeestergebou 701, Bosmanstraat, Pretoria, Respondent.

Op aansoek van Advokaat A. Botha namens die applikant en nadat die versoekskrif deurgelees is;

Gelas die Hof:

1. Dat bogemelde Respondent Maatskappy hierby onder voorlopige likwidasie geplaas word;
2. Dat 'n bevel *nisi* hierby uitgevaardig word wat alle belanghebbende persone oproep om te verskyn en redes, indien enige, aan te voer voor hierdie Hof om 10-uur voormiddag, op die 21ste dag van November 1961, waarom die Respondent Maatskappy nie onder finale likwidasiebevel geplaas sal word nie;
3. Dat bestelling van hierdie bevel geskied op die Respondent Maatskappy by sy geregistreerde kantoor; en
4. Dat hierdie bevel onverwyld eenmaal in die *Staatskoerant* en eenmaal in die *Pretoria News* gepubliseer word. Op las van die Hof.—D. F. Joubert, Assistent Griffier.

(Dyason, D., M. & M.) 13439—10

KENNISGEWING VAN SKULDENAAR SE VOORNEME TOT BOEDELOORGAWE.

[ARTIKEL 4 (1).]

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika op Dinsdag, die 5de dag van Desember 1961, om 10-uur in die voormiddag, of so spoedig daarna as die aansoek gehoor kan word vir die aanname van Boedeloorgawe van CHRISTIAAN JOHANNES PETRUS DU PREEZ, skoenhandelaar van beroep, van Kantoorstraat, Lydenburg, Transvaal; en dat 'n Vermoëstaat van die Applikant by die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria en by die Landdroskantoor te Lydenburg, Transvaal, ter insae sal lê vir 'n periode van 14 dae vanaf die 16de dag van November 1961. Pretoria, die 4de dag van November 1961.—Couzyn, Hertzog & Horak, Prokureurs vir die Applikant, De Villiersgebou, Burolaan, Pretoria. 13495—10

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
31st October, 1961.

In the matter between BROWMEN INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and ISAAC ROSTOVSKY, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 4th day of July, 1961, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 21st day of September, 1961.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
31 Oktober 1961.

In die saak tussen BROWMEN INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applikant, en ISAAC ROSTOVSKY, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 4de dag van Julie 1961 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), ter syde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 21ste dag van September 1961.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 13598—10

KENNISGEWING VAN BOEDELOORGAWE.

Geliewe kennis te neem dat aansoek gedoen sal word in terme van Artikel 4 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, aan die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje Vrystaat Provinsie), op Donderdag, die 7de dag van Desember 1961, om 10-uur in die voormiddag of so spoedig moontlik daarna as wat die saak verhoor kan word vir die aanname van die oorgawe as insolvent van die Boedel van JOHANNES JURIE PRINSLOO, 'n boer van die plaas Uitval, Distrik Bothaville, Oranje Vrystaat Provinsie; en dat die vermoëstate van die gesegde JOHANNES JURIE PRINSLOO ter insae sal lê vir inspeksie by die kantoor van die Weesheer van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje Vrystaat Provinsie), te Bloemfontein, en by die kantoor van die Landdros, Bothaville, vir 'n periode van veertien (14) dae gereken vanaf die 13de November 1961.—G. P. Nieuwoudt & Kie., Prokureurs vir Applikant, Posbus 328, Bothaville. 13578—10

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Eastern Cape Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 30th day of November, 1961, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of FRANK OTTO VON BROEMBSEN, of Aliwal North, trading as OTTO'S OUTFITTERS, in Somerset Street, Aliwal North; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Grahamstown, and at the office of the Magistrate, Aliwal North, for a period of 14 days as from the 14th day of November, 1961. Dated at Aliwal North, this 6th day of November, 1961.—Douglas & Botha, Attorneys for the Applicant, Somerset Street (P.O. Box 66), Aliwal North. 13577—10

50c Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

Johannesburg, Tuesday, 31st October, 1961.

In the application of RANDLES BROTHER & HUDSON, LTD., Applicant, and FERNDALE STORES (PTY.), LTD., with registered office at corner Hill and High Streets, Ferndale, Magisterial District of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. P. O'Dowd, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 21st November, 1961, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;
3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Kinna Beuthin, C. & H.) 13581—10

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 5th day of December, 1961, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of the late JULES EVAN AUPIAIS (No. 7224/59), who died on the 5th October, 1959, and his surviving spouse WINIFRED PATRICIA AUPIAIS, as insolvent; and that the Schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of 14 (fourteen) days from the 17th November, 1961.—Charles Leventhal & Kantor, Applicant's Attorneys, 310 Geneva House, 18 Loveday Street, Johannesburg. 13570—10

Saak No. 19836/61.

No. 37.—KENNISGEWING VAN EKSEKUTORIALE BESLAGLEGGING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser, en DAVID LOU BORMAN N.O., Verweerder.

Aan DAVID LOU BORMAN N.O., Vonnisskuldenaar.

Neem kennis dat ek hede op die goedere vervat in die onderstaande Inventaris geregtelik beslag gelê het kragtens 'n lasbrief aan my gerig onder handtekening van die Klerk van die Hof vir die Distrik Pretoria waarby ek beveel word om op u goedere in hierdie distrik die bedrag van R137.70 vir koste wat in hierdie aksie teen u toegeken is by vonnis van genoemde Hof, benewens my koste in verband met voormelde lasbrief, te hef. Geteken te Pretoria, op hede die 30ste dag van Oktober 1961.—L. U. Vorster, Geregsbode.

INVENTARIS.

Sekere Gedeelte 4, gekonsolideerde Erf No. 187, Rietfontein, Pretoria, soos gehou deur Verweerder kragtens Akte van Transport No. 14371/1944. 13633—10

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)
(C.A. 305/61.)

Before the Honourable Mr. Justice Snyman.

Johannesburg, Tuesday, 17th October, 1961.

In the application of ZENITH ENTERPRISES (PTY.), LTD., Applicant, and OUTDOOR GIRL (PTY.), LTD, Johannesburg, Respondent.

Having heard Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant and having read the Provisional Liquidation Order and the rule *nisi* issued out of this Court, on the 10th day of August, 1961, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court, why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

It is Ordered:

That the said rule *nisi* be and is hereby discharged and that the said Provisional Liquidation Order be and is hereby set aside. By Order of the Court.—Assistant Registrar.
(Munnik, M. & U.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
1st November, 1961.

In the matter between ZENITH ENTERPRISES (PTY.), LTD., Applicant, and OUTDOOR GIRL (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 10th day of August, 1961, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 17th day of October, 1961.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
1 November 1961.

In die saak tussen ZENITH ENTERPRISES (PTY.), LTD., Applikant, en OUTDOOR GIRL (PTY.), LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 10de dag van Augustus 1961 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), ter syde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 17de dag van Oktober 1961.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 13597—10

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN BOEDEL.

Hiermee word kennis gegee dat op die 12de dag van Desember 1961 om 10-uur in die voormiddag of so gou moontlik daarna in die Transvaalse Afdeling van die Hooggeregshof, aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die Boedel van HENDERIK FREDERIK STEENBERG, 'n elektrisiën, werksaam by Yskor, van Agstelaan 733, Wonderboom-Suid, Pretoria; en dat sy vermoëstate in die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria, ter insae sal lê gedurende 'n termyn van 14 dae vanaf 10 November 1961.—H. S. Viljoen, Applikant se Prokureur, Koedoegebou, Pretoriusstraat, Pretoria. 13562—10

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN SKULDENAAR SE BOEDEL.
[Kragtens Artikel 4 (1).]

Hiermee word kennis gegee dat op die 28ste dag van November 1961 om 10-uur voormiddag of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof, aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die Boedel van STEPHANUS GERHARDUS OOSTHUIZEN, van Waystraat 11, Northmead, Benoni; en dat sy vermoëstaat in die Kantore van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria en van die Landdros, Benoni, ter insae sal lê gedurende 'n termyn van veertien (14) dae vanaf die 10de dag van November 1961. Gedateer te Pretoria, hierdie 3de dag van November 1961.—I. H. Wells, van Vorster & Prinsloo, Prokureur vir Applikant, Van der Stelgebou 107, Pretoriusstraat, Pretoria. 13560—10

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

Johannesburg, Tuesday, 31st October, 1961.

In the application of CATHOLIC CENTRE, LIMITED, Applicant,

Upon the motion of Mr. H. Colman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record:—

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 28th November, 1961, at 10 a.m., why the Court should not confirm the reduction of the Capital of the Company to nil, and repay to the Shareholders all the monies standing to the credit of the Company to be paid in proportion to the number of Shares held by each Shareholder; and why the following Minute shall not be confirmed:—

"The Capital of the Company is henceforth reduced to nil. This reduction is effected by paying back to the Holders of Shares a pro rata amount of the moneys standing to the credit of the Company."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

3. That the Applicant Company file on the return date an affidavit giving a list of Creditors, if any, contingent and otherwise, with their addresses and the debts owing to them at the date of the application, and that notice be given by posting forthwith by registered post a circular to each such Creditor, if any, stating the amount of the debt which the Company admits, and also a copy of the Rule. That the affidavit referred to also show that amounts due to all Creditors who have not consented or are not shown to have been paid have been secured by appropriation of the amount due in the books of the Company, or in such other manner which may be acceptable to the Court. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Kinna, B. C. & H.) 13584—10

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.

Hiermee word kennis gegee dat op die 28ste dag van November 1961 om 10-uur in die voormiddag, of so spoedig moontlik daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aansoek gedoen sal word om aanname van die Oorgawe van die Boedel van Izak Johannes Roos Schoombie, Eiendomsagent, woonagtig te Drie-en-twintigste Laan 722, Rietfontein, Pretoria; en dat sy vermoëstaat op die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika te Pretoria, ter insae sal lê gedurende 'n termyn van 14 (veertien) dae bereken vanaf 11 November 1961.—L. F. Smuts & Kie., Applikant se Prokureurs, Centenarygebou 410, Bureaulaan, Pretoria. 13635K—10

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Durban Plaaslik en Kusafdeling.)

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.

Hiermee word kennis gegee dat op die 1ste Desember 1961 om 10 vm., of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word in die bogemelde Hof, aansoek gedoen sal word om aanname van die Oorgawe van die Boedel van THOMAS A. W. YELVERTON, van Harriettwood Crescent 42, Durban, Natal; en dat sy vermoëstaat op die Kantoor van die Meester van die Provinsiale Hooggeregshof te Pietermaritzburg, ter insae sal lê gedurende 'n termyn van veertien dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*. —T. A. W. Yelverton, Harriettwood Crescent 42, Durban, 30 Oktober 1961. 13604—10

Saak No. 17622/61.
No. 37.—KENNISGEWING VAN EKSEKUTORIALE BESLAGLEGGING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser, en B. J. SMIT, Verweerder.

Aan B. J. SMIT, Vonnisskuldenaar.

Neem kennis dat ek hede op die eiendom vervat in die onderstaande Inventaris geregtelik beslag gelê het kragtens 'n lasbrief aan my gerig onder handtekening van die Klerk van die Hof vir die Distrik Pretoria waarby ek beveel word om op u eiendom in hierdie distrik die bedrag van R55.03 vir koste wat in hierdie aksie teen u toegeken is by vonnis van genoemde Hof, benewens my koste in verband met voormelde lasbrief, te hef. Geteken te Pretoria, op hede die 30ste dag van Oktober 1961.—L. U. Vorster, Geregsbode.

INVENTARIS.

Sekere resterende gedeelte van Lot No. 39, Wonderboom-Suid, soos gehou deur Verweerder Kragtens Akte van Transport No. 21765/59. 13631—10

Saak No. 17618/61.
No. 37.—KENNISGEWING VAN EKSEKUTORIALE BESLAGLEGGING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser, en M. J. H. LOURENS N.O. & S. GROVE, Verweerder.

Aan M. J. H. LOURENS N.O. & S. GROVE, Vonnisskuldenaar.

Neem kennis dat ek hede op die eiendom vervat in die onderstaande Inventaris geregtelik beslag gelê het kragtens 'n lasbrief aan my gerig onder handtekening van die Klerk van die Hof vir die Distrik Pretoria waarby ek beveel word om op u eiendom in hierdie distrik die bedrag van

R94.57 vir koste wat in hierdie aksie teen u toegeken is by vonnis van genoemde Hof, benewens my koste in verband met voormelde lasbrief, te hef. Geteken te Pretoria, op hede die 30ste dag van Oktober 1961.—L. U. Vorster, Geregsbode.

INVENTARIS.

Sekere Gedeelte B, Lot No. 39, Roseville, soos gehou deur Verweerder kragtens Akte van Transport No. 24816/46 en No. 12955/36. 13632—10

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Trollip.

Johannesburg, Wednesday, 25th October, 1961.

In the application of INDUSTRIAL FINANCE & TRUST CO. (PTY.), LTD., Applicant, and HERBERT METALS (PTY.), LIMITED, Johannesburg, Respondent.

Having heard Mr. O. E. I. Measroch, Counsel for the Applicant, and having read the Provisional Liquidation Order issued out of this Court on the 20th day of June, 1961, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order.

It is Ordered:

That the aforesaid rule *nisi* be and is hereby discharged and that the said Provisional Liquidation Order be and is hereby set aside. By Order of the Court.—Assistant Registrar.
(N. Werksman, H., B. & Partners.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
30th October, 1961.

In the matter between INDUSTRIAL FINANCE & TRUST CO. (PTY.), LTD., Applicant, and HERBERT METALS (PTY.), LTD., with registered office at 6 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 20th day of June, 1961, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 25th day of October, 1961.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
30 Oktober 1961.

In die saak tussen INDUSTRIAL FINANCE & TRUST CO. (EDMS.), BPK., Applikant, en HERBERT METALS (EDMS.), BPK., met geregistreerde kantoor te Bettystraat 6, Jeppe, Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 20ste dag van Junie 1961, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 25ste dag van Oktober 1961.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 13596—10

CAPE.—KAAP.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Griqualand West Local Division.)

In the matter between JAMES HIGGS, Applicant, and CORNELIUS JACOBUS FABER, trading as FABER'S BUTCHERY, Douglas, Cape Province, Respondent.

Notice is hereby given, in terms of Section 17 (4) of the Insolvency Act (Act No. 24 of 1936), that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 19th October, 1959, by the Supreme Court of South Africa (Griqualand West Local Division) has been superseded and the application discharged by an Order of the said Court dated 28th October, 1961.—M. Buxton Forman, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, 1st November, 1961.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Griekwaland-Wes Plaaslike Afdeling.)

In die saak tussen JAMES HIGGS, Applikant, en CORNELIUS JACOBUS FABER, handeldrywende as FABER'S BUTCHERY, Douglas, Kaapprovinsie, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 17 (4) van die Insolvensiewet (Wet No. 24 van 1936), dat die Voorlopige Sekwestrasie Bevel uitgereik op die 19de Oktober 1961 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Griekwaland-Wes Plaaslike Afdeling) tersyde gestel is en die aansoek ontslaan is deur 'n bevel van die genoemde Hof op die 28ste Oktober 1961.—M. Buxton Forman, Assistent Weesheer, Kimberley, 1 November 1961. 13480—10

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Eastern Cape Division.)

Master's Office,
Grahamstown,
27th October, 1961.

In the matter between JOHAN DAVID LOUIS KRUGER, Applicant, and AMSTERDAM PHILIP RUITERS, of "Askeaton", District Lady Frere, Cape Province, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 14th day of September, 1961, by the Supreme Court of South Africa (Eastern Cape Division) has been superseded and the petition discharged by order of the said Court dated the 26th day of October, 1961.—W. J. du Toit, Acting Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oos-Kaapse Afdeling.)

Meesterskantoor,
Grahamstad,
27 Oktober 1961.

In die saak tussen JOHAN DAVID LOUIS KRUGER, Applikant, en AMSTERDAM PHILIP RUITERS, van „Askeaton", distrik Lady Frere, Kaap-Provinsie, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op 14 September 1961 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oos-Kaapse Afdeling) tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van die gesegde Hooggeregshof gedateer 26 Oktober 1961.—W. J. du Toit, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof. 13340—10

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between ABRAHAM JACOBS, Applicant, and HANS WERNER RUCH (No. 11145), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 5th April, 1961, by the Honourable Mr. Justice Beyers, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 3rd November, 1961.—P. J. Wolfaardt, Master of the Supreme Court of South Africa, Master's Office, Cape Town, this 3rd day of November, 1961.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen ABRAHAM JACOBS, Applikant, en HANS WERNER RUCH (No. 11145), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 5de April 1961 deur sy Edele Regter, mnr. Beyers, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, op sy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 3 November 1961.—P. J. Wolfaardt, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 3de dag van November 1961. 13500—10

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa, Eastern Cape Division, at Grahamstown, on Thursday, the 7th day of December, 1961, at 10.30 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JOHANNES MARTIENUS DU TOIT, a clerk, of 21 Rabie Street, Aberdeen, Cape Province; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Grahamstown, and at the Office of the Magistrate, Aberdeen, for a period of fourteen (14) days as and from the 13th day of November, 1961. Dated at Port Elizabeth on this the 31st day of October, 1961.—J. Berman, Attorney for Applicant, Harmonie Buildings, corner of Market and Graham Streets (P.O. Box 3001), Port Elizabeth. 13549—10

KENNISGEWING VIR DIE OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.
[Artikel 4 (1) van die Insolvensiewet.]

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen sal word tot die Kaapse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof op Woensdag, 29 November 1961, om 10.30 in die voormiddag, of so spoedig moontlik daarna as wat die saak verhoor kan word, vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van BRIAN QUINTEN AUBREY, van Naplesstraat 3, Observatory, Kaapstad; en dat 'n vermoëstaat vir insae lê by die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Kaapstad vir 'n tydperk van veertien (14) dae gereken vanaf 10 November 1961.—Proctor de Villiers & Kie., Prokureurs vir Applikant. 13542—10

O.F.S.–O.V.S.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

Master's Office,
Bloemfontein.
30th October, 1961.

In the matter between WEST RAND LIVESTOCK DEALERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and JURIE DU TOIT VAN ASWEGEN, a farmer of Woodlands, Parys, O.F.S., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 6th day of September, 1961, by the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) has been superseded, and the Petition discharged by Order of the said Court, dated the 26th day of October, 1961.—C. St. John Thomson, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Bloemfontein.
30 Oktober 1961.

In die saak tussen WEST RAND LIVESTOCK DEALERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en JURIE DU TOIT VAN ASWEGEN, a farmer of Woodlands, Parys, O.F.S., Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die voorlopige Order van Sekwestrasie in die saak verleen op die 6de dag van September 1961, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling) is tersyde gesit en die Petisie geweier deur Order van gesegde Hof, gedateer die 26ste dag van Oktober 1961.—C. St. John Thomson, Meester van die Hooggeregshof.

13492—10

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 40/61.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter of THE SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JAN ALBRECHT JACOBS Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), in the above suit, a sale without reserve will be held in front of the main entrance to the Magistrate's Office at Wesselsbron at 11 a.m., on Saturday, the 25th day of November, 1961, on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale, of the following property of the Defendant, to wit:—

Erf No. 360, situated in Wesselsbron, measuring 52 square roods 12 square feet, by virtue of Deed of Transfer No. 5012/1956 registered on the 30th October, 1956.

The following information is furnished, but in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is one detached single storey dwelling built of brick under iron comprising of six rooms, kitchen and bathroom. The outbuildings consist of a garage and storage room.

Terms.—The Purchaser shall pay R200 of the purchase price in cash immediately after the sale into the hands of the Sheriff, the balance to be secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my Office and at the Office of the Deputy-Sheriff at Wesselsbron, during office hours.—F. G. Vos, Additional Sheriff of the Orange Free State, Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein.

13413—10-17

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN BOEDEL.
[Artikel 4 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig.]

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word na die Oranje-Vrystaatse Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika op Donderdag, 7 Desember 1961 om 10-uur voormiddag of so spoedig daarna as die aansoek gehoor kan word vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van LODEWIKUS JACOBUS PIENAAR, 'n stoorman, van Du Toitstraat, Hertzogville; en dat sy vermoëstaat ter insae sal lê ten kantore van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en die Landdros te Hertzogville vir 'n tydperk van veertien (14) dae gereken van 13 November 1961.—Heath en Venter, Prokureurs vir Applikant, S.V.M.-gebou, St. Andrewstraat, Bloemfontein.

13535—10

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 27/61.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and PETRUS STEPHANUS KOEKEMOER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above-mentioned suit, a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal at the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 18th November, 1961, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion 2 of Lot No. 169, situate on Market Street, in the township of Claremont, in the City of Pretoria, measuring 25,740 (twenty-five thousand seven hundred and forty) square feet; Deed of Transfer No. 5443/54.

The following information is furnished though, in this respect, nothing is guaranteed:—

Single storey dwelling built of brick under iron roof with wooden strip floors and hardboard ceilings consisting of two bedrooms, diningroom, kitchen with cement floor and bathroom. Outbuildings: Garage, servant's room and two lavatories.

Terms.—R200 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th October, 1961.

13270—3-10

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 207/61.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES JACOBUS BROODRYK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale, without reserve, will be held at the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 18th November, 1961, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Erf No. 123, situate in the township of Turf Club, District of Johannesburg, measuring 62 (sixty-two) square roods 24 (twenty-four) square feet; Deed of Transfer No. F.616/59.

The following information is furnished though, in this respect, nothing is guaranteed:—

Brick built house under iron comprising of three bedrooms, lounge, entrance hall, kitchen, front and back verandas. Brick-built outbuildings: Two garages, two servant's rooms.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Sheriff or at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th October, 1961.

13268—3-10

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 200/61.)

In the matter between THE COLONIAL BANKING AND TRUST COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and MICHIEL FREDERIK HORN and ESTATE LATE M. M. J. M. HORN, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above-mentioned suit, a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal at the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 18th November, 1961, at 11 a.m. of the undermentioned properties of the Defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

1. Certain remaining extent of Portion A of the farm Boekenhoutkloof No. 263 (now No. 315, Registration Division J.R.), situate in the District of Pretoria, measuring 20·0001 (twenty decimal nought nought nought one) morgen; Deed of Transfer No. 21828/53.
2. Certain Portion 1 of Lot No. 173, situate on Naude Street, Wonderboom South, City of Pretoria, measuring 12,870 (twelve thousand eight hundred and seventy) square feet; Deed of Transfer No. 7368/49.
3. Certain Portion 1 of Erf No. 26, situate on Booysen Street, Eloffsdal, City of Pretoria, measuring 12,870 (twelve thousand eight hundred and seventy) square feet; Deed of Transfer No. 30847/45.

The following information is furnished though, in this respect, nothing is guaranteed:—

1. Shop built of brick under iron roof with cement floor and hardboard ceilings consisting of three business rooms, three rooms used as living rooms and lavatory. Single storey dwelling

built of brick under iron roof with cement floors, consisting of three bedrooms, kitchen, bathroom, garage, servant's room and two lavatories. (Parquet floors.) Borehole with diesel engine.

2. Single storey dwelling built of brick under iron roof with parquet floors and hardboard ceilings, consisting of two bedrooms, lounge, kitchen and bathroom, garage, servant's room and two lavatories.

3. Single storey dwelling built of brick under iron roof with wooden strip floors and steel ceilings consisting of three bedrooms, dining-room, kitchen, pantry and bathroom. Garage, servant's room and two lavatories.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th October, 1961.

13269—3-10

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 201/61.)

In the matter between JACOBUS ANDREAS JOHANNES DU PLESSIS, Plaintiff, and RICHARD WALTER GYPSTUHL, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above-mentioned suit, a sale, with reserve of R3,200, will be held before the Magistrate, Nelspruit, on Saturday, the 18th November, 1961, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain remaining extent of Portion 53 (a portion of Portion 52) of the farm Maggiesdal No. 158 (now No. 456, Registration Division J.T.), District of Nelspruit, measuring 40 (forty) morgen; Deed of Transfer No. 1646/56.

The following information is furnished though, in this respect, nothing is guaranteed:—

Dwelling-house consisting of two bedrooms, dining-room, lounge, bathroom and kitchen. Three rondavel outbuildings. Soil dam and cement dam. Partly fenced.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Sheriff or at the Office of the Deputy-Sheriff, Nelspruit.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th October, 1961.

13271—3-10

Case No. 21069/1960.
SALE IN EXECUTION.

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and JAN CAREL BRUMMER, Defendant.

Sale in Execution, without reserve, to be held in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, at 11 a.m., on the 20th November, 1961, of certain Holding No. 254, situate on Modderfontein and Allan Roads, in Glen Austin Agricultural Holdings, Pretoria District, measuring 4·4214 morgen.

The property is a corner plot and situate approximately one mile east of the Main Pretoria-Johannesburg Road, and approximately one mile from the 16-mile post.

Improvements comprise—

(*a*) a sound dwelling of brick under iron. The main dwelling comprises five rooms, kitchen, pantry and bathroom and front veranda;

(*b*) outbuildings—

(i) two servants' rooms and engine room with generating plant and pump;

(ii) large storeroom, two garages, laundry, additional storeroom and fowl houses.

A substantial building society bond can be arranged for an approved Purchaser.

Terms.—R200 in cash on day of sale and the balance against transfer to be secured by an approved guarantee to be furnished within 14 days after the date of sale.

13511—10

Case No. 4811/1961.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and CHARLES ALEXANDER OGILVY BALLENTINE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Warrant of Execution, dated the 25th day of April, 1961, the property listed hereunder, will be sold in Execution, on Monday, the 8th day of January, 1962, at 11 o'clock in the forenoon in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 451, situate on Mineral Street and Mountain Lane, in the township of Claremont, in the City of Pretoria, measuring 12,870 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 27921/1957.

The property is reported to be vacant ground, but nothing is guaranteed.

The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria. Dated at Pretoria, on this the 28th day of October, 1961.—Weavind & Weavind, Plaintiff's Attorneys. 13506—10

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOPING.

In die saak tussen FIELD INVESTMENTS (PTY.), LTD., Eiser, teen STEFANS NCYAKA, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdros van Groblersdal en 'n Bevelskrif van Eksekusie, gedateer die 11de September 1961, uitgereik te Groblersdal, sal die volgende eiendom in Eksekusie verkoop word vir kontant aan die hoogste bieder, voetstoots, op Vrydag, die 17de dag van November 1961, om 10 vm. voor die Landdroshof te Groblersdal:—

Sekere Perseel No. 303, geleë te Agste Straat, Kromstraat en Negende Straat van die plaas van daardie Gedeelte 14 bekend as Dennilton Landbouhoewe (Gedeelte 1 van Gedeelte 13) van die plaas Uitspanning No. 9 of 7, geleë in die Distrik van Groblersdal, groot 2·8582 morg, gehou deur die Verweerder kragtens Akte van Transport No. 4205/52, gedateer 26 Februarie 1952.

Voorwaardes van Verkoping.—10 persent van die koopprys sal betaal word aan die Geregsbode op dag van verkoping, die oorblywende balans met rente met registrasie van Akte. 'n Bank waarborg moet verskaf word aan die Geregsbode binne 14 dae na tekening van Koopakte. Die koper dra alle oorplasings koste, hereregte, en alle ander koste.

Die eiendom is geleë in die Naturelle Trust gebied, geen Blanke persone mag koop nie. Verdere Voorwaardes van Verkoping sal voorgelees word die dag met die verkoping deur die Geregsbode, en sal ook ter insae lê by die Kantoor van die Geregsbode van Groblersdal.—Greenfield & Greenfield, Eiser se Prokureurs, Presidentstraat 65, Johannesburg. 13403—10-17

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOPING.

In die saak tussen SAM ROM, Eiser, teen RUBEN JELE, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdros van Johannesburg en 'n Bevelskrif van Eksekusie, gedateer die 29ste Junie 1960, uitgereik te Johannesburg, sal die volgende goedere in Eksekusie verkoop word vir kontant aan die hoogste bieder, voetstoots, op Vrydag, die 17de dag van November 1961, om 10 vm. voor die Landdroshof te Groblersdal, naamlik:—

Sekere Perseel No. 80, 'n gedeelte van die plaas Uitspanning No. 7, geleë aan Derde Straat, Dennilton Landbouhoewes, groot 5 morg enige roede, Distrik van Groblersdal, soos gehou kragtens Transportakte No. 4361/53, gedateer 2 Maart 1953.

Voorwaardes van Verkoop is 25 persent kontant met tekening van Koopbriewe, die balans is betaalbaar met registrasie, 'n bank waarborg moet verskaf word aan die Geregsbode van Groblersdal binne 14 dae na tekening van Koopbriewe. Die Koper dra alle koste van oorplasing, belasting, hereregte, seëls en alle ander koste.

Die eiendom is geleë in die Naturelle Trust gebied en mag nie deur Blankes gekoop word nie. Verdere Voorwaardes van Verkoping sal die dag met verkoping voorgelees word deur die Geregsbode en sal ook ter insae lê by die Kantoor van die Geregsbode te Groblersdal.—Rom & Rom, Prokureurs vir Eiser, Beacon House 211, Johannesburg. 13404—10-17

Case No. 20644/1961.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between UNITED BUILDING SOCIETY Plaintiff, and JACOBUS DANIEL PRETORIUS, Defendant.

Sale in execution to be held in front of the Magistrate's Court, Pretoria, at 11 a.m., on 20th November, 1961, of certain remaining extent of Lot No. 100, situate on Jack Hindon Street, in the township of Pretoria North, District Pretoria, measuring 12,870 (twelve thousand eight hundred and seventy) square feet.

The following particulars are furnished but not guaranteed:—

An attractive new house which is situate in Jack Hindon Street, north facing design, located just south of De Beers Street, in a very popular residential area revealing considerable recent development.

The stand measures 12,870 square Cape feet in total extent and has frontage of approximately 60 feet on Jack Hindon Street.

Its convenient situation in relation to schools, shops, buses and churches, make this an attractive investment and letting proposition which should be seen to be fully appreciated. Would make a charming home.

Improvements comprise.—(*a*) Attractive and newly completed residence of modern north facing design, comprising attractive lounge, spacious dining-room, kitchen, three bedrooms, with north light, bathroom, w.c., front and back stoeps, including face bricks to window sill height, steel windows and door frames, electric lighting, electric stove, geyser, steel pelmits, plastic tile floors and herculite ceilings, etc.

(*b*) Very adequate brick under iron outbuilding of two garages, servant's room, workshop, store room and w.c. All completely sewered.

A newly completed modern property in tidy condition— has never been occupied.

A substantial building society bond can be arranged for an approved Purchaser.

The Conditions of Sale may be inspected at the office of the undersigned.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Magistrate's Court, Pretoria. 13460—10

SALE IN EXECUTION.

The undermentioned property will be sold in execution in satisfaction of a judgment granted in the Magistrate's Court at Nigel in Case No. 1353/1958 in which the TOWN COUNCIL OF NIGEL was the Plaintiff and SOLA CELESTE CERUTI was the Defendant, on Saturday, the 2nd day of December, 1961, at 9 o'clock in the forenoon, at the Magistrate's Court, Nigel:—

Description of Property.—Unimproved Erf No. 733, situate on Somerset Street and Fifth Avenue in the township of Nigel (Extension No. 2), District Nigel, measuring 11,138 (eleven thousand one hundred and thirty-eight) square feet.

Terms.—Cash.

Conditions of Sale will be read out at the sale and may be inspected at the offices of the undersigned.—Lockett, Van den Heever & Nicholson, Attorneys for the Plaintiff, P.O. Box 99, Nigel. 13409—10

Case No. 16734/61.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and CEDAR PROPERTY INVESTMENTS (PTY.), LTD., Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 29th May, 1961, the following will be sold in Execution on the 24th day of November, 1961, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold Lot No. 1286, situate on Tramway Street, in the township of Turffontein, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet, held by the Defendant under Certificate of Conversion to Freehold Title No. F. 5648/1953, dated 18th July, 1953. Situate at 120 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Private dwelling-house of brick under iron, consisting of six rooms, kitchen, pantry and bathroom and usual outbuildings, constructed of brick under iron.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 7½ per cent per annum, shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the date of the sale.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected at the Office of the Messenger of the Court. Dated at Johannesburg, this 30th day of October, 1961. —Bowen, Sessel & Goudvis, Plaintiff's Attorneys, Fourth Floor, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 13407—10

SALE IN EXECUTION.
(L/S 211/61.)

In the matter between THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES JACOBUS GRAAFF, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit a sale, without reserve, will be held before the Magistrate, Krugersdorp, on Saturday, the 25th November, 1961, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Erf No. 456 (being formerly a portion of Erf No. 212), situate in De Wet Street, in the town of Krugersdorp, District Krugersdorp, measuring 35 (thirty-five) square roods. Deed of Transfer No. F. 3849/43.

The following information is furnished though, in this respect, nothing is guaranteed:—

Dwelling-house consisting of entrance hall, lounge, 3 bedrooms, kitchen, bathroom, coal stove, wooden floors and steel ceilings. Enclosed back veranda. Garage, servants' rooms and outside lavatories.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Sheriff or at the Office of the Deputy-Sheriff, Krugersdorp.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 6th November, 1961. 13563—10-17

Case No. 2926/61.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KRUGERSDORP, HELD AT KRUGERSDORP.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ANDRIES JACOBUS JOHANNES MOUTON, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Krugersdorp, and Writ of Execution, dated the 20th June, 1961, the following properties will be sold in Execution, on Wednesday, the 6th day of December, 1961, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Commissioner Street, Krugersdorp, to the highest bidder:—

1. Certain Erf No. 428 (being formerly a portion of Erf No. 47), situate in Blommestein Street, in the town of Krugersdorp, District of Krugersdorp, measuring 34 (thirty-four) square roods 96 (ninety-six) square feet.
2. Certain Erf No. 429 (being formerly a portion of Erf No. 47), situate in Blommestein Street, in the town of Krugersdorp, District of Krugersdorp, measuring 34 (thirty-four) square roods 96 (ninety-six) square feet.

Both held by the Defendant under Deed of Transfer No. F5301/1955, dated the 7th June, 1955, known as Nos. 48 and 46 Blommestein Street, Krugersdorp, respectively.

CONDITIONS OF SALE.

1. The properties shall be sold without reserve, and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The properties shall first be put up for sale together and if the amount realised by such sale is insufficient to satisfy the Plaintiff's claim in full, the properties shall then be put up for sale individually. Should the amount realised by the individual sales together total more than the amount realised by the sale of the properties together the Messenger shall accept such individual bids, but failing this the amount realised by the properties when sold together shall be accepted.

3. The following improvements on Erf No. 429 are reported, but nothing is guaranteed:—

Single-storey dwelling brick under iron, comprising entrance hall, lounge, two bedrooms, kitchen, bathroom, breakfast room, back porch.

Outbuildings: Brick under iron comprising one garage, one servant's room, one coal shed and two w.c.'s.

Erf No. 428 is a vacant Erf.

4. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to ten *per centum* (10%) thereof on the signing of the Conditions of Sale, and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the Judgment Creditor's claim at the rate of six and a half *per centum* (6½%) per annum to date of payment, within 14 (fourteen) days, to be paid or secured by an approved bank or building society guarantee.

5. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court, Krugersdorp, immediately prior to the sale, may be inspected at his office and at the Offices of Phillips & Osmond, 213 Permanent Buildings, Monument Street, Krugersdorp.—Phillips & Osmond, Attorneys for Plaintiff, Monument Street, Krugersdorp. 13574—10

Case No. 52264/1961.

NOTICE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between APEX PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOSIAH SEALANYANE (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 28th day of July, 1961, the following will be sold in Execution on Friday, the 17th day of November, 1961, at 10 a.m., at the New Magistrate's Court, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1659, situate in Fifteenth Avenue, township of Alexandra, District Johannesburg, measuring seventy-seven (77) square roods one hundred and twelve (112) square feet, held by Josiah Sealanyane under Deed of Transfer No. 9089/1945, dated 15th April, 1945.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

With buildings thereon.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected in his office. Johannesburg, this 10th day of November, 1961.—Greenfield & Greenfield, Plaintiff's Attorneys, 305 Lewis & Marks Building, 65 President Street, Johannesburg.

13580—10

Case No. 2785/1961.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and GERHARDUS MARTHINUS NIEMANDT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Warrant of Execution, dated the 14th day of February, 1961, the property listed hereunder will be sold in Execution, on Monday, the 8th day of January, 1962, at 11 o'clock in the forenoon in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 541, situate on Louise and Gates Streets, in the township of Pretoria Gardens, in the City of Pretoria, measuring 138 square roods 128 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 26315/1952.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Brick dwelling under corrugated iron roof, comprising entrance portal, drawing-room, three bedrooms, bathroom with shower, dining-room, front veranda, beaver board ceilings, wooden floors. Outbuildings: Double garage, servants' and laundry rooms.

The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria. Dated at Pretoria on this the 30th day of October, 1961.—F. J. Prigge, of Weavind & Weavind, Plaintiff's Attorney.

13501—10

Case No. 3671 of 1960.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, HELD AT POTCHEFSTROOM.

Between VILLAGE COUNCIL OF FOCHVILLE, Plaintiff, and MRS. A. M. ERASMUS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Potchefstroom, and Writ of Execution, dated the 19th June, 1961, the following will be sold in execution on the 1st day of December, 1961, at 10 o'clock a.m. at the Magistrate's Court, Fochville, to the highest bidder:—

1. Lot No. 84, situate on Horvitch Street, Fochville, District Potchefstroom, measuring 34 square roods 104 square feet.

2. Lot No. 85, situate on Horvitch Street, in the township of Fochville, District Potchefstroom, measuring 34 square roods 104 square feet.

As held by virtue of Deed of Transfer No. 23484/1953, dated the 17th October, 1953.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold, without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and the title deeds, in so far as these are applicable.

2. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent in cash on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 7 per cent per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

3. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected at the Messenger's Office, at Fochville, or at Messrs. A. R. Fleischack & Co., 199 Kerk Street, Potchefstroom. 13338—10

Case No. 9086/1960.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff, and WILLIAM PITT & JONAS LOTTERING, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Warrant of Execution, dated the 2nd day of August, 1961, the property listed hereunder will be sold in Execution, on Monday, the 8th day of January, 1962, at 11 o'clock in the forenoon in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion A of Lot No. 79, situate on Louis Avenue, in the township of The Highlands, in the District of Pretoria, measuring 25,740 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer Nos. 30365/53 and 4478/52.

The property is reported to be vacant ground, but nothing is guaranteed.

The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria. Dated at Pretoria on this the 31st day of October, 1961.—F. J. Prigge, of Weavind & Weavind, Plaintiff's Attorney.

13505—10

Case No. 34794/1961.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and MRS. A. KHAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 17th June, 1961, the following will be sold in Execution on 24th November, 1961, at 10 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Portion F of freehold Lot No. 578, situate in Wanderers Avenue, in the township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 76,521 square feet; held by Amina Khan under Deed of Transfer No. F.7173/36, dated 14th July, 1936.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Six brick rooms and three dwelling-houses.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court, Johannesburg, immediately prior to the sale, may be inspected at his office.—A. V. Elisio, of Moodie & Robertson, Plaintiff's Attorneys, corner Market and Rissik Streets, Johannesburg.

13399—10

Case No. 13743/1961.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff, and STANLEY PITTENDRIGH, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Warrant of Execution, dated the 12th day of June, 1961, the property listed hereunder will be sold in Execution, on Monday, the 8th day of January, 1962, at 11 o'clock in the forenoon in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 185, situate on Cowgill Street, in the township of Queenswood, in the District of Pretoria, measuring 16,830 square feet as held by virtue of Deed of Transfer No. 25333/1955.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Face brick dwelling under tile roof comprising three bedrooms, lounge, dining-room, bathroom, latrine, kitchen, passage and veranda. Outbuildings: Garage and servant's room.

The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria. Dated at Pretoria on this the 28th day of October, 1961.—F. J. Prigge, of Weavind & Weavind, Plaintiff's Attorney.

13504—10

Case No. 8211/1961.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

In the matter between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and HENDRIK JOHANNES STRYDOM, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Warrant of Execution, dated the 13th day of April, 1961, the property listed hereunder will be sold in Execution, on Monday, the 8th day of January, 1962, at 11 o'clock in the fore-

noon in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 1 of Lot No. 402, situate on Deborah Street, in the township of Claremont, in the City of Pretoria, measuring 12,870 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 14054/1959.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Brick dwelling with corrugated iron roof consisting of drawing-room, 3 bedrooms, bathroom, dining-room, kitchen, front and back verandas, parquet floors and Rhino board ceilings. Outbuildings: Garage and servant's room.

The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria. Dated at Pretoria on this the 30th day of October, 1961.—F. J. Prigge, of Weavind & Weavind, Plaintiff's Attorney.

13503—10

Case No. 38810/61.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHN WATT CLARKE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated 22nd September, 1961, the following will be sold in Execution on Friday, the 15th December, 1961, at 10 a.m. in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Residential Erf marked No. 371, situate on Greenwood Road, on that portion known as Homestead Park Township, situate in the District of Johannesburg, measuring 5,100 (five thousand one hundred) square feet, held by John Watt Clarke under Deed of Transfer No. F. 3541/1954, dated 26th April, 1954.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported, but nothing is guaranteed:—

Single-storey brick dwelling with iron roof, comprising entrance hall, lounge, dining-room, three bedrooms, kitchen, bathroom, w.c.

Outbuildings: Brick with iron roof, comprising one garage and one servant's room and w.c.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to ten *per centum* (10%) thereof at the time of the sale, unless otherwise agreed to by the Execution Creditor and the Messenger of the Court, and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the Judgment Creditor's claim at the rate of six and one-half *per centum* (6½%) per annum to date of payment, within fourteen (14) days, to be paid or secured by an approved bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court, Johannesburg, immediately prior to the sale, may be inspected at his office.—Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Plaintiff, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, 31st October, 1961.

13583—10

Case No. 4753/1961.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

In the matter between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and DANIEL MATHYS GROBLER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Warrant of Execution, dated the 20th day of April, 1961, the property listed hereunder will be sold in Execution, on Monday, the 8th day of January, 1962, at 11 o'clock in the forenoon in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 542, situate on Ivor Avenue and Daniel Street in the township of Mountain View, in the City of Pretoria, measuring 15,502 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 31375/1959.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Brick dwelling with corrugated iron roof consisting of entrance portal, drawing-room, 3 bedrooms, bathroom, dining-room, kitchen, front and back verandas, parquet floors and Rhinoboard ceilings. Outbuildings: Garage and servant's room.

The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria. Dated at Pretoria on this the 30th day of October, 1961.—F. J. Prigge, of Weavind & Weavind, Plaintiff's Attorney.

13502—10

Case Nos. 3673/1961, 5628/1961, 5471/1961.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BENONI, HELD AT BENONI.

In the matter of WELGEDACHT COAL AGENCY, Plaintiff, and SIMON BONANE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Benoni and Writ of Execution, dated the 12th day of July, 1961, the immovable property listed hereunder will be sold in Execution on Wednesday, the 10th day of January, 1962, at 11 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Harpur Avenue, Benoni, to the highest bidder:—

The Defendant's incorporeal rights in and to and in respect of a site situate at 5894 Titon Street, Daveyton, Bantu Township, Benoni, and the site permit evidencing such right and the property consists of one eight-roomed brick and iron house, situate at 5894 Titon Street, Daveyton Bantu Township, Benoni.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and rules made thereunder, and the conditions of the permit as laid down by the Benoni Municipality in so far as the same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, error of description or pointing out of the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The land belongs to the Benoni Municipality and is held by the Defendant under permit which must be transferred from the Defendant to the Purchaser, by the Benoni Municipality and the Purchaser must be of the same group as the Defendant by virtue of the Group Areas Act.—Fredman & Fredman, Attorneys for Plaintiff, Jasan House, 56 Cranbourne Avenue (P.O. Box 293), Benoni.

13347—10

SALE IN EXECUTION.

The undermentioned property will be sold in execution in satisfaction of a judgment granted in the Magistrate's Court at Nigel in Case No. 1251/1958 in which the Town Council of Nigel was the Plaintiff and Hans Peter Kisse was the Defendant, on Saturday, the 2nd day of December, 1961, at 9 o'clock in the forenoon at the Magistrate's Court, Nigel:—

Description of Property.—Unimproved Erf No. 749, situate on Connaught Road, in the Township of Nigel Extension No. 2, District Nigel, measuring 9,254 (nine thousand two hundred and fifty-four) square feet.

Terms.—Cash.

Conditions of Sale.—These will be read out at the sale and may be inspected at the offices of the undersigned.—Lockett, Van den Heever & Nicholson, Attorneys for the Plaintiff, P.O. Box 99, Nigel. 13411—10

Case No. 3668 of 1960.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, HELD AT POTCHEFSTROOM.

Between VILLAGE COUNCIL OF FOCHVILLE, Plaintiff, and C. F. WALLACE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Potchefstroom, and Writ of Execution, dated the 1st June, 1961, the following will be sold in Execution on the 1st December, 1961, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Fochville, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 633, situate on Skool Street, in the township of Fochville, District Potchefstroom, measuring as such 69 square roods 64 square feet; as held by virtue of Deed of Transfer No. 30959/47, dated the 3rd October, 1947.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold, without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent in cash on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 7 per cent per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

3. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected at the Messenger's Office, at Fochville, or at A. R. Fleischack & Co., 199 Kerk Street, Potchefstroom.

13337—10

NOTICE.

SALES IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ROODEPOORT HELD AT ROODEPOORT.

In the matter between

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff,

and

THE SEVERAL DEFENDANTS NAMED IN THE SCHEDULE ATTACHED.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Roodepoort and Warrants of Execution dated as stated, the properties mentioned in the said Schedule will be sold in execution on Saturday, the 2nd day of December, 1961, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Roodepoort to the highest bidder.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The properties shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.
(2) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 25 per cent (twenty-five per cent) thereof or R200 (two hundred rand) whichever is the lesser, in cash on the day of the sale and the unpaid balance within 14 days shall be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee.
(3) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court, Roodepoort, immediately prior to the Sale, may be inspected in his office.

Johannesburg.
10 November, 1961.

Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Plaintiff,
Auction House, 111 Fox Street (P.O. Box 529,
Tel. 835/6886), Johannesburg.
c/o Van Jaarsveld & Vickers,
6A Burger Street, Roodepoort.

SCHEDULE.

Case No.	*Name of Defendant.*	*Date of Warrant of Execution and Amount.*	*Township.*	*Situation and Description of Property to be Sold.*
678/60	Albertus Adriaan van Wyk.....	R65.73 2/8/60	Fairland.....	Vacant Stand No. 148, situate on Cornelis Street, measuring 208 square roods 48 square feet.
683/60	Catherina Elizabeth Burnett.....	R65.73 2/8/60	Fairland.....	Vacant Stand No. 156, situate on cor. Cornelis Street and Fifth Avenue, measuring 208 square roods 48 square feet.
677/60	William Robert Way.....	R65.73 2/8/60	Fairland.....	Vacant Stand No. 659, situate on Johannes Street, measuring 208 square roods 48 square feet.
679/60	Dirk Cornelis Prinsloo.....	R70.23 2/8/60	Fairland.....	Vacant Lot No. 601, situate on cor. Fifth Avenue and Johannes Street, measuring 208 square roods 48 square feet.
676/60	Robert Jesse Liddell.....	R65.73 2/8/60	Fairland.....	Vacant Lot No. 701, situate on Willson Street, measuring 208 square roods 48 square feet.

13579—10

NOTICE.

SALES IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff,

and

THE SEVERAL DEFENDANTS NAMED IN THE SCHEDULE ATTACHED.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Warrants of Execution dated as stated, the properties mentioned in the said Schedule will be sold in execution on Friday, the 15th day of December, 1961, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Johannesburg to the highest bidder.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The properties shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.
(2) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 25 per cent (twenty-five per cent) thereof or R200 (two hundred rand) whichever is the lesser, in cash on the day of the sale and the unpaid balance within 14 days shall be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee.
(3) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court, Johannesburg, immediately prior to the sale, may be inspected in his office.

Johannesburg.
10th November, 1961.

Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Plaintiff,
Auction House, 111 Fox Street (P.O. Box 529),
Tel. 835–6886), Johannesburg.

SCHEDULE.

Case No.	*Name of Defendant.*	*Date of Warrant of Execution and Amount.*	*Township.*	*Situation and Description of Property to be Sold.*
71469/53	Gert de Jager.....	R24.08 16/4/56	Marlboro.....	Vacant Lot No. 470, situate on Ninth Street, measuring 69 square roods 64 square feet.
71470/53	George Church.....	R22.84 16/4/56	Marlboro.....	Vacant Lot No. 472, situate on Sixth Avenue and Tenth Street, measuring 69 square roods, 64 square feet.
71471/53	Walter Henry Crumplin and Harold James Crumplin	R23.43 16/4/56	Marlboro.....	Vacant Lot No. 494, situate on Ninth Street, measuring 69 square roods 64 square feet.
71474/53	Carolina Margaretha Brink.....	R23.56 16/4/56	Marlboro.....	Vacant Lot No. 503, situate on Eighth Street, measuring 69 square roods 64 square feet.
71476/53	Willem Petrus Jordaan.....	R24.07 16/4/56	Marlboro.....	Vacant Lot No. 515, situate on Eighth Street, measuring 69 square roods 64 square feet.
71484/53	Cornelius Arnoldus Delport.....	R22.39 16/4/56	Marlboro.....	Vacant Lot No. 545, situate on Eighth Street, measuring 69 square roods 64 square feet.
89952/60	John Gunn.....	R28.88 17/4/61	Parkmore.....	Vacant Lot No. 1043, situate on Third Street, measuring 69 square roods 64 square feet.

13582—10

CAPE.–KAAP.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK FRASERBURG, GEHOU TE FRASERBURG.

Tussen MUNISIPALITEIT, Eiser, en GERT PRINS, Verweerder.

Kragtens 'n vonnis en Lasbrief, gedateer 19 Augustus 1961, sal die volgende eiendom in Eksekusie verkoop word op Saterdag, 18 November 1961, om 11-uur vm., voor die Landdroskantoor Fraserburg, aan die hoogste bieder:—

Seker stuk grond synde Erf No. 435, geleë in die Munisipaliteit Fraserburg, groot 16,000 vierkante voet.

Die Voorwaardes van Verkoop kan besigtig word by my kantoor asook Schalk Hattingh, Eiser se Prokureur, Fraserburg.—C. J. Viviers, Geregsbode, Fraserburg.

13163—3-10

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK FRASERBURG, GEHOU TE FRASERBURG.

Teen MUNISIPALITEIT FRASERBURG, Eiser, en F. BAIRD, N.O., Verweerder.

Kragtens 'n vonnis en Lasbrief, gedateer 11 September 1961, sal die volgende eiendom in Eksekusie verkoop word op Saterdag 18 November 1961, om 11-uur v.m., voor die Landdroskantoor Fraserburg, aan die hoogste bieder:—

Seker stuk grond synde Erf No. 322, nou No. 330, geleë in die Munisipaliteit Fraserburg, groot 43,200 vierkante voet.

Die Voorwaardes van Verkoop kan besigtig word by my kantoor asook Schalk Hattingh, Eiser se Prokureur, Fraserburg.—C. J. Viviers, Geregsbode, Fraserburg.

13162—3-10

(Case No. 1132/61.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF MAFEKING, HELD AT MAFEKING.

In the matter of SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GERT STEPHANUS CLOETE, Defendant.

Notice is hereby given that the Messenger of the Court, Mafeking, will sell by public auction, subject to confirmation of the Plaintiff, at the front entrance to the Magistrate's Offices, Mafeking, at 10 a.m. on Saturday, the 18th day of November, 1961, the following property:—

(1) Certain Erf No. 401, Mafeking, situate in the Municipality of Mafeking, Division of Mafeking, measuring 45 square roods 79·17 square feet.

(2) Certain Erf No. 408, Mafeking, situate in the Municipality of Mafeking, Division of Mafekang, measuring 23 square roods 76 square feet.

The sale shall be subject to the usual conditions applicable to sales by public auction and in addition the purchase price shall be payable as to 10 per cent on the day of the sale and the balance in cash against registration of transfer, which shall be secured by a bank or building society guarantee within 30 days of confirmation of the sale by the Seller.—Minchin & Kelly, Plaintiff's Attorneys, Market Square, Mafeking. 13555—10

(Saak No. 254/1961.)

GEREGTELIKE VEILING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN ROBERTSON, GEHOU TE ROBERTSON.

Tussen UNITED BOUVERENIGING, Vonnisskuldeiser, en KAREL FREDERICK CROUS, Vonnisskuldenaar.

Ten uitvoerlegging van 'n uitspraak in die Landdroshof vir die distrik Robertson in die bogemelde saak sal 'n veiling gehou word op die perseel te Victoriastraat 77, Robertson, op Saterdag, 25 November 1961, om 10 vm., van die volgende:—

(1) Seker stuk grond geleë in die munisipaliteit en afdeling Robertson, synde Lot ba, 'n deel van Lot b van Lot No. 4, Blok XVI, groot drie (3) vierkante roede agt-en-veertig (48) vierkante voet.

(2) Seker stuk grond, geleë soos bogemeld, synde deel van Lot No. 4, Blok XVI, groot twee-en-vyftig (52) vierkante roede twaalf (12) vierkante voet.

(3) Seker stuk grond, geleë soos bogemeld, synde die restant van Perseel No. 4, Blok XVI, groot volgens restant sewe-en-negentig (97) vierkante roede eenhonderd twee-en-dertig (132) vierkante voet.

VERKOOPSVOORWAARDES.

1. Die eiendom sal voetstoots aan die hoogste bieër verkoop word kragtens die Wet op Magistraatshowe No. 32 van 1944, soos gewysig, en die regulasies daarkragtens opgestel.

2. Een-tiende ($^1/_{10}$) van die koopprys is kontant betaalbaar of deur middel van 'n tjek deur 'n bank geëndosseer, onmiddellik na die veiling en die balans tesame met rente teen ses en 'n half ($6\frac{1}{2}$) persent is betaalbaar by registrasie van transport in naam van die Koper en moet binne veertien (14) dae na die veiling deur 'n bank of borgenootskap of ander goedgekeurde persoon gewaarborg word.

3. Die Koper moet alle koste in verband met die oordrag betaal, met inbegrip van opmetingskoste (indien enige), hereregte, kansellering van bestaande verbande, agterstallige belastings en ander opleggings en gelde wat volgens wet betaalbaar is voor oordrag gegee kan word, advertensie-, eksekusie- en afslaerskoste.

4. Die aandag word gevestig op die bepalings van die Groepsgebiede Wet, No. 77 van 1957, soos gewysig.

En onderworpe aan verdere voorwaardes wat ten tyde van die veiling voorgelees sal word deur die Geregsbode, Robertson, en wat ter insae lê in sy kantoor en ten kantore van die ondergetekendes.—S. L. Muller & Baard, Prokureurs vir Vonnisskuldeiser, Robertsonstraat (Posbus 41), Robertson.

13551—10

(Case No. 5024/60.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF EAST LONDON, HELD AT EAST LONDON.

Between THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF EAST LONDON, Execution Creditor, and L. G. CANNY, Execution Debtor.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of East London and writ of execution dated the 1st day of May, 1961, the property listed hereunder will be sold in execution on the 23rd day of November, 1961, at 11.15 in the forenoon in front of the Magistrate's Court, Station Street, East London, to the highest bidder:—

A certain piece of land known as 10 Hillside Road, Ocean View Township, being Division 10 of Lot K, situate at Cambridge, in the Municipality of the City of East London, Division of East London, measuring 85 square roods 140 square feet, held under Deed of Transfer No. 129 of 1957, dated 14th February, 1957, by Lawrence George Canny.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Single-storey brick dwelling, with tile roof, comprising lounge, three bedrooms, kitchen and bathroom.

Outbuildings.—Brick with tile roof, comprising one garage, servant's room, W.C.

The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, East London. 13541—10

NATAL.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between UNITED PRODUCE CO., Plaintiff, and VATHER BRO., Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), in the above suite, a sale will be held by the Deputy-Sheriff, Pietermaritzburg, of the undermentioned movable property of the Defendant, at 96 Retief Street, Pietermaritzburg, on Saturday, the 11th November, 1961, at 9 a.m.—

Four saddles, piece goods and German print, 1 wooden counter, 8-bin counter.

Terms.—Cash.

W. J. A. Gilson, Deputy-Sheriff, P.O. Box 548, Pietermaritburg, 23 October, 1961.

13062—3-10

Case No. 17348/1961.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between HODGSON & SONS AUTOMOTIVE & GENERAL ENGINEERS (PTY.), LTD., Plaintiff, and NDHLOVU, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban, and Writ of Execution, dated 25th May, 1961, the immovable property listed hereunder will be sold in Execution on the 9th day of December, 1961, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Stanger, to the highest bidder:—

Description.—The remainder of the farm Sebastopol No. 8966, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent 259·2643 acres.

Postal Address.—Approximately eleven miles from Chaka's Kraal on the Chaka's Kraal-Glendale Heights Road and about two to three miles beyond the New Venture Store.

Improvements. — A dwelling-house of either brick or block construction with an iron roof.

MATERIAL CONDITIONS.

1. The sale shall be subject to the Terms and Conditions of the Magistrates' Courts Act and rules made thereunder.

2. The Purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately after the sale and the balance against registration of the transfer into the name of the Purchaser, to be suitably guaranteed by a bank or building society guarantee acceptable to the Plaintiff's Attorneys and lodged with the Messenger of the Court, Stanger, within seven days after the date of sale.

3. The attention of prospective Purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

4. The full conditions may be inspected at our office and/or the office of the Messenger of the Court, Stanger. Dated at Durban, this 4th day of November, 1961.—Robert E. Levitt & Company, Fourth Floor, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban. 13531—10

Case No. 22399/1961.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between A. GRAY, Plaintiff, and RAMJI, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated 23rd June, 1961, the immovable property listed hereunder will be sold in Execution on the 24th day of November, 1961, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Masonic Grove Entrance, Durban, to the highest bidder:—

Lot No. 21, Lall Township of Sub. 19 of Portion T of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent ten thousand eight hundred and eighty-one (10,881) square feet.

Postal Address.—51 Azalea Road, Durban.

Improvements.—One dwelling-house.

MATERIAL CONDITIONS.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder.

2. The Purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately after the sale and the balance against registration of the transfer into the name of the Purchaser.

3. The attention of prospective purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

The full conditions may be inspected at our Office and/or at the Office of the Messenger of the Court, Durban.—Byron & Long, Plaintiff's Attorneys, 374 Smith Street, Durban. 13336—10

Case No. 34611/61.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and EVELYN PATRICIA KANTOR (formerly COLVILLE REEVES born NICHOLSON on 17th of March, 1911), wife of CYRIL JOHN KANTOR (to whom she is married out of Community of Property under Ante Nuptial Contract No. 1195/1951, Cape Town), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 22nd day of September, 1961, the goods listed hereunder will be sold in Execution on Friday, the 8th day of December, 1961, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Masonic Grove Entrance, Durban, to the highest bidder:—

Immovable property described as Lot No. 2371 of C of Lot No. 13, No. 1546, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent one rood nine decimal seven two perches (1 rood 9·72 perches) and Lot No. 2371 of E of Lot No. 12, No. 1548, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent four decimal eight two perches (4·82 perches).

Postal Address.—15 Old Mill Way, Durban.

Improvements.—One brick and tile dwelling-house, consisting of 1 lounge, 1 dining-room, 3 bedrooms, 1 kitchen, 1 pantry, 1 toilet, 1 bathroom.

Outbuildings.—One garage, servants' quarters.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder.

2. The Purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately after the sale and the balance against registration of the transfer into the name of the Purchaser.

3. The attention of prospective purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

The full Conditions may be inspected at our office and/or at the Office of the Messenger of the Court, Durban.—Shepstone & Wylie, Plaintiff's Attorneys, 41 Acutt Street, Durban. 13517—10

Case No. 9049/1960.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between ESTATE GRAY, Plaintiff, and SUNKER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban, and Writ of Execution, dated the 13th September, 1960, the property hereunder will be sold in Execution, on Friday, the 8th day of December, 1961, at 10 o'clock in the forenoon at the Court-house steps, Masonic Grove, Durban, Natal, to the highest bidder:—

Sub. A of Sub. 2 of Sub. K of Sub. H of the farm Bellair No. 823, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 20,492 square feet.

Postal Address of Property. — 50 Tavistock Road, Mount Vernon, Natal.

The property is situated in a proclaimed White area, the owner being a Member of the Indian group.

Improvements.—Nil. The land is vacant.

The full Conditions of Sale will be read out immediately prior to the sale and may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, Durban.—Findlay & Sullivan, Plaintiff's Attorneys, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban. 13533—10

Case No. 36256/61.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and DAVID JOHANNES FOURIE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 25th day of September, 1961, the goods listed hereunder will be sold in Execution on Friday, the 8th day of December, 1961, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Masonic Grove Entrance, Durban, to the highest bidder:—

Immovable property described as Lot No. 4 of Lot No. 34, Block B, of the Town Lands of Durban, No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent seven thousand three hundred and thirty-one square feet (7,331 square feet).

Postal Address.—22 Currie Road, Durban.

Improvements.—One brick and tile dwelling consisting of 4 bedrooms, 1 lounge, 1 dining-room, 1 kitchen, 1 pantry, 1 bathroom.

Outbuildings.—Native quarters and workshop.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder.

2. The Purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately after the sale and the balance against registration of the transfer into the name of the Purchaser.

3. The attention of prospective purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

The full Conditions may be inspected at our office and/or at the Office of the Messenger of the Court, Durban.—Shepstone & Wylie, Plaintiff's Attorneys, 41 Acutt Street, Durban. 13516—10

Case No. 1949/1959.

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PINETOWN, HELD AT PINETOWN.

Between SULEMAN HOOSEN KHARWA TRUST, Plaintiff, and SOOKNANDAN, Defendant.

The Messenger of the Court,
Pinetown.

Sir,

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Pinetown, and warrant of execution, dated the 19th January, 1960, the following property will be sold in execution on Saturday, the 25th November, 1961, at 10 a.m. at the Magistrate's Court-house, Chancery Lane, Pinetown:—

Subdivision 92 of Lot P of the farm Stockville No. 1382, situate in the Gillitts-Emberton Health Committee Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 10·0270 acres.

The following information is offered in respect of the said property, though nothing is guaranteed:—

Single-storied dwelling-house of brick under asbestos, containing five rooms; outbuildings of wood and iron consist of kitchen, bathroom, lavatory, pantry and garage and Native barracks of four rooms.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds in so far as same are applicable.

2. The purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of a cancellation of any bond.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. *Proclaimed Area.*—Attention of all prospective purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended.

The owner and occupier of the property belongs to the Indian Group, and the property will be sold subject to the following suspensive condition, namely:—

The purchaser shall within fourteen days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court proof to his satisfaction that the purchaser is not disqualified from acquiring the said property in terms of the said Act.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question to be put up and resold.

8. Should the purchaser or purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of Court

shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be resold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such resale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser.

10. The transfer to the purchaser is to be attended to by the Execution Creditor's Attorneys.—Darby, Higgs & McClung, Plaintiff's Attorneys, Dales Buildings, Crompton Street, Pinetown. 13344—10

O.F.S.–O.V.S.

Saak No. 7199/1961.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK BLOEMFONTEIN, GEHOU TE BLOEMFONTEIN.

In die saak tussen UNITED BOUGE-NOOTSKAP, Eiser, en MARTHINUS JOHANNES PETRUS MEY, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die Distrik Bloemfontein gehou te Bloemfontein, in bogemelde saak, sal 'n verkoping sonder reserwe voor die Landdroskantoor, Peetlaan ingang, om 11 vm., op Saterdag, 25 November 1961, gehou word op voorwaardes wat ten tye van die verkoping deur die Afslaer voorgelees sal word, van die volgende eiendom van die Verweerder, naamlik:—

Sekere gedeelte gemerk „A" van Erf No. 1444, geleë in die Stad en Distrik van Bloemfontein, groot 69 vierkante roede 64 vierkante voet, onderworpe aan sekere serwitute en gehou kragtens Transportakte No. 4656/1955.

Die volgende inligting word verstrek, dog ten opsigte hiervan kan niks gewaarborg word nie:—

Op die eiendom is 'n woonhuis met drie slaapkamers, kombuis, badkamer en spens, twee buitekamers aan die hoofgebou onder 'n afdak, motorhuis en bediendekamer. Die geboue is met bakstene gebou onder sinkdak.

Terme.—Die Koper sal 10 persent van die koopsom onmiddellik na die veiling in kontant betaal aan die Bode van die Hof. Die balans moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg binne 14 dae na afloop van die veiling.

Die Voorwaardes van die Verkoping kan in die Kantoor van die Bode van die Hof tydens kantoorure besigtig word.—C. M. van Niekerk, Bode van die Hof, Doricgebou, Elizabethstraat, Bloemfontein.

Claude Reid, Prokureur vir Eiser, Unitedgebou, Maitlandstraat, Bloemfontein. 13442—10

VERKOPING IN EKSEKUSIE.
(L.S. 33/60.)

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen SAAMBOU (PERMANENTE) BOUVERENIGING, Eiser, teen STEPHANUS SALOMON ERASMUS, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling), sal 'n verkoping sonder voorbehoud in uitwinning van die volgende eiendomme van die bogenoemde Verweerder voor die Landdroskantoor, Ficksburg, gehou word om 11 vm., op Saterdag, die 25ste November 1961, naamlik:—

(1) Resterende gedeelte van Erf No. 163, groot 78 vierkante roede 18 vierkante voet.

(2) Gedeelte gemerk „A" van Erf No. 163, groot 78 vierkante roede 18 vierkante voet;
albei geleë in die dorp Ficksburg en gehou kragtens Transportakte No. 4602/47, geregistreer op 15 Augustus 1947.

Die volgende inligting word verstrek, maar in hierdie opsig word niks gewaarborg nie:—

Op die eiendom is 'n woonhuis van baksteen en klip, bestaande uit vyf vertrekke, sowel as 'n kombuis, spens en badkamer. Die buitegeboue bestaan uit 'n rondawel en 'n bediende kamer. Die eiendom is geleë te De Villiersstraat 81.

Terme.—Die Koper sal 10 persent van die koopsom in kontant aan die Balju betaal onmiddellik na die verkoping. Die balans moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne veertien dae na die datum van verkoping aan die Balju gelewer moet word. Indien die eiendom deur die Eerste Verbandhouer gekoop word, hoef die 10 persent kontant betaling nie gemaak te word nie.

Voorwaardes.—Die Verkoopsvoorwaardes lê ter insae in my Kantoor en die Kantoor van die Adjunk-Balju, Ficksburg; gedurende kantoorure.—F. G. Vos, Addisionele Balju van die O.V.S., Kantoor van die Balju, Hooggeregshof, Bloemfontein. 13412—10-17

VERKOPING IN EKSEKUSIE.
(L.S. 39/61.)

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen VRYSTAAT BOERESAKE (EDMS.), BEPERK, Eiser, teen JACOBUS JACOB GERMISHUYS, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling), sal 'n verkoping sonder voorbehoud in uitwinning van die volgende eiendom van die bogenoemde Verweerder, voor die Landdroskantoor, Hoopstad, gehou word om 11 vm., op Saterdag, die 25ste November 1961, naamlik:—

Erf No. 217, Hoopstad, groot 192 vierkante roede 102 vierkante voet, kragtens Transportakte No. 3493/49, geregistreer op 28 Julie 1949.

Die volgende inligting word verstrek, maar in hierdie opsig word niks gewaarborg nie:—

Op die eiendom is 'n woonhuis van steen en sement onder sinkdak bestaande uit sewe vertrekke, drie met plankvloere, die ander met sementvloere, en 'n stoep. Daar is 'n garage en die eiendom is omhein met doringdraad en ysterpale.

Terme.—Die Koper sal 10 persent van die koopsom in kontant aan die Balju betaal onmiddellik na die verkoping. Die balans moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne veertien dae na die datum van verkoping aan die Balju gelewer moet word. Indien die eiendom deur die Eerste Verbandhouer gekoop word, hoef die 10 persent kontant betaling nie gemaak te word nie.

Voorwaardes.—Die Verkoopsvoorwaardes lê ter insae in my Kantoor en die Kantoor van die Adjunk-Balju, Hoopstad, gedurende kantoorure.—F. G. Vos, Addisionele Balju van die O.V.S., Kantoor van die Balju, Hooggeregshof, Bloemfontein. 13491—10-17

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGE.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ANDREA LOUISE SLAVIN, residing at 28 Wantage Road, Parkwood, Johannesburg, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DE PINNA for the reason that my mother, who previously bore the name of SLAVIN, has re-married and is now DE PINNA and I wish to assume the surname of my stepfather, who maintains and supports me.

Any person who objects to my assumption of the said name of DE PINNA should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—A. L. Slavin, duly assisted by my mother, Nadia de Pinna, 6th October, 1961. 12444—20-27-3-10

CHANGE OF NAME.

I, SUSAN LOUISE HUMPHREYS, the mother of DUDLEY JOHN JONKER, who is the only child of my previous marriage and who is resident at 3 Lang Street, South, Rosettenville Extension, Johannesburg, intend to apply on his behalf to the State President under Section 9 of the Aliens Act of 1937, for his authority to my son DUDLEY JOHN JONKER assuming the surname of HUMPHREYS for the reason that he has since my marriage to DAVID STANLEY HUMPHREYS been known under the name of HUMPHREYS, he has always lived with me and will continue so to live with me and it is desirable that he carry my surname, more particularly as since prior to my divorce from his natural father such natural father has had no communication of whatever nature with him and his present whereabouts are unknown to me and have been so unknown since prior to the divorce, pursuant to which I was granted custody of the said DUDLEY JOHN JONKER.

Any person who objects to the assumption by my son of the surname of HUMPHREYS should as soon as may be, lodge his objection, in writing, together with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg. Dated at Johannesburg this 11th day of October, 1961.—S. L. Humphreys. 12659—20-27-3-10

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ABOOBAKER AHMED MOHAMED, also known as ABOOBAKER AHMED, also known as ABOOBAKER MOHAMED, residing at 360 Struben Street, Pretoria, and employed at 42 Prinsloo Street, Pretoria, carrying on the business of a general dealer, intend to apply to the State President for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SOONDKA, and that my name hereinafter shall be known as ABOOBAKER SOONDKA, for the reason that there is considerable confusion in my correct name, as my father's name is AHMED MOHAMED, and that, owing to incorrect registration, I am known in some places as AHMED and in other places as MOHAMED, and as I wish to remove all confusion I wish to assume the surname of SOONDKA, which is my family name.

3—110

I previously bore the names of ABOOBAKER AHMED MOHAMED, ABOOBAKER AHMED and ABOOBAKER MOHAMED, as hereinbefore appears.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ZOHARA HAJEE ISMAIL to ZOHARA SOONDKA for the reasons as hereinbefore appear, and in addition I also intend to apply for authority to change the surnames of my minor children, NASREEN ABOOBAKER AMOD, born on the 15th March, 1955, to NASREEN SOONDKA, and MOHAMED NASSER ABOOBAKER, born on the 8th September, 1956, to MOHAMED NASSER SOONDKA, and SUFIEYA ABOOBAKER, born on the 26th February, 1958, to SUFIEYA SOONDKA.

Any person who objects to our assumption of the said name of SOONDKA should as soon as may be lodge his objection, in writing, with the statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—Aboobaker Ahmed Mohamed.

12699—27-3-10-17

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOHANNA ADRIANA ELS, wat woonagtig is te Mariana Woonstelle 28, Paul Krugerstraat, Pretoria, en werksaam is as 'n vroulike klerk, is van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van SCHULZE aan te neem om die volgende redes:—

1. Die van SCHULZE is die huidige van van my natuurlike moeder en my stiefvader by wie ek my hele lewe lank woonagtig is en wie my inderdaad ook groot gemaak het.
2. Ek is ook bekend onder die naam van SCHULZE.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam JOHANNA ADRIANA SCHULZE aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor so gou moontlik by die Landdros te Pretoria, skriftelik, indien. Geteken te Pretoria, op die 20ste dag van Oktober 1961.—J. A. Els.

13086—3-10-17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NEVILLE EDWARD IRONS, residing at 55 Ridge Road, Bartlettes, Boksburg, and employed as a storeman, S.A.R. & H., Germiston, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NICHOLAS for the reason that my mother, who previously bore the name of IRONS, remarried when I was approximately 8 (eight) years of age. She is now NICHOLAS. I have always been known as NEVILLE EDWARD NICHOLAS. Further, that my step-father has helped to maintain and support me.

I previously bore the name NEVILLE EDWARD IRONS.

Any person who objects to my assumption of the said name of NICHOLAS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Boksburg.—N. E. Irons, 2nd November, 1961.

13487—10-17-24-1

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARJORIE CORNELIA STIER, the mother of RORY GEORGE HUME, a minor, who is the only child of my previous marriage and who is resident at 107 St. Swithins Avenue, Auckland Park, Johannesburg, intend to apply on his behalf to the State President under Section 9 of the Aliens Act of 1937, for his authority to my son RORY GEORGE HUME assuming the surname of STIER for the reason that he has since my marriage to ERIC TREVOR STIER been known under the name of STIER and has always lived with me and it is desirable that he carry my surname, more particularly as since my divorce from his natural father such natural father has had no communication whatsoever with him and his present whereabouts are unknown to me. In terms of the Divorce Order I was granted custody of the said RORY GEORGE HUME. My son is only six years old and will be embarrassed when he starts school if his surname differs from mine.

Any person who objects to the assumption by my son of the surname of STIER should as soon as may be, lodge his objections, in writing, together with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg. Dated at Johannesburg this 25th day of October, 1961.—M. C. Stier.

13616—10-17-24-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GERHARD OTTO BERNSTEIN, residing at Park Royal Hotel, 51 Plein Street, Johannesburg, and carrying on business as hotelier, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BOURNAY for the reason that during the last twenty years I have been generally known as BOURNAY which also was the surname of my maternal grandmother.

Any person who objects to my assumption of the said name of BOURNAY should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—G. O. Bernstein, 24th October, 1961.

13603—10-17-24-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GERHARD ROSENMANN, residing at 10 Shirleydale Road, Cheltondale, Johannesburg, carrying on a shoe repair business at 52 Bok Street, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROSS for the reason that my name is continuously mis-spelt and mispronounced, causing confusion and embarrassment.

I previously bore the name GERHARD ROSENMANN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, PAULINE J. ROSENMANN, and minor child, JACK PHILIP ROSENMANN, to ROSS.

Any person who objects to our assumption of the said name of ROSS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—G. Rosenmann, 30th October, 1961.

13345—10-17-24-1

CAPE.—KAAP.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, BABUBHAI HARRY KASUR, wat woonagtig is te Constitutionweg 66, Uitenhage en besigheid doen as algemene handelaar bekend as IDEAL FRUITERERS, is voornemens om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van PATEL aan te neem om die volgende redes: (i) Ek nog altyd die naam van PATEL gebruik; (ii) in alledaagse omgang en in my besigheid is ek bekend as PATEL.

Ek het voorheen die naam gedra van KASUR.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, MANKEE en minderjarige kind, KIRTIKANT, te verander na PATEL.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam, PATEL, aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van Uitenhage indien.—B. H. Kasur. Fred G. Taute, Prokureur vir Applikant, Posbus 16, Uitenhage, 13 Oktober 1961.

12735—27-3-10-17

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHN HENRY ROOS, residing at Rawson Street, Knysna, and carrying on business as building consultant, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROOS-BOLTON for the reason that subsequent to my mother's marriage to my stepfather, one BOLTON, in 1914, I became, and have always been, known as ROOS-BOLTON.

I previously bore the name JOHN HENRY ROOS.

Any person who objects to my assumption of the said name of ROOS-BOLTON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Knysna.—J. H. Roos, 3rd October, 1961.

12378—20-27-3-10

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, the undersigned, DORIS IRENE MATTHEWS (born VAN BREDA, formerly ANDREWS), married out of community of property to ROBERT BARR MATTHEWS, in my capacity as the mother and natural guardian of NEVILLE RUSSELL ANDREWS and GILLIAN NOREEN ANDREWS, of 3 Westminster House, High Level Road, Three Anchor Bay, Cape, intend to apply to the State President for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my children aforesaid to assume the surname of MATTHEWS for the reason that my previous husband is now deceased and my husband and I would like my children to assume our surname.

My children previously bore the names of NEVILLE RUSSELL ANDREWS and GILLIAN NOREEN ANDREWS.

Any person who objects to my children aforesaid assuming the said names of NEVILLE RUSSELL MATTHEWS and GILLIAN NOREEN MATTHEWS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate at Cape Town.—D. I. Matthews, 13th October, 1961.

13185—3-10-17-24

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALAN ALEXANDER SMELLIE, residing at 13 Ramble Road, Umbogintwini, and employed as an industrial chemist, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of

SMILLIE for the reason that I have been known throughout my life by the name of SMILLIE, both in business and socially.

I previously bore the name ALAN ALEXANDER SMELLIE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife SUZETTE DE VILLIERS SMELLIE and minor children ANNE MARIE SMELLIE, JOHN ALEXANDER SMELLIE and MARGARET MAY SMELLIE to SMILLIE.

Any person who objects to our assumption of the said name of SMILLIE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—A. A. Smellie, 4th October, 1961.

12348—20-27-3-10

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of 15 Lansdowne Road, Jacobs, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as DEVAPUSHPAM, B/R No. 7346/1936.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of DEVAPUSPUM EMILY SUSAN SAMUEL.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Devapuspum, 23rd October, 1961.

13568—10

O.F.S.–O.V.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937. KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, MELIS NAAKTGEBOREN, wat woonagtig is te Marynastraat, Hennenman, en werksaam is as ambagsman in die boubedryf, is voornemens om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van NABORN aan te neem omdat my broer met wie ek saam in besigheid is, reeds die van aangeneem het en dat verwarring veroorsaak word waar my broer en ek verskillende vanne het.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou JOHANNA CATHARINA NAAKTGEBOREN (gebore TWIST), en minderjarige kinders JAN PIETER NAAKTGEBOREN, JUDITH NAAKTGEBOREN en MAGCHELTJE ADRIANA NAAKTGEBOREN te verander na NABORN.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ons bovermelde naam NABORN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van Hennenman indien.—M. Naaktgeboren, 20 Oktober 1961. Grunow & Grunow, Prokureurs vir Applikant, Steynstraat (Posbus 23), Hennenman.

13029—3-10-17-24

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that a welfare organisation, namely WITWATERSRAND SHANGAAN WELFARE ASSOCIATION, has been formed, and in terms of Section 7 (1) of the Welfare Organisations Act, No. 75 of 1961, application for the registration of the said Association has been lodged with the Registrar of Welfare Organisations. The following are the objects of the Association:—

(*a*) To promote the welfare of Shangaan women and children;

(*b*) to secure improvement in the living conditions of, and the provision of or extension of social service for the Shangaan people, more especially women and children;

(*c*) to sponsor, establish and control sewing circles, crèches and nursery schools for the Shangaan people.

Any objections to this application must be lodged with the Registrar of Welfare Organisations within 21 days from date of this publication.—Krinsky, Snipelisky & Partners, Agents for Association.

13435—10

TENDERS.

HYMAN HAROLD LANE, carrying on business as CHILDREN'S CENTRE at 54b Anderson Street, Klerksdorp (Master's Reference No. C.533/61).

Tenders are hereby invited for the purchase of the Estate of the above business, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Fixtures and Fittings.
(*c*) Outstanding Accounts.

In order to preserve the goodwill still attaching to the business, same is still being carried on.

The assets are being sold "voetstoots" and no warranties of any kind whatsoever will be given.

Tenders, in duplicate, should be placed in sealed envelopes and should be addressed to the Master of the Supreme Court, Private Bag 60, Pretoria, and should be clearly marked "Tenders Insolvent Estate Hyman Harold Lane (No. C.533/61)", and should reach him by not later than noon, Wednesday, the 15th November, 1961.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

If further particulars, please apply to the undersigned.—Insolvent Estate, for Hyman Harold Lane. J. Gluch, Trustee, 9-11 Rudick's Buildings, Church Street (P.O. Box 85), Klerksdorp. Telephone 2-5932.

13470—10-17

TRAKMAN'S AUCTION SALES.

PHILIP HILL EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate C. L. A. MEURER (Master's Reference No. C.286/61.)

Duly instructed by the Trustee in the above-mentioned matter, we will sell certain household furniture and effects at Our Mart, 168 Commissioner Street, Johannesburg, on Wednesday, 22nd November, 1961, at 10.30 a.m.

Terms.—Cash or bank endorsed cheques.

Trakman's Auctioneers (Pty.), Ltd., Auctioneers and Stock Liquidators, 168 Commissioner Street, Johannesburg, Phone 22-9386.

13484—10

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JAMES FROST STEVENS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at 33b Lang Street, being Erf No. 126, Middelburg, Transvaal, to other premises situated at Market Street, being Erf No. 145, Middelburg, Transvaal.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—James Frost Stevens, c/o Ernest Marks, Attorney for Applicant, 19b Market Street, Middelburg, Transvaal. Ernest Marks, P.O. Box 24, Middelburg, Transvaal, 1st November, 1961.

13619—10

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ANTONIO CASTALDI, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 219, situate on Op de Bergen and Maddison Streets, and Stand No. 226, situate at 84a Maddison Street, Fairview, Johannesburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—A. Castaldi, P.O. Box 10587, Johannesburg.

13618—10

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED.

Notice is hereby given for general information in terms of Section 15 (4) (*c*) of the Slums Act, 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the City Council of Germiston at its meeting held on the date specified hereunder, rescinded the Slum Declaration previously made on the following premises within the Municipality of Germiston:—

Stands Nos. 314, 315 and 330, Georgetown. Council Meeting held on 30th October, 1961.

P. J. Boshoff, Town Clerk, Municipal Offices, Germiston, 8th November, 1961. (No. 191.)

STAD GERMISTON.

SLUMSWET, 1934, SOOS GEWYSIG.

Ter algemene inligting word hierby ingevolge Artikel 15 (4) (*c*) van die Slumswet, 1934, soos gewysig deur Wet No. 24 van 1937, kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston tydens sy vergadering gehou op die datum hieronder vermeld, die tot-slumverklaring wat voorheen ten aansien van ondergenoemde persele binne die Munisipaliteit Germiston uitgevaardig is, herroep het:—

Erwe Nos. 314, 315 en 330, Georgetown. Raadsvergadering gehou op 30 Oktober 1961.

P. J. Boshoff, Stadsklerk, Stadskantoor, Germiston, 8 November 1961. (No. 191.)

13479—10

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that GEORGE LAWRENCE PHILLIPS intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a butchery business which he proposes to conduct at Braeside, District Zoutpansberg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen (14) days of the publication of this notice.—Coxwell & Steyn, Attorneys for Applicant, P.O. Box 52, Louis Trichardt. 13448—10

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that SAMSON MAWELA NEPHAWE intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which he proposes to conduct at Khalavha, in the District Sibasa.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen (14) days of the publication of this notice.—Coxwell & Steyn, Attorneys for Applicant, P.O. Box 52, Louis Trichardt. 13449—10

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, IVAN LARIC, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 317, corner of Brug and Dollie Streets, Elsburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—I. Laric. 13585—10

THEMBALETHU WELFARE ASSOCIATION.

In terms of Section 7 of the Act to amend the Welfare Organisations Act (Act No. 75 of 1961), the aims and objects of THEMBALETHU WELFARE ASSOCIATION are published as prescribed—

(*a*) to promote the welfare of the indigent residents of locations falling under the South Western Areas (Municipal), and in appropriate cases to render financial assistance, e.g. assistance with rentals;

(*b*) to organise activities particularly among young people which will provide healthy recreations and which will help to prevent delinquency, e.g. youth club activities;

(*c*) to establish a crèche;

(*d*) to collect funds for the above-mentioned objects;

(*e*) to co-operate with Government and local authorities and with organisations having similar objects.—S. F. Madlopha, Secretary, 1581 Senaoane Village, P.O. Moroka, Johannesburg. 13611—10

NOTICE.

LEZARD & COMPANY'S PRETORIA SALES.

Insolvent Estate A. J. DE K. TESTA.

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell at our salerooms, 292/6 Paul Kruger Street, Pretoria, on Tuesday, 14th November, 1961, at 10 a.m., dining-room suite, lounge suite, etc.

Terms.—Cash.

For further particulars apply to the Auctioneers.—Lezard & Company, Auctioneers, Estate Agents & Sworn Appraisers, 292/6 Paul Kruger Street, Pretoria. Phone 2-5248. 13463—10

NEW KLEINFONTEIN COMPANY, LIMITED.

REDUCTION OF CAPITAL.

Notice is hereby given that the following Minute of the Company as confirmed by an Order of the Supreme Court of South Africa, Witwatersrand Local Division, on the 24th October, 1961, was registered in the Office of the Registrar of Companies on the 31st October, 1961:—

"The authorised and issued capital of NEW KLEINFONTEIN COMPANY, LIMITED, henceforth is the sum of R1,735,000 (one million seven hundred and thirty-five thousand rand) divided into 1,735,000 (one million seven hundred and thirty-five thousand) Shares of R1 (one rand) each reduced from R3,470,000 (three million four hundred and seventy thousand rand) divided into 1,735,000 (one million seven hundred and thirty-five thousand) Shares of R2 (two rand) each, all fully paid. The sum of R1 (one rand) in respect of each Share released by such reduction will be returned at such times and in such amounts as the Directors of the Company in their discretion decide, to Members for the time being of the Company (that is, the Members registered in the Company's Share register or holding Share Warrants to Bearer at the respective dates fixed by the Directors for the purpose of determining the persons entitled to payment of the particular amounts declared by them to be payable), provided that no part of the capital so released shall become claimable by or be paid to the Members unless and until the Directors resolve that there are funds in excess of the then wants of the Company available for distribution and the Directors declare a specific amount per Share to be due and payable. At the time of registration of this Minute all the 1,735,000 (one million seven hundred and thirty-five thousand) Shares of R1 (one rand) each have been issued and are fully paid."

13617—10

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Tzaneen on 27th November, 1961, at 10 o'clock a.m.—

Certain Portion 7 of the farm Waterbok No. 721 (formerly No. 137), Registration Division L.T., District Letaba, measuring 175·0037 morgen, as registered in the name of JOHAN C'BASTIAAN BLOEM under Deed of Transfer No. 16421/1954, dated the 30th June, 1954.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 7 per cent per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Kantoor van die Landdros te Tzaneen op 27 November 1961, om 10-uur vm.—

Seker Gedeelte 7 van die plaas Waterbok No. 721 (voorheen No. 137), Registrasie-afdeling L.T., Distrik Letaba, groot 175·0037 morg, soos geregistreer op naam van JOHAN C'BASTIAAN BLOEM onder Akte van Transport No. 16421/1954, gedagteken 30 Junie 1954.

Die betalingsvoorwaardes sal wees: Eenvyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping, met rente teen 7 persent per jaar.

Die koper betaal afslaerskommissie, advertensiekoste, hereregte, transportkoste, asook alle belastings en heffings, ens. 13454—10

BRONKHORSTSPRUITSE VERPLEGINGSDIENSTE.

Bogenoemde organisasie het by die Registrateur van Welsynsorganisasies aansoek om registrasie as 'n Welsynsorganisasie gedoen.

Enige beswaar teen bogenoemde aansoek moet binne een-en-twintig dae vanaf datum van kennisgewing in die *Staatskoerant* ingedien word by Die Voorsitter, Bronkhorstspruitse Verplegingsdiens, Posbus 44, Bronkhorstspruit.

Die doelstelling van die Organisasie is die bevordering van die gesondheid van die gemeenskap deur die lewering van kraam-, verpleging- en gesondheidsdienste.

Die gebied waarin die organisasie sy dienste sal lewer is die Distrik Bronkhorstspruit. Lidmaatskap sal verleen word aan alle openbare liggame wat bydra tot die fondse van die Organisasie, en die Konstitusie onderskryf.

Geen bydraes sal deur die organisasie ingesamel word vir 'n doel wat nie in die Konstitusie, soos deur die Nasionale Raad vir Welsynsorganisasies goedgekeur, gemeld is nie en geen geld of eiendom sal vir enige ander doel sonder goedkeuring van die Raad aangewend word nie.—Ds. J. D. Storm, Voorsitter. 13355—10

CENTRALLY SITUATED CITY MEN'S OUTFITTING BUSINESS FOR SALE.

TENDERS.

In the Insolvent Estate of NEVILLE RONALD SACKS, trading as HARVARD MAN'S SHOP, at Surrey House, 106b Commissioner Street, corner of Rissik Street, Johannesburg (No. C.570/61).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above business as a going concern, or alternatively, for the individual assets thereof, as follows:—

(*a*) *Stock-in-trade.*—Consisting of a large and comprehensive range of high-grade men's and boys' clothing, including jackets, waist-coats, jerseys, cardigans, socks, shoes, ties, vests, shirts, underpants, swim-suits, shorts, gloves, collars, handkerchiefs, belts, braces, briefs, trousers, raincoats, jeans and a large range of suits, etc.

(*b*) *Fixtures and Fittings.*—Including glass shirt units, glass display counters, wooden shelving, tie stands, mirrors, step ladders, dummies, shoe stands, shirt stands, tripods, electric motor turntable, display tables, glass suit and trouser units, hat steamer, safe and cash register, etc. These fixtures have been purpose-built at considerable expense.

This is a good opportunity to interested persons of acquiring a first class business.

The lease over the premises has approximately four years to run, and would be available to an approved purchaser.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate N. R. Sacks (No. C.570/61)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Private Bag 60, or Room No. 75, Palace of Justice, Pretoria, by not later than noon on Friday, the 17th November, 1961.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

It is a condition of this notice that all offers received must remain open for acceptance for a period of fourteen (14) days from the closing date, namely, the 17th November, 1961.

The business is being carried on and intending purchasers may view the assets during normal business hours.

The inventories are available for inspection at the offices of the undersigned from whom further particulars may be obtained. —Albert Ruskin, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., 103 Empire Buildings, corner of Kruis and Market Streets (P.O. Box 7976), Johannesburg. Telephone: 22-4964. 13467—10

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Rustenburg on the 25th November, 1961, at 10 o'clock a.m.—

1. Two-thirds share in Portion 18 of portion of the farm Rietvallei No. 406, Registration Division J.P., District Rustenburg, measuring two morgen 445 square roods (undivided one morgen 496 square roods).
2. Two-thirds share in Portion 20 of portion of the farm Rietvallei No. 406, Registration Division J.P., District Rustenburg, measuring five morgen five square roods (undivided three morgen 203 square roods).
3. Two-ninths share in Portion 30 of portion of the farm Rietvallei No. 406, Registration Division J.P., District Rustenburg, measuring eight morgen (undivided one morgen 466 square roods).
4. Four-ninths share in portion of the farm Rietvallei No. 406, Registration Division J.P., District Rustenburg, measuring five morgen 98 square roods 14 square feet (undivided two morgen 176 square roods).
5. Sixty-one seven hundred and ninety-seconds share in the remaining extent of portion of the farm Rietvallei No. 406, Registration Division J.P., District Rustenburg, measuring as such 1,265 morgen 273 square roods (undivided 97 morgen 279 square roods).
6. One-third share in portion of the farm Rietvallei No. 406, Registration Division J.P., District Rustenburg, measuring five morgen 97 square roods 158 square feet (undivided one morgen 432 square roods). Undivided 108 morgen 252 square roods in total.

As registered in the name of CHRISTOFFEL CAROLUS SCHEEPERS under Deeds of Transfer Nos. 15235/1945, dated the 21st June, 1945, 18702/1950, dated the 18th September, 1950 and 3899/1954, dated the 20th February, 1954.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Kantoor van die Landdros te Rustenburg op die 25ste November 1961, om 10-uur vm.—

1. Twee-derde aandeel in Gedeelte 18 van gedeelte van die plaas Rietvallei No. 406, Registrasie-afdeling J.P., Distrik Rustenburg, groot twee morg 445 vierkante roede (onverdeeld een morg 496 vierkante roede).
2. Twee-derde aandeel in Gedeelte 20 van gedeelte van die plaas Rietvallei No. 406, Registrasie-afdeling J.P., Distrik Rustenburg, groot vyf morg vyf vierkante roede (onverdeeld drie morg 203 vierkante roede).
3. Twee-negende aandeel in Gedeelte 30 van gedeelte van die plaas Rietvallei No. 406, Registrasie-afdeling J.P., Distrik Rustenburg, groot agt morg (onverdeeld een morg 466 vierkante roede).
4. Vier-negende aandeel in gedeelte van die plaas Rietvallei No. 406, Registrasie-afdeling J.P., Distrik Rustenburg, groot vyf morg 98 vierkante roede 14 vierkante voet (onverdeeld twee morg 176 vierkante roede).
5. Een-en-sestig sewehonderd twee-en-negentigste aandeel in die resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Rietvallei No. 406, Registrasie-afdeling J.P., Distrik Rustenburg, groot as sodanig 1,265 morg 273 vierkante roede (onverdeeld 97 morg 279 vierkante roede).
6. Een-derde aandeel in gedeelte van die plaas Rietvallei No. 406, Registrasie-afdeling J.P., Distrik Rustenburg, groot vyf morg 97 vierkante roede 158 vierkante voet (onverdeeld een morg 432 vierkante roede). Gesamentlik groot onverdeeld 108 morg 252 vierkante roede.

Soos geregistreer op naam van CHRISTOFFEL CAROLUS SCHEEPERS onder Aktes van Transport Nos. 15235/1945, gedagteken 21 Junie 1945, 18702/1950, gedagteken 18 September 1950 en 3899/1954, gedagteken 20 Februarie 1954.

Die betalingsvoorwaardes sal wees: Eenvyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente drie en ses maande vanaf datum van verkoping, met rente teen 6 persent per jaar.

Die koper betaal afslaerskommissie, advertensiekoste, hereregte, transportkoste, asook alle belastings en heffings, ens.

13453—10

G. G. MALAN & CO. (PTY.), LTD. SALES.

GROCERY.

Insolvent Estate D. P. VENTER, trading as UNITAS HANDELAARS (Master's Reference No. C.569/61).

Duly instructed thereto by Mr. Rostowsky, Provisional Trustee, we will sell by public auction, without reserve, at our Mart, 331 Pretorius Street (opposite market), Pretoria, the undermentioned grocery at 9.30 a.m., 21st November, 1961:—

Flour, sugar, tea, Mabela, mealie meal, oats, jams, soap, laying meal, mealies, etc. Fridge-counter, Coca-cola cooler, meat-slicer, scales, glass counters, showcase, cash register, chairs, desk, shelving etc.

Terms.—Strictly cash or bank-certified cheques.—G. G. Malan & Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers, 331 Pretorius Street (P.O. Box 1117), Pretoria. Telephone 2-4151.

13561—10

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REGISTRATION AS A HIDE AND SKIN BROKER.

It is hereby notified that I, the undersigned, ISAAC ABRAHAM KLOTZ, in my capacity as Trustee for a Company about to be registered, intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a hide and skin broker. I intend conducting the business at 12 Euclid Street, Germiston Extension No. 3.

Any person who has any objections to the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen (14) days of the date of the publication of this notice.

The Directors of the Company will be ISAAC ABRAHAM KLOTZ and BERNARD LIONEL WOLFF. Dated at Johannesburg, this 6th day of November, 1961.—I. A. Klotz, N.O., c/o N. Werksman, Hyman, Barnett & Partners, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, Reinsurance House, Commissioner Street, Johannesburg.

13564—10

SOUTH AFRICAN DRUGGISTS, LIMITED (under Judicial Management) (Master's Reference No. C.A.382/61).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above-mentioned Company will be held in the Auditorium, First Floor, African Life Building, 19 Rissik Street, Johannesburg, on Tuesday, 21st November, 1961, at 2.30 p.m., for the purpose of considering and if thought fit, to pass the following resolution in terms of Section 197 B (1) *ter* (*a*) of the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended):—

"That it is resolved that all liabilities incurred or to be incurred by the Provisional Judicial Managers and/or Judicial Managers in the conduct of the Company's business shall be paid in preference to all other liabilities exclusive of the costs of Judicial Management."

C. S. Corder, I. MacKenzie, W. L. du Plessis, A. B. Murphy, Joint Provisional Judicial Managers, South African Druggists, Limited (under Judicial Management), c/o P.O. Box 5644, Johannesburg.

13576—10

ERMELOSE RAPPORTRYERS-HULPFONDS VIR BLANKE IMMIGRANTE.

Neem kennis dat hierdie organisasie aansoek gedoen het by die Registrateur van Welsynsorganisasies vir registrasie.

Die doelstellings van die Hulpfonds is—

(*a*) om aan Blanke immigrante wat na die Republiek van Suid-Afrika ge-immigreer het, en wat in nood of gebrek verkeer of behoeftig is, hulp te verleen deur—

(i) geld, goedere of dienste te skenk of lewer;
(ii) huisvesting en lewensonderhoud te verskaf;
(iii) in 'n werkkring te plaas; en
(iv) alles te doen wat mag meewerk om so 'n immigrant as 'n volwaardige burger van die land te vestig;

(*b*) om skenkings te maak aan ander organisasies wat hulle beywer vir die bevordering van Blanke immigrasie na die Republiek van Suid-Afrika.

Enige beswaar teen hierdie registrasie moet skriftelik ingedien word by die Registrateur van Welsynsorganisasies te Pretoria, en ondergetekende, binne een-en-twintig dae na publikasie van hierdie kennisgewing.—S. K. W. Trollip, Sekretaresse, Kleinstraat 100, Ermelo, 2 November 1961.

13567—10

It is hereby notified that I, ROBERT FOO, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a butchery business which I propose to conduct at Stand No. 641, being 11 Berea Street, City and Suburban, Johannesburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within fourteen days of the publication of this notice. Johannesburg, this 1st day of November, 1961.—Robert Foo.

13620—10

RELIABLE AUCTIONEERING CO.'S SALES.

(Sam Rumbak Auctioneer.)

INSOLVENT ESTATE.

BEZUIDENHOUT VALLEY RESIDENCE.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of JULIUS SACKS (No. C. 27408), we shall sell, without reserve, subject to confirmation, certain Stand No. 436, situate at 56 Seventh Avenue, in the Bezuidenhout Valley Township, freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, and residences thereon.

Note.—Sale takes place in our mart, 36 Pritchard Street (off Harrison Street), Johannesburg, on Wednesday, 29th November, 1961, at 11 a.m.

Terms.—10 per cent of purchase price as deposit on day of sale.—Reliable Auctioneering Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers & Stock Liquidators, 36 Pritchard Street (P.O. Box 8986). Johannesburg. Telephones 835-2964/5, Telegrams "Losamor".

13343—10

MIMOSA MEUBELS (in Liquidation)
(No. CA 293/61).

Notice is hereby given that we will sell by public auction at the premises of T. J. Daly & Sons, 123 Schoeman Street, Pretoria, on Wednesday, 15th November, 1961, at 10 a.m., the following:—

Complete stock of Mimosa Meubels (Edms.), Bpk. (in Liquidation), consisting of furniture, radios, stove, sewing machine, typewriter, carpets, etc.

For further particulars apply to Auctioneers.—Glover & Dyer (Pty.), Ltd., 177 Andries Street, Pretoria. Phone: 2-4861.
13339—10

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PETRUS JOHANNES JOACHIM VAN DER MERWE, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, aansoek te doen om registrasie ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Standplaas No. 71, Floracliffe, Chiltern-Wes, distrik Roodepoort te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van die genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg) aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. J. J. van der Merwe. 13510—10

CAPE.—KAAP.

LOCAL AREA OF LOUIS ROOD.

PROPOSED SEA-SHORE REGULATIONS.

1. (*a*) "Council" shall mean the Divisional Council of Vanrhynsdorp.
(*b*) Any terms to which a meaning has been assigned in the Sea-Shore Act, 1935, shall when used in these regulations, bear the same meaning.
(*c*) These regulations shall apply to that portion of the sea-shore which is within the area of jurisdiction of the Council as defined in the revised Administrator's Proclamation, No. 202 of 1960, and for a distance of three-quarters of a nautical mile from the high water mark to seaward, to the sea and that portion of the bed of the sea adjoining the said portion of the sea-shore.
(*d*) "Vehicle" shall mean any vehicle, object or device which is pushed, drawn, dragged or propelled in, upon or by which a person or goods may be transported or drawn along the area described in regulation 1 (*c*) except perambulators, baby push-carts and devices for the conveyance of crippled persons, provided that any such device for the conveyance of crippled persons which is motorised, shall be ridden, driven or otherwise propelled at a speed not exceeding five (5) miles per hour, and to be used solely for the purpose for which it is intended.
(*e*) "Motor vehicle" shall mean any vehicle designed or intended for propulsion by other than human or animal power and includes a motor cycle and a trailer.

2. No person shall without the written permission of the Council, operate, drive or ride a vehicle or motor vehicle over the whole or any portion of the area described in regulation 1 (*c*).

3. Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, the Council shall have the right at all times to allow its vehicles or motor vehicles to proceed over and along the area described in regulation 1 (*c*) for the purpose of carrying out any task entrusted to it by law of for purposes of emergency relief.

4. No person shall throw or deposit in the area described in regulation 1 (*c*) any article or any refuse of any kind liable to be a source or cause of danger to health, or liable in any way to disturb the comfort or convenience of any person.

5. No person shall deposit any offal in the area described in regulation 1 (*c*) except at such places as may from time to time be pointed out by the Council.

6. No person resorting to the area described in regulation 1 (*c*) shall by any disorderly or improper conduct disturb or interrupt any other person in the proper use of such area or shall wilfully obstruct any officer, servant or person appointed or employed by the Council in the proper execution of his duties.

7. No person shall at any time while in the area described in regulation 1 (*c*) either by speech or writing use any indecent or offensive language or behave in an indecent or offensive manner.

8. No person shall at any time knowingly intrude upon, or interfere with the privacy of any person occupying a cubicle or enclosure in the area described in regulation 1 (*c*).

9. No person suffering from any cutaneous, infectious or contagious disease shall enter the area described in regulation 1 (*c*).

10. No person shall play any game which may cause injury or discomfort to bathers or spectators or any other person or persons who are lawfully in the area described in regulation 1 (*c*).

11. No person shall in any way interfere with the safety ropes or other appliances in the area described in regulation 1 (*c*) provided for the assistance of distressed bathers, except for the purpose of assisting such bathers.

12. No person shall camp, park a caravan, erect a tent or any other form of structure whatsoever either above or below ground in the area described in regulation 1 (*c*) without having first paid the prescribed fees of the Council and the person concerned possesses an official receipt that such prescribed fees had been paid.

13. No person shall beach or launch, fishing boats, nor store boats, nets or fishing gear, nor store fish or fish products in the area described in regulation 1 (*c*) except with the prior written permission of the Council and in such manner and subject to such conditions as the Council may direct.

14. (*a*) The Council may entrust one or more of its servants or employees with the duty of ensuring that these regulations are duly observed and to report any contravention thereof to the authorities charged with the prosecution of crime.
(*b*) No person shall obstruct or interfere with any such servant or employee of the Council whilst engaged upon his duties in that behalf.

15. (*a*) Any person who contravenes or fails to comply with a provision of these regulations or written condition imposed in terms of regulations 12 and 13, shall be guilty of an offence.
(*b*) Any person who is convicted of an offence in contravention of any provision of these regulations shall be liable to a fine not exceeding fifty rand (R50).
(*c*) All fines recovered under these regulations shall accrue to the Council.

PLAASLIKE GEBIED VAN LOUIS ROOD.

VOORGESTELDE STRAND-REGULASIES.

1. (*a*) „Raad" beteken die Afdelingsraad van Vanrhynsdorp.
(*b*) Enige uitdrukkings waarvan die betekenis in die Strandwet, 1935, omskryf is, het dieselfde betekenis waar dit in hierdie regulasies gebesig word.
(*c*) Hierdie regulasies is van toepassing op daardie gedeelte van die strand wat geleë is binne die regsgebied van die Raad soos omskryf in die Administrateur se gewysigde Proklamasie, No. 202 van 1960, en vir 'n afstand van 'n drie-kwart seemyl van die laagwaterpeil af seewaarts, op die see en die gedeelte van die seebedding wat aan sodanige gedeelte van die strand grens.
(*d*) „Voertuig" sal beteken enige voertuig, voorwerp of toestel wat gestoot, getrek, gesleep of aangedryf word of waarin, waarop of waardeur 'n persoon of goedere vervoer of getrek kan word, langs of op die gebied beskryf in regulasie 1 (*c*), behalwe kinderwaentjies, stootwaentjies en toestelle vir die vervoer van gebreklike persone, op voorwaarde dat enige sodanige toestel vir die vervoer van gebreklike persone en wat aangedryf word, teen 'n spoed van hoogstens vyf (5) myl per uur gery, bestuur of andersins voortgedryf sal word en mag alleenlik gebruik word vir die doel waarvoor dit bedoel is.
(*e*) „Motorvoertuig" sal beteken enige voertuig wat ontwerp of bedoel is om deur ander krag as mense of dierkrag voortgedryf te word en omvat 'n motorfiets en 'n sleepwa.

2. Niemand mag, sonder die Raad se skriftelike toestemming, 'n voertuig of motorvoertuig oor die hele of enige gedeelte van die gebied, beskryf in regulasie 1 (*c*) bestuur, ry of aandryf nie.

3. Ondanks enige andersluidende bepaling in hierdie regulasies, sal die Raad die reg ten alle tye voorbehou om sy voertuie of motorvoertuie toe te laat om oor die gebied beskryf in regulasie 1 (*c*), te reis met die doel om enige taak uit te voer waarmee dit wettiglik opgedra is, of vir die doeleindes van noodhulp.

4. Niemand mag enige voorwerp of vuilgoed, van watter aard ook al, wat 'n bron of oorsaak van gevaar, of nadelig vir die gesondheid, of op enige wyse verantwoordelik vir die verstoring van die gemak of gerief van iemand mag wees, in die gebied soos beskryf in regulasie 1 (*c*) gooi nie.

5. Niemand mag enige afval in die gebied, soos beskryf in regulasie 1 (*c*) gooi nie, behalwe op die plekke wat van tyd tot tyd deur die Raad aangewys word.

6. Niemand wat na die gebied, soos beskryf in regulasie 1 (*c*), gaan, mag deur wanordelike of onbetaamlike gedrag 'n ander persoon hinder of lastig val wat behoorlik van sodanige baaigebiede gebruik maak of enige beampte, bediende of persoon wat deur die Raad aangestel of in diens geneem is, in die behoorlike uitoefening van sy pligte hinder nie.

7. Niemand mag te enige tyd solank hy in die gebied, soos beskryf in regulasie 1 (*c*) is, mondeling of skriftelik onwelvoeglike of aanstootlike taal besig of hom op 'n onbetaamlike of aanstootlike wyse gedra nie.

8. Niemand mag te eniger tyd doelbewus inbreuk maak op die privaatheid van enigeen wat 'n baaihokkie of afgekampte plek in die gebied soos beskryf in regulasie 1 (*c*), gebruik.

9. Niemand wat aan enige huid-, aansteeklike of besmetlike siekte ly, mag die gebied, soos beskryf in regulasie 1 (*c*), binnegaan nie.

10. Niemand mag enige spel wat skade of ongerief aan baaiers of toeskouers of enige ander persoon of persone wat wettiglik binne die gebied, soos beskryf in regulasie 1 (*c*), teenwoordig is, kan veroorsaak, speel nie.

11. Niemand mag op enige wyse aan die veiligheidstoue of ander toestelle wat verskaf is om hulp te verleen aan baaiers wat in nood verkeer binne die gebied, soos beskryf in regulasie 1 (*c*), peuter nie, behalwe met die doel om sodanige baaiers te help.

12. Niemand mag op die strand kampeer, 'n tent of enige ander struktuur hoegenaamd bo of onder die grond op die strand in die gebied, soos beskryf in regulasie 1 (*c*), oprig of laat oprig nie, tensy die gelde soos deur

die Raad vasgestel eers betaal is en die betrokke persoon in besit is van 'n amptelike kwitansie, dat sulke gelde wel betaal is nie.

13. Niemand mag binne die gebied visskuite aan wal bring of te water laat, of skuite, nette, visgereedskap, vis of visprodukte in die gebied, soos beskryf in regulasie 1 (*c*), laat nie, sonder dat die skriftelike toestemming van die Raad vooraf daartoe verkry is nie en dan alleen op die wyse en op die voorwaardes wat deur die Raad bepaal word.

14. (*a*) Die Raad kan aan een of meer van sy beamptes of werknemers die plig opdra om te sorg dat hierdie regulasies behoorlik nagekom word en om enige oortreding daarvan te rapporteer aan die owerheid wat verantwoordelik is vir vervolging weens misdaad.

(*b*) Niemand mag so 'n beampte of werknemer van die Raad in die uitvoering van sy pligte in die weg staan of hinder nie.

15. (*a*) Iedereen wat 'n bepaling van hierdie regulasies of skriftelike voorwaardes wat kragtens regulasies 12 en 13 gestel word, oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen, maak hom skuldig aan 'n misdryf.

(*b*) Iedereen wat skuldig bevind word aan 'n misdryf weens die oortreding van enige bepaling van hierdie regulasies is strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand (R50).

(*c*) Alle boetes wat kragtens hierdie regulasies ingevorder word, kom die Raad toe.

13450—10

WM. C. COWIE & SONS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (Ref. No. 313/61).

VACANT PLOT SIDWELL.

Duly instructed by the liquidators, I will submit to public auction, a vacant residential plot (Subdivision 4 of Erven Nos. 115-125, in the extent 7406·40 square feet), in Barry Street, Sidwell. The plot will be sold to the highest bidder and the sale takes place at 11 a.m., on 27th November, 1961, at my rooms, in Tudor House, corner of Peel and Morgan Streets (behind J.B.S.).—J. Toole & A. Fanarof, Joint Liquidators, P.O. Box 466, Port Elizabeth. Ralpf Hancock, Auctioneer and Sworn Appraiser, P.O. Box 555, Port Elizabeth. Telephone 28974. 13529—10

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate P. E. CHARLTON, who traded as ST. JAMES PHARMACY, St. James (Registered No. 11204).

Messrs. Will H. Phillips, Auctioneers and Sworn Appraisers, of 65 Castle Street, Cape Town, will sell the shop fittings and furniture belonging to the above-mentioned Estate, by public auction, on Monday, the 13th November, 1961, at 10 a.m., in their auction room.—J. R. Haddow, Trustee, 24 Wale Street, Cape Town. 13509—10

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ABDUL KADER ROYKER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as retail butcher, in respect of a retail butchery business which I propose to conduct at Klipfontein Road, Rylands Estate.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.—A. K. Royker. 13525—10

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ABRAHAM WILLIAM FRANTZ, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher, in respect of a retail butchery business which I propose to conduct at Third Street, Welcome Estate.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.—A. W. Frantz. 13524—10

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ISMAIL RAWOOT, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher, in respect of a retail butcher's business which I propose to conduct at Camberwell Road, Crawford.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.—I. Rawoot. 13523—10

PAARL ISLAMIC MOVEMENT.

PROPOSED REGISTRATION.

It is hereby notified that an Organisation styled the PAARL ISLAMIC MOVEMENT, has been constituted in Paarl, on 23rd July, 1961, when it held its Inaugural Meeting, and it has lodged an application with the Registrar of Welfare Organisations for registration, in terms of the Walfare Organisation's Act. 1947.

The said Organisation proposes to render services primarily amongst the Muslim Community within the Magisterial Area of Paarl and has adopted the following broad aims:—

1. To educate Members especially in their moral and religious obligations.
2. To raise funds with the object of—
   (*a*) making provision for scholarships for promising students with limited financial resources;
   (*b*) acquiring suitable premises for the Organisation's activities;
   (*c*) establishing a library with a religious (Islamic) bias;
   (*d*) providing suitable recreation for Members.

Notice is also given that any objections to the proposed Registration of the above Organisation must be lodged with the Registrar of Welfare Organisations, Private Bag 203, Pretoria, within 21 days from the date of the publication of this notice.—A. R. Vahed, Secretary, 78 Klein Drakenstein Road, Huguenot, Paarl. 13612—10

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, NICHOLAS GERHARDUS WESSELS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagtery, ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Zuurberg Inn, Distrik Alexandria, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—N. G. Wessels. 13569—10

Publieke veiling van Insolvente Boedel C. R. LIEBENBERG, handeldrywende as KEIMOES MOTORS (No. K.I. 14/61), op Vrydag en Saterdag, 24 en 25 November 1961, vanaf 9 vm. op die terrein.

Die vaste eiendom en algehele garagevoorraad sal verkoop word deur die ondergetekende, behoorlik daartoe gelas deur die Kurator:—

(*a*) Vaste eiendom om 10 vm. op 24 November 1961. Beskrywing: Sekere Erf No. 55, geleë in die Keimoes Munisipaliteit, in die Afdeling van Gordonia, groot 69 vierkante roede 64 vierkante voet; en bestaande uit perseel met moderne garagegebou daarop.

(*b*) Losgoedere vanaf 9 vm. op 24 November 1961. Bestaande uit motoronderdele en spaarparte daagliks in gebruik en daagliks in garages benodig ter waarde van R8,000—groot verskeidenheid, te veel om te noem; garage gereedskap ter waarde van R2,900 bestaande uit 'n kompressor, boogsweiser, ghriesspuit, batterylaaier, wielsporingsmeter, ens.

Terme.—Kontant op dag van die veiling. Alles sonder reserwe.—R. R. Kurland, Afslaer, Schroderstraat, Upington. H. F. G. Truter, Kurator, Posbus 39, Telefoon 23, Keimoes. 13537—10

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

LONDON ROAD RESIDENCES (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Messrs. Steer & Co., 1 Burg Street, Cape Town, will sell a vacant Lot, measuring 5,000 square feet, situate at the corner of Willow and Poplar Roads, Fernwood Estate, Newlands, by public auction, on Tuesday, the 14th November, at 11 a.m., on the spot.—J. R. Haddow, Liquidator. 13493—10

NOTICE OF PERMANENT REMOVAL OF LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that application will be made to the Chairman of the Liquor Licensing Board for Area No. 3 (Paarl, Malmesbury, Piketberg, Wellington, Hopefield, Tulbagh), through the Magistrate of Paarl, in terms of Section 43 (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928 (as amended), by DANIEL PHILIP VAN STADEN, in his capacity as employee and nominee of MONIS WINERIES, LIMITED, to authorise the permanent removal of the bottle liquor licence held by him in his aforesaid capacity in respect of premises situated at 20 Island Street, Paarl, known as MONIS BOTTLE STORE, being a room, facing west, constructed of brick and mortar walls under iron roof, being portion of a building on property more particularly described as Erf No. 5533, situate in the Municipality and Division of Paarl, to the premises of WINSTON ANTHONEY BOURBON-LEFTLEY, known as SUIDER PAARL WHOLESALE BOTTLE STORE, being portion of Winley Court, whereon the said WINSTON ANTHONEY BOURBON-LEFTLEY conducts a wholesale liquor licence, situate in Main Street (unnumbered), Suider Paarl, more particularly described as certain freehold land in the Municipality of Paarl, being Consolidated Erf No. 3199, measuring 13,324 square feet, comprising a shop with storeroom at the rear thereof, constructed of brick and mortar walls under asbestos roof and being on the ground floor of a double storeyed building consisting of shops on the ground floor and six flats on the first floor.

Any person desiring to oppose the removal is required to lodge his objection and state the reasons therefor, in writing, with the Megistrate of Paarl on or before the 12th day of December, 1961.

Application will also be made at the same time and place for the temporary transfer of the aforesaid liquor licence to WINSTON ANTHONEY BOURBON-LEFTLEY of Vredenburg, Main Street, Suider Paarl, and whereof a notice is being published in the *Cape Argus*. Dated at Paarl, this 2nd day of November, 1961.—Faure & Faure, Attorneys for Applicant, 210 Main Street, Paarl. 13526—10

GESONDHEIDSKOMITEE VAN WILGENHOUDTSDRIFT.

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947 (WET No. 40 VAN 1947).

Hiermee wens die Gesondheidskomitee van Wilgenhoudtsdrift in ooreenstemming met Artikel 7 van die Wet tot wysiging van die Wet op Welsynsorganisasies (Wet No. 75 van 1961), kennis te gee dat hulle by die Registrateur aansoek gedoen het om die WILGENHOUDTSDRIFT GESONDHEIDSKOMITEE vanaf 1 Januarie 1962 as 'n welsynsorganisasie te laat registreer met die doel—

(*a*) om die verplegingsdiens in stand te hou;
(*b*) om noodsaaklike verplegingsdienste aan armes (alle rasse) en aan andere wat van die dienste wil gebruik maak, te verskaf;
(*c*) om in terme van die Kinderbeskermingswet No. 31 van 1937, en ander wetgewing ter beskerming van kinders, kindergesondheid te behartig;
(*d*) die verspreiding van kennis oor gesondheidsake;
(*e*) die daarstelling en instandhouding van 'n toegeruste kliniek.

Enige besware van enige belanghebbende partye moet binne 21 dae vanaf plasing van hierdie kennisgewing, gerig word aan die Registrateur, Kantoor van die Registrasie van Welsynsorganisasies, Privaatsak 203, Pretoria.

Geteken te Wilgenhoudtsdrift op die 16de dag van Oktober 1961.—A. M. van Reenen, Sekretaresse. 13545—10

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, MOHAMED JANODIEN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te dryf op die hoek van Twaalfde Laan en Prince George Drive, Retreat.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—M. Janodien. 13556—10

NOTICE OF APPLICATION TO ESTABLISH A NEW BUTCHERY.

It is hereby notified that STEPHEN KLAAS intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a retail butchery business which he proposes to conduct on Plot No. 450, Main Road, Veeplaas, District Port Elizabeth.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen (14) days of the publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 31st day of October, 1961.—Stephen Klaas, c/o W. Rangasamy, Johnson Road, Veeplaats. 13429—10

KENNISGEWING.

Hiermee word alle belanghebbendes in kennis gestel dat aansoek gedoen is by die Registrateur van Welsynsorganisasies ingevolge Wet No. 40 van 1947 vir die stigting van 'n Gesondheidsvereniging te Vanwyksdorp met die doel om 'n kliniek in stand te hou en oor die dienste van 'n verpleegster beheer uit te oefen.

Enige beswaar hierteen moet binne een-en-twintig dae vanaf die datum van die kennisgewing in die *Staatskoerant* ingedien word, by ondergetekende.—D. v. d. S. du Toit, Ere-sekretaris, Die Pastorie, Vanwyksdorp, 31 Oktober 1961. 13557—10

REGENT GARAGE (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (Regd. No. C. 2079).

SALE BY PUBLIC TENDER OF GARAGE EQUIPMENT.

Attention is drawn to advertisements appearing in the Cape Town Press offering for sale the equipment, furniture and fixtures of the above garage by public tender.

Tenders in duplicate, sealed and marked on the envelope, "Tender—Regent Garage (No. C. 2079)", should reach the Master of the Supreme Court by not later than Friday, the 17th November, 1961.

The highest or any tender will not necessarily be accepted and cash or suitable security will be required before delivery of the assets.

For further particulars communicate with the second undersigned.—W. Hancke, L. Maister, Joint Liquidators, c/o Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town. 13558—10

PUBLIEKE VEILING.

Insolvente Boedel van FRANCOIS ALBERTUS STEYN (K.I. 17/61).

Behoorlik daartoe gelas deur die Trustee in die bogenoemde Boedel sal die ondergetekende die volgende per publieke veiling te koop aanbied te Erf No. 1277, Kenhardt, beginnende op Donderdag, die 30ste dag van November 1961 om 9.30 vm. (en ook op Vrydag, 1 Desember 1961 indien nodig):—

(1) Erf No. 1277 met moderne woonhuis van 4 slaapkamers, sitkamer, eetkamer, sonkamer, kantoor, kombuis, spens, badkamer en W.C., met Esse stoof, ingeboude kaste en 5 kamers en gang. Essekagel in sitkamer. Blokkies vloere deurgaans behalwe kombuis, sonkamer en badkamer. Warmwater aangelê in badkamer en kombuis. Twee motorhuise onder huis ingebou. Buitegeboue.
(2) Kaal Erf No. 1275.
(3) Meubels, bestaande uit eetkamerstel, slaapkamerstelle, sitkamerstel, lessenaar, kombuisstel, yskas, wasmasjiene, vertoonkas, tafels en stoele, naaimasjien, radio, ens.
(4) Gereedskap, bestaande uit 14-dm. bandsaag, 10-dm. sirkelsaagbank, 42-dm. jointer, draaibank, tapmasjien, spindelmasjien, 12 dm. by 7 dm. thicknesser, 6-dm. Band-sandmasjien, Orbital, sandmasjien, sae, skawe, beitels, klampe, ens.
Twee Beton mengers, 1 vloer sandpapiermasjien, 1 klip breker (12 by 7) met 11 pk. Deutz diesel masjien op lorrie onderstel, staal bokkies, steierplanke, pypsnyers, moersnyers, kruiwaens, grawe, pikke, siwwe, emmers, harke, werksbanke, ens.
(5) Voertuie.—1959 Leyland-Albion 7-ton lorry en1959 Ford l.d.v.

Terme.—Onroerende eiendom soos op dag van verkoop afgekondig sal word; losgoed voetstoots en vir kontant.
Inspeksie van eiendom te enige tyd.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by die ondergetekendes.—E. B. Levy, Trustee, Schroderstraat (Posbus 233), Foon 445, Upington; C. B. Schultz & Kie., Afslaers, Posbus 7, Foon 17, Kenhardt. 13335—10

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JACOBUS NICILAAS MARTHINUS KILLIAN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at Saron, also known as Bridlington, a portion of Selborne, District Kirkwood, formerly District Uitenhage, to other premises situated at Driffield, portion of Selborne, formerly District of Uitenhage, and presently District Kirkwood.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—J. N. M. Killian, c/o Conradie, Campher & Pieterse, Attorneys, De Mist Hof, 13 Church Street, Uitenhage. 13532—10

SANTA-TAK GORDONIA.

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947 (WET No. 40 VAN 1947).

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 7 van die Wet tot wysiging van die Wet op Welsynsorganisasies (Wet No. 75 van 1961), dat die SANTA-TAK GORDONIA aansoek gedoen het by die Registrateur van Welsynsorganisasies om registrasie van hierdie Tak as 'n welsynsorganisasie met die volgende doelstellings:—

1. Om beleid te formuleer, plaaslike behoeftes te dek, maatreëls te tref, te bevorder en te steun vir voorkoming, vroeë ontdekking, spoedige en doeltreffende behandeling van tuberkulose.
2. Om reklame in al sy vorms van stapel te stuur, deur te voer, aan te moedig en te steun, met die doel om tuberkulose en sy bydraende faktore uit te wis, en die publiek in die opsig te lei en op te voed.
3. Om maatreëls te tref, te bevorder en te steun vir die voorkoming van tuberkulose, veral onder diegene wat weens kontak of omgewing daaraan blootgestel is.
4. Om in die algemeen doenig te wees in alle sake en vraagstukke betreffende tuberkulose, en die uitwissing daarvan.
5. Om fondse in te samel vir enige van of al die doelstellings van die tak.

Besware teen die voorgenome registrasie van hierdie Organisasie, moet skriftelik ingedien word by ondergetekende binne 21 dae vanaf datum van plasing van hierdie kennisgewing.—D. C. Thiart, Sekretaris, Santa-tak Gordonia, Posbus 81, Upington, 10 November 1961. 13482—10

It is hereby notified that I, CHRISTIAN MABOLO, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a retail butchery business which I propose to conduct at 167 Piet Retief Street, Tiervlei, Parow, Cape.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—C. Mabolo. 13334—10

Insolvent Estate JOHANNES PETRUS JANSE VAN VUUREN (No. K.I. 16/61).

Notice is hereby given that all the assets in the above Estate will be sold by public auction at Wintersrush, at 9 a.m. on Thursday, the 9th November, 1961.—D. P. Veary, Trustee, P.O. Box 189, Kimberley. 13350—10

EAST LONDON BOARD OF EXECUTORS & TRUST CO., LTD.

Insolvent Estate LAWRENCE ZOLILE BOMELA, trading as MANDLEMPI STORES (Master's Reference No. B65/61.

PUBLIC AUCTION SALE.

Notice is hereby given that the following assets in the above Insolvent Estate will be sold by public auction to the highest bidder, without reserve, in our Mart, 36 Caxton Street, East London, on Wednesday, 29th November, at 10 a.m.—

(*a*) *Immovable Assets.*

1. The brick shop premises with living quarters erected on the trading site at No. 1004 Gwayi Street, Duncan Village.
2. The buildings and erections on the hut site at No. 192 Mehana Street, Duncan Village. Attention is drawn to the fact that only the buildings and not the sites will be sold.

(*b*) *Movable Assets.*—The shop display cases, counters, office furniture and stock-in-trade which have been removed from 1004 Gwayi Street, Duncan Village.

All information from the undersigned.—East London Estate & Auctioneering Co., Auctioneers, Sworn Appraisers & Estate Agents. John Lewis, Auctioneer, P.O. Box 217, Telephone 5923. A. K. McGlashan, Trustee, c/o East London Board of Executors & Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London. 13464—10

NATAL.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Deeds Registry Act, No. 37, that MARIA ELIZABETH CHICK of 3 Moore Court, Hospital Road, Durban, has applied to the Chairman of the Deeds Office Commission, Pietermaritzburg, for an order authorising the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, to pass transfer into her name of the following property:—

One-half share of the remainder of Sub. 2 of Sub. D of the farm Mount Albert No. 2074, situate in the County of Alexandra, Province of Natal, in extent two decimal nine nine eight three (2·9983) acres, which property is registered in the name of JOSCELYN EDWARD CHICK.

Any person objecting to the granting of this order shall within two (2) months of the first publication hereof submit particulars of the grounds on which his objection is based to the Chairman of the Commission in writing. Dated at Durban on the 3rd day of November, 1961.—Clemmans & Johnston, Attorneys for Applicant, 201 Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban. 13196—3-10-17

AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNSORGANISASIE.

Ter inligting word bekendgemaak dat aansoek gedoen is by die Registrateur van Welsynsorganisasies om Registrasie van die NEDERDUITSE GEREFORMEERDE BANTOE-KERK KLINIEKE-KOMITEE, Kromdraai, Distrik Umzimkulu, Kaapprovinsie.

Die doelstelling van die Welsynsorganisasie is om gesondheidsdienste te bevorder en om siektes te voorkom en genees.

Enige beswaar teen bogenoemde aansoek, moet binne een-en-twintig dae vanaf publikasie ingedien word.—Pk. Staffordspos, oor Harding. 13417—10

NOTICE IN TERMS OF SECTION 9 (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT 1947.

The application of the undermentioned Welfare Organization has been granted in terms of Section 9 (3) (*a*) of the Welfare Organizations Act, 1947:—

Name and Address of Organization.—SANTA South Coast Branch.

Registration No.—WOA 1/5218.

Objects of Organization.—(*a*) To enter into an agreement with Santa National for the taking over and administration and operation of the Dunstan Farrell Santa Centre, Hibberdene.

(*b*) To formulate policies to meet local needs, and to promote and support measures for the prevention, early discovery and prompt and efficient treatment of tuberculosis.

(*c*) To initiate, conduct, encourage and support propaganda, in all its forms, directed towards the eradication of tuberculosis and its contributory causes, and thereby to guide and educate the public in these matters.

(*d*) To promote and support measures for the prevention of tuberculosis particularly amongst those who, through contact or environment, are predisposed to it.

(*e*) Generally to concern itself with all matters and questions relating to the care of cases of tuberculosis and those who have suffered from the disease and the dependants and contacts of all such persons and the eradication of tuberculosis.

(*f*) To raise funds for any or all of the objects of the Branch. 13418—10

NORTHDALE MUSLIM SOCIETY.

The NORTHDALE MUSLIM SOCIETY intends to apply for registration with the Department of Social Welfare as a charitable organisation, in terms of Section 7 of the Act to amend the Welfare Organisation Act, No. 75 of 1961.

The aims and objects of the Society are—

(*a*) to encourage, improve and enforce the teaching and the study of Arabic and of Urdu, and to promote and enforce the teachings of Islam, and for that purpose to open, conduct and maintain a Madressa;

(*b*) to encourage and promote the propogation of Islam;

(*c*) to affiliate or to co-operate with other bodies having similar objects;

(*d*) to purchase, lease or otherwise acquire moveable and immovable property;

(*e*) to erect a Mosque and other buildings necessary on the property of the Society;

(*f*) to seek donations from all parts of the Republic of South Africa for the furtherance of its objects;

(*g*) to do all such other things as may be necessary and considered incidental and conducive to obtaining the above objects, and generally to promote and advance by all legitimate means the interests of the Muslims religiously, socially and educationally.

The area of operation shall be Northdale, as defined by the Municipality of Pietermaritzburg.

Any persons wishing to object to this application for registration should do so, in writing, to the Registrar of Welfare Organisations, Private Bag 203, Pretoria, within 21 days of the publication of this notice.—E. A. Shah, Honourable Secretary, 91 Krishnan Road, Northdale, via Pietermaritzburg. 13397—10

SALE OF GENERAL MERCHANDISE.

Duly instructed by the Trustee of RINGWOOD (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 1340), we will offer for sale by public auction, in our mart, 178 Murchison Street, Ladysmith, on Friday, 17th November, 1961, at 10 a.m., the following:—

Clothing, dress materials, cycle tyres, blankets, umbrellas, handbags, basins, guitar, show cases, fishing rods, deep freeze, and numerous sundries usually found in a general dealer's store.

Terms.—Strictly cash on day of sale.—Ladysmith Auctioneers (Pty.), Ltd., Phone 395, P.O. Box 152, Ladysmith, Natal. 13472—10

NOTICE OF APPLICATION FOR REGISTRATION AS A WELFARE ORGANISATION.

Notice is hereby given that the SOUTH AFRICAN NATIONAL COUNCIL ON ALCOHOLISM (PIETERMARITZBURG BRANCH) has lodged with the Registrar of Welfare Organisations, Private Bag 203, Pretoria, an application for registration as a Welfare Organisation, in terms of the Welfare Organisations Act, 1947, as amended.

The objects of the Society are shortly:—

(*a*) To educate the public in regard to the nature and treatment of the disease of alcoholism.

(*b*) To provide help and guidance to alcoholics in the treatment of their disease, and to solicit the co-operation of the public to this end.

(*c*) To establish a clinic in Pietermaritzburg where alcoholics can receive proper care and treatment.

Any person or group of persons having objection to the grant of this application may lodge such objection, setting out in full the grounds thereof, with the Registrar of Welfare Organisations at the above address, within 21 days of the date of the appearance of this notice in the *Government Gazette*.—M. H. Kanngiesser, Secretary, 178b Longmarket Street, Pietermaritzburg, 31st October, 1961. 13465—10

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ISMAIL MOOSA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at 6 Newmarket Street, Durban, to other premises situated at 47 Derby Street, Durban.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections, in the form of an affidavit, in triplicate, with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 2246, Durban, within fourteen days of the publication of this notice.—I. Moosa. 13490—10

NOTICE IN TERMS OF SECTION 9 OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947, AS AMENDED.

Notice is hereby given that the MALNUTRITION RELIEF ASSOCIATION FOR DURBAN has applied to the Registrar of Welfare Organizations for registration as a welfare organization in terms of Section 9 of Act No. 40 of 1947, as amended.

The aims and objects of the Association are to combat malnutrition by supplying milk to children and assuming responsi-

bility for the distribution of milk subsidised by the Durban City Council and to co-ordinate similar schemes operating in the City of Durban and the adjoining areas.

Any objection to this application for registration must be lodged with the Registrar of Welfare Organizations, Private Bag 203, Pretoria, within twenty-one days from the date hereof. Dated at Durban, this 10th day of November, 1961.—David Calder & Son, Applicant's Attorneys, 712 Allied Building, Gardiner Street, Durban. 13518—10

NOTICE OF APPLICATION FOR REGISTRATION AS A WELFARE ORGANISATION UNDER ACT No. 75 OF 1961.

Notice is hereby given that MUSLIM DARUL YATAMA WAL MASAKEEN (Muslim Home for Orphans and Destitutes) of Durban has made an application to the Registrar of Welfare Organisations, Pretoria, in terms of Section 7 of the above-mentioned Act to register as a Welfare Institution.

The Institution was established to care for the wants of orphans and destitutes; to provide secular and religious education of orphans committed to its charge, and to provide relief and assistance to needy persons in the Province of Natal. Dated at Durban this 31st day of October, 1961. —E. A. Timol, Honorary Secretary, Muslim Darul Yatama Wal Masakeen (Muslim Home for Orphans and Destitutes), P.O. Box 2446, Durban. 13520—10

NOTICE OF APPLICATION FOR REGISTRATION AS A WELFARE ORGANISATION UNDER ACT No. 75 OF 1961.

Notice is hereby given that the ARYAN BENEVOLENT HOME (home for aged destitutes and children in need of care) of 186 Bellair Road, Mayville, Durban, has made application to the Registrar of Welfare Organisations, Pretoria, in terms of Section 7 of the above-mentioned Act to register as a Welfare Institution.

The Institution was established to care for aged destitutes and children in need of care, and to provide secular and religious education. Dated at Durban this 1st day of November, 1961.—Geo. Singh & Co., Attorneys for Aryan Benevolent Home, 35 Baker Street, Durban. 13519—10

O.F.S.–O.V.S.

Insolvent Estate JOHANNES STEPHANUS GERHARDUS ROODT (No. C.26754).

We shall sell by public auction at the Municipal Kraals, Kroonstad, O.F.S., on Thursday, 16th November, 1961, at 10 a.m., the following asset in the said Estate:—

One Bussing diesel truck, 1955 model, 120 h.p. Tare 12,500 lb., with steel body and double rear wheels.

The sale will be "voetstoots" and for cash.—Charles R. Stainer (Pty.), Ltd., P.O. Box 35, Kroonstad. Phone 28. Auctioneers: H. S. Oosthuizen, Trustee, c/o Kroonstad Board of Executors and Trust Co. Ltd., P.O. Box 128, Kroonstad. Telephones 30, 434 and 612. 13530—10

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Direkteure: Gerard Bekker, L.V., S. P. Bekker, P. J. du Plessis Jnr., C. Miles Warren, L.V., P. J. Pretorius, L.W.V., G. P. Visser, J. P Delport, Dr. K. Frey, J. P. du Toit en Dr. J. H. Moolman.

Kennis word hiermee gegee dat ons, KARROO VLEISBEURS, BEPERK, die ondergetekendes, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n huide- en vellemakelaar. Ons is van voornemens om die besigheid te Erf No. 3544, No. 1 straat, Bloemfontein, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van die genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing.—Karroo Vleisbeurs, Beperk. 13613—10

In die Insolvente Boedel van R. P. GRANT en E. J. VAN WYK (No. X. 59/61).

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in bogemelde Insolvente Boedel sal ons per publieke veiling te koop aanbied aan die hoogste bieder by ons Verkoopslokaal, te Voortrekkerstraat 57, Bloemfontein, op Woensdag, 8 November, 1961, of 10 vm.—

Een Sterio-radiogram.

Nadere besonderhede van mnr. E. A. Fichardt, Kurator, p/a mnre. McIntyre & Van der Post, Maitlandstraat 45, Bloemfontein, of mnre. Bezuidenhout & Kie., Afslaers, Voortrekkerstraat 57, Bloemfontein. 13497—10

In die Insolvente Boedel van RALPH PETER GRANT (No. X. 58/61).

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in bogenoemde Insolvente Boedel sal ons per publieke veiling te koop aanbied aan die hoogste bieder by ons Verkoopslokaal, te Voortrekkerstraat 57, Bloemfontein, op Woensdag, 8 November 1961, om 10 vm.—

Eetkamerstel, kombuisstel, Schaub-Lorenz radiogram, hangkas, ens.

Nadere besonderhede van mnr. E. A. Fichardt, Kurator, p/a mnre. McIntyre & Van der Post, Maitlandstraat 45, Bloemfontein, of mnre. Bezuidenhout & Kie., Afslaers, Voortrekkerstraat 57, Bloemfontein. 13498—10

NOTICE.

[In terms of Section 9 (1) *bis* of the Welfare Organizations Act, 1947, as amended.]

Kindly take notice that the WELKOM LOCAL ASSOCIATION of the YOUNG WOMEN'S CHRISTIAN ASSOCIATIONS OF SOUTH & CENTRAL AFRICA, have lodged an application for registration as a Welfare Organization with the Registrar of Welfare Organizations, Pretoria. The objects of the proposed organization in terms of its Constitution shall be: The mutual development and help of young women, spiritually, socially, physically and intellectually, its officers and active members responding as far as possible to the call of any women in need, danger or distress. The activities include the provision of a hostel for young women and girls with sports clubs, cultural clubs and hobbies and Bible classes and discussion groups for residents and outside members.

Any person or group of persons who may wish to object to the application, may lodge such objections and state the reasons therefor with the Registrar of Welfare Organizations, Private Bag 203, Pretoria, within a period of twenty-one days from the date of publication of this notice. Dated at Welkom, this the 2nd day of November, 1961.—E. G. Howard, General Secretary, Y.W.C.A., Box 778, Welkom. 13543—10

Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

+

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer Pretoria and Cape Town

Republiek van Suid-Afrika

Wapen van die

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker Pretoria en Kaapstad

NOTICE.

It is hereby notified for general information that payment in respect of deceased estate notices intended for publication in the *Government Gazette* should be effected as follows:—

In every instance an uncancelled R1 revenue stamp should be affixed to the relative estate notice which is submitted for publication in the *Government Gazette*.

N.B.—Cheques, postal orders or cash cannot be accepted as payment.

KENNISGEWING.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat betaling ten opsigte van bestorwe boedelkennisgewings, bestem vir plasing in die *Staatskoerant* op die volgende wyse moet geskied:—

In alle gevalle moet 'n ongekanselleerde R1 Inkomsteseël op die boedelvorm wat vir publikasie ingestuur word, vasgeplak word.

L.W.—Betalings by wyse van tjeks, posorders of kontant sal nie meer aanvaar word nie.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the Persons mentioned in the subjoined Schedule being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Courts of South Africa, that meetings will be held in the several Estates at the dates, times and places specified, for the purpose of selecting some Person or Persons, for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as Executors or Tutors, as the case may be.

Meetings in a town in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die Persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby deur Meesters van die Hooggeregshowe van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee, dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende Boedels op die datums, tye en plekke vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n Persoon of Persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as Eksekuteurs of Voogde, na gelang van omstandighede.

In 'n stad waarin 'n Kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

N.B.—Items indicated by a * on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected.
L.W.—Items aan die linkerkant met 'n * gemerk dui aan die verkiesing van 'n Voogd; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

CAPE.—KAAP.

Registered Number of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Names of Deceased and Occupation. *Familienaam en Voorname van Oorlede Persoon en Beroep.*	Date of Death. *Datum van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*
4447/61	Hoffman, Casparus Johan, rustende boer	4/9/61	27/11/61, 10 vm., Bredasdorp.
3215/61	Petersen, Sarah, huisvrou	6/6/34	23/11/61, 10 vm., Kaapstad.
4489/61	Cleary, Frances, huisvrou	12/10/61	23/11/61, 10 vm., Kaapstad.
4491/61	du Plessis, Martha Hester, pensionaris	18/9/61	23/11/61, 10 vm., Kaapstad.
3713/61	Harrison, Oscirisrar Frederick John, pensionaris	30/8/61	23/11/61, 10 vm., Kaapstad.
4506/61	Brock, Adrian, pensionaris	18/10/61	15/11/61, 10 vm., Moorreesburg.
4462/61	Benjamin, Lilian May, pensioner	3/10/61	21/11/61, 10 a.m., Cape Town.
3633/58	Beneke, Salomon Johannes, 'n boer	28/8/58	20/11/61, 10 vm., Uniondale.
1615/61	Smit, Beatrix Hendrina Catharina, huisvrou	11/3/61	22/11/61, 10 vm., Moorreesburg.
4553/61	Smit, Alwyn Jacobus, pensionaris	21/10/61	22/11/61, 10 vm., Moorreesburg.
4467/61	Kleinschmidt, Catharina Johanna, huisvrou	25/9/61	23/11/61, 10 vm., Barrydale.
4594/61	Sheel, Harold Richmond, civil servant	29/10/61	14/11/61, 10 a.m., Cape Town.

TRANSVAAL.

5978/56	Squires, George Arno	19/9/56	17/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
5605/44	Spies, Hendrik Albertus, 'n boer	25/10/44	14/11/61, 10 vm., Pretoria.
6778/61	Smit, Izak Schoombee, winkelbestuurder	25/8/61	17/11/61, 10 vm., Christiana.
7722/61	Vlok, Maria Elizabeth	29/4/57	14/11/61, 10 a.m., Pretoria.
7573/61	van Staden, Hendrik Frederik, pompman	16/9/61	17/11/61, 9.30 vm., Roodepoort.
7452/61	Steenekamp, Willem Hendrik, 'n boer	9/8/61	16/11/61, 10 vm., Rustenburg.
7733/61	de Wet, Jan Harm, klerk	14/9/61	17/11/61, 9.30 vm., Germiston.
7919/61	Thekiso, Dorcas, farmer	12/3/58	17/11/61, 10 a.m., Ventersdorp.
6745/61	Koekemoer, Johanna, pensionaris	29/4/61	14/11/61, 10 vm., Pretoria.
7104/61	Lichtenstein, Rose, housewife	5/8/61	17/11/61, 9.30 a.m., Germiston.
7758/61	Idle, Ida Caroline Louise, pensioner	9/10/61	17/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
7777/61	Iserwood, Joseph	14/10/61	14/11/61, 10 vm., Pretoria.
7929/61	Grobler, Henry Isadore Franck, ketelmaker	15/10/61	17/11/61, 10 vm., Oogies.
7852/61	Hamilton, Frank Ivan, hygiene officer	2/9/61	17/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
7952/61	Harmse, Rudolf Hendrik Johannes	21/10/61	14/11/61, 10 vm., Pretoria.
7681/61	Koppel, Fritz Edward Adolf, foreman fitter	24/9/61	17/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
4745/61	Gahbler, Gerhard Erdmann, bookkeeper	18/7/56	17/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
7414/61	Quintal, Adeline Martins, housewife	22/6/61	17/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
7920/61	Rootman, Lourens Johannes, pensionaris	1/2/61	17/11/61, 10 vm., Randfontein.
7906/61	Marx, Petrus Johannes, invalide	21/7/61	17/11/61, 10 vm., Potchefstroom.
7933/61	van der Merwe, Daniël Pieter	1/9/61	17/11/61, 10 vm., Naboomspruit.
7937/61	van Rooyen, Dennis, myner	18/7/61	15/11/61, 10 vm., Witbank.
7935/61	Pretorius, Martha Susanna, staatvernister	7/10/61	17/11/61, 9.30 vm., Germiston.
7869/61	Oelofse, Christiaan Andries, ingenieur	7/9/61	17/11/61, 10 vm., Strand, K.P.

Registered Number of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Names of Deceased and Occupation. *Familienaam en Voorname van Oorlede Persoon en Beroep.*	Date of Death. *Datum van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*
7908/61	Meyer, Barend Jacobus, stoker	7/8/61	17/11/61, 10 vm., Volksrust.
7959/61	Janse van Rensburg, Nicolaas Renier, provinsiale inspekteur	3/9/61	17/11/61, 10 vm. Potchefstroom.
7825/61	Corot, Paul Albert Jules, merchant	15/1/61	17/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
5208/60	Attie, Emily Mary Ann, retired	22/7/60	17/11/61, 10 a.m., Barberton.
6709/61	Brown, Jessie Muriel	19/8/61	17/11/61, 10 a.m., Roodepoort.
7920/60/19	Ceresa, Natale, businessman	30/10/60	14/11/61, 10 a.m., Pretoria.
7544/61	Beukes, Charel Barend, reisiger	13/9/61	17/11/61, 10 vm., Roodepoort.
6999/61	Alvarez, Charles Frederick, handyman	9/9/61	14/11/61, 10 a.m., Pretoria.
7744/61	Cron, Alice Margaret Elizabeth, pipe fitter	2/10/61	17/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
7209/61	Doehring, Annie May, school teacher	24/8/61	17/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
8490/59	Dalman, Julius Christian, teacher	3/10/59	17/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
7582/61	Williams, Sam, miner	26/5/61	17/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
6107/61	Breet, Reina Wubkea Sieverdina	1/7/61	17/11/61, 10 vm., Lichtenburg.

NATAL.

450/58	Shuttleworth, Henry James, farmer	2/2/58	16/11/61, 10 a.m., Port Shepstone.
3199/61	Rosenbach, Ritha, director of companies	11/10/61	16/11/61, 10 a.m., Pinetown.
2302/61	Pringle, Fredrica Christina Martina, huisvrou	19/5/61	16/11/61, 10 vm., Piet Retief.
3263/61	Flossy, housewife	25/4/59	16/11/61, 9 a.m., Durban.
3224/61	Lloyd, Charlotte Winifred Gladys Treffry, housewife	17/10/61	16/11/61, 9 a.m., Durban.
3115/61	Jeewa, Jutha, retired jeweller	11/6/60	16/11/61, 10 a.m., Verulam.
3198/61	Lidgett, Mary Elizabeth Anne	11/10/61	15/11/61, 10 a.m., Pietermaritzburg.
3182/61	Gopaul, Vengatasamy, farmer	20/8/61	16/11/61, 10 a.m., Stanger.
3200/61	Lawson, Murray, businessman	26/9/61	16/11/61, 9 a.m., Durban.
3176/61	Govender, Thanum, driver	12/10/61	15/11/61, 10 a.m., Pietermaritzburg.
2098/61	Piper, Frank, Howard, engineer	22/6/61	16/11/61, 10 a.m., Port Shepstone.
2419/61	Nxumalo, Titus, labourer	11/11/47	20/11/61, 10 a.m., Newcastle.
2484/61	Breytenbach, Johannes Velde, vakleerling elektrisiën	22/4/61	16/11/61, 10 vm., Vryheid.
202/55	Smith, Thomas Alfred, retired postman	14/8/54	30/11/61, 9 a.m., Durban.
3204/61	Rajpathi, housewife	5/9/61	16/11/61, 9 a.m., Durban.
2332/61	Rae, Mabel Agnes, housewife	21/7/61	16/11/61, 10 a.m., Umzinto.
3266/61	Shanjharea, housewife	7/8/58	16/11/61, 10 a.m., Verulam.
3261/61	Ammakannu, housewife	2/10/61	16/11/61, 9 a.m., Durban.
3216/61	du Plooy, Hertzog Beyers, speurder konstabel	3/9/61	15/11/61, 10 vm., Pietermaritzburg.
3198/59	Barnard, Frederik Rudolfus Daniel Theodorus, messenger	2/9/59	16/11/61, 9 a.m., Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

30036	van Staden, Marthinus Hermanus, 'n boer	22/7/38	17/11/61, 10 vm., Bloemfontein.
1522/61	Skinner, Gladys Farrance, housewife	23/9/61	15/11/61, 9.30 a.m., Kroonstad.
1480/61	van der Merwe, Maria Susanna, tikster-klerk	7/10/61	17/11/61, Bloemfontein.
461/61	Banyane, Tlhoriso Phillip, shopkeeper	12/11/60	17/11/61, 10 a.m., Bloemfontein.
1534/61	du Plessis, Gertruida Susanna, huisvrou	22/10/61	15/11/61, 10 vm., Ventersburg.
1528/61	Gous, Susara Gezina, huisvrou	17/10/61	17/11/61, 10 vm., Bloemfontein.
*1528/61	Gous, Susara Gezina, huisvrou	17/10/61	17/11/61, 10 vm., Bloemfontein.
1197/61	Diedericks, Adriaan Gabriël Jacobus, pensionaris	15/6/51	15/11/61, 9.30 vm., Bethlehem.
1192/61	Pieters, Phillippus Rudolf Janse, leerling ouditeur	1/4/61	15/11/61, 10 vm., Senekal.
1555/61	Prinsloo, Stefanus Johannes, 'n boer	20/10/61	14/11/61, 10 vm., Boshof.
1559/61	Thorne, Garrett Edmund, banksman	23/10/61	15/11/61, 10 vm., Jagersfontein.
1540/61	Fouche, Wilhelmina Margaretha, pensionaris	15/9/61	14/11/61, 10 vm., Reitz.
1533/61	Kleynhans, Hermanus Johannes, landdros	9/10/61	15/11/61, 10 vm., Wepener.

GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

598/61	Henning (gebore Steyn) Johanna Margaretha	13/10/61	14/11/61, 10 vm., Vryburg.
614/61	Viljoen (gebore de Klerk) Maria Aletta	12/8/61	15/11/61, 10 vm., Postmasburg.

EASTERN CAPE.—OOS-KAAP.

2229/61	Randall, Thomas, blacksmith	22/9/61	17/11/61, 10 a.m., Matatiele.
2098/61	Venter, Petrus Stefanus, bank clerk	15/9/61	15/11/61, 10 a.m., Barkly East.
2255/61	Henning, Gerhardus Francois, 'n boer	20/10/61	14/11/61, 10 vm., Middelburg, K.P.
2260/61	Jonas, John, van driver	17/7/61	17/11/61, 2 p.m., Port Elizabeth.
2262/61	Terblanche, Ockert Olivier, retired	30/9/61	15/11/61, 10 a.m., Humansdorp.
1065/60	Slabbert, Johannes Gideon Andries, rustende pensionaris	11/4/60	15/11/61, 10 vm., Jansenville.
2271/61	Campbell, Douglas Gillespie, municipal pensioner	9/10/61	15/11/61, 10 a.m., East London.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION.

Notice is hereby given, in terms of section *sixty-eight* of Act No. 24 of 1913, that copies of the Liquidation and Distribution Accounts in the Estates specified in the subjoined Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later,* and at the Offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the Executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ.

Hierby word kragtens artikel *agt-en-sestig* van Wet No. 24 van 1913, kennis gegee, dat duplikate van die Likwidasie- en Distribusierekenings in die Boedels in die onderstaande Bylae vermeld, in die Kantore van die Meesters en Landdroste, soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 *dae (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is,* ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie gaan die Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Ek ekuteur of Gemagtigde Agent.*
254/61	van der Merwe, Jan Christiaan (ook bekend as Jan Christian), en nagelate eggenote Elizabeth Catharina van der Merwe (gebore Walters); Eerste en Finale	—	Clanwilliam....	G. J. Stone, Posbus 12, Citrusdal.
4133/58	Gerber, Susanna Elizabeth (gebore Ferreira), en nagelate eggenoot Paul Hendrik Gerber, van Tweerivieren, Distrik Uniondale; Eerste en Finale	—	Uniondale.....	Gerdener & Ackermann, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Uniondale.
3475/60	van der Merwe, Petrus Abraham, en oorblywende eggenote Susanna Magrieta van der Merwe (gebore van Wyk); Eerste en Laaste	—	Ceres.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr.
5123/60	Minnie, Joseph Cavert (ook bekend as Joseph Cavert Marthinus), en nagelate eggenote Lily Minnie (gebore du Preez), van Snyberg, Distrik Uniondale; Eerste en Finale	—	Uniondale.....	Gerdener & Ackermann, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Voortrekkerstraat, Uniondale.
1893/60	Whittaker, Johanna Francina (born Spochter, formerly Groenewald), and surviving spouse, James Thomas Whittaker; First and Final	—	Wynberg.....	Paul & A. H. Cluver, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Bird Street, Stellenbosch.
1473/61	Mostert, Wilhelm Jacobus Adrian; Eerste en Finale	—	Somerset-Wes..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
4274/60	Crause (of Crouse), Joseph Johannes, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Crause (gebore Welsch), van Hoogstraat, Mosselbaai; Eerste en Finale	—	Mosselbaai.....	Scholtz & Van Renen, Posbus 3, Mosselbaai, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
6729/57	Euphemia Taylor (born Rodger); First Supplementary	—	—	G. D. Duncan, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary.
4413/60	Everts, Sarah Johanna Jacoba (gebore Laing); Eerste en Finale	—	Bellville.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon.
5243/60	van Zyl, Abraham Petrus, of 82 Main Street, Paarl, C.P.; First and Final	—	Paarl.....	The Paarl Board of Executors, Limited, P.O. Box 15, Paarl.
828/60	van Gemert, Jan Pieter, van V. d. Lingenstraat, Paarl, K.P.; Eerste en Finale	—	Paarl.....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl.
123/61	Schmidt, Christiaan Jan Jacob; Eerste en Finale	—	*Douglas.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
2267/61	van der Merwe, Stephanus Petrus; Eerste en Finale	—	Stellenbosch....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
3203/61	Zimmermann, Carl Friedrich, rustende boer, van Van Riebeeckstraat, Villiersdorp, K.P., wat op 25 Julie 1961 oorlede is, en nablywende eggenote Catharina Francina Zimmermann (gebore Lotter); Eerste en Laaste	—	Caledon.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
3336/60	du Toit, Stefanis (of Stephanus) David Wessel; Eerste en Finale	—	Vredenburg....	S. J. Levin, p/a Swemmer & Levin, Hoofweg, Vredenburg.
273/61	Minnie, Nicolaas Jacobus, en oorblywende eggenote Margaretha Petronella Louisa Minnie (gebore Visser), van Lutzburg, Kakamas; Eerste en Finale	13/11/61	*Kakamas.....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
3175/61	Brooks, Frank John; First and Final.....	—	Wynberg.....	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town.
1140/56	Kate February; Supplementary.....	—	Wynberg.....	Master & Burman, Attorneys for Executor Dative, Van der Stel Building, 58 Burg Street, Cape Town.
765/61	Eygelaar, Johannes Petrus, van Sandfontein, Distrik Clanwilliam; Eerste en Finale	—	Clanwilliam....	Die Sekretaris, Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Clanwilliam, Agent vir die Boedel.
2987/61	Jacoba Eliza Magdalena Blom (gebore van Zyl), weduwee, huisvrou, van „Nieuweland", Bonnievale; Eerste en Finale	—	Bonnievale.....	Van Niekerk & Linde, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hoofstraat (Posbus 49), Bonnievale.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2329/61	Hatson, Jacoba Johanna (born Faassen), and surviving spouse, Horace Kimberley Hatson (also known as Horace Hatson), of 6 Mortimer Road, Wynberg, Cape	—	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, C.N.A. Building, cor. of Main and Maynard Roads, Wynberg.
2501/61	Pons, Maximilian Conrad, assistant foreman, S.A.R., of 4 Anderson Street, Goodwood, Cape, who died on 8th June, 1961, and surviving spouse, Elizabeth Jacoba Pons (born Roets); First and Final	—	Bellville.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
2611/61	van Blerk, Nicolaas Johannes, attorney, of "Goonearl", Lansdowne Road, Claremont, Cape, and surviving spouse, Inez Doreen van Blerk (born Pascoe); First and Final	—	Wynberg.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
2711/61	Hooper, Humphrey Cecil, estate agent, of Groenvlei, District of Knysna, C.P., and surviving spouse, Ethel Florence Hooper (born Morris); First and Final	—	Knysna.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
1516/61	Hodges, Frederick Victor, electrician, of 8 Gouldburn Street, Goodwood, and surviving spouse, Olive Hodges; First and Final	—	Bellville.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
2669/61	Louw, Adriaan Jacobus, en nablywende eggenote Susanna Elizabeth Louw (gebore Sales); Eerste en Finale	—	Williston.....	V. Dercksen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Williston.
2014/61	Duncum, Dora Eva, of 21 Burnside Road, Tamboers Kloof, Cape Town; First and Final	13/11/61	—	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town.
139/61	Nickel, Fritz Louis, onderwyser, van Hoopstraat 1, Uitbreiding No. 12, Upington, en nagelate eggenote Mina Cecilia Nickel; Eerste en Laaste	—	*Upington.....	P. S. du Plessis, Bestuurder, Paarl Trust, Beperk, Posbus 297, Ipington, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
154/60	Rothman, Sebastiaan Hendrik, of Curry Range, Kimberley, and surviving spouse, Anna Catherina Rothman (born van Dyk); First and Final	—	*	Haarhoff, Hertog, Moult & Company, Attorneys for Executor Dative, 30 Stockdale Street, Kimberley.
4906/60	Hercules (also known as Herklaas), Andrew Daniel; First and Final	—	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 46 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
3744/60	Holtzkampf, William James; First and Final..	—	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George.
906/60	Susanna Moos (gebore Botha), pensionaris, en oorlewende eggenoot Hendrik Moos, van Heidelberg, K.P.; Eerste en Finale	—	Heidelberg.....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 3, Heidelberg, K.P.
5122/60	Esau Davids, messelaar, en oorlewende eggenote Mina Davids (gebore Naudt), van Heidelberg, K.P.; Eerste en Finale	—	Heidelberg.....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 3, Heidelberg, K.P.
923/61	Martha Elizabeth Marais (gebore Stipp), wat op 4 Februarie 1961 oorlede is, en nagelate eggenoot Abraham Petrus Marais; Eerste en Finale	—	—	S. L. Muller & Baard, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 41, Robertson.
132/59	Petrus Abel Gerhardus Louw, boer, van Klipkraal, Afdeling Gordonia, en nagelate eggenote Fay Lacey Louw (gebore Thompson); Tweede en Finale	—	*Upington.....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir Boeuel, Schroderstraat (Posbus 53), Upington.
672/60	Brink, Maria Jacoba (gebore Human), wat in gemeenskap van goed getroud was met Hendrik Petrus Stephanus Brink; Eerste en Finale	13/11/61	*Britstown.....	Kempen & Kempen, Posbus 24, Victoria-Wes, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2286/61	Alcock, Joyce Louisa; Eerste en Finale.....	—	—	Jan S. de Villiers & Seun, Waalstraat 28, Kaapstad.
5214/60	Mans, Gert Johannes Abraham; Eerste en Finale	13/11/61	Strand.....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat (Posbus 24), Victoria-Wes.
994/61	Littlejohn, Elizabeth, spinster, of Wynberg, Cape; First and Final	—	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
3092/61	McTavish, Amy Etheline Maud, widow, of Arum Street, Devils Peak, Cape Town; First and Final	—	—	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town.
2266/61	Magson, Matthys Gerhardus, van Steep Acres No. 7, Oceanview Drive, Seepunt; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
224/61	Luff, Walter William; First and Final.....	—	*	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
1373/61	Grundlingh, Adam Cornelis, en nagelate eggenote Elena Aletta Grundlingh (gebore van der Linden); Eerste en Finale	—	Calitzdorp.....	R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 15, Calitzdorp.
3169/51	Strydom, Jan Harm, en later oorlede eggenote Anna Johanna Jacoba Strydom; Supplementêre	—	Dordrecht.....	R. P. Oelofse, Greystraat (Posbus 30), Dordrecht, Prokureur vir Eksekuteur Datief.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2101/61	Loubser, Helena Johanna, huisvrou, van Prospect Hill, Paarl, wat op 5 Mei 1961 oorlede is; Eerste en Finale	—	Paarl.....	Eksekuteurskamer Drakenstein, Posbus 236, Paarl.
4282	Watson, Hugh Cameron; First and Final....	—	George.....	Raubenheimer & Hartnady, P.O. Box 21, George.
4448/60	du Plessis, Johanna Hendrika (gebore Hough), getroud buite gemeenskap met Jan Abraham du Plessis; Eerste en Finale	—	Sutherland.....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.
4430/60	Martinus, Petrus; First and Final.....	—	Malmesbury....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executor Dative, 46 St. George's Street, Cape Town.
1428/61	Larkin, John Rodney; First and Final.....	—	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executrix Testamentary, 46 St. George's Street, Cape Town.
99/61	de Klerk, Paul Andreas, en nagelate eggenote Martha Maria de Klerk (gebore Hugo); Eerste en Laaste	—	*Prieska.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 626, Kimberley, Eksekuteur Testamentêr.
1314/61	Withinshaw, Charles Edward; First and Final	—	Wynberg.....	(Mrs.) C. J. Withinshaw, 41 Milford Road, Plumstead.
973/60	Broadhurst, William; First.....	13/11/61	Paarl.....	N. Dubovsky, Executor Testamentary, 210 Main Street, Paarl.
1993/61	Marais, Anna Magdalena Fehrsen; Eerste en Finale	—	Stellenbosch....	S. Squier, Millstraat 5, Durbanville, Eksekuteur Datief.
2766/61	de Reuck, Thomas Edward, and surviving spouse, Sarah Susan de Reuck (born Puren); First and Final	—	George.....	Miller & Harris, Attorneys for Executor Testamentary, Mutual Buildings, P.O. Box 35, George.
1034/60	Klink, Dirk Jacobus; First.....	—	—	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
52/61	Coetsee, Stefanus Cornelis, onderwyser en boer, van Sarelshof, Kuruman, K.P., en nagelate eggenote Clasina Adriana Coetsee (gebore Sadler); Eerste en Finale	—	*Kuruman.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria.
256/61	Cloete, Willem Johannes, boer, van „ Moshesh ", Distrik Mafeking, K.P., en nagelate eggenote Hester Sophia Cloete (gebore Pienaar); Eerste en Finale	—	*Mafeking.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria.
566/61	Carstens, Martha Hester Reinetta (gebore Kellerman), weduwee; Eerste en Finale	—	Paarl.....	Eksekuteurskamer Drakenstein, Posbus 236, Paarl.
393/59	Benadie, Hendrik Gideon, of 38 Study Street, Kimberley; First and Final	—	*	Haarhoff, Hertog, Moult & Company, Attorneys for Executor Dative, 30 Stockdale Street, Kimberley.
134/60	Lang, Petrus, of 908 Royal Street, Galeshewe Village, Kimberley; First and Final	—	*	Haarhoff, Hertog, Moult & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley.
4222/59	Kube, George Charles; First and Final.....	—	Bellville.....	George Bellingan, 99 Voortrekker Street, Bellville, Attorney for Executrix Dative.
1978/61	Hindes, Lucy Mary Sophie (born de Bruyn), widow; First and Final	—	—	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, 106 Adderley Street, Cape Town.
5221/60	Haman, Henry Josias; Eerste en Finale.....	11/11/61	Hermanus.....	F. W. Gericke, Eksekuteur Testamentêr, Sanlamgebou, Yorkstraat, George.
1861/61	Wienburg, Sarah; First and Final.....	—	—	B. Wienburg, P.O. Box 2470, Cape Town, Executor.
3332/61	Winstanley, Hendrina van Jaarsveld (born Lategan), and surviving spouse, George Herbert Edgar Winstanley, of 501 Main Street, Paarl; First and Final	—	Paarl.....	A. J. Lewis & Basson, Attorneys for Executor Testamentary, Paarl Trust Building, 277 Main Street, Paarl.
520/61	Lewe, Rosa Bluma; First and Final.....	—	—	Van der Byl & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
3194/59	Johannes Brink, labourer, and surviving spouse, Mattie Brink (born Dickens), to whom he was married in community of property, of 44 Seventh Avenue, Tiervlei; First and Final	—	Bellville.....	M. Kessler & Company, Attorneys for the Executrix Dative, 204 Voortrekker Road, Parow.
343/61	Evert Philip Barnard, vrygesel, in lewe 'n pensionaris, van Wellingtonstraat 17, George; Eerste en Finale	—	George.....	L. J. P. Keyter, Eksekuteur Testamentêr, p/a Heunis & Heunis, Van Kervelhuis, Yorkstraat 117 (Posbus 260), George.
1622/61	Catherina Paulina Barnard (gebore Theron), in lewe 'n pensionaris, van Kleinkrans, Druiwerivier, George, en nablywende eggenoot Frans Antonie Barnard, wie binne gemeenskap van goedere gehuud was; Eerste en Finale	—	George.....	F. A. Barnard, Eksekuteur Datief, p/a Heunis & Heunis, Van Kervelhuis, Yorkstraat 117 (Posbus 260), George.
2659/59	Johan Joubert Rabie, boer, van „ Eudora ", Distrik Worcester, wat op 23 Mei 1959 oorlede is; Supplementêre	—	Worcester.....	C. Kloppers, Bestuurder van die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Baringstraat 29 (Posbus 34), Worcester, vir Self en Medeeksekutrise Testamentêr.
1681/61	John Trevor Richards, widower, retired civil servant, of Cape Town; First and Final	—	—	J. B. van Reenen, Executor Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
2281/61	Stephanus Johannes Cornelius Posthumus, of Retreat, Cape, and surviving spouse, Ivy Posthumus; First and Final	—	Wynberg.....	I. Posthumus, R. P. Gain, Secretary, Executors Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
768/60	Johann George (Georg) Kruger, of Kloof Nek Road, Cape Town; First and Final	—	—	D. S. Kruger, W. F. Kruger, S. J. Kruger, J. N. Kruger, J. A. S. Meeuwsen, A. J. Brady, Executors Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
2922/61	Hubert Llewellyn Pridham, retired medical practitioner, of Weymouth, Dorset, England; First and Final	—	—	R. P. Gain, Secretary, Agent for Executors Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
1969/60	Muriel Frances Annie Stuck (born Dickinson), and surviving spouse, Charles William Stuck, of Clarendon Mansions, De Villiers Avenue, Rosebank; First and Final	—	Wynberg.....	A. Meyerowitz, Attorney for the Executor Testamentary 601/2 Diamond House, 27–29 Parliament Street, Cape Town.
2150/61	A. E. van der Poll, of Wynberg, Cape; First and Final	—	Wynberg.....	M. Beardmore, for the Executrix, The Nook, Broad Road, Wynberg.
2121/59	Arend Jacob Alexander, of Grassy Park; First and Final	—	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Wynberg.
4130/60	Francis Rose Rachel Solomons (born Alexander), widow, of Grassy Park; First and Final	—	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Wynberg.
4649/60	Florence Brereton Morton (born Page), widow, of 305 Rusdon Park, College Road, Rondebosch; First and Final	—	Wynberg.....	Harry Green & Company, Attorneys for the Executrix Dative, Station Road, Claremont.
2664/61	Anne May Lindsay Daly (born Macpherson), widow, of 1 Wisbeach Court, Wisbeach Road, Sea Point, who died on 8th June, 1961; First and Final	—	—	Gelb & Gelb, Attorneys for the Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
3068/61	Elena September (born Gertse), widow, of Cassel Avenue, Athlone, Cape, who died on 3rd July, 1960; First and Final	—	Wynberg.....	Gelb & Gelb, Attorneys for the Executor Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
2816/61	Alithea Elizabeth Seaman (born Bird), of Norwich, England; First and Final	—	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 76, Cape Town.
1992/61	Maud Catherine Davies, widow, of Observatory, Cape; First and Final	—	—	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executor Dative, 6 Darling Street, Cape Town.
1839/61	Bernard George Hendricks, and surviving spouse, Beatrice Agnes Hendricks (born Miller), of Simonstown; First and Final	—	Simonstown....	Ralph Cohen & Block, Attorneys for the Executrix Testamentary, Central Buildings, St. George's Street, Simonstown.
1028/61	Mary Towers, of Pinelands, Cape; First and Final	—	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
4419/60	Frederick Harold Hodgkison, of Enfield, Middlesex, England; First and Final	—	—	G. H. Copeland, L. H. Bass, Agents for the Executor Testamentary, c/o Wilby Steward, Bass & Company, 102 St. George's Street, Cape Town.
3192/61	Anthony Joseph Stoefner Dammert, and surviving spouse, Christina Johanna Dammert (born Haupt), of 7 Lily Street, Bellville South, Cape; First and Final	—	Bellville.....	O. & S. Kessler, Attorneys for the Executrix Testamentary, 109 Voortrekker Road, Bellville.
1753/61	Robina Rose Souter (born Grant), widow, of Plumstead; First and Final	—	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Testamentary, Church Street, Wynberg.
736/61	Gabriel Steyn, who died on 7th February, 1961, and surviving spouse, Emmeline Rose Steyn, of Plumstead; First and Final	—	Wynberg.....	Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executrix Testamentary, United House, Adderley Street and Heerengracht, Cape Town.
5171/60	Henry Carroll, of Observatory, who died on 29th October, 1961; First and Final	—	Wynberg.....	Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executrix Testamentary, United House, Adderley Street and Heerengracht, Cape Town.
403/61	Alfred Hearn Healey, retired tea planter, of La Profunde Rue Cottage, Trinity, Jersey, Channel Islands, who died on 12th September, 1960; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for the Executor Testamentary.
1673/60	Joint Estate Robert Busk Doig, and surviving spouse, Maria Augusta Jacoba Doig (born Lassen), of Wetton, Cape; First and Final	—	Wynberg.....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for the Executrix Testamentary, 46 St. George's Street, Cape Town.
3158/59	Elizabeth Ada Files (born Selley), widow, who was ordinarily resident at 23 Constantia Road, Gardens, Cape Town, who died on 17th July, 1959; Supplementary First	—	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
2221/61	Henry Joseph Koen (also known as Henry William Koen), who died on 2nd April, 1961, and surviving spouse, Evelyn Maria Koen (born Daubern), to whom he was married in community of property, ordinarily resident at "Belladonna Cottage", Farnworth Street, Rugby, Milnerton, Cape Town; First and Final	—	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
2149/61	Harry Harrison, who was ordinarily resident at 24 Upper Kloof Street, Gardens, Cape Town, who died on 27th May, 1961; First and Final	—	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Dative, 101 St. George's Street, Cape Town.
2296/61	Elizabeth Alice Haybittel, housewife, of 214 Main Road, Sea Point; First and Final	—	—	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executor Dative, 8 Darling Street, Cape Town.
1957/61	John Gavenas, hairdresser, and surviving spouse, Ethel Mary Gavenas, of 10 Tamboerskloof Road, Cape Town; First and Final	—	—	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executrix Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1931/61	Amy Florence Rose, housewife, of " Oaknook ", Protea Road, Newlands; First and Final	—	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executor Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
1847/61	Hector MacDonald, minister of religion, of " The Manse ", Salisbury Road, Wynberg; First and Final	—	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executrix Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
2934/61	Jacobs, Johanna Juliana Hendrika (born Beelders), widow, of 81 Park Road, Woodstock, Cape, who died there on 7th July, 1961; First and Final	—	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
118/61	Margaret Rosina Sampson (born Miller), widow, housewife, of 96 Goulburn Street, Goodwood, C.P., who died on 17th November, 1961; First and Final	—	Bellville.....	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executrix Testamentary.
1844/61	du Toit, Andries Stephanus; First and Final..	—	Wynberg.....	(Mrs.) A. D. du Toit, Executrix Testamentary, Flat 9, Huis Piet du Toit, Alma Road, Rosebank, Cape.
297/61	Kirsten, Paul Stadler, en nagelate eggenote Maria Christina Jacoba Kirsten (gebore Hanekom), van Wellington, K.P.; Eerste en Finale	—	Wellington.....	Burger & Dewdney, Kerkstraat 54, Wellington, K.P., Prokureurs vir Boedel.
1990/61	Brink, John Samuel (ook bekend as Samuel Johannes Brink), en nagelate eggenote Rebecca Wilhelmina Brink, van Wellington, K.P.; Eerste en Finale	—	Wellington.....	Burger & Dewdney, Kerkstraat 54, Wellington, K.P., Prokureurs vir Boedel.
1966/61	Brown, Henry William, widower, retired pensioner, of 21 Weltevreden Street, Green Pastures, Paarl, C.P.; First and Final	—	Paarl.....	A. Dawgintis, 21 Weltevreden Street, Green Pastures, Paarl.
1228/60	Politzky, Leah (born Weintraub); First and Final	—	Bellville.....	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executors Dative, 140 St. George's Street, Cape Town.
3667/61	Lambrechts, Frederik Christoffel, rustende boer, van Aurora, en nagelate eggenote Maria Magdalena Lambrechts (gebore Coetzee); Eerste en Finale	—	Piketberg.....	J. B. Russouw, Bestuurder, A.M. Trust, Beperk, Piketberg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
3779/61	Joint Estate Bray, Edward, and surviving spouse, Gladys Leah Bray; First and Final	—	Wynberg.....	Ben Pienaar, Kempen & De Villiers, 41 Parliament Street, Cape Town.
2984/61	Luyt, Daniel George Henry; First and Final..	—	—	Jane Elizabeth Luyt, 34 Argyle Street, Woodstock, Cape Town.
1674/61	Corden-Lloyd, Ada Patti; First and Final and Supplementary	—	Wynberg.....	(Miss) D. P. Corden-Lloyd, 28 Tudor Gardens, Pine Road, Kenilworth, C.P.
3833/60	Clark, George Herbert; First and Final.....	—	—	(Mrs.) V. K. Clark, 37 Falmouth Road, Mowbray, Cape.
2778/59	Rinquest, Catherina Maria (born Fredericks), widow, of Parow, C.P.; First and Final	—	Bellville.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
2055/61	Smuts, Madeline (born Forbes), of 6 Third Avenue, Bellville; First and Final	—	Bellville.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
556/61	Eksteen, Frederick Alfred, retired magistrate, of 43 York Street, George; First and Final	—	George.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
3173/61	Schoonraad, Jessie Sarah (born Sisan); First and Final	—	—	Peter Robert Louw, 6 Warwick Street, Woodstock.
2188/61	Griffiths, Leopold Nassaue; First and Final..	—	—	Barnard M. Cohen, Executor Dative, 58 Burg Street, Cape Town.
1688/61	Palmer, Sybil Doris (born Cadman), housewife, of 9 Ocean View Drive, Green Point, C.P.; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
2644/61	Lindsay, Edwin David; First and Final.....	—	Wynberg.....	Rex Simpson & Kenneth Karr, 85 St. George's Street, Cape Town.
1902/60	Kesler, Sadie Rebecca (born Shiffman); First and Final	—	Wellington.....	D. C. Joubert, Secretary, Wellington Board of Executors, Limited, P.O. Box 1, Wellington, Agents for Executors.
6373/56	Lloyd, Ursula Eileen (born Quinn, formerly Hanson); Supplementary	—	Port Elizabeth..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
165/61	Klopper, Sarel Johannes; First and Final....	—	*	Frank, Engelsman & Horwitz, Attorneys for Executrix Testamentary, United Building, Kimberley.
4980/60	Speight, Rayner, minister of religion, and surviving spouse, Gertrude Emilie Franziska Speight (born Ordemann), of 12 Welverdiend Flats, Rouwkoop Road, Rondebosch; First and Final	—	Wynberg.....	John S. Ince & Wood, 404 Trust House, Thibault Square, foot of St. George's Street, Cape Town.
3550/60	Herbst, Petrus Jeremias, U.D.F. Airways flight sergeant, of 38 Vasco Street, Goodwood; First and Final	—	Bellville.....	John S. Ince & Wood, 404 Trust House, Thibault Square, foot of St. George's Street, Cape Town.
1353/61	Gerrit Kegge, en nablywende eggenote Anna Bernarda Josephina Kegge, van Tiervlei, Distrik Bellville; Eerste en Laaste	—	Bellville.....	P. J. Booysen, Prokureur, Posbus 55, Parow.

Estate No. / Boedel No.	Name of Estate and Description of Account. / Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
4761/60	Blignault, Magdalena; Eerste en Finale.....	—	Ladismith.....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, K.P.
367/61	Swart, Karolus; Eerste en Finale.....	—	Tulbagh.....	Grimbeek & Goosen, Van der Stelstraat (Posbus 6), Tulbagh.
4279/60	Bernstein, Nathan; First and Final.....	13/11/61	Bellville.....	Leo M. Dirmeik, Standard Bank Chambers, Voortrekker Road, Parow, for Self and Co-Executor Testamentary.
369/61	Lombaard, Nicolaas Albertus, en oorblywende eggenote Maria Sophia Lombaard (gebore Byleveld), van Alheit, Kakamas; Eerste en Finale	13/11/61	*Kakamas.....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
462/61	Hillman, Simon, photographer, of Buitenkant Street, Cape Town; First and Final	—	—	H. Immerman, Executor Testamentary, 222 Voortrekker Road, Maitland, C.P.
3267/60	Whittaker, Maurice Edward; Second and Final	—	—	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executors Testamentary, Traduna House, 107 St. George's Street, Cape Town.
5000/60	Slabber, Jacobus Mynhard (of Mynderd) de Villiers, en nagelate eggenote Maria Johanna Slabber (gebore Walters), van Truterstraat, Malmesbury; Eerste en Finale	—	Malmesbury....	S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 15, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
1969/58	van Schalkwyk, Dirk Johannes, of Mountain View, Riversdale; First and Final	—	Riversdale.....	Hofmeyr & Son, 6 Robertson Street, Riversdale.
4317/60	Myburgh, Hendrik Hugo; First and Final....	—	Bellville.....	Jaffe & Barendilla, 123 Voortrekker Road, Parow, C.P., Agents for Executrix Testamentary.
2921/61	Head, Kathleen Florence (born Houghton); First and Final	—	Wynberg.....	Desmond Back & Company, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, 24 Wale Street, Cape Town.
2753/61	Smit, Gertruida Wilhelmina (born Rust); First and Final	—	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 46 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
6764/53	de Wet, Petrus Johannes Oelofse, wat op 10 November 1953 oorlede is; Supplementêre	—	Hofmeyr.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
1601/61	Saayman, Mattheus Louwrens, wewenaar, boer, van Kransfontein, Ps. Riethuiskraal, Distrik Riversdal; Eerste en Laaste	—	Riversdal.....	Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat (Posbus 16), Riversdal, Prokureurs vir die Boedel.
329/61	Kotze, Dirk Johannes Jacobus Petrus, en nagelate eggenote Maria Christina Elizabeth Kotze (gebore Botma); Eerste	—	*Upington.....	Gordonia Trust (Eiendoms), Beperk, Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 270, Upington.
3832/61	von Wielligh, Arend, wat op 10 Augustus 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Aletta Jacoba von Wielligh (gebore du Plessis), van Hofstraat 13, Bellville; Eerste en Finale	—	Bellville.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
2312/61	Bloemfontein, Jack (of Jacobus), arbeider, en nagelate eggenote Anna Bloemfontein, van Railton, Swellendam; Eerste en Finale	—	Swellendam....	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Voortrekkerstraat (Posbus 11), Swellendam.
2873/61	Immelman, Jasper Johannes, rustende, van Voortrekkerstraat, Wolseley, Afdeling Tulbagh, wat op 14 Julie 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Christina Immelman (gebore Muller); Eerste en Laaste	11/11/61	Wolseley.....	A.M. Trust (geregistreerde deposito-nemende instelling), Eeufeesstraat, Wolseley, C. P. J. Coetzee, Bestuurder, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
1586/57	Lodewyk (or Louis) Theodorus Coetzee, retired, of Dwarsrivier, Ladismith, Cape; First and Final	—	Ladismith.....	Van Velden & Blyth, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Ladismith.

TRANSVAAL.

Estate No. / Boedel No.	Name of Estate and Description of Account. / Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
242/61	Cloete, Andries Francois, mynwerker, van Welkom, en nagelate eggenote Maria Johanna Cloete (gebore Taljaard); Eerste en Finale	—	Welkom.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
2697/61/34	Viljoen, Christiaan Johannes, mynwerker, van Germiston, en nagelate eggenote Christiaan Jacobus Viljoen (gebore Bezuidenhout); Eerste en Finale	—	Germiston.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3446/61/37	Smit, Floris Johannes, wat op 20 April 1961 oorlede is, en oorlede eggenote Anna Maria Johanna Smit, van Plot No. 3, Withok, Pk. Schapensrust, Distrik Brakpan, wat op 20 April 1961 oorlede is; Eerste en Finale	—	Brakpan.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3821/61/34	Wilken, Adriana Aletta (gebore Breitenbach), huisvrou, van Pleinstraat 97, Pietersburg; Eerste en Finale	—	Pietersburg.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4122/58/38	van der Walt, Ulysses Grantham, en nagelate eggenote Johanna Susanna van der Walt (gebore v. d. Walt), van Micastraat 35, Proklamasieheuwel, Pretoria; Verdere Aanvullende	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3036/61	Bruwer, Cornelis Frederik, en nagelate eggenote Sophia Carolina Bruwer (gebore Pienaar), van Moultonlaan 92, Waverley, Pretoria; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5957/61/37	van Wyk, Adriaan Francois, wat of 5 Augustus 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Susara Maria van Wyk (gebore Opperman), van Elandsfontein, Pk. Kaalfontein, Distrik Pretoria; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3096/58/37	Shlongwana, Charli; First and Final.....	—	Vereeniging....	G. H. Steyn, Executor Testamentary, c/o Steyn, Nolte & Wiid, P.O. Box 83, Vereeniging.
288/61/18	de Beer, Dirk Leendert, gepensioeneerde mynwerker, van Brakpan, en nagelate eggenote Aletta Maria de Beer (gebore Stroebel, voorheen Nel); Eerste en Finale	—	Brakpan.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
2358/61/38	MacCrone, Dorothy Helen; First and Final..	—	Johannesburg..	Naude, Botha & Partners, P.O. Box 44, Pietersburg.
7355/58	Brummer, Vaughan; First and Final.....	—	Johannesburg..	Pencharz & Pencharz, Attorneys for Executor Dative, Yorkshire House, 104 Marshall Street, Johannesburg.
1813/61	Smith, John Samuel.....	—	—	Kent, Campbell & Meltz, Attorneys for Executrix Testamentary, 208 Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.
580/61/18	van Eeden, Hermanus Bernardus, en nagelate eggenote Cornelia Maria van Eeden (gebore Redelinghuys), van Stilstraat 5, Potchefstroom; Eerste en Finale	11/11/61	Potchefstroom..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6768/61/37	Rossouw, Frederik Adriaan, en nagelate eggenote Cornelia Wilhelmina Rossouw (gebore du Plessis), van Van Riebeeckstraat 147, Pretoria-Noord; Eerste en Finale	11/11/61	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5008/58/26	Selub, Joseph; First and Final.....	—	Vereeniging....	Moss Freedman & Glynn, Attorneys for Executors Testamentary, 8 C.N.A. Building, Merriman Avenue (P.O. Boxes 215 and 403), Vereeniging.
1689/60	Jeremia Jasaja Bouwer (known as Gerard Bouwer), farmer, of Sterkstroom, District of Zoutpansberg; First and Final	—	Louis Trichardt	Coxwell & Steyn, P.O. Box 52, Louis Trichardt.
510/61/13	Edgar Sewell Dawson, farmer, of Doornhoek No. 134, District of Carolina; First and Final	—	Carolina.....	H. S. Webb, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Barberton.
8170/59	Viljoen, Anna Barbara (born Schoeman), widow; First and Final	—	Sabie.....	Douglas F. Blane, Attorney for Executor Dative, Main Street, Pilgrim's Rest.
4757/61/6	Fanner, Kenneth Northcote, pensioner, of 1A Orange Road, Orchards, Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg..	E. Vogel, Executor Testamentary, P.O. Box 1144, Johannesburg.
4112/59	Ras, Pieter Jacobus, en nagelate eggenote Jacomina Johanna Frederika Ras, van Germiston; Eerste en Finale	—	Germiston.....	J. C. de Wet, Posbus 448, Germiston.
258/61/36	Petrus Johannes du Plessis, pensionaris, van Abelstraat 13, Vanderbijlpark, en nagelate eggenote Sophie Dorothy du Plessis (gebore Liebach), tans nog van Abelstraat 13, Vanderbijlpark; Eerste en Finale	—	Vanderbijlpark	Rooth & Wessels, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Del Riogebou, Posbus 21, Vanderbijlpark.
5180/60/3	Kelleher, Mary Rose; First and Final.....	—	Johannesburg..	Sydney S. Hoffmann & Fevrier, Attorneys for Executrix Dative, Tenth Floor, Shakespeare House, cor. of Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg.
4580/61/37	Vorster, Alwyn Petrus, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Aletta Vorster; Eerste en Finale	—	Krugersdorp...	Fourie & Fourie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Krugergebou, Ockersestraat, Krugersdorp.
8072/59/25	Nel, Aletta Petronella (gebore Pienaar, voorheen Terblanche, voorheen van Schalkwyk); Eerste en Finale	—	Randfontein....	Haasbroek & Boezaart, vir Eksekuteurs Testamentêr, Vierde Vloer, Unitedgebou, Pretoriusstraat, Pretoria.
1356/52/36	Pietersen, Diederick Hertzog de Wet, mynopsigter, en nagelate eggenote Hester Magrieta Pietersen (gebore van Vuuren); Aanvullende tot die Eerste en Finale	—	Randfontein....	Miller & Wright, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Codringtonstraat 9 (Posbus 43), Westonaria.
7088/60/19	Davis, Louis; Final.....	—	—	Ethel Davis, 102 Sunleigh, 64 Celliers Street, Pretoria.
184/60	Hilson, Frieda, of 101 Hyde Court, Killarney, Johannesburg; First	—	Johannesburg..	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executors Testamentary, Eighth Floor, Provincial Building Society Building, 98 Market Street, Johannesburg.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
4501/61/13	Bosch, Susanna Elizabeth (gebore de Wet), van Witpoort No. 74, Brakpan, Transvaal; Eerste en Finale	—	Brakpan.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6095/61	Froneman, David (Dawid) Johannes Christoffel, wat op 18 Julie 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Jeanette (Jeanetta) Gezina Froneman, van Turfklubstraat 244, Kennilworth, Johannesburg; Eerste en Finale	—	Johannesburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6447/61	Coetser, Pieter William, en sy nagelate eggenote Daniella Mary Coetser (gebore Germishuys), van Black Reefweg 146, Dinwiddie, Distrik Germiston; Eerste en Finale	—	Germiston.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6337/61	Engelbrecht, Cornelius Petrus Johannes, rustende boer, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Engelbrecht (gebore Botha), van Mournelaan 13; Eerste en Finale	—	Johannesburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1874/61/38	de Wet, Nicholas Johannes, afgetrede boer, van Geluk, Pk. Vorentoe, Distrik Brits; Eerste en Finale	—	Brits.....	Maurice M. Sive, Jacobson & Swart, Murray-laan 44A (Posbus 9), Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
6143/60/13	Coetzee, Susara Gertruida, van Kirkwall, Pk. Waterpoort, Distrik Soutpansberg; Eerste en Finale	—	Louis Trichardt	Victor D. Weimer, Gemagtigde Agent, Vermootenstraat (Posbus 11), Belfast.
1224/61/6	Durand, Barend Jacob Lodewicus; First and Final	—	Roodepoort....	J. Gus Ackerman, Abrahams, Israel, During & Kossuth, Attorneys for Executrix Dative, 6 Karl Street, Roodepoort.
8755/60/38	du Plessis, Johannes Petrus, en oorblywende eggenote Johanna du Plessis; Eerste en Finale	—	—	Weavind & Weavind, Alliedgebou, Pretoriusstraat 250, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
5685/60/17	Coetzee, Stephanus Hermanus, van Kirkwall, Pk. Waterpoort, Distrik Soutpansberg; Eerste en Finale	—	Louis Trichardt	Victor D. Weimer, Gemagtigde Agent, Vermootenstraat (Posbus 11), Belfast.
1301/59	Gericke, Jacobus Stephanus, en nagelate eggenote Hendrika Adolina Gericke (gebore de Lange); Eerste	—	Potchefstroom..	C. van Gass, Gericke & Kie., Posbus 523, Potchefstroom.
1299/59/18	Gericke, Hendrika Adolina (gebore de Lange), weduwee; Eerste en Finale	—	Potchefstroom..	C. van Gass, Gericke & Kie., Posbus 523, Potchefstroom.
3321/57/24	Wilson, John; First and Final.....	—	Germiston.....	Stanley Wilson and John Howarth Wilson, Executors Testamentary, P.O. Box 85, Germiston.
8671/60	Stassen, Jan Phillipus Albertus, spoorwegwerker, van Prellerstraat 258, Sunnyside, Pretoria; Eerste en Finale	—	—	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria.
1/59/4	Baxter, Alexander Bell, retired bank manager, of 305 Tecoma Flats, Muckleneuk, Pretoria; Amended Third and Final	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
42/61	Duvenage, Louis Petrus; Eerste en Finale....	—	Krugersdorp...	Lotz & Loock, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sanlamgebou, Ockersestraat, Krugersdorp.
395/61/32	Rautenbach, Helperus Ritzima, statikus, van Melkstraat 249, Muckleneuk, Pretoria, en nagelate eggenote Johanna Maria Rautenbach (gebore Doman); Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5020/60	le Grange, Willem Jacobus, en nagelate eggenote Jacoba Magdalena le Grange; Gewysigde Eerste en Finale	—	—	Rorich, Wolmarans & De Beer, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, J.B.S.-gebou 309, Pretoria.
4979/60	Pretorius, Philoppus Petrus; Eerste en Finale	—	Johannesburg..	C. Pretorius, Eksekuteur Datief, Tweede Laan 22, Fontainebleau, Randburg.
5398/60/3	Goss, Willem Frederik Hendrik Cornelius, boer, van „ Uitkyk ", Distrik Carolina, en nagelate eggenote Christina Johanna Goss (gebore Naude); Eerste en Finale	—	Carolina.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 2024, Pretoria.
1614/61/15	Kemp, Johannes Theodorus, rustende boer, van Jansenstraat 10, Ermelo, Transvaal, en nagelate eggenote Catharina Hendrina Lukasina Johanna Kemp; Eerste en Finale	—	Ermelo.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 2024, Pretoria.
7452/59/37	Steyn, Hans Jurgens, boer, van Kromellenboog, Pk. Overysel, Distrik Waterberg, en nagelate eggenote Christina Catharina Steyn (gebore van Staden); Verbeterde Supplementêre Eerste en Finale	—	Nylstroom.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 2024, Pretoria.
3928/61/6	Ensor, Dorothy Helene, spinster, typist, of 210 Ilanga, 679 Church Street, Pretoria; First and Final	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
1226/61/6	van den Heever, Johannes Cornelius, boer, van Skietfontein, Migdol, Distrik Schweizer-Reneke, en nagelate eggenote Magdalena Adriana Francina Corlina van den Heever (gebore Botes); Eerste en Finale	—	Schweizer-Reneke	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
8775/59/35	Wagner, Susan Queenie, ongetroude invalide, van Brits; Eerste en Finale	—	Brits.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
2211/61/37	Schmidt, Hulda Phoebe (gebore Gutsche), weduwee; Eerste en Finale	—	Heidelberg.....	Viljoen & Meek, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
2575/61/38	Nesbit, Alida Susanna, weduwee, van Hartbeesfontein, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	—	Klerksdorp.....	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartbeesfontein, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
4505/61/18	van Bergen, Peter Jacobus de Villiers, chief clerk, of 32 North Street, Rietondale, Pretoria, and surviving spouse, Jessie Veronica van Bergen (born Moore); First and Final	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5187/60/35	Philippus Petrus v. d. Merwe, van Eendekuil, Pk. Legkraal, oor Pietersburg; Verbeterde Eerste en Finale	—	Pietersburg.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4588/61/37	Zwarts, Willem Helmus Petrus, van Pretoriusstraat, Pk. Eendraght, en nagelate eggenote Anna Maria Barodina Zwarts (gebore Venter); Eerste en Finale	—	Nigel.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5921/61	Louw, Margaretha Magdalena (gebore Jurriaanse), van Stafford, Pk. Amsterdam, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	—	Ermelo.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3661/61	Pretorius, Sara Susanna (gebore Taute, voorheen Steinberg), van Mooiplaas, Pk. Hendrina, Transvaal; Eerste en Finale	—	Hendrina.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2670/60/13	Furman, Annie (also known as Anne Furman); First and Final	—	Johannesburg..	S. Miller, Executor Testamentary, P.O. Box 5194, Johannesburg.
5928/61/32	Murray, Michael; First and Final.....	—	—	T. C. Sampson, 21 George Storrar Drive, Groenkloof, Pretoria.
1964/60	Moll, Thomas Francois, en nagelate eggenote Magdalena Susanna Francina Moll; Eerste en Finale	—	—	(Mev.) M. S. F. Moll, Proesstraat 40, Pretoria.
3215/61/34	Olivier, Frederik Johannes Theodorus, en nagelate eggenote Hester Petronella Olivier (gebore van Niekerk); Eerste en Finale	—	—	(Mev.) H. P. Olivier, Rietvlei Proefplaas, Pk. Irene.
2846/60/6	Henderson, Marie Forbes; First and Final....	—	Krugersdorp...	J. E. Henderson, c/o Mortgage and General Administrators (Pty.), Limited, P.O. Box 3990, Johannesburg.
4352/60	Skinner, William; Eerste en Finale.....	—	—	(Mev.) W. J. Skinner, Eksekutrise Testamentêr, Twee-en-dertigste Laan 490, Villieria, Pretoria.
360/61	Booysen, Gert Petrus, van plaas Albert, Distrik Zoutpansberg; Eerste en Finale	—	Louis Trichardt	Snyman & Gouws, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 25, Louis Trichardt.
8054/60/33	van Zyl, Andries Willem, storeman, late of 220 Sixth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, and surviving spouse, Anna Kathrina Gladys van Zyl (born Steyn); First and Final	—	Johannesburg..	Alexander Rosenthal, Attorney for the Executor Dative, P.O. Box 2311, Johannesburg.
3848/60/16	Faure, Andrew Murray; Eerste en Finale....	30 dae...	—	W. R. C. Kuschke & Kie., Prokureurs, Savelkoulsgebou 404, Paul Krugerstraat, Pretoria.
8156/60	Vingrin, Harry Lieb; First and Final.....	—	Johannesburg..	Monty Hacker, Attorney for Executrix Dative, Tenth Floor, J.I.C. House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
674/61	Joint Estate Dick Bisset, and surviving spouse, Philbina Bisset, of 23 Fourteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg..	Nathan Silver, Attorney for the Executrix Dative, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg.
3668/61/23	Josephine Underwood, caretaker; First and Final	—	Johannesburg..	Security Trust (Pty.), Limited, P.O. Box 2103, Johannesburg.
559/61/38	Rossini, Adolph; First and Final.....	—	Johannesburg..	(Mrs.) O. S. Rossini, 85 Eleventh Street, Orange Grove, Johannesburg.
8786/60/13	Edwin James Harden, and surviving spouse, Johan Catherine Harden; First and Final	—	Johannesburg..	H. M. Parker, Agent for Executrix, P.O. Box 2037, Johannesburg.
883/60/6	Enslin, Pieter Ernst; Eerste en Finale en Herdistribusie	—	Groblersdal....	W. J. S. Enslin, Eksekuteur, Posbus 4, Pk. Stoffberg.
1585/61/38	Pretorius, Hendrina Aletta Frederika, en nagelate eggenoot Andries Lodewicus Pretorius;	—	Rustenburg....	Van Velden & Lategan, Steenstraat 45 (Posbus 71), Rustenburg.
8132/59/37	Mates Jacobus Swart (also known as Mattheus Jacobus Swart), pensioner; First and Final	—	Johannesburg..	J. L. Narundale, 10 Henri Street, Braamfontein, Johannesburg, for Executrix Testamentary.
4748/61/17	Pasquale Carratu, and surviving spouse, Petronella Carratu; First and Final	—	Johannesburg..	Felix von Zwiklitz, Attorney for Executrix Testamentary, 1 Baxter's Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.
5970/60	Oliver Ross Lamb Wiid; First and Final....	—	Johannesburg..	(Mrs.) M. G. Wiid, Flat 35, Granmann House, Thomas Road, Bertrams.
3454/47/14	Gates, Charles Eric; First and Final Supplementary	—	Johannesburg..	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 3382, Johannesburg.
8059/60/17	Billio, Ronald King, and surviving spouse, Gwyneth Vera Billio; First and Final	—	Johannesburg..	Raphaely, Weiner & Alexander Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2590, Johannesburg.
6459/60	Scholtz, Jacobus Joachim, and surviving spouse, Maria Petronella Scholtz (born Barnard); First and Final	—	Johannesburg..	Raphaely, Weiner & Alexander Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2590, Johannesburg.
4005/59/5	Kaplan, Zavel; First and Final.....	—	Johannesburg..	Masha Kaplan (born Kahn), Executrix Testamentary, c/o Leo P. C. Jardine, 65/67 Sixth Floor, A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
8231/60/36	Rosenberg, Bernard; First and Final.....	—	Johannesburg..	(Mrs.) F. Z. Rosenberg, 3 Skyway, 16 Pope Street, Bellevue, Johannesburg.
2454/61	Jones, Irene Lucille (born Carpenter), housewife, who died at Los Angeles, California, U.S.A. on 10th May, 1960; First and Final	—	—	Jack Melman, Executor Dative, 127/9 Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg.
4119/61	Searle, Katherine Elizabeth Theresa; First and Final	—	Johannesburg..	David E. Cranko, Seventh Floor, J.I.C. House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
4241/61/6	Boxshall, Annie Helena; First and Final.....	—	Johannesburg..	Summerley & Kirsch, Attorneys for Executrix Testamentary, 410 Palace Buildings, 52 Pritchard Street, Johannesburg.
1751/61/37	Schutte, Nicolaas Jacobus; First and Final....	—	Johannesburg..	Guttenberg, Burgin & Rosen, Attorneys for Executrix Testamentary, Seventh Floor, Prince's House, cor. of Loveday and Kerk Streets, Johannesburg.
3881/59	Alli, Fatima; First and Final.....	—	Johannesburg..	N. Werksman, Hyman, Barnett & Partners, P.O. Box 927, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
6983/60/13	Fletcher, Hilda Isabella; First and Final....	—	Johannesburg..	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Company, Attorneys for Executor Testamentary, The Stock Exchange, Hollard Street (P.O. Box 1088), Johannesburg.
1634/61/38	Skewes, John (also known as Jack), and surviving spouse, Lilian May Skewes; First and Final	—	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
8714/60/38	Roets, Johannes Cornelius Petrus; First and Final	—	Johannesburg..	M. Handelsman, Executor Dative, 73/5 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
7361/60/3	Lewis, Noel Walter Charles Hayton; First and Final	—	Johannesburg..	Percy C. Bredell & Holgate, Attorneys for Executor Dative, 1021 Mutual Building, 37 Harrison Street, Johannesburg.
5072/59	David Webster, retired; First and Final.....	—	Johannesburg..	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executors Dative, Auction House, 111 Fox Street, Johannesburg.
3198/57/24	Tomaselli, Antonio, of 302 Riviera Mansions, Killarney, Johannesburg; Second and Final	—	Johannesburg..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
7401/57/22	Readhead, Christopher; First and Final.....	—	Johannesburg..	Charles Croock & Stabin, Attorneys for Executors Testamentary, 713 Loveday House, Marshall Street (P.O. Box 3744), Johannesburg.
3062/61	Andrew Clements Kirkpatrick; First and Final	—	Johannesburg..	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, National Bank Building, 84 Market Street, Johannesburg.
8323/60/35	Theron, Esther (gebore Fourie), van Marklaan 33A, Vereeniging, Transvaal, en nagelate eggenoot Andries Jacobus Theron, aflosklerk; Eerste en Finale	—	Vereeniging....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Reef Kantoor, Posbus 8000, Johannesburg.
6626/60/38	Miller, Cecil Theobald, and surviving spouse, Johanna Gertruida Miller (born Maude); First and Final	—	Johannesburg..	B. A. S. Smits, 35 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
7702/56/14	Carthew, Sarah Jane (also known as Jane Carthew), widow, of 21 Sixth Street, Maraisburg, Transvaal; First and Final	—	Roodepoort....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.
4045/60	McBride, Hugh; First and Final.....	—	Johannesburg..	Sidney P. Franklin, Attorney for Executor Dative, First Floor, Locarno House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.
3877/61/38	Walsh, Ivy, spinster, bookkeeper, of Bulawayo, Southern Rhodesia; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executors Testamentary.
3243/60/37	Prinsloo, Marthinus Petrus Hendrik, spoorweë rangeerder, van Highbury No. 78, Pk. Klipvallei, Henley-on-Klip, en nagelate eggenote Alwina Wilhelmina Prinsloo (gebore Salzweder); Eerste en Finale	—	Vereeniging....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
3465/61/37	Scott, John Walter, van Smitstraat 100, Rustenburg, en nagelate eggenote Louisa Catharina Scott (gebore du Plessis); Eerste en Finale	—	Rustenburg....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
7133/60/6	Fourie, Adriaan Hendricus (Hendrikis, or Hendrikus, or Hendrik) Stander, mines foreman, of 41 Datura Avenue, Luanshya, Northern Rhodesia, and surviving spouse, Susanna (Susan, or Suzan) Jessie Fourie (born Oosthuizen); First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.

NATAL.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspekteste indien anders as Datum van Publikaste en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pietermaritzburg, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pietermaritzburg, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2441/61	Govindamah Naidoo (also known as Govindama Naidoo), home duties; First and Final	—	—	D. S. Maharaj & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 553 Church Street, Pietermaritzburg.
1726/61	Muriel Kathleen Sulin, of Durban, Natal; First and Final	—	Durban.....	Livingston, Doull, Winterton & Essery, Attorneys for Executor Testamentary, Tenth Floor, Barclays Bank Building, Field Street, Durban.
1879/61	Frank Nossiter, retired bank official; First and Final	—	—	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Estate, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
1905/61	Ada Gwendoline Eastman (born Haggar), divorcée, of 127A Berg Street, Pietermaritzburg; First and Final	—	—	Randles, Davis & Wood, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
1467/61	Alfred Reginald Smith; First and Final.....	—	Howick.....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for Executrix Testamentary.
2957/60	Spoelstra, Margaretha Aletha (gebore Strydom), wat op 16 September 1960 oorlede is; Eerste en Laaste	—	Durban.....	Douglas H. T. Hannah, Posbus 34, Vryheid Natal.
720/61	Bhagwanthie, housewife, and surviving spouse, Barath, of 4 Tanjore Road, Ladysmith; Amended First and Final	—	Ladysmith.....	Rawlinson & Aulsebrook, Attorneys for Executor, P.O. Box 28, Ladysmith, Natal.
1406/61	Reginald Marto Smyth, and surviving spouse, Madeleine Frances Smyth; First and Final	—	Durban.....	Mooney, Ford & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 565, Durban.
1730/60	Pancham; First and Final.....	—	Newcastle.....	Daryaien, c/o Anderson & Edmonds, 90 Scott Street (P.O. Box 36), Newcastle.
3512/59	Massoud Kalil, retired businessman, of 99 Edmonds Road, Glenwood, Durban, Natal, and surviving spouse, Victoria Elizabeth Kalil (born Karam); Supplementary First and Final	—	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.
115/60	Kandasami, colonial-born Indian, who died on 23rd October, 1959, and surviving spouse, Josephine Ebrahim Ogden; First and Final	—	Pinetown.....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executor Dative, 24 Crompton Street (P.O. Box 4), Pinetown.
3370/60	Bhagwandeen, and surviving spouse, Agiman (also known as Aziman); Amended First and Final	—	—	Denis Lowe, Venn & Company, P.O. Box 600, Pietermaritzburg.
2162/61	Stephens, Thomas Joseph; First and Final....	—	Durban.....	Charles Joffe, Attorney for Executrix Testamentary, 433 West Walk, Durban.
3043/60	Arthur Murrell Ware, poultry farmer; First and Final	—	—	Smythe & Company, P.O. Box 104, Pietermaritzburg, Attorneys to Executors Testamentary.
3419/60	Roodt, Walter Edward, van Greytown; Eerste en Finale	—	Greytown.....	Van Rooyen & Forder, Posbus 56, Greytown, Natal.
1863/60	Asbury, Thomas, of King George V Hospital, Dormerton, Durban; First and Final	—	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Executor Testamentary.
3298/60	Lawlor, Patrick Francis (normally known as Patrick Lawlor), of 1467 Sarnia Road, Hillary, Durban; First and Final	—	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban.
2110/60	Young, Archibald Scott; First and Final.....	—	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1908/60	de Villiers, Frederick Albertus, c/o S.A.P.P.I., Mandeni, and surviving spouse, Sophia Jacomina de Villiers, which Estate is being dealt with in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913; First and Final	—	Mtunzini.....	Laurie C. Smith & King, 44–46 Jackson Street (P.O. Box 46), Stanger.
597/59	Ntombela, Magemegeme; First and Final....	—	Durban.....	M. Vitos Ntombela, 617 Umlazi Government Village, P.O. Reunion.
392/61	Rutherford, Jessie; First and Final.....	—	Durban.....	J. P. W. Howden, P.O. Box 2058, Durban.
1131/58	Tarmahomed Nathoo, hairdresser, of Gandhi's Hill, Tongaat, and surviving spouse, Nooran; First and Final	—	Verulam.....	Burne, Hudson, Swart & Knox, Attorneys for Executor Dative, 10 Moss Street, Verulam, Natal.
1982/54	Sookayee, Boojhawan (also described as Sookayee), of Mount Vernon, Natal; First and Final	—	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 13 Maritime House, 36 Gardiner Street, Durban.
2565/61	van Staden, Mary (born Clarkson), of 21 Laffan Road, Pietermaritzburg; First and Final	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executors Testamentary.
1446/61	Ahrens, Dulcie Vera (born Ross, formerly Keeton), of 41 Beverley Road, Pietermaritzburg; First and Final	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary.
3561/60	Anthony, Griffith, and surviving spouse, Catherine Anthony; First and Final	—	Durban.....	C. B. Kethro, c/o 39 Palm Grove, Durban.
1813/60	Alcock, Arthur Graham; Supplementary First and Final	—	Durban.....	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Attorneys for Executrix Testamentary, 650 Mansion House, 12 Field Street, Durban.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pietermaritzburg, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pietermaritzburg, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1590/61	Daly, Lionel Montagu; First and Final.....	—	—	Mason, Buchan & Company, Attorneys for Executrix, P.O. Box 100, Pietermaritzburg.
1835/61	Kent, Leonard John; First and Final.....	—	Durban.....	(Mrs.) M. MacFarlane (Mrs.) E. M. Dearing, 540 Jan Smuts Highway, Durban.
604/61	Smith, John James, and surviving spouse, Hilda Charlotte Smith; First and Final	—	Durban.....	(Mrs.) H. C. Smith, Executrix Testamentary, 311 Underwood Road, Sarnia, Pinetown, Natal.
1130/57	Durgia; First and Final.....	—	Durban.....	Appalsamy, Executor Testamentary, 73 Carlisle Street, Durban.
958/61	Perumalsamy, Birth Register No. 3781/1926, and surviving spouse, Poongavanan; First and Final	—	Verulam.....	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban.
1205/61	Venketsamy, colonial-born Indian, No. 16591/2047/5543, and surviving spouse, Athylutchmy, Birth Register No. 1658/1914; First and Final	—	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986. Durban.
72/61	Surujpal, municipal employee, of 58 Surat Road, Ladysmith; First and Final	—	Ladysmith.....	Rawlinson & Aulsebrook, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 28, Ladysmith.
2458/61	Margaret Gray Blyth Webster, of Fife, Scotland; First and Final	22 days.	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
378/60	Marion Una Holloway (born Sidwell), housewife; First and Final	—	Durban.....	L. D. Wartski, Sanan & De Jager, 803/808 West Walk, Smith Street, Durban.
1891/61	Alfred Bernard Green, retired; First and Final	—	Umzinto.....	I. B. Green, "Kedgwin", Allen Street, Scottburgh, South Coast, Natal, Executrix Testamentary.
1509/61	Frederick Dennis Golding; First and Final..	—	Umzinto.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
1514/61	Vicat Alfred Turrell; First and Final.....	—	Durban.....	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix, Permanent Buildings, Smith Street, Durban.
1261/61	Elizabeth May Buchan (born Armour), widow, of 101 Effingham Road, Red Hill, Durban, who died on 21st April, 1961; First and Final and Second and Final Distribution in Estate late James Buchan	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
2292/61	Emilie Marguerite Swanson (born Spring), widow, of 30 Marigny Road, Umbilo, Durban, who died on 2nd July, 1961; First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2300/61	Ethel Weedon (born Waugh), widow, of Lucas House, 541 Ridge Road, Durban, who died on 18th July, 1961; First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
1580/61	Alfred Stanley Chatfield, of 8 Winston Court, Uvongo, South Coast, Natal; First and Final	—	Port Shepstone	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
1635/61	Ian Durant Leslie, and surviving spouse, Veronica Agnes Leslie; First and Final	—	Durban.....	Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban.
539/61	Gert Jacobus Combrinck; Eerste en Laaste..	—	Magudu.....	Vernon M. Gem, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr Posbus 44, Vryheid, Natal.
2671/60	Hawa Bibi Patel, spinster, of Frere, District of Estcourt; First and Final	—	Estcourt.....	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown, Natal.
2247/60	Arthur Frederick Newcomb, hotel and farm manager, of Union Street, Empangeni, Natal, who died on 10th August, 1960; Amended First and Final	—	Empangeni.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Bloemfontein, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Bloemfontein, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
702/61	Boshoff, Adam Christiaan, en nagelate eggenote Martha Susanna Boshoff (gebore Viljoen), van Jagersfontein; Eerste en Finale	—	Jagersfontein...	J. N. Ross, Posbus 88, Jagersfontein.
1766/60	Rewald, Siegfried; Eerste en Finale.....	11/11/61	Senekal.....	Walter Lange, Eksekuteur, Haasbroekstraat 172 (Posbus 3), Steynsrus.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspekste indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Bloemfontein, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Bloemfontein, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
545/61	Kleynhans, Pieter Hendrik Terblans, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Kleynhans (gebore Meyer), van Middelplaas, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale	11/11/61	Kroonstad.....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.
1730/60	Keeve, Susanna Elizabeth Maria (gebore van der Merwe), weduwee, van Fleetwood, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale	11/11/61	Kroonstad.....	L. R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.
518/61	Blake, Magaretha Hendrika; Finale.....	—	—	Chris de Wet & Seun, Vierde Vloer, Doricgebou, Elizabethstraat 29, Bloemfontein.
1068/61	Grove, Magdalena Francina (born Joubert), and surviving spouse, Stephanus Jacobus Grove; First and Final	—	Harrismith.....	P. R. Dreyer & Company, P.O. Box 57, Weenen, Natal, Authorised Agent.
482/61	Nel, Izak Zirk Delport; Eerste en Finale.....	—	Fauresmith.....	Malherbe & Coetzer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 9, Fauresmith.
534/61	Claassen, Salomon Cornelis, en nagelate eggenote Wilhelmina Hendrika Claassen (gebore Janse van Rensburg), van Diamantstraat, Bultfontein; Eerste en Finale	—	Bultfontein.....	Beukes & Gouws, Posbus 15, Bultfontein, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
1084/60	Lombard, Johannes Stefanus, boer, van „Gegun", Koppies, en oorlewende eggenote Cornelia Frederika Lombard (gebore Smit); Eerste en Laaste	—	Koppies.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1248, Bloemfontein, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
800/61	Swart, Johanna Henrietta (gebore Combrink), huisvrou, van „Swartsrust", Hoopstad, O.V.S.; Eerste en Laaste	—	Hoopstad.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1248, Bloemfontein, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
1182/60	Poultney, Catherina Margaret (born Mundell), widow, c/o Lancers Inn, Maseru, Basutoland; First and Final	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1714, Bloemfontein.
892/60	du Plessis, Hester Susanna Christina (gebore Coetzee), huisvrou, van Ficksburg, en nagelate eggenoot Christiaan Phillippus du Plessis; Eerste en Finale	—	Ficksburg.....	Ben Gorvy, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 53, Ficksburg.
297/61	Gunter, Cornelis Janse, van Ebenhaezer, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	30 dae...	Heilbron.....	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.
579/61	Fernandes, John Demingoes, en nagelate eggenote Wilhalmina Christina Fernandes (gebore Halgryn); Eerste en Laaste	—	Welkom.....	D. W. Morrison & Kie., Unitedgebou 5, 6 en 7, Posbus 423, Welkom.
975/61	Raymond Paul Dose, clerk, of 7 Van Riebeeck Street, Dagbreek, Welkom; First and Final	30 days..	Welkom.....	F. Markram, P.O. Box 250, Welkom.
963/61	Magdalena Elizabeth Eagar (gebore Janse van Rensburg), en nagelate eggenoot Johan Jacob Eagar, van Hendrikstraat 11, Winburg; Eerste en Finale	—	Winburg.....	Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1714/60	Smit, Frans Johannes Jacobus; Eerste en Finale	—	Bethlehem.....	Loubser & Peach, Rouxstraat 34A (Posbus 264), Bethlehem.
808/57	Malan, Maria Gezina (gebore Wessels), en nagelate eggenoot Frederick Johannes Malan, van Toggekry, Distrik Kroonstad; Supplementêre Eerste en Finale	11/11/61	Kroonstad.....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.
1080/61	van Brakel, Adriaan Johannes, skilder, van Delwerstraat 94, Parys, en nagelate eggenote Johanna Christina van Brakel (gebore Beukes); Eerste en Finale	—	Parys.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
1165/60	Cilliers, Joachim Frederik, van Edenville, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale	30 dae...	Edenville.....	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.
406/61	Laity, Mary Anne, housewife, of 47 Village, P.O. Glen Harmony; First and Final	—	Virginia.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1248, Bloemfontein, Agents for Executors Testamentary.
499/61	Martha Catharina (also known as Cathrina) Buchanan (born Nel), widow, of Viljoensdrift; First and Final	—	Sasolburg.....	Snijman & Smullen, Attorneys for the Executors Testamentary, Justus Building, 17B Leslie Street (P.O. Box 38), Vereeniging.
108/61	Lourens, Maria Magdalena Elizabeth (voorheen Oosthuizen), huisvrou, van Boomplaas, Distrik Reitz, en oorblywende eggenoot Nicolaas Jacobus Lourens; Eerste en Laaste	—	Reitz.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1248, Bloemfontein, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
1036/61	Ferreira, Jacobus Hendrik, en nagelate eggenote Evelyn Olive Ferreira (gebore Otto); Eerste en Finale	—	Hertzogville....	Louw & Louw, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville.
889/61	van Aswegen, Johannes Francois; Eerste en Finale	—	—	Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein.
857/61	Elizabeth Pearson (gebore Nel), en nagelate eggenoot William Martin Pearson; Eerste en Finale	—	—	(Mev.) A. S. Meyer, Leipoldtstraat 12 (Posbus 1558), Bloemfontein.
348/61	Adendorff, Hester Maria Meyer (gebore Vosloo), en nagelate eggenoot Lourens Badenhorst Adendorff, van Merino, Distrik Vrede; Eerste en Finale	—	Vrede.....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede.
1112/61	Swart, Frans Johannes Cornelis, in lewe 'n boer, van die plaas Grootwater, Distrik Reddersburg, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth Swart (gebore van Heerden); Eerste en Finale	—	Reddersburg...	Daffue, Du Plessis & Pretorius, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Boshoffstraat (Posbus 32), Reddersburg.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Bloemfontein, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Bloemfontein, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
322/61	Henning, Willem Frederik, en nagelate eggenote Maria Magdalena Hendrika Henning (gebore Cronje), van Maricorylaan 139, Harmonie, O.V.S.; Eerste en Finale	—	Virginia.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitland-straat (Posbus 323), Bloemfontein.
1090/61	Boshoff, David Francois, en nagelate eggenote Helena Hester Boshoff (gebore Botha), van Lindleystraat 6, Sasolburg; Eerste en Finale	—	Sasolburg.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitland-straat (Posbus 323), Bloemfontein.
1184/61	Stander, Engela Susara (gebore Hattingh, voorheen Niehaus, daarna van Eck), van Erleigh Boulevard 80, Odendaalsrus; Eerste en Finale	—	Odendaalsrus...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitland-straat (Posbus 323), Bloemfontein.
735/61	du Plessis, Gideon, van Ofra, Brandfort; Eerste en Finale	—	Brandfort.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitland-straat (Posbus 323), Bloemfontein.
538/61	van Zyl, Jacobus Johannes, boer, van Cyferfontein, Bothaville, en nagelate eggenote Maria Magdalena van Zyl (gebore Volschenk); Eerste en Finale	—	Bothaville.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitland-straat (Posbus 323), Bloemfontein.
231/61	Matthee, Hendrik Jacobus, stasiemeester, van Westminister-stasie, en nagelate eggenote Magdalena Susanna Maria Matthee (gebore Janse van Vuuren, voorheen de Wet); Eerste en Finale	—	Ladybrand.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitland-straat (Posbus 323), Bloemfontein.
1039/61	Meintjes, Adriaan Willem, van Barberspan, Distrik Viljoenskroon; Eerste en Finale	—	Viljoenskroon..	Venter, Havemann & Maré, Voortrekkerplein (Posbus 2), Viljoenskroon, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
1148/61	Hefer, Petrus Paulus; Eerste en Finale.....	—	—	P. S. Hefer, Curielaan 58, Bloemfontein.

EASTERN CAPE.—OOS-KAAP.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Grahamstown, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Grahamstad, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
164/61	Chalmers, William, farmer, of Mount Pleasant, District of Albany, who died on 22nd January, 1961; First and Final	—	—	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
1284/61	Durrheim, Robert Daniel, retired, of "Delville", Blaney, in the District of King William's Town, who died on 7th June, 1961, and surviving spouse, Friedericke Wilhelmine Durrheim (born Pahl), to whom he was married in community of property; First and Final	11/11/61	King William's Town	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, C.P.
1620/61	van der Merwe, Roelof Pieter Andries, getroud binne gemeenskap van goedere met Petronella Magdalena Hendrika van der Merwe (gebore Roux); Eerste en Finale	—	Port Elizabeth..	Delport & Van der Walt, Posbus 3125, Port Elizabeth.
1558/61	Stander, Roelof Petrus Johannes, wat op 8 Julie 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Aletta Catarina Cecilia Stander (gebore van Jaarsveld), van Greystraat 36, Queenstown, K.P.; Eerste en Finale	—	Queenstown....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
758/61	Ferreira, Stephanus Ignatius van Niekerk, en nagelate eggenote Gertruida Susanna Ferreira (gebore Smith); Eerste en Finale	—	Port Elizabeth..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
2058/60	Coetzee, Cornelia Susanna (gebore van Tonder), weduwee; Eerste en Finale	—	Port Elizabeth..	Delport & Van der Walt, Posbus 3125, Port Elizabeth.
1795/61/3	Bloom, Mary (born Pain); First and Final....	—	East London...	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executrix, 40 Union Street, East London.
2250/60/11	Schroeder, Helena Claudina Wilhelmina (born de Wet), widow; First and Final	—	East London...	David L. Russell, Attorney for Executor Dative, Fourth Floor, C.N.A. Building, Union Street, East London.
1670/60/13	Young, Stephen Alfred; First and Final.....	—	Kentani.....	A. M. Young, Executrix Dative, P.O. Box 2, Kentani.
1434/61/3	Campbell, William Duncan, who died at Port Elizabeth on 27th June, 1961; First and Final	—	Port Elizabeth..	L. M. Campbell, c/o P.E. Board of Executors, 15 Britannia Street, Port Elizabeth, Executrix Testamentary.
460/61/2	Joint Estate Butlion, Michael Harding, motor mechanic, and surviving spouse, Edna Irene Butlion (born Niksch); First and Final	13/11/61	Port Elizabeth..	F. W. A. Knight, c/o Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Limited, Executor Dative.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Grahamstown, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Grahamstad, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
684/61/13	Joint Estate Warner, Sydney William, retired, and surviving spouse, May Warner (born McLeod); First and Final	13/11/61	Port Elizabeth..	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Limited, Executor Testamentary.
289/61/13	Sharp, Richard Stephen.....	—	Port Elizabeth..	W. J. Sharp, Mangoldstraat 32, Newton Park, Port Elizabeth.
1710/61/12	Niland, Patrick Brian; First and Final.....	—	Adelaide.....	Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide.
409/61/11	Muller, Wentzel Frederick, wewenaar, boer, van „Ratibor", Indwe, wat op 19 Februarie 1961 oorlede is; Eerste en Finale	—	Indwe.....	E. J. Nurse & Strauss, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 20, Indwe.
74/61	Nell, Maria Susanna Francina (gebore Rossouw), huisvrou, van Maraisstraat, Dordrecht; Eerste en Finale	—	Dordrecht.....	R. P. Oelofse, Greystraat (Posbus 30), Dordrecht, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
435/61/11	Henry Burton Stretton, farmer, of "Frere Dell", District of Wodehouse, who died on 25th February, 1961; First and Final	—	Dordrecht.....	Ellert & Scholtz, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 23, Molteno, C.P.
404/61	Clench, Mary Alice Boleka (born Wood), widow, of Grahamstown, who died on 23rd February, 1961; First and Final	—	—	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
1391/61/13	Weir, Edward John; First and Final.....	—	Cradock.....	Metcalf & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 64, Cradock.
1499/61/3	Heath, James Edward Francis (also known as James Edward Heath), who died on 29th June, 1961; First and Final	—	Port Elizabeth..	J. L. Toole, Secretary, The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Company, Limited, 15 Britannia Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
647/61/2	Evans, William (also known as William Rhys Evans), retired chemist, of 2 Kent Road, Vincent, East London; First and Final	—	East London...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary.
1162/61	Midgley, Franklin, retired civil servant, of Grahamstown, who died on 6th June, 1961; First and Final	—	—	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
1773/61/3	Carless, Harry, who died at Port Elizabeth on 29th July, 1961, and surviving spouse, Winifred Cawood Carless (born Dove), to whom he was married in community of property; First and Final	—	Port Elizabeth..	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Natal Building, Main Street, Port Elizabeth.
725/61/12	Steinberg, Ethel Louise, retired school teacher, of 1 Richmond Court, St. Mathews Road, East London; First and Final	—	East London...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executor Testamentary.
2093/60/11	van der Walt, Louis Tjaart Petrus; First and Final	—	Jansenville.....	M. C. Jansen, P.O. Box 35, Jansenville.
1266/61/12	Nel, Louis Hendrik; First and Final.....	—	Stutterheim....	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, Grey Square (P.O. Box 67), Stutterheim, C.P.
1839/52/2	Lyons, Edward Andrew, trader, of Ngqeleni, Transkei, who died on 24th April, 1959; First and Final	—	Ngqeleni.....	Wheeldon, Rushmere & Cole, Attorneys for Executor, P.O. Box 88, Grahamstown.
1010/61/2	Baker, William George, widower, retired, of 44 Dalton Avenue, Uitenhage, who died on 9th May, 1961; First and Final	—		J. S. Levy & Levy, Attorneys for Executors Testamentary, 2 Church Street (P.O. Box 10), Uitenhage.
1519/61/1	Daw, Caroline (born Manning), widow; First and Final	—	Port Elizabeth..	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance Agency and Trust Company, Limited, First Floor, Southern House, 25 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executors Testamentary.
1265/61/13	Stuart, Edith Clara (born Gardner); First and Final	—	Port Elizabeth..	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executors Testamentary, Natal Building, 20 Main Street (P.O. Box 59), Port Elizabeth.
1373/61	Loots, Bernardus Lambertus Jansen van Rensburg, wat op 24 Junie 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Aletta Loots (gebore Vorster), van Kensingtonweg 44, Nahoon, Oos-Londen; Eerste en Finale	—	Oos-Londen....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
2030/60/11	Meiring, Christina Helena (born du Plessis, formerly Johnson), of Hillside, Kirkwood, C.P., who died on 8th October, 1960; Second and Final	—	Kirkwood.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
1238/61/13	Willemse, Andries Casper, tekenaar, S.A.S. en H., van Lucasstraat 91, Newton Park, Port Elizabeth, wat op 15 Junie 1961 oorlede is; Eerste en Laaste	—	Port Elizabeth..	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 1118, Port Elizabeth, Agente vir Eksekuteur Datief.
1881/60	Mopp, Andries David; First and Final.....	—	Stutterheim....	J. A. Yazbek & Company, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 577, East London.
1882/61	Mopp, David Jacobus; First and Final.....	—	Stutterheim....	J. A. Yazbek & Company, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 577, East London.
1268/61	Jansen, Jan Wilhelm, boer, van Klipfontein, Distrik Molteno, K.P., en nagelate eggenote Magdalena Maria Jansen (gebore Labuschagne); Eerste en Finale	—	Molteno.....	Rivett & Walsh, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 31, Molteno, K.P.
1992/59	Rabinowitz, Samuel, retired merchant, of 27 St. Peter's Road, East London; First and Final	—	East London...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, East London, Co-Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Grahamstown, and the Magistrate. *Kantoor van die Meester, Grahamstad, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
171/61/2	Botha, Marthinus Johannes; Eerste en Finale	—	Dordrecht.....	R. P. Oelofse, Greystraat (Posbus 30), Dordrecht, Eksekuteur Datief.
1332/61/2	Bydell, Jacoba Magdalena (born Werner), of Kokstad; First and Final	—	Kokstad.....	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 17, Kokstad.
344/61/3	Bekker, Emily Sophia (gebore Bekker), weduwee, van Graaff-Reinet, voorheen Uniondale, wat te Graaff-Reinet op 20 Januarie 1961 oorlede is; Eerste en Tweede en Laaste	—	Graaff-Reinet..	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 1109, Port Elizabeth, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
1147/61/13	Vorster, Ella; First and Final.....	—	Middelburg....	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, C.P., Attorneys for Executor Testamentary.
2217/60/12	Pollock, Elizabeth; First and Final.....	—	Middelburg....	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, C.P., Attorneys for Executor Testamentary.
835/61/3	van den Berg, Dorothy Margaret (gebore Williams), gehuud in gemeenskap van goedere met David Petrus Johannes van den Berg; Eerste en Finale	—	Aliwal-Noord..	J. A. van Rooy, Eksekuteur Datief, Posbus 142, Aliwal-Noord.
548/60/2	Hooper, Albert Edward Victor, of Kokstad; Supplementary	—	Kokstad.....	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, Kokstad.
853/61	Kemp, Eliza Matilda (also known as Elizabeth Matilda Kemp) (born Woods), widow, who died at Walmer, Port Elizabeth on 3rd December, 1960; First and Final	—	Port Elizabeth..	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative.
1033/61/13	van der Merwe, Willem Jacobus, rustende winkelsbestuurder, van Naudestraat 38, Middelburg, en sy nablywende eggenote Nicolina van der Merwe (gebore Brummer); Supplementêre	—	Middelburg....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 1109, Port Elizabeth, Eksekuteur Testamentêr.
688/61/3	Becker, Helmuth Edward Julius, who died on 31st March, 1961, and surviving spouse, Margaret Ellen Frances Becker (born Marillier), widow; First and Final	—	King William's Town	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.
1828/58/1	Deyzel, Anna Susanna (gebore Myburgh), weduwee; Tweede en Derde en Vierde	—	Uitenhage.....	Conradie, Campher & Pieterse, Prokureurs, De Mist Hof, Kerkstraat 13 (Posbus 142), Uitenhage.
918/61/3	Elliott, Marion (born Moore), pensioner, of the Victoria Memorial Home, Hirsch Avenue, Port Elizabeth, who died on 1st March, 1961; First and Final	—	Port Elizabeth..	S. J. Annear, Executor, 15 Grace Street, Port Elizabeth.
1172/61/13	Weatherall-Thomas, William George; First and Final	—	Port Elizabeth..	Ward Able & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 119 Main Street, Port Elizabeth.
1295/61	Meyer, Jan Andries, en langslewende eggenote Cornelia Johanna Meyer; Eerste en Finale	—	Uitenhage.....	Davel & Kitching, Hoofstraat 31B (Posbus 3), Despatch, Prokureurs vir Eksekutrise.
69/61/2	Fitzhenry, Vivian Samuel; First and Final....	—	Barkly East....	Meintjes & Smith, Cole Street (P.O. Box 15), Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary.

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES.

Pursuant to section *forty-six* of Act No. 24 of 1913, all Persons having claims against the Estates specified in the subjoined Schedule, are hereby called upon to lodge their claims with the Executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS.

Ingevolge artikel *ses-en-veertig* van Wet No. 24 van 1913, word alle Persone wat vorderinge het teen die Boedels in onderstaande Bylae vermeld, hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke Eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui), gereken vanaf datum van publikasie hiervan, in te lewer.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
1621/61	May Abraham, factory employee, and surviving spouse, Francina Christina Abraham (born Petersen), married in community of property, of 223 Hugo Street, Elsies River	M. Kessler & Company, Attorneys for the Executrix Dative, 204 Voortrekker Road, Parow.
880/61	Johnson, Susanna (born Arendse), of Elsies River, District of Bellville, Cape	Tennant, Brown, Chiddy & De Beer, Attorneys for Executor Dative, 107 St. George's Street, Cape Town.
879/61	Johnson, Diederik, and subsequently deceased spouse, Susanna Johnson (born Arendse), of Elsies River, District of Bellville, Cape	Tennant, Brown, Chiddy & De Beer, Attorneys for Executor Dative, 107 St. George's Street, Cape Town.
2903/61	Viljoen, Albertus Jacobus, in lewe 'n boer, van Gemsbokvlei, Port Nolloth, Namakwaland, en nagelate eggenote Wilhelmina Anna Adriana Viljoen (gebore Avenant)	I. Gordon & Jowell, Posbus 15, Springbok, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
4538/61	Deakin, Florence Josephine (born Gabriel), and surviving spouse, Frederick Henry Arthur Deakin, of 34 Mons Avenue, Newlands, Cape	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The Nationa Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank) Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
3977/61	Bailey, Abraham, in his lifetime a post office employee, of 29 Raynier Street, Worcester	Jack Friedman & Company, P.O. Box 19, Worcester, Attorneys for Executrix Dative.
4387/61	Bester, Johannes Barend Hendrik, en nagelate eggenote Cornelia Anna Catharina Bester, van Beukesstraat, Strand, Kaapprovinsie	J. N. B. Bester, Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
3369/61	Davies, Hubert Leonard.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executrix Dative, 46 St. George's Street, Cape Town.
2631/61	Hardcastle, Marjorie Isobel (also known as Marjorie Isabel), Richmond, Natal	Dichmont & Dichmont, P.O. Box 469, Cape Town.
3996/61	Scholtz, Hermanus Eduard.....	Hendrik Jacobus Scholtz, p/a Heunis & Heunis, Van Kerwelhuis, Yorkstraat 117 (Posbus 260), George.
3940/61	Hoogerbeets, Johannes, factory manager, of Victoria Hotel, Strand, District of Somerset West	Whitehorn, Wilson & Kotze, Attorneys for Executors, 34 Adderley Street, Worcester.
3895/61	Botha, Theunis Christoffel (T.C./seun), boer, van Sutherlandstraat 46, Rawsonville, Distrik Worcester	Whitehorn, Wilson & Kotze, Prokureurs vir Eksekuteure, Adderleystraat 34, Worcester.
4203/61	Verster, Cecilia Jacoba (born de Villiers), widow, c/o Mrs. M. J. Scott, 2 Ashbury Road, Plumstead, and formerly of " Mon Desir ", 122 Donkin Street, Beaufort West	Verster & De Villiers, 54 Donkin Street (P.O. Box 19), Beaufort West.
4231/61	Freeman, Charles Noel.....	Paul H. S. van Zijl, Voortrekker Street (P.O. Box 43), Ceres.
4889/60	Arthur Edward Priestley, retired farmer, of " Lazy Breakers ", Contour Street, Hermanus	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
4385/61	Weinberg, Jeanot.....	C. & A. Friedlander, 140 St. George's Street, Cape Town.
1395/61	Mathews, Gerindina Johanna, van Kerkstraat, Williston....	V. Dercksen, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat, Williston.
4350/61	Hodgson, George Charles Day, of Grootfontein, Williston..	V. Dercksen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Williston.
4253/61	Murray, Andrew McGregor, onderwyser, van Joubertstraat 1, Paarl, K.P., wat op 27 September 1961 oorlede is	Eksekuteurskamer Drakenstein, Beperk, Hoofstraat 335 (Posbus 236), Paarl.
4018/61	Prins, Hester Johanna Cornelia, vrygesellin, van Prinshof, Ceres	Krige & De Wet, Posbus 7, Ceres.
3375/61	Kotze, Floris Jacobus, van O'Okiep, Namakwaland, en nagelate eggenote Maria Engela Jeanetta Kotze	I. Gordon & Jowell, Posbus 15, Springbok, Namaqualand, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
4276/61	Thorne, Denis Noel, of " Silvers ", Klaassens Road, Wynberg, Cape	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
4386/61	Zeeberg, Adam Adonis, watchman, of 114 Joubert Street, Vasco	M. Bledin & Company, Solicitors, 39A Klipfontein Road, Elsies River.
3396/61	Pitkethly, Gilbert George, widower, retired merchant, of 35 Alma Road, Rosebank	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
4427/61	Gregg, Frances Lyndall, of Ballyknockane House, Ballypatrick, Clonmel, County Tipperary, Republic of Ireland, and surviving spouse, William Thornton Huband Gregg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
2743/61	Armstrong, Elizabeth Cumming (born Brock), widow, of Roseberry Rest Home, Bay Road, Mouille Point, Cape Town	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.
4263/61	Louw, Paulus Johannes Jacobus, van De Villiersstraat 14, Strand, Kaap	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
4439/61	Walsh, Jasper Joseph, retired, of 4 " Lichfield ", Foyle Road, Claremont, and surviving spouse, Edith Mary Walsh	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
2708/61	Adriana Serena Arendse (born Japtha), widow, of Kapteins Klip, Grassy Park, Cape	Buchanan & Berman, C.N.A. Buildings, Maynard Road, Wynberg, Attorneys for Executor Testamentary.
3745/61	Klindworth, Celia Maud.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executor Dative, 46 St. George's Street, Cape Town.
3691/61	Couchman, Isabella McLean.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executrix Testamentary, 46 St. George's Street, Cape Town.
4412/61	de Beer, Sophia Catharina (gebore van Zyl), en langslewende eggenoot Gerrit Erasmus Smit de Beer, boer, van Grootvlei, Distrik Clanwilliam, K.P.	Smit & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hoofstraat, Clanwilliam.
4313/61	Denyssen, John Sidney Hubert, van Meulstraat 44, Oudtshoorn	E. F. Laubscher, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 208, Oudtshoorn, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
4248/61	Sam Kaplan, retired, of 9A Bel Ombre Road, Tamboerskloof, Cape Town	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys to the Executor Dative, 24 Burg Street, Cape Town.
4218/61	Wright, John Collin.....	J. A. Strauss, Willowmore Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 87, Willowmore.
2374/61	Oblowitz, Jacob, of 22 Flower Street, Cape Town.....	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executors Testamentary, Traduna House, 107 St. George's Street, Cape Town.
2498/61	Belford, Milton George.....	Caroline Belford.
3080/61	Franzina (of Francina) Hess (gebore Alexander), en nagelate eggenoot Adolf Hess, van Zoar, Distrik Ladismith, K.P.	Van Velden & Blyth, Posbus 23, Ladismith, K.P.
590/61	Blum, Sonia (born Goldberg), widow, of Schroder Street, Upington	F. C. Mendelsohn, 9 Schroder Street (P.O. Box 29), Upington, and R. Wolfsohn, 15 Strubens Road, Mowbray, Cape Town, Co-Executors.
608/61	Borman, Maria Jacoba Magdalena.....	R. C. Mostert, Posbus 22, De Aar.
575/61	Seifert, George, company director, of 35 Beare Street, Kuruman, Cape	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
595/61	Casparus Lukas Fourie, en nagelate eggenote Anna Maghrieta Fourie (gebore van der Walt), van Uap, oor Upington, Distrik Gordonia	Gordonia Trust (Eiendoms), Beperk, Posbus 270, Upington.
610/61	Patel, Daya (Dayha) Soma, of 49 Green Street, Kimberley, and surviving spouse, Sarah Patel (born Wright)	Haarhoff, Hertog, Moult & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
501/61	Burgers, Susara Maria (born Pretorius, formerly Hobbs)....	Frank, Engelsman & Horwitz, P.O. Box 169, Kimberley.
4329/61	van Zyl, Jacobus Lodewicus, van Welbedacht, Mosselbaai..	Scholtz & Van Renen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Cuffstraat 26 (Posbus 3), Mosselbaai.
4548/61	Hislop, James, engineer, of 45 Kloof Street, Mossel Bay, C.P., and surviving spouse, Eliza Elizabeth Hislop	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
483/61	Wandrag, Susanna Gertruida, van Waterstraat, Griekwastad	Van Zyl & Van Zyl, Posbus 4, Griekwastad.
3458/61	Gesamentlike Boedel, Bosch, Cornelius Wilhelmus, en langslewende eggenote Mary-Ann Lucy Bosch (gebore Boltman)	Ben Pienaar, Kempen & De Villiers, Parlementstraat 41, Kaapstad.
2147/61	Kriel, Hester Maria Jacoba (gebore Lötter), weduwee, van Müllerstraat, Villiersdorp, wat op 14 Januarie 1961 oorlede is	P. J. Hall, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 10, Villiersdorp, Eksekuteur Datief.
4210/61	Steenkamp, Casper Jan Hendrik Lukas, en nagelate eggenote Christina Johanna Steenkamp (gebore van Wyk), van Kalkrandstraat, Klawer, Distrik Vanrhynsdorp, K.P.	Erlank, Meyer & Nel, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kroningslaan 10, Bellville, K.P.
4275/61	Teubes, Jurgen Kotze, boer, van Arbeidsvreug, Distrik Vanrhynsdorp, wat op 12 September 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Teubes (gebore Laubscher)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3918), Kaapstad.
514/60	Bouwer, Frederick Meas, en langslewende eggenote Annie Maria Bouwer (gebore Westraat), van Bibbyshoek, Distrik Knysna	E. A. Meyer & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 60, Knysna.
4023/61	van Blerk, Sarah Margaretha (gebore Joubert), huisvrou, van Fordstraat, Malmesbury	P. le F. Mouton, Sekretaris, Malmesbury Eksekuteurskamer, Posbus 16, Malmesbury, Eksekuteur Testamentêr. 31 dae.
3766/61	Maria Magdalena van der Merwe (gebore Maritz), weduwee, van Clanwilliam	Smit & Kie., Posbus 8, Clanwilliam, Prokureurs vir Boedel.
—	du Toit, Francois Johannes.....	J. J. Kitshoff, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 6, Vredenburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
—	Rabe, Willem Hermanus.....	J. J. Kitshoff, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 6, Vredenburg, Mede-eksekuteur Testamentêr.
—	Smit, Joachim Paulus.....	J. J. Kitshoff, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 6, Vredenburg, Mede-eksekuteur Testamentêr.
4380/61	Gaybba, William Johan, en nagelate eggenote Hester Elizabeth Gaybba (gebore van Heerden), van Hillviewstraat 45, Tiervlei, K.P.	H. E. Gaybba, Hillviewstraat 45, Tiervlei, K.P.
464/61	Francina Carolina Boshoff, huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Hendrik Boshoff, van Groenwater, Postmasburg	P. Jungnickel & Van der Westhuizen, Progressgebou, Hoogstraat, Postmasburg.
4317/61	Human, Hans Jurie, pensionaris, van Swellendam, en nagelate eggenote Aletta Theunissina Human (gebore Koch)	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Voortrekkerstraat (Posbus 11), Swellendam.
3764/61	Mostert, Johannes Jacob Frederick, en nagelate eggenote Elizabeth Susanna Mostert (gebore Mostert, voorheen Coetzee), van Klawer, Distrik Vanrhynsdorp	J. M. de Villiers & Kruger, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Waterkantstraat (Posbus 36), Vredendal, K.P.
4292/61	van Heerden, Gertruida Anna (gebore van Zyl), weduwee, van Hoogstraat 5A, Paarl	S. G. Hoffman & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Hoofstraat 335, Paarl.
4378/61	Schultz, Norman Bernhard, retired bank manager, of 50 Tenth Avenue, Boston Estate, Bellville, Cape, who died on 27th September, 1961	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
4011/61	Sleigh, Cuthbert, of 34 Sea Avenue, Rustington, Sussex, England	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
4084/61	du Preez, Gertrude Louisa (also known as Louisa Gertrude du Preez) (born Hand), who died on 24th August, 1961, and surviving spouse, Gert Hendrik du Preez, of Mountainview, Plettenberg Bay, Cape	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
3983/61	Reynders, Hendrik Johannes, wat op 21 Augustus 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Petrus Paulus Jochemus Reynders (gebore Prinsloo), van Buitekantstraat 221, Oudtshoorn	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
3967/61	Ward, Gertrude Seymour (born Wright), of Glenwood Nursing Home, Belheim Road, Plumstead	Ernest Zweig, "Homelands", Buckingham Road, Lansdowne.
3677/61	du Plessis, Carolina Katherina (gebore Frey), van Pk. Aangenaam, Distrik Oudtshoorn	E. F. Laubscher, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 208, Oudtshoorn, Eksekuteur Datief.
3973/61	Pasvolsky, Charles, of "Rathpierce", Waterloo Green, Wynberg	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 107 St. George's Street, Cape Town.
4444/61	Bester, Maatje Wilhelmina Martha (gebore Liebenberg), weduwee, van Die Strand	D. W. Krynauw, Bestuurder, Die A.M. Trust, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
2943/61	Adriaans, Solomon Johannes, of The Homestead, Victoria Road, Southfield	C. & A. Friedlander, 40 St. George's Street, Cape Town.
3771/61	Steyn, Stephanus Sebastiaan.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, en M. A. Steyn, Mede-eksekutrise.
4198/61	Potgieter, Hermanus Hendrikus Jacobus.....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith.
4450/61	Schaff, Dirk Ardolf, of "Briden", Drogheda Road, Wynberg, Cape, and surviving spouse, Agnes Louisa Schaff (born Claasen)	Nell & Jacobson, 117 St. George's Street, Cape Town.
4092/61	Johnston, Matthys Petrus, farmer, of Welgelegen, Haarlem, District of Uniondale, who died there on 18th September, 1961, and surviving spouse, Gertruida Sophia Johnston (born Bezuidenhout)	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
4359/61	Rossouw, George Johan, spoorwerker, van Lady Lochweg, Wellington, wat op 11 Oktober 1961 oorlede is	D. G. Coetzee, Olyvenstraat 16, Paarl, Eksekuteur Testamentêr.
2768/61	Rowe, Florence Jane (born Kingston), widow, of 7 Broadwalk, Pinelands	John S. Ince & Wood, 404 Trust House, Thibault Square (Foot of St. George's Street), Cape Town.
4342/61	le Roux, Christjan Duidlief, of 9 Albert Street, Wellington..	W. V. Stander, Manager, Paarl Board of Executors, Limited (Wellington Branch), 11 Church Street, Wellington, for Executrix Testamentary.
3127/61	Wright, Lilian Mary, widow, of Hunter's Home, Knysna..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary.
4395/61	Regter, Maria Mathilda Johanna (née Smit, formerly Normann)	J. L. Normann, "Green Shutters", Belvedere Avenue, Oranjezicht, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
4346/61	Brearley, Gertrude Maria (born Clark, formerly Pratt), widow, of Cape Town	South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
2201/61	le Roux, Gabriel Hermanus, van 10 Main Road, Hermanus, Kaap	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
3905/61	Calvert, Mary, of 18 York Gardens, Clifton, Bristol, England	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
4096/61	Mole, Isabella Jane (born Patterson), of 13 Altona Grove, Woodstock, Cape Town	Sidney Mole, 180 Sir Lowry Road, Cape Town.
3227/61	Williams, Maria (born Moses, formerly Louw), of 4 Soldaat Plein, Factreton, Maitland	Isaac Volkwyn & Company, Attorneys for Executor Dative, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
4376/61	Lewack, Goliath Johannes, of 21 Tenth Street, Elsies River..	Isaac Volkwyn & Company, Attorneys for the Executrix, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
690/61	Arries, Kathrina (or Katherina) (born Langenhoven, formerly Barnes), of Gouldburn Road, Kenilworth	Cloete & Partners, Attorneys for Executrix Dative, 117 St. George's Street, Cape Town.
4371/61	Cramer, Catherina Jacoba Maria (born Toerien), divorcée, of 1 " Vredehof ", Victoria Street, Elsies River, C.P.	Morris, Lewin & Israel, Attorneys for Executor Testamentary, 155 Voortrekker Road, Goodwood, C.P.
4278/61	Yates, Hilda, divorcée, of 3 The Drive, Camps Bay, Cape, who died on 8th October, 1961	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
3978/61	de Bruyn, Dirk Jacobus, of 18 Plane Avenue, Thornton.....	Clarke & Company, 100 Long Street, Cape Town. 13/11/61.
2203/61	Sarah Lipschitz (born Berelowitz), of Jewish Aged Home, Vredehoek	Chas. Barnett, Barnett & De Beer, Attorneys for Executors Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock.
4223/61	Henry Arthur Brewer, of Rondebosch, Cape.....	Harry Getz & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town.
3863/61	Winifred Ella Lindsay, of Nairobi, Kenya.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executors Testamentary.
4360/61	Vassan Narshi (also known as Wassan Narsai), and surviving spouse, Aumba Narshi (born Dulbh), of 389 Lower Main Road, Salt River, Cape	Pincus Matz & Feinberg, Attorneys for Executors Testamentary, Maynard House, Maynard Street, Wynberg.
3220/61	Morris Obwald, of Cape Town.....	Barnard M. Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Burg Street, Cape Town.
3221/61	Gatchet Opvolt, of Cape Town.....	Barnard M. Cohen, Attorneys for Executrix Dative, 58 Burg Street, Cape Town.
3861/61	Margaretha Koenigsberger, widow, housewife, of Mill Street, Gardens, Cape Town	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executrix Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
499/61	Zandberg, Petrus Henning, of Struisputs, Division of Kenhardt	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon.
4057/61	William John Nicoll, of " Kantara ", 347 Blackners Road, Dundee, Scotland, who died on 21st February, 1961	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for the Executor Testamentary.
1579/61	Gita Michelle Wolfe (born Biall), divorcée, of 1 Mill Street, Newlands, Cape Town	Bloomberg, Baigel & Company, Attorneys for the Executor Dative, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town.
2372/61	Mynderd Jacobus Greef, and surviving spouse, Margaret Elizabeth Greef (born Ungever), of Tokai	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Dative, Church Street, Wynberg.
4065/61	Michael Druker, of " Craigmore ", Main Road, Sea Point, who died on 14th September, 1961	Jack Bobrov, Levren & Gorvy, Agents for the Executors Testamentary, President House, 22 Barrack Street, Cape Town.
3833/61	Henry James Wentzel, of " Joan Villa ", Melbourne Road, Woodstock	Manuel Kahn & Gurland, Attorneys for Executor Dative, Scott's Buildings, Plein Street, Cape Town.
877/61	Paul Johannes Retief, inspector, who died on 14th December, 1960, and surviving spouse, Wilhelmina Fredericka Retief (born Tank), of 34 Railway House, Station Road, Bellville	Cohen & Company, Attorneys for the Executrix Testamentary, 42 Durban Street, Bellville.
3393/61	Johanna Wilhelmina Davids (born Davids), who died on 15th December, 1960, of 9 Kosmos Street, Bellville South, and subsequently deceased spouse, Alexander John Davids	Cohen & Company, Attorneys for the Executor Dative, 37 Durban Street, Bellville.
3796/61	Helen Thomas (born Summers), of 3 Blackheath Road, Three Anchor Bay, Cape	Solomon & Company, Attorneys for the Executor Testamentary, London and Lancashire House, 148 St. George's Street, Cape Town.
4071/61	Aletta Petronella Rawbone (born Marthege), of Elsies River, who died at Bellville, Cape on 17th September, 1961	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary.
4270/61	Frank John Krugel King, of Fairfield Road, Newlands, Cape, who died at Rosebank, Cape on 7th October, 1961	A. L. King, Executrix Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
4247/61	Caroline Wilhelmine Lester (born Wieland), of 3 Trentham Road, Plumstead, Cape, who died at Wynberg, on 9th September, 1961	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.
768/60	Johann George (Georg) Kruger, of Kloof Nek Road, Cape Town, who died on 21st February, 1960	D. S. Kruger, W. F. Kruger, S. J. Kruger, J. N. Kruger, J. A. S. Meeuwsen and A. J. Brady, Executors Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
4187/61	Mabel Jane Martin (born Wills), widow, of " Sheldon ", Dumbarton Road, Rondebosch, C.P.	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for the Executors Testamentary, 46 St. George's Street, Cape Town.
4336/61	Kenneth Davidson, of 98 Camps Bay Drive, Camps Bay, Cape Town	Bloomberg, Baigel & Company, Attorneys for the Executrix Testamentary, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town.
4015/61	Henrietta Mary White, spinster, of Claremont, Cape.....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executors Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
3835/61	Elizabeth May Bell, widow, of Surrey, England.....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executrices Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
4581/61	Russell Sidebottom, of Sea Point, Cape.....	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for the Executors Testamentary, 301 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
4669/60	Vivian Vincent Verster, of 7 Dove Street, Observatory, Cape..	Klosser, Hoole & Saunders, Attorneys for the Executor Dative, 40 Burg Street, Cape Town.
3341/61	Joseph de Sä, clerk, of " Casa Victoria ", Topsham Road, Plumstead, who died on 10th August, 1961	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executor Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
4455/59	Joint Estate, Hermanus Francis Wildschut (also known as Hermanus Frederick Wildschut), and surviving spouse, Louisa Georgina Wildschut, of Genadendal, Cape	G. Peimer, Braak & Company, Attorneys for the Executrix Testamentary, 709 Grand Parade Centre, 3 Castle Street, Cape Town.
2780/61	Ernest Macfarlane Suttie, compositor, and surviving spouse, Catherine Rosetta Suttie, of 104 First Avenue, Rondebosch East, Cape Town	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executrix Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
4272/61	George Robert Philip Robertson, pensioner, of 47 Washington Road, Claremont, C.P.	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executors Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
3741/61	Joey Wassung, plumber, and surviving spouse, Catherine Henrietta Wassung, of 28 Kitchener Road, Woodstock, C.P.	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executrix Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
4279/60	Bernstein, Nathan.....	Leo. M. Dirmeik, Standard Bank Chambers, Voortrekker Road, Parow, and S. Schach, Colonial Mutual Buildings, Adderley Street, Cape Town.
388/61	Nieuwoudt, Gert, van Alheit, Kakamas.....	Peens, Smit & Oelofse, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 1201, Pretoria.
4250/61	Schur, Line (or Leah) (born Stutzen or Stuzin or Stutzin), widow, c/o Cape Jewish Aged Home, 234 Buitenkant Street, Cape Town	Joseph Urdang and David Prisman, Executors Testamentary, c/o Joseph Urdang & Company, Klipfontein Road, Athlone, Cape.

TRANSVAAL.

1318/61	Hulley, Douglas Walter, mynwerker, van Boksburg, en nagelate eggenote Eleanor Hulley (gebore Ferreira), weduwee	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
—	Uys, Cornelius Jansen, en nagelate eggenote Johanna Dorothea Helena Uys (gebore Labuschagne), van C.E.D. Kampong, City Deep	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6934/61	van Wyk, Maria Margaretha, weduwee, van Thorpestraat 14, Westonaria, Distrik Randfontein	Miller & Wright, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Codringtonstraat 9 (Posbus 43), Westonaria.
6464/61	van Kal, Catherina Jacomina Elizabeth, van Plot No. 295, Apple Orchards, P.O. De Deur, Distrik Vereeniging	Cornelis Hermanus Hugo van Kal, P.O. De Deur.
7064/61	van der Watt, Stephanus Johannes, myner, van Napierstraat 83, Forest Hill, Johannesburg, en nagelate eggenote Susarah Cathrina Johanna Magdalena van der Watt (gebore Strydom, voorheen Hattingh)	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
7276/61	Cordier, Louisa Maria, en nagelate eggenoot Gert Stephanus Cordier, van Strachanstraat, Leeudoringstad, Distrik Wolmaransstad	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7560/61	Labuschagne, Andries Barend, en nagelate eggenote Maria Magdalena Labuschagne (gebore Renke), van Eggo Janstraat 9, Oberholzer	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7359/61	Breytenbach, Nicolaas Jacobus, van Arthurs Seat, Pk. The Gem, Distrik Ermelo	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7223/61	de Jager, Maria Aletta (gebore Gouws), van Scheepersstraat, Hendrina, Transvaal	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7646/61	Alwyn Johannes Potgieter, during his lifetime of Plot No. 18, Vischkuil, P.O. Endicott, District of Springs, and surviving spouse, Gertbreggie Johanna Maria Potgieter	Hammerschlag, Frank & Hoppenstein, Attorneys for Executrix Testamentary, Africa House, Fourth Avenue (P.O. Box 351), Springs.
7103/61	Louwrens, Daniel George, en nagelate eggenote Elizabeth Susanna Louwrens, van Corneliusweg 8, Florentia, Alberton	E. S. Louwrens, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 251, Germiston.
7370/61	Grewar, Carolina West (gebore Dippenaar), huisvrou, van Van Oudtshoornstroom, Ermelo	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
6628/61	Watson, Wendy Josephine, typist/clerk, of 17 Clubview Flats, West Rand, Krugersdorp	A. G. Gladwin, Attorney for Executor Dative, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp.
4511/61	Crause, William Henry Percival, myner, van Melvillestraat 5A, Belgravia, Johannesburg, en nagelate eggenote Frances Crause (gebore Carricks)	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
7421/61	Bailey, John Reid Hunter, official clerk, of 120 New Married Quarters, E.R.P.M., East Rand, and surviving spouse, Beulah Joyce Bailey (born Ferriman)	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, 111 Volkskas Building, 76 Market Street, Johannesburg.
6104/61	Burton, Mary Kathleen, of Nazareth House, Webb Street, Yeoville, Johannesburg	M. A. Mullin, 6 Reed Lane, Germiston.
7448/61	Anna Margaretha Barendina Smit, van Negentiende Laan 286, Villieria, Pretoria	Jacob Hendrik Smit, Negentiende Laan 279, Villieria, Pretoria.
6100/61	Gilinsky, Eva.....	Louis Sachs, Baskin, Scholtz & Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, Fifth Floor, Alliance Buildings, cor. of Rissik Street and New Street North, Johannesburg.
7392/61	Joubert, Francois Jacobus, pensionaris, myner, van Adlerstraat 42, Krugersdorp, en nagelate eggenote Catharina Joubert (gebore Grobler)	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
909/61	Oosthuizen, Johan Hendrik.....	Cecilia Helena Oosthuizen, Lightningstraat 33, Rhodesfield, Kempton Park.
7460/61	Tonetti, Giuseppe, of 24 Robinson Street, Belgravia, Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executor Testamentary, Eighth Floor, Provincial Building Society Building, 98 Market Street, Johannesburg.
7635/61	Kruger, Hendrik Bernardus, wat op 3 September, 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Aletta Deborah Kruger (gebore Pretorius), van Greyhound Busdiens, Stasieweg, Potchefstroom	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6700/61	Rex, George Wellington Frederik Ernst, skoolhoof, en nagelate eggenote Petronella Johanna Rex (gebore Fourie), Kerkstraat 214, Rustenburg	Petronella Johanna Rex, p/a Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44 (Posbus 55), Rustenburg.
6812/61	de Beer, Joseph Johannes, van Van Ryneveldstraat 23, Stilfontein	J. H. van Zyl, Kerkstraat 146 (Posbus 20), Potchefstroom.
7374/61	Grabe, Johan Gysbert, en nagelate eggenote Anna Maria Grabe (gebore van Niekerk)	Kuit & Mortimer, Louis Trichardtstraat 69 (Posbus 12), Volksrust, Prokureur vir Eksekutrise.
6901/61	Kruger, Ernst Jacobus, en nagelate eggenote Rachel Christina Elizabeth Kruger (gebore de Bruin, voorheen Kemp), van Forssmansstraat, Christiana	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Eksekuteur Datief.
5155/61	Steenekamp, Jacobus Christoffel, mynwerker, en nagelate eggenote Elsie Wilhelmina Steenekamp (gebore Albrecht), weduwee	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
6630/61	Bell, Allan Robert, of 67 Stanley Avenue, Vereeniging.....	Moss, Freedman & Glynn, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 C.N.A. Building, Merriman Avenue (P.O. Box 403), Vereeniging.
2489/60	Sweede, Cornelius, and surviving spouse, Siena Sweede, of Krugersdorp	C/o G. S. Blake, 12 Coaland Buildings, Krugersdorp.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
7381/61	Hodgkinson, Agnes May, retired housewife, of 13 Hempden Avenue, Airfield, Benoni	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue (P.O. Box 52), Benoni.
7634/61	Joubert, Cornelia Susanna (gebore Nel), en nagelate eggenoot Christoffel Cornelius Joubert	F. W. Reitz & Kie., Agente vir die Eksekuteur, Savelkoulsgebou 216, Paul Krugerstraat, Pretoria.
7522/61	Randall, Johanna Maria (gebore Badenhorst), en nagelate eggenoot Charles William Randall	F. W. Reitz & Kie., Agente vir die Eksekuteur, Savelkoulsgebou 216, Paul Krugerstraat, Pretoria.
7304/61	Theron, Elizabeth Margaretha, en nagelate eggenoot Jacobus Petrus Theron, van De Beerstraat 717, Wonderboom-Suid, Pretoria	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7284/61	Kemp, Karl Gustavus, van De Kockstraat 558, Sunnyside, Pretoria	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
—	Vrey, Jan Tielman, wat op 26 September, 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Gezina Maria Johanna Vrey, van Andries Pretoriusstraat 37, Krugersdorp	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7200/61	Botha, Pieter, wat op 3 Augustus 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Judith Susara Margaretha Botha (gebore Venter), van Vorsterstraat 57, Pietersburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7649/61	du Toit, Christiaan Hendrik Albertus, wat op 4 September 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Maria Jacoba du Toit (gebore Kotze), van Rissikstraat 70, Potchefstroom	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4458/61	Prinsloo, Hendrik Jacobus, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Prinsloo (gebore van der Walt), van Biccardstraat 45, Pietersburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7402/61	de Lange, Daniel Petrus, en nagelate eggenote Petronella Adriana Louisa de Lange (gebore du Toit), van Bosworth, Pk. Vetfontein, Distrik Pietersburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7463/61	Vos, Hendrik Frederik, wat op 14 September 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Helena Sophia Vos (gebore Oberholzer), van Paul Krugerstraat 127, Boksburg-Noord	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3655/61	Minne, Barend Daniel.....	T. J. Ahlers, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Argosygebou 111/5, Presidentstraat, Germiston.
6956/61	Abrams, Sydney Lewis, assistent voorman, van Nuwe Getroude Kwartiere 74, Oosrand, Boksburg, en nagelate eggenote Mary Elizabeth Abrams (gebore du Plessis)	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
7912/61	Prismall, Ian Edward.....	Shunn & Nuland, P.O. Box 91, Germiston, Attorneys for Executrix Testamentary.
7080/61	Arenson, Joseph, of 1 Alberma Court, Burger Street, Krugersdorp	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Executrix Testamentary, 43 Human Street, Krugersdorp.
7860/61	Marais, Annie Susan, of 569 Berea Street, Muckleneuk, Pretoria	Nina Elma Edelstein, Executrix Testamentary.
7921/61	Barker, William Reginald, of 450 Muckleneuk Drive, Pretoria	(Mrs.) Huldah Viola Barker, Executrix.
7674/61	Collins, Jacob Jacobus, of 578 Fifteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria	Weavind & Weavind, 250 Pretorius Street, Pretoria.
5687/61	Bezuidenhout, Petrus Coenraad, nagwag, van Meyerstraat 634, Wonderboom-Suid, Pretoria, en nagelate eggenote Christina Wilhelmina Bezuidenhout (gebore Griffin)	A. P. Prozesky, Dertiende Laan 862, Wonderboom-Suid, Pretoria.
6940/61	Allaart, Anna Maria, weduwee, huisvrou, van Coetzeestraat, Middelburg, Transvaal	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal-tak, Posbus 2024, Pretoria.
7672/61	van Biljon, Gert Olivier, boer, van Krugerstraat 298, Nylstroom, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth van Biljon (gebore Eloff)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal-tak, Posbus 2024, Pretoria.
7290/61	van Niekerk, Cornelis (Cornelius of Cornelus) Paulus Jacobus, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawe-pensionaris, van Van Riebeeckstraat 28, Breyten, Transvaal, en nagelate eggenote Martha Susanna van Niekerk (gebore Henrico)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal-tak, Posbus 2024, Pretoria.
5938/61	du Preez, Ignatius Petrus, afgetrede spoorwegamptenaar, van Northeystraat 11, Witbank, Transvaal	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal-tak, Posbus 2024, Pretoria.
7698/61	Prinsloo, Petrus, boer, van „ Restuarant ", Pk. Roedtan, en nagelate eggenote Wilhelmina Jacoba Prinsloo (gebore Vermaak)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal-tak, Posbus 2024, Pretoria.
7794/61	Robertson, Winnie (also known as Whynnie) (born Gerrard), housewife, of 15 Landau 3, Witbank, Transvaal	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Eastern Transvaal Branch, P.O. Box 2024, Pretoria.
7466/61	Viljoen, Emma Sarah (gebore van Niekerk), van Homansvlei, Distrik Schweizer-Reneke, en nagelate eggenoot Diederik Arnoldus Viljoen, boer	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal-tak, Posbus 1365, Pretoria.
7556/61	Jacobs, Christiaan Johannes, boer, van Sterkfontein No. 68, Distrik Krugersdorp, en nagelate eggenote Magdeld Sussana Jacobs (gebore Erasmus)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal-tak, Posbus 1365, Pretoria.
7700/61	Leah Sarah Pack, of 554 Ben Swart Street, Gezina, Pretoria..	R. N. Edelstein, Veale & Coetzee, Attorneys for Executor Testamentary, 201/8 Central House, Central Street, Pretoria.
6714/61	Duvenage, Theunis Hasie, en nagelate eggenote Maria Magdalena Martinsina Duvenage (gebore van Vuuren), van Rietfontein No. 84, Pk. Muldersdrif	J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43 (Posbus 115), Krugersdorp, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
7404/61	Lemmer, Judith Magdalena (gebore Vermaas), en nagelate eggenoot Richard Hermanus Lemmer, van Hartbeesfontein, Distrik Klerksdorp	C. P. Vermaas, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Hartbeesfontein.
7654/61	Wise, William Henry Woodhams (also known as William Henry)	Sydney S. Hoffmann & Fevrier, Attorneys for the Executrix Testamentary, Tenth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
6186/61	le Roux, Pieter Louis, van Sesde Laan 52, Mayfair, Johannesburg, en nagelate eggenote Maria Aletta Elizabeth le Roux	Johannes Jacobus Pringle, Koppiestraat 11, Florida.
6911/61	Penny, Sidney Henry, and surviving spouse, Mary Trahair Penny, of Compound Manager's House, Village Main Reef Gold Mines, Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg.
7524/61	Simpson, Melville Alison, myner, van Haggartlaan 10, Selection Park, Springs	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
6312/61	de Bernier, Constance, of 12 Godfrey Road, Homelake, Randfontein	Karel Couzyn, P.O. Box 144, Randfontein.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
7100/61	Lombard, Hans Jurgens, van Daleweg 176, Rietondale, Pretoria	A. C. Lombard, Daleweg 176, Rietondale, Pretoria.
8655/60	Steenkamp, Anna Catharina.....	Willem Johannes Steenkamp, Deetlefstraat 6, Pretoria-Noord.
6655/61	Alexander Gibson, of 15 C.M.R. Married Quarters, Maraisburg, and surviving spouse, H. M. S. Gibson	(Mrs.) H. M. S. Gibson, 15 C.M.R. Married Quarters, Maraisburg.
7584/61	van Zyl, Catharina Maria (gebore van Zyl), en nagelate eggenoot Paulus Hendrik Stephanus van Zyl, boer, van Hartbeespan, Distrik Wolmaransstad	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5305/61	Strydom, Renier Gerhardus, en van sy nagelate eggenote Maria Magdalena Strydom, van Kelkinstraat 381, Rayton	P. W. Orban, Posbus 64, Pretoria.
7248/61	Steyn, Hermanus Stefanus, pensionaris, van Een-en-twintigste Laan 586, Rietfontein, Pretoria, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Fransina Steyn (gebore du Plooy)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5194/61	Moti, Ayesha Hajee Hassim, of 13D Excelsior Street, Pietersburg	Ebrahim Saleh Mahomed, P.O. Box 57, Pietersburg.
7472/61	van der Walt, Johannes Hendrik Stephanus, van Kennethweg 7, Homelake, Randfontein	J. F. van Graan & Kie., Posbus 58, Thabazimbi, Prokureurs vir Eksekutrise.
7650/61	Verster, Jacobus Renier, and surviving spouse, Gertruida Jacomina Verster (born Jansen van Vuuren), of 126 Gouws Street, Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, 176 Kerk Street, Potchefstroom.
7342/61	Ahlers, Cornelia Carolina Catharina, van Pk. Dullstroom, en van haar nagelate eggenoot Jan Hendrik Ahlers	Calvyn Bothma, Posbus 11, Dullstroom.
3848/60/16	Faure, Andrew Murray, onderwyser.....	W. R. C. Kuschke & Kie., Prokureurs, Savelkoulsgebou 404, Paul Krugerstraat, Pretoria.
—	Rudolph, Willem Andries Stephanus, van Rietkuil, Pk. Delmas, wat op 30 September 1961 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7210/61	Erasmus, Stephanus Petrus, gehuud in gemeenskap van goedere met Anna Zeruiah Erasmus, van Bosmanskop, Pk. Hendrina	De Villiers, Van Rensburg & Uys, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat (Posbus 157), Pk. Hendrina.
4560/61	van Schalkwyk, Jacobus Cornelius Johannes, en nagelate eggenote Margrietha Elizabeth van Schalkwyk (gebore Kloppers, van Kerkstraat 43, Rustenburg	M. E. van Schalkwyk, Eksekutrise Testamentêr, p/a Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44 (Posbus 55), Rustenburg.
7469/61	Wynand Gabriel Wessels, spoorwerker, van Mainlaan 14, Nuwe Bethal-Oos, en nagelate eggenote Martha Maria Wessels (gebore Laas)	Hoffman & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Proteagebou, Markstraat, Bethal.
1783/60	John Witness, of 22 Second Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	Louw & Collins, *q.q.* Executor Testamentary, 105 Kerk Street (P.O. Box 41), Ermelo.
7685/61	Koekemoer, Anna Jacoba (born de Villiers), housewife, and surviving spouse, Marthinus Jacobus Koekemoer, of Klipfontein No. 98, District of Witbank	I. Schech, Escombe Chambers, Escombe Street (P.O. Box 137), Witbank.
7338/61	Leary, Harry Stewart, formerly of 20 Amanda Mansions, Schoeman Street, Pretoria, who died at Pretoria on 9th September, 1961	Norman Coombs, c/o Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Second Floor, J.B.S. Building, Church Square, Pretoria. 21 days.
7195/61	Visser, Schalk Willem, and surviving spouse, Johanna Helena Visser (born Herbert)	J. H. Visser, Executrix Testamentary, 4 Magpie Street, Kensington, Johannesburg.
7281/61	van Heerden, Maria Magdalena Johanna (gebore van Staden) en nagelate eggenoot Stephanus Johannes Marthinus van Heerden	Le Roux & Van Rooy, Sheffreelgebou 108, Prince Georgelaan 339 (Posbus 116), Brakpan.
1067/61	Venter, Maria Magdalena.....	Christoffel Johannes Venter, Cromdale, Pk. Nelspruit, p/a Streak, Steyn & Nel, Posbus 23, Nelspruit.
7682/61	Klugman, David Henry, of 49 Third Avenue, Parktown North, Johannesburg	Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for Executrix Testamentary, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
7935/60	Boshoff, Aletta Susara Elizabeth.....	M. S. Gouws, c/o M. Nochemowitz, Attorney, 38 First Street, Boksburg North.
7004/61	van Blerk, Etheld Reda.....	T. S. Wood, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Building, Voortrekker Street, Vereeniging.
7308/61	Visagie, Magdalena Maria Margarietha (gebore Mostert), van Welverdiend, Distrik Wolmaransstad	Albertus de Beer van Zyl, Eksekuteur Testamentêr, Welverdiend, Distrik Wolmaransstad, p/a Dempers & De Greef, Posbus 12, Wolmaransstad.
7528/61	Gideon Jacobus Viljoen, en nagelate eggenote Elizabeth Lilian Viljoen, van Fischerstraat 42, Wes-Krugersdorp	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7666/61	Hefer, Mathilda, oujongnooi, van Ons Tuis, Zoutpansbergweg, Pretoria, wat op 3 Oktober 1961 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6683/61	Snyman, Johannes Petrus, wat op 3 Augustus 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Susanna Magdalena Snyman (gebore Els), van Hospitaalweg 331, Nylstroom	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
—	van der Merwe, Johanna Hendricka, wat op 3 Oktober 1960 oorlede is, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes van der Merwe, van Staatsdorp 28, Germiston	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7618/61	Botha, Stephanus Esaias, pensionaris, van Alemain, Distrik Groblersdal, Transvaal	Botha & Botha, Posbus 98, Potgietersrus.
319/61	Dermot Corrigan, bestuurder.....	Odendaal, Van Eeden & Du Plessis, Agente vir die Eksekuteur Datief, Rentmeestergebou 320, Bosmanstraat, Pretoria.
2481/61	Pretorius, Maria Johanna Magdalena, van De Put, Northam..	J. F. van Graan & Kie., Posbus 58, Thabazimbi, Eksekuteur Datief.
7464/61	Venter, Jan Adriaan, en nagelate eggenote Theresia Heinrietta Venter (gebore Botha), van Vorsterstraat 31, Krugersdorp-Wes	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. 31 dae.
—	van Staden, Andries Marthinus, van Kempstraat 6, Piet Retief	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7058/61	Wonnacott, Ada, widow, of 28 Second Avenue, Linden, Johannesburg	Alexander Rosenthal, Executor Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
7468/61	Wessels, Mattheus Hendrikus, en nagelate eggenote Anna Barbara Christina Wessels (gebore Aucamp), van Merrimanlaan 80A, Vereeniging	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. 31 dae.
7538/61	Trollip, Jacob William, en nagelate eggenote Susara Susanna Trollip (gebore van Rensburg), van Friedastraat 762, Hercules, Pretoria	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7604/61	Snyman, Jan Hendrik Benjamin, van Danie Theronstraat 68, Pretoria-Noord, en nagelate eggenote Maria Magdalena Snyman (gebore Henrico), weduwee	Wicht & Marais, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Brits, Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
3862/61	Nicoll, Peter, c/o National Hotel, Voortrekker Street, Vereeniging	H. B. Coetzer, P.O. Box 309, Vereeniging. 21 days.
5167/61	Cilliers, Andrias Adriaan du Preez, van Alexanderstraat 54, Vereeniging Uitbreiding No. 1, Vereeniging	H. B. Coetzer, Posbus 309, Vereeniging. 21 dae.
6092/61	Dippenaar, Maria Elizabeth	Marthinus Philippus van Zyl, c/o Van Jaarsveld & Vickers, 6 Burger Street, Roodepoort.
6188/61	Spamer, Hendrik	H. J. Grevelink & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Guardiangebou, Lesliestraat (Posbus 462), Vereeniging.
7375/61	Greenberg, Lewis Marks	J. H. Isaacs, Geshen & Company (Proprietary), Limited, Realty House, 375 Smith Street, Durban, Agents for the Executors Testamentary.
5524/61	Scheepers, Lukas Gerhardus Cornelius, van Wagenboomskop, Distrik Rustenburg	Van der Merwe & Victor, Posbus 4, Swartruggens.
5528/61	Pretorius, Petrus Levras, getroud in gemeenskap van goedere met Catharina Elisabeth Pretorius (gebore Potgieter), van Ken Viljoenstraat 30, Roodstuine, Vereeniging	H. J. Grevelink & Kie., Posbus 462, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
7478/61	Baldwin, Hilda Phyllis, housewife, of 119 Eighth Street, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.
6788/61	Speedie, Winifred	D. N. Speedie, Executor Testamentary, 11 Begonia Road, Primrose Hill, Germiston.
6035/61	Ahmed Mohamed Motala, of Flat 13, Majestic Flats, Johannesburg	N. G. Patel, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 2550, Johannesburg.
8871/60	Aslett, Casper Hendrik (Henry)	William M. Salakoff, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
6913/61	Russell, Henry John	A. Livingstone & Company, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.
7396/61	Keibel, Werner, of 7A Westbrook, Paul Nel Street, Hillbrow, Johannesburg	M. Handelsman, Attorney for Executor Testamentary, 73/5 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
6351/61	Geddes, Marion, and surviving spouse, Vincent Joseph Geddes	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
7574/61	Stromin, Ary, housewife, of 207 Roxdale, Second Avenue, Houghton, Johannesburg	Maurice Stein, Attorney for Executor Testamentary, Dunvegan Chambers, 46 Joubert Street, Johannesburg.
5692/61	Jackson, William Etters, of 27 Seventh Street, Parkhurst, Johannesburg	Solomon Goss, Attorney for Executrix Dative, 404/6 Bristol Building, Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
7592/61	Johnson, Ernest William, and surviving spouse, Elsie Leuchars Stuart Johnson, of 59 Maud Street, Florida, District of Roodepoort	Weston & Porter, Attorneys for Executrix Testamentary, 400 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
5477/61	Mendelsohn, Barnett Aron, formerly of 24 Alpine Court, cor. of Claim and Kapteijn Streets, Hillbrow, Johannesburg	(Mrs.) Sarah Mendelsohn, c/o Attorney Reuben Per, P.O. Box 2, Orange Grove, Johannesburg.
7788/61	Hall, Stanley	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.
7742/61	Bolleurs, Aubrey Desmond	Langstaffe, Bird & Company, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.
760/61	Erasmus, Willem Jacobus Smit, en nagelate eggenote Wilhelmina Maria Magdalena Erasmus (gebore Loggenberg)	Piet de Wet & Van der Merwe, Posbus 21, Koppies.
7737/61	Barclays, Jacoba Petronella, and surviving spouse, John Barclay	C/o E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg.
7630/61	Distiller, Barney	S. J. Geffen & Belnick, Attorneys for Executor Testamentary, 1001 J.I.C. House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
7711/61	Patterson, Sibyl Muriel	Duthie, Douglas, Stuart & Company, 505 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
7756/61	Haig, William Hargraft, of White River, Eastern Transvaal	Syfret's Executor and Trust Company, Limited, P.O. Box 7419, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.
7403/61	Leviton, Joseph, of 4 Umgeni Road, Emmarentia, Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
7644/61	Noble, Margaretha Sjoerdjie, of 96 Hastings Avenue, Brakpan, and surviving spouse, Richard Noble	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
7462/61	Usher, Walter William, of 62 Seventh Avenue, Melville, Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
6211/61	Underhill, Lorna Gladys, of 46 Gleneagles Road, Greenside, Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative.
6969/61	Greathead, Florence Louise	Bowen, Sessel & Goudvis.
6680/61	Spencer-Brown, Eliot Gordon	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executor Dative, Traduna House, 58 Frederick Street (P.O. Box 4686), Johannesburg.
5718/61	Cohen, Samuel Bernhardt	N. Werksman, Hyman, Barnett & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, Sixth Floor, Reinsurance House, 57 Commissioner Street, Johannesburg.
7652/61	Vickers, Robert Benson, and surviving spouse, Gladys Vickers	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.
7581/61	Viken, Nils John, and surviving spouse, Martha Petronella Viken	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.
7447/61	Stewart, Jesse Henry, of 28 Westminster Drive, Craighall Park, Johannesburg	(Mrs.) I. C. M. Stewart, 28 Westminster Drive, Craighall Park, Johannesburg.
6677/61	Rosofsky, Morris Solomon	Schwartz, Fine, Kane & Company, P.O. Box 5069, Johannesburg.
7272/61	Bell, Esther Hannah, of 15 Hospital Road, Boksburg	Morris Alexander, Hirsch & Daniels, Agents or Executor Testamentary, 201 His Majesty's Buildings, cor. of Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg.
7005/61	de Bruin, Ellen Magarietha (ook Elen Margrieta), huisvrou, van Jordaanstraat 3, Grenfell, Messina, en nagelate eggenoot Phillippus Wilhelmus de Bruin	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr.
3558/61	Stratford, Albert Edward, Native controller, of 28 Married Quarters, Vlakfontein Gold Mine, Dunnottar, Transvaal	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
362/61	Oliver, John, farmer, of Greenlands, Ndola, Northern Rhodesia, and surviving spouse, Christina Oliver	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
7062/61	Wright, Agnes Teresa, widow	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executors Testamentary, Allied Building, cor. of Rissik and Bree Streets (P.O. Box 3324), Johannesburg.
7787/61	Hartz, Charles Amandus	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Allied Building, cor. of Rissik and Bree Streets (P.O. Box 3324), Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
5657/61	Vivian Buchanan Atkinson, of Grahame House, Stuckton Road, Fordingbridge, Hampshire, England	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
5503/61	Cheney, Douglas Fraser, of 59 Newlyn Mansions, Loveday Street, Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
7735/61	Bull, Violet Mary, of 15 Kenwood Court, Edith Cavell Street, Hillbrow, Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
7597/61	Gey van Pittius, Johannes Jacobus, van Vierde Laan 6, Roodepoort, en langslewende eggenote Maria Susanna Gey van Pittius	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 933, Johannesburg.
7641/61	Martin, Harold, of 51 Burlington Court, cor. of Ockerse and Edith Cavell Streets, Hillbrow, Johannesburg, and surviving spouse, Muriel Elizabeth Martin	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
4610/61	John Andrew Damon, storeman.....	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Third Floor, Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.
7625/61	Howard, John Hefsel, rekenmeester, Landbou Tegniese Dienste, van Jorissenstraat 187, Sunnyside, Pretoria	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
7785/61	Hanson, Kennth, business manager and farmer, of White River Estates, White River	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary.
6950/61	Druce, Harold, engineer, of 25 Elm Avenue, P.O. North Rand, Transvaal	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
7025/61	Kirby, Humphreys Royden, pensioner, of Silverton, Pretoria	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary.
7236/61	Peyper, Andries Johannes, boer, van Sandfontein, Pk. Boons, en nagelate eggenote Heila Magdalena Peyper	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
7457/61	van Staden, Barend Jacobus Mattheus, plaasboer, van „ Kameelfontein ", Pk. 24 Riviere, oor Vaalwater, Distrik Waterberg, Transvaal, en nagelate eggenote Aletta Johanna van Staden (gebore Joubert)	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
7364/61	Ehmke, Catharina Elizabeth Maria, weduwee, van Ehmke-straat 9, Nelspruit, Transvaal	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr.
7115/61	Seyffert, Carel Johannes, boer, van Syferkuil, Potchefstroom, en nagelate eggenote Aletha Jacoba Seyffert	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
444/61	le Geyt, Daniel Edward, retired medical practitioner, of " Oadby ", Tintagel, Cornwall, England	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executors Testamentary.
7454/61	Macduff, Erskine Wemyss, building superintendent.....	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, National Bank Building, 84 Market Street, Johannesburg.
6867/61	Fulton, Winifred Editha Alberta, clerk, East Geduld Mine, of 70 Kent Circle, Petersfield, Springs	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.
7239/61	Reso, Cecil Samuel, of 303 " Magaliesberg ", Louis Botha Avenue, Berea, Johannesburg	Philip Hilewitz, 98–105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
7384/61	Hugo, Isaac Steven.....	E. E. Hugo, P.O. Box 3419, Johannesburg, Executrix.
1354/60	Saphra, Ivan.....	Alfred B. Widman, 4 Victory House, 34 Harrison Street, Johannesburg.
7445/61	Rowe, Mabel Penrose, widow, housewife, of 43 Radio City, Prince's Avenue, Benoni, Transvaal	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.
7480/61	Ferguson, Arthur Percival, and surviving spouse, Madelene Elizabeth Ferguson (born Marsh)	Cliffe, Dekker & Todd, Attorney for Executrix Testamentary, Prudential Assurance Building, 94 Main Street, Johannesburg.
6703/51	Antonio, Juno.....	Security Trust (Proprietary), Limited, P.O. Box 2103, Johannesburg.
6203/61	Stirling, Devine, of 107 Burton Court, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, and surviving spouse, William Arthur Stirling	I. Lewis Meskin, 42/43 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street (P.O. Box 2823), Johannesburg.
2919/61	Brenner, Alec, 207 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg	Trevor Ross Brenner and Lena Brenner, Joint-Executors.
1897/61	Catrina Maria Cornelia Grace.....	H. Goss, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 8070, Johannesburg.
6017/61	Sander Daniel Bemnim van Heerde.....	Harry Goss, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 8070, Johannesburg.
1375/61	Chinamal Vandeyar, housewife.....	R. N. Bhoola, Attorney for Executor Dative, 15 Barkly Arcade, 38 Market Street, Johannesburg.
4602/61	Govender, Mariemoothu.....	Greenfield & Greenfield, Attorneys for Executor Dative, 305 Lewis & Mark's Building, 65 President Street, Johannesburg.
7653/61	Richard Wallace, and surviving spouse, Wilhelmina Anna Wallace, of 24 Bethany Road, South Hills, Johannesburg	Felix von Zwiklitz, Attorney for Executrix Testamentary, 1 Baxter's Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.
7540/61	Bashew, Lewis, of 9 Shaka Road, Northcliffe, Johannesburg..	Philip Hilewitz, 98–105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrices Testamentary.
7444/61	Ranchhod, Vallabh (also known as Vallabh or Valabh Kila and Valabh Ranchod and Vallabh Ranchhod Patel and V. R. Patel), of 14 Diagonal Street, Johannesburg	D. U. Mistry, Attorney for Executors Testamentary, 4 Kort Street, Johannesburg.
7564/61	Lala Nathan.....	Israel, During & Kossuth, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 3016, Johannesburg.
6649/60	Forson, Robert, and surviving spouse, Dorothy May Forson (born Tyers)	Sachs, Berman & Schneider, Attorneys for Executrix Testamentary, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
6408/60	Petrus Albertus Schoeman, operateur in diens van Labor Konstruksie Maatskappy, van Hoedspruit, met geen vaste adres, en nagelate eggenote Dorethea Regina Schoeman (gebore Kruger)	Nic. Schoeman & De Villiers, Agente vir Eksekutrise Datief, Voortrekkerstraat (Posbus 21), Lydenburg.
2077/61	Andrina Maria van Tonder, huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Jacobus Petrus van Tonder, boer, van die plaas Ohrigstad No. 230, Distrik Lydenburg	Nic. Schoeman & De Villiers, Agente vir Eksekuteur Datief, Voortrekkerstraat (Posbus 21), Lydenburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
—	James, Arthur William.....	Rooth & Wessels, Agents for the Executrix Testamentary Nominate, Barclays Bank Building, Pretoria.
—	Kamann, Eila, of Walberton Manor Private Hotel, Princess Place, Parktown, Johannesburg	Kraut, Wagner & Hutchinson, Sixth Floor, United Dominions Corporation Building, 28 Church Square, Pretoria.
1770/60	Berry, Arthur Clifford, divorcée, of Delareyville.....	Faustmann & Paver, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 13, Thaba Nchu.
7220/61	Henning, Nicolaas Jacobus, jonkman, van N.H. Kerkgebou, hoek van Du Toit- en Kerkstraat	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. 31 dae.
7514/61	Labuschagne, Willem Adriaan, boer, en nagelate eggenote Helena Carolina Labuschagne (gebore de Jager), van Klipfontein, Distrik Bethal	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6726/61	Gerber, Andries Johannes, pensionaris, van Burgerlaan 98, Lyttelton, Pretoria	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.

NATAL.

2711/61	van Wyk, Gerrit Jacobus, who died on 2nd September, 1961, married out of community of property to his surviving spouse, Johanna Jacomina van Wyk (born Senekal), of No. 23 Oribi, Pietermaritzburg	(Mrs.) J. J. van Wyk, 189 Commercial Road, Pietermaritzburg.
3067/61	Nugent, Gavan, of 45 Connor Street, Estcourt.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary.
2628/61	Ramdeyal, colonial-born Indian No. 14015/11241, and surviving spouse, Sonpathia, colonial-born Indian, Birth Register No. 4798/1919, both of 480 Sea Cow Lake Road, Durban	R. W. Burne, Executor Dative, 211 Traduna House, Old Well Court, Durban.
3167/61	Watts, William Alfred Arnold, estate agent, of Umkomaas, Natal	J. O. Blamey, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 16, Umzinto.
3155/61	Blaine, Brian Waldegrave, of Galloway House, Musgrave Road, Durban	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.
2995/61	Good, Alice Louisa (born Hodnett), of Wingfield Hotel, Durban	Volkskas, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 578, Pretoria.
1039/61	Oosthuis, Magdalena Petronella (born Robbertse), who died on 22nd November, 1960	Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executor Dative, Pope Lane (P.O. Box 54), Matatiele.
2793/61	Schefermann, Ada Maud, of Mitchell Park Nursing Home, 15 Nimmo Road, Durban	Alfred Walton Lister, 14 Timber Street, Pietermaritzburg, Executor Dative.
3108/61	Bowers, Elizabeth Jesse Marion Winifred.....	J. Leslie Smith & Company, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Executor's Attorneys.
1850/61	Ellcock, Jessie, spinster, who died on 20th June, 1961.....	Basil Daniel Ellcock, 23 Heathewylde Road, Pietermaritzburg.
3127/61	Robertson, Sarah James, widow, of 262 Chelmsford Road, Durban, who died on 8th October, 1961	Geo. P. Stead, 11 Ellis Brown Road, Glenwood, Durban, Executor Testamentary.
2775/61	Elizabeth Catherine Alice Squires (born Kingsma), widow, who died on 26th June, 1961	Randles, Davis & Wood, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 12, Camperdown, Natal.
3157/61	Halket Robert, who died on 18th September, 1961, and surviving spouse, Amy Halket (born Bell), of 3 " Carnbrea ", St. Thomas Road, Durban	Cowley & Cowley, Second Floor, Southern Lane Building, Southern Place (off 320 Smith Street), Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
3411/60	Mcunu, Betty (also know as Betty Florence Mcunu) (born Miya), of Native Women's Hostel, Grey Street, Durban, who died on 5th October, 1960	Cowley & Cowley, Second Floor, Southern Lane Building, Southern Place (off 320 Smith Street), Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
3110/61	Zuma, Gxamnxeshe, labourer, of Gezubuzo, Swartkop Location, District of Pietermaritzburg, Natal	R. Tomlinson, Francis & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 20 Chancery Lane (P.O. Box 271), Pietermaritzburg, Natal.
3090/61	Lorenz, August Emil.....	(Mev.) H. C. Lorenz, Hay Paddock 271c, Pietermaritzburg. 14 dae.
2353/61	Pain, Olive Mary, widow, of Sunwich Port, District of Port Shepstone, who died on 20th July, 1961	E. V. Franz, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 32, Port Shepstone.
3164/61	Elizabeth Bates (born Brown), of 43 Chester House, West Street, Durban, who died on 3rd October, 1961, and surviving spouse, Thomas Cawood Bates, pensioner	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2838/61	Mark Foster, widower, of Kloof Private Hotel, Kloof, Natal, who died on 9th September, 1961	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
3169/61	Joseph Lyle, retired, of 1 Hillier Court, Hillier Road, Durban, who died on 11th October, 1961, husband of Alice Maud Lyle (born Hogan)	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
3151/61	Elizabeth Mair (born Finlayson), widow, of 72 Olympic Court, West Street, Durban, who died on 6th October, 1961	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
3069/61	Humphreys, Jessie Edith Sophia, of 11 Devon Avenue, Benoni, Transvaal, who died on 24th August, 1961	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
3113/61	Roberts, Samuel, and surviving spouse, Anna Catherina Roberts (born Vermeulen)	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street (P.O. Box 4686), Johannesburg.
2062/61	Gopal, Diwali Mavjee (Diwali Hira Dullabh), of village Ambada, District of Surat, India, who died in India on 18th December, 1944	D. U. Mistry, Attorney for Executor Dative, 4 Kort Street, Johannesburg.
3250/61	Thrash, John William, of 1 Allison Road, Scottsville, Pietermaritzburg	Mason, Buchan & Company, Attorneys for Executrix, P.O. Box 100, Pietermaritzburg.
1776/61	Mahomed Ismail Badat, salesman, of 8 Linum Place, Durban	Livingston, Doull, Winterton & Essery, Attorneys for Executor Testamentary, Tenth Floor, Barclays Bank Building, Field Street, Durban.
3531/60	Marie, colonial-born Indian man No. 21169/21170, of Howick, Natal, and surviving spouse, Chinna Thayee, Indian immigrant No. 85492	Shaw & Company, Solicitors to Executors Testamentary, Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
2965/61	Corfield, Alice Emily, widow, of Linkwell, Old Town, Bexhill, Sussex, England	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Agent for Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address o Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
2620/61	Sooriah, No. 88156/85301, of 119 Houghton Road, Durban, and surviving spouse, Ellamma	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Attorneys for Executor.
2504/61	Hughes, Ronald Alexander, of " Rosevale ", Drummond, who died on 12th July, 1961, and surviving spouse, Marjorie Traill Hughes (born Devenish)	J. T. Cooper & Company, Agents for Executrix Testamentary, 12 Cato House, 340 Smith Street, Durban.
1932/61	K. Vanugopaul, colonial-born Indian, Birth Register No. 5081/1928, of Main Road, Tongaat, who died on 30th November, 1959	Burne, Hudson, Swart & Knox, Attorneys for Executor Dative, 10 Moss Street, Verulam.
3131/61	Koenderman, Adrian, of 1 Renaud Street, Durban, who died on 30th September, 1961	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Agent for Executrix Testamentary.
594/61	William Stephen Chandler.....	M. B. Chandler, 18 Wrenford Place, Hillary.
2650/61	Joseph Benjamin Stephens, colonial-born passenger Indian..	Burne, Hudson, Swart & Knox, Attorneys for Executrix Testamentary, 10 Moss Street, Verulam.
3166/61	Whitaker, Donald Frederick, of 48 Regent Avenue, Brighton Beach, Durban, who died on 10th October, 1961	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2902/61	Ramluggan, of 86 Sir Kurma Reddi Road, Clairwood, Durban	L. D. Wartski, Sanan & De Jager, Attorneys for Executor Testamentary, 803 West Walk, West Street, Durban.
2990/61	Koulassar, colonial-born Indian, Birth Register No. 1693A/1902, of 166 Dunbar Road, Mayville, Durban	Mothilal Koulassar, Executor Testamentary, c/o A. Goldberg & Company, Fourth Floor, West Walk, West Street, Durban.
3150/61	Lowe, Gertrude, widow, of 70 Hunt Road, Durban, Natal, who died on 27th August, 1961	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
3191/61	Ramchuran, who died on 19th October 1961, and surviving spouse, Rookmee, of Umbulwana, Ladysmith	Rawlinson & Aulsebrook, Attorneys for Executor, P.O. Box 28, Ladysmith.
2219/61	Stanbridge, Fred, of 6 " Hadley ", 101 Manning Road, Durban, who died on 6th July, 1961, and surviving spouse, Marguerite Marie Therese Stanbridge (nee Boulanger)	(Major) W. F. Minny, Executor Dative, 1 Burman Drive, Morningside, Durban.
3123/61	Jago, John Fairlie, of 7 Beach Road, Amanzimtoti, Natal..	Stocken & McClean, Plowright House, 7–9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
2462/61	Johnson, Esther Cecelia Veronica, who died on 26th July, 1961	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Attorneys for Executor Testamentary, 650 Mansion House, 12 Field Street, Durban.
2913/61	Fagan, Alexander Ivan Edmund, foreman, of Eshowe, Natal, married in community of property, who died on 30th August, 1961, and surviving spouse, Dorothy Shirley Fagan	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
3143/61	James Stanley, of 3 " Hadley ", 101 Manning Road, Durban	A. D. Millar & Kimber, Authorised Agent, 107/112 Volkskas Building, 23 Gardiner Street, Durban.
2816/61	Helen Millan (born Ferguson), of 213 " Montrose ", Rutherford Street, Durban	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 13 Maritime House, 36 Gardiner Street, Durban.
2019/61	Bohn, Flora, of The Oast House, Upper Hale, Farnham, Surrey, England, who died on 8th January, 1961	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, Smith Street, Durban, Attorneys to Executor.
3239/61	Marshall, Alexander Connal, of Flat 2, 96 Gordon Road, Durban	A. C. Marshall, Executor Testamentary, P.O. Box 2567, Durban.
3124/61	George Horrocks Pascall, of 37 Olympic Court, West Street, Durban, who died on 2nd October, 1961, and surviving spouse, Daisy Eilen Pascall	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
3016/61	Doris Myrtle Harvey, widow, of 6 Albion Place, Durban, who died on 20th September, 1961	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2803/61	Charles Edward Kerr, of 1 Sheffield Road, Luanshya, Northern Rhodesia	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2636/61	Neethling, Elsie Catharina Hendrina, weduwee, wat op 9 Augustus 1961 oorlede is	C. F. Hafele, Leipoldtstraat 9, Bloemfontein, O.V.S.
2556/61	Agnes Dishart Greig, who died on 13th August, 1961.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
3006/61	Ruth Emily Alston, of 41 Moodie Street, Umkomaas, Natal, who died on 14th September, 1961, and surviving spouse, George Douglas Hamilton Alston	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
3134/61	Mabel Edith King, of 2 Rosemod Court, Musgrave Road, Durban, who died on 30th August, 1961, and surviving spouse, Charles King	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
1529/61	Madleen, No. 20123/5396/5853, of 85 Reunion Rocks Road, Merebank, Durban	M. J. de W. van Eyssen, Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban. 14 days.
1808/61	Angammal, Indian immigrant No. 139567, of Baywood Road, Bayside, Clairwood	M. J. de W. van Eyssen, Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban. 14 days.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1360/61	Nicolaas Jacobus Landman, afgetrede boer, van Wilcocksweg 72, Bloemfontein	Symington & De Kok, St. Andrewstraat 72 (Posbus 760), Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
1461/61	Wilson, Robert Edward.....	Thomas Joseph Barry, c/o Reitz, Barry & Berning, 94 Maitland Street (P.O. Box 32), Bloemfontein.
1524/61	Mandy, William Lancelot, and surviving spouse, Charlotte Mary Mandy (born Edwards), of Kroonstad	Du Randt, Louw & Rabie, P.O. Box 110, Kroonstad.
1028/61	Coetzee, Abraham Willem, telefoonwerkman, van Gerhardus du Toitstraat 6A, Wilgehof, Bloemfontein, en nagelate eggenote Matilda Augusta Coetzee (gebore Swanepoel)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
1476/61	Eloff, Christiaan Stefanus Lodewikus, rustende boer, van Fronemanstraat, Marquard, en nagelate eggenote Susanna Maria Eloff (gebore Prinsloo, voorheen Maree)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
1465/61	Boshoff, Willem Hendrik, en nagelate eggenote Minnie Boshoff (gebore Hoffman), van Oranjestraat 50, Kroonstad	G. P. Botha & Kie., Posbus 51, Kroonstad.
1491/61	Gertruida Jacomina Petronella Matthysen (gebore Leonard), en nagelate eggenoot Cornelis George Matthysen, van Prins Edwardstraat 1, Winburg	Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
1458/61	Wiggett, William Henry, boer, van Helderbron, Distrik Dewetsdorp, wat getroud was in gemeenskap van goedere met Eder Wiggett (gebore Minns), nagelate eggenote	C. C. Fivaz, Kerkstraat (Posbus 6), Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekutrise.
1457/61	Smal, Johannes Jacobus Christoffel, van Dewetsdorp, wat getroud was in gemeenskap van goedere met Johanna Christina Maria Smal (gebore Gordon), nagelate eggenote	C. C. Fivaz, Kerkstraat (Posbus 6), Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekutrise.
1505/61	de Winnaar, Jan Hendrik Christiaan, en nagelate eggenote Judith Johanna de Winnaar (gebore van Wyk), van Frankfort, O.V.S.	Skeen & De Villiers, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
1421/61	Stiglingh, Maria Magdalena (gebore Venter), en nagelate eggenoot Jacobus Hendrikus Stiglingh, boer, van „ Kettingvlakte ", Wesselsbron, O.V.S.	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
1475/61	Becker, Johannes Andreas Wilhelmus, boer, van Tabor, Pk. Hertzogville, O.V.S.	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
1454/61	Venter, Josephine (gebore Wilhelm), en nagelate eggenoot Hendrik Stephanus Venter, stadsingenieur, van De Rust, Senekal, O.V.S.	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
1330/61	Behr, Jan Coenraad, stasiemeester, van Spoorweghuis 26, Coalbrookstasie, O.V.S., en nagelate eggenote Franscina Johanna Behr (gebore Kriel)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
1488/61	Strege, Dennis Frank, of 22 Calais Road, Bayswater, Bloemfontein	Anna Cornelia Strege (born Marx), 22 Calais Road, Bayswater, Bloemfontein.
1150/61	Wessels, Catherine Caroline, of 11 Akademie Street, Bloemfontein	Fred. S. Webber & Son, Attorneys for Executor Dative, 146 Maitland Street, Bloemfontein.
1492/61	McInnes, William Philip, building contractor, of 108 Wilcocks Road, Bloemfontein, who died on 10th October, 1961	Goodrick & Franklin, 20 Aliwal Street (P.O. Box 213) Bloemfontein.
1082/61	Pienaar, Willem Petrus Smartryk Pienaar.....	Immelman & Immelman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou, Posbus 195, Virginia.
1495/61	Kemp, Elizabeth Jane (gebore Matthee), weduwee, huisvrou, van die plaas Vlak-laagte, Distrik Vrede, O.V.S.	Pretorius & Bosman, Kerkstraat (Posbus 160), Vrede, Prokureurs, vir Eksekuteurs Testamentêr.
1542/61	van der Linde, Helena Maria (gebore Oosthuizen), van Dukestraat 28, Brandfort	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat 40A (Posbus 125), Brandfort.
717/61	Lourens, Johannes Marthinus, en nagelate eggenote Gertruida Lodewicka Lourens (gebore Engelbrecht)	Walker & Cilliers, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 70, Reitz.
1448/61	Reyneke, Petrus Johannes, en nagelate eggenote Jacoba Elizabeth Reyneke (gebore van Wyk)	Jacoba Elizabeth Reyneke, p/a Claude Reid, Unitedgebou, Posbus 1105, Bloemfontein.
1532/61	van der Walt, Louis Tjaart Petrus, wewenaar, van Victoriaweg 95, Bloemfontein	S. & V. A. Rosendorff, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 41, Bloemfontein.
1520/61	Conning, Helen Elspeth (born Salzmann), widow of Thaba 'Nchu	Faustmann & Paver, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 13, Thaba 'Nchu.
1269/61	Paterson, James Alexander Rogerson, of 62 Haldon Road, Bloemfontein	Thomas Henry Kneen, P.O. Box 320, Bloemfontein.
1537/61	de Klerk, Barend Jacobus, boer, van die plaas Vincennes, Zastron	Malherbe, Saayman & Vermaak, Hoofdstraat 36 (Posbus 44), Zastron, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
1259/61	Serfontein, Gezina Wilhelmina (gebore Slabbert), weduwee, van Boschpoort, Kroonstad	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110, Kroonstad.
1364/61	Dreyer, Theunis Frederik Jacobus, van Waterwerke, Bothaville, en nagelate eggenote Judik Maria Hendrina Dreyer (gebore Botha)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
462/49	Elsjie (ook beskryf as Elsje) Susanna Smith (gebore Visser), van Tweede Laan-Oos, Clocolan	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
1531/61	Fourie, Anthonie Theunis Christoffel, van Plot No. 7, Douglas Valley, Bloemfontein	Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Maitlandstraat 75, Bloemfontein.
1541/61	Labuschagne, Jan Hendrik, wewenaar, van Opstal, Reitz....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz.
1140/61	Odendaal, Aletta Petronella Johanna (gebore Grundelingh), en nagelate eggenoot Wessel Cornelis Cronje Odendaal	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz.
1497/61	Dietrichsen, Jurgens Jacobus, boer, van Damfontein, Distrik Bethlehem, en nagelate eggenote Hester Adriana Dietrichsen (gebore Cronje)	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem.
1498/61	Wagenaar, Jacobus Coenraad, van „ Waterkloof ", Distrik Philippolis, en langslewende eggenote Hendrika Dorethea Wagenaar (gebore Stapelberg)	I. A. J. Malherbe, Voortrekkerstraat (Posbus 5), Philippolis.
1427/61	Holtzhausen, Willem Hendrik, van Hoogstraat 13, Vredefort, en nagelate eggenote Susanna Aletta Isabella Holtzhausen (gebore Strydom)	Dirk Jacobus Petrus Strydom, p/a Gordon Tomlinson, Posbus 21, Vredefort.
1504/61	Benade, Gezina Magdalena (gebore Beukes), en nagelate eggenoot Johannes Gerhardus Benade, van Bloemhof, Distrik Frankfort	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.
1500/61	Willem Hendrik Jacobs, mynwerker, van Erleigh Boulavadstraat 34, Odendaalsrus, en nagelate eggenote Johanna Sussana Sophia Jacobs (gebore van Wyk)	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
1521/61	Griesel, Jan Adriaan, boer, van Cyferfontein, Springfontein, en nagelate eggenote Louisa Petronella Meiring Griesel (gebore Scholtz)	Wardhaugh, Coetzee & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Bethulie, O.V.S.
1502/61	Calitz, Maria Charlotte (gebore van der Walt), en nagelate eggenoot Christiaan Frederik George Calitz, van Pitoutsmill, Marquard	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard.
1525/61	Hermanus Jacobus Nicolaas van Heerden, beskermingsbeampte, van Fort Drurygeboue, St. Andrewstraat, Bloemfontein, en nagelate eggenote Martha Elizabeth van Heerden (gebore van Heerden)	Symington & De Kok, St. Andrewstraat 72 (Posbus 760), Bloemfontein Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
1515/61	Nochemowitz, Harry, speculator, of 76 Waverley Road, Bloemfontein, O.F.S.	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1248, Bloemfontein, Executors Testamentary.
1784/61	Liebenberg, Phillipus Jacobus, van Vaalkop, Distrik Aliwal-Noord	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.

EASTERN CAPE.—OOS-KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
2216/61	Roux, Tobias Johannes Francois, onderwyser, van Weltevrede, Bureaustraat 3, Humansdorp, wat daar op 5 Oktober 1961 oorlede is, en nablywende eggenote Ellen Maud Roux (gebore du Toit)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 1109, Port Elizabeth, Eksekuteur Testamentêr.
2218/61	Masters, Guy Oswald, who died on 14th October, 1961....	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth.
2235/61	Horn, Donovan Jones, wat op 4 Oktober 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Hester Salomina Horn, van Nasionale Padkamp, Middelburg, K.P.	Minnaar & De Kock, Posbus 19, Middelburg, K.P., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
2234/61	McCorkindale, Malcolm Alexander.....	Rushmere & Bell, Attorneys for Executrix Testamentary, E.P.B.S. Buildings. 80 Main Street, Port Elizabeth.
2233/61	Frederick William Johnson, retired railway checker, of Walmer, District of Port Elizabeth, who died on 13th October, 1961, and surviving spouse, Dorothy Johnson (born Parker-Nance)	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
2214/61	van Rooyen, Maria Margaretha Susanna (gebore Conradie), binne gemeenskap van goedere getroud met Petrus Theodorus van Rooyen, van Pk. Geelhout, Distrik Humansdorp	C. W. Malan & Kie., Hoofstraat 42, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel.
1427/61	Wilken, Hester Cornelia (gebore Nell), getroud binne gemeenskap van goedere met Jacobus Willem Wilken, van Kempstonweg 269, Port Elizabeth	Delport & Van der Walt, Posbus 3125, Port Elizabeth.
2197/61	Ward, Helena Christina (gebore Meyer), weduwee, van Philpottstraat, Steytlerville, wat op 15 Oktober 1961 oorlede is	F. Ward, Sarel Cilliersstraat, Steytlerville, Eksekuteur Testamentêr.
2203/61	Kleinhans, Johannes Adolf, wat op 29 Junie 1961 oorlede is, en nagelate eggenote Louisa Hendrika Kleinhans (gebore van Staden), van Bosmanstraat, Steytlerville	J. v. A. Schoeman, Taksekretaris, Uitenhage Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Beperk, Sarel Cilliersstraat, Steytlerville, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
2104/61	Heathcote, Hamilton Godfrey Urban (also known as Hamilton Urban Godfrey Heathcote)	David L. Russell, Attorney for Executrix Testamentary, Fourth Floor, C.N.A. Building, Union Street, East London.
2205/61	Meyer, Andries Johannes, farmer, of Cyphergat, District of Molteno, who died on 4th October, 1961	Ellert & Scholtz, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 23, Molteno, C.P.
2010/61	Christie, Gilbert Cronwright, of 10 Hospital Street, Cradock, who died on 8th September, 1961	G. C. & S. B. Christie, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Beeren Street (P.O. Box 63), Cradock.
2217/61	Westaway, Lawrence Beare, retired, of 24 Chelmsford Avenue, Essexvale, Port Elizabeth, who died on 8th October, 1961, and surviving spouse, Mabel Westaway (born Marston)	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
2146/61	Doubell, Adriaan Samuel, of 12 Church Street, Uitenhage, who died on 27th September, 1961, and surviving spouse, Ilva May Doubell (born Ferreira)	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
2232/61	Fennell, Louis Reginald Page, widower, attorney, of Butterworth, who died at Butterworth on 12th October, 1961	Louis R. P. Fennell & Mahoud, Attorneys for Executors Testamentary, Market Square (P.O. Box 6), Butterworth.
2107/61	Rose Jermaine Vos (born Lulham), of Port Elizabeth, who died on 29th December, 1959, and surviving spouse, Jacobus Johannes Francis Vos, retired	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
1809/61	Barnardo, Michal Johannes Petrus, marine signalman, and surviving spouse, Jacoba Johanna Barnardo (born Hanekom, formerly Steyn), of 53 Kinnersley Street, Newton Park, Port Elizabeth	Fidelity Trust Company, Limited, 2 Donkin Street, Port Elizabeth, Agent for Executor Dative.
2202/61	Pike, Charles Clifton, retired builder, of 33 Dawson Road, Selborne, East London, who died on 1st September, 1961	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, East London, Co-Executor Testamentary.
2244/61	Charles William Fleming, of 7 Webber Street, Port Elizabeth..	Fidelity Trust Company, Limited, 2 Donkin Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
2056/61	Vellacott, Agnes Esther (born Joslin), widow, of Beach Hotel, Esplanade, East London, who died on 22nd September, 1961	John Northcott Vellacott, Olive Sophie Spear Oertel (born Vellacott, formerly Quinn) and The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Executors Testamentary.
2019/61	Struwig, Anna Elizabeth (gebore Myburgh), weduwee, van Markstraat, Hanover, K.P.	Van der Merwe & Van Zyl, Posbus 6, Hanover, K.P., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
2061/61	Valkenburg, Peter Edward, of King Edward Hotel, Port Elizabeth, who died on 26th September, 1961	Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 69 Main Street, Port Elizabeth.
2206/61	Meyer, Hester Magdalena (gebore Meyer), wat op 28 Augustus 1961 oorlede is, en nagelate eggenoot Wilhelmus Gerhardus Meyer, van Paterson, Sandflats	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
2228/61	Mills, Edna Constance (described in the will as Edna Mills) (born Embling), married in community of property to Max William Mills	(Dr.) M. W. Mills, Executor Testamentary, Willowvale, Transkei, and J. D. Mitchell, Agent for Executor, P.O. Box 6, Willowvale, Transkei.
2207/61	Witthuhn, Albert Godfried, retired trader, of 12 Marshall Street, Cambridge, East London, who died on 7th October, 1961	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Executor Testamentary.
2195/61	Sparg, Robert George, farmer, of "Riverspride", Meisies Halt, East London, who died on 22nd August, 1961, and surviving spouse, Winifred Ruth Sparg (born Bradfield)	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary.
2116/61	Edwards, Percy William, retired farmer, storekeeper, of Hoe Hoek, Fort Beaufort, who died on 1st October, 1961, and surviving spouse, Margrieta Catrina Edwards (born Nel)	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary.
2185/61	Fourie, David Barend, boer, van „Kleinfontein", Dordrecht, K.P., wat op 5 Oktober 1961 oorlede is, en oorblywende eggenote Martha Louisa Fourie (gebore Schmidt)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 189, Oos-Londen, K.P., Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1995/61	Trower, Ada Muriel, housewife, of 13 Suffolk Road, East London	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Representative under Section 65 (1) of the Administration of Estates Act, No. 24 of 1913. 14 days.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
2215/61	Hendrikz, Robert Mai, pensioner, S.A. Police, of 33 Prince Alfred Street, Queenstown, who died on 3rd October, 1961	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary.
2138/61	Grobler, Johannes Izak Frederick, wat op 10 Oktober, 1961 oorlede is, en oorblywende eggenote Aletta Maria Magdalena Grobler, van Middelburg, Kaap	Minnaar & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 19, Middelburg, Kaap.
2102/61	Fisk, Martha Elizabeth (born Robertson), widow, of Greens' Hotel, Port Elizabeth, who died on 2nd October, 1961	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
1947/61	Jakatyana, Jantjie.....	Metcalf & Company, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 64, Cradock.
1598/61	Terblanche, Maria (born Sondagh or Zondagh, formerly Camfer or Campher), housewife, of 4 Dixon Street, Korsten, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 23rd July, 1961, and surviving spouse, Caesar Johannes Terblanche	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street (P.O. Box 45), Port Elizabeth.
1924/60	Meier, Amyl Otto, retired engineer, of Cathcart, C.P., who died on 7th August, 1961	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London, Attorneys for Executor Testamentary.
2130/61	Hardie, Dorothy Harper (born Robinson), widow, of Port Elizabeth, who died on 5th October, 1961	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company, of Port Elizabeth, Limited, Executor Testamentary.
1808/61	Carnofsky, Mary Margaret (born Knapman), who died on 26th July, 1961, and surviving spouse, Henry Theo Carnofsky	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executor Dative.
2134/61	Ruth Avalon Paterson, unmarried, of Redhouse, District of Port Elizabeth, who died on 24th September, 1961	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
2088/61	Mentz, Rudolph van der Meulen, farmer, of 54 Market Street, Grahamstown, and surviving spouse, Marthina Jacoba Mentz	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
2170/61	Ramsay, Alfred David.....	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executrix Testamentary, 38 Terminus Street, East London.
1418/61	van der Kuil, Ernest, pensioner, of 26 Nicholl Street, Uitenhage, who died on 5th July, 1961, and surviving spouse, Henrietta van der Kuil (born Anderson)	J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Executrix Testamentary, 2 Church Street (P.O. Box 10), Uitenhage, C.P.
2208/61	Butow, Archibald Quinn, retired chemist, of 18 Elliott Road, Kenton-on-Sea, District of Bathurst, who died on 9th October, 1961	Dold & Stone, Attorneys for Executrix Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
1796/61	van Straaten, Catherina (or Catharina) Elizabeth Johanna (born Delport), and surviving spouse, Abraham Stephanus van Straaten, of 4 Henbro Court, Argyle Street, East London	L. J. Moffett & Froy, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 158, Queenstown.
2243/61	Adriana Josina (also known as Edith) Hall (born Bosch), who died at Port Elizabeth on 3rd March, 1961, and surviving spouse, James Henry Hall	L. H. Bendelstein, Attorney for Executor Testamentary, Barclays Bank Building, Adderley Street, Port Elizabeth.
1611/61	Putney, Rebecca (born Allen), widow, of 55 Maitland Street, Uitenhage, who died on 9th July, 1961	Abel Daniel Schoeman, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage, Master's Representative under Section 65 (1). 14 days.
2152/61	Waters, Mary Waterton, spinster, teacher, of 137 High Street, Grahamstown	Espin & Espin, Attorneys for Executors Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown.
2251/61	Fourie, Pieter Hermanus, pensionaris, van Tilneystraat, Indwe, wat op 14 Oktober 1961 oorlede is, en langslewende eggenote Johanna Jacoba Fourie (gebore Kitshoff, voorheen Reid)	E. J. Nurse & Strauss, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 20, Indwe.
2249/61	Marais, Maria Christina Elizabeth (gebore Bester, voorheen Shadiack), huisvrou, van „ Merino ", Distrik Molteno, wat op 20 Oktober 1961 oorlede is	Ellert & Scholtz, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Molteno, K.P.
1852/61	van der Merwe, Aletta Johanna Magdelena (gebore van Jaarsveld), weduwee, van Murraystraat 14, Aliwal-Noord	J. A. van Rooy (Junior), S.A. Mutualgebou, Somersetstraat, Aliwal-Noord. 14 dae.
2239/61	Thomas, Thomas, captain, South African Permanent Force, Command Headquarters, Driftsands, Port Elizabeth, who died there on 15th October, 1961, and surviving spouse, Gretchen Thora Emma Thomas (born Weber)	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
851/61	Memela, Dina (born Grootboom), widow, Native, of Kleinskool, District of Port Elizabeth	S. J. Annear, Attorney for Executor Testamentary, 4 Leyton House, 15 Grace Street (P.O. Box 758), Port Elizabeth.
2059/61	Raw, William, of Lugwijini, Bizana, Pondoland, who died on 9th September, 1961	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2247/61	Moffatt, James Ronald, minister of religion, of Queenstown, who died on 20th October, 1961	L. J. Moffett, Executor Testamentary, 4 Shepstone Street (P.O. Box 158), Queenstown.
20/7/61	Venter, Johanna Jacoba Georgina, huisvrou, van Venterstraat, Steynsburg, K.P., en nagelate eggenoot Willem Diederik Venter	Frank Rousseau & Kie., Posbus 7, Steynsburg, K.P.
2147/61	Brown, Henry, of 51 Stockenstroom Street, Graaff-Reinet..	D. J. du Plessis, Manager, S.A.N.T.A.M., Limited, Graaff-Reinet.
2231/61	Wise, John Charles, retired accountant, of 11 St. Mark's Road, East London, who died on 12th October, 1961	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for Executor Testamentary.
2120/61	Busse, Cyril Bertram, who died at East London on 23rd September, 1961	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, 15 Terminus Street, East London.
2242/61	de Lange, Johannes Frederick, van Diewekop, Pk. Roodehoogte, Middelburg, K.P.	T. K. Fiveash, Kerkstraat 16 (Posbus 90), Graaff-Reinet, K.P.
1810/61	Nicholas, Susan Alice (born Reynolds).....	Ward Able & Son, Attorneys for Executor Dative, 119 Main Street, Port Elizabeth.
1194/61	Essop, Mohamed Ismail (also known as Mahomed Ismail Essop or Mohamed Essop), shoemaker, of 9 Bushell Street, Queenstown, who died on 30th May, 1961	L. J. Moffett & Froy, Attorneys for the Executrices Testamentary, 4 Shepstone Street (P.O. Box 158), Queenstown.
2014/61	Retief, Francina Minnaar, housewife, of Bourke Street, Graaff-Reinet	Cornelius Janse Uys Conradie, c/o Graaff-Reinet Board of Executors, Limited, Graaff-Reinet.
2153/61	Moody, Amy Florence (born Moody, formerly Dunstan), divorcee, of Dove Cottage, Bushman's River Mouth, who died at Port Elizabeth on 28th July, 1961	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
2252/61	Schoeman, Andries Jacobus, who died on 13th October, 1961	Nico Smith & Postma, Sanlam Building, East London, Attorneys for Executrix Testamentary.
1341/60	du Preez, Peter Johannes, who died at Grahamstown on 7th September, 1959	Walter Solomon, Attorney for Executor Dative, 501–505 N.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth.
2087/61	Morar, Gordhan (or Gordon), of 110 Cambridge Road, King William's Town, who died on 28th August, 1961	Barnes & Ross, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 29, King William's Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
2258/61	Pearson, Arthur William, of Church Street, Adelaide.....	Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide.
2238/61	Wolfsfeld, Henriette (born Olschewitz), of 25 Linton Road, Mill Park, Port Elizabeth, who died there on 7th October, 1961, and surviving spouse, Julius Wolfsfeld	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary.
2007/61	Vermeulen, Christina Elizabeth, van Middelstraat 25, Graaff-Reinet, wat op 31 Augustus 1961 oorlede is, en langslewende eggenoot Pieter Johannes Vermeulen	Pieter Johannes Vermeulen, p/a W. A. Moolman, Lucasstraat 101, Newton Park, Port Elizabeth.
1663/60	du Preez, Ellen (born Robinson), who died at Grahamstown on 7th September, 1959	Walter Solomon, Attorney for Executor Dative, 501–505 N.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth.
1873/61	Hoy, Walter, who died on 10th August, 1961, and surviving spouse, Alice Hoy, of 22 MacKenzie Street, Woodleigh, East London	Randell & Bax, P.O. Box 145, East London.

ESTATES AND COMPANIES PLACED UNDER SEQUESTRATION OR IN LIQUIDATION PROVISIONALLY.

Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given by Masters of the Supreme Courts of South Africa that the Estates and Companies mentioned in the subjoined Schedule, have been placed under sequestration or in liquidation provisionally by order of the Supreme Courts as therein set forth.

BOEDELS EN MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF IN LIKWIDASIE GEPLAAS IS.

Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3), van die Maatskappyewet, 1926, word hierby deur Meesters van die Hooggeregshowe van Suid-Afrika kennis gegee dat die Boedels en Maatskappye in onderstaande Bylae vermeld, voorlopig gesekwestreer of in likwidasie geplaas is op las van die Hooggeregshowe soos daarin uiteengesit.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Aansoek van.*
X. 131/61	Dirk Arnoldus Graaff, 'n boer, van Knoppiesfontein, Distrik Frankfort	26/10/61, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Gert Jacobus Volschenk.
B. 86/61	R. W. Whiteley, carrying on business as Whiteley's Supply Store, at Bedford, C.P.	26/10/61, Eastern Cape.....	Mackie Dunn & Company.
B. 89/61	Ronald Hart Howard, a general dealer, trading as Cross Roads Store, at Komgha, Cape Province	26/10/61, Eastern Cape.....	Solomon Hurwitz and Zalman Hurwitz, trading as Hurwitz Brothers.
B. 88/61	J. J. Oberholzer, 'n spekulant in lewende hawe, van Somersetstraat 104, Graaff-Reinet	26/10/61, Oos-Kaapse.....	Karroo Vleisbeurs, Bpk.
B. 87/61	Oswald William Iveson, formerly carrying on business as Breakers Tearoom, at Gonubie Mouth, East London District, and presently residing at Mount Coke Hotel, King William's Town District	26/10/61, Eastern Cape.....	The Stutterheim Municipality.
C. 40/61	De Windmolen Coffee Bar (Proprietary), Limited, having its registered office at c/o Max Finn and Partners, Accountants, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth, and carrying on business as a coffee bar and restaurant, at 9 Russell Road, Port Elizabeth	24/10/61, Port Elizabeth Circuit Local	Alex MacPhail.
X. 135/61	Stefanus Isaias Coetzer, 'n boer, van die plaas Lindeskroon, Distrik Ladybrand, O.V.S.	20/10/61, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Suid-Afrikaanse Vleisprodusente, Sentraal Koöperasie Beperk.
5584	Maharaj, Surjoo Nannielall.....	27/10/61, Durban and Coast Local	Discharged.
B. 90/61	Matthys Johannes van der Merwe, a motor salesman, of Fraser Street, Port Elizabeth	28/10/61, Port Elizabeth Circuit Local	Kapelus and Kapelus (Pty.), Ltd.
C. 2094	Modern Hardware and Building Supplies (Proprietary), Limited, carrying on business as hardware merchants, general dealers and suppliers of builders' requisites, at 85 Main Street, Somerset West, Cape, and having its registered office at Radio City, Tulbagh Square, Foreshore, Cape Town	1/11/61, Cape of Good Hope Provincial	Helen Enid Miller (born Aronson).
11255	Abdulla Modak, a general dealer, of 481 Klipfontein (Halt) Road, Elsies River, Cape Province	31/10/61, Cape of Good Hope Provincial	Commodore Trading & Hardware Company (Pty.), Ltd.
11256	Petrus Johannes Boonzaaier, a prospector, of Loop Street, Citrusdal, Cape	3/11/61, Cape of Good Hope Provincial	The Standard Bank of South Africa, Limited.
11257	Jaffer Omar, who formerly carried on business as a general dealer, in Wetton Road, Wetton, and who is now residing at c/o O.K. Dalwai, cor. of Eighth Avenue and Kildare Road, Newlands, Cape	3/11/61, Cape of Good Hope Provincial	Ch. Abelsohn (Pty.), Ltd.
11258	Martha Johanna Liebenberg (married in community of property to Adriaan Liebenberg), who carries on business as a general dealer, at Ons Winkel, De Doorns, Cape	3/11/61, Cape of Good Hope Provincial	Hoffmans' Wholesale (Pty.), Ltd.
C. 2095	Kloof Saw Mills (Proprietary), Limited, registered to carry on the business of saw millers in the Letaba District, Tzaneen, Transvaal, with registered office at Sun Buildings, 102 St. George's Street, Cape Town	3/11/61, Cape of Good Hope Provincial	John Dingie Berryman.
C. 2096	Old Dutch Restaurant (Proprietary), Limited, which carries on business as restaurant Keepers, at Barry House, 155 Voortrekker Road, Maitland, Cape, with registered office at 52 Caledon Street, Cape Town	3/11/61, Cape of Good Hope Provincial	Jan Philippus van den Berg, and Pieter van Dyk.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Aansoek van.*
C. 568/61	Johannes Hendrikus Viljoen, 'n Blanke man, van Irenestraat 12, Irenepark, Klerksdorp, wat besigheid doen as vervoerkontrakteur, te Stilfontein, onder die naam en styl van J. H. Viljoen Transport	17/10/61, Transvaalse Provinsiale	Cornelius Gerhardus van Antwerp.
C. 301/61	David Edward Tredway, a timber merchant, of 275 Michaelson Street, Hercules, Pretoria	27/10/61, Transvaal Provincial..	Pine Timber (Pty.), Ltd.
C.A. 410/61	Mobile Excavators (Pty.), Limited, with registered office at 102 Standard Bank Building, Van der Walt Street, Pretoria	17/10/61, Transvaal Provincial..	G. & K. Secretarial & Trust Company (Pty.), Limited.
C.A. 414/61	Millburn Motors (Pty.), Limited, with registered office at 403 Main Street, Johannesburg	17/10/61, Witwatersrand Local..	Open Market Bazaar (Pty.), Ltd.
C. 583/61	Frederick Brian Imrie, a bricklayer, of 173 Seventh Street, Homestead, Apple Orchards, District of Evaton, Transvaal	23/10/61, Transvaal Provincial..	Eva Murray.
C. 569/61	Mrs. D. P. Venter, a widow and public trader, trading as Unitashandelaars, of 750 Frederika Street, Rietfontein, Pretoria	17/10/61, Transvaal Provincial..	Administrative Registrars (Pty.), Limited.
C.A. 403/61	H. J. Kuhnert & Son (Pty.), Limited, with registered office at Ninth Floor, Cape York Building, 252 Jeppe Street, Johannesburg	11/10/61, Witwatersrand Local..	The Consolidated Stevedoring and Forwarding Agency (Tvl.) (Pty.), Limited.
C. 563/61	Lucy Charlotte de Villiers, in her capacity as the Executrix Dative in the estate of the late William Frederick de Villiers	17/10/61, Transvaal Provincial..	Hyman Aaron Faberlan.
578/61	Pieter Henry Schalk Bezuidenhout, of 141 Gardiner Avenue, Brakpan	24/10/61, Witwatersrand Local..	Wilhelmina Maxwell Bezuidenhout.
C. 579/61	Max Jubiler, trading as Jubilers, at 106c Eloff Street, Johannesburg	24/10/61, Witwatersrand Local..	Joe Ellman.
C. 587/61	Abraham Lotzoff, of 2 Kenmere Road, Yeoville, Johannesburg	24/10/61, Witwatersrand Local..	Peretz Gischen.
C. 518/61	Joseph Charles Williams, and Miriam Fridjhon, carrying on business in co-partnership under the name and style of Henro Estates, at Eikenhof, Transvaal	19/9/61, Transvaal Provincial...	Abe Hofman.

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES AND MEMBERS IN SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES IN LIQUIDATION OR UNDER JUDICIAL MANAGEMENT.

The Estates and Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed under Sequestration or in Liquidation or under Judicial Management by Order of the Supreme Court as therein set forth, Masters of the Supreme Courts of South Africa hereby give notice, pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and nineteen*, sub-section (3), and section *one hundred and twenty-five*, sub-section (1), and section *one hundred and ninety-six bis* (4) of the Companies Act, 1926, that a first meeting of Creditors or/and Contributories or Members will be held in the said Estates or Companies on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims and for the election of Trustees, Liquidators, or Judicial Managers, as the case may be.

Meetings in a town in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE OF LEDE IN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER GEREGTELIKE BESTUUR.

Nademaal die Boedels en Maatskappye in onderstaande Bylae vermeld, gesekwestreer of in likwidasie of onder geregtelike bestuur geplaas is op las van die Hooggeregshowe, soos daarin uiteengesit, so word hierby deur Meesters van die Hooggeregshowe van Suid-Afrika, ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) en artikel *honderdvyf-en-twintig*, subartikel (1) en artikel *honderd ses-en-negentig bis* (4) van die Maatskappywet, 1926, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van Skuldeisers, Kontribuante of Lede in genoemde Boedels en Maatskappye gehou sal word op die datums, ure en plekke in die Bylae vermeld, vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van Kurators, Likwidateurs of Geregtelike Bestuurders, na gelang van die gevalle.

In 'n stad waarin 'n Kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
K.I. 25/61	Barend Jacobus de Klerk, 'n algemene handelaar, van Tuckerstraat 27–29, Kimberley	26/10/61, Griekwaland-Wes Plaaslike	22/11/61, 10 vm., Kimberley.
X. 121/61	Rudolf Stephanus Kirsten, 'n boer, van Tevrede, en woonagtig te Tevrede, Distrik Bethlehem, O.V.S.	19/10/61, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	29/11/61, 9.30 vm., Bethlehem.
X. 118/61	Pieter Willem Nel, 'n manlike losieshuis eienaar, van Alma Losieshuis, Greystraat 8, Bloemfontein	26/10/61, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	22/11/61, 10 vm., Bloemfontein.
X. 134/61	Cornelius Michiel van Biljon, 'n bouaannemer en vervoerkontrakteur, wat woonagtig was te Jim Foucheweg, Theunissen, en tans woonagtig te Woonstel No. 201, Ou Mutualgebou, Heilbron	26/10/61, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	6/12/61, 11 vm., Heilbron.
X. 122/61	Johannes Albertus Wessels, 'n boer, van die plaas Regina, Pk. Kommandodrift, Distrik Bothaville, O.V.S.	26/10/61, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	22/11/61, 10 vm., Bothaville.
X. 132/61	Gert Andries van den Berg, 'n garage-eienaar, van Inry Garage, te h/v Monument en Voortrekkerstraat, Petrusburg, O.V.S.	26/10/61, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	22/11/61, 11 vm., Petrusburg.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
X. 133/61	Chart Johannes Jooste, 'n motorverkoopsman, van John William Motors, te Virginia, en ook handel dryf as Stasie Kafee, en woonagtig te Angelierweg 9, Virginia, O.V.S.	26/10/61, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	22/11/61, 10 vm., Virginia.
C.A. 1385	Southbroom Holdings (Pty.), Ltd.....	27/10/61, Durban and Coast Local	23/11/61, 10 a.m., Port Shepstone.
C.A. 1386	Wick's Bakery (Pty.), Ltd.....	27/10/61, Durban and Coast Local	23/11/61, 10 a.m., Eshowe.
11244	Nicolaas Jacobus Jooste (married in community of property to Magdalena Francina Jooste), of De La Haye, Orchard, in the District of Worcester, Cape, and who carried on business at Orchard under the style or firm of Goedkoop Winkel	27/9/61, Cape of Good Hope Provincial	21/11/61, 10 a.m., Worcester.
11248	Johannes Dawid Gerhardus van der Merwe (Snr.), a farmer, of Morester, Gouda, District of Tulbagh, Cape	1/11/61, Cape of Good Hope Provincial	23/11/61, 10 a.m., Tulbagh.
B. 81/61	Hermanus Wilhelm Johannes Lombard, of Karreedouw, District of Humansdorp	26/10/61, Eastern Cape.....	22/11/61, 10 a.m., Humansdorp.
C.A. 389/61	Lennon Limited, c/o Heller Organisation, Limited, of Seventh Floor, Zambesi House, 44 von Weilligh Street, Johannesburg	6/10/61, Witwatersrand Local...	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 535/61	Johan de Villiers de Beer, residing at 1067 Church Street East, Pretoria	26/9/61, Transvaal Provincial...	24/11/61, 10 a.m., Pretoria.
C.A. 406/61	Fenmore Enterprises (Pty.), Ltd., with registered office at 810 Delbree House, 300 Bree Street, Johannesburg	11/10/61, Witwatersrand Local..	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 405/61	Frankrand Motors (Pty.), Ltd., with registered office at cor. of Main Reef Road and Northways, Randfontein, Transvaal	11/10/61, Witwatersrand Local..	24/11/61, 9.30 a.m., Randfontein.
C.A. 403/61	H. J. Kuhnert & Son (Pty.), Ltd., with registered office at Ninth Floor, Cape York Building, 252 Jeppe Street, Johannesburg	11/10/61, Witwatersrand Local..	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 563/61	Lucy Charlotte de Villiers, in her capacity as the Executrix Dative in the estate of the late William Frederick de Villiers, and Lucy Charlotte de Villiers	17/10/61, Transvaal Provincial..	22/11/61, 10 a.m., Klerksdorp.
C. 562/61	Thomas John Hawkey, of 36 Second Road, Kew, Johannesburg	17/10/61, Witwatersrand Local..	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 385/61	P. Venter & Partners (Pty.), Ltd., of 104 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg	28/9/61, Witwatersrand Local...	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 514/61	Johan Ali Paul Jacobus Schutte, a farmer, of Sterkstroom-Oos, District of Ventersdorp	24/10/61, Transvaal Provincial..	22/11/61, 9.30 a.m., Ventersdorp.
C.A. 394/61	Ventersdorp Land & Development Co., Ltd., with registered office at 55 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	3/10/61, Witwatersrand Local...	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 525/61	Lukas van der Westhuizen, 'n loodgieterskontrakteur, van Hoewe No. 5, Bredell Landbouhoewes, Distrik Kemptonpark	19/10/61, Transvaalse Provinsiale	22/11/61, 10 vm., Kemptonpark.
C. 534/61	Emil Ries, a salesman, employed by S.P.Q.R. Stores 1961 (Pty.), Ltd., a company carrying on business at 42 Spilsbury Street, Germiston, Transvaal. The respondent resides at 12 Soper Road, Berea, Johannesburg	26/9/61, Transvaal Provincial...	24/11/61, 9.30 a.m., Germiston.

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTRATED ESTATES AND COMPANIES IN LIQUIDATION.

Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and twenty-nine* of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the Persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Liquidators, as the case may be, and that the Persons indebted to the Estates or Companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Further, that meetings of Creditors or/and Contributories will be held in the said Estates or Companies on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for proof of claims against the Estates or Companies, for the purpose of receiving the Trustees' or Liquidators' reports as to the affairs and conditions of the Estates or Companies and of giving the Trustees or Liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the Estates or Companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGE IN GESEKWESTREERDE BOEDELS EN MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936 en artikel *honderd nege-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat die Persone in onderstaande Bylae vermeld, as Kurators of Likwidateurs benoem is, na gelang van die gevalle en dat die Persone wat aan die Boedels of Maatskappye geld skuld die skulde. tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde Kurators of Likwidateurs moet betaal.

Voorts, dat by eenkomste van Skuldeisers of/en Kontribuante in genoemde Boedels of Maatskappye op die datums, ure en plekke in die Bylae vermeld, gehou sal word vir die bewys van vorderinge teen die Boedels of Maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die Kurators of Likwidateurs omtrent die aangeleenthede en die state van die Boedels of Maatskappye, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurators en Likwidateurs betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedels of Maatskappye behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n Kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Name and Address of Trustee or Liquidator. *Naam en Adres van Kurator of Likwidateur.*	Date, Hour and Place of Meeting and Period within which Debt must be paid, if this is not to be done forthwith. *Datum, Uur en Plek van Byeenkoms en Tydperk waarin Skuld betaalbaar is indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.*
C.A. 3271/61	Heritage Construction Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Company, P.O. Box 4986, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
441/61	Johannes Abraham Joubert, 'n boer, van die plaas Klippan, Distrik Carolina	Pieter Zachariah Rorich Booysen, Posbus 6160, Johannesburg, Transvaal	22/11/61, 10 vm., Carolina.
X. 101/61	Johan Casimir Kolbe, 'n klipbreker, van Kloofeind, Distrik Bloemfontein, woonagtig te Yorkweg 30, Bloemfontein	E. A. Fichardt, Posbus 540, Bloemfontein	29/11/61, 10 vm., Bloemfontein.
5547	W. J. Westwood, trading as Camperdown Store & M'Kondeni Cash Store	W. E. Dunne, P.O. Box 574, Pietermaritzburg	24/11/61, 10 a.m., Pietermaritzburg.
C.A. 1370	Midlands Milling (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	W. E. Dunne, P.O. Box 574, Pietermaritzburg	24/11/61, 10 a.m., Pietermaritzburg.
C. 413/61	Willem Johannes Jacobus van der Westhuizen, a miner and farmer, employed at c/o Finn Brothers & Lawrie, general merchants, of Potchefstroom, and residing in the District of Potchefstroom	G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg	24/11/61, 10 a.m., Potchefstroom.
C.A. 328/61	Mosbel Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Company, P.O. Box 4986, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 30/61	V. and M. Construction (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	R. le Sueur, P.O. Box 609, Welkom	22/11/61, 10 a.m., Welkom.
11218	Esau Petersen, a general dealer, trading at Blanco District, George, Cape	M. C. Botha-Cronje, Robertsons Buildings, 91 Hibernia Street, George	17/11/61, 10 a.m., George.
C. 318/61	Hanson Musthapa Dean, formerly of 385 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg	H. M. Parker, 301 Cambridge, 59 Sauer Street, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
5520	Goolam Mahomed Khan, trading as Merebank Trading Centre, at 128 Beach Road, Merebank	G. E. Taylor, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban	23/11/61, 9 a.m., Durban.
5517	Ebrahim Naby, a general dealer, of 34 Wick Street, Verulam	G. E. Taylor, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban	24/11/61, 10 a.m., Verulam.
C. 315/61	L. C. M. P. Tromp, of Lot No. 262, Doncaster Avenue, Honeydew, Johannesburg	H. M. Parker, P.O. Box 2037, Johannesburg, and H. E. Reid, P.O. Box 2924, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 316/61	Deon Tromp, of 58 The Braids Road, Greenside, Johannesburg	H. M. Parker, 301 Cambridge, 59 Sauer Street, Johannesburg, and E. H. Reid, P.O. Box 2924, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 323/61	Suliman Majid, formerly trading as Petco Grocers, cor. of Queen and Kimberley Roads, Bertrams, Johannesburg	H. M. Parker, Third Floor, Cambridge, 59 Sauer Street, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 360/61	Leslie Field, of 168 Highland Road, Kensington, Johannesburg	H. M. Parker, 301 Cambridge, 59 Sauer Street, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 21/61	Algoa Ship Chandling Co. (Pty.), Ltd.....	Max Katz, 305 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth	24/11/61, 2 p.m., Port Elizabeth.
X. 115/61	Martin David Jacobus Nortjé, sales representative, of O.K. Bazaars, at Maitland Street, Bloemfontein	Yvon Heyns, Room 210, Forum Building, Aliwal Street, Bloemfontein	22/11/61, 10 a.m., Bloemfontein.
C. 426/61	Nethiananthan Arangasen, formerly of 101 Jeppe Street, Johannesburg	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Company, P.O. Box 4986, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 1374	Colin Jones Enterprises (Pty.), Limited.....	M. J. Ensor, Suite 4, Founders' House, 15/25 Parry Road, Durban	23/11/61, 9 a.m., Durban.
5560	Nathoo Tabha, who carried on business at 107 Queen Street, Durban, and also conducting businesses at Claridge Tearoom, 191 Warwick Avenue, Durban, and Natson's Furniture and Joinery Manufacturer, at 34 Burnwood Road, Clare Estate, Durban	C. A. Milne, Suite 4, Founders' House, 15/25 Parry Road, Durban	23/11/61, 9 a.m., Durban.
5545	Abdool Aziz Mahomed, carrying on business as a general dealer, under the style or firm of Gaffar Brothers, at Main Street, Tongaat, Natal	J. A. Bruce, Suite 4, Founders' House, 15/25 Parry Road, Durban	24/11/61, 10 a.m., Verulam.
5553	Roshan Ali Mia, carrying on business under the style or firm of Premier Stores, at 282 Grey Street, Durban, and residing at 26 Lorne Street, Durban, Natal	J. A. Bruce, Suite 4, Founders' House, 15/25 Parry Road, Durban	23/11/61, 9 a.m., Durban.
11185	Joseph Lodewyk Muller, a building contractor, of Siebert Street, Swellendam, C.P.	Peter Ravenscroft, Caledon Trust, Limited, P.O. Box 146, Swellendam, C.P.	29/11/61, 10 a.m., Swellendam.
C. 461/61	David Eduard Coetzer.....	N. W. Boyes, c/o Mortgage & General Administrators (Pty.), Ltd., 11 Liberal House, 56 Marshall Street, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 336/61	Unite and Barrett (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	C. M. de Beer, c/o Mortgage & General Administrators (Pty.), Ltd., 11 Liberal House, 56 Marshall Street, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 11/61	Danalena Fashions (Edms.), Beperk.....	P. J. Oosthuizen, p/a Meyer, Mathews & Oosthuizen, Posbus 199, Welkom	29/11/61, 9.30 vm., Welkom.
C.A. 343/61	Clubview Stores (Proprietary), Limited, of Pretoria (in Liquidation)	F. R. St. J. Acton, P.O. Box 72, Pretoria	1/12/61, 10 a.m., Pretoria.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Name and Address of Trustee or Liquidator. *Naam en Adres van Kurator of Likwidateur.*	Date, Hour and Place of Meeting and Period within which Debt must be paid, if this is not to be done forthwith. *Datum, Uur en Plek van Byeenkoms en Tydperk waarin Skuld betaalbaar is indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.*
C.A. 175/61	Acar Engineering Works (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	W. B. Danks, c/o Price Waterhouse & Co., P.O. Box 9559, Johannesburg, and Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg	1/12/61, 9.30 a.m., Germiston.
11226	Kenneth R. Morison, trading as Morison's Trading Store, at Langebaan Road, Cape Province	Pieter Johannes Daniel de Villiers, 14 Keerom Street, Cape Town	24/11/61, 10 a.m., Cape Town.
11236	Hassan Tolker, a general dealer, trading as Eureka Trading Store, at Thirty-Eighth Street, Elsies River, Cape	Pieter Johannes Daniel de Villiers, 14 Keerom Street, Cape Town	24/11/61, 10 a.m., Cape Town.
C.A. 31/61	J. J. van Staden en Seun (Edms.), Bpk., geboue kontrakteurs, van Hennenman (in Likwidasie)	Peter van der Merwe, Steynstraat (Posbus 23), Hennenman	22/11/61, 2 nm., Hennenman.
X. 84/61	Jacobus Marthinus Crafford, 'n vervoerkontrakteur, van Presidentstraat 42, Hennenman	Peter van der Merwe, Steynstraat (Posbus 23), Hennenman	22/11/61, 2 nm., Hennenman.
X. 85/61	Renier Johannes Swart, 'n mynwerker, van Maricoweg 58, Virginia	Peter van der Merwe, Steynstraat (Posbus 23), Hennenman	22/11/61, 2 nm., Hennenman.
11208	Makkie Isaacs, a fresh produce dealer, of Epping Market, and 11 Chatham Road, Cape Town	Andre de V. Joubert, Cape Trustees and Executors, Limited, Netherlands Bank Building, 85 St. George's Street, Cape Town	24/11/61, 10 a.m., Cape Town.
11205	Frederick Charles Sinclair Pieterse, who resides at " Edenweiss ", Bamboo Avenue, off Church Street, Wetton, Cape, and carried on business as a general dealer under the style of Loure's Cash Store, at cor. of Gasan and Batts Roads, Wynberg, Cape	L. Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Ltd., 8 St. George's Street, Cape Town	24/11/61, 10 a.m., Cape Town.
5551	Basil Gavin Wanderwagen, carrying on business as general dealer, at 138 Ernest Whitcutt Road, Cowie's Hill, Natal, and residing at 141 Ernest Whitcutt Road, Cowie's Hill	G. E. Taylor, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban	23/11/61, 9 a.m., Durban.
X. 105/61	Jacobus Johannes Pienaar, 'n boukontrakteur, van Virginia, handelende as J. J. Pienaar & Seun	E. A. Fichardt, Posbus 540, Bloemfontein	29/11/61, 10 vm., Virginia.
C.A. 290/61	Unibrick Engineering Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 289/61	Unibrick Machine Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg.

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTRATED ESTATES AND COMPANIES IN LIQUIDATION.

Pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that a meeting of Creditors will be held in the Sequestrated Estates and Companies in Liquidation mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VERGADERING VAN KREDITEURE IN GESEKWESTREERDE BOEDELS EN MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936, word hiermee kennis gegee dat 'n byeenkoms van Skuldeisers in die Gesekwestreerde Boedels en Maatskappye in Likwidasie, in die onderstaande Bylae vermeld, op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.

In 'n stad waarin 'n Kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C.26825/15	C. F. D. Hobbes	24/11/61, 10 a.m., Krugersdorp	Proof of further claim lodged.
C.A. 5/61	Bonnie Motors (Pty.), Ltd	22/11/61, 9.30 a.m., Bethlehem	Proof of claims.
C.A. 6945	Dinath & Company, Limited (in Liquidation)	21/12/61, 10 a.m., Johannesburg	(1) See footnote.
5224	G. H. Paul, formerly trading as Grey's Service Station and PMB Auto Sales, at Commercial Road, Pietermaritzburg	10/11/61, 10 a.m., Pietermaritzburg	(2) See footnote.
C.A. 19/61	Farm Coolers (Pty.), Ltd., trading as National Motors, at Welkom (in Liquidation)	22/11/61, 10 a.m., Welkom	(3) See footnote.
C. 1849	E. W. Black (Proprietary), Limited (in Liquidation)	24/11/61, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
C. 2081	Mangold-Machina, Limited (under Judicial Management)	24/11/61, 10 a.m., Cape Town	(4) See footnote.

(1) Examination of Officials of S.A. Bank of Athens, Limited, and any other parties who had dealings with the Company.

(2) To give the Trustee the following directions:—

The Trustee be authorised to compromise Claim No. 38 of the Trust Bank of Africa, Ltd., originally proved at R59,404–81 at the sum of R24,000. It is further resolved that this sum be the final figure for the purpose of distribution, the Estate and the Trust Bank of Africa, Ltd., waiving any further possible contingent claim against the other.

(3) Proof of claims and that the Liquidators be authorised to admit the damages claim of Alexander Films (S.A.) (Pty.), Ltd., for breach of contract at the amount of R110.15.

(4) To consider and, if thought fit, to adopt with or without modification the following resolution:—

That all liabilities incurred or to be incurred by the Judicial Managers in the conduct of the Company's business shall be paid in preference to all other liabilities of the Company, exclusive of the costs of Judicial Management.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 1984	F. Todeschini (Proprietary), Limited (in Liquidation)	24/11/61, 10 a.m., Cape Town....	Proof of claims.
K.I. 13/61	Neville Albert Muller, trading as Vaalharts Electric, at Jan Kempdorp, C.P.	29/11/61, 10 a.m., Kimberley....	Proof of debt.
X. 62/61	Adriaan Jacobus Robertson, trading as Ons Handelshuis, at Hennenman	15/11/61, 2 p.m. Hennenman....	Proof of further claims.
C.A. 127/61	Hygrade Dry Cleaning Works (1960) (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	13/12/61, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
B. 49/61	Anna Maria Prescott, trading as Queen's Store, at Joplins Lane, Queenstown	22/11/61, 10 a.m., Queenstown..	Further proof of claims.
C. 27383	A. Solomon.....	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 7169/4	Bader and Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	22/11/61, 10 a.m., Benoni.....	Proof of claims.
X. 30/61	Jan Adriaan Venter, van Vowestraat, Harrismith....	22/11/61, 9.30 vm., Harrismith..	Bewys van eise.
C.A. 7763	Palframan & Horner Chemical Engineering Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	1/12/61, 10 a.m., Pretoria.....	Proof of debt.
5335	R. Naidu, trading as Monarch Tailors.....	17/11/61, 11 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claim.
5428	F. T. Erich, trading as George's Stores.....	24/11/61, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claim.
C. 65/61	M. Unterslak, trading as Industrial Furnishers & Cycle Works	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 9/61	P. and M. Christodoulou (Pty.), Ltd., trading as P.T. Café & Store, at Welkom (in Liquidation)	22/11/61, 10 a.m., Welkom.....	Proof of claims.
C.A. 18/61	Welkom Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	22/11/61, 10 a.m., Welkom.....	Proof of claim.
C. 2010	Wrighton Services (Proprietary), Limited (in Liquidation)	24/11/61, 10 a.m., Cape Town...	For proof of debt.
B. 27/61	Erwin Walter Fietze, carrying on business as a trader, at Camama Trading Station, Cofimuaba	21/11/61, 10 a.m., Cofimuaba....	Further proof of claims.
F.A.A. 78/60	Jacobus Hermanus Andreas Badenhorst, a farmer, of the farm Maritza, District of Viljoenskroon, and Pieter Jacobus Hermanus Badenhorst, a farmer, of Onverwagt District, Odendaalsrust	28/11/61, 10 a.m., Viljoenskroon, O.F.S.	For the proof of claims.
X. 81/61	Willem du Preez Lategan, formerly employed in the motor spares dept., at Messrs. Stockdale Motors, Ltd.	29/11/61, 10 a.m., Bloemfontein..	Further proof of claims.
C.A. 1288	Culemborg Outfitters (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	23/11/61, 9 a.m., Durban.....	Proof of claims.
C. 293/61	Petrus Stephanus van Zyl, p/a Schoeman se Saagmeule, te Tzaneen	28/11/61, 10 vm., Tzaneen.....	Die bewys van verdere eise.
C. 239/61	Franz Chorle, 'n handelaar, van Voortrekker Garage, en Ottosdal Meubeleerders, te Ottosdal, Transvaal	20/11/61, 10 vm., Lichtenburg, Tvl.	Bewys van verdere eise.
C. 157/61	A. R. Rudd, trading as Regan Industries.....	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C.A. 7652	International Films (Pty.), Limited (in Liquidation)	23/11/61, 9 a.m., Durban.....	Proof of claims.
X. 50/61	Johannes Jacobus Smit, trading as Annritas, at Ficksburg	22/11/61, 9.30 a.m., Ficksburg..	Further proof of claims.
X. 54/61	Johannes Petrus Hermanus Maree, voorheen handeldrywende as Tweedehand Kontantwinkel, te McCullumstraat, Bultfontein	23/11/61, 10 vm., Bultfontein....	Bewys van verdere eise.
C.A. 7747	Pierre Botha Film Productions (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	22/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
5382	Francis Henry Cary Smith, a general dealer, at Gezubuso, in the Swartkop Location, Pietermaritzburg	1/12/61, 10 a.m., Pietermaritzburg	Further proof of claims.
X. 82/61	Johannes Hendrik du Rand, 'n voormalige motor garage eienaar, wat handel as Du Rand Motors, te Springfontein	29/11/61, 10 vm., Bloemfontein..	Bewys van eise.
11156	Erna Hirschfeldt (born Rubenstein), a widow and a boarding-house keeper, residing at Main Road, Sea Point, Cape Town	24/11/61, 10 a.m., Cape Town..	Proof of claims.
C. 343/61	D. C. Mouton.....	24/11/61, Pretoria.....	Further proof of claims.
C. 2034	T. & S. Furnishers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	24/11/61, 10 a.m., Cape Town..	(1) See footnote.
5475	Dorasamy Karrim, trading as Maureen's Service Station, at Raisethorpe	24/11/61, 10 a.m., Pietermaritzburg	(2) See footnote.
X. 86/61	Hendrik Johannes Gouws.....	22/11/61, 10 a.m., Virginia.....	(3) See footnote.
A. 6385/56	Leeuwbosch Lead Mine, Limited (under Judicial Management)	25/11/61, 9.30 a.m., Johannesburg	(4) See footnote.
5323	Moonian Chetty, of 668 Greytown Road, Pietermaritzburg	24/11/61, 10 a.m., Pietermaritzburg	(5) See footnote.
C. 27260	Jan Adriaan Pienaar de Witt, van Derdelaan 10, Melville	22/11/61, 9.30 vm., Johannesburg	(6) Sien voetnota.

(1) Proof of claims, and to authorise the Liquidator to admit the claim of Alexander Films (S.A.) (Pty.), Ltd., for damages for breach of contract at R77.50.

(2) Further proof of claims, and to authorise the Trustee to admit claim by S. R. Maharaj for R105 in respect of damages for loss of rentals.

(3) (1) For the proof of claims.
(2) To receive and consider the Trustee's report.
(3) To examine the Insolvent.
(4) To give the Trustee directions for the administration of the Estate.

(4) To examine certain witnesses, who may be able to give any material information concerning the Company or its affairs.

(5) Further proof of claims, and to instruct the Trustee whether to accept the Offer of R2,100 received from one Chinniah Chetty for the Insolvent's half undivided share of certain Immovable Property more fully described as:—

Lot No. 246, Raisethorpe, Township of Raisethorpe No. 12290, situate in the city and county of Pietermaritzburg, in extent of 30,062 square feet.

(6) Bewys van eise en om die volgende besluit te passeer:—

Dat die Kurator gemagtig is om die roerende en onroerende bates van die boedel van die hand te sit by wyse van 'n publieke veiling, tender of privaat ooreenkoms of aan versekerde skuldeisers enige beswaarde bates te abandoneer of oor te neem soos hy na sy goeddunke tot die beste voordeel van die sekwestrasie mag ag en dat die kurator hiermee gemagtig is om alle dokumente te onderteken wat nodig mag word ten einde transport te registreer in die naam van die Koper of Kopers.

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR/AND CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES AND COMPANIES IN LIQUIDATION.

Pursuant to section *one hundred and nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-five*, sub-section 1 (*c*), of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that 14 days after date of publication hereof, it is the intention of the Trustees or Liquidators, as the case may be, of the Sequestrated Estates or Companies in Liquidation mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge Liquidation Accounts and Plans of Distribution or/and Contribution.

VERLENGING VAN TYD VIR INDIENING VAN LIKWIDASIEREKENINGS EN PLANNE VAN DISTRIBUSIE OF/EN KONTRIBUSIE IN GESEKWESTREERDE BOEDELS EN MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Ingevolge artikel *honderd-en-nege*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936, en *honderd vyf-en-dertig*, subartikel (1) (*c*) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat die Kurators en Likwidateurs van die Gesekwestreerde Boedels en Maatskappye in Likwidasie, na gelang van die gevalle, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om 14 dae na datum van publikasie hiervan die betrokke Meesters te versoek om 'n verlenging van die tydperke genoem in die Bylae, vir die indiening van Likwidasierekeninge en Planne van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Name and Date of Appointment of Trustee or Liquidator. *Naam en Datum van Aanstelling van Kurator of Likwidateur.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to which Master Application will be made. *Tydperk van vereiste Verlenging en by watter Meester aansoek gedoen gaan word.*
10955	William Angus, of Tinkerberg Estate, Durbanville, and of 38 Wellington Road, Durbanville and also carrying on business as Clan Angus Feeds, at Pokwani, District of Warrenton, C.P.	Andre de V. Joubert, and H. J. Retief..	6/11/61	Three months, Cape Town.
C. 25685	C. D. Nyandima, of 8 Ballendin Avenue, West End Native Township, District of Johannesburg	B. Katzenellenbogen, 7/5/58.....	19/10/61	Twelve months, Pretoria.
C.A. 5/61	Bonnie Motors (Pty.), Ltd.....	Ludwig Diener, en Frederik Johannes Peach, 25/5/61	24/11/61	Vier maande, Bloemfontein.
C. 27429	Anna Petronella Koch, a widow, trading as Modiste and Ladies' Outfitters, under the name of Anne-Marie, at Amersfoort	Christiaan Marthinus de Beer, 18/2/61	3/10/61	Two months, Pretoria.
C.A. 7627	S. J. Labuschagne (Pty.), Ltd.....	W. van Gucht, 9/11/61.....	19/10/61	Three months.
11110	Abraham Petrus Jacobus Immelman, a company director, who, until very recently traded as a retail merchant under the style or firm of Marianne, at Eeufees Street, Wolseley, Cape Province	A. de V. Joubert, and W. Hancke, 18/4/61	18/10/61	Six months.
5438	Alfred John Oppenheim.....	Douglas Ian Doull, and Lionel Edmond Trehearn, 12/5/61	12/11/61	Six months.
B. 2/61	Jacob Cloete, of 6 Jacaranda Court, Uitenhage Road, Port Elizabeth, an insurance agent	Alfred Eric Pudney, 14/4/61.....	12/11/61	Three months, Grahamstown.
11047	Stuart Robertson, formerly an hotelier, of " The Cottage ", at Rowan Avenue, Kenilworth, Cape, and presently of A5 Argull Flats, Harfield Road, Kenilworth, Cape	Laurence Maister, 18/11/60.....	18/5/61	Eight months.
10973	Leon Rudolph Dubray, a general dealer, trading as Ciros, at Scotts Building, Darling Street, Cape, and resident at 180 Main Road, Sea Point, Cape Town, Cape Province	Laurence Maister, 5/8/60.....	5/10/61	Four months.
11083	Anna Maria Gertruida Nieuwoudt (born Hugo), widow, of " Bella Vista ", Myburgh, Somerset West, Cape Province	Laurence Maister, 7/2/61.....	7/8/61	Six months.

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR/AND CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES AND COMPANIES IN LIQUIDATION, FOR INSPECTION.

Pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the Liquidation Accounts and Plans of Distribution or/and Contribution in the Estates and Companies mentioned in the subjoined Schedule, will lie open for inspection by Creditors or/and Contributories at the Offices of the Masters and the Magistrates indicated therein, for a period of 14 days, or such longer periods as is therein stated, from the dates mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

LIKWIDASIEREKENINGE EN PLANNE VIR DISTRIBUSIE OF/EN KONTRIBUSIE IN GESEKWESTREERDE BOEDELS EN MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE TER INSAE.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat die Likwidasierekenings en Planne van Distribusie of/en Kontribusie in die Boedels en Maatskappye, na gelang van die gevalle, in onderstaande Bylae genoem, vir Skuldeisers en Kontribuante ter insae sal lê in die Kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of soveel langer as daarin vermeld, vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM NO. 6.—VORM NO. 6.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Account for Inspection: *in* (Master's Office), *in* (Magistrate's Office), *from* (date if later than date of publication) *for* Period (if longer than 14 days). *Rekening lê ter insae:* vir (*Meesters-kantoor*) in (*Landdroskantoor*), vanaf (*datum indien later as publikasiedatum*), vir *tydperk* (*indien langer as* 14 *dae*).
X. 57/60	Ignatius van Rooyen, 'n boer, van die plaas Pomposity, Distrik Clocolan	Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie	Bloemfontein, Clocolan.
X. 56/60	Susanna Maria van Rooyen (gebore Bester), 'n huisvrou, van die plaas Pomposity, Distrik Clocolan	Eerste- en Finale Likwidasie- en Distribusie	Bloemfontein, Clocolan.
C.A. 370	Terca Vervoerkontrakteurs (Edms.), Beperk (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein.
5309	Roy Malcolm Coull, formerly trading as Botanical Hotel, at Morcom Road, Pietermaritzburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg.
C. 26802	Theofilus Maree.....	First and Final Liquidation and Distribution and Contribution	Vanderbijlpark, Pretoria.
B. 81/59	Arthur Henry West, of 17 Fairfield Cresent, Greenfields, East London, formerly a partner in the business known as Wests, at East London	Second Liquidation and Distribution	Grahamstown, East London.
B. 82/1960	Jacobus Petrus Neethling, a special police constable, of New Street, Grahamstown, who traded as Rhodes Kaif, and Palmerston Café, at Grahamstown	First and Final Liquidation and Distribution	Grahamstown.
F.A. 536	Thomas Petrus Arnoldus Lodewicus Botha, 'n boer, van Dassiekloof, Calvinia, wie se boedel kragtens Boere-Bystandswet Nr. 48/35 beredder word	Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie	Kaapstad, Calvinia.
C. 27098	S. J. van Heerden, who carried on business under the style of Goldfields Glass Works, at 50 Pretoria Street, Klerksdorp, and also at Potchefstroom	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Klerksdorp.
5374	C. F. van Niekerk, an estate agent, of Pietermaritzburg	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg.
C. 26844	A. C. J. Kruger.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Groblersdal.
5235/c	I. M. Haffejee, trading as Modern Outfitters.....	First and Final.....	Pietermaritzburg, Port Shepstone.
C. 26572	Ahmed Mahomed Coovadia, of 89 Main Road, Kliptown, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
5157/I	Bartuel Ernst August Rabe, a farmer, of the farm Mooihoek, Vryheid District, Natal	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Vryheid.
X. 8/61	F. J. Grobbelaar.....	First Liquidation and Distribution	Virginia, Bloemfontein.
F.A.A. 9/60	Dirk Arnoldus Graaff, 'n boer, van Rosettenville, Reitz, O.V.S.	Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie	Bloemfontein, Reitz.
X. 6766	Wessel Hendrik de Villiers, trading as Thaka Mafutsana, at Hennenman	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Hennenman.
C. 4/61	H. J. Milton (Proprietary), Limited.....	First Liquidation and Distribution	Grahamstown, Durban.
4675	Goolam Hoosen Abdul Hamid, trading as G. H. A. Hamid, a general and fresh produce dealer, of 131D Victoria Street, and 94 Old Dutch Road, Durban	Fifth and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban.
T.F.A. 56/60	William Victor.....	Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie	Pretoria, Wolmaransstad.
F.A.A. 72/60	Hendrik Christiaan Cornelius Dippenaar, a farmer, of Goedehoop, District of Viljoenskroon	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Viljoenskroon.
C. 1814	Porterfield Estates, Ltd. (in Liquidation).....	First Liquidation and Distribution	Cape Town.
C.A. 7407/32	V.A. Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
C. 1831	Paragon Properties, Ltd. (in Liquidation).....	First Liquidation and Distribution	11/11/61, Cape Town.
F.A.A. 43/1	Arnold White Dell, a farmer, of Glazenwood, District of Bathurst	First and Final Liquidation and Distribution	Grahamstown, Port Alfred.
5047	Cassim Mahomed, trading as Cassim Trading Centre, of 146A Keal Road, Sydenham, Durban	Third and Final Liquidation and Distribution	Durban, Pietermaritzburg.
C. 7/61	Cape Commission Combers, Ltd. (in voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Grahamstown, Port Elizabeth.
16/60	Johanna Magdalena Landman, formerly carrying on business as Sultana Oord Kontant Winkel, at Sultana Oord, Upington District, Gordonia	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Upington.
B. 67/58/1	Herman Emil Oscar Krause, formerly a farmer, of Stutterheim, C.P., and presently residing at Tafelkop, Steynsburg, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Grahamstown, Stutterheim.
F.A.A. 438	Matthys Cornelius de Wet, 'n boer, van " Mara ", te Bethlehem	Supplementêre.....	Bloemfontein, Bethlehem.
B. 76/60/11	Ronald James Smith, trading as Smith's Butchery, at York Road, Umtata	First and Final Liquidation and Distribution	Grahamstown, Umtata.
C.A. 7724/35	Zanzibar Cane, of 7 Gift Centre (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
X. 98/60	Gerhardus Jacobus Coetzee, a builder, of Parys, Orange Free State	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Parys.
K.I. 20/60	Moira Brown, trading as Gay Rose, of Kimberley..	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley
C.A. 6/60	B. Visser Skilders & Dekorateurs (Edms.), Bpk. (in Compulsory Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Kroonstad.
C. 27252/22	D. J. Saretzky, trading as Belljoy Construction Company	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
C. 24646/24	L. Spain.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
10377	C. Baumgarten, a general dealer, of cor. of Church and New Streets, at Beaufort West	Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, Beaufort West.
10785	Maxwell Theodore Zeman, a garage proprietor, trading as Maxwell Motors, at South Street, Ladismith, C.P.	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Ladismith, C.P.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Account for Inspection: *in* (Master's Office), *in* (Magistrate's Office), *from* (date if later than date of publication) *for* Period if longer than 14 days. *Rekening lê ter insae:* vir (*Meesters-kantoor*) in (*Landdroskantoor*), vanaf (*datum indien later as publikasiedatum*), vir *tydperk* (*indien langer as* 14 *dae*).
10810	Philip Henry Lewis, carrying on business under the style of Norwood Christmas Hamper Club (married in community of property to Annie Nora Lewis, born Griffin), of 90 Spencer Street, Goodwood, Cape Province	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town.
C. 26864	Pieter Christiaan Bezuidenhout.....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Roodepoort.
C. 27235	Costas Cotchobos.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston.
C.A. 7565	Bestwear (Proprietary), Limited (in Liquidation)....	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg.
X. 51/60	J. J. Pansegrauw.....	First Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Warden.
C. 26931	George Cacaburas.....	Eerste Likwidasie- en plan van Distribusie	Nylstroom.
C. 27453	Susanna Sussara Schempers.....	Eerste Likwidasie.....	Sabie.
C.A. 7483	Silverton Hotel (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	Second Liquidation and Distribution	Pretoria.

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES AND COMPANIES IN LIQUIDATION.

The Liquidation Accounts and Plans of Distribution or/and Contribution in the Sequestrated Estates and Companies in Liquidation, as the case may be, mentioned in the subjoined Schedule, having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-nine*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926, that dividends are in the course of payment or/and contributions are in the course of collection in the said Estates or Companies as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribution is required to pay the Trustee or Liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS EN MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Nademaal die Likwidasierekenings en Planne van Distribusie of/en Kontribusie in die Gesekwestreerde Boedels en Maatskappye in Likwidasie, na gelang van die gevalle, in die onderstaande Bylae vermeld, op die daaringenoemde datums vermeld, bekragtig is, so word hierby, ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926, kennis gegee dat dividende uitgekeer of/en kontribusies ingesamel sal word in die Boedels of Maatskappye, soos uiteengesit in die bylae en dat iedere Kontribusiepligtige Skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die Kurator of Likwidateur by die adres wat in die Bylae genoem word.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 7.—VORM No. 7.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Date when Account confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Liquidator. *Naam en Adres van Kurator of Likwidateur.*
C.26494/24	H. T. Pallatt.....	20/10/61	Dividend being paid	D. L. Stewart, P.O. Box 1830, Pretoria.
F.A.A. 440	Carel Jacobus Meintjes, 'n boer, van die plaas Spioenkop, Distrik Bethlehem	19/10/61	Dividend word betaal	F. J. Peach, p/a Loubser & Peach, Rouxstraat 34A (Posbus 264), Bethlehem.
3028/59/22	Late George Joseph Nell.....	25/10/61	Dividend to preferent creditors only	Stanley R. Jones, p.p. Executrix Testamentary, P.O. Box 2548, Johannesburg.
T.F.A. 61/ 60/34	Thomas Ignatius Steenkamp, van Clarence, Pk. The Brook, Distrik Ermelo. Boedel beredder kragtens Artikel 15 van die Boerebystandswet No. 48 van 1935 (soos gewysig)	14/10/61	Dividend word betaal	C. W. Adendorff, Posbus 41, Ermelo.
T.F.A. 6/ 60/24	Willem Jacobus Albertus Strauss, van Hartebeesfontein, Pk. Estantia, Distrik Ermelo. Boedel beredder kragtens Artikel 15 van die Boerebystandswet No. 48 van 1935 (soos gewysig)	12/10/61	Dividend word betaal	C. W. Adendorff, Posbus 41, Ermelo.
C.A. 7477/ 15	Eton's Outfitters (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	26/10/61	Dividend being paid	Patrick Needham, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg.
C. 38/59/11	S.A. Provision Packers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	25/9/61	Dividend being paid	R. Coulter, c/o 15 Britannia Street, Port Elizabeth.
C. 33/59/11	Zwartkops River Salt Works (Pty.), Limited (in Liquidation)	25/9/61	Dividend being paid	R. Coulter, c/o 15 Britannia Street, Port Elizabeth.
B. 106/59/ 11	Stefanus Andries Nortier (also known as Stephanus Andries Petrus Nortier)	25/9/61	Dividend being paid	R. Coulter, c/o 15 Britannia Street, Port Elizabeth.
C.A. 7532/ 22	Scribante's Restaurant (Pty.), Limited (in Liquidation)	18/10/61	Dividend being paid	D. L. Stewart, P.O. Box 1830, Pretoria.
C.A. 7630	Constantia Furniture Manufacturers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	26/10/61	Dividend being paid	Patrick Needham, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg.

No. of Estate/ Company. *No. van Boedel/ Maatskappy.*	Name and Description of Estate/Company. *Naam en Beskrywing van Boedel/Maatskappy.*	Date when Account confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Liquidator. *Naam en Adres van Kurator of Likwidateur.*
C.A. 6947/ 25	The Equitable Trust and Insurance Company of S.A., Ltd. (in Liquidation)	16/10/61	Dividend being paid	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Company, P.O. Box 4986, Johannesburg, and A. H. Gunn, c/o Syfret's Executor & Trust Co., Ltd., Marshall Street, Johannesburg.
B. 65/60/1	Alexander Francis Harper, carrying on business as Economic Builders, of Mount Ayliff	24/10/61	Dividend being paid	William Lance Drummond Elliot, 71 Main Street, Kokstad.
T.F.A. 42/ 59/3	Willem Fourie, farmer, of Glencoe, P.O. Hoedspruit, District of Pilgrim's Rest	25/10/61	Dividend being paid	O. J. Els, P.O. Box 3, Leslie, and D. J. Potgieter, P.O. Box 86, Sabie.
T.F.A. 43/ 56/24	Stella von Wolff, boer, van Malelane.....	19/10/61	Dividend word betaal	L. de Villiers, Posbus 12, Malelane.
C. 27105/ 13	M. E. Dhaler, formerly of Dhaler Bros. (Pty.), Ltd., c/o A.T.C. Bazaar (Pty.) Ltd., Vlakfontein, District of Benoni, Transvaal	23/10/61	Neither.....	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Co., P.O. Box 4986, Johannesburg.
C. 27338/ 15	H. Goodman, formerly of D. 334 Empire Gardens, Empire Road, Parktown, Johannesburg	26/10/61	Dividend to preferent creditors, and contribution by concurrent creditor	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Company, P.O. Box 4986, Johannesburg, and G. W. Lampert, Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
C. 27330/3	Bernard Krashinsky, trading as Modern Jewellers, cor. of Rissik and Pritchard Streets, Johannesburg	27/10/61	Dividend being paid	G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg.
C. 26100/3	Alexander Carrelas, trading as Montparnasse Café, at Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg	27/10/61	Dividend being paid	G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg.
C. 26050/26	Johannes Hendrik Maree, trading as Springbok Café & Tearoom, at Mellville, Johannesburg	30/10/61	Dividend to preferent creditor only	G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg.
C.A. 1270/c	Blue Bus Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	31/10/61	Neither dividend nor contribution provided for	A. L. Schaffer, 92 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban.
C.A. 7590	Daly's Motors (Pty.), Limited (in Liquidation)	27/10/61	No dividend being paid	J. S. Kuhn, P.O. Box 241, Pretoria.
X. 119/60	John van Ryneveld.....	30/10/61	Dividend being paid	A. G. C. Reid, P.O. Box 1105, Bloemfontein.
C. 1946	Woodworth Industries (Pty.), Ltd., who traded as Desire Fashion Distributors, at Worcester, C.P., and Welkom, O.F.S. (in Liquidation)	25/10/61	Dividend being paid	Cecil Cohen, P.O. Box 184, Worcester, C.P.
F.A.A. 457	Jan Hendrik Labuschagne, 'n boer, van Excelsior, Reitz, O.V.S.	31/10/61	Dividend word betaal	John William Fourie, Posbus 100, Reitz, O.V.S.
C. 27382/15	Clara Kessel (born Ziv), and Mary Doreen Bolton (born Donaldson), trading in copartnership under the style of Chas. Kessel, Fred Bolton and Company	26/10/61	Dividend being paid	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
C. 1961	Northway Garage (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	25/10/61	Dividend to preferent creditors only	Johannes Marthinus Naude, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., Netherlands Bank Building, 85 St. George's Street, Cape Town.
10798	Keya Domingo, married according to Mohammedan Rites to Ghasant Domingo, she being a public trader, carrying on business as a general dealer and butcher, under the style of S. J. H. de Wet, at Kylemore, in the District of Stellenbosch, Cape	26/10/61	Contribution being collected	Laurence Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town.
C.A. 7653/ 13	Keswick Engineering (Proprietary), Limited (in Liquidation)	27/10/61	Dividend awarded to preferent and secured creditors and contribution levied on concurrent creditors	Louis David Druker, c/o The Druker Trust Company (Pty.), Limited, P.O. Box 9251, Johannesburg.
C. 27181/26	J. R. C. Stewart.....	6/10/61	Dividend word betaal aan versekerde krediteur alleen	C. F. de Wet, Volkskasgebou, Markstraat, Johannesburg.
C. 27130/34	F. J. Wessels.....	9/10/61	Geen dividend en geen kontribusie	C. F. de Wet, Volkskasgebou, Markstraat, Johannesburg.
C. 26204/3	Hymie Grishkin, trading as Devon Trading Company	16/10/61	Dividend being paid	I. A. Miller, c/o Aubrey Miller Secretarial and Trust Company, 126–128 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, or section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936, as the case may be, notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their Rehabilitation at the dates, times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names.

AANSOEK OM REHABILITASIE.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, of artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936, na gelang van die geval, word hierby kennis gegee dat die Insolvente Persone, in onderstaande Bylae genoem, aansoek sal doen om hul Rehabilitasie op die datums, tye en plekke en om die redes daarin teenoor hul onderskeie name aangedui.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 8.—VORM No. 8.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Date, Time and Division of Supreme Court to which Application will be made. *Datum, Tyd en Afdeling van Hooggeregshof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
X. 6674	Abraham Frederik Strauss de Jager, electrician, of Erf No. 979 Van der Westhuizen Street, Rensburgdorp	24/7/58	4/1/62, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 7/9/60.
C. 25666	Manuel Goncalves de Gouveia, who traded as Blue Sky Fish & Chips, at cor. of Mooi and President Streets, Johannesburg	11/3/58	27/12/61, 10 a.m., Witwatersrand Local	In terms of Section 124 (2) of the Insolvency Act account confirmed by the Master on 17/8/59.
C. 23273	Adrianus Johannes Apolonius Planken, manager, of cor. of Forest and Carter Streets, Forest Hill, Johannesburg	9/7/52	2/1/62, 10 a.m., Witwatersrand Local	In terms of Section 124 (2) (*a*) of the Insolvency Act. Second Liquidation and Distribution Account confirmed on 9/1/56.
C. 24604	Henry Masserow, adult male, of 220 Barry Hertzog Avenue, Greenside Extension, Johannesburg	12/1/56	2/1/62, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (1) and 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936.
C. 24604	Jack Maserow, adult male, of 73 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg	12/1/56	2/1/62, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (1) and 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936.
X. 6697	Jacobus Albertus Odendaal, voorheen handeldrywende as Odendaal Motors, te Commissionerstraat 2, Bethlehem	25/9/58	28/12/61, 10 vm., Oranje-Vrystaatse Provinsiale	In terme van Artikel 124 (2) (*a*) van die Insolvensiewet. Rekening bekragtig deur die weesheer op 10/5/60.
C. 24666	David Palmer, formerly carrying on business in co-partnership with Philip Palmer, as Wearwell Shoe Company, now a travelling salesman, residing at 66 St. Patrick Road, Houghton, Johannesburg	21/2/56	27/12/61, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936. First account confirmed on 2/1/58.
X. 6471	Johannes Wilhelmus Wessels, 'n hotel-assistent, van p/a Grand Hotel, Vryburg, Kaapprovinsie	2/10/56	4/1/62, 10 vm., Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusierekening bekragtig op 5/5/59 en in terme van Artikel 124 (2) (*e*) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, met toestemming van weesheer.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

(Section *sixty-four*, Act No. 27 of 1943.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined Schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the Regulations framed under the Act.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

(Artikel *vier-en-sestig*, Wet No. 27 van 1943.)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse in bygaande Bylae vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

Policy No. *Polisnommer.*	Date of Policy. *Datum van polis.*	Sum Insured. *Versekerde bedrag.*	Life Assured. *Lewe verseker.*	Owner. *Eienaar.*	Name and Address of Insurer. *Naam en adres van versekeraar.*
AF. 62263	1/11/55	R8,000/ R3,200	William James Dearle.....	William James Dearle.....	Legal & General Assurance Society, Limited, P.O. Box 4870, Johannesburg.
411.105	20/8/56	R1,466	Willem Meijer.....	Willem Meijer.....	Lewensversekering Maatskappy van die Nederlande van 1845, Beperk, Posbus 290, Johannesburg.
6002282	1/2/60	R2,000	Henry Robert Coleman.....	Henry Robert Coleman.....	Monument Assurance Corporation, Limited, P.O. Box 9685, Johannesburg.
50697	1/4/57	R1,000	Mona Watson.....	Mona Watson.....	The South African Metropolitan Life Assurance Co., Ltd., Metropolitan Life Building, Central Square, Pinelands, Cape.
7013759	22/6/60	R3,500	Bernard Heinrich Sachs.....	Bernard Heinrich Sachs.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Ltd., Church Square, Cape Town.
923957	1/1/58	£300	Arumugam.....	Arumugam.....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
496932	27/7/44	£200	Johannes Lafras Fourie.....	Johannes Lafras Fourie.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
598821	7/8/47	£250	Lucas Cornelius Becker.....	Lucas Cornelius Becker.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.

Policy. No. *Polis-nommer.*	Date of Policy. *Datum van polis.*	Sum Insured. *Versekerde bedrag.*	Life Assured. *Lewe verseker.*	Owner. *Eienaar.*	Name and Address of Insurer. *Naam en adres van versekeraar.*
1128905	9/8/55	£500	Gerhardus Cornelis van Staden	Gerhardus Cornelis van Staden	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1184786	13/3/56	£5,000	Esther Susanna Steenkamp.....	Esther Susanna Steenkamp.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1400728	14/5/58	£1,245 (basiese)	Pieter Jacobus Grobler.....	Pieter Jacobus Grobler.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
876278	3/7/52	£600	Goolam Hoosen.....	Goolam Hoosen.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
998755	16/3/54	£1,325 (basic)	William Wallers.....	William Wallers.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1143456	3/10/55	£1,386	Floris David Visser (Junior)....	Floris David Visser (Senior)....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1543554	30/11/59	£2,500	Theodorus Hermanus Gerhardus Heinlein	Theodorus Hermanus Gerhardus Heinlein	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1546512	31/12/59	£972 (basic)	Theunis Johannes Coetzee.....	Theunis Johannes Coetzee.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
527233	28/9/33	R2,000	Jevan Bhaga.....	Jevan Bhaga.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Limited, Church Square, Cape Town.
513318	25/1/29	R2,000	Jevan Bhaga.....	Jevan Bhaga.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Limited, Church Square, Cape Town.
118153	1/2/43	£200	Colin Peter Pleass.....	Colin Peter Pleass.....	The Southern Cross Assurance Co., Ltd., now incorporated with The South African Metropolitan Life Assurance Company, Limited, P.O. Box 14, Pinelands.
5956671	25/5/59	R3,000	Nathan Yudelowitz.....	Nathan Yudelowitz.....	The Prudential Assurance Company, Limited, P.O. Box 1097, Johannesburg.
912829	29/1/53	£1,288	Brent Peter John Howe.....	Margaret Audrey Howe.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1203356	11/5/56	£1,000	Christiaan Theunis Gert Nell..	Christiaan Theunis Gert Nell..	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1268961	31/1/57	£786	Joan Ruth Campbell.....	Joan Ruth Campbell.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1299724	1/5/57	£500	Johanna Susanna Rossouw.....	Johanna Susanna Rossouw.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1584315	1/6/60	£1,000	Hendrik Petrus Muller.....	Hendrik Petrus Muller.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
188796	14/1/42	R200	Marjorie Agnes Stewart.....	Marjorie Agnes Stewart.....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
211818	29/4/46	R600	Jan Hendrik Reynor Becker....	Jan Hendrik Reynor Becker....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
224063	20/8/47	R4,322	Brenda Edith McFarlane.....	John McFarlane.....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
245825	11/10/49	R1,200	Petra Jacobs.....	Petra Jacobs.....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
539610	7/9/56	R648	Evelyn Agnes Joan Barlow.....	Evelyn Agnes Joan Barlow.....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
550557	2/10/57	R1,788	Rudolph Johannes Niemand...	Elizabeth Francis Niemand (born Kannemeyer)	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
557508	16/4/58	R648	Shirley Beulah Serfontein.....	Shirley Beulah Serfontein.....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
1394496	27/3/57	R4,000	Moosajee Fakir Delair.....	Moosajee Fakir Delair.....	Manufacturers Life Insurance Co., Ltd., P.O. Box 10091, Johannesburg.
58329	1/2/47	R400	Parumaul Pungavanam Reddy (now changed to Perumal Poonganum Moodley)	Parumaul Pungavanam Reddy (now changed to Perumal Poonganum Moodley)	The Provident Assurance Corporation of Africa, Ltd., P.O. Box 5416, Johannesburg.
47438	23/12/41	R500	Dudley Melbourne Dell.....	Dudley Melbourne Dell.....	The London Assurance, London Assurance House, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
282565	1/7/44	R600	Ebenhaezer Nel.....	Ebenhaezer Nel.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
692717	1/4/57	R2,000	Kathrina Elizabeth Gouws (gebore du Toit)	Kathrina Elizabeth Gouws (gebore du Toit)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
742314	1/5/58	R2,000	Kathrina Elizabeth Gouws (gebore du Toit)	Kathrina Elizabeth Gouws (gebore du Toit)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
741015	1/4/58	R2,000	Jurie Hendrik Wynand Wessels	Jurie Hendrik Wynand Wessels	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
769902	1/11/58	R1,200	Hendrik Johannes Tolken.....	Hendrik Johannes Tolken.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
817031	1/10/59	R2,000	Christoffel Jan White.....	Christoffel Jan White.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
243000	1/4/42	R600	Christoffel Petrus Benson.....	Christoffel Petrus Benson.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
430937	1/8/50	R2,000	Bernard Petrus du Plessis Kotzé	Bernard Petrus du Plessis Kotzé	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
559297	1/3/54	R2,000	Neels Venter.....	Neels Venter.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
675392	1/12/56	R1,000	David Gerhardus Johannes Malherbe	David Gerhardus Johannes Malherbe	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
759439	1/7/58	R6,000	Redvers Dixon Peverett.....	Redvers Dixon Peverett.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
282670	1/6/44	R1,000	Lourens Johannes Trichardt....	Lourens Johannes Trichardt....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
696594	1/4/57	R1,000	David Joseph Strauss.....	David Joseph Strauss.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
725820	1/1/58	R600	Adrian Jacobus Adolph Phillipson	Adrian Jacobus Adolph Phillipson	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
754995	1/9/58	R1,000	Hesler Botha Olivier.....	Hesler Botha Olivier.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
788311	1/5/59	R800	Izak Schalk Cohen.....	Die boedel wyle Izak Schalk Cohen	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.

Policy No. *Polisnommer.*	Date of Policy. *Datum van polis.*	Sum Insured. *Versekerde bedrag.*	Life Assured. *Lewe verseker.*	Owner. *Eienaar.*	Name and Address of Insurer. *Naam en adres van versekeraar.*
421465	1/8/50	R294	Lyvia Botiyana.....	Die boedel wyle Lyvia Botiyana	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
703301	1/7/57	R2,000	Junus Matthee.....	Junus Matthee.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
789971	1/3/59	R1,000	Magdalena Johanna Jeanetta van Niekerk (nou mevr. Ferreira)	Magdalena Johanna Jeanetta van Niekerk (nou mevr. Ferreira)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
844690	1/5/60	R3,000	Violet Gwendoline Labuschagne (gebore Dennis)	Violet Gwendoline Labuschagne (gebore Dennis)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
885628x8	1/4/61	R2,460	Hendrik Jacobus Janse van Rensburg	Hendrik Jacobus Janse van Rensburg	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Marius Walter Johan Bouwman.....	Draughtsman, Designer/*Tekenaar, Ontwerper*	8 Langtree Court, Pine Avenue/*-laan*, Kempton Park, Transvaal.
Carl Theodor Bower.....	Estate Agent/*Eiendomsagent*.....	289 Highland Road/*-weg*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Arend Jan Laponder.....	Senior Scientific Assistant/*Senior Wetenskaplike Assistent*	124 President Street/*-straat*, Silverton, Transvaal.
Willy Laponder (born/*gebore* Ziekman)	Housewife/*Huisvrou*.....	124 President Street/*-straat*, Silverton, Transvaal.
Carolina Maria Geertruida Ziekman (born/*gebore* van Velsen)	No Occupation/*Geen Beroep*.....	124 President Street/*-straat*, Silverton, Transvaal.
Esther Henriette Teplin.....	Clerk/*Klerk*.....	3 Aviva Court, 55 Webb Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Manual Teplin.....	Freelance Traveller/*Handelsreisiger*.....	No. 3 Aviva Court, 55 Webb Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Johanna Lubbe.....	Lady Clerk/*Dameklerk*.....	7A Eighth Avenue/*Agtste Laan*, Melville, Johannesburg, Transvaal.
Jouko Tiilikainen.....	Student.....	"Trebertha", Lower Nursery Road/*-weg*, Rosebank, Cape/*Kaap*.
Michal Dawidowski.....	Fitter and Turner/*Passer en Draaier*.....	40 Stokroos Street/*-straat*, Northmead Ext./*Uit*. No. 4, Benoni, Transvaal.
Nellie Venter.....	Clerk/*Klerk*.....	759 Eighth Avenue/*Agtste Laan*, Wonderboom South/*-suid*, Pretoria, Transvaal.
Pieternella Wilhelmina van Gelder....	Housewife/*Huisvrou*.....	61 Rebecca Street/*-straat*, Florida, Transvaal.
Teunis van Gelder.....	Telecommunication Technician/*Telekommunikasietegnikus*	61 Rebecca Street/*-straat*, Florida, Transvaal.
Mrs./*Mevr.* Dora Else Eichler (born/*gebore* Häring)	Housewife/*Huisvrou*.....	25 Windeena Avenue/*-laan*, Pine Park, Johannesburg, Transvaal.
Hilmar Georg Eichler.....	Scientific Instrumentmaker/*Wetenskaplike Instrumentmaker*	25 Windeena Avenue/*-laan*, Pine Park, Johannesburg, Transvaal.
Elisabeth Wurst.....	Housewife/*Huisvrou*.....	73 Hampstead Place, 22 Twist Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Bela Wurst.....	Supervisor/*Opsigter*.....	73 Hampstead Place, 22 Twist Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Jozef Piskorek.....	Manager/*Bestuurder*.....	Goldbank Mansions, Louisa Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Jenneke Gesina Kolste.....	Housewife/*Huisvrou*.....	The Farm/*Die Plaas* Derby No. 444, District of/*Distrik* Piet Retief, Transvaal.
Johan Engelbert Kolste.....	Diesel Mechanic/*Dieselwerktuigkundige*...	The Farm/*Die Plaas* Derby No. 444, District of/*Distrik* Piet Retief, Transvaal.
Anneke Rouvoet.....	Housewife/*Huisvrou*.....	2 Vinkeleshof, Cellier Street/*-straat*, Sunnyside, Pretoria, Transvaal.
Walter Mandemaker.....	Driver's Assistant/*Drywersassistent*.....	35 Sharp Place/*-oord*, Montclair, Durban, Natal.
Arie Lans.....	Underground Storekeeper/*Ondergrondse Magasynhouer*	Tulbagh Flats/*-woonstelle* No. 105, Stilfontein, Transvaal.
Adrianus Rouvoet.....	Civil Engineer/*Siviele Ingenieur*.....	2 Vinkeleshof, Cellier Street/*-straat*, Sunnyside, Pretoria, Transvaal.
Betty Maisel.....	Bookkeeper/*Boekhouer*.....	25 Melville Street/*-straat*, Belgravia, Johannesburg, Transvaal.
Lucette Marie Chloris van Zyl.....	Psychologist/*Sielkundige*.....	10 Lime Street/*-straat*, Sunnyside, Johannesburg, Transvaal.
Robert de Haan.....	Technical Assistant/*Tegniese Assistent*....	285 Stead Avenue/*-laan*, Queenswood, Pretoria, Transvaal.
Solomon Sulski.....	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	Schuurman Street/*-straat*, Devon, Transvaal.
Adriana Lulofs.....	Housewife/*Huisvrou*.....	4 Highgate Place/*-oord*, Durban, Natal.
Warner Lulofs.....	Company Director/*Maatskappy Direkteur*	4 Highgate Place/*-oord*, Durban, Natal.
Martin Gerhard Göbel.....	Civil Engineer/*Siviele Ingenieur*.....	62 Sand Street/*-straat*, Rustenburg, Transvaal.
Zwaantje Wilhelmina Bakker.....	Housewife/*Huisvrou*.....	104 Hercules Street/*-straat*, Kimberley, Cape/*Kaap*.
Harmen Bakker.....	Shaft Carpenter/*Skag Timmerman*.....	104 Hercules Street/*-straat*, Kimberley, Cape/*Kaap*.
Louis Filipe Adelson.....	Miner/*Myner*.....	1 Settlers Street/*-straat*, South Hills, Johannesburg, Transvaal.
Maria Hendrika Waanders.....	Housewife/*Huisvrou*.....	153 Faraday Boulevard, Vanderbijlpark, Transvaal.
Gerrit Waanders.....	Contracts Officer/*Kontraktebeampte*.....	153 Faraday Boulevard, Vanderbijlpark, Transvaal.
Martha Grietje Havelaar Fokkens.....	Physiotherapist Chiropodist/*Fisioterapeut Chiropodist*	30 Simmer Street/*-straat*, Discovery/*Onidekkers*, Transvaal.
Manuel Antonio Farinha.....	Farmer and Director/*Boer en Direkteur*....	18 First Avenue/*Eerste Laan*, Florida, Transvaal.
Bhimsing Kara.....	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	Bristol No. 334, District of/*Distrik* Zoutpansberg, Transvaal.
Mohansingh Bhimsingh.....	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	Bristol No. 334, District of/*Distrik* Zoutpansberg, Transvaal.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Klara Rosa Leuchtmann	Music Teacher and Teacher of Children/ *Onderwyseres van Musiek en Kinderonderwyseres*	13 Kingsway, Winklespruit, Natal.
Sjoerd Veenstra	Baker/*Bakker*	Wilhelmus Street/*-straat*, Morgenzon, Transvaal.
Froukje Veenstra	Housewife/*Huisvrou*	Wilhelmus Street/*-straat*, Morgenzon, Transvaal.
Augusta Widgerow	Housewife/*Huisvrou*	32 Judith Road/*-weg*, Emmerentia, Johannesburg, Transvaal.
Johanna Wilhelmina Kievit	Clerk/*Klerk*	110 Watsonia Road/*-weg*, Bluff, Durban, Natal.
Dezso Laky	Musician/*Musikant*	78 Broad Windsor, 8 Quartz Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Everdina Johanna Geertruida Schilperoort	Without Occupation/*Sonder Beroep*	97 Tramway Street/*-straat*, Turffontein, Johannesburg, Transvaal.
Adriana Petronella van Hille (born/ *gebore* Mingelen)	Non/*Geen*	11 Reid Street/*-straat*, Benoni, Transvaal.
Cornelis Fransiscus van Hille	Factory Manager/*Fabrieksbestuurder*	11 Reid Street/*-straat*, Benoni, Transvaal.
Ah For	General Dealer/*Algemene Handelaar*	Stand/*Erf* No. 721, 2B cor. of/*hoek van* Twenty-fourth/ *Vier-en-twintigste* and/*en* Krause Streets/*-straat*, Pageview, Johannesburg, Transvaal.
Manuel Francisco Capazorio	Nurseryman	12 First Avenue/*Eerste Laan*, Westdene, Johannesburg, Transvaal.
Catsman, Cornelia Wilhelmina	Housewife/*Huisvrou*	17 Geyser Street/*-straat*, Potgietersrus, Transvaal.
Catsman, Izaak Willem	Building Contraktor/*Boukontrakteur*	17 Geyser Street/*-straat*, Potgietersrus, Transvaal.
Mario Furlani	Barman/*Kroegman*	62 Stiemens Street/*-straat*, Braamfontein, Johannesburg, Transvaal.
Christos Siachos	Café Assistant/*Kaffee Assistent*	8 Dorette Mansions, 496 Vermeulen Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
Erwin Paul Besener	Fitter and Turner/*Passer en Draaier*	82 Fordyce Road/*-weg*, Walmer, Port Elizabeth, Cape/ *Kaap*.
Paul Herman Erwin Besener	Fitter and Turner/*Passer en Draaier*	Green Bushes, District of/*Distrik* Port Elizabeth, Cape/*Kaap*.
Ilse Maria Besener (born/*gebore* Wallwitz)	Housewife/*Huisvrou*	Green Bushes, District of/*Distrik* Port Elizabeth, Cape/*Kaap*.
Gerasimos Panos Parginos	Assistant Manager/*Assistent Bestuurder*	801 Mansfield House, cor. of/*hoek van* Joubert and/ *en* President Streets/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Giorgio Francesco Luigi Menicanti	Technical Manager/*Tegniese Bestuurder*	3 Second Avenue/*Tweede Laan*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Efthimios Tyrannes (also known as/*ook bekend as* Tyranes and/or/*en/of* Tyranis)	Café Proprietor/*Kafee Eienaar*	42 West End Flats/*-woonstelle*, cor. of/*hoek van* Henry Street/*-straat* and/*en* First Avenue/*Eerste Laan*, Bloemfontein, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat*.
Hans Otto Hugo Steinigeweg	Platelayer/*Baanmeester*	S.A.R. & H./*S.A.S. & H.*, Mkuze, Natal.
Costas Rockas	Shopkeeper/*Winkelier*	30 Daisy Street/*-straat*, Primrose, Germiston, Transvaal.
Johannes Cornelis van Alphen	Senior Technical Officer/*Senior Tegniese Beampte*	449 Reitz Street/*-straat*, Sunnyside, Pretoria, Transvaal.
Filia Rockas	Housewife/*Huisvrou*	30 Daisy Street/*-straat*, Primrose, Germiston, Transvaal.
Niessien Maat	Housewife/*Huisvrou*	92 Pretorius Street/*-straat*, Potgietersrus, Transvaal.
Maat, Henderikus	Plumber/*Loodgieter*	92 Pretorius Street/*-straat*, Potgietersrus, Transvaal.
John Hunter Henderson	Assistant Undertaker/*Assistent Begrafnisondernemer*	38A Hill Street/*-straat*, Grahamstown, Cape/*Kaap*.
Else, Wilhelmine Hermine Thielemann (born/*gebore* Hettkamp)	Housewife/*Huisvrou*	University College/*Universiteit Kollege*, Fort Hare, Flat/*Woonstel* No. 10B, Cape/*Kaap*.
Dora Peerutin	Housewife/*Huisvrou*	34 Fresnaye Avenue/*-laan*, Sea Point/*Seepunt*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap*.
Charles Reis	Butcher/*Slagter*	89/91 Sidlaw House, Kerk Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Esther Catharina van der Straaten	Housewife/*Huisvrou*	20 Cluver Road/*-weg*, Stellenbosch, Cape/*Kaap*.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942 (ACT No. 29 OF 1942), AS AMENDED.

NOTICE BY REGISTERED COMPANY/COMPANIES OF AGREEMENT TO PAY CERTAIN INCIDENTAL EXPENSES.

We, the registered companies named in the Schedule hereto, hereby give notice in terms of sub-section (2) of section *twelve* of the above-mentioned Act of our agreement to make payment contemplated in paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *twelve* thereof and subject to its proviso, of claims lodged within thirty days of the publication of this notice with us respectively, in respect of costs alleged to be due in respect of the accommodation in a hospital or nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to the persons whose names appear in the first column of the said schedule, as a result of bodily injury caused by or arising out of the driving on the date stated in the second column, of a motor vehicle insured under the said Act.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942 (WET No. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING DEUR GEREGISTREERDE MAATSKAPPY/MAATSKAPPYE VAN INSTEMMING OM SEKERE BYKOMENDE KOSTE TE BETAAL.

Ons, die geregistreerde maatskappye genoem in die bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van artikel *twaalf* van bogenoemde Wet kennis van ons instemming om die betaling te doen wat in paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *twaalf* daarvan beoog word en, behoudens die voorbehoudsbepaling daarvan van eise wat binne dertig dae na die publikasie van hierdie kennisgewing by ons ingedien word, van koste wat na bewering verskuldig is ten opsigte van die huisvesting in 'n hospitaal of verpleeginrigting of van enige behandeling of diens gelewer of goedere verskaf aan die persone wie se name in die eerste kolom van genoemde bylae voorkom, as gevolg van liggaamlike besering wat veroorsaak is deur of ontstaan het uit die bestuur, op die datum gemeld in die tweede kolom van 'n motorvoertuig wat ingevolge genoemde Wet verassureer is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

Name of person injured or killed and of hospital or nursing home or place (if known) where treated. *Naam van persoon beseer of gedood en van hospitaal of verpleeginrigting of plek waar hy behandel is, indien bekend.*	Date and place of Accident. *Datum en plek van ongeluk.*	Name and Address of Registered Company. *Naam en adres van geregistreerde maatskappy.*
Johannes Landman (Nigel Hospital)....	24/3/61, Nigel–Devon Road.....	Guardian Assurance Company, Limited, P.O. Box 3127, Johannesburg. (Claim No. 25/61.)
Ben Buhlasi (Non-European Hospital, Johannesburg, and Baragwanath Hospital, Johannesburg)	19/2/60, intersection Louis Botha Avenue and Sixth Avenue, Highlands North, Johannesburg	General Accident, Fire and Life Assurance Corporation, Limited, c/o H. L. Dryden, Attorney-at-Law, P.O. Box 635, Johannesburg.
Nasa Allie (Groote Schuur Hospital)..	2/5/60, Main Road, Rosebank, C.P...	Phoenix Assurance Company, Ltd., 42 Burg Street, Cape Town.
A. J. Schoeman.....	13/4/61, Warmbaths–Pretoria Road..	The New Zealand Insurance Co., Limited, P.O. Box 283, Johannesburg.
Late C. Moodley (King Edward VIII Hospital)	14/1/61, Umgeni Road, Durban.....	Bastion Insurance Company, Limited, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
Soobramoney Reddy (King Edward VIII Hospital)	14/1/61, Umgeni Road, Durban.....	Bastion Insurance Company, Limited, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
Marcus Mnguni (Far East Rand Hospital)	10/11/56, Thema Road, Kwa Thema, Springs	The London and Lancashire Insurance Co., Ltd., P.O. Box 3131, Johannesburg.
Barend Joubert Olivier (Vredefort Nursing Home, Vredefort, Orange Free State)	19/9/58, Vredefort–Kroonstad Main Road	South African Motor and General Insurance Company, Limited, 209 M.T.A. Building, 33 Village Road, Selby, Johannesburg.
Angeline Nene (King Edward VIII Hospital, Durban)	8/1/59, Bellair Road, Durban.....	Bastion Insurance Company, Limited, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
C. Colombi (Addington Hospital).....	19/2/61, in Windermere Road, Durban	Bastion Insurance Company, Limited, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
G. J. Horne (Entabeni Nursing Home)..	5/8/60, Edwin Swales Drive, Durban..	Bastion Insurance Company, Limited, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
Reuben Senyolo (Baragwanath Hospital)	20/4/61, at the cor. of Seventh Avenue and Jan Smuts Avenue, Johannesburg	Eagle Star Insurance Company, Ltd., 70 Fox Street, Johannesburg. (Claim No. J. 61/MVA. 6019—Mrs. F. McDonnell.)
Miss. M. C. Fourie (Somerset West Hospital)	7/8/60.....	The Auto Protection Insurance Co., Ltd., Zeeland House, Foreshore, Cape Town.
Isaka Mabizela (Germiston Hospital)..	19/5/61, Alberton–Heidelberg Road, District of Heidelberg	The South British Insurance Co., Ltd., P.O. Box 135, Johannesburg.
Philip Johan de Bruyn (Klerksdorp/Potchefstroom Hospital)	12/9/59.....	Pearl Assurance Company, Limited, Pearl Assurance House, 53 Fox Street, Johannesburg. (Claim No. T7/8919.)
Anna Margaretha Maritz (Far East Rand Hospital)	6/12/58, Prince George Avenue, Brakpan	The South British Insurance Company, Limited, J.B.S. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. 84122.)
Eca-Dawn Vorster.....	22/2/60, Kensington, Johannesburg..	South African Mutual Fire and General Insurance Company, Limited, P.O. Box 516, Johannesburg. (Claim No. MVA. 6053.)
Christina Maria Magdalena Klopper (born van Vollenhoven)	24/2/60.....	The South British Insurance Company, Limited, 107 Commissioner Street, Johannesburg.
Ruben Mawi.....	25/9/60, Standerton–Volksrust Road	The Marine and Trade Insurance Co., Limited, 86 Main Street, Johannesburg. (Claim No. 60/60423.)
J. B. van Wyk.....	21/2/61, Bree Street, Newtown, Johannesburg	The Marine and Trade Insurance Co., Limited, 86 Main Street, Johannesburg. (Claim No. 60/60440.)
A. A. Stamboul.....	7/3/61, cor. of Twist and Plein Streets, Johannesburg	The Marine and Trade Insurance Co., Limited, 86 Main Street, Johannesburg. (Claim No. 60/67044.)
Manini Mbhele (Baragwanath Hospital)	1/1/60, in Claim Street, Johannesburg	Commercial Union Assurance Company, Limited, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. (Claim No. 271/60.)
Thomas Alfred Knott (General Hospital, Johannesburg, and Joubert Park Nursing Home, Johannesburg)	25/6/60, at the intersection of Jules and Macdonald Streets, Johannesburg	Provincial Insurance Company, Limited, 36 Pritchard Street, Johannesburg.
Peter Davies.....	24/4/61, road between Welkom and Virginia, O.F.S.	Royal Insurance Company, Limited, P.O. Box 1637, Johannesburg.
Josiah Matlhaela (Baragwanath Hospital)	5/12/59, Lemphuting Street, Central Western Jabavu, Johannesburg	A.A. Mutual Insurance Association, Limited, Automutual House, 20 Wanderers Street, Johannesburg. (Claim No. 4/0/85312).
George Thomas Mills Rae (Vereeniging Hospital)	9/1/60, Vereeniging/Johannesburg Road	The Ocean Accident and Guarantee Corporation, Limited, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. (Claim No. 12/60.)
Julius Kobrowisky (Voortrekker Hospital, Kroonstad)	15/9/60, on the Main Road, eighteen miles north of Kroonstad	Union Guarantee & Insurance Company, Limited, Zambesi House, cor. of Commissioner and Von Weilligh Streets, Johannesburg.
Paul Hlatshwayo (Baragwanath Hospital)	26/8/60, in Zola Main Road, Moroka, Johannesburg	The South British Insurance Company, Limited, J.B.S. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. 2528.)
Arnoldus van Dyk.....	20/11/60, Intersection of Iris Avenue and Daniel Malan Avenue, Florida Park	Provincial Insurance Company, Limited, 36 Pritchard Street, Johannesburg.
Ida Hote (Livingstone Hospital, Port Elizabeth)	7/2/60.....	Motor Union Insurance Company, Limited, Perserverance Buildings, 79 Main Street, Port Elizabeth.
Mrs. D. Hughes, and Mr. T. C. Hughes	26/9/59, Main Reef Road, Langlaagte, near Johannesburg	The Essex & Suffolk Insurance Company, Ltd., P.O. Box 341, Johannesburg. (Claim No. MVA. 204/60.)
Richard John Geldenhuys (Addington Hospital, Durban)	5/8/61, Circle at Greyville Race Course	Parity Insurance Co., Limited, City Trust House, 106 Fox Street, Johannesburg.
Mrs. S. A. Christian (Nelspruit Hospital)	4/7/59, Nelspruit/Machadodorp National Road	African Guarantee & Indemnity Co., Limited, P.O. Box 4562, Johannesburg.
Miss. Judy Christian (Nelspruit Hospital)	4/7/59, Nelspruit/Machadodorp National Road	African Guarantee & Indeminty Co., Limited, P.O. Box 4562, Johannesburg.
F. R. Christian (Nelspruit Hospital)....	4/7/59, Nelspruit/Machadodorp National Road	African Guarantee & Indemnity Co., Limited, P.O. Box 4562, Johannesburg.
Howard Khunzi (King Edward VIII Hospital)	31/1/59, Jan Smuts Highway, Durban	Dominion Insurance Co. of S.A., Ltd., Dominion Insurance House, 58 Marshall Street, Johannesburg.
Amos Ngema (King Edward VIII Hospital)	31/1/59, Jan Smuts Highway, Durban	Dominion Insurance Co. of S.A., Ltd., Dominion Insurance House, 58 Marshall Street, Johannesburg.

Name of person injured or killed and of hospital or nursing home or place (if known) where treated. *Naam van persoon beseer of gedood en van hospitaal of verpleeginrigting of plek waar hy behandel is, indien bekend.*	Date and place of Accident. *Datum en plek van ongeluk.*	Name and Address of Registered Company. *Naam en adres van geregistreerde maatskappy.*
Joseph Maluka (Boksburg–Benoni Hospital)	14/4/61, about 5 p.m., Voortrekker Road, Benoni	The Federal Insurance Corporation of S.A., Ltd., P.O. Box 4312, Johannesburg.
Alfred Lekgari	14/11/59, Evaton, Transvaal	The Marine and Trade Insurance Co., Limited, 86 Main Street, Johannesburg. (Claim No. 59A/4552.)
John Lukes	20/9/61, cor. of Riebeek and Long Streets, Cape Town	Caledonian Insurance Co., 31/35 Adderley Street, Cape Town. (Claim No. BO. 395.)
D. J. Matthee (Conradie Hospital)	26/12/59, Beach Road, Strand, C.P.	Employers' Liability Assurance Corporation, Ltd., P.O. Box 106, Johannesburg.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

POSTAGE RATES

TO DESTINATIONS IN SOUTH AFRICA

Letters (surface mail)	2½c for first oz.; 1c for each additional oz.	
Letters (air mail)	3c for first oz.; 1½c for each additional oz.	
Postcards (surface mail)	1½c each.	
Postcards (air mail)	2c each.	
Aerogrammes	2½c each.	
Printed Papers	1c for first 2 oz.; ½c for each additional 2 oz.	
Commercial papers	1c per 2 oz.	
Newspapers	½c per 4 oz. per copy. Limit of weight per packet, 1 lb.	
Samples	1c per 2 oz.	
Parcels (ordinary)	Up to 8 oz.	5c
	Above 8 oz. up to 2 lb.	10c
	Above 2 lb. up to 7 lb.	30c
	Above 7 lb. up to 11 lb.	60c
	Above 11 lb. up to 22 lb.	R1.10
Parcels (agricultural)	2½c per lb.	
Parcels (air mail)	10c per ½ lb.	
* Cash on delivery fees	For trade charges up to and including R2	15c
	For each additional R2 or part thereof	2½c

† Parcel insurance fees	*Fee.*	*Limits of compensation.*
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c for each additional R20 or part thereof up to a maximum of R400	

Registration fee	5c per article.	
Express delivery fees	Handling charge	5c
	Delivery charge	5c per mile or part of a mile.

N.B.—The postage rates on letters, postcards, air letter forms (aerogrammes), printed papers, commercial papers and samples to destinations in the African Postal Union (South West Africa, Basutoland, Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Angola, Congolese Republic (formerly Belgian Congo), Federation of Rhodesia and Nyasaland, French Cameroons, French Equatorial Africa (Central African Republic; Chad, Republic of; Congo, Republic of; and Gabon Republic), Madagascar, Mozambique, Kenya, Uganda and Tanganyika), are the same as those within South Africa for surface and air mail, respectively.

* A C.O.D. service is also available to the following countries of the African Postal Union: Kenya, Uganda and Tanganyika, Mozambique and the Federation.

† An insured parcel service is also available to the Federation. Parcels for this destination cannot, however, be insured for more than R120.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

POSTARIEWE

NA BESTEMMINGS IN SUID-AFRIKA

Briewe (landpos)	2½c vir eerste ons; 1c vir elke bykomende ons.	
Briewe (lugpos)	3c vir eerste ons; 1½c vir elke bykomende ons.	
Poskaarte (landpos)	1½c elk.	
Poskaarte (lugpos)	2c elk.	
Lugbriewe	2½c elk.	
Drukwerk	1c vir eerste 2 onse; ½c vir elke bykomende 2 onse.	
Handelstukke	1c per 2 onse.	
Nuusblaaie	½c per 4 onse per eksemplaar. Maksimum gewig per pakkie, 1 lb.	
Monsters	1c per 2 onse.	
Pakkette (gewone)	Tot 8 onse	5c
	Bo 8 onse tot 2 lb.	10c
	Bo 2 lb. tot 7 lb.	30c
	Bo 7 lb. tot 11 lb.	60c
	Bo 11 lb. tot 22 lb.	R1.10
Pakkette (landbou)	2½c per lb.	
Pakkette (lugpos)	10c per ½ lb.	
* K.B.A.-geld	Vir handelsbedrae tot en met R2	15c
	Vir elke bykomende R2 of gedeelte daarvan	2½c

† Pakketversekeringsgeld:	*Versekeringsgelde.*	*Maksimum vergoeding.*
	5c	R10
	6c	R20
	plus 1c vir elke R20 of gedeelte daarvan tot 'n maksimum van R400.	

Registrasiegeld	5c per posstuk.	
Spoedbestelgeld	Hanteerkoste	5c
	Afleweringskoste	5c per myl of gedeelte daarvan.

L.W.—Die postariewe op briewe, poskaarte, lugbriefvorms (lugbriewe), drukwerk, handelstukke en monsters na bestemmings in die Posunie van Afrika (Suidwes-Afrika, Basoetoland, Betsjoeanalandprotektoraat, Swaziland, Angola, Kongolese Republiek (voorheen Belgiese Kongo), Federasie van Rhodesië en Njassaland, Frans-Kamaroen, Frans-Ekwatoriaal-Afrika (Gaboen, Republiek van; Kongo, Republiek van; Sentraal-Afrika, Republiek van; Tsaad, Republiek van), Madagaskar, Mosambiek, Kenja, Uganda en Tanganjika is dieselfde as dié binne Suid-Afrika vir land- en lugpos, onderskeidelik.

* 'n K.B.A.-diens is ook beskikbaar na die volgende lande van die Posunie van Afrika: Kenja, Uganda en Tanganjika, Mosambiek en die Federasie.

† 'n Versekerde pakketdiens is ook beskikbaar na die Federasie. Pakkette vir dié bestemming kan egter nie vir meer as R120 versker word nie.

Payment for State Publications

Under no circumstances will postage or revenue stamps be accepted in payment for State Publications except in cases of orders for 4 cents or less, in respect of which 1 cent postage stamps will be acceptable.

Betaling vir Staatspublikasies

Met die uitsondering van bestellings vir 4 sent of minder ten opsigte waarvan 1 sent posseëls aanvaar sal word, sal pos- of inkomsteseëls onder geen omstandighede as betaling vir bestellings vir Staatspublikasies aanvaar word nie.

CONTENTS.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

PROCLAMATIONS.

121. Cancellation of Declaration as a National Road and Declaration of a National Road, Cape ... 1
122. Definition of an Area in the District of Nelspruit to which Certain Provisions of the Group Areas Act, 1957, Apply 2
123. Declaration of Soil Conservation Districts 3

Department of the Prime Minister.

GOVERNMENT NOTICE.

999. Rules Relating to the Title "Honourable" 5

Department of Lands.

GOVERNMENT NOTICES.

983. Committee of Management, Kareepoort, District of Brits: Appointment of Member ... 5
984. Sale of State-owned Land (Unsurveyed) ... 6

Department of Forestry.

GOVERNMENT NOTICE.

960. Demarcation of State Forest Land 7

Department of Public Works.

GENERAL NOTICE.

376. Alteration in Title: Commonwealth War Graves Commission ... 50

Department of Finance.

GOVERNMENT NOTICES.

969. Appointment on the Central Thrift Committee at Cape Town ... 7
977. Exchequer Receipts and Issues: 1st April, 1961 to 31st October, 1961 ... 7
985. Public Accountants' and Auditors' Board: Amendment of Rules for Qualifying Examination ... 9

GENERAL NOTICES.

371. Building Societies Return: Correction ... 48
373. S.A. Reserve Bank: Assets and Liabilities on 27th October, 1961 ... 49

State Advances Recoveries Office.

GENERAL NOTICE.

377. Farmers' Assistance Act, 1935: Meetings of Creditors ... 50

Department of Transport.

GOVERNMENT NOTICES.

967. Motor Vehicle Insurance Act, 1942, as Amended: Registered Companies and Tariffs of Premiums (*G.G.E.* No. 109).
971. Appointment of Member: Local Road Transportation Board, Durban 9

GENERAL NOTICE.

378. Air Services Act, 1949: Schedule of Applications Received ... 51

Department of Railways and Harbours.

GOVERNMENT NOTICES.

990. Appointment of Members: Table Bay Harbour Advisory Board ... 9
991. Appointment of Members: Durban Harbour Advisory Board ... 10
992. Appointment of Members: East London Harbour Advisory Board ... 10
993. Appointment of Members: Port Elizabeth Harbour Advisory Board ... 10
994. Amendment to General Railway Regulations ... 11

INHOUD.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die wecklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

PROKLAMASIES.

121. Intrekking van Verklaring tot 'n Nasionale Pad en Verklaring tot 'n Nasionale Pad, Kaap ... 1
122. Omskrywing van 'n Gebied in die Distrik Nelspruit waarop Sekere Bepalings van die Wet op Groepsgebiede, 1957, van Toepassing is ... 2
123. Verklaring tot Grondbewaringsdistrikte ... 3

Departement van die Eerste Minister.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

999. Reëls Betreffende die Titel „Edele" 5

Departement van Lande.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

983. Beheerkomitee, Kareepoort, Distrik Brits: Aanstelling van Lid ... 5
984. Verkoop van Staatsgrond (Onopgemeet) ... 6

Departement van Bosbou.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

960. Demarkasie van Staatsbosgrond 7

Departement van Publieke Werke.

ALGEMENE KENNISGEWING.

376. Verandering van Benaming: Statebondskommissie vir Oorlogsgrafte 50

Departement van Finansies.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

969. Aanstelling in die Sentrale Spaarsaamheidskomitee te Kaapstad ... 7
977. Skatkisontvangste en -uitbetalings: 1 April 1961 tot 31 Oktober 1961 ... 7
985. Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad: Wysiging van Reëls vir die Kwalifiserende Eksamen ... 9

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

371. Bouverenigingsopgawe: Verbetering 48
373. S.A. Reserwebank: Bates en Laste op 27 Oktober 1961 ... 49

Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

ALGEMENE KENNISGEWING.

377. Boere-Bystandswet, 1935: Vergaderings van Skuldeisers 50

Departement van Vervoer.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

967. Motorvoertuigassuransiewet, 1942, soos Gewysig: Geregistreerde Maatskappye en Tariewe van Premies (*B.S.* No. 109).
971. Aanstelling van Lid: Plaaslike Padvervoerraad, Durban ... 9

ALGEMENE KENNISGEWING.

378. Wet op Lugdienste, 1949: Lys van Aansoeke Ontvang ... 51

Departement van Spoorweë en Hawens.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

990. Aanstelling van Lede: Adviserende Haweraad, Tafelbaai ... 9
991. Aanstelling van Lede: Adviserende Haweraad, Durban ... 10
992. Aanstelling van Lede: Adviserende Haweraad, Oos-Londen ... 10
993. Aanstelling van Lede: Adviserende Haweraad, Port Elizabeth ... 10
994. Wysiging in Algemene Spoorwegregulasies 11

No. PAGE

Department of Interior.

GOVERNMENT NOTICES.

956. Objectionable Literature: List No. 52 ... 11
978. Census of Wholesale and Retail Distributive Trade, 1960-61: Regulations ... 12
979. Census of the Fishing Industry: Regulations 14
980. Census of the Automotive Industry: Regulations 16
982. Regulations under Section 12 of the Statistics Act, 1957 19
986. Change of Name: Vetter to Vetner 23
987. Change of Name: Möller to Kotze 23
988. Change of Name: Meyar to Kirschner ... 24
997. Result: House of Assembly General Election, 1961 66

Department of Labour.

GOVERNMENT NOTICES.

953. Proposed Amendment of the Second Schedule to the Workmen's Compensation Act, 1941 24
970. Wage Board Recommendation: Cement Manufacturing Industry, Republic of South Africa 24
981. Industrial Conciliation Act, 1956: Amendment of Regulations 40

Department of Bantu Administration and Development.

GOVERNMENT NOTICES.

954. Advertising in Bantu Areas 42
989. Municipality of Barkly West: Establishment of Location and Native Village 42

Department of Agricultural Technical Services.

GOVERNMENT NOTICE.

1000. Proposed Verena Soil Conservation District 68

Department of Water Affairs.

GOVERNMENT NOTICE.

995. Hartbeespoort Government Water Scheme: Allocation of Water Quota for the Water Year 1st October, 1961, to 30th September, 1962 42

Department of Commerce and Industries.

GOVERNMENT NOTICES.

957. Investigation in terms of the Regulation of Monopolistic Conditions Act, 1955: Trade in Cigarettes and Processed Tobacco 43
958. Amendment of the Sugar Industry Agreement 43

GENERAL NOTICES.

372. Customs Tariff Applications: List No. 285 48
379. S.A. Council for Scientific and Industrial Research: Permit Fees 51
380. S.A. Council for Scientific and Industrial Research: Revision of Specifications ... 52

Department of Mines.

GOVERNMENT NOTICES.

870. Proposed Deproclamation of Land 46
959. Proposed Deproclamation of Land 47

Department of Health.

GOVERNMENT NOTICES.

955. Appointment of Member: South African Nursing Council 47
996. Appointment of Member: South African Nursing Council 47

Department of Agricultural Economics and Marketing.

GOVERNMENT NOTICES.

936. Deciduous Fruit Scheme: Registered Distributors' Buying and Selling Prices for Deciduous Fruit (*G.G.E.* No. 108).
998. The Sale of Slaughter Animals, Meat and By-products by Producers in Controlled Areas: Amendment 47

Department of Justice.

GENERAL NOTICES.

374. Circuit Court Sitting, Natal: Northern Districts 50
375. Circuit Court Sitting, Natal: Southern Districts 50
381. Special Meeting of Liquor Licensing Board: Area No. 1 52

No. BLADSY

Departement van Binnelandse Sake.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

956. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 52 ... 11
978. Sensus van Groot- en Kleindistribusiehandel, 1960-61: Regulasies 12
979. Sensus van die Visvangnywerheid: Regulasies 14
980. Sensus van die Motornywerheid: Regulasies 16
982. Regulasies Kragtens Artikel 12 van die Wet op Statistieke, 1957 19
986. Naamsverandering: Vetter in Vetner ... 23
987. Naamsverandering: Möller in Kotze ... 23
988. Naamsverandering: Meyar in Kirschner 24
997. Uitslag: Algemene Volksraadverkiesing, 1961 66

Departement van Arbeid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

953. Voorgestelde Wysiging van die Tweede Bylae by die Ongevallewet, 1941 24
970. Loonraadaanbeveling: Sementnywerheid, Republiek van Suid-Afrika 24
981. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Wysiging van Regulasies 40

Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

954. Adverteer in Bantoegebiede 42
989. Munisipaliteit Barkly-Wes: Stigting van Lokasie en Naturelledorp 42

Departement van Landbou-tegniese Dienste.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

1000. Voorgestelde Verena-grondbewaringsdistrik 68

Departement van Waterwese.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

995. Hartbeespoort-Staatswaterskema: Toekenning van Waterkwota vir Waterjaar 1 Oktober 1961 tot 30 September 1962 ... 42

Departement van Handel en Nywerheid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

957. Ondersoek Ingevolge die Wet op Reëling van Monopolistiese Toestande, 1955: Handel in Sigarette en Verwerkte Tabak 43
958. Wysiging van die Suikernywerheidsooreenkoms 43

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

372. Doeanetariefaansoeke: Lys No. 285 48
379. S.A. Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad: Permitgelde 51
380. S.A. Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad: Hersiening van Spesifikasies 52

Departement van Mynwese.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

870. Voorgenome Deproklamering van Grond 46
959. Voorgenome Deproklamering van Grond 47

Departement van Gesondheid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

955. Aanstelling van Lid: Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad 47
996. Aanstelling van Lid: Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad 47

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

936. Sagtevrugteskema: Geregistreerde Distribueerders se Koop- en Verkooppryse vir Sagtevrugte (*B.S.* No. 108).
998. Die Verkoop van Slagvee, Vleis en Neweprodukte deur Produsente in Beheerde Gebiede: Wysiging 47

Departement van Justisie.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

374. Sitting van Rondgaande Hof, Natal: Noordelike Distrikte 50
375. Sitting van Rondgaande Hof, Natal: Suidelike Distrikte 50
381. Spesiale Vergadering van Dranklisensieraad: Gebied No. 1 52

	PAGE
Tenders	53
Vacant Part-time District Surgeoncies	64
Official Publications Issued during October, 1961	65

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices	69
Company Notices	75
Lost Documents	81
Orders of the Court, etc.	85
Sales in Execution	88
Change of Name	96
General	98
Estate Notices	106
Lost Life Insurance Policies	147
Naturalization Notices	149
Third Party Insurance	150

	BLADSY
Tenders	53
Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	64
Offisiële Publikasies Gedurende Oktober 1961 Uitgegee	65

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings	69
Maatskappykennisgewings	75
Verlore Dokumente	81
Orders van Hof, ens.	85
Geregtelike Verkope	88
Naamsveranderings	96
Algemeen	98
Boedelkennisgewings	106
Verlore Lewensversekeringspolisse	147
Naturalisasiekennisgewings	149
Derde Party Assuransie	150

Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

+

PRICE

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer Pretoria and Cape Town

Wapen van die

Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker Pretoria en Kaapstad

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II and III

Copies of the First, Second and Third Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; and G respectively, are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following revised prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I	R5.50	R7.50
Volume II	R7.00	R11.50
Volume III	R6.00	R10.00

DELE I, II en III

Deel een, twee en drie van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; en G respektiewelik, is van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende hersiene pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I	R5.50	R7.50
Deel II	R7.00	R11.50
Deel III	R6.00	R10.00

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Government Gazette

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Published on Fridays—Closing time for Advertisements 3 p.m. Mondays except in cases of Public Holidays when closing times advanced. (See Gazette.)

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Government Gazette*, and they are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline the further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves the right to edit and revise copy and to eliminate therefrom any superfluous detail.

No responsibility is accepted for any delay in publishing an advertisement or for publishing it on any other date than that stipulated by the advertiser. Similarly, no responsibility is accepted for losses incurred as a result of omissions or typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

The advertiser will be held responsible for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer as a result of the publication of his or her advertisement.

N.B.—The Government Printer reserves the right to publish notices or advertisements under a general heading without separate titles and is not responsible for the erroneous classification of such notices or advertisements in the "Government Gazette" or for anything resulting therefrom.

The copy of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be clearly legible,** and in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Revenue stamps are not acceptable except for deceased estate notices in which case revenue stamps *must be affixed* to the forms. (Refer to "Advertisement Rates" below.)

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. Copies of the *Gazette* may be obtained at 5c per copy.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

The advertisement rates are R1.00 per inch, single column; repeats R0.80.

In order to determine the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the advertisement, and calculate the space at 45 words per inch (single column).

In each case an additional half-inch above and below the advertisement should be allowed for the heading and the signature, respectively. **Fractions of half an inch should be taken as half an inch.**

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS: R2.00 per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS): R2.00 per insertion.

DECEASED ESTATES: Notices must be sent on or in the correct form and uncancelled revenue stamps to the value of R1.00 per estate must be **affixed** to the form.

INSOLVENCY ACT: A fixed charge of R1.50 per estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3, 4 and 8 advertisers should count the words in the advertisement and calculate the cost at R1.50 for the first 36 words (or portion thereof) and R0.20 for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION: Applications for naturalization are inserted for R1.30, and this charge includes the cost of a copy of the *Gazette*.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT (CLAIMS): R1.50 per claim per insertion.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES: R1.50 per policy per insertion.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

ALGEMENE VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Publikasie op Vrydae—Sluitingstyd vir advertensies 3 nm. op Maandae, behalwe in geval van Openbare Feesdae, wanneer die sluitingsdatums vervroeg word. (Sien Staatskoerant.)

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om enige advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer en te hersien en om oortollige besonderhede te skrap.

Geen aanspreeklikheid word vir vertraging in die publikasie van 'n advertensie of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal, aanvaar nie. Insgelyks word geen aanspreeklikheid vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of foute weens dowwe of onduidelike kopie ontstaan, aanvaar nie.

Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir alle skadevergoeding en koste wat mag voortvloei uit enige aksie wat weens die publikasie van sy of haar advertensie teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

L.W.—Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kennisgewings of advertensies onder 'n algemene opskrif sonder afsonderlike titels te publiseer en is nie vir die foutiewe klassifisering van sodanige kennisgewings of advertensies in die „Staatskoerant" of vir enigiets wat daaruit mag voortvloei, aanspreeklik nie.

Die kopie van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en nie as deel van die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik leesbaar wees,** en ingeval 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy daarvoor vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet betaalbaar gemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis word „Suid-Afrikaanse Reserwebank". Inkomsteseëls kan alleenlik vir kennisgewings in verband met bestorwe boedels aangeneem word, en in sulke gevalle moet die seëls op die vorms *geplak word*. (Raadpleeg „Advertensietariewe" hieronder.)

Eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies wat as bewysstukke moet dien, word NIE gratis verskaf nie. Eksemplare van die *Staatskoerant* kan teen 5c per eksemplaar verkry word

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Bevele van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is R1.00 per duim, enkelkolom; herhalings, R0.80.

Ten einde die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim bo- en onderkant die advertensie onderskeidelik vir die opskrif en die ondertekening toegelaat word. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS: R2.00 per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS): R2.00 per plasing.

BESTORWE BOEDELS: Kennisgewings moet op of in die regte vorm ingestuur word en ongerojeerde inkomsteseëls ter waarde van R1.00 per boedel moet op die vorm **geplak word.**

INSOLVENSIEWET: 'n Vaste bedrag van R1.50 per boedel word gevorder vir die publikasie, **in lysvorm,** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies wat kragtens die Insolvensiewet, 1916 en 1936, opgestel is, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, ingestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3, 4 en 8 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die koste bereken teen R1.50 vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en R0.20 vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

NATURALISASIE: Aansoeke om naturalisasie word vir R1.30 geplaas en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET (EISE): R1.50 per eis per plasing.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE: R1.50 per polis per plasing.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker

The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.

6—110